ББК 81.2 Нем
П 58

Попов А.А.
П 58 Немецкий язык для всех: книга для начинающих; книга для продолжающих. — М.: "ИНИ Лтд", 1995. — 575 с: ил.
ISBN 5-87433-075-5

Цель самоучителя — научить вести беседу (задавать вопросы и понимать собеседника) в пределах тем повседневного общения, необходимых при выезде за рубеж или при работе с иностранцами, приезжающими в нашу страну. Каждый урок самоучителя имеет четкую структуру и содержит новые слова, диалоги, грамматические пояснения и упражнения с ключами для самоконтроля. Пособие включает указания по произношению, грамматический указатель и словарь.

П 4602020103 объявления ББК 81.2 Нем
9Х8(03) "ИНИ Лтд"

предисловие

"Немецкий язык для всех" предназначается для широкого круга лиц, ранее не изучавших немецкого языка и желающих овладеть им самостоятельно. Пособие может быть также использовано в институтах и на факультетах иностранных языков в качестве пособия по второму языку, на курсах иностранных языков, в специальных группах неязыковых вузов, готовящих специалистов для работы за рубежом, в кружках и т.п.
Книга преследует цель научить вести беседу (задавать вопросы и понимать ответы собеседника) в пределах тем повседневного общения.

Структура учебного пособия. Книга состоит из 4-х разделов по четыре урока в каждом. Три первых урока раздела содержат новый языковой материал; четвертый урок служит как для повторения и некоторого расширения изученного, так и для самоконтроля.
Каждый урок подразделяется на пять занятий, построенных по единому принципу.
Такая структура пособия должна обеспечить создание определенного ритма в работе, что особенно важно при самостоятельном изучении иностранного языка. Материал каждого занятия рассчитан на проработку в течение 2—3 часов, т. е. на одноразовое занятие языком.

Языковой материал. Учебное пособие содержит около 1125 слов и словосочетаний, отобранных по принципу частности, а также по их коммуникативной значимости в данных ситуациях общения.
Лексический материал пособия охватывает круг бытовых тем, которые должны обеспечить ведение беседы при выезде за рубеж или при работе с иностранцами, приезжающими в нашу страну: "Знакомство", "Семья", "Визит", "В гостинице", "В ресторане", "В магазине",' "Рабочий день", "Почта", "Телефон", "Банк", "Отдых", "Спорт", "Городской транспорт", "У врача", "Путешествие", "На конференции", "На выставке".
Грамматический материал включает грамматические явления, необходимые для ведения беседы на бытовые темы, а именно: спряжение глаголов в настоящем, прошедшем и будущем времени; пассив, инфинитив, модальные глаголы; образование множественного числа и склонение имен существительных; личные, вопросительные, указательные и притяжательные местоимения; склонение и степени сравнения имен прилагательных; местоименные наречия, инфинитивные обороты цели, придаточные предложения дополнительные, определительные, цели, простейшие формы конъюнктива.
Весь текстовой материал и слова снабжены транскрипцией, в которой немецкие звуки передаются русскими буквами без специальных транскрипционных знаков.

Тексты и упражнения. Текстовый материал состоит из диалогов, имитирующих определение ситуации общения. Диалоги небольшие по объему и могут быть без труда выучены наизусть.
Упражнения имеют коммуникативный характер. Это достигается не только соответствующей формулировкой условия упражнения, но и самим его характером (создание микроситуации). Каждое упражнение снабжено образцом, иллюстрирующим порядок его выполнения. Все упражнения имеют ключи, обеспечивающие контроль при самостоятельной работе над пособием. Большинство упражнений предусматривает тренировку в постановке вопросов и формулировании ответов на заданные вопросы. Поэтому при использовании пособия в аудитории они могут быть успешно применены для работы в парах.
В начале книги помещены указания, в которых даются рекомендации по работе над материалом пособия, указываются моменты, на которые следует обратить особое внимание, разъясняется структура пособия и приводятся разделы, где обучающийся в случае необходимости может найти соответствующий справочный материал. Помимо основных разделов пособие включает ключи, грамматический указатель и немецко-русский словарь.
Ключи даются ко всем упражнениям, помещенным в пособии, в том числе и к контрольным заданиям.
Грамматический указатель содержит перечень грамматических тем и явлений, включенных в пособие, с указанием урока и занятия, где данная тема или явление подробно объяснены. Немецко-русский словарь содержит все слова и словосочетания, встречающиеся в данной книге. Слова снабжены грамматическими пометами и переводом на русский язык. В конце словаря дается список основных форм всех глаголов, включенных в пособие.
Учебное пособие предусматривает использование технических средств обучения (магнитофона). Материал, который было бы желательно наговорить на магнитную ленту, снабжен специальным значком.
Книга содержит большое количество иллюстраций, призванных облегчить ориентировку в материале и создать дополнительные стимулы для эффективной работы над ним.
Автор выражает искреннюю благодарность всем лицам, принимавшим участие в рецензировании и подготовке данного учебного пособия к изданию и будет признателен всем, кто выскажет критические замечания и предложения.

Автор.

Введение

Для чего изучают иностранный язык?
Иностранный язык нужен туристу, чтобы решать практические вопросы пребывания за границей: навести справку, позвонить по телефону, сделать покупки, узнать о последних событиях и т. д.
Иностранный язык способствует углублению личных связей: контакты городов-побратимов, спортивные соревнования, сотрудничество на рабочем месте, на занятиях и т. д.
Иностранный язык открывает доступ к другой культуре: фильму, театру, литературе, газете, радио, телевидению, выставкам и т. д.
Иностранный язык - это новый источник получения информации: литература по специальности, публикации о технических новинках и т. д.
Изучить иностранный язык, значит приобрести средство коммуникации.
Кто хочет овладеть иностранным языком, должен знать, что для этого необходимы усилия и время. Изучение иностранного языка - дело нелегкое. Даже самые современные приемы и методы обучения не могут избавить вас от систематического, упорного, самостоятельного труда. Самостоятельная работа по изучению какого-либо предмета трудна прежде всего потому, что вы сами должны стать ее инициатором. Трудно бывает не только начать, но и войти в определенный ритм занятий и постоянно его сохранять. Поэтому главными условиями правильной организации эффективной самостоятельной работы над иностранным языком являются:

- психологическая установка на необходимость приобретения знаний иностранного языка;
- систематичность и регулярность занятий;
- четкое следование методическим рекомендациям и установкам, данным в каждом разделе пособия;
- рациональное использование отведенного на занятие времени.

Изучить "весь" язык, даже родной, практически невозможно. Тем более, если в короткий срок нужно приобрести умения и навыки, необходимые для ведения элементарной беседы при поездке за границу или при общении с иностранцами, приезжающими к нам. Поэтому наша работа будет строиться в несколько этапов. Первый этап - "Книга для начинающих" - познакомит вас с основами немецкой грамматики, сообщит некоторое количество базовой лексики и привьет элементарные навыки ведения беседы. Опираясь на этот материал, вы сможете идти дальше: расширять лексический запас, обогащать знания по грамматике, совершенствовать умения и навыки устной речи. Но это уже задача второго этапа - "Книги для продолжающих".

Структура уроков учебного пособия

Приступая к работе над пособием, следует, в первую очередь, ознакомиться с его структурой.

Книга состоит из 4-х разделов; каждый раздел содержит четыре урока: три основных урока (I—уроки 1, 2,3; II—5, 6, 7) и один повторительный (уроки 4 и 8). Основной урок включает пять занятий, из которых занятия 1 - 4 содержат новый материал, а занятие 5 является повторительным. Содержание урока обозначено на титульном листе. Для облегчения ориентировки в пособии наверху каждой страницы указан номер урока (большая цифра) и номер занятия данного урока (маленькая цифра), а также помещенный на странице материал.

Каждое из четырех занятий имеет не только одинаковую структуру, но и одинаковое расположение материала на странице. Занятие включает следующие разделы: 1. Слова. 2. Диалог. 3. Грамматические пояснения. 4. Упражнения. Работать над материалом занятия следует в том порядке, в каком он помещен в пособии.

Занятие начинается с целевой установки. Это те коммуникативные задачи, которые вы должны научиться решать, изучив материал данного занятия. Слова располагаются на двух страницах. На первой странице дается список слов и выражений к диалогу. Слова снабжены транскрипцией и переводом на русский язык, а также примерами с переводом. Транскрипция выделена шрифтом; ударный слог выделен дополнительно. Небольшие по объему примеры, иллюстрирующие употребление данного слова, могут быть использованы самостоятельно при ведении беседы. Слова даны в той последовательности, в какой они встречаются в диалоге. Если в словах или примерах дается форма в скобках, это означает, что может быть употреблен и тот и другой вариант. Список содержит 16 слов и выражений. В отдельных случаях в него включены слова, не вошедшие в диалог, но необходимые для работы над данной темой; такие слова помещены в конце списка. На второй странице раздела "Слова" расположены пояснения лексического и грамматического характера к списку слов, а также указания по словообразованию. Этот материал следует внимательно прочесть и запомнить. Последний подраздел данной страницы "Потренируйтесь в чтении отдельных слов" предназначен для фонетической отработки новых слов, сгруппированных по определенным звукам. Слова снабжены транскрипцией; ударный слог выделен.

Диалог является основной частью занятия. Он небольшой по объему и снабжен транскрипцией, чтобы облегчить его фонетически правильное чтение и заучивание наизусть. Перевод диалога отсутствует (за исключением 1-го урока). Это сделано для того, чтобы вы, пользуясь словами и грамматическими пояснениями, смогли самостоятельно его осмыслить и перевести на русский язык. Тем самым обеспечивается сознательное запоминание диалога на более длительный срок. Диалог снабжен рисунком, призванным раскрыть ситуацию, в которой он происходит и способствовать тем самым его лучшему пониманию. Под диалогом, как правило, располагается иллюстрация к данной теме или воспроизводятся соответствующие реалии (например: бланк прописки, счет, приглашение и т. п.).

Грамматические пояснения помещены рядом с диалогом. Это должно облегчить вам нахождение новых грамматических явлений, встретившихся в диалоге. Данный раздел следует внимательно прочитать и запомнить. Под пояснениями находится таблица, в которой изложенный грамматический материал дан в сжатой форме. Таблица выделена графически, чтобы при необходимости вы ее быстро отыскали. Этими таблицами можно пользоваться как справочным материалом.

Упражнения образуют две группы: упражнения 1 - 4 и 5 - 7. Упражнения 1 - 4 желательно выполнять вдвоем, если для этого есть возможность. Помимо условия, в котором раскрывается коммуникативная задача данного упражнения, слева имеется образец его выполнения. Как правило, каждое упражнение состоит из вопроса и ответа, при этом изменяемый элемент предложения выделен шрифтом. Справа даются слова или группы слов, которые вы должны подставить в образец. Рекомендуется проделывать каждое упражнение минимум дважды: сначала задавая вопрос, а затем отвечая на него, т. е. выступая поочередно в роли каждого из собеседников (А и В). Упражнение 5 предназначено для выполнения в письменном виде. Однако рекомендуется сначала выполнить его устно, а лишь затем записать. Желательной формой выполнения упражнения 6 является беседа с поочередной сменой ролей (1 -й и 2-й варианты). Если это невозможно, то выполняйте упражнение, мысленно представляя себе собеседника, как бы говоря с ним. Упражнение 7 является итоговым. Оно должно показать, насколько хорошо вы запомнили диалог и можете ли вы воспроизвести его, если это потребуется. Занятие заканчивается разделом "Проверьте себя!" Здесь помещены контрольные вопросы. Ответив на них, вы сможете проконтролировать, умеете ли вы решать коммуникативные задачи, определенные целевой установкой занятия.

Материал 5-го занятия каждого урока, а также повторительные уроки построены, в основном, по тому же принципу, так что специально останавливаться на них нет необходимости.

Вы знаете теперь, как расположен материал в основных разделах книги. Но помимо них в пособие включен еще ряд других разделов, которые призваны облегчить вам работу и куда вы можете обратиться, если у вас возник какой-либо вопрос.

Указания по произношению. Они расположены сразу после методических указаний, и с них следует начать работу над книгой. Здесь дается общая характеристика звукового строя немецкого языка, краткое описание звуков и таблица "От буквы к звуку" (см. с. 16 - 18), в которой вы можете найти, как читается та или иная буква или буквосочетание. Пользуйтесь этой таблицей в качестве справочного материала, когда вы не знаете, как прочесть какое-либо слово.

Ключи. Ключи призваны облегчить самоконтроль при выполнении упражнений. Они расположены по занятиям и имеют ту же нумерацию. Если в предложении необходимо вставить лишь одно слово, то в ключах помещено только это слово. Если же меняется почти вся фраза, то эта фраза дается полностью. Не уподобляйтесь ученикам младших классов, которые начинают решать задачу, заглядывая в ответ. Пользуйтесь ключами лишь после того, как вы сами сделали упражнение. В противном случае весь смысл работы пропадает: ведь вы делаете ее не для кого-либо, а для себя, для приобретения знаний, умений и навыков.

Грамматический указатель. Этот раздел содержит перечень грамматических тем, включенных в настоящее пособие, с указанием номера урока и занятия, где данная тема была объяснена. Он предназначен для того, чтобы вы могли в случае необходимости навести справку и отыскать то или иное грамматическое явление, если вы его забыли. Не давая систематического изложения грамматики, пособие отсылает вас к тому уроку и занятию, где оно было подробно изложено и снабжено примерами.

Немецко-русский словарь. Этот раздел пособия предназначен для того, чтобы вы могли быстро найти слово или выражение, значение которого вы забыли, а также познакомиться с грамматической формой слова. Слова снабжены грамматическими пометами и переводом на русский язык.
Словарю предшествуют краткие указания о правилах пользования им. После словаря дается список основных форм всех глаголов пособия.

Раздел "Это вы уже знаете" должен подвести итог вашей работы над книгой. В отличие от подобных разделов в занятии 5 каждого урока материал изложен здесь, исходя из коммуникативных задач, которые вы в состоянии теперь решать с помощью изученного. Поэтому данным разделом вы можете пользоваться как справочным материалом, если вы захотите поговорить на какую-либо тему. Перечисленные выше разделы помещены в конце книги.

Как работать над лексикой

Для говорения достаточен минимальный словарный запас и минимальные знания грамматических конструкций при способности извлечь максимум из этого ограниченного материала. Поэтому если вы усвоили определенное количество общеупотребительной лексики, то дальнейшее обогащение вашего словаря пойдет быстро и без особых усилий.
Абсолютно незнакомым, как это может показаться на первый взгляд, словарь иностранного языка не является. У каждого из нас есть отдельные, правда разрозненные, сведения о немецком языке, а сочетание нового с уже известным - это важный прием овладения языком. Большинство взрослых обладает незначительной механической памятью и поэтому легче запоминает слова в контексте (в примере). В контексте вы легче осознаете значение слова и его роль в предложении. Механическое же запоминание отдельных слов очень трудно, к тому же слова, заученные без соответствующего смыслового окружения, быстро забываются. Одним из моментов при работе над отдельным словом должно быть осмысление его словообразовательной структуры. Знание важнейших элементов словообразования очень важно для изучающего иностранный, а особенно немецкий язык, так как оно не только помогает вам лучше понять значение слова, но и запомнить его.
Чтобы выучить слова, пользуются различными способами в зависимости от того, какой вид памяти у вас лучше развит: слуховая, зрительная или моторная. Одни запоминают слова, читая их много раз вслух, другие - читая их про себя, т. е. фиксируя их зрительно, третьи - выписывая их. Можно посоветовать составлять картотеку: записывать на небольшие карточки отдельные слова и выражения, с которыми вы встречаетесь в ходе занятий. Каждое слово или выражение следует заносить на отдельную карточку; с одной стороны карточки пишется немецкое слово с примером, а на обороте его перевод и перевод примера. Это дает вам возможность повторять слова и контролировать, насколько хорошо вы их усвоили. Слова и примеры расположены в пособии таким образом, чтобы их было легче запомнить и осуществлять самоконтроль. Закрывая линейкой последовательно русский перевод слова и примера (двигаясь сверху вниз), а затем немецкое слово и пример (двигаясь снизу вверх), вы сможете проконтролировать себя. Если вы чего-либо не запомнили, вам следует вернуться к данному слову (примеру) еще раз.
В немецком языке большую трудность для изучающих представляют сильные и неправильные глаголы. Поэтому в пособие включен (после Немецко-русского словаря) список основных форм всех встречающихся в нем глаголов.

Как работать над грамматикой

Грамматика описывает закономерности языка, следовательно состоит из правил. Изучение грамматики в практических целях (в отличие, например, от филологического факультета) является лишь средством и должно обеспечить правильное высказывание и понимание услышанного. Целью изучения иностранного языка должно быть не знание грамматических правил, а практическое владение иностранным языком. Это не исключает, что вы захотите получить представление о строе языка, который вы изучаете. Грамматика может помочь вам выявить особенности немецкого языка: ведь лучше усваиваешь то, что осмысленно. Поэтому внимательно читайте и запоминайте грамматические пояснения, разбирайте примеры и составляйте по их образцу свои.

В различных учебниках используется различная грамматическая терминология (русская и иностранная). Каждая хороша лишь тогда, когда она приносит пользу. В данной книге для облегчения работы употребляется преимущественно русская терминология.

Как работать над произношением

Овладение правильным произношением при самостоятельных занятиях иностранным языком - особая проблема. Нужно, конечно, стремиться овладеть немецким произношением, при этом отдельные звуки бывают часто не так важны, как звукосочетания и особенно интонация, мелодика и ритм предложения. С другой стороны, вы не должны отчаиваться, если не приобретете "безупречно правильного" произношения. Обучение произношению никому не дается легко, особенно при самостоятельной работе над иностранным языком. Что же можно вам порекомендовать? Читайте каждое упражнение несколько раз, сначала медленно, потом быстрее до полной беглости, пока произнесение немецких слов не будет представлять для вас никакой трудности. Не упускайте ни одного случая, чтобы послушать немецкую речь (на грампластинке, по радио, по телевидению, в кино). Вслушивайтесь в произношение отдельных звуков и интонацию предложений, даже если вы пока еще не понимаете смысла услышанного. При наличии магнитофона рекомендуется сначала несколько раз прослушать упражнение, а затем повторить его-. Очень полезно заучивать наизусть диалоги, записанные на магнитную ленту. Предназначенный для заучивания диалог нужно прежде всего несколько раз прочитать вслух и лишь после этого приступить к заучиванию диалога. Чтение вслух - самый доступный способ выработки правильного произношения, а поэтому каждый диалог, примеры на слова и упражнения рекомендуется прочитать вслух несколько раз.

Организация занятий

Изучение иностранного языка требует длительного, непрерывного и упорного труда по запоминанию слов, усвоению грамматических правил, требует постоянных тренировочных упражнений, особенно при его самостоятельном изучении. Правильная организация самостоятельной работы сделает процесс овладения иностранным языком менее трудоемким. В предисловии уже говорилось о том, что материал каждого занятия рассчитан на 2-3 часа, т. е. на одноразовое занятие немецким языком. Главное при этом не столько количество времени, сколько систематичность и регулярность занятий. Если не представляется возможным заниматься сразу по 2-3 часа, то лучше уделить занятиям каждый день по 40-50 минут, чем заниматься один день много часов подряд.

Научиться говорить можно только постоянно упражняясь в говорении. Поэтому разнообразные упражнения до сих пор остаются лучшей основой для обучения говорению, особенно, если это происходит с собеседником. Работа вдвоем (или в группе) наилучшим образом готовит к реальности языкового общения. Если имеешь достаточно возможностей к общению, теряешь боязнь говорить. Ценность коллективной работы заключается также в том, что всегда легче заметить и исправить чужую ошибку, чем свою; товарищеская помощь значительно облегчает усвоение иностранного языка. Поэтому постарайтесь найти себе товарища, который так же как и вы хочет изучить немецкий язык и с которым вы смогли бы вместе работать. Если такой возможности нет, то следует приобрести магнитофон, который в известной степени заменил бы собеседника.

Рекомендуется следующий порядок работы над материалом отдельного занятия:

1. Прочтите несколько раз вслух и выучите слова вместе с примерами и переводом на русский язык.
2. Прочтите и усвойте пояснения к форме и употреблению слов, а также указания по словообразованию.
3. Потренируйтесь в чтении отдельных слов.
4. Прочтите диалог несколько раз вслух, пользуясь транскрипцией.
5. Переведите диалог на русский язык.
6. Прочтите и усвойте грамматические пояснения; постарайтесь запомнить грамматическую таблицу.
7. Выполните упражнения 1 - 4 в соответствии с образцами, упражнение 5 проделайте сначала устно, а затем письменно.
8. Проделайте упражнение 6: постарайтесь вспомнить диалог и воссоздать недостающие реплики.
9. Постарайтесь запомнить (выучить наизусть) и воспроизвести весь диалог.
10. Проверьте себя по контрольным вопросам.

Изучение языка не может ограничиваться пониманием того или иного языкового явления, оно требует тренировки и приобретения определенных умений и навыков. Поэтому над каждым занятием следует работать до тех пор, пока вы не овладеете материалом. Если при первом выполнении встретились затруднения, то нужно повторять выполненное занятие до тех пор, пока не будет достигнута правильность и беглость.

Повторение и самоконтроль

Сложным вопросом при самостоятельной работе над иностранным языком является вопрос контроля. Ввиду отсутствия преподавателя, эти функции ложатся на вас самих. Чтобы облегчить данную задачу, в пособие включены целые занятия (№ 5) и уроки (№ 4, 8, 12, 16) в целях контроля. Но этого недостаточно. Необходимо, чтобы вы, продвигаясь в изучении вперед, систематически возвращались к старому: повторяли слова, читали и воспроизводили диалоги, проделывали упражнения, выполняли контрольные задания. Это не займет много дополнительного времени, но принесет огромную пользу. В противном случае, овладев хорошо материалом какого-либо урока и пройдя дальше, вы вдруг обнаружите, что изученное вами ранее частично или полностью забыто, а это будет вам постоянно мешать в дальнейшей работе. Поэтому рекомендуется начинать каждое ваше занятие языком с повторения одного из предыдущих уроков (занятий) и лишь затем переходить к новому материалу.

К какой цели вы должны стремиться, изучив занятие? Каков должен быть итог вашей работы?
Изучив материал занятия, вы должны:
1. Выучить наизусть диалог.
2. Запомнить новые слова и выражения.
3. Усвоить грамматические и другие пояснения к диалогу.
Для облегчения этой задачи в конце каждого занятия даны вопросы для самоконтроля. Если вы правильно ответили на них, значит вы достигли поставленной цели и можете переходить к работе над следующим занятием. Если же вы чего-либо не поняли или не усвоили, вам следует вернуться еще раз к материалу данного занятия.
И еще об одном. Если у вас есть некоторые начальные знания немецкого языка, не пропускайте первых занятий (уроков): изложенный в них материал, не закрепленный достаточно хорошо, будет постоянно тормозить ваше продвижение вперед. Ознакомившись с методическими указаниями, вы можете приступать к работе над книгой. Пусть она станет вашим помощником и другом.

Каждый язык имеет свой особый, присущий только ему звуковой строй, с которым необходимо познакомиться, так как человек, не владеющий правильным произношением, не сможет правильно воспринимать иностранную речь.на слух и не сможет быть правильно понят. Немецкий язык, наряду со звуками, свойственными только ему, имеет целый ряд звуков, произношение которых практически совпадает с соответствующими звуками русского языка.
В немецком языке 42 звука, для записи которых используются 26 букв латинского алфавита. Как в немецком, так и в русском языке, различают гласные и согласные звуки. Немецкий язык имеет 15 простых гласных звуков, 3 сложных двугласных звука (дифтонга) и 24 согласных.
Гласные звуки немецкого языка обладают двумя особенностями:
1. В начале слова или корня гласные произносятся с сильным приступом, напоминающим легкий щелчок, который придает немецкой речи отрывистость звучания, не свойственную русскому языку.
2. Гласные подразделяются на долгие и краткие, чем объясняется их большее количество по сравнению с русским языком.
Долгие гласные произносятся более напряженно, чем гласные русского языка, и не меняют своего характера в течение всего времени звучания. Следующий за долгим гласным согласный звук свободно примыкает к нему, как бы с небольшой паузой. При передаче немецких звуков русскими буквами долгота гласных обозначается двоеточием после соответствующей буквы.
Краткие гласные произносятся более кратко, чем русские гласные.
Следующий за кратким гласным согласный звук плотно примыкает к нему, как бы обрывая его.
Долгота и краткость гласных имеют часто смыслоразличительное значение и определяют общий характер и ритм немецкой речи:

Stadt *штат* город - Staat *шта:т* государство
offen ***о**фэн* открытый - Ofen ***о**:фэн* печка

Гласный произносится долго:
а. в открытом слоге, т. е. слоге, оканчивающемся на гласный
Vater *ф**а**:тэр* — Leben *ле:бен*
б. в условно-закрытом слоге, т. е. слоге, который при изменении слова может быть открыт
Tag *та: к* — Ta-ge *т**а**:ге*
На письме долгота гласного обозначается:
а. удвоением буквы Meer *ме:р*
б. буквой h, стоящей после гласного Uhr *у:р*
в. буквой е после i Sie *зи:*
Гласный произносится кратко, если за ним следует согласный или группа согласных;
was *вас* wollen *в**о**лен* Birke *б**и**ркэ*

Согласные звуки немецкого языка обладают следующими особенностями:
а. они произносятся напряженнее соответствующих русских согласных;
б.инемецкие глухие согласные **p**, **t**, **k** произносятся с придыханием, особенно в конце слова;
в. немецкие согласные, в отличие от соответствующих русских согласных, никогда не смягчаются;
д. в отличие от русского языка, где глухой согласный озвончается под влиянием следующего за ним звонкого согласного (из *ис* туннеля, но: из *из* дома), в немецком языке происходит обратное явление: глухой согласный частично оглушает следующий за ним звонкий, оставаясь глухим (das Bad *дас бпа:т).*

Ударение в немецком языке падает, как правило, на корень слова или на приставку, т. е. на первый слог. При изменении слова ударение не меняется. Произношение немецких слов передается в данном пособии русскими буквами без использования общепринятых транскрипционных знаков. Транскрипция слова и ударный гласный выделяются разными шрифтами. Такая транскрипция позволяет (за некоторыми исключениями) довольно правильно произносить немецкие слова и предложения.

Произношение немецких согласных

Звук, обозначаемый буквами **a, aa, ah**, произносится как русский *а* (долгий) в слове "брат" или *а* (краткий) в слове "такт": baden *ба:дэн,* Saal *за:ль,* Fahrt *фа:рт,* Satz *зац.*

Звук, обозначаемый буквами **ä, äh**, произносится как русский *э* в слове "эра": Väter *фэ:тер,* wählen *вэ:лен,* Männer *мэнэр.*

Звук, обозначаемый буквами **i, ie, ih**, произносится как русский *и* в слове "синий"; краткий звук иногда даже ближе к *ы:* mir *ми:р,* sieben ***зи****:бен,* Ihr *и:р,* Mitte ***ми****тэ,* Tisch *тыш.*

Звук, обозначаемый буквами **e, ee, eh**, произносится как русский э или е в словах "эти", "верить", "мерить": nehmen *нэ:мэн,* See *зе:,* gehen ***ге****:эн,* Geld *гэльт,* sechs *зэкс.* В безударном конечном слоге (окончаниях **-en, -er**), а также в некоторых приставках (например: **be**-, **ge**-и др.) этот звук произносится нечетко и похож на русский э в слове "должен": fahren ***фа****:рэн,* beginnen *бэг****и****нэн.*

Звук, обозначаемый буквами **o, oo, oh**, произносится как русский *о* (долгий) в слове "воля" или *о* (краткий) в слове "клоун": Oper ***о****:пэр*, ohne ***о****:нэ,* Boot *бо:т,* Rolle *р****о****ле.*

Звук, обозначаемый буквами **u, uh**, произносится как русский *у* в слове "буду": du *ду:,* Uhr *у:р,* hundert *х****у****ндэрт.*

Звук, обозначаемый буквами **ü, üh**, в русском языке отсутствует. Он произносится в середине слова как русский *ю* в словах "жюри", "пюре": führen ***фю****:рен,* fünf *фюнф.* В начале слова или корня наиболее близко этот звук может быть передан русским *иу:* Übung ***иу****:бунг.*

Звук, обозначаемый буквами **ö, öh,** в русском языке также отсутствует. Он произносится в середине слова как русский *ё:* schön *шё:н,* Söhne *з****ё****:нэ*, Löffel *л****ё****:фэль.* В начале слова или корня наиболее близко этот звук может быть передан русским *ио*: öffnen ***ио****фнэн.*

Дифтонг, обозначаемый буквами **ei, ai,** произносится как русский *ай* в слове "дай" : drei *др****ай***, Weise *в****ай****зэ.*

Дифтонг, обозначаемый буквами **au,** произносится как русский *ау* в слове "гаубица": blau *бл****ау****,* Faust *ф****ау****ст.*

Дифтонг, обозначаемый буквами **eu, äu,** произносится как русский *ой* в слове "твой": neu *н****ой****,* Häuser *х****ой****зэр.*

Произношение немецких согласных

Многие согласные звуки немецкого языка произносятся практически так же, как и соответствующие звуки русского языка: b *б,* p *п,* w *в,* f *ф,* s *с* или *з* (перед гласным или между двумя гласными),k *к,* g *г, п н,* m *м, rp,* z *ц.*

Звук, обозначаемый буквами **ch** (после е, i, ö, ü и после 1, m, n) произносится как мягкий русский *хь* в слове "химия": welche *вэльхе,* richtig ***ри****хьтихь,* manchmal ***ма****нхьмалъ.*

Звук, обозначаемый буквой **h** (в начале слова или слога) произносится как шумный выдох на последующую гласную. В русском языке этот звук отсутствует: halt *хальт*, *Herz хэрц.*

Звук, обозначаемый буквами **l, ll,** произносится как среднее между русским мягким *л* (в слове "лето") и твердым *л* (в слове "лак"): Ball *баль,* alt *альт.*

Звук, обозначаемый буквой **j**, произносится как русский й перед соответствующими гласными (например: "ёлка", "яма", "юг"): Jacke *й****а****кэ,* jemand *йе:мант.*

Запомните правила чтения некоторых буквосочетаний:

ch после а, о, и читается как русский х: Buch *бу:х,* Fach *фах;* после всех других гласных, а также после 1, m, п читается как *хь:* recht *рэхьт,* wichtig *вихьтихь,* Milch *мильхь.*
chs, а также буква **x**, читаются как русский *кс:* wechseln *вэксэлън.*
ck читается как русский *к*: Stück *штюк,* Ecke *экэ.*
sch читается как русский *ш:* Schuh *шу:,* waschen ***ва****:шэн.*
st читается в начале слова или корня как русский *шт:* Stelle *штэле.*
sp читается как русский *шп:* Spiel *шпи:ль,* sprechen *шпрэхен.*
tz читается как русский *ц:* Platz *плац,* sitzen ***зи****цэн.*

От буквы к звуку

Буквы немецкого алфавита	Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
a, aa, ah	*а:*	Rat	*ра:т*
		Saat	*за:т*
		fahren	*ф**а**:рэн*
a	*а*	wann	*ван*
ä, äh	*э:*	spät	*шпэ:т*
		zählen	*цэ:лен*
ai	*ай*	Mai	*май*
au	*ау*	auch	***а**ух*
äu	*ой*	Häuser	*х**о**йзэр*
b, bb	*б*	bitte	*б**и**тэ*
		Ebbe	*эбэ*
(в конце слова)	*п*	ab	*ап*
c	*к*	Cafe	*кафэ:*
ch (после а, о, u)	*Х*	Nacht	*нахт*
(после остальных гласных и после l, ш, п)	*хь*	ich	*ихь*
chs	*кс*	sechs	*зэкс*
ck	*к*	wecken	*вэкэн*
d, dd	*д*	dort	*дорт*
		Kladde	*кл**а**дэ*
(в конце слова)	*т*	bald	*бальт*
dt	*т*	Stadt	*штат*
e, ee, eh	*э:, е:*	er	*э:р*
		Tee	*тэ:*
		gehen	*ге:эн*
e	*э*	etwas	*этвас*
		diese	*д**и**:зэ*
ei	*ай*	mein	*майн*
ей	*ой*	neun	*нойн*
f, ff	*ф*	frei	*фр**а**й*
		Schiff	*шиф*
g, gg	*г*	gut	*гу:т*
		Flagge	*фл**а**гэ*
(в конце слова)	*к*	Tag	*та:к*
(в суффиксе -ig)	*хь*	zwanzig	*цванцихь*

Продолжение

Буквы немецкого алфавита	Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
h (в начале слова и слога)	*х*	haben	*х**а**:бэн*
		behalten	*бэх**а**льтэн*
(после гласных не читается)		sehen	*зе:эн*
i, ie, ih	*и:*	wir	*ви:р*
		sieben	*з**и**:бэн*
		Ihnen	***и**:нэн*
i	*и*	Zimmer	*ц**и**мэр*
j	*й*	Jahr	*й**а**:р*
k	*к*	Kind	*кинт*
l, ll	*ль*	elf	*эльф*
		Halle	*х**а**ле*
m, mm	*м*	machen	*м**а**хэн*
		kommen	*к**о**мэн*
n, nn	*н*	Name	*н**а**:мэ*
		dann	*дан*
ng	*нг*	Ding	*динг*
o, oo, oh	*о:*	oben	***о**:бэн*
		Boot	*бо:т*
		Ohr	*о:р*
o	*о*	noch	*нох*
ö, öh	*ё*	Möbel	*мё:бэль*
		Söhne	*з**ё**:нэ*
(в начале слова)	*ио:*	Öl	***ио**:ль*
ö	*ё*	zwölf	*цвёльф*
(в начале слова)	*ио*	öffnen	***ио**фнэн*
p, pp	*п*	parken	*п**а**ркэн*
		knapp	*кнап*
pf	*пф*	Pfennig	*пфэнихь*
qu	*кв*	Qualität	*квалитэ:т*
r, rh	*Р*	Arbeiter	***а**рбайтэр*
		Rhein	*р**а**йн* (Рейн)
s (перед гласными: или между гласными)	*З*	sagen	***за**г:эн*
		Käse	*кэ:зэ*
		unser	***у**нзэр*
(в конце слова)	*с*	das	*дас*

Продолжение

Буквы немецкого алфавита	Обозначение в русской транскрипции	Примеры	
ss, ß	*с*	lassen	*л**а**сэн*
		Fuß	*фу:с*
sch	*ш*	Schule	*ш**у**:ле*
sp	*шп*	sprechen	*шпрэхен*
st	*шт*	stellen	*штэлен*
	т	Tisch	*тыш*
		satt	*зат*
t, tt, th		Theater	*тэ**а**:тэр*
	ц	setzen	*зэцэн*
	у:	Dusche	*д**у**:шэ*
tz		Uhr	*у:р*
	У	und	*унт*
u, uh	*ю:*	Tür	*тю:р*
		führen	*ф**ю**:рэн*
u	*иу:*	über	***иу**:бэр*
ü, üh	*ю*	fünf	*фюнф*
(в начале слова)	*иу*	üppig	***иу**пихь*
ü	*ф*	vier	*фи:р*
(в начале слова)		Visite	*виз**и**:тэ*
v (в немецких словах)	*в*	November	*новэмбэр*
(в иностранных		Wagen	*в**а**:гэн*
словах)	*в*	Taxi	*т**а**кси*
w	*кс*	Lyrik	*л**ю**:рик*
x	*ю:*	Zylinder	*цюл**и**ндэр*
У	*ю*	zahlen	*ц**а**:лен*
У	*ц*		
z			



КНИГА ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

РАЗДЕЛ I



УРОК I

Тема Знакомство

Диалоги

Wie heißen Sie?
Woher kommen Sie?
Darf ich vorstellen?
Kommen Sie allein?

Грамматика

Порядок слов в предложении
Глагол-связка sein в 1 -м и 3-м лице ед. числа
Спряжение глаголов в 1 -м лице ед, и 3-м лице мн. числа
Отрицание nicht
Личные местоимения в 1 -м и 3-м лице ед. и мн. числа
Притяжательные местоимения mein и Ihr

Из этого урока вы узнаете:

как начать разговор, поздороваться
как спросить имя и фамилию собеседника
как узнать, говорит ли он по-русски
как переспросить, если вы что-либо не расслышали
как представить одно лицо другому

Урок 1
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

поздороваться
начать разговор с незнакомым лицом
представиться
спросить, как зовут собеседника



Выучите слова и выражения к диалогу

wie *ви:*
как

(см. пример ниже)

heißen *хайсэн*
зваться, называться

Wie heißen Sie?
Как вас зовут?

Sie *зи:*
вы (форма вежливости)

Heißen Sie Martin?
Вас зовут Мартин?

Entschuldigen Sie! *энтшульдигэн*
Извините!

Entschuldigen Sie! Sind Sie Rolf?
Извините! Вы Рольф?

sind *зинт*
(обычно не переводится)

Sind Sie Walter Scholz?
Вы Вальтер Шольц?

Herr N. *хэр*
господин Н.

Sind Sie Herr Kunze?
Вы господин Кунце?

Frau N. *фрау*
госпожа Н.

Sind Sie Frau Müller?
Вы госпожа Мюллер?

ja *йа*
да

Heißen Sie Fischer? - Ja.
Вас зовут Фишер? - Да.

nein *найн*
нет

Sind Sie Herr Schmidt? - Nein.
Вы господин Шмидт? - Нет.

ich *ихь*
я

Ich heiße Alexej.
Меня зовут Алексей.

bin *бин*
(обычно не переводится)

Ich bin Wladimir Petrow.
Я Владимир Петров.

gut *гу:т*
хороший, добрый

(см. пример ниже).

der Tag *дэр та:к*
день

Guten Tag!
Добрый день! Здравствуйте!

der Morgen *дэр моргэн*
утро

Guten Morgen, Frau Stein!
Доброе утро, госпожа Штайн!

der Abend *дэр а:бэнт*
вечер

Guten Abend, Paul!
Добрый вечер, Пауль!

der Frernd *дэр фройнт*
друг

Sind Sie Freunde?
Вы друзья?

Урок 1 Занятие 1 Слова



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. **Sie -** личное местоимение 3-го лица множественного числа, используется как форма вежливости (пишется всегда с заглавной буквы).
2. **sind -** 3-е лицо множественного числа от глагола-связки **sein** "быть".
3. **ja** употребляется при утвердительном ответе на вопрос без вопросительного слова.
4. **nein** употребляется при отрицательном ответе на вопрос без вопросительного слова.
5. **ich -** личное местоимение 1-го лица единственного числа.
6. **bin - 1**-е лицо единственного числа от глагола-связки **sein** "быть".
7. **der -** артикль (служебное слово), который стоит перед существительным и определяет его род, число и падеж. Артикль **der** является показателем существительных мужского рода.

Запоминать существительные следует с артиклем!



Запомните основные способы словообразования

1. словосложение (соединение двух или нескольких корней)
2. образование производных слов с помощью суффиксов и префиксов
3. чередование гласных корня
4. субстантивация (использование частей речи в роли существительных)



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a		**e—э**	
Tag	*та:к*	Herr	*хэр*
ja	*йа:*	der	*дэр*
Abend	***а**:бэнт*	**u - у**	
au—ау		gut	гу:т
Frau	*фр**а**у*	entschuldigen	*энтш**у**льдигэн*
i, ie—и		**ei—ай**	
bin	*бин*	nein	*н**а**йн*
sind	*зинт*	heißen	*х**а**йсэн*
ich	*ихь*	**eu—ой**	
Sie	*зи:*	Freund	*фр**о**йнт*
wie	*ви:*	Neumann	*н**о**йман*



Wie heißen Sie?

N. Entschuldigen Sie! Извините!	*энтшульдигэн зи:!*
Sind Sie Herr Smirnow? Вы господин Смирнов?	*зинт зи: хэр смирноф?*
S. Ja, ich bin Smirnow. Да, я Смирнов.	*йа:, ихь бин смирноф.*
N. Guten Tag, Herr Smirnow! Здравствуйте, господин Смирнов!	*гу:тэн та:к, хэр смирноф!*
Ich heiße Fred Neumann. Меня зовут Фред Нойман.	*ихь хайсэ фрэт нойман.*
S. Guten Tag, Herr Neumann! Здравствуйте, господин Нойман!	*гу:тэн та:к, хэр нойман!*

MÜLLER	WALTER	5. Stock
HÖHNE	Fritsche	4. Stock
Wicke	Schmidt	3. Stock
Schur	FISCHER	2. Stock
LOHSE	DÖHRING	1. Stock
Herber	Schulz	Erdgeschoß



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, в отличие от русского, место сказуемого (глагола) в предложении строго фиксировано, а именно:

а) в простом повествовательном предложении глагол стоит **на втором месте**, тон к концу предложения понижается:

Ich heiße Bergmann. — Меня зовут Бергман.

б) в вопросительном предложении с вопросительным словом глагол также стоит на втором месте, тон к концу предложения понижается:

Wie heißen Sie? — Как вас зовут?

в) в вопросительном предложении без вопросительного слова глагол стоит **на первом месте**, тон к концу предложения повышается:

Sind Sie Herr Bergmann? — Вы господин Бергман?

г) в побудительном предложении, выражающем просьбу, приказ и пр., глагол стоит **на первом месте**, тон к концу предложения понижается:

Entschuldigen Sie! — Извините!

Слова **ja** и **nein** не влияют на порядок слов в предложении.

2. Запомните личные местоимения и соответствующие им формы глагола-связки **sein** "быть", "являться":

1-е лицо единственного числа	**ich**	**bin**
3-е лицо множественного числа	**Sie**	**sind**

В отличие от русского языка, глагол-связка в немецком языке обязательно присутствует в предложении. Сравните:

Вы господин Бергман? — **Sind** Sie Herr Bergmann?

3. Запомните, что официальное обращение к мужчине по фамилии Ленц - Herr Lenz, а к женщине - Frau Lenz. Обращение Genosse "товарищ" употребляется лишь при разговоре с членами социалистических и рабочих партий. При обращении к молодежи и туристам часто употребляется слово Freund.

Порядок слов в немецком предложении

	1	2	3
Повествовательное предложение	Ich	**heiße**	Scholz.
Вопросительное предложение с вопросительным словом	Wie	**heißen**	Sie?
Вопросительное предложение без вопросительного слова	**Sind**	Sie	Walter?
Побудительное предложение	**Entschuldigen**	Sie!	

Каждое упражнение как данного, так и всех последующих уроков, следует выполнять сначала со зрительной опорой, т. е. глядя на пример, а затем без зрительной опоры. Проверить себя можно по ключу.

1. **Вы ищете господина Майера. Задайте соответствующий вопрос. Как бы ответили на месте господина Майера?**

A. Entschuldigen Sie!
Sind Sie Herr *Meier?*
B. Ja, *ich bin Rolf Meier.*

Продолжайте:
Franz Lehmann, Frank Berg, Dieter Braun, Werner Pilz, Paul Schneider, Martin Vogel.

2. **Вы ищете госпожу Берг. Задайте соответствующий вопрос. Как бы вы ответили, если бы вы были не госпожой Берг, а Лист?**

A. Entschuldigen Sie!
Sind Sie Frau *Berg!*
B. Nein, ich heiße *List.*

Продолжайте:
Müller - Meier, Bergmann - Lenz, Wiesner - Kranz, Schmidt - Klein, Waiden - Vogel, Schenk - Krüger.

3. **Вас спрашивают, как вас зовут. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Wie heißen Sie?
B. Ich heiße *Smirnow.*

Продолжайте:
Pawlow, Kusnezow, Bystrow, Petrow, Alexejew, Medwedjew.

4. **Вы не уверены в имени собеседника. Задайте соответствующий вопрос. Как бы вы ответили, если бы вы были Рольфом?**

A. Heißen Sie *Rolf?*
B. Ja, ich heiße *Rolf.*

Продолжайте:
Martin, Helga, Monika, Thomas, Dieter, Frank, Karin, Jürgen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wie______Sie? 2.______Sie Herr Schulz? 3. Ich______Hans Mertens. 4. Sind ______Frau Lenz?—Nein,______heiße Weinert. 5.______Abend, Herr Braun! 6. ______Sie! Sind Sie Herr Pawlow?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
N. Entschuldigen Sie!
Sind Sie Herr Smirnow?
S.______.
N. Guten Tag, Herr Smirnow!
Ich heiße Fred Neumann.
S.______!

2.
N.______!
______?
S. Ja, ich bin Smirnow.
N.______!
S. Guten Tag, Herr Neumann!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Wie heißen Sie?**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- поздороваться
- начать разговор с незнакомым лицом
- представиться
- спросить, как зовут собеседника


Урок 2
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, откуда вы прибыли
сказать, где вы живете
спросить, говорит ли собеседник по-русски
сказать, что вы понимаете по-немецки



Выучите слова и выражения к диалогу

woher *вохе:р*
откуда

kommen *комэн*
приходить; приезжать

aus *аус*
из

Rußland *руслант*
Россия

Moskau *москау*
Москва

wohnen *во:нэн*
жить, проживать.

in *ин*
в

wo *во:*
где

auch *аух*
также, тоже

sprechen *шпрэхен*
говорить, разговаривать

Deutsch *дойч*
немецкий язык

Russisch *русиш*
русский язык

verstehen *фэрште:эн*
понимать

etwas *этвас*
что-нибудь; немного

und *унт*
и; а

Berlin *бэрли:н*
Берлин

Woher sind Sie?
Откуда вы?

Woher kommen Sie?
Откуда вы прибыли?

Kommen Sie aus Dresden?
Вы приехали из Дрездена?

Ich komme aus Rußland
Я приехал из России.

Kommen Sie aus Moskau?
Вы приехали из Москвы?

Wohnen Sie in Baku? - Nein.
Вы живете в Баку? - Нет.

Ich wohne in Wolgograd.
Я живу в Волгограде.

Wo wohnen Sie?
Где вы живете?

Kommen Sie auch aus Moskau?
Вы тоже приехали из Москвы?

Sprechen Sie Deutsch?
Вы говорите по-немецки?

Ich spreche Deutsch.
Я говорю по-немецки.

Sprechen Sie Russisch?
Вы говорите по-русски?

Verstehen Sie Russisch?
Вы понимаете по-русски?

Ich verstehe etwas Deutsch.
Я немного понимаю по-немецки.

Ich verstehe Deutsch. Und Sie?
Я понимаю по-немецки. А вы?

Bernd wohnt in Berlin.
Бернд живет в Берлине.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. **Woher, wo** и **wie** являются вопросительными словами, с которых начинаются вопросительные предложения:
   Woher kommen Sie? Откуда вы приехали?
   Wo wohnen Sie? Где вы живете?
   Wie heißen Sie? Как вас зовут?

2. Глагол kommen имеет значение приближения к говорящему откуда-либо, поэтому он может переводиться на русский язык по-разному в зависимости от ситуации, а именно: "прибывать", "приезжать", "приходить", "прилетать" и т.п.:
   Woher kommen Sie? Откуда вы приехали (прибыли, прилетели)?

3. Артикль **die** является показателем существительных женского рода.

4. Запомните разницу словоупотребления в немецком и русском языках:
   Я говорю по-немецки. Ich spreche Deutsch. (без предлога)
   Я понимаю по-русски. Ich verstehe Russisch. (без предлога)

5. Союз **und** может переводится на русский язык словами "и", "а":
   Peter und Rolf wohnen in Halle. Петер и Рольф живут в Галле.
   Ich spreche Deutsch. Und Sie? Я говорю по-немецки. А вы?



Запомните следующий способ словообразования (4)

deutsch немецкий, по-немецки - Deutsch - немецкий язык
russisch русский,по-русски - Russisch - русский язык



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

o, oh—o		**u—y**	
kommen	*комэн*	und	*унт*
Moskau	*москау*	Russisch	*русиш*
wo	*во:*	Rußland	*руслант*
wohnen	*во:нэн*	**e, eh—e, э**	
woher	*вохе:р*	der	*дэр*
Wolgograd	*вольгограт*	etwas	*этвас*
au—ay		sprechen	*шпрэхен*
aus	*аус*	verstehen	*фэрште:эн*
auch	*аух*	**i, ie—и**	
eu—ой		in	*ин*
Deutsch	*дойч*	die	*ди:*



Woher kommen Sie?

N. Kommen Sie aus Rußland? Вы приехали из России?	*комэн зи аус руслант?*
S. Ja, ich komme aus Moskau. Да, я приехал из Москвы.	*йа:. ихь комэ аус москау.*
N. Wohnen Sie auch in Moskau? Вы и живете в Москве?	*во:нэн зи: аух ин москау?*
S. Nein, ich wohne in Wolgograd. Нет, я живу в Волгограде.	*найн, ихь вонэ ин вольго*-грат.
N. Sprechen Sie Deutsch? Вы говорите по-немецки?	*шпрэхен зи: дойч?*
S. Ich verstehe etwas Deutsch. Я немного понимаю по-немецки.	*ихь фэрште:э этвас дойч.*





Грамматические пояснения

1. Обратите внимание на окончания глаголов в 1-м лице единственного числа (после ich) и в 3-м лице множественного числа (после Sie):

ich	**-e**	heiß**e**, komm**e**, wohn**e**
Sie	**-en**	heiß**en**, komm**en**, wohn**en**

2. Запомните вопросительные слова и возможные ответы на них:

wie? как?	**Wie** heißen Sie? - Ich heiße **Rolf** (Schneider). Как вас зовут? - Меня зовут Рольф (Шнайдер).
wo? где?	**Wo** wohnen Sie? - Ich wohne **in** Moskau. Где вы живете? - Я живу в Москве.
woher? откуда?	**Woher** kommen Sie? - Ich komme a**us** Berlin. Откуда вы приехали? - Я приехал из Берлина.

3. Если существительное употребляется с артиклем, то после предлога **aus** ставится артикль в дательном падеже (женский род - **der**):

Woher kommen Sie? - Ich komme **aus der** Schweiz.
Откуда вы приехали? - Я приехал из Швейцарии.

4. Если в вопросе употребляется местоимение **Sie** "вы" (форма вежливости), то в ответе будет либо **ich** "я", либо **wir** "мы", если речь идет о нескольких лицах:

Kommen **Sie** aus Berlin?
Вы приехали из Берлина? (обращение к одному лицу)
Ja, **ich** komme aus Berlin.
Да, **я** приехал из Берлина.
Kommen **Sie** aus Berlin?
Вы приехали из Берлина? (обращение к нескольким лицам)
Ja, **wir** kommen aus Berlin.
Да, **мы** приехали из Берлина.

Окончания глаголов после местоимений *ich* и *Sie*

ich	komm **e**	Ich komm**e** aus Berlin.
	wohn **e**	Ich wohn**e** in Moskau.
	heiß **e**	Ich heiß**e** Thomas.
	bin	Ich **bin** Hans Krüger.
Sie	komm **en**	Woher komm**en** Sie?
	wohn **en**	Wo wohn**en** Sie?
	heiß **en**	Wie heiß**en** Sie?
	sind	**Sind** Sie Herr Huber?

1. Вы хотите узнать, прибыл ли собеседник из Берлина. Задайте ему вопрос. Как бы вы ответили, если бы вы прибыли из Берлина?

A. Entschuldigen Sie!
Kommen Sie aus *Berlin?*
B. Ja, ich komme aus *Berlin.*

Продолжайте:
Leipzig, Moskau, Weimar, Minsk, Rostock, Magdeburg, Wolgograd, Braunschweig, Dresden.

2. Вас спрашивают, прибыли ли вы из Москвы, ответьте отрицательно. Спросите собеседника, прибыл ли он из Москвы.

A. Guten Tag! Kommen Sie aus *Moskau?*
B. Nein, ich komme aus *Wolgograd.*

Продолжайте:
Berlin - Leipzig, Kiew - Riga, Dresden - Rostock, Tallinn - Minsk, Brest - Smolensk, Erfurt - Magdeburg.

3. Узнайте, говорит ли ваш собеседник (ваша собеседница) по-немецки (по-русски). Ответьте, если вам задали такой вопрос.

A. Sprechen Sie *Deutsch, Herr Pawlow?*
B. Ja, ich spreche etwas Deutsch.

Продолжайте:
Herr Groß (Russisch), Herr Braun (Deutsch), Herr Lapin (Deutsch), Frau Rot (Russisch), Frau Lapina (Deutsch), Herr Klein (Russisch).

4. Вы сообщаете о себе определенный факт. Спросите собеседника, имеет ли место данный факт в его жизни.

Ich komme aus Rußland.
Und Sie?
Kommen Sie auch aus Rußland?

Продолжайте:
Ich komme aus **Berlin.** Ich heiße Peter. Ich spreche Deutsch. Ich spreche etwas Russisch. Ich verstehe etwas Deutsch.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1._______kommen Sie? 2. Ich komme_______Wolgograd. 3. Ich_______in Wolgograd. 4.______Sie Russisch? 5.______wohnen Sie? 6. Ich verstehe______ Deutsch. 7._______Sie aus Rußland?

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.	2.
N. Kommen Sie aus Rußland?	**N.**_______________?
S. ______	**S.** Ja, ich komme aus Moskau.
N. Wohnen Sie auch in Moskau?	**N.**_______?
S._______.	**S.** Nein, ich wohne in Wolgograd.
N. Sprechen Sie Deutsch?	**N.**______?
S._______.	**S.** Ich verstehe etwas Deutsch.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Woher kommen Sie?

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, откуда вы прибыли
- сказать, где вы живете
- спросить, говорит ли собеседник по-русски
- сказать, что вы понимаете по-немецки

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

представить одно лицо другому
ответить, если вам кого-либо представили
переспросить, если вы чего-либо не поняли
спросить об имени и фамилии собеседника



Выучите слова и выражения к диалогу

Darf ich...? *дарф ихь*
разрешите (что-либо сделать)?

vorstellen *фо:рштэлен*
представлять

das *дас*
это

ist *ист*
(обычно не переводится)

bitte *битэ*
пожалуйста

wie bitte? *ви: битэ*
как вы сказали?

mein *майн*
мой (моя, моё)

Ihr *и:р*
ваш (ваша, ваше)

der Name *на:мэ*
имя; фамилия

sehr *зэ:р*
очень (как усиление)

angenehm *ангэне:м*
приятно

er *э:р*
он

sie *зи:*
она

es *эс*
оно; это

sie *зи:*
они

wir *ви:р*
мы

Darf ich kommen?
Разрешите прийти?

Darf ich vorstellen?
Разрешите представить?

Ich verstehe das.
Я это понимаю.

Das ist Frau Lorenz.
Это госпожа Лоренц.

Entschuldigen Sie bitte!
Извините, пожалуйста!

Wie bitte? Woher sind Sie?
Как вы сказали? Откуда вы?

Das ist mein Freund Werner.
Это мой друг Вернер.

Ist das Ihr Freund? - Ja.
Это ваш друг? -Да.

Mein Name ist Smirnow.
Моя фамилия Смирнов.

Darf ich kommen? - Bitte sehr!
Разрешите прийти? - Пожалуйста!

Das ist Manfred. - Sehr angenehm!
Это Манфред. Очень приятно!

Das ist Paul. Er wohnt in Halle.
Это Пауль. Он живет в Галле.

Das ist Erika. Sie kommt aus Rom.
Это Эрика. Она приехала из Рима.

Ich verstehe es.
Я это понимаю.

Uwe und Jan, sie kommen aus Gera.
Уве и Ян, они прибыли из Геры.

Wir kommen aus Wolgograd.
Мы прибыли из Волгограда.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Модальный глагол **dürfen** "мочь", "сметь", "иметь разрешение" с местоимением **ich** в 1-м лице единственного числа употребляется с другими глаголами и имеет значение "разрешить" (что-либо сделать):
   Darf ich kommen? **Разрешите** прийти?
   Darf ich vorstellen? **Разрешите** (вам) представить? и т.д.
2. **ist** - 3-е лицо единственного числа от глагола-связки **sein** "быть".
3. **mein** - притяжательное местоимение 1-го лица единственного числа.
4. **Ihr** - притяжательное местоимение 3-го лица множественного числа— форма вежливости (пишется всегда с заглавной буквы).
5. Запомните употребление притяжательных местоимений **mein** и **Ihr** в вопросах и ответах, а именно:

в вопросе - Ihr	в ответе - mein
Wie ist **Ihr** Name?	**Mein** Name ist Schneider.

6. Оборот **sehr angenehm!** употребляется часто как ответ при знакомстве, когда вам кого-либо представляют:
   Darf ich vorstellen? Klaus Bock. - **Sehr angenehm!**
   Разрешите (вам) представить? Клаус Бок. - **Очень приятно!**



Запомните следующий способ словообразования (2)

vor + stellen = vorstellen (представить кого-л. кому-л.)



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie, ih—и		**a—a**	
bitte	*битэ*	das	*дас*
ist	*ист*	darf	*дарф*
ich	*ихь*	Name	*на:мэ*
wie	*ви:*	**au—ay**	
wir	*ви:р*	Frau	*фрау*
Ihr	*и:р*	**e, eh—e**, э	
sie	*зи:*	der	*дэ:р*
ei—ай		er	*э:р*
mein	*майн*	sehr	*зэ:р*
heiße	*хайсэ*	angenehm	*ангэне:м*
heißen	*хайсэн*	vorstellen	*фо:рштэлен*





Darf ich vorstellen?

N. Darf ich vorstellen? — *дарф ихь фо:рштэлен?*
Разрешите представить?

Das ist Frau Burghardt! — *Дас ист фрау буркхарт!*
Это госпожа Бургхард!

S. Wie bitte? — *ви: битэ?*
Как вы сказали?

B. Mein Name ist Burghardt. — *майн на:мэ ист буркхарт!*
Моя фамилия Бургхард.

S. Sehr angenehm, Frau Burghardt! — *зэ:р ангэне:м, фрау буркхарт!*
Очень приятно, госпожа Бургхард!

Ich heiße Smirnow. — *ихь хайсэ смирноф.*
Моя фамилия Смирнов.





Грамматические пояснения

1. Обратите внимание на личные местроимения и их употребление в единственном и множественном числе:

Единственное число		Множественное число	
1-е лицо	**ich** я	1-е лицо	**wir** мы
3-е лицо	**er** он	3-е лицо	**sie** они
	sie она		**Sie** вы (форма вежливости)
	es оно		

2. Местоимение **sie** может переводиться на русский язык "она" и "они"; это зависит от окончания глагола: если окончание глагола **-t** (единственное число), то **sie** переводится "**она**", если окончание глагола **-en** (множественное число), то **sie** переводится "**они**":

Sie wohn**t** in Minsk. — **Она** живет в Минске.
Sie wohn**en** in Minsk. — **Они** живут в Минске.

3. Если в вопросе употребляются местоимения **er** "он", **sie** "она", **es** "оно" или **sie** "они", то в ответе будут повторяться те же местоимения:

Wohnt **er (sie)** in Leipzig? - Ja, **er (sie)** wohnt in Leipzig.
Он (она) живет в Лейпциге? - Да, **он (она)** живет в Лейпциге.
Kommen **sie** aus Brest? - Ja, **sie** kommen aus Brest.
Они приехали из Бреста? - Да, **они** приехали из Бреста.

4. В немецком языке, как и в русском, различают существительные трех родов: мужского, женского и среднего. Показателем рода существительных является артикл:

der	для существительных мужского рода
die	для существительных женского рода
das	для существительных среднего рода
die	для всех трех родов во множественном числе

Спряжение глаголов в настоящем времени

Единственное число			*Множественное число*		
		Основные глаголы			
ich	**-e**	komm**e**, wohn**e**	**wir**	**-en**	komm**en**, wohn**en**
er, sie, es	**-t**	komm**t**, wohn**t**	**Sie, sie**	**-en**	komm**en**, wohn**en**
		Вспомогательный глагол **sein**			
ich		**bin**	**wir**		**sind**
er, sie, es		**ist**	**Sie, sie**		**sind**

1. Представьте господина Майера (госпожу Фишер и т.п.). Ответьте, если вам кого-нибудь представили.

A. Darf ich vorstellen? Das ist *Herr Meier!*
B. Sehr angenehm! Mein Name ist Smirnow.

Продолжайте:
Herr Fischer, Frau Lorenz, Herr Bremer, Frau Merk, Herr Seidel, Herr Sindermeier, mein Freund Peter.

2. Вы не расслышали, как зовут вашего собеседника. Переспросите его. Что бы сказал собеседник на вашем месте?

A. Mein Name ist *Lichtenberg.*
B. Wie bitte? Wie ist Ihr Name?
A. Ich heiße *Lichtenberg.*

Продолжайте:
Sindermann, Hasenfuß, Müller, Richter, Weidner, Lehmann, Wolter, Schneeweiß, Wagner, Hoffmann, Grabe.

3. Вы сообщаете о себе определенный факт. Спросите собеседника, имеет ли место данный факт в жизни третьего лица.

A. Ich wohne in Magdeburg. *Wohnt er auch in Magdeburg?*
B. *Ja, er wohnt auch in Magdeburg.*

Продолжайте:
Ich wohne in Brest. (er) Ich komme aus Kiew. (sie "она") Ich verstehe Deutsch. (sie "они") Ich komme aus Gera. (er)

4. Какой вопрос вам следует задать, если вы не расслышали выделенное слово?

A. *Herr Schäpers wohnt in* Rostok.
B. Wie bitte? *Wo wohnt Herr* Schäpers?

Продолжайте:
Herr Müller kommt aus Erfurt. Sie heißt Monika. Thomas wohnt in Leipzig. Er heißt Dieter.
Alex kommt aus Minsk.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1.______ich vorstellen? - Peter Zahn. 2. Das ist Frau Lenz. - Sehr______! 3. Wie ist______Name? - Mein Name ist Frank. 4. Kommt er aus Leipzig? - Ja,______ kommt aus Leipzig? - Ja,_______kommt aus Leipzig. 5. Darf ich kommen? - __!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
N. Darf ich vorstellen?
Das ist Frau Burghardt!
S.______?
B. Mein Name ist Burghardt.
S.______!

2.
N.______?
!
S. Wie bitte?
B.______.
S. Sehr angenehm, Frau Burghard! Ich heiße Smirnow.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Darf ich vorstellen?

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- представить одно лицо другому
- ответить, если вам кого-либо представили
- переспросить, если вы кого-либо не поняли
- спросить об имени и фамилии собеседника

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, прибыл ли собеседник один
представить товарищей по работе
приветствовать прибывших
выразить удовлетворение



Выучите слова и выражения к диалогу

allein *аляйн*
один (в одиночестве)

die Sekretärin *зэкрэтэ:рин*
секретарь (женщина)

helfen *хэльфэн*
помогать

gern *гэрн*
охотно

ganz *ганц*
совсем, вполне, очень

schön *шё:н*
красиво, прекрасно; хорошо

nicht *нихът*
не

der Kollege *коле:гэ*
товарищ (по работе), коллега

also *альзо*
итак, таким образом

willkommen *вилъкомэн*
добро пожаловать

die DDR *дэдээр*
ГДР *(истор.)*

die Bundesrepublik *...рэпубли:к*
Федеративная Республика (ФРГ)

Österreich *ио:стэрайхь*
Австрия

die Schweiz *швайц*
Швейцария

Englisch *энглиш*
английский язык

Französisch *франиё:зиш*
французский язык

Sind Sie allein? - Ja.
Вы один? - Да.

Frau Meier ist Sekretärin.
Госпожа Майер секретарь.

Darf ich helfen?
Разрешите (вам) помочь?

Ich komme gern.
Я охотно (с удовольствием) приду.

Sie ist ganz allein.
Она совсем одна.

Moskau ist schön.
Москва красива.

Ich wohne nicht in Dresden.
Я живу не в Дрездене.

Er ist mein Kollege.
Он мой товарищ по работе.

Also, Sie kommen aus Moskau.
Итак, вы прибыли из Москвы.

Willkommen in Leipzig!
Добро пожаловать в Лейпциг!

Ich komme aus der Ex-DDR.
Я прибыл из бывшей ГДР.

Uwe ist in der Bundesrepublik.
Уве в Федеративной Республике.

Frau Lang kommt aus Österreich.
Госпожа Ланг прибыла из Австрии.

Wir kommen aus der Schweiz.
Мы прибыли из Швейцарии.

Ich spreche etwas Englisch.
Я говорю немного по-английски.

Verstehen Sie Französisch? - Ja.
Вы понимаете по-французски? - Да.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Слово **schön** может быть и прилагательным и наречием. В зависимости от этого оно переводится либо "красивый", либо "красиво". То же относится и к другим прилагательным и наречиям, потому в словаре указывается лишь одно значение

2. Слово **der Kollege** "товарищ по работе", "коллега" является также официальным обращением на предприятии, в учреждении и т.п.:
   Darf ich vorstellen? - Das ist Kollege Schmidt.
   Разрешите представить? - Это товарищ Шмидт.
   Kollege Schulz! - Wo ist Kollege Krause?
   Товарищ Шульц! - Где (товарищ) Краузе?

3. Официальное название ФРГ - **die Bundesrepublik Deutschland** Федеративная Республика Германия. Однако в качестве сокращенной формы употребляется слово **die Bundesrepublik.** В некоторых средствах массовой информации (пресса, радио, телевидение) вместо слова **die Bundesrepublik** употребляется сокращение **die BRD.** Однако в ФРГ это сокращение не принято.



Запомните следующие способы словообразования (2 и 4)

der Sekretär секретарь + in = Sekretärin секретарь (женщина)
englisch английский, по-английски— Englisch английский язык
französisch французский, по-французски - Französisch французский язык.



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а—а
ganz *ганц*
also *альзо*
и—у
Bundesrepublik *бундэсрэпубли:к*
ei—ай
allein *аляйн*
Schweiz *швайц*
ö—ё, ио
schön *шё:н*
Französisch *франиё:зиш*
Österreich *ио:стэрайхь*

i—и
nicht *нихът*
spricht *шприхът*
willkommen *вилъкомэн*
hilft *хильфт*
e, ä—э, е
Englisch *энглиш*
Sekretärin *зэкрэтэ:рин*
Ex-DDR *эксдэдээр*
Kollege *коле:гэ*
gern *гэрн*
helfen *хэльфэн*





Kommen Sie allein?

N. Frau Burghardt ist Sekretä-rin.	*фрау буркхарт ист зэкрэтэ:-рин.*
Госпожа Бургхард секретарь.	
Sie spricht ganz gut Russisch.	*зи: шприхьт ганц гу:т русиш.*
Она вполне хорошо говорит по-русски.	
Sie hilft gern.	*зи: хильфт гэрн.*
Она охотно поможет.	
S. Das ist sehr schön!	*дас ист зэ:р шё:н!*
Это очень хорошо!	
N. Kommen Sie allein?	*комэн зи: аляйн ?*
Вы приехали один?	
S. Nein, ich komme nicht allein.	*найн, их комэ нихьт аляйн.*
Нет, я приехал не один!	
Das sind meine Kollegen.	*дас зинт майне коле:гэн.*
Это мои товарищи по работе.	
N. Also, willkommen in Berlin!	*альзо, вилькомэн ин бэрли:н!*
Итак, добро пожаловать в Берлин!	





Грамматические пояснения

1. Слово **nicht** является отрицанием и - в отличие от **nei**n - употребляется, когда отрицается не все предложение, а какое-либо слово. Отрицание **nicht** ставится обычно перед тем словом, которое отрицается. Если же отрицается глагол, то **nicht** стоит в конце предложения:

Das ist **nicht** Herr Lorenz. - Это **не** господин Лоренц.
Kommen Sie? - Nein, ich komme **nicht**.
Вы придете? - Нет, я **не** приду.

2. Обратите внимание на то, что некоторые глаголы с корневым гласным **e** меняют в 3-м лице единственного числа **e** на **i**.

Sp**e**chen **Sie** Deutsch? - Ja, **ich** spr**e**che Deutsch.
Вы говорите по-немецки? - Да, я говорю по-немецки.
Spr**i**cht **er** auch Deutsch? - Ja, **er** spr**i**cht auch Deutsch.
Он тоже говорит по-немецки? - Да, он тоже говорит по-немецки.
Ich h**e**lfe gern. H**i**lft **er** auch gern?
Я охотно помогаю. Он тоже охотно помогает?

3. Притяжательные местоимения **mein** и **Ihr** имеют во множественном числе окончание **-e - meine, Ihre**:

Das ist **mein** Freund.	Das sind **meine** Freunde.
Ist das **Ihr** Freund?	Sind das **Ihre** Freunde?

4. Названия городов и большинства стран употребляются без артикля:
Ich komme aus Österreich. Er wohnt in Berlin (Moskau) и т. д.
Однако названия некоторых стран употребляются всегда с артиклем:

Er ist	in der Türkei.	Er kommt	aus der Türkei.
—	in der Ex-DDR.	—	aus der Ex-DDR.
—	in der Bundesrepublik.	—	aus der Bundesrepublik.
—	in der Schweiz.	—	aus der Schweiz.

Место отрицания *nicht* в предложении

Kommen Sie?	Nein, ich komme **nicht**.
Wohnen Sie allein?	Nein, ich wohne **nicht** allein.
Sprechen Sie Deutsch?	Nein, ich spreche **nicht** Deutsch.
Sind Sie aus Moskau?	Nein, ich bin **nicht** aus Moskau.
Kommen Sie aus der BRD?	Nein, ich komme **nicht** aus der BRD.
Heißen Sie Thomas?	Nein, ich heiße **nicht** Thomas.
Ist er in Berlin?	Nein, er ist **nich**t in Berlin.
Ist das schön?	Nein, das ist **nicht** schön.

1. **Узнайте, откуда прибыло то или иное лицо. Задайте вопрос. Ответьте, если вам задали такой же вопрос.**

A. Woher kommt *Paul?*
B. Er kommt aus *Dresden.*

Продолжайте:
Karin (die BRD), Wladimir (Rußland), Frau Berg (die Bundesrepublik), Rolf (Österreich), Herr Rückli (die Schweiz).

2. **Вас интересует, прибыл ли господин Бёме из Берлина. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на подобный вопрос?**

A. Kommt Herr Böhme aus *Berlin?*
B. Nein, er kommt nicht aus *Berlin.*

Продолжайте:
Leipzig, Dresden, Hamburg, die Bundesrepublik, Österreich, die BRD, die Schweiz, Großbritannien.

3. **Вы говорите по-немецки. Спросите собеседника, говорит ли третье лицо также по-немецки.**

A. Ich spreche *Deutsch. Spricht er* auch etwas *Deutsch?*
B. Ja, *er* spricht gut Deutsch.

Продолжайте:
Englisch (er), Französisch (sie "они"), Russisch (sie "она"), Französisch (er), Deutsch (sie "она"), Englisch (sie "они").

4. **Вы не расслышали, что вам сказали. Какой вопрос вам следует задать?**

A. *Ich komme aus der Bundesrepublik.*
B. Wie bitte? *Woher* kommen Sie?

Продолжайте:
Ich komme aus Berlin. Ich wohne in Frankfurt. Ich heiße Uwe. Sie heißt Karin. Frau Rot wohnt in Bonn. Fred kommt aus Halle.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich spreche Englisch. Er______auch etwas Englisch. 2. Frau Fein ist______. 3. Ich komme nicht______. 4. Das sind meine______. 5. Sie______gern. 6. Das ist sehr______! 7.______in Berlin!

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
N. Frau Burghardt ist Sekeretärin. Sie spricht ganz gut Russisch. Sie hilft gern.
S.______!
N. Kommen Sie allein?
S.______.______.
N. Also, willkommen in Berlin!

2.
N.______.
S. Das ist sehr schön!
N.______?
S. Nein, ich komme nicht allein. Das sind meine Kollegen.
N.______!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Kommen Sie allein?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, прибыл ли собеседник один
- представить товарищей по работе
- приветствовать прибывших
- выразить удовлетворение

Урок 1
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

вести беседу при встрече вас за границей или, если вы встречаете зарубежных гостей, в России

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 1
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Nein, ich komme nicht aus der Schweiz. 2. Nein, ich wohne nicht in Moskau. 3. Mein Name ist Scholz. 4. Nein. Das sind meine Kollegen. 5. Sehr angenehm! 6. Das ist sehr schön!

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Ich______aus Österreich.	wohnen
2. Er______Russisch.	kommen
3. Frau Lehm______in Leipzig.	sprechen
4. Darf ich______?	verstehen
5. Wie heißt______?	vorstellen
6. Wir______etwas Französisch.	Ihr Freund

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1-е).

1. Darf ich vorstellen? - Paul.	a. Ich verstehe etwas Russisch.
2. Kommen Sie allein?	b. Ja, er spricht etwas Russisch.
3. Sprechen Sie Deutsch?	c. Sehr angenehm!
4. Verstehen Sie Russisch?	d. Ja, ich spreche Deutsch.
5. Spricht Peter Russisch?	e. Mein Name ist Lehmann.
6. Wie heißen Sie?	f. Nein, das ist mein Kollege.

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. bin, ist, sind?

1. Wie______Ihr Name? 2. Mein Name______Seidel. 3.______Sie Herr Woronow? 4. Ja, ich______Woronow. 5. Frau Stock______Sekretärin. 6.______ Monika auch Sekretärin? 7.______Sie Frau Benn? 8. Nein, ich ______Karin Müller.

B. -e, -t, -en?

1. Komm- Sie aus Berlin? 2. Ja, ich komm- aus Berlin. 3. Wohn- Frau Wenk in Gera? 4. Nein, sie wohn- in Postdam. 5. Wie heiß- Sie? 6. Wie heiß- er? 7. Herr Schiller komm- aus der Schweiz. 8. Ich wohn- in Moskau. 9. Sprech- Ihre Kollegen Deutsch? 10. Wladimir sprich-ganz gut Deutsch. 11. Mein Freund hilf-gern.

C. er, sie, Sie, ich?

1. Das ist Frau Sorge,______kommt aus der BRD. 2. Wie heißen ?—Ich heiße Uwe. 3. Herr Stuck kommt aus der BRD.______wohnt in Bonn. 4. Wohnen ______in Kiew?—Nein,______wohne in Minsk. 5. Kommt Helga aus Weimar?—Nein,______kommt aus Hamburg. 6. Sind______Herr Berendt? 7. Ist______ Sekretärin? 8. Woher kommt Paul? Kommt______aus Dresden?

D. mein, meine, Ihr, Ihre?

1. Rolf ist______Kollege. 2. Ist das______Freund? 3. Das sind _ _ _ Freunde. 4. Wie ist______Name? 5. Das sind______Kollegen. 6. Sind das______Freunde? 7. Frau Neumann ist______Sekretärin. 8.______Name ist Smirnow. 9. Wie heißt ______Freund?

E. wo, wie, woher?

1.______heißen Sie? 2.______wohnt er? 3.______kommt Ihr Freund? 4.______ wohnen Sie? 5.______kommen Sie? 6.______heißt er? 7.______wohnt Herr Simmel? 8.______kommt Thomas? 9.______ist Ihr Name? 10.______wohnen Ihre Kollegen? 11.______kommt Frau Morgenstern? 12.______heißt Ihr Kollege? 13.______kommen Ihre Kollegen? 14.______heißt Ihr Freund?

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a—a	
ja	*йа:*
Name	*на:мэ*
also	*альзо*
ganz	*ганц*
ei—ай	
nein	*найн*
mein	*майн*
allein	*аляйн*
Leipzig	*ляйпцихь*
i, ie—и	
ich	*ихъ*
nicht	*нихът*
spricht	*шприхьт*
wie	*ви:*
Sie	*зи:*
u—у	
Russisch	*русиш*
entschuldigen	*энтшульдигэн*
Bundesrepublik	*бундэсрэпубли:к*

o, oh—o	
wo	*во:*
wohnen	*во:нен*
woher	*вохе:р*
Wolgograd	*вольгограт*
e, eh, ä—е, э	
sehr	*зэ:р*
Ex-DDR	*эксдздээр*
Sekretärin	*зэкрэтэ:рин*
verstehen	*фэрште:эн*
angenehm	*ангэне:м*
sprechen	*шпрэхен*
Herr	*хэр*
eu—ой	
Deutsch	*дойч*
Freund	*фройнт*
ö—ё	
schön	*шё:н*
Französisch	*францё:зиш*
Österreich	*ио:стэрайхь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Mein Name ist Neumann.
   Ich heiße Smirnow.
   Das ist Frau Müller.
   Ja, ich spreche Deutsch.
   Nein, ich komme nicht aus Moskau.

2. Entschuldigen Sie!
   Sehr angenehm!
   Guten Tag, Herr Neumann!
   Willkommen in Berlin!
   Das ist sehr schön!

3. Wie heißen Sie?
   Woher kommen Sie?
   Wo wohnen Sie?
   Wie ist Ihr Name?

4. Sind Sie Herr Smirnow?
   Kommen Sie aus Moskau?
   Wohnen Sie in Moskau?
   Sprechen Sie Deutsch?
   Darf ich vorstellen?
   Kommen Sie allein?
   Wie bitte?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему "Знакомство". Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Wie heißen Sie?
2. Woher kommen Sie?
3. Darf ich vorstellen?
4. Kommen Sie allein?



N. Entschuldigen Sie! Sind Sie Herr Smirnow?
S. Ja, ich bin Smirnow.
N. Guten Tag, Herr Smirnow! Ich heiße Fred Neumann!
S. Guten Tag, Herr Neumann!

* * *



N. Kommen Sie aus Rußland?
S. Ja, ich komme aus Moskau.
N. Wohnen Sie auch in Moskau?
S. Nein, ich wohne in Wolgograd.
N. Sprechen Sie Deutsch?
S. Ich verstehe etwas Deutsch.

* * *

N. Darf ich vorstellen? Das ist Frau Burghardt.
S. Wie bitte?
B. Mein Name ist Burghardt.
S. Sehr angenehm, Frau Burghardt! Ich heiße Smirnow.

* * *



N. Frau Burghardt ist Sekretärin. Sie spricht ganz gut Russisch. Sie hilft gern.
S. Das ist sehr schön!
N. Kommen Sie allein?
S. Nein, ich komme nicht allein. Das sind meine Kollegen.
N. Also, willkommen in Berlin!

Урок 1 Занятие Обобщение 50



Прочтите и расскажите о себе



Darf ich vorstellen? Das ist Herr Smirnow. Er heißt Juri. Er kommt aus Rußland. Er wohnt in Wolgograd. Er spricht etwas Deutsch. Das ist sehr schön. Und Sie? Wie ist Ihr Name? Woher kommen Sie? Wo wohnen Sie? Kommen Sie aus Rußland? Sprechen Sie Deutsch? Verstehen Sie etwas Englisch? Kommen Sie allein? Sind das Ihre Kollegen?
Erzählen Sie! (Расскажите!)

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как поздороваться	Guten Tag, Herr Lehmann! —Guten Tag, Herr Smirnow! Guten Morgen, Frau Lenz! —Guten Morgen, Herr Smirnow! Guten Abend, Peter! —Guten Abend, Juri!
2. как спросить об имени и фамилии	Wie ist Ihr Name? —Mein Name ist (Georg) Berg. Wie heißen Sie? —Ich heiße (Georg) Berg.
3. как начать разговор	Entschuldigen Sie! Sind Sie Herr Vogt? Kommen Sie aus der BRD? Sprechen Sie Russisch? и т.д.
4. как представить одно лицо другому	Darf ich vorstellen? Das ist Herr Taube. —Sehr angenehm!
5. как переспросить, если вы чего-либо не расслышали	Wie bitte? Wie heißen Sie? —Ich heiße... Woher kommen Sie? —Ich komme aus... Wo wohnen Sie? —Ich wohne in... и т. д.

УРОК II

Тема	Семья. Профессия.
Диалоги	Wer ist das? Was sind Sie von Beruf? Das ist meine Familie. Wie fülle ich das Formular aus?
Грамматика	Именное сказуемое с глаголом-связкой sein Глаголы с отделяемыми приставками Определенный и неопределенный артикль Существительные в винительном падеже Множественное число существительных Количественные числительные
Из этого урока вы узнаете:	как спросить о незнакомом человеке как узнать возраст собеседника и его профессию как представить свою семью как заполнить бланк прописки как научиться считать

Урок 2
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить о незнакомом человеке
спросить собеседника о его возрасте
сказать, сколько вам лет
производить арифметические действия



Выучите слова и выражения к диалогу

wer *вэ:р* кто	**Wer ist das? - Das ist Monika.** Кто это? - Это Моника.
Wie alt sind Sie? *ви: альт ...* Сколько вам лет?	**Wie alt ist Martin?** Сколько лет Мартину?
das Jahr *йа:р* год	**Ich wohne ein Jahr in Berlin.** Я живу в Берлине год.
Ich bin ... Jahre alt. Мне ... лет.	**Rolf ist 18 Jahre alt.** Рольфу 18 лет.
eins *айнс* один	(см. пример ниже)
zwei *цвай* два	**Eins plus eins ist zwei.** Один плюс один получится два.
drei *драй* три	**Drei minus eins ist zwei.** Три минус один получится два.
vier *фи:р* четыре	**Zwei mal zwei ist vier.** Дважды два - четыре.
fünf *фюнф* пять	**Zwei plus drei ist fünf.** Два плюс три получится пять.
sechs *зэкс* шесть	**Drei mal zwei ist sechs.** Трижды два - шесть.
sieben *зи:бэн* семь	**Sieben minus drei ist vier.** Семь минус три получится четыре.
acht *ахт* восемь	**Acht durch zwei ist vier.** Восемь разделить на два - четыре.
neun *нойн* девять	**Drei mal drei ist neun.** Три помножить на три - девять.
zehn *це:н* десять	**Zehn durch zwei ist fünf.** Десять разделить на два - пять.
elf *эльф* одиннадцать	**Sieben plus vier ist elf.** Семь плюс четыре - одиннадцать.
zwölf *цвёльф* двенадцать	**Zwölf minus vier ist acht.** Двенадцать минус четыре - восемь.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. **Wer** является вопросительным словом к подлежащему и употребляется, когда спрашивают о фамилии (имени) незнакомого **человека:**
   Wer ist das? - Das ist **Herr Vogel** (Frau Meier) usw. *

2. Вопрос "Сколько вам (ему, ей и т.д.) лет?" и соответствующий ответ "Мне (ему, ей и т. д.) 20 (25 и т. д.) лет" переводится на немецкий язык устойчивым словосочетанием, а именно:
   Wie alt sind Sie? - Ich bin **20 Jahre alt.**
   Wie alt ist er (sie)? - Er (sie) ist **25 Jahre alt.**

3. Числительное **eins** употребляется лишь при счете, в остальных случаях употребляется форма **ein: eins** und sechs ist sieben, *но:*
   einunddreißig (31), **ein**undvierzig (41) usw.

4. Для постановки вопроса к числительному употребляется вопросительное слово **wieviel** "сколько":
   Wieviel Kollegen sind das? - as sind **fünf Kollegen.**
   Wieviel ist zwei plus sieben? - Zwei plus sieben ist **neun.**



Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

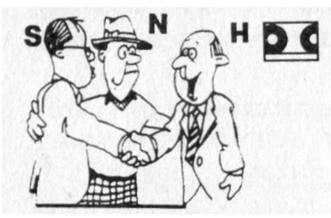
sechs	*но:*	sechzehn, sechzig (без **s**)
sieben	*но:*	siebzehn, siebzig (без **en**)
drei	*но:*	dreißig **(ß** вместо **z)**



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

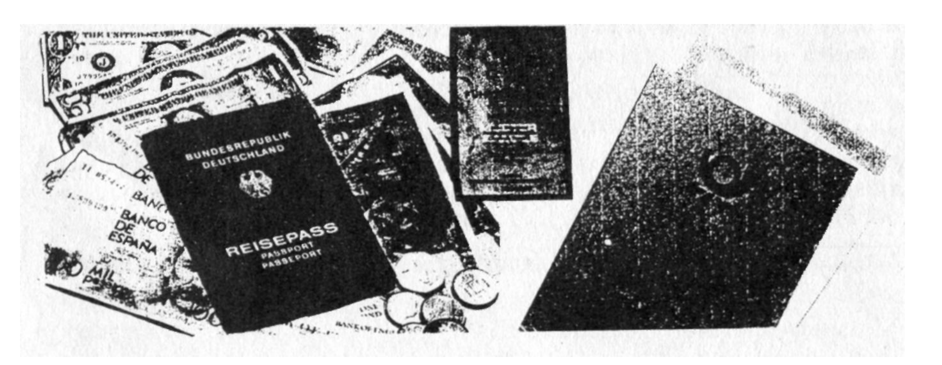
a, ah—a		**e, eh—э, e**	
alt	*альт*	zehn	*це:н*
Jahr	*йа:р*	sechs	*зэкс*
achtzehn	*ахце:н*	sechzehn	*зэхьце:н*
achtzig	*ахцихь*	sechzig	*зэхъцихь*
i, ie—и		**ü—ю**	
vier	*фи:р*	fünf	*фюнф*
vierzig	*фирцихь*	**eu—ой**	
wieviel	*ви:фи:ль*	neun	*нойн*
ei—ай		neunzig	*нойнцихь*
eins	*айнс*	**ö—ё**	
dreißig	*драйсихь*	zwölf	*цвёльф*

* usw. - und so weiter = и т.д. - и так далее



Wer ist das?

S. Entschuldigen Sie! Ist das Herr Faber?	*энтш**у**льдигэн зи:! ист дас хэр ф**а**:бэр?*
N. Nein, das ist nicht Herr Faber.	*найн, дас ист нихът хэр ф**а**:бэр.*
S. Wer ist das?	*вэ:р ист дас?*
N. Das ist Thomas Hansen. Darf ich vorstellen? Juri Smirnow - Thomas Hansen.	*дас ист т**о**:мас х**а**нзэн. дарф ихь ф**о**:рштэлен? **ю**:ри смирн**о**ф - т**о**:мас х**а**нзэн.*
S. Sehr angenehm!	*зе:р **а**нгэнэ:м!*
H. Woher kommen Sie, Herr Smirnow?	*вох**е**:р к**о**мэн зи:, хэр смирн**о**ф?*
S. Ich komme aus Rußland.	*ихь к**о**мэ **а**ус руслант.*
H. Wie alt sind Sie?	*ви: альт зинт зи: ?*
S. Ich bin 25 (fünfundzwanzig) Jahre alt.	*ихь бин ф**ю**нфунтцванцихь й**а**:рэ альт.*





Грамматические пояснения

1. Запомните немецкие числительные и их образование:

0 null	**10** zehn	**20** zwanzig
1 eins	**11** elf	**21** einundzwanzig
2 zwei	**12** zwölf	**22** zweiundzwanzig
3 drei	**13** dreizehn	**30** dreißig
4 vier	**14** vierzehn	**40** vierzig
5 fünf	**15** fünfzehn	**50** fünfzig
6 sechs	**16** sechzehn	**60** sechzig
7 sieben	**17** siebzehn	**70** siebzig
8 acht	**18** achtzehn	**80** achtzig
9 neun	**19** neunzehn	**90** neunzig
		100 hundert
		1000 tausend

2. Числительные от **13** до **19** образуются с помощью суффикса **-zehn**:

13 - drei**zehn**, 15 - fünf**zehn**, 17 - sieb**zehn** usw.

Десятки образуются с помощью суффикса **-zig**:

50 - fünf**zig**, 80 - acht**zig**, 90 - neun**zig** usw.

3. Вы уже очевидно обратили внимание на то, что в немецком языке единицы ставятся раньше десятков:

57 - **sieben**undfünfzig; 68 - **acht**undsechzig usw.

При записи числительных со слуха рекомендуется сначала записать единицы, а затем десятки. Если числительное обозначается буквами, то оно пишется слитно: 957 - neunhundertsiebenundfünfzig.

Арифметические действия

9 + 4 = 13

9 **plus / und** 4 ist (gleich) 13

9 **minus** 4 ist (gleich) 5

9 x 2 = 18

9 **mal** 2 ist (gleich) 18

9 : 3 = 3

9 **durch** 3 ist (gleich) 3

1. **Вы не расслышали, что вам сказал собеседник. Переспросите его.**

A. Das ist *Frau Christine Overbeck.*
B. Wie bitte?
Wer ist das?

Продолжайте:
Herr Stuck, Monika, Manfred, Frau Weber, Herr Scherer, Horst, Herr Lohmann, Frau Hoffmann, Herr Rotenburger.

2. **Вас интересует возраст вашего знакомого. Задайте собеседнику вопрос. Ответьте, если подобный вопрос задали вам.**

A. Wie alt ist *Herr Schuhmacher?*
B. *Herr Schuhmacher* ist *30* Jahre alt.

Продолжайте:
Rolf (21), Herr Weber (54), Martin (31), Karin (20), Frau Böhme (48), Helga (25), Sie (?)

3. **Ваш собеседник сомневается в возрасте вашего друга. Дайте правильный ответ. Какой вопрос задали бы вы в подобной ситуации?**

A. Ist *Alexander 33* Jahre alt?
B. Nein, er ist *35* Jahre alt.

Продолжайте:
Thomas (27-25), Klaus (10-12), Ursula (31-32), Martin (18-20), Karin (15-17), Dieter (21-22), Siegfried (29-33).

4. **Прочтите следующие числительные.**

12	103	1118	12:2 = 6	0,7
16	116	1795	12 x 3 = 36	1,15
21	336	1805	12 + 12=24	2,1
39	407	1880	24 : 3 = 8	3,04
47	586	1924	24 - 5 = 19	10,5
68	633	2015	24 x 2 = 48	62,72

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1.______ist das? Das ist Paul Dörr. 2.______alt sind Sie? 3. Ich bin 25______alt. 4. Wer______aus Moskau? 5.______wohnt in Berlin? 6. Zwei______drei ist sechs. 7. Zweiundsiebzig _ zwölf ist sechs.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Entschuldigen Sie! Ist das Herr Faber?
N.______.
S. Wer ist das?
N._____ .
______?
S. Sehr angenehm!
H.______?
S. Ich komme aus Rußland.
H.______?
S. Ich bin 25 Jahre alt.

2.
S.______!
?
N. Nein, das ist nicht Herr Faber.
S.______?
N. Das ist Thomas Hansen. Darf ich vorstellen? Juri Smirnow—Thomas Hansen.
S.______!
H. Woher kommen Sie, Herr Smirnow?
S.______.
H. Wie alt sind Sie?
S.______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Wer ist das?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить о незнакомом человеке
- спросить собеседника о его возрасте
- сказать, сколько вам лет
- производить арифметические действия

Урок 2
Занятие 2

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить собеседника о его профессии
рассказать о своей профессии
узнать о семейном положении собеседника
спросить, где работает собеседник



Выучите слова и выражения к диалогу

was *вас* что; кто (по профессии)	**Was sind Sie?** Кто вы (по профессии)?
der Beruf *бэру:ф* профессия	**Das ist mein Beruf.** Это моя профессия.
Was sind Sie von Beruf? Какова ваша профессия?	**Ich bin Sekretärin von Beruf.** Я по профессии секретарь.
der Ingenieur *инженйё:р* инженер	**Er ist Ingenieur von Beruf.** Он инженер по профессии.
arbeiten *арбайтэн* работать	**Wo arbeiten Sie?** Где вы работаете?
verheiratet *фэрх**а**йратэт* женатый; замужняя	**Er (Sie) ist verheiratet.** Он (Она) женат (замужняя).
ledig *л**е**:дихь* холостой; незамужняя	**Er (Sie) ist ledig.** Он (Она) холостой (незамужняя).
der Arzt *а:рцт* врач	**Sind Sie Arzt?** Вы врач?
der Arbeiter *арбайтэр* рабочий	**Manfred ist Arbeiter.** Манфред рабочий.
der Chemiker *х**е**:микэр* химик	**Ich bin Chemiker.** Я химик.
der Dolmetscher *д**о**льмэчэр* переводчик (устный)	**Wo ist Dolmetscher?** Где переводчик?
der Journalist *журнал**и**ст* журналист	**Sind Sie Journalist von Beruf?** Вы по профессии журналист?
die Krankenschwester медсестра	**Helga ist Krankenschwester.** Хельга медсестра.
der Lehrer *ле:рэр* преподаватель	**Was sind Sie? - Ich bin Lehrer.** Кто вы? - Я преподаватель.
der Techniker *тэхьникэр* техник	**Er ist Techniker von Beruf.** Он техник по профессии.
der Bauer *б**а**уэр* крестьянин	**Thomas ist Bauer.** Томас крестьянин.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Если вопросительное слово **wer** употребляется, когда спрашивают о фамилии (имени) незнакомого человека *(см. урок 2, занятие 1)*, то слово **was** употребляется, когда хотят спросить о профессии человека:

Wer ist das? **Кто** это? - Das ist Frau Müller.
Was ist sie? **Кто** она (по профессии)? - Sie ist Sekretärin.

2. Was sind Sie von Beruf? является устойчивым словосочетанием, причем **von Beruf** как в вопросе, так и в ответе стоит всегда на последнем месте. Можно употребить и краткую форму *(см. п. 1);* в этом случае **von Beruf** опускается:

Was sind Sie von Beruf? - Ich bin Ingenieur von Beruf.
Was sind Sie? - Ich bin Ingenieur.

3. Прилагательные **ledig** и **verheiratet** употребляются в немецком языке независимо от рода существительного, т. е. относятся ли они к мужчине или женщине, и переводятся на русский язык следующим образом:

ledig холостой, незамужняя
verheiratet женатый, замужняя.



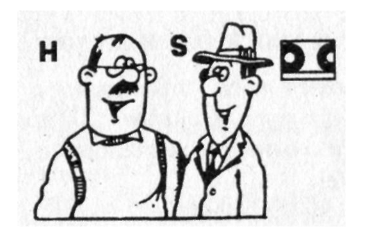
Запомните следующий способ словообразования (2)

der Arbeiter + in = **die** Arbeiter**in**
der Chemiker + in = **die** Chemiker**in**
der Dolmetscher + in = **die** Dolmetscher**in**



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**ei - ай**	
was	*вас*	arbeiten	***а**рбайтэн*
Arzt	*а:рцт*	Arbeiter	***а**рбайтэр*
Krankenschwester	*кранкэншвэстер*	verheiratet	*фэрх**а**йратэт*
e - э, е		**g - ж**	
wer	*вэ:р*	Ingenieur	*инженй**ё**:р*
ledig	*л**е**:дихь*	Journalist	*журнал**и**ст*
Lehrer	*л**е**:рэр*	**o - o**	
Techniker	*тэхьникэр*	von	*фон*
Chemiker	*х**е**:микэр*	Dolmetscher	*д**о**льмэчэр*
au - ay		**u - y**	
Bauer	*б**а**уэр*	Beruf	*бэр**у**:ф*



Was sind Sie von Beruf?

H. Was sind Sie von Beruf,	*вас зинт зи: фон бэр**у**:ф,*
Herr Smirnow?	*хэр смирн**о**ф?*
S. Ich bin Ingenieur und	*ихь бин инженй**ё**:р унт*
arbeite in Wolgograd.	***а**рбайтэ ин в**о**льгоград.*
H. Sind Sie verheiratet?	*зинт зи: фэрх**а**йратэт?*
S. Nein, ich bin nicht	*найн, ихь бин нихьт*
verheiratet.	*фэрх**а**йратэт.*
Ich bin ledig.	*ихь бин л**е**:дихь.*
Und Sie, Herr Hansen?	*унт зи:, хэр х**а**нзэн ?*
H. Ich bin 40 Jahre alt	*ихь бин ф**и**рцихь й**а**:рэ альт*
und verheiratet. Ich bin	*унт фэрхайратэт. ихь бин*
auch Ingenieur von	***а**ух инженй**ё**:р фон*
Beruf	*бэр**у**:ф.*
S. Wo arbeiten Sie?	*во: **а**рбайтэн зи:?*
H. Ich arbeite in Berlin.	*ихь **а**рбайтэ ин бэрл**и**:н.*





Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, сказуемое может быть выражено не только глаголом, например: Ich wohne in Berlin. Er kommt aus Leipzig, и т.д., но и глаголом-связкой **bin, ist, sind** + прилагательное или существительное, которые стоят в конце предложения:

Herr Meier **ist Ingenier**. Ich **bin verheiratet.**

При этом существительные, обозначающие профессии, употребляются, как правило, без артикля. В отдельных случаях глагол-связка может не повторяться, например,

Ich bin 20 Jahre alt und noch ledig.

2. Вы уже знакомы с окончаниями глагола в 1 -м и 3-м лице единственного и множественного числа *(см. урок 1, занятие 3).* Если основа глагола оканчивается на **-t, -d, -n** , то в 3-м лице единственного числа между основой глагола и окончанием вставлется **-e**:

er wohnt, er kommt, *но:* er arbeitet

3. Союз **und** "и", "а" может соединять как однородные члены предложения, так и целые предложения:

Ich wohne **und** arbeite in Berlin.
Ich bin Ingenieur **und** (ich) arbeite in Wolgograd.

4. От существительных, обозначающих профессии мужского рода, могут быть образованы с помощью прибавления суффикса **-in**, а иногда и умлаута (перегласовки) названия соответствующих профессий женского рода. При этом ударение в слове не меняется:

der Journalist - die Journalistin
der Lehrer - die Lehrerin
der Arzt - die Ärztin
der Bauer - die Bäuerin

Виды сказуемого
Простое глагольное сказуемое: один глагол
Max **arbeitet** in Dresden — Макс **работает** в Дрездене.
Сложное глагольное сказуемое: два глагола
Darf ich **vorstellen?** — **Разрешите представить?**
Именное сказуемое: глагол-связка+существит. или прилагат.
Er **ist Ingenieur**. Er **ist ledig**. — Он **инженер**. Он **холостой**.
Сказуемое, выраженное словосочетанием: глагол + др.ч.речи
Thomas ist Arzt von Beruf. — Томас **по профессии** врач.

1. **Вас интересует профессия вашего собеседника. Задайте соответствующий вопрос. Ответьте, если вас спросили о том же.**

A. Was sind Sie von Beruf?
B. Ich bin *Ingenieur* von Beruf.

Продолжайте:
Arbeiter, Lehrer, Dolmetscher, Journalist, Arbeiterin, Dolmetscherin, Techniker, Krankenschwester.

2. **Вас спрашивают о вашем семейном положении (профессии). Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Sind Sie *ledig?*
B. Ja, ich bin *ledig.* Und Sie? Sind Sie auch *ledig?*

Продолжайте:
verheiratet - Sie, ledig - er, Arzt - Sie, Lehrer - er, ledig - sie, verheiratet - er, Chemiker - Sie.

3. **У вашего друга и его жены одинаковые профессии. Скажите об этом.**

A. Er ist *Lehrer* und sie?
B. Sie ist *Lehrerin.*

Продолжайте:
Journalist, Chemiker, Dolmetscher,Techniker, Arzt. Arbeiter, Bauer.

4. **Вы не расслышали, что вам сказали. Переспросите.**

A. Das ist *Herr Scholz.*
B. Wie bitte? *Wer* ist das?
A. Er ist *Ingenieur.*
B. Wie bitte? *Was* ist er?

Продолжайте:
Das ist Sabine. Sie ist Krankenschwester. Rolf ist Techniker. Das ist Bruno. Herr Lenz ist Journalist. Das ist Fred.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1.______sind Sie von Beruf? 2. Klaus ist 18 Jahre alt, er ist______. 3. Sind Sie ledig? - Nein, ich bin______. .Ich bin Arzt und______in Leipzig. 5. Fred ist Arzt. Und Sabine? - Sie ist auch_____.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.

H. Was sind Sie von Beruf, Herr Smirnow?
S.______.
H. Sind Sie verheiratet?
S.______.

_____?
H. Ich bin 40 Jahre alt und verheiratet. Ich bin auch Ingenieur von Beruf.
S.______?
H. Ich arbeite in Berlin.

2.

H.______?
S. Ich bin Ingenieur und arbeite in Wolgograd.
H.______?
S. Nein, ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig. Und Sie, Herr Hansen?
H.______

S. Wo arbeiten Sie?
H.______

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Was sind Sie von Beruf?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить собеседника о его профессии
- рассказать о своей профессии
- узнать о семейном положении собеседника
- спросить, где работает собеседник

Урок 2
Занятие 3

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

назвать членов семьи
спросить собеседника о его семье
представить свою семью
кратко рассказать о каждом члене семьи



Выучите слова и выражения; к диалогу

die Familie *фами:лиэ*
семья

die Frau *фрау*
женщина; жена

der Mann *ман*
мужчина; муж

das Kind *кинт*
ребенок

das Haus хаус
дом

der Sohn *зо:н*
сын

die Schule *шу:ле*
школа

geben *ге:эн*
идти, ходить уходить

die Tochter *тохтэр*
дочь

der Student *штудэнт*
студент

studieren *штуди:рэн*
учиться (в вузе); изучать

die Eltern *эльтэрн*
родители

der Vater *фа:тэр*
отец

die Mutter *мутэр*
мать

der Bruder *бру:дэр*
брат

die Schwester *швэстэр*
сестра

Ist das **Ihre Familie?**
Это ваша семья?

Das ist meine Frau.
Это моя жена.

Ist das Ihr Mann?
Это ваш муж?

Das sind meine Kinder.
Это мои дети.

Das ist mein Haus.
Это мой дом.

Wie heißt Ihr Sohn?
Как зовут вашего сына?

Ist das Ihre Schule?
Это ваша школа?

Gehen Ihre Kinder in die Schule?
Ваши дети ходят в школу?

Meine Tochter ist 4 Jahre alt.
Моей дочери 4 года^

Sind Sie Student?
Вы студент?

Was studieren Sie?
Что вы изучаете?

Wo wohnen Ihre Eltern?
Где живут ваши родители?

Wo arbeitet Ihr Vater?
Где работает ваш отец?

Das ist meine Mutter.
Это моя мать.

Sind das Ihre Brüder?
Это ваши братья?

Wie heißt Ihre Schwester?
Как зовут вашу сестру?



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Существительное **die Familie** означает в немецком языке не "фамилию", а "семью"—запомните это и не путайте. Фамилия (имя) по-немецки - **der Name.** Это вы уже знаете.

2. Глагол **studieren** "учиться", "изучать" употребляется по отношению к занятиям в вузе. В значении "учить", "учиться" (в школе) употребляется глагол **lernen.**

3. Запомните следующие способы образования множественного числа:

суффикс **-(e)n** - а. почти для всех существительных женского рода:
die Frau - die Frau**en**, die Familie - die Famili**en**
НО: die Tocher - die T**ö**chter, die Mutter - die M**ü**tter

б. для некоторых существительных мужского рода:

der Name - die Name**n**, der Herr - die Herr**en**

суффикс **-er** - для среднего и ряда существительных мужского рода, часто с умлаутом:

der Mann - die M**ä**nn**er**, das Haus - die H**ä**us**er**

суффикс **-e** - для многих существительных мужского рода, часто с умлаутом, и ряда существительных среднего рода:

der Beruf - die Beruf**e** das Jahr - die Jahr**e**
der Sohn - die S**ö**hn**e** der Arzt - die **Ä**rzt**e**



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a		**o—o**	
Mann	*ман*	Sohn	*зо:н*
Vater	*фа:тэр*	Tochter	*тохтэр*
au—ay		**и—у**	
Haus	*хаус*	Mutter	*мутэр*
i—и		Bruder	*бру:дэр*
Kind	*кинт*	Student	*штудэнт*
Familie	*фами:лиэ*	studieren	*штуди:рэн*
e—э, e		Schule	*шу:ле*
Eltern	*эльтэрн*	**ü—ю**	
Schwester	*швэстэр*	Mütter	*мютэр*
gehen	*ге:эн*	Brüder	*брю:дэр*



 Das ist meine Familie

H. Das ist meine Familie, Herr Smirnow: meine Frau und meine Kinder.	*дас ист майнэ фами:лиэ, хэр смирноф: майнэ фрау унт майнэ киндэр.*
S. Wie heißt Ihre Frau?	*ви: хайст и:рэ фрау?*
H. Meine Frau heißt Sabine.	*майнэ фрау хайсп, заби:нэ.*
S. Arbeitet Ihre Frau?	*арбайтэт и:рэ фрау?*
H. Ja, sie ist Ärztin. Und das ist mein Sohn Peter.	*йа:, зи: ист э:рцтин. унт дас ист майн зо:н пе:тэр.*
S. Wie alt ist er?	*ви: альт ист э:р?*
H. Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule.	*э:р ист це:н йа:рэ альт унт ге:т ин ди шу:ле.*
S. Ist das Ihre Tochter?	*ист дас и:рэ тохтэр ?*
H. Ja, sie heißt Karin und ist 19 Jahre alt.	*йа:, зи: хайст ка:рин унт ист нойнцен йа:рэ альт.*
S. Arbeitet sie?	*арбайтэт зи?*
H. Nein, sie ist Studentin und studiert in Leipzig.	*найн, зи: ист штудэнтин унт штуди:рт ин ляйпцихь.*



 **Грамматические пояснения**

1. В немецком языке, как и в русском, различают существительные мужского, женского и среднего рода. Существительные имеют при себе, как правило, артикль (родовое слово):

мужской род	der - der Mann
женский род	die - die Frau
средний род	das - das Kind
множественно число для всех родов	die - die Männer, Frauen, Kinder

2. Артикль является служебным словом, которое выражает:

а. род, число и падеж существительных - в русском языке это выражается с помощью окончаний:
der Freund - друг, **dem** Freund - другу, **die** Freunde - друзья и т. д.

б. понятие определенности и неопределенности, отсюда определенный и неопределенный артикль. В русском языке оно как грамматическая категория отсутствует, а выражается другими средствами.

	Определенный артикль	*Неопределенный артикль*
Единственное число	**der**	**ein**
	die	**eine**
	das	**ein**
Множественное число	**die**	отсутствует

В ряде случаев функцию артикля выполняют другие части речи, например, местоимения: die Frau—meine Frau usw.

3. Притяжательные местоимения **mein** и **Ihr** изменяются по родам, как и в русском языке:

мужской род	**mein** (Ihr)	Mann
средний род	**mein** (Ihr)	Kind
женский род	**meine** (Ihre)	Tochter usw. *(см. урок 1 занятие 4)*

Определенный и неопределенный артикль

Определенный артикль

	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*Мн. ч. для всех родов*
Ед. ч.	**der**	**das**	**die**	**die**

Неопределенный артикль

	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*Мн. ч. для всех родов*
Ed. ч.	**ein**	**ein**	**eine**	отсутствует

1. **Узнайте, какая профессия у жены (брата, отца и т.п.) вашего собеседника. Ответьте, если вас спросили о том же.**

A. Was ist Ihre *Frau* von Beruf?
B. Meine Frau ist *Sekretärin.*

Продолжайте:
der Bruder (Chemiker), der Vater (Arzt), die Tochter (Studenitin), der Sohn (Ingenieur), die Schwester (Dolmetscherin).

2. **Узнайте, где живут родственники вашего собеседника. Ответьте, если вас спросили о том же.**

A. Wo wohnt Ihr *Vater?*
B. Mein *Vater* wohnt in *Erfurt.*

Продолжайте:
der Bruder (Rostock), die Mutter (Leipzig), die Tochter (Potsdam), der Sohn (Berlin), die Schwester (Dresden).

3. **Вы не расслышали, что вам сказали. Переспросите:**

A. Das sind meine *Brüder.*
B. Wie bitte? Sind das Ihre *Brüder?*

Продолжайте:
Schwestern, Töchter, Söhne, Freunde, Kollegen, Eltern, Kinder, Studenten.

4. **Скажите, что у вас такая же профессия, как и у братьев (друзей и т.п.) вашего собеседника.**

A. Meine *Brüder* sind *Ärzte.*
B. Ich bin auch *Arzt.*

Продолжайте:
der Freund (der Journalist), die Eltern (die Ingenieure), der Sohn (der Arbeiter), die Tochter (die Ärztin).

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Das ist meine______: meine Frau und meine Kinder. 2. Mein Sohn ist Student und______in Frankfurt-Main. 3. Meine Frau arbeitet nicht, sie ist_____. 4. Das sind meine vier Kinder: zwei______und zwei_____.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
H. Das ist meine Familie: meine Frau und meine Kinder.
S.______?
H. Meine Frau heißt Sabine.
S.______?
H. Ja, sie ist Ärztin. Und das ist mein Sohn Peter.
S.______?
H. Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule.
S.______?
H. Ja, sie heißt Karin und ist 19 Jahre alt.
S.______?
H. Nein, sie ist Studentin.

2.
H.______:
S. Wie heißt Ihre Frau?
H.______.
S. Arbeitet Ihre Frau?
H.______.
S. Wie alt ist er?
H.______.
S. Ist das Ihre Tochter?
H.______
S. Arbeitet sie?
H.______,

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Das ist meine Familie.**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- назвать членов семьи
- спросить собеседника о его семье
- представить свою семью
- кратко рассказать о каждом члене семьи

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, где вы родились
сказать, когда вы родились
спросить имя и фамилию собеседника
заполнить бланк прописки



Выучите слова и выражения к диалогу

ausfüllen *аусфюлен*
заполнять

das Formular *формула:р*
бланк, формуляр

Geburts- *гэбу:рц*
рождение (в сложных словах)

der Vorname *фо:рна:мэ*
имя

der Familienstand *...штант*
семейное положение

das Datum *да:тум*
дата

der Ort *орт*
место

die Staatsbürgerschaft
гражданство, подданство

der Reisepaß *райзэпас*
заграничный паспорт

die Unterschrift *унтэршрифт*
подпись

alles *алес*
все

schreiben *шрайбэн*
писать

richtig *рихьтихь*
правильно

wann *ван*
когда

geboren sein *гебо:рэн зайн*
родиться

wen *вэ:н*
кого

Füllen Sie das bitte aus!
Заполните это, пожалуйста!

Füllen Sie das Formular aus!
Заполните бланк!

Wie ist Ihr Geburtsname?
Какова ваша девичья фамилия?

Mein Vorname ist Michael.
Меня зовут (мое имя) Михаэль.

Wie ist Ihr Familienstand?
Каково ваше семейное положение?

Ihr Geburtsdatum, bitte!
Ваша дата рождения!

Mein Wohnort ist Riga.
Мое место жительства—Рига.

Wie ist Ihre Staatsbürgerschaft?
Ваше гражданство?

Das ist mein Reisepaß.
Вот **МОЙ** заграничный паспорт.

Ihre Unterschrift, bitte!
Вашу подпись, пожалуйста!

Verstehen Sie alles?
Вы все понимаете?

Schreiben Sie Ihren Namen!
Напишите свою фамилию!

Ist das richtig?
Это правильно?

Wann kommen Sie?
Когда вы придете?

Wann sind Sie geboren?
Когда вы родились?

Wen verstehen Sie nicht?
Кого вы не понимаете?



Обратите внимание на форму и употребление слов

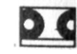
1. **wen** "кого" является вопросительным словом к существительному в винительном падеже, выражающему одушевленный предмет:
Wen stellen Sie vor? - Кого вы представляете?
2. Русскому глаголу "родиться" соответствует в немецком языке выражение **geboren sein.** В предложении глагол **sein** согласуется с подлежащим, а **geboren** стоит в конце предложения:
Wann **sind** Sie **geboren? -** Ich **bin** im Jahre 1965 **geboren.**
Когда вы **родились? - Я родился** в 1965 году.
3. В отличие от обычных числительных *(см. урок 2, занятие 1)* , чтение числительных, обозначающих даты, имеет свои особенности, а именно: сначала читается количество сотен (двухзначным числом), а потом единицы и десятки (как обычно):
1924 - количественное числительное:
(ein)tausendneunhundertvierundzwanzig
1924 - дата:
neunzehnhundertvierundzwanzig



Запомните способы словосложения существительных (1)

а. Сложение слов без соединительного элемента
die Reise путешествие + der Paß паспорт = der Reisepaß
wohn(en) + der Ort = der Wohnort

б. С помощью соединительных элементов -(c)s, -(e)n
die Geburt + der Tag = der Geburtstag
die Geburt + das Datum = das Geburtsdamm
die Familie + der Name = der Familienname (фамилия)



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - **a**
alles *алес*
Formular, *формула:р*
Familienstand *фами:лиэнштант*
Staatsbürgerschaft *шта:цбюргэршафт*
и - у
Geburtsort *гэбу:рцорт*
Geburtsdatum *гэбу:рдатум*
Unterschrift *унтэршрифт*
ei - ай
schreiben *шрайбэн*
Reisepaß *райзэпас*

о—о
Vorname *фо:рна:мэ*
Ort *орт*
Wohnort *во:норт*
geboren *гэбо:рэн*
i - и
richtig *рихьтихь*
е - э
wen *вэ:н*
ü - ю
füllen *фюлен*
ausfüllen *аусфюлен*



Wie fülle ich das Formular aus?

P. Das ist Ihr Meldeschein. — *дас ист и:р мэльдэшайн.*
Verstehen Sie alles? — *фэрште:эн зи: алес?*
S. Ja, ich verstehe alles. — *йа:, ихь фэрште:э алес.*
P. Bitte, schreiben Sie! — *бите, шрайбэн зи:!*

Aunkunftstag: **Meldeschein der Beherbergungsstätten*** Zimmer-Nr.:
Abreisetag: **Beherbergungsstätte:**

Name (auch Gerburtsname): фамилия - name - nom	*на:мэ*	Smirnow
Vorname: - имя Christian name - prénom	*фо:рна:мэ*	Juri
Beruf: - профессия profession - profession	*бэру:ф*	Ingenieur
Familienstand:	*фами:лиэнштант*	ledig
Geburtsdatum: - дата рожд. birthdate - date de naissane	*гэбу:рцда:тум*	16.VII.1960
Geburtsort: - место рожд. birthplace - Heu de naissancé	*гэбу:рцорт*	Wolgograd
Staatsbürgerschaft: подданство nationality - nationalite	*шта:цбюргэршафт*	Rußland
Wohnort, Kreis, Straße, Nr.: место жительства-район-улица dwelling - place - domicile district - district street, number - rue, numéro	*во:норт*	Wolgograd
Personalausweis-/Reisepaß-Nr.	*райзэпас*	Nr. M 6387357

Unterschrift *унтэршрифт*

S. Ist das richtig? — *ист дас рихьтихь?*
P. Ja, alles ist richtig. — *йа:, алес ист рихьтихь.*

***Der Meldeschein** (das Anmeldeformular) бланк прописки
die Beherbergungsstätte место размещения (в гостинице и т.п.)



Грамматические пояснения

1. В немецком языке есть ряд глаголов, первый элемент которых может отделяться (отделяемая приставка). Ударение у таких глаголов падает всегда на приставку. Их особенность заключается в том, что в ряде случаев - в частности, в настоящем времени и повелительном наклонении - приставка отделяется от глагола и ставится в конце предложения:

ausfüllen: Ich **fülle** das Formular **aus**. **Füllen** Sie es **aus**!
vorstellen: Ich **stelle** Dieter **vor**. **Stellen** Sie Dieter **vor**!

2. В немецком языке, в отличие от русского, только четыре падежа:

Nominativ	*(N)*	именительный
Genitiv	*(G)*	родительный
Dativ	*(D)*	дательный
Akkusativ	*(A)*	винительный

С существительными и артиклями в именительном падеже вы уже знакомы *(см. урок 2, занятие 3)*. Сравните теперь артикли в именительном и винительном палажах:

		Именительный падеж (N)	*Винительный падеж (A)*
Ед.ч.	Мужской род	der Mann	**den** Mann
	Женский род	die Frau	**die** Frau
	Средний род	das Kind	**das** Kind
Мн.ч.		die Männer	**die** Männer
		usw.	usw.

Как вы видите, кроме ед. числа мужского рода все артикли в именительном и винительном падеже совпадают. Сами существительные, как правило, никаких окончаний не принимают, за исключением:

den Nam**en**, den Kolleg**en**, den Student**en**, den Herr**n** и др.

Винительный падеж отвечает на вопросы **wen**? "кого?", **was**? "что?" и выражает обычно прямое дополнение (т.е. дополнение без предлога):

Ich verstehe **den** Freund nicht. - **Wen** verstehen Sie nicht?
Ich fülle **das** Formular aus. - **Was** füllen Sie aus?

Формы именительного и винительного падежей

	Именительный падеж				*Винительный падеж*			
Един, число								
Мужской род	der	ein	mein	Ihr	**den**	**einen**	**meinen**	**Ihren**
Средний род	das	ein	mein	Ihr	das	ein	mein	Ihr
Женский род	die	eine	meine	Ihre	die	eine	meine	Ihre
Множ. число для всех родов	die	—	meine	Ihre	die	—	meine	Ihre

1. **Вас спросили, когда родилось то или иное лицо. Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.**

A. Wann ist *Herr Schneider* geboren?
B. Er ist im Jahre *1960* geboren.

Продолжайте:
Herr Heinz (1966), der Bruder (1945), Frau Schulz (1938), Uwe (1962), der Vater (1924), die Mutter (1929), Sie (?).

2. **Собеседник говорит, сколько лет ему (его брату и т.п.). Уточните, в каком году он родился. Что бы вы сказали на его месте?**

A. Ich bin *28* Jahre alt.
B. Also, Sie sind im Jahre *1965* geboren.

Продолжайте:
der Bruder (18), der Vater (49), die Mutter (46), die Schwester (16), der Sohn (5), die Tochter (3).

3. **Вы расслышали только первую (вторую) часть сложного слова. Какова может быть его вторая (первая) часть? (Цифра в скобках обозначает количество вариантов ответа.)**

A Haus- (2)
B. die Hausfrau, die Hausnummer

Продолжайте:
Geburts- (4), Familien- (2), -ort (2), -name (3).

4. **Объясните собеседнику, как следующие вопросы сформулированы в бланке прописки.**

A Wo sind Sie geboren?
B. Geburtsort.

Продолжайте:
Wann sind Sie geboren? Wo wohnen Sie? Was sind Sie von Beruf? Sind Sie verheiratet? Woher kommen Sie? Wie heißen Sie?

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Verstehen Sie_____? 2. Bitte,______Sie! 3. Warm sind Sie_____? 4. Wie ist Ihr______?—Frank. 5. Wie ist Ihr______?—Ich bin ledig. 6. Herr Dürr ist im _____1959 geboren. 7. Mein______ist Wolgograd.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
P. Das ist Ihr Meldeschein. Verstehen Sie alles?
S._______.
P. Bitte, schreiben Sie!

Name	Smirnow
Vorname	Juri
Beruf	Ingenieur
Geburtsdatum	16.VII.1960
Geburtsort	Wolgograd
Staatsbürgerschaft	Rußland

S. ______?
P. Ja, das ist richtig.

2.
P._______.
?
S. Ja, ich verstehe alles.
P._______!
S. Ist das richtig?
P._______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти бланк прописки.**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, где вы родились
- сказать, когда вы родились
- спросить имя и фамилию собеседника
- заполнить бланк прописки

Урок 2
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

вести беседу при первом знакомстве с собеседником (спросить и рассказать о своей профессии, семье, возрасте и т.п.), а также заполнить бланк прописки

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 2
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Ich bin 28 Jahre alt. 2. Dieter ist Arzt von Beruf. 3. Das ist Frau Scholz. 4. Mein Vorname ist Frank. 5. Ich bin im Jahre 1949 geboren. 6. Nein, ich bin ledig.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Wie______ ist Herr Otto?	geboren
2. Sie ist im Jahre 1968______.	aus
3. Füllen Sie das Formular______!	vier
4. Was______Sie?	von Beruf
5. Das sind______Kollegen aus Moskau.	alt
6. Mein Bruder ist Chemiker______.	schreiben

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - е).

1. Wo sind Sie geboren?	a. Wohnort
2. Was sind Sie von Beruf?	b. Familienstand
3. Wo wohnen Sie?	c. Beruf
4. Wie heißen Sie?	d. Geburtsdatum
5. Wann sind Sie geboren?	e. Name
6. Sind Sie verheiratet?	f. Geburtsort

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. mein, meine, Ihr, Ihre?

1.______Bruder wohnt in Leipzig. 2. Das ist______Schwester. 3. Wie alt ist ______Vater? 4. Arbeitet______Mutter in Suhl? 5.______Freunde sind Studenten. 6.______Eltern arbeiten in Berlin. 7. Wo studiert______Sohn? 8. Ist das______ Kollege?

B. wer, was?

1.______ist das?—Frau Krüger. 2.______ist sie?—Lehrerin. 3.______sind Sie von Beruf?—Journalist. 4.______heißt Michael?—Ich. 5.______kommt aus Weimar?—Herr Preis. 6.______schreiben Sie?—Mein Formular. 7.______ wohnt in München?—Meine Mutter. 8.______ist Ihr Bruder?—Techniker.

C. plus, minus, mal, durch?

а. 42______6=7	г. 16______.3=48	ж. 75______15=60
б. 84______3=28	д. 45______2=90	з. 69______25=94
в. 45______9=36	е. 64______4=16	и. 92______36=56

D. ist, bin, sind?

1______Sie ledig? 2. Er______verheiratet. 3. Das______richtig. 4 Ich______19 Jahre alt. 5. Wann______Sie geboren? 6. Was______Ihre Schwester von Beruf? 7. Meine Freunde______Studenten. 8. Wir______Lehrer.

E. wie, wo, wann, woher, was?

1.______kommen Ihre Kollegen?—Aus Moskau? 2.______arbeitet Ihre Schwester? 3.______füllen Sie aus? 4.______ ist Ihr Vorname? 5._ist er geboren?—Im Jahre 1978 6.______kommen Ihre Eltern. 7.______alt sind Sie. 8. ______studiert Ihre Tochter?

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a - a		**ei - ай**	
Arzt	*а:рцт*	eins	*айнс*
Familienstand	*фами:лиэнштант*	zwei	*цвай*
u - у		Arbeiter	*арбайтэр*
studieren	*штуди:рэн*	arbeiten	*арбайтэн*
Geburtsort	*гэбу:рцорт*	schreiben	*шрайбэн*
i - и		verheiratet	*фэрхайратэт*
richtig	*рихьтихь*	**o, oh - о**	
Familie	*фами:лиэ*	Tochter	*тохтэр*
e, eh - э, е		Dolmetscher	*дольмэчэр*
wer	*вэ:р*	Wohnort	*во:норт*
wen	*вэ:н*	Vorname	*фо:рна:мэ*
Eltern	*эльтэрн*	Sohn	*зо:н*
Schwester	*швэстэр*	**ü - ю**	
Techniker	*тэхьникэр*	fünf	*фюнф*
ledig	*ле:дихь*	fünfzig	*фюнфцихь*
Lehrer	*ле:рэр*	ausfüllen	*аусфюлен*
au - ау		**eu - ой**	
tausend	*таузент*	neun	*нойн*
Frau	*фрау*	neunzig	*нойнцихь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich bin 30 Jahre alt.
   Er ist Ingenieur von Beruf.
   Das ist nicht Herr Hansen.
   Ja, das ist richtig.
   Das ist Ihr Meldeschein.
   Mein Sohn geht in die Schule.
   Sie ist Studentin und
   studiert in Leipzig.
   Ich bin nicht verheiratet.
   Das ist meine Familie.

2. Schreiben Sie!
   Gehen Sie in die Schule!
   Füllen Sie das aus!
   Sehr angenehm!

3. Wer ist das?
   Wie alt sind Sie?
   Was sind Sie?
   Was sind Sie von Beruf?
   Wo arbeiten Sie?
   Wie füllen wir das For-
   mular aus?
   Wann sind Sie geboren?

4. Ist das Herr Faber?
   Ist alles richtig?
   Sind Sie verheiratet?
   Verstehen Sie alles?
   Arbeiten Sie?
   Ist das Ihre Tochter?

Вы уже знаете три коротких диалога на тему "Семья". Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Wer ist das?
2. Was sind Sie von Beruf?
3. Das ist meine Familie.



S. Entschudligen Sie! Ist das Herr Faber?
N. Nein, das ist nicht Herr Faber.
S. Wer ist das?
N. Das ist Thomas Hansen.
Darf ich vorstellen? Juri Smirnow - Thomas Hansen.
S. Sehr angenehm!
H. Woher kommen Sie, Herr Smirnow?
S. Ich komme aus Rußland.
H. Wie alt sind Sie?
S. Ich bin 25 Jahre alt.

* * *



H. Was sind Sie von Beruf, Herr Smirnow?
S. Ich bin Ingenieur und arbeite in Wolgograd.
H. Sind Sie verheiratet?
S. Nein, ich bin nicht verheiratet. Ich bin ledig. Und Sie, Herr Hansen?
H. Ich bin 40 Jahre alt und verheiratet. Ich bin auch Ingenieur von Beruf.
S. Wo arbeiten Sie?
H. Ich arbeite in Berlin.

* * *



H. Das ist meine Familie, Herr Smirnow: meine Frau und meine Kinder.
S. Wie heißt Ihre Frau?
H. Meine Frau heißt Sabine.
S. Arbeitet Ihre Frau?
H. Ja, sie ist Ärztin. Und das ist mein Sohn Peter.
S. Wie alt ist er?
H. Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule.
S. Ist das Ihre Tochter?
H. Ja, sie heißt Karin und ist 19 Jahre alt.
S. Arbeitet sie?
H. Nein, sie ist Studentin und studiert in Leipzig.

Урок 2 ***Занятие 5 Обобщение* 80**



Прочтите и расскажите о себе



Darf ich vorstellen? Das ist Herr Hansen. Sein Vorname ist Thomas. Er ist 40 Jahre alt und Ingenieur von Beruf. Sein Wohnort ist Berlin. Herr Hansen ist verheiratet. Die Frau heißt Sabine. Sie ist Ärztin. Der Sohn heißt Peter. Er ist 10 Jahre alt und geht in die Schule. Die Tochter heißt Karin. Sie ist 19 Jahre alt. Sie studiert in Leipzig. Und Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить о незнакомом человеке	Wer ist das? -Das ist Herr Fuchs.
2. как узнать возраст собеседника	Wie alt sind Sie? - Ich bin 25 Jahre alt.
3. как спросить о профессии собеседника	Was sind Sie von Beruf? Was sind Sie? - Ich bin Lehrer (von Beruf).
4. как представить свою семью?	Das ist meine Familie.
5. как считать	Fünf plus zehn ist (gleich)... Vierzig minus zwölf ist (gleich)... Sechs mal sieben ist (gleich)... Fünfzig durch zehn ist (gleich)...
6. как заполнить бланк прописки	Name - Smirnow Vorname - Juri Beruf - Ingenieur Familienstand - ledig Geburtsdatum -16.VII. 1960 Geburtsort -Wolgograd Staatsbürgerschaft - Rußland Wohnort - Wolgograd Reisepaß - Nr. M 6387357 Unterschrift

УРОК III

Тема	Визит
Диалоги	Darf ich Sie einladen? Kommen Sie herein! Bitte, nehmen Sie Platz! Auf Wiedersehen!
Грамматика	Глагол **haben** Модальные глаголы **müssen**, **mögen** и **dürfen** Существительные в дательном падеже Личные местоимения в винительном и дательном падеже Притяжательное местоимение **unser** Безличное местоимение **es** Отрицание **kein**
Из этого урока вы узнаете	как спросить о самочувствии собеседника как пригласить собеседника к себе как принять гостя (пригласить войти и т.д.) как предложить закурить, пригласить к столу как угостить гостя; как произнести тост как попрощаться



Урок 3 Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

ответить на приветствие при встрече
осведомиться, как поживает собеседник
пригласить собеседника к себе
договориться о времени визита



Выучите слова и выражения к диалогу

einladen *айнла:дэн* приглашать	Darf ich Sie einladen? Разрешите вас пригласить?
Freut mich, Sie zu sehen! Рад вас видеть!	Freut mich, Sie zu sehen, Herr Rot! Рад вас видеть, господин Рот!
Wie geht es Ihnen? *ви: ге:т эс ...* Как вы поживаете?	Wie geht es Ihnen, Frau Sand? Как вы поживаете, госпожа Занд?
Es geht mir gut *эс ге:т ми:р гу:т* Хорошо.	Wie geht es? - Es geht mir gut. Как поживаешь? - (Я поживаю) хорошо.
danke *данкэ* спасибо	Wie geht ts Ihnen? - Danke, gut. Как вы поживаете? - Спасибо, хорошо.
haben *ха:бэн* иметь	Haben Sie einen Bruder? У вас есть брат?
heute *хойтэ* сегодня	Herr Scholz kommt heute nicht. Господин Шольц сегодня не пойдет.
morgen *моргэн* завтра	Ich komme morgen. Я приду завтра.
heute (morgen) abend ... *а:бэнт* сегодня (завтра) вечером	Ich komme heute (morgen) abend. Я приду сегодня (завтра) вечером.
die Zeit *цайт* время	Wann haben Sie Zeit? Когда у вас будет время?
leider *лайдэр* к сожалению	Kommen Sie? - Leider nein. Вы придете? - К сожалению, нет.
da *да:* вот; там; тогда	Da kommt er. Вот он идет.
die Uhr *у:р* часы	Ist das Ihre Uhr? Это ваши часы?
um ... Uhr *ум... у:р* в ... часов	Ich komme um 2 (zwei) Uhr. Я приду в 2 часа.
einverstanden *айнфэрштандэн* согласен	Sind Sie einverstanden? - Ja. Вы согласны? - Да.
kein(e) *кайн(э)* не; ни один, никакой	Ich habe keine Uhr. У меня нет часов.

Урок 3 Занятие 1 Слова



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, как и в русском, ряд глаголов требует после себя дополнения в определенном падеже с предлогом или без него. Это явление называется **управлением**, причем в немецком и русском языках оно не всегда совпадает:
vorstellen *(A)* представлять **(кого-л.)** *(совпадает)*
Deutsch *(A)* sprechen говорить **на** немецком языке *(не совпадает)*
Поэтому, заучивая глагол, следует всегда запоминать и его управление. Одним из примеров является глагол **einladen** со своим управлением-предлогом **für** "приглашать на" (определенное время).

2. Существительное "часы" имеет в немецком языке, в отличие от русского, единственное и множественное число: die Uhr - die Uhr**en**. В выражении "во столько-то часов" оно употребляется с предлогом **um**: в час um ein Uhr; в 3 часа um drei Uhr usw.

3. Не путайте существительное **der Morgen** "утро" (например: guten Morgen!) с наречением **morgen** "завтра" (например: Er kommt morgen.)!

4. Существительные **der Morgen**" утро" и **der Abend** "вечер" в сочетании с наречиями heute и morgen пишутся с маленькой буквы:

heute **m**orgen	сегодня утром
morgen **a**bend	завтра вечером



Запомните следующий способ словообразования (2)

einladen + ung = die Einladung приглашение



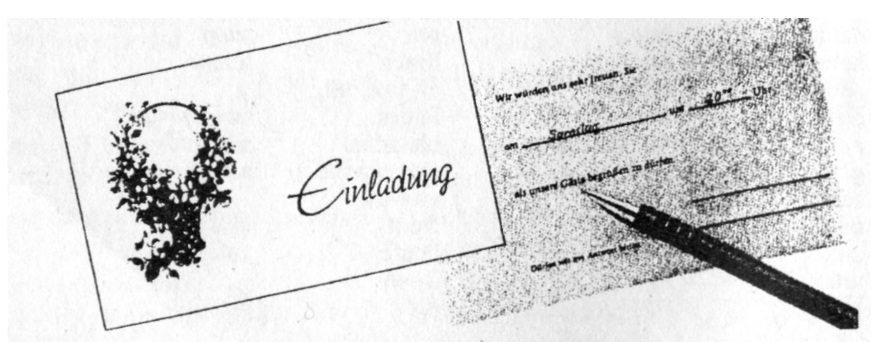
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**i, ih - и**	
danke	*данкэ*	mir	*ми:р*
haben	*ха:бэн*	Ihnen	*и:нэн*
abend	*а:бэнт*	**ei - ай, яй**	
da	*да:*	leider	*ляйдэр*
e, eh - э, е		einladen	*айнла:дэн*
geht	*ге:т*	einverstanden	*айнфэрштандэн*
sehen	*зе:эн*	**eu - ой**	
u - у		freut	*фройт*
zu	*цу:*	heute	*хойтэ*
um	*ум*	**ü - ю**	
Uhr	*у:р*	für	*фю:р*



Darf ich Sie einladen?

S. Guten Morgen, Herr Neumann!	*гу:тэн моргэн, хэр нойман!*
N. Guten Morgen, Herr Smirnow! Freun mich, Sie zu sehen!	*гу:тэн моргэн, хэр смирноф! фройт михъ, зи: цу: зе:эн!*
S. Wie geht es Ihnen, Herr Neumann?	*ви: ге:т эс и:нэн, хэр нойман ?*
N. Danke, gut. Und Ihnen?	*данкэ, гу:т. Унд и:нэн?*
S. Danke, es geht mir auch gut.	*данкэ, эс ге:т ми:р аух гу:т*
N. Haben Sie heute abend Zeit?	*ха:бэн зи: хойтэ а:бэнт цайт?*
S. Leider habe ich heute abend keine Zeit.	*ляйдер ха:бэ ихь хойтэ а:бэнт кайнэ цайт.*
N. Und morgen abend?	*унт моргэн а:бэнт?*
S. Da habe ich Zeit.	*да: ха:бэ ихь цайт.*
N. Darf ich Sie für morgen abend einladen?	*дарф ихь зи: фю:р моргэн а:бэнт айнла:дэн?*
S. Danke! Ich komme gern! Wann darf ich kommen?	*данкэ! ихь комэ гэрн! ван дарф ихь комэн ?*
N. Um acht Uhr. Einverstanden?	*ум ахт у.р. айнфэрштандэн ?*
S. Gut, um acht Uhr.	*гу.т, ум ахт у.р.*





Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, не только существительные, но и местоимения изменяются по падежам (склоняются). Запомните формы дательного падежа *(D)* личных местоимений:

N	ich	er	sie	es	wir	sie	Sie
D	**mir**	**ihm**	**ihr**	**ihm**	**uns**	**ihnen**	**Ihnen**

Личные метоимения в дательном падеже употребляются в вопросах и ответах, как и соответствующие местоимения в именительном падеже *(см. урок 1, занятие 3),* а именно:

в вопросе - **Ihnen** — в ответе - **mir** (или uns)
в вопросе - ihm, ihr, ihnen — в ответе - ihm, ihr, ihnen

2. Глагол **haben** употребляется в немецком языке не только в своем самостоятельном значении "иметь", но и как вспомогательный глагол. Он имеет ряд особенностей в спряжении, которые следует запомнить:

ich	**habe**	wir	**haben**
er	**hat**	Sie	**haben**

Запомните: русскому выражению **"у меня** (него, нее и т. д.) **есть...**" соответствует немецкое **ich habe** (er, sie usw. hat)...

3. Вы уже познакомились с отрицанием **nicht** *(см. урок 1, занятие 4).* Но в немецком языке есть еще одно отрицание **kein (keine)**. Оно употребляется в предложении, когда отрицается существительное с неопределенным артиклем *(см. урок 5, занятие 1)* или без артикля:

Ich habe **keine** Eltern. - У меня **нет** родителей.
Haben Sie Zeit? - Nein, ich habe **keine** Zeit.
У вас есть время? - Нет, у меня нет времени.

Формы отрицания *kein* в сравнении с *mein* и *ein*

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*для всех родов*
N	**kein**	**kein**	**keine**	**keine**
	mein	mein	meine	meine
	ein	ein	eine	—
A	**keinen**	**kein**	**keine**	**keine**
	meinen	mein	meine	meine
	einen	ein	eine	—

1. **Вас спрашивают, как поживает ваш знакомый. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Wie geht es *Herrn Schwarzenberg?*
B. Danke, es geht *ihm* gut.

Продолжайте:
Herr Krüger, Rolf, Sabine, Herr Moser, Karin, Dieter und Thomas, Sie.

2. **Вас интересует, когда придет отец (брат и т. п.). Задайте соответствующий вопрос. Ответьте, если вас просили о том же.**

A. Wann kommt *der Vater?*
B. *Der Vater* kommt um *3* Uhr.

Продолжайте:
der Bruder (2), die Mutter (6), die Schwester (12), der Freund (10), die Kollegen (5), die Eltern (8).

3. **У вашего отца (друга и т.п.) нет времени. Ответьте отрицательно на вопрос собеседника. Задайте ему подобный вопрос.**

A. Hat *Ihr Vater Zeit?*
B. Nein, *er* hat leider keine Zeit.

Продолжайте:
Ihr Freund, Ihre Frau, Ihre Mutter, Ihr Bruder, Ihr Kollege, Ihre Eltern, Sie.

4. **Пригласите к себе собеседника в определенное время. Ответьте на подобное приглашение.**

A. Darf ich Sie für *heute* einladen?
B. Danke, ich komme gern.

Продолжайте:
morgen, morgen abend, heute abend, acht Uhr, zwei Uhr, heute um sieben Uhr.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Darf ich Sie einladen?—Danke, ich komme_. 2. Wie geht es______?—Es geht ihm gut. 3. Haben Sie heute Zeit?—______habe ich heute keine Zeit. 4. Wann kommt Martin?—Er kommt______drei Uhr. 5. Wann darf ich kommen?—Um 5 Uhr.______?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Guten Morgen, Herr Neumann!
N.______!______!
S. Wie geht es Ihnen, Herr Neumann?
N.______.______?
S. Danke, es geht mir auch gut.
N.______?
S. Leider habe ich heute abend keine Zeit.
N.______?
S. Da habe ich Zeit.
N.______?
S. Danke! Ich komme gern! Wann darf ich kommen?
N.______.______?
S. Gut, um acht Uhr.

2.
S.______!
N. Guten Morgen, Herr Smirnow! Freut mich, Sie zu sehen!
S.______?
N. Danke gut. Und Ihnen?
S.______.
N. Haben Sie heute abend Zeit?
S.______.
N. Und morgen abend?
S.______.
N. Darf ich Sie für morgen abend einladen?
S.______!______!
?
N. Um acht Uhr. Einverstanden?
S.______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Darf ich Sie einladen?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- ответить на приветствие при встрече
- осведомиться, как поживает собеседник
- пригласить собеседника к себе
- договориться о времени визита

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

пригласить гостя войти, раздеться
предложить гостю что-либо освежающее
ответить, если вам предложили закурить
сказать, как поживают ваши друзья



Выучите слова и выражения к диалогу

hereinkommen *хэрайнкомэн* входить, проходить	**Kommen Sie bitte herein!** Проходите, пожалуйста!
ablegen *апле:гэн* снимать (верхнюю «одежду)	**Bitte legen Sie ab!** Раздевайтесь, пожалуйста!
anbieten *анби:тэн* предлагать (что-л.)	**Was darf ich Ihnen anbieten?** Что вам предложить?
der Wein *вайн* вино	**Der Wein ist gut.** Вино хорошее.
für *фю:р* для, за	**Das ist für Sie.** Это для вас.
nichts *нихьц* ничего	**Ich verstehe nichts.** Я ничего не понимаю.
der Saft *зафт* сок	**Für mich bitte Saft!** Мне, пожалуйста, сок.
oder *о:дэр* или	**Wer kommt: Sie oder Ihr Kollege?** Кто придет: вы или ваш товарищ?
das Wasser *васэр* вода	**Leider haben wir kein Wasser.** К сожалению, у нас нет воды.
wünschen *вюншэн* желать	**Was wünschen Sie?** Что вы желаете?
die Zigarette *цигарэтэ* сигарета	**Haben Sie Zigaretten?** У вас есть сигареты?
viel *фи:ль* много	**Ich habe (nicht) viel Zeit.** У меня (не)много времени.
der Dank *данк* благодарность	**Vielen Dank! Ich komme gern.** Большое спасибо! Я охотно приду.
rauchen *раухэн* курить	**Rauchen Sie? - Ja.** Вы курите? - Да.
mehr *ме:р* больше	**Ich rauche nicht mehr.** Я больше не курю.
schon *шо:н* уже	**Mein Vater ist schon 60 Jahre alt.** Моему отцу уже 60 лет.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Наиболее употребительным ответом на вопрос **Wie geht es Ihnen?** является: **Es geht mir gut.** Поскольку это не всегда так, существует еще один вариант ответа: **Es geht (schon).,** соответствующий русскому "Ничего.", "Понемножку". При этом употребление слова **schon** не обязательно.

2. В отличие от русского языка слово **mehr** "больше" стоит, как правило, не перед отрицанием, а после него:
Ich wohne **nicht mehr** in Berlin. Я **больше не** живу в **Берлине.**

3. Некоторые предлоги требуют всегда одного и того же падежа (например: **aus** - всегда *D);* некоторые могут требовать как дательного, так и винительного падежа (например: **in).** Предлог **für** "для", "за" требует после себя всегда винительного падежа:
Das sind Formulare **für den** Arzt. Это бланки для врача.

4. В немецком языке, в отличие от русского, в предложении может быть только одно отрицание или отрицательное слово. При наличии такого слова (например: **nichts** "ничего") другое отрицание отсутствует. Сравните:
Ich verstehe **nichts.** Я **ничего не** понимаю.



Запомните следующий способ словообразования (1)

das Mineral + das Wasser = das Mineralwasser



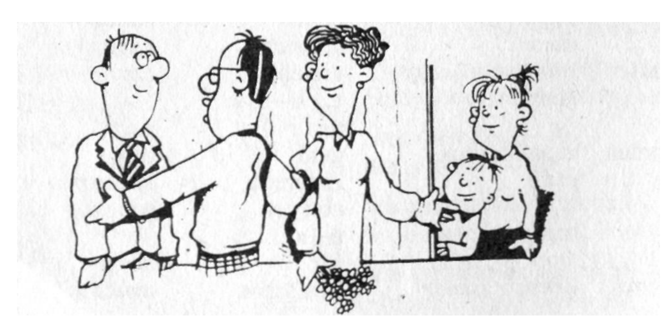
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - а		**i, ie - и**	
Saft	*зафт*	nichts	*нихьц*
Wasser	*васэр*	anbieten	*анби:тэн*
Mineralwasser	*минэра:львасэр*	vielen	*фи:лен*
Dank	*данк*	**e, eh - э, е**	
ei - ай		mehr	*ме:р*
hereinkommen	*хэрайнкомэн*	geht	*ге:т*
Wein	*вайн*	Zigarette	*цигарэтэ*
o - о		ablegen	*апле:гэн*
oder	*о:дэр*	**ü - ю**	
schon	*шо:н*	für	*фю:р*
Alkoholisches	*алкохо:лишэс*	wünschen	*вюншэн*



Kommen Sie herein!

N. Guten Abend, Herr Smimow!	*гу:тэн а:бэнт, хэр смирноф!*
S. Guten Abend, Frau Neumann! Guten Abend, Herr Neumann!	*гу:тэн а:бэнт, фрау нойман! гу:тэн а:бэнт, хэр нойман!*
N. Kommen Sie bitte herein! Bitte legen Sie ab! Was darf ich Ihnen anbieten? Kognak, Wein...	*комэн зи: битэ хэрайн! битэ ле:гэн зи: ан! вас дарф ихь и:нэн анби:тэн? коньяк, вайн...*
S. Für mich bitte nichts Alkoholisches: Saft oder Mineralwasser.	*фю:р михь битэ нихьц алькохо:лишэс: зафт о:дэр минэра:львасэр.*
N. Wie Sie wünschen. Eine Zigarette?	*ви: зи: вюншен. айнэ цигарэтэ?*
S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr.	*фи:лен данк! ихь раухэ нихьт ме:р.*
N. Wie geht es Ihren Kollegen?	*ви: ге:т эс и:рэн коле:гэн?*
S. Danke, es geht (schon).	*данке, эс ге:т шо.н.*





Грамматические пояснения

1. Мы с вами уже познакомились с именительным и винительным падежами (*см. урок 2, занятие 4*). Запомните артикль существительных в дательном падеже:

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	*для всех родов*
N	der	die	das	die
D	dem	der	dem	den

Такие же оконания в дательном падеже имеют и притяжательные местоимения.

Дательный падеж отвечает на вопрос **wem**? "кому?", "чему? " и выражает обычно косвенное дополнение (лицо, связанное с действием):

Wem schreiben Sie? - Ich schreibe **dem** Bruder usw.

Существительные **der Name, der Kollege, der Student, der Herr** имеют в дательном падеже ед. и мн. числа окончание **-(e)n**; остальные существительные окончаний не принимают. Во множественном числе все существительные в дательном падеже получают окончание **-(e)n**: Wie geht es den Eltern (den Brüdern, den Lehrern usw.)?

2. Вы уже знаете, что у глаголов с отделяемой приставкой последняя отделяется и ставится в конце предложения как в настоящем времени (*см. урок 2, занятие 4*), так и в повелительном наклонении, выражающем приказ, просьбу, приглашение и т. п.:

ablegen: **Legen** Sie (bitte) **ab**! Раздевайтесь (пожалуйста)!

3. Вы знакомы с дательным падежом личных местоимений (*см. урок 3, занятие 1*). Запомните форму винительного падежа:

N	ich	er	sie	es	wir	sie	Sie
A	**mich**	**ihn**	sie	es	**uns**	sie	Sie

Как вы видите, особую форму имеет лишь местоимение 1-го и 3-го лица мужского рода в ед. числе и 1-е лицо множественного числа; остальные совпадают.

Дательный падеж существительных и местоимений

	Единственное число			Множественное число
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	для всех родов
N	der	das	die	die
	ein	ein	eine	—
	mein	mein	meine	meine
D	de**m**	de**m**	de**r**	de**n**
	ein**em**	ein**em**	ein**er**	—
	mein**em**	mein**em**	mein**er**	mein**en**

1. Вас спрашивают, как поживает ваш отец (друг и т. д.). Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Wie geht es *dem Vater?*
B. Danke, es geht *ihm* gut.

Продолжайте:
die Schwester, der Freund, die Eltern, die Tochter, der Bruder, die Kollegen, Herr Wagner.

2. Вас спрашивают, для кого что-либо предназначается. Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.

A. Für wen ist das?
B. Das ist für *den Vater.*

Продолжайте:
der Arzt, die Krankenschwester, der Student, der Journalist (склоняется как Student), der Lehrer, die Eltern.

3. Вас спрашивают о чем-либо. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали, если бы вам нужно было спросить собеседника о том же?

A. *Stellen Sie den Kollegen vor?*
B. Ja, ich *stelle ihn vor.*

Продолжайте:
das Formular ausfüllen, den Kollegen verstehen, den Freund vorstellen, den Saft wünschen, die Zigarette rauchen.

4. Ответьте отрицательно на вопрос собеседника. Задайте собеседнику такой же вопрос.

A. *Studieren* Sie etwas?
B. Nein, ich *studiere* nichts.

Продолжайте:
schreiben, wünschen, haben, verstehen, rauchen, ausfüllen.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Kommen Sie bitte______! 2. Eine Zigarette?—Danke, ich______nicht. 3. Wie geht es Ihrem Freund?—___. 4. Was darf ich Ihnen______? 5. Für mich bitte ______oder______. 6. Bitte______Sie ab!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
N. Guten Abend, Herr Smirnow!
S._______!
i
N. Kommen Sie bitte herein!
Bitte legen Sie ab!
Was darf ich Ihnen anbieten?
Kognak, Wein...
S._______.
N. Wie Sie wünschen.
Eine Zigarette?
S._______!
N. Wie geht es Ihren Kollegen?
S._______.

2.
N._______!
S. Guten Abend, Frau Neumann!
S. Guten Abend, Herr Neumann!
N._______!
!
?
S. Für mich bitte nichts Alkoholisches: Saft oder Mineralwasser.
N._______.
?
S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr.
N._______?
S. Danke, es geht schon.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Kommen Sie herein!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- пригласить гостя войти, раздеться
- предложить гостю что-либо освежающее
- ответить, если вам предложили закурить
- сказать, как поживают ваши друзья

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

пригласить гостя к столу
угостить гостя чем-либо
пожелать приятного аппетита
произнести тост



Выучите слова и выражения к диалогу

Nehmen Sie Platz! *не:мэн зи: плац* Садитесь!	**Nehmen Sie Platz, Herr Schulz!** Садитесь, господин Шульц!
essen *эсэн* есть, кушать	**Wann essen Sie?** Когда вы едите?
Greifen Sie zu! *грайфэн зи: цу:* Угощайтесь!	**Bitte greifen Sie zu!** Угощайтесь, пожалуйста!
Guten Appetit! *гу:тэн апэти:т* Приятного аппетита!	**Guten Appetit!** (говорится перед началом еды)
noch *нох* еще	**Er arbeitet noch in Dresden.** Он еще работает в Дрездене.
der Salat *зала: т* салат	**Der Salat ist sehr gut.** Салат очень хороший.
geben *ге:бэн* давать	**Geben Sie mir bitte Formulare.** Дайте мне, пожалуйста, бланки!
möchte(n) *мёхьтэ(н)* хотеть, желать	**Was möchten Sie?** Что вы желаете?
das Fleisch *фляйш* мясо	**Möchten Sie etwas Fleisch?** Хотите еще мяса?
satt *зат* сытый	**Ich bin schon satt.** Я уже сыт.
der Kafee *кафэ* кофе	**Möchten Sie Kaffee?** Хотите кофе?
der Tee *тэ:* чай	**Ich möchte gern Tee.** Я хотел бы чаю.
die Tasse *тасэ* чашка	**Haben Sie noch eine Tasse.** У вас есть еще чашка?
trinken *тринкэн* пить	**Ich trinke Tee gern.** Я люблю пить чай.
die Freundschaft *фройнтшафт* дружба	**Wie alt ist Ihre Freundschaft?** Как давно вы дружите?
Auf Ihr Wohl! *ауф и:р во:ль* За ваше здоровье!	**Ich möchte auf Ihr Wohl trinken!** Я хочу выпить за ваше здоровье!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **mögen** "хотеть", "желать" является как и глагол **dürfen** модальным глаголом *(см. урок 1, занятие 3)*. Но в отличие от **dürfen** глагол **mögen** употребляется не только с глаголами, но часто и с существительными. Его наиболее употребительная форма: **möchte(n)** "хотел (хотели) бы":
   Ich möchte ein Formular. Я хотел бы бланк.
   Глагол möchte(n) имеет следующие формы:
   Ед. число ich, er, sie, es **möchte** *Мн. число* wir, sie, Sie **möchten**
2. **Greifen Sie zu! -** устойчивое словосочетание, выражающее приглашение начать есть (за столом).
3. **Guten Appetit!** - общепринятое пожелание перед началом еды.
4. **Auf Ihr Wohl!** - устойчивое словосочетание; является очень распространенным тостом.
5. Вы уже знакомы с управлением глаголов *(см. урок 3, занятие 1)*. В данном занятии встречается глагол **trinken** "пить" и его управление, отличное от русского языка, а именно:
   trinken **auf** пить за (что-л., кого-л., чье-л. здоровье).



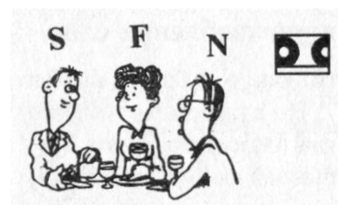
Запомните следующие способы словообразования (2 и 4)

der Freund + schaft = die РгеипаясЬаЙдружба
essen = das Essen еда



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, ee - э, e**	
satt	*зат*	geben	*ге:бэн*
Platz	*плац*	essen	*эсэн*
Tasse	*тасэ*	Essen	*эсэн*
Salat	*зала:т*	Kaffee	*кафэ*
Appetit	*апэти:т*	Tee	*тэ:*
ei - ай		**o, oh - o**	
greifen	*грайфэн*	schon	*шо:н*
Fleisch	*фляйш*	Wohl	*во:ль*
ö - e		noch	*нох*
möchte	*мёхьтэ*	**eu - ой**	
möchten	*мёхьтэн*	Freundschaft	*фройнтшафт*



Bitte, nehmen Sie Platz!

F. Das Essen ist da.	*дас эсэн ест да:.*
N. Nehmen Sie Platz!	*не:мэн зи: плац!*
F. Bitte, greifen Sie zu!	*битэ, грайфэн зи: иу:!*
N. Guten Appetit!	*гу:тэн апэти:т!*
F. Darf ich Ihnen noch etwas Salat geben?	*дарф ихь и:нэн нох этвас зала:т гэ:бэн ?*
S. Ja gern. Der Salat ist sehr gut.	*йа: гэрн. дэр зала:т ист зэ:р гу:т.*
N. Möchten Sie noch etwas Fleisch?	*мёхьтэн зи: нох этвас фляйш ?*
S. Nein danke. Ich bin leider schon satt.	*найн данкэ, ихь бин ляйдэр шо:н зат.*
F. Möchten Sie Kaffee oder Tee?	*мёхьтэн зи: кафэ о:дэр тэ:?*
S. Eine Tasse Kaffee, bitte!	*айнэ тасэ кафэ, битэ!*
N. Trinken wir auf unsere Freundschaft!	*тринкэн ви:р ауф унзэре фройнтшафт!*
S. Auf unsere Freundschaft! Auf Sie, Frau Neumann!	*ауф унзэрэ фройнтшафт! ауф зи:, фрау нойман!*
N. Auf Ihr Wohl!	*ауф и:р во:ль!*





Грамматические пояснения

1. Вы уже познакомились с притяжательными местоимениями **mein** и **Ihr** *(см. урок 1, занятие 3 и урок 2, занятие 3)* . В данном занятии вам встретилось еще одно притяжательное местоимение: 1-го лица мн. числа **unser** "наш". Как и другие притяжательные местоимения *(см. урок 3, занятие 2)* оно имеет окончание в зависимости от рода и числа и склоняется *(см. таблицу).*

2. В немецком языке многие существительные, являющиеся именами вещественными или выражающие абстрактные понятия, употребляются, как правило, без артикля; в качестве отрицания в таких случаях используется **kein** *(см. урок 3, занятие 1):*

Haben Sie Zeit? - Nein, ich habe **keine** Zeit.
Möchten Sie Fleisch? - Nein, ich möchte **kein** Fleisch usw.

3. Помимо уже известной вам формы повелительного наклонения, например: Entschuldigen Sie! Kommen Sie bitte! и т. д. *(см. урок 1, занятие 1 и урок 3, занятие 2)*, есть описательная форма выражения повеления, просьбы и т. п., которая иногда соответствует русскому "давайте" + соответствующий глагол:

Füllen wir das Formular **aus**! **Давайте заполним** бланк!

4. Глаголы **geben** и **essen** как и глаголы **sprechen** и **helfen** в 3-м л. ед. числа меняют корневой гласный **e** на **i** *(см. урок 1, занятие 4):*

ich g**e**be, **e**sse, spr**e**che, h**e**lfe
er g**i**bt, **i**ßt, spr**i**cht, h**i**lft

Склонение притяжательных местоимений

		Ед. ч.					Мн. ч. для всех род.
N	М. р.	mein	sein	ihr	unser	Ihr	meine, seine,
	С. р.	mein	sein	ihr	unser	Ihr	ihre, unsere
	Ж. р.	meine	seine	ihre	unsere	Ihre	
A	М. р.	meinen	seinen	ihren	unseren	Ihren	meine, seine,
	С. р.	mein	sein	ihr	unser	Ihr	ihre, unsere
	Ж. р.	meine	seine	ihre	unsere	Ihre	
D	М. р.	meinem	seinem	ihrem	unserem	Ihrem	meinen, seinen,
	С. р.	meinem	seinem	ihrem	unserem	Ihrem	ihren, unseren
	Ж. р.	meiner	seiner	ihrer	unserer	Ihrer	

1. Вас спрашивают, хотели бы вы совершить то или иное действие. Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. Möchten Sie *kommen?*
B. Ja, ich möchte *kommen.*

Продолжайте:
studieren, rauchen, sprechen, essen, arbeiten, schreiben.

2. Вас с женой (мужем) спрашивают, ваш ли это отец (сын и т. п.). Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. Ist das *Ihr Vater?*
B. Ja, das ist *unser Vater.*

Продолжайте:
die Tochter, der Freund, der Bruder, die Schwester, der Kollege, die Eltern.

3. Вас чем-либо угощают. Откажитесь. Что бы вы сказали, угощая собеседника?

A. Darf ich Ihnen noch etwas *Salat* geben?
B. Vielen Dank! Ich möchte *keinen Salat* mehr.

Продолжайте:
das Fleisch, das Wasser, das Mineralwasser, der Saft, der Tee, der Fleischsalat, der Kaffee.

4. Вас спрашивают, хорошо ли ваш друг (сын и т. д.) делает что-либо. Ответьте. Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. *Arbeitet Ihr Freund* gut?
B. Nein, *mein Freund arbeitet* noch nicht ganz gut.

Продолжайте:
der Sohn (studieren), der Kollege (schreiben), der Vater (wohnen), der Bruder (sprechen), die Tochter (essen).

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Nehmen Sie bitte______! 2. Bitte,______Sie zu! 3. Guten______! 4. Ich möchte auf unsere_____trinke. 5. Möchten Sir eine_______Kaffee? 6. Noch etwas Fleisch?—Danke, ich bin______. 7. Auf Ihr__!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.	2.
F. Das Essen ist da.	**F.**______.
N. Nehmen Sie Platz!	**N.**______!
F.______!	**F.** Bitte, greifen Sie zu!
N. Guten Appetit!	**N.**______!
F. ?	**F.** Darf ich Ihnen noch etwas Salat geben?
S. Ja gern. Der Salat ist sehr gut.	**S.**______.
F. ?	**F.** Möchten Sie noch etwas Fleisch?
S. Nein danke. Ich bin leider schon satt.	**S.**______.
F. ?	**F.** Möchten Sie Kaffee oder Tee?
S. Eine Tasse Kaffee, bitte!	**S.**______!
N.______!	**N.** Trinken wir auf unsere Freundschaft!
S. Auf unsere Freundschaft! Auf Sie, Frau Neumann!	**S.**______!______!
N.______!	**N.** Auf Ihr Wohl!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Bitte, nehmen Sie Platz!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- пригласить гостя к столу
- угостить гостя чем-либо
- пожелать приятного аппетита
- произнести тост

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать хозяину дома, что вы хотите уйти
ответить, будучи хозяином дома
поблагодарить за приглашение
попрощаться и пожелать счастливого пути



Выучите слова и выражения к диалогу

sehen *зе:эн*
видеть; (по)смотреть

wieder *ви:дэр*
снова, опять

Auf Wiedersehen! *ауф ви:дэрзе:эн*
До свидания!

aber *а:бэр*
но; же

müssen *мюсэн*
долженствовать (что-л. сделать)

jetzt *йецт*
сейчас, теперь

wirklich *вирклихь*
действительно, в самом деле

schade *ша:дэ*
жаль

spät *шпэ:т*
поздно

Wie spät ist es? *ви: шпэ:т ист эс*
Который час?

besuchen *бэзу:хэн*
приходить, навещать

bald *бальт*
скоро, в скором времени

grüßen *грю:сэн*
передавать привет

nach Hause *на:х хаузэ*
домой

halb *хальп*
половина

das Viertel *фиртэль*
четверть

Ich sehe nichts.
Я ничего не вижу.

Wann kommen Sie wieder?
Когда вы снова придете (к нам)?

Auf Wiedersehen, Herr Schreiber!
До свидания, господин Шрайбер!

Aber er spricht gut Deutsch.
Но он хорошо говорит по-немецки.

Leider muß ich gehen.
К сожалению, мне надо уходить.

Volker ist jetzt in Leipzig.
Фолькер сейчас в Лейпциге.

Müssen Sie wirklich gehen?
Вы действительно должны идти?

Kommen Sie heute nicht? Schade!
Вы сегодня не придете? Жаль!

Es ist schon spät.
Уже поздно.

Wie spät ist jetzt?
Который теперь час?

Wann besuchen Sie Ihren Vater?
Когда вы навестите вашего отца?

Ich muß bald gehen.
Я должен скоро уходить.

Grüßen Sie Herrn Rau!
Передайте привет господину Рау!

Gehen Sie nach Hause?
Вы уже идете домой?

Ich komme um halb vier.
Я приду в половине четвертого.

Es ist schon Viertel nach acht.
Уже четверть девятого.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, как и в русском, от ряда глаголов можно образовать существительные с суффиксом **-ung.** Такие существительные всегда женского рода и часто переводятся на русский язык существительным на **-ие.**
einladen "приглашать" - **die** Einlad**ung** "приглашен**ие**"
entschuldigen "извинять" - die Entschuldig**ung** "извинен**ие**"

2. Союз **aber** "но", "же" может выступать в роли усилительной частицы и в этом случае часто на русский язык не переводится *(см. урок 2, занятие 1):*
Das ist aber schön! Это прекрасно!

3. Глагол **gehen** "идти" имеет значение удаления или движения мимо говорящего. Сравните глагол **kommen** *(см. урок 1, занятие 2).*

4. В ряде выражений и оборотов немецкого языка, в отличие от русского, в качестве формального подлежащего употребляется безличное местоимение es, которое на русский язык не переводится:
Es ist spät. Поздно.
Wie spät ist es? Который час?
Es ist zwei Uhr. Два часа и т. д.



Запомните следующий способ словообразования (1)

wieder + sehen = das Wiedersehen свидание
Deutsch + der Kurs = der Deutschkurs курс немецкого языка



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**i, ie - и**	
bald	*бальт*	Wiedersehen	*ви:дэрзе:эн*
halb	*хальп*	Viertel	*фиртэль*
schade	*ша:дэ*	**ü - ю**	
Einladung	*айнла:дунг*	müssen	*мюсэн*
e, eh, ä - э, е		für	*фю:р*
jetzt	*йецт*	grüßen	*грю:сэн*
gehen	*ге:эн*	**u - у**	
sehen	*зе:эн*	besuchen	*бэзу:хэн*
spät	*шпэ:т*	muß	*мус*
i - o		**au - ау**	
schon	*шо:н*	Hause	*хаузэ*



 Auf Wiedersehen!

S. Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen.	*энтш**у**льдигэн зи: б**и**тэ, **а**:бэр л**я**йдэр мус ихь йецт г**е**:эн.*
N. Das ist aber schade!	*дас ист **а**:бэр ш**а**:дэ!*
F. Müssen Sie wirklich schon gehen?	*мюсэн зи: в**и**рклихь шо:н г**е**:эн.*
S. Ja, es ist schon spät.	*йа:, эс ист шо:н шпэ:т.*
N. Besuchen Sie uns bald wieder.	*бэз**у**:хэн зи: унс бальт в**и**:дэр.*
S. Ja, sehr gern. Vielen Dank für die Einladung.	*йа:, зе:р гэрн. ф**и**:лэн данк фю:р ди: **а**йнла:дунг.*
N. Grüßen Sie bitte Ihre Kollegen!	*гр**ю**:сэн зи: б**и**тэ **и**:рэ кол**е**:гэн!*
S. Danke! Auf Wiedersehen!	*д**а**нкэ! **а**уф в**и**:дэрзе:эн!*
F. Auf Wiedersehen!	*а**у**ф в**и**:дэрзе:эн!*
N. Kommen Sie gut nach Hause!	*к**о**мэн зи: гу:т на:х х**а**узэ!*



 **Грамматические пояснения**

1. Модальный глагол **müssen** "долженствовать", "быть вынужденным" имеет те же особенности спряжения в настоящем времени, что и все модальные глаголы: **а.** у них, как правило, меняется корневой гласный и **б.** у них отсутствуют окончания в 1-м и 3-м лице ед. числа:

ich	**muß, darf, möchte**	wir	müssen, dürfen, möchten
er	**muß, darf, möchte**	Sie	müssen, dürfen, möchten

2. Запомните обозначение времени в немецком языке:

Wie spät ist es? — Который час?
Es ist zwei (drei usw.) Uhr. — Два (три и т. д.) часа.

От целого часа до четверти отсчет идет от предыдущего с помощью предлога **nach** "после", "спустя":

Es ist zehn nach zwei. — Десять минут третьего.
Es ist Viertel nach zwei. — Четверть третьего.

После четверти отсчет идет от половины следующего часа с помощью предлога **vor** "перед", "до":

Es ist zehn vor halb drei. — Двадцать минут третьего.
Es ist halb drei. — Половина третьего.

После половины отсчет идет с помощью предлога **nach:**

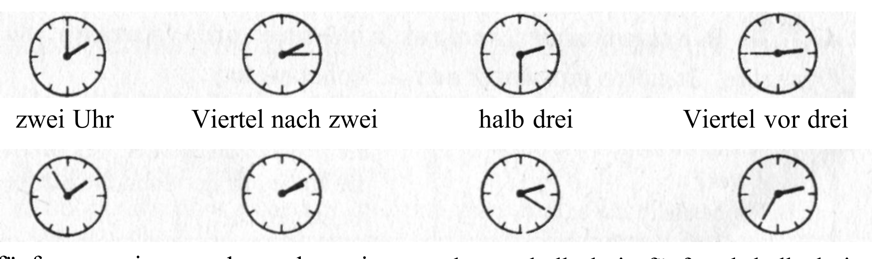
Es ist zehn nach halb drei. — Без двадцати три.

От четверти до целого часа отсчет идет с помощью предлога **vor:**

Es ist Viertel vor drei. — Без четверти три.
Es ist zehn vor drei. — Без десяти три.

При обозначении половины, четверти часа, а также минут слово Uhr, как правило, не употребляется.

3. Обозначение времени по радио такое же, как и в русском языке:
(Es ist) 1 Uhr 20 - Ein Uhr zwanzig (ночи)
(Es ist) 13 Uhr 45 - Dreizehn Uhr fünfundvierzig usw.



1. Вас спрашивают, который час. Ответьте. Спросите собеседника о том же.

A. Wie spät ist es?
B. Es ist *zwölf* Uhr.

Продолжайте:
14.30, 16.15, 18.45, 19.10, 19.40: 20.50, 12.05, 17.55

2. Вы думаете, что еще не поздно, но это не так. Задайте соответствующий вопрос. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

A. Ist es noch *halb zehn?*
B. Nein, es ist schon *zehn nach elf.*

Продолжайте:
6.00 (6.15), 4.15 (4.25), 8.30 (8.40), 9.45 (9.55), 5.00 (5.20), 12.30 (12.50).

3. Вы спрашиваете, должен ли собеседник совершить то или иное действие. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

A. Müssen Sie *nach Hause gehen?*
B. Ja, ich muß *nach Hause gehen.*

Продолжайте:
den Freund besuchen, das Formular ausfüllen, Englisch sprechen, Französisch studieren, Deutsch verstehen.

4. Вас спрашивают, когда вы навеститет отца (друга и т. п.). Ответьте. Задайте подобный вопрос собеседнику.

A. Wann besuchen Sie *Ihren Vater?*
B. Ich besuche *ihn* bald wieder.

Продолжайте:
der Freund, die Mutter, der Bruder, die Kollegen, der Sohn,die Schwester, der Arzt.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами:

1. Kommen Sie_______nach Hause! 2. Besuchen Sie uns_______wieder! 3. Entschuldigen Sie,______leider muß ich jetzt gehen. 4. Vielen Dank für_! 5. Ich muß jetzt gehen.—Das ist aber______!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen.
N.______!
F._____?
S. Ja, es ist schon spät.
N.______.
S. Ja, sehr gern. Vielen Dank für die Einladung.
N.______!
S. Danke! Auf Wiedersehen!
F.______!
N.______!

2.
S.______.
N. Das ist aber schade!
F. Müssen Sie wirklich schon gehen?
S.______.
N. Besuchen Sie uns bald wieder.
S.______.
N. Grüßen Sie bitte Ihre Kollegen!
S.______!
F. Auf Wiedersehen!
N. Kommen Sie gut nach Hause!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf Wiedersehen!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать хозяину дома, что вы хотите уйти
- ответить, будучи хозяином дома
- поблагодарить за приглашение
- попрощаться и пожелать счастливого пути

Урок 3
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

вести беседу при посещении гостей: приглашение, договоренность о времени, встреча гостя угощение, беседа за столом, прощание с хозяевами

Целью данного занятия является:

• повторить материал предыдущих четырех занятий урока 3
• проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

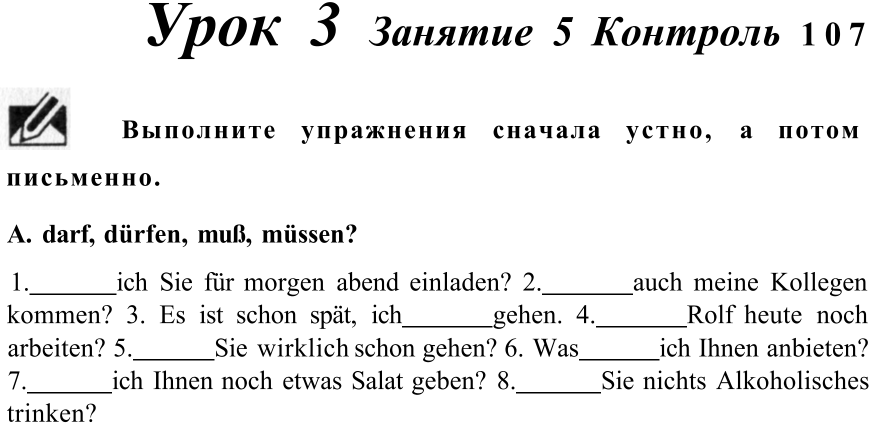
1. Nein danke. Ich bin leider schon satt. 2. Für mich bitte Saft oder Mineralwasser. 3. Danke, gut. Und Ihnen? 4. Leider habe ich heute abend keine Zeit. 5. Danke! Ich komme gern!

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Darf ich Sie für heute abend______?	leider
2.______habe ich heute keine Zeit.	mehr
3.______Sie Ihre Kollegen!	einverstanden
4. Danke, ich rauche nicht______.	wirklich
5. Es ist______schon sehr spät.	grüßen
6. Kommen Sie um 10 Uhr,______?	einladen

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - с).

1. Wie geht es Ihnen?	a. Freut mich, Sie zu sehen!
2. Müssen Sie wirklich schon gehen?	b. Vielen Dank für die Einladung! Ich komme gern.
3. Haben Sie morgen abend Zeit?	c. Es geht mir gut.
4. Möchten Sie eine Zigarette?	d. Ja, es ist schon spät.
5. Guten Tag, Herr Lange!	e. Ja, da habe ich Zeit.
6. Darf ich Sie für heute abend einladen?	f. Nein danke. Ich bin leider schon satt.
7. Möchten Sie etwas Fleisch?	g. Danke, aber ich rauche nicht.



Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. darf, dürfen, muß, müssen?

1.______ich Sie für morgen abend einladen? 2.______auch meine Kollegen kommen? 3. Es ist schon spät, ich______gehen. 4.______Rolf heute noch arbeiten? 5.______Sie wirklich schon gehen? 6. Was______ich Ihnen anbieten? 7.______ich Ihnen noch etwas Salat geben? 8.______Sie nichts Alkoholisches trinken?

B. vor, nach?

1.*13.40* = Es ist 10______halb zwei. 2. *13.55* = Es ist 5______zwei. 3. *16.05*= Es ist fünf______vier. 4. *18.35* = Es ist fünf______halb sieben. 5. *12.20* = Es ist zehn______halb eins. 6. *11.58* = Es ist zwei______zwölf. 7. *15.28* = Es ist zwei ______halb vier. 8. *13.03* = Es ist drei______eins.

C. mir, ihm, ihr, uns, Ihnen?

1. Wie geht es ____ , Herr Franke? 2. Danke. Es geht_ganz gut. 3. Frau Lenz möchte Saft, ich biete______Saft an. 4. Wie geht es______, Kollegen? - Es geht ______gut. 5. Ich habe kein Formular. Bitte, geben Sie______ein Formular. 6. Wie geht es Dieter? - Es geht______gut. 7. Was darf ich_anbieten, Herr Schulz?

D. unser, unserem, unserer, unseren, unsere?

1. Wie geht es______Lehrer? 2.______Mutter ist Krankenschwester in Berlin. 3. ______Kollegen sind jetzt nicht in Dresden. 4. Es geht_Freund gut. 5.______ Vater arbeitet als Journalist. 6.______Sohn studiert in Leipzig. 7. Wie geht es ______Schwester? 8. Geben Sie bitte______Kollegen Formulare!
(мн.ч.)

E. nach, für, um, vor, auf?

1. Darf ich Sie______heute abend einladen? 2. Wie spät ist es jetzt? - (15.08) = Es ist acht______drei. 3. Wann kommt Herr Müller?—Er muß______sechs Uhr kommen. 4. Kommen Sie gut ____Hause! 5. Vielen Dank und_____Wiedersehen! 6. Wann darf ich kommen? _____ sieben Uhr. 7. Trinken wir______unsere Freundschaft! - Ihr Wohl!

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a - а		**ei - ай**	
habe	*ха:бэ*	Einladung	*айнла:дунг*
haben	*ха:бэн*	einverstanden	*айнфэрштандэн*
nach	*на:х*	**o, oh - о**	
Platz	*плац*	morgen	*моргэн*
i, ie, ih—и		schon	*шо:н*
wiedersehen	*ви:дэрзе:эн*	Wohl	*во:ль*
Viertel	*фиртэль*	vor	*фо:р*
vielen	*фи:лен*	oder	*о:дер*
anbieten	*анби:тэн*	**eu - ой**	
richtig	*рихьтихь*	freut	*фройт*
nichts	*нихьц*	Freundschaft	*фройнтшафт*
e, eh—e, э		heute	*хойтэ*
jetzt	*йецт*	**ö - е**	
geht	*ге:т*	möchte	*мёхьте*
mehr	*ме:р*	möchten	*мёхьтэн*
Tee	*тэ:*	**ü - ю**	
nehmen	*не:мэн*	grüßen	*грю:сэн*
sehen	*зе:эн*	wünschen	*вюншэн*
ablegen	*апле:гэн*	müssen	*мюсэн*

Запомните, что предложения повествовательные(1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Der Salat ist sehr gut.
   Eine Tasse Tee, bitte.
   Danke, es geht mir gut.
   Das ist aber schade!
   Freut mich, Sie zu sehen!
2. Besuchen Sie uns bald wieder!
   Kommen Sie gut nach Hause!
   Nehmen Sie bitte Platz!
   Bitte, greifen Sie zu!
   Bitte, legen Sie ab!
   Guten Appetit!
   Grüßen Sie Ihre Kollegen!
3. Wie geht es Ihnen?
   Wie geht es Ihren Kollegen?
   Was darf ich Ihnen anbieten?
   Wann darf ich kommen?
   Wie spät ist es?
4. Müssen Sie wirklich gehen?
   Möchten Sie noch etwas Salat?
   Darf ich Ihnen noch etwas Fleisch geben?
   Haben Sie heute abend Zeit?
   Darf ich Sie für morgen abend einladen?
   Eine Zigarette?

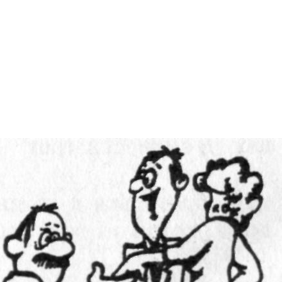
Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему "Визит". Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Darf ich Sie einladen?
2. Kommen Sie herein!
3. Bitte, nehmen Sie Platz!
4. Auf Wiedersehen!



S. Guten Morgen, Herr Neumann!
N. Guten Morgen! Freut mich, Sie zu sehen!
S. Wie geht es Ihnen, Herr Neumann?
N. Danke, gut. Und Ihnen?
S. Danke, es geht mir auch gut.
N. Haben Sie heute abend Zeit?
S. Leider habe ich heute abend keine Zeit.
N. Und morgen abend?
S. Da habe ich Zeit.
N. Darf ich Sie für morgen abend einladen?
S. Danke! Wann darf ich kommen?
N. Um acht Uhr. Einverstanden?

* * *



N. Outen Abend, Herr Smirnow.
Kommen Sie bitte herein!
Bitte legen Sie ab!
Was darf ich Ihnen anbieten?
S. Für mich bitte Saft oder Mineralwasser.
N. Wie Sie wünschen. Eine Zigarette?
S. Vielen Dank! Ich rauche nicht mehr.

* * *

N. Das Essen ist da. Nehmen Sie Platz!
F. Bitte, greifen Sie zu. Guten Appetttit!
Möchten Sie noch etwas Fleisch?
S. Nein danke. Ich bin leider schon satt.

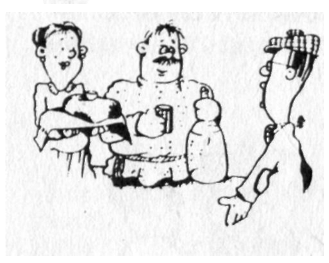
* * *



S. Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen.
N. Das ist aber schade!
F. Müssen Sie wirklich schon gehen?
S. Ja, es ist schon spät.
N. Besuchen Sie uns bald wieder!
S. Ja, sehr gern! Vielen Dank für die Einladung. Auf Wiedersehen!



Прочтите и расскажите о себе



Ihr Freund aus der BRD ist jetzt in Moskau. Er möchte Sie besuchen. Sie laden ihn für heute abend ein. Er kommt um sieben Uhr. Aber Sie sind nicht allein. Ihre Kollegen kommen auch. Da kommt Ihr Freund.

Was sagen Sie? Was bieten Sie dem Freund an? Was geben Sie ihm? Raucht Ihr Freund? Bieten Sie ihm Kaffee an? usw. Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить о самочувствии собеседника	Wie geht es Ihnen? —Es geht mir gut. —Es geht (schon).
2. как пригласить собеседника к себе	Darf ich Sie für heute abend einladen! —Danke, ich komme gern.
3. как договориться о времени визита	Wann darf ich kommen? —Um sechs Uhr. Einverstanden?
4. как пригласить гостя войти, раздеться	Kommen Sie herein! Legen Sie ab!
5. как предложить закурить	Eine Zigarette? —Danke. Ich rauche nicht.
6. как пригласить гостя к столу	Bitte nehmen Sie Platz! —Vielen Dank!
7. как угостить гостя	Bitte greifen Sie zu! Möchten Sie noch etwas Salat? —Ja, gern. —Nein danke. Ich bin leider schon satt.
8. как произнести тост	Auf unsere Freundschaft! —Auf Ihr Wohl!
9. как обратиться к хозяину дома, когда вы захотите уйти	Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich jetzt gehen. —Das ist aber schade!
10. как попрощаться	Vielen Dank für die Einladung! Auf Wiedersehen! —Kommen Sie gut nach Hause!

УРОК IV

Цель урока	Систематизация и повторение материала I раздела
Структура урока	*1-е занятие* служит расширению тем Знакомство. Семья. Профессия. Визит и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: "Родительный падеж существительных" *2-е занятие* включает страноведческую информацию о некоторых праздниках немецкого народа и связанных с ними обычаях *3-е занятие* служит для обобщения, повторения и контроля изученного в I разделе материала
Изучив данный урок вы,	повторите и несколько расширите знания материала всего раздела усвоите страноведческую информацию проконтролируете, насколько хорошо вы изучили материал I раздела и можете ли вы приступать к работе над II разделом

Урок 4
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

поздравить собеседника с праздником
высказать пожелания в связи с праздником
ответить на поздравление
написать поздравление



Выучите слова и выражения к диалогу

herzlich *хэрцлихь*
сердечный

das Glück *глюк*
счастье

der Glükwunsch *глюквунш*
поздравление

gratulieren *гратули:рэн*
поздравлять

das Jubiläum *юбилэ:ум*
юбилей

gesund *гэзунт*
здоровый

die Gesundheit *гэзунтхайт*
здоровье

der Erfolg *эрфольк*
успех

die Blume *блу:мэ*
цветок

der Feiertag *файэрта:к*
праздник

zu Hause *цу хаузэ*
дома

gleichfalls *гляйхъфальс*
и вам того же (и вас так же)

froh *фро:*
веселый, радостный

glücklich *глюклихь*
счастливый

neu *ной*
новый

alt *альт*
старый

Vielen herzlichen Dank!
Большое (сердечное) спасибо!

Ich wünsche Ihnen viel Glück!
Желаю вам много счастья!

Herzlichen Glückwunsch!
Сердечно поздравляю!

Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag!
Поздравляю вас с днем рождения!

Meine Glückwünsche zum Jubiläum!
Поздравляю с юбилеем!

Sind Ihre Eltern gesund?
Ваши родители здоровы?

Ich wünsche Ihnen gute Gesundheit!
Желаю вам доброго здоровья!

Ich wünsche Ihnen viel Erfolg!
Желаю вам успеха!

Vielen Dank für die Blumen!
Большое спасибо за цветы!

Alles Gute für die Feiertage!
Желаю хорошо провести праздник!

Er ist jetzt nicht zu Hause.
Его сейчас нет дома.

Alles Gute! - Danke, gleichfalls!
Всего хорошего! - И вам того же!

Frohe Weihnachten!
(Желаю вам) веселого рождества!

Ich bin glücklich.
Я счастлив(а).

Ein gesundes Neues Jahr!
Здоровья в новом году!

Meine Eltern sind schon alt.
Мои родители уже стары.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, в отличие от русского, глагол **gratulieren** "поздравлять" требует после себя дательного падежа, а не винительного, и имеет управление - предлог **zu + D**:
Ich gratuliere **Ihnen zum** Geburtstag!
Я поздравляю **вас** с днем рождения!

2. В ряде случаев происходит слияние предлога с артиклем, а именно:

zu + dem = **zum**	an + dem = **am**
zu + der = **zur**	an + das = **ans**
in + dem = **im**	auf + das = **aufs**
in + das = **ins**	von + dem = **vom**

3. Поздравления и пожелания в немецком языке выражаются часто предложением без глагола:
Ein gesundes Neues Jahr! Желаю вам здоровья в Новом году!
Frohe Weihnachten! Желаю вам весело провести рождество!
Ein frohes Osterfest! Желаю вам весело встретить пасху!



Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

gesund + heit = die Gesundheit
das Glück + lieh = glücklich
neu + das Jahr = das Neujahr Новый год
Weihnacht + s + das Fest (праздник) = das Weihnachtsfest рождество
Oster (n)+- das Fest (праздник) = das Osterfest пасха
der Geburtstag + s + das Kind = das Geburtstagskind новорожденный



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - а		**ei - ай**	
alles	*алес*	gleichfalls	*гляйхфальс*
Frauentag	*фрауэнта:к*	Einheit	*айнхайт*
u - у		**i, ie - и**	
Blume	*блу:мэ*	gratulieren	*гратули:рэн*
Gesundheit	*гэзунтхайт*	**eu - ой**	
Muttertag	*мутерта:к*	neues	*нойэс*
o, oh—o		Neujahr	*ноййа:р*
frohes	*фро:эс*	**ü - ю**	
Ostern	*о:стэрн*	Glück	*глюк*
Erfolg	*эрфольк*	Glückwunsch	*глюквунш*



Herzliche Glückwünsche!

Вы уже знаете, что часто мы приходим в гости по какому-либо определенному поводу: надень рождения, юбилей и т. п. В этом случае в наш диалог *(см. урок 3, занятие 2)* следует внести некоторые добавления:

N. Guten Abend, Herr Smirnow!	*гу:тэн **а**:бэнт, хэр смирн**о**ф!*
S. Guten Abend, Herr Neumann!	*гу:тэн **а**:бэнт, хэр н**о**йман!*
Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag (zum Jubiläum) und wünsche Ihnen alles Gute! (gute Gesundheit, viel Erfolg!)	*ихь гратул**и**:рэ **и**:нэн цум гэб**у**:рцта:к (цум юбилэ:ум) унт вюнше **и**:нэн **а**лес гу:тэ! (г**у**:тэ гэз**у**нтхайт, фи:ль эрф**о**льк)*
N. Vielen Dank!	*ф**и**:лэн данк!*
F. Vielen Dank für die Blumen!	*ф**и**:лен данк фю:р ди бл**у**:мэн!*

Среди тостов может быть и такой:

F. Auf das Geburtstagskind!	*ауф дас гэб**у**:рцта:скинт!*
S. Auf das Wohl des Geburtstagskindes!	*ауф дас во:ль дэс гэб**у:**рцта:кскиндэс!*

Нередко нам хочется поздравить собеседника вне дома:

S. Guten Tag, Herr Neumann!	*гу:тэн та:к, хэр н**о**йман!*
N. Guten Tag, Herr Smirnow!	*г**у**:тэн та:к, хэр смирн**о**ф!*
S. Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag! или:	*хэрцлихэ гл**ю**квуншэ цум гэб**у**рцта:к!*
Alles Gute für die Feiertage (angenehme Feiertage)!	***а**лес гу:тэ фю:р ди ф**а**йэрта:гэ (**а**нгэнэ:мэ ф**а**йерта:гэ)!*
Grüßen Sie zu Hause!	*грю:сэн зи: цу х**а**узэ!*
N. Danke, gleichfalls!	*д**а**нкэ, гл**я**йхъфалъс!*

Этот ответ употребляется, если праздник общий, а не касается какого-либо лица.

Перед народными праздниками и в канун нового года обычно говорят:

Ich wünsche Ihnen frohe Weihnachten (ein frohes Weihnachtsfest)!
*ихь в**ю**ншэ **и**:нэн фр**о**:э в**а**йнахтэн (айн фр**о**:эс в**а**йнахцфэст)!*
Ein gesundes (glückliches) Neues Jahr! Viel Glück im Neuen Jahr!
*айн гэз**у**ндэс (гл**ю**клихэс) н**о**йэс йа:р фи:ь глюк им н**о**йэн йа:р*
Frohe Ostern (ein frohes Osterfest)!
*фр**о**:э **о**:стэрн (айн фро:эс **о**:тэрфэст)!*

Такие же выражения употребляются и в письменных поздравлениях.

Weihnachten рождество
Ostern пасха



Грамматические пояснения

1. Вы уже знакомы с падежами в немецком языке *(см. урок 2, занятие 4).* Запомните теперь форму родительного падежа:

		Ед. ч.				
N	Муж. род	der Vater	Ср. род	das Kind	Жен. род	die Frau
G		des Vaters		des Kindes		der Frau
		Мн. ч.				
N	Муж. род	die Väter	Ср. род	die Kinder	Жен. род	die Frauen
G		der Väter		der Kinder		der Frauen

Таким образом, существительные мужского и среднего рода имеют в ед. числе артикль des и окончание **-(e)s**, а существительные женского рода меняют только артикль **die** на **der.** Все существительные во множественном числе получают артикль **der**.

Запомните, что некоторые существительные мужского рода имеют окончание **-(e)n**: des Nam**en**, des Kolleg**en**, des Student**en**, des Herr**n** usw.

Притяжательные местоимения имеют в родительном падеже такие же окончания, что и артикль:

des, eines, meines, Ihres, unseres Vaters (Kindes usw.)
der, einer, meiner, Ihrer, unserer Mutter (Kinder usw.)

2. Родительный падеж выражает принадлежность лица или предмета и отвечает на вопрос **wessen?** "чей?". Существительное в родительном падеже располагается всегда после другого существительного, образуя с ним одну группу и занимая одно место в предложении:

Wessen Formular ist das? - Das ist das Formular des Freundes.
Чей это бланк? - Это бланк друга.

После вопросительного слова **wessen?** артикль не ставится.

3. В данном диалоге встречаются прилагательные в роли определения, имеющие различные окончания. Подробнее об этом речь пойдет позже, а сейчас постарайтесь запомнить их в указанных сочетаниях: Alles Gute! Herzliche Glückwünsche! usw.

Склонение артикля (существительных)

	Единственное число			*Множественное число для всех родов*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	
N	**der-**	**das -**	**die -**	**die -**
A	**den -**	**das -**	**die -**	**die -**
D	**dem -**	**dem -**	**der-**	**den -(e)n**
G	**des -(e)s**	**des -(e)s**	**der-**	**der-**

1. **Приближается какое-либо радостное событие. Скажите, что вы делаете.**

Ich gratuliere *dem Bruder zum Geburtstag.*

Продолжайте:
der Sohn (der Tag der Einheit), die Mutter (der Muttertag), Karin (der Feiertag), der Kollege (das Neujahr), der Vater (das Jubiläum).

2. **Ваш(а) знакомый(ая) овладел(а) какой-либо профессией. Скажите, что профессия эта выбрана им (ею) правильно.**

A. Er (Sie) arbeitet als *Lehrer.*
B. Der Beruf *des Lehrers* ist für (sie) richtig.

Продолжайте:
er (der Ingenier), sie (die Krankenschwester), sie - *pl* (die Journalisten), er (der Arzt), er (der Dolmetscher).

3. **Вам напоминают, что завтра день рождения отца. Скажите, что вы должны его поздравить. Напомните собеседнику о том же.**

A. Morgen ist der Geburtstag *des Vaters.*
B. Ich muß *ihm* gratulieren.

Продолжайте:
der Bruder, die Schwester, die Mutter, die Lehrerin, der Lehrer, der Ingenieur, der Sohn, der Kollege.

4. **Приближается праздник или какое-либо радостное событие. Напишите поздравление.**

A. Bald ist der 8. März.
B. Herzliche Glückwünsche zum Internationalen Frauentag!

Продолжайте:
Weihnachten, Ostern, Ihr Kollege ist 50 Jahre alt, Dieter ist 26 Jahre alt, der 1. (erste) Januar.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1 .Ich______meinem Bruder zum Geburtstag. 2. Herzliche______zu Ihrem Jubiläum! 3. Wir wünschen Ihnen gute______! 4. Sind Sie heute abend_____? 5. Ich wünsche ihm alles______! 6. Frohe Feiertage!—_____

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
N. Guten Abend, Herr Smirnow!
S._______!
!
N. Vielen Dank!
F. Vielen Dank für die Blumen!

F. Auf das Geburtstagskind!
S._______!
S._______!
N. Guten Tag, Herr Smirnow!
S._______!
S._______!
N. Danke, gleichfalls!

2.
N.______!
S. Guten Abend, Herr Neumann! Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute!
N.______!
F.______!
F.______!
S. Auf das Wohl des Geburtstagskindes!
S. Guten Tag, Herr Neumann!
N.______!
S. Alles Gute für die Feiertage (angenehme Feiertage)! Grüßen Sie zu Hause!
N.______!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Herzliche Glückwünsche!**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- поздравить собеседника с праздником
- высказать пожелания в связи с праздником
- ответить на поздравление
- написать поздравление

Урок 4
Занятие 2

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

усвоить изложенную в тексте информацию
выполнить контрольные упражнения
запомнить некоторые слова и выражения
уметь написать поздравление

О праздниках немецкого народа и некоторых связанных с ними обычаях

Все праздники можно разделить на три большие группы: революционные и государственные, традиционные и народные и семейные праздники. Постараемся представить, как они распределяются в течение года, т. е. составить праздничный календарь.



31-е декабря/1-е января. Новогодний праздник (**Silvester**). Празднование Нового года. Проводится, как правило, вне дома. Маскарады, фейерверк. Ровно в полночь звонят колокола. С вечера до утра гремят хлопушки. Прощаясь вечером, говорят: Guten Rutsch ins Neujahr! "Желаю хорошо встретить Новый год!" Поднимая бокалы в полночь, говорят Prosit Neujahr! "С Новым годом!". Традиционные новогодние блюда и напитки: карп, пончики, пунш. Наиболее распространенные формы приветствия:

Ein glückliches (gesundes, frohes) Neues Jahr! или Viel Glück im Neuen Jahr! Ответ:
Ich wünsche Ihnen auch ein glückliches (gesundes) Neues Jahr!

Февраль/март (скользящая дата). Карнавал (**Fasching**) соответствует нашей масленице. Традиционный народный праздник проводов зимы. Шутовские процессии, карнавал (особенно в городах Кёльн и Майнце в ФРГ). Костюмированные балы, танцы. Часто карнавальные шествия имеют политическую направленность, критикуют отдельные стороны жизни. Особенно широко празднуются три дня, предшествующие началу поста (всегда в среду - Aschermittwoch): воскресенье, понедельник и вторник. Какие-либо традиционные формы приветствия отсутствуют.

Март/апрель (скользящая дата). Пасха (**Ostern**). Традиционный народный праздник начала весны, перенятый впоследствии церковью как праздник "воскресения Христова". В настоящее время все меньше связывается с церковью, становясь общенародным. Традиционные атрибуты праздника: крашеные яйца, пасхальный заяц (по преданию один раз в год заяц откладывает крашеные яйца, которые маленькие дети ищут в саду, в лесу во время прогулки и т. п.), разные сладости, особенно из шоколада. Пасхальные прогулки. В дни пасхи в ФРГ проводятся "пасхальные марши" - протесты против политической обстановки в стране, за мир и разоружение. Наиболее распространенные формы приветствия:

Frohe Ostern! или **Ein frohes Osterfest!**



1-е мая. День международной солидарности трудящихся (**Internationaler Kampf- und Feiertag der Werktätigen**). День борьбы против эксплуатации и безработицы в капиталистических странах. Символ праздника— красная гвоздика.

Май/июнь (скользящая дата). Вознесение Христово (**Himmelfahrt**). В отличие от дня матери (**Muttertag**), который отмечается во второе воскресенье мая как день уважения матерям, вознесение считается "мужским днем". Оно отмечается на 40 день после пасхи. В этот день мужчины образуют компанию (**Herrenpartie**) и выезжают на природу (без жен), часто в пестрых костюмах, бумажных колпаках и с музыкой. По мере усиления равноправия мужчин и женщин во всех областях жизни этот обычай постепенно уходит в прошлое. Особые формы приветствия отсутствуют.

Май/июнь (скользящая дата). Троица (**Pfingsten**).Традиционный народный праздник, перенятый впоследствии церковью как "святая троица". Утренние концерты, экскурсии, прогулки. Традиционные встречи молодежи, фестивали песни и танца, спортивные соревнования. Дома часто украшаются свежими зелеными ветками. Наиболее распространенные формы приветствия:

Frohe Pfingsten! или **Ein frohes Pfingstfest!**

3 октября. День немецкого единства (**Tag der deutschen Einheit**). Национальный праздник немецкого народа. Стал отмечаться после вступления ГДР в Федеративную Республику Германия 3 октября 1990 года. Возможная форма приветствия:

Die besten Wünsche zum Tag der deutschen Einheit!

25-е/26-е декабря. Рождество (**Weihnachten**). Традиционный народный праздник радости и мира, связанный с церковной легендой ("рождество Христово") - основной праздник года в большинстве стран Запада. Центральным событием праздника является 24-е декабря - сочельник (**Heiligabend**). В этот день закрыты все театры, кино и рестораны. Вечер проходит в тесном семейном кругу. Зажигается украшенная рождественская елка с подарками для каждого члена семьи. Поются рождественские песни. Традиционные рождественские блюда: гусь, рождественский пирог (**Stollen**) (наподобие кекса), пряники, печенье. В крупных городах в течение месяца перед рождеством организуется рождественский базар (**Weihnachtsmarkt**) с аттракционами, лотереей и продажей различных подарков, особенно для детей. Наиболее распространенные формы приветствия (устного и письменного):



Frohe (Fröhliche) Weihnachten! или **Ein frohes Weihnachtsfest!**

Поскольку принято посылать подарки и поздравлять всех знакомых и близких, поздравления с рождеством часто объединяются с новогодними поздравлениями:

Herzliche Weihnachtsgrüße und ein gesundes Neues Jahr!

Frohe Wehnachten und ein glückliches Neues Jahr!

К семейным праздникам относятся: день рождения (**der Geburtstag**), праздник совершеннолетия (**die Jugendweihe**) (в бывшей ГДР) и конфирмация (**die Konfirmation**) (в ФРГ), обручение (**die Verlobung**) и свадьба (**die Hochzeit**). Возможная форма приветствия:

Die besten Glückwünsche (Herzlichen Glückwunsch) zum Geburtstag!

Die besten (Glück)wünsche zur Hochzeit (Jugendweihe)!



1. Ответьте на следующие вопросы по содержанию прочитанного.

1. На какие группы можно разделить все праздники? 2. Какие из революционных праздников отмечают в ФРГ и у нас? 3. Какие государственные праздники ФРГ вы знаете? 4. Почему народные праздники имеют церковные названия? 5. Все ли праздники связаны с определенной датой? 6. Все ли семейные праздники празднуют в ФРГ и у нас?

2. Определите, правильны ли следующие суждения (ответьте: да - нет).

1. Рождество празднуют только верующие. 2. 1-го мая возлагаются венки к могилам советских солдат. 3. В канун рождества все театры и кино закрыты. 4. В ФРГ два национальных праздника. 5. Праздничные дни в ФРГ иногда используют для проведения политических мероприятий. 6. Красная гвоздика является символом Международного женского дня. 7. Карнавальные шествия на масленицу сопровождаются громом хлопушек и фейерверком. 8. В последние годы поздравления с рождеством часто объединяются с новогодними поздравлениями.

3. Ответьте на вопросы, используя указанные справа слова.

1. Как называется праздник масленицы?	a. Weihnachten
2. Атрибутом какого праздника является заяц?	b. Silvester c. Fasching
3. Как называется канун рождества?	d. Heiligabend
4. В какой праздник дома украшаются зелеными ветками?	e. Pfingsten f. Ostern
5. Перед каким праздником организуются базары с аттракционами и лотереей?	
6. В какой праздник гремят хлопушки?	

4. Скажите, когда (к какому дню или в каком месяце) вам следует принести или написать следующие поздравления.

1. Die besten Wünsche zum Tag der deutschen Einheit!
2. Herzlichen Glückwunsch zum Muttertag!
3. Herzliche Weihnachtsgrüße!
4. Ein frohes Pfingsfest!
5. Guten Rutsch ins Neujahr!

Урок 4
Занятие 3

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал I раздела
если вы выполните упражнения без особого труда, значит цель работы достигнута

ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!

I.  **Запомнили ли вы, как произносятся слова и фразы?**

1. Какое слово имеет иную долготу ударного слога, чем остальные слова данной колонки?

Eltern	stehen	herzlich
Mutter	legen	gesund
Bruder	helfen	richtig
Tochter	bieten	glücklich
Schwester	grüßen	geboren

2. Какое слово имеет ударение на ином слоге, чем остальные слова данной колонки?

wirklich	Sekretärin	alles
willkommen	Kollege	bitte
angenehmen	Ingenieur	ledig
frohes	Journalist	etwas
hundert	Student	wessen
gleichfalls	Familie	woher
verheiratet	Lehrerin	also
fertig	Jubiläum	wieviel
tausend	Zigarette	danke
einverstanden	Salat	aber

3. Какое предложение имеет иное направление движения тона, чем остальные предложения данной колонки?

Was sind Sie von Beruf?	Darf ich Sie für heute einladen?
Wo wohnen Ihre Eltern?	Kommen Sie aus Rußland?
Woher kommen Sie?	Besuchen Sie Ihre Mutter bald?
Möchten Sie noch etwas Tee?	Darf ich Ihnen etwas anbieten?
Besuchen Sie uns bald wieder!	Wie alt sind Sie?
Was darf ich Ihnen anbieten?	Haben Sie morgen abend Zeit?
Bitte, greifen Sie zu!	Geht Ihr Sohn noch in die Schule?
Wie geht es Ihnen?	Müssen Sie wirklich schon gehen?
Wie spät ist es jetzt?	Sind Sie um 19 Uhr zu Hause?

II.  **Запомнили ли вы грамматические пояснения?**

Выполните упражнения сначала устно, а затем письменно.

1. Раскройте скобки и поставьте слово в соответствующей форме.

A. 1 .Wie ist (Ihr) Name? - (Mein) Name ist Förster. 2. Das ist (mein) Frau, sie ist Sekretärin. 3. Das sind Formulare für (Ihr) Freund. 4. Wie geht es (Ihr) Sohn? 5. Ist das (Ihr) Familie? 6. Ja, das sind (mein) Kinder. 7. Wie geht es (Ihr) Tochter?

B. 1. Ich wünsche (das) Geburtstagkind alles Gute. 2. Füllen Sie (das) Formular aus! 3. Wie geht es(die) Eltern'? 4. Wann laden Sie (die) Freunde ein? 5. Darf ich Ihnen (der Kollege) vorstellen? 6. Das ist die Uhr (der Student). 7. Ist das das Haus (der Sohn)?

C. 1. (Sein) Sie Herr Lehm? - Ja, ich (heißen) Lehm. 2. Wo (arbeiten) Ihr Freund? 3. (Sprechen) Ihr Mann Englisch? - Ja, mein Mann (sprechen) etwas Englisch. 4. Herr Krüger (haben) drei Kinder. 5. Wer (geben) mir Formulare? 6. Ich (gehen) jetzt nach Hause.

D. 1. Es ist spät, ich (müssen) leider jetzt gehen. 2. (Müssen) Sie wirklich schon gehen? 3. (Dürfen) ich Sie für morgen einladen? 4. (Dürfen) auch mein Freund kommen? 5. Ich (möchten) Saft oder Mineralwasser. 6. (Möchten) Sie Zigaretten?

E. 1. Ich (vorstellen) meinen Freund Klaus. 2. Sabine (anbieten) mir Tee. 3. Bitte, (ablegen) Sie! 4. Wie (ausfüllen) wir die Formulare? 5. Wir (einladen) Sie für heute abend.

2. Дополните предложения.

A. 1. Ich bin Lehrer. Meine Frau ist auch___.2. Er ist Journalist. Seine Schwester ist auch______. 3. Martin ist Student. Karin ist auch______. 4. Herr Lenz ist Arzt. Frau Lenz ist auch______. 5. Mein Vater ist Dolmetscher. Seine Schwester ist auch______.

B. 1. Das ist der Lehrer und das ist der Sohn des______(Lehrer). 2. Das ist die Schwester und das ist der Mann______. 3. Das ist der Bruder und das ist die Frau ______. 4. Das ist der Arzt und ist die Tochter______. 5. Das ist der Student und das ist der Vater______. 6. Das ist der Journalist und das ist der Kollege______.

C. 1. Ich bin froh. Und Sie?_? (_____auch froh?) 2. Wir sind einverstanden. Und er?______? 3. Er ist glücklich. Und sie? *(sing)*_____? 4. Wir sind gesund. Und Sie?______? 5. *Sie (pl)* sind satt. Und er?_? 6. Wir sind zu Hause. Und Sie?______? 7. Er ist allein. Und sie (sing)?_____? 8. Wir gehen jetzt nach Hause. Und sie *(pl)*______*?*

III. Выучили ли вы слова и выражения? Всего их было 268!

1. Какое слово имеет иное общее значение, чем остальные слова в данной колонке?

die Eltern	jetzt	aus	gut
der Vater	bald	für	schön
das Kind	heute	noch	herzlich
die Mutter	abend	um	gesund
die Tochter	um 6 Uhr	zu	angenehm
der Sohn	morgen	vor	glücklich
der Student	spät	in	mehr
der Bruder	gern	auf	froh
die Schwester	das Jahr	nach	neu

2. Вставьте соответствующее слово из указанных в скобках.

1. Es ist schon spät. Ich muß nach Hause______.
(kommen, gehen, besuchen)
2. Bitte nehmen Sie Platz! Was darf ich Ihnen______?
(anbieten, ablegen, vorstellen)
3.______kommen Sie? - Ich komme aus Österreich.
(wann, woher, wie)
4. Ihr Geburtsdatum? - Ich bin im Jahre 1963______.
(gesund, verheiratet, geboren)
5. Ich bin______; meine Frau arbeitet in Leipzig.
(verheiratet, ledig, einverstanden)
6. Darf ich Sie heute abend______?
(vorstellen, einladen, anbieten)
7. Wie ist Ihr______? - Ich heiße Dieter Zech.
(Beruf, Wohnort, Name)

3. Какая из фраз не соответствует логическому ходу беседы?

1. a. Nehmen Sie Platz!
b. Greifen Sie zu!
c. Legen Sie ab.
2. a. Nehmen Sie Platz!
b. Kommen Sie herein!
c. Guten Appetit!
3. a. Legen Sie ab!
b. Kommen Sie herein!
c. Nehmen Sie Platz!
4. a. Kommen Sie gut nach Hause!
b. Auf Ihr Wohl!
c. Trinken wir auf unsere Erfolge
5. a. Besuchen Sie uns bald wieder!
b. Leider muß ich jetzt gehen.
c. Auf Wiedersehen!
6. a. Ich möchte Mineralwasser.
b. Auf das Wohl der Hausfrau!
c. Was darf ich Ihnen abbieten?

4. Какие из указанных справа слов не могут сочетаться с данным глаголом?

1. besuchen	die Eltern, den Sohn, den Erfolg, die Lehrerin
2. kommen	nach Hause, aus Rom, von der Arbeit, von Beruf
3. vorstellen	den Kollegen, den Freund, den Namen, den Bauern
4. einladen	die Familie, die Eltern, das Formular, den Sohn
5. anbieten	Zigaretten, Kaffee, Beruf, Saft, Tee
6. verstehen	den Freund, Deutsch, die Uhr, die Kollegen
7. haben	die Familie, den Beruf, den Sohn, alles Gute
8. wünschen	die Eltern, gute Gesundheit, viel Erfolg

5. Как бы вы ответили на следующие вопросы? Для ответа выберите слова, данные справа.

1. Hat Ihre Frau einen Beruf? - Nein, sie ist______	Lehrerin Ärztin Hausfrau
2. Was sind Sie von Beruf?	Freund Chemiker Kollege
3. Haben Sie Familie? - Ja, das ist mein______	Name Sohn Vorname
4. Wie spät es? - Es ist______	um 3 Uhr 3 Uhr nach 3 Uhr
5. Wann besuchen Sie uns?	schon spät um wieviel Uhr heute abend
6. Wie ist Ihr Vorname? - Mein Vorname ist______	Peter Schröder Müller

6. Какие вопросы надо задать, чтобы получить следующие ответы?

1. Mein Name ist Rolf Schuster. 2. Ich bin im Jahre 1953 geboren. 3. Ich bin Dolmetscher von Beruf. 4. Meine Frau heißt Brigitte. 5. Sie ist Krankenschwester. 6. Wir haben zwei Söhne: Paul und Uwe. 7. Paul ist 5 Jahre alt. 8. Uwe ist 18 Jahre alt. 9. Er arbeitet nicht, er studiert in Dresden. 10. Nein, er ist noch ledig. 11. Meine Eltern wohnen in Magdeburg. 12. Der Vater arbeitet noch und Mutter ist Hausfrau. 13. Ich komme um 6 Uhr nach Hause.



УРОК V

Тема В гостинице

Диалоги Willkommen in unserem Hotel!
Im Hotel
Was brauche ich noch?
Ist die Wohnung noch frei?

Грамматика Прошедшее время глагола (перфект)
Модальный глагол **können** и глагол **lassen**
Неопределенный артикль
Указательное местоимение **dieser**
Порядковые числительные
Предлоги двойного управления

Из этого урока вы узнаете:
как снять номер в гостинице
как попросить разбудить, заказать такси
как рассчитаться при отъезде
как отдать в чистку костюм
как объяснить парикмахеру, что вы хотите
как снять квартиру (комнату)

Урок 5
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, есть ли свободные номера
сказать, какой номер вам нужен
узнать, сколько стоит номер в сутки
спросить, где расположен ваш номер

Выучите слова и выражения к диалогу

das Hotel *хотэль*
гостиница

das Zimmer *цимэр*
комната; номер в гостинице

frei *фрай*
свободный

brauchen *браухэн*
нуждаться (в чем-либо)

mit *мит*
с (вместе с)

die Dusche *ду:шэ*
душ

die Toilette (WC) *тоалетэ*
туалет

kosten *костэн*
стоить

die Nacht *нахт*
ночь

pro *про*
в, за (при расчете)

das Frühstück *фрю:штюк*
завтрак

nehmen *не:мэн*
брать, взять

der Schlüssel *шлюсэль*
ключ

liegen *ли:гэн*
лежать; находиться

denn *дэн*
же

der Stock *шток*
этаж

Das ist unser Hotel.
Это наша гостиница.

Wo ist mein Zimmer?
Где моя комната?

Haben Sie Zimmer frei?
У вас есть свободные номера?

Ich brauche ein Formular.
Мне нужен бланк.

Kommen Sie mit Ihren Kollegen!
Приходите со своими коллегами!

Hat das Zimmer eine Dusche?
В номере есть душ?

Wo ist hier die Toilette?
Где здесь туалет?

Was kostet ein Doppelzimmer?
Сколько стоит двухместный номер?

Auf Wiedersehen! Gute Nacht!
До свидания! Спокойной ночи!

Was kostet das Zimmer pro Nacht?
Сколько стоит номер в сутки?

Wo und wann ist das Frühstück?
Где и когда (у вас) завтрак?

Ich nehme das Zimmer.
Я беру номер.

Bitte den Schlüssel für Zimmer 8!
Пожалуйста, ключ от 8-го номера!

Wo liegt das Zimmer?
Где находится номер?

Wie alt sind Sie denn?
Сколько (же) вам лет?

Ich wohne im ersten Stock.
Я живу на втором этаже.

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке отсчет этажей начинается со второго этажа: der **1.** (erste), der **2.** (zweite) Stock **второй, третий** этаж и т.д. Запомните: **im 1.** (ersten) Stock на втором этаже и т.д.
2. Глагол nehmen "брать" в 3-м лице ед. ч. меняет свою форму:
   ich nehme — wir nehmen
   er **nimmt** — Sie nehmen
3. Глагол brauchen "нуждаться" употребляется с дополнением в винительном падеже. Сравните:
   Ich brauche **einen Dolmetscher. Мне** нужен **переводчик.**
4. Предлог **für** может употребляться в значении "на" (какой-либо срок):
   Ich komme **für** drei Tage. Я приеду на три дня.
5. Частица **denn** "же" употребляется в разговорном языке и часто на русский язык не переводится.
6. Название денежной единицы ФРГ **Deutsche Mark (DM)** *дэ:марк* марка ФРГ часто ставится перед суммой, но читается после нее: DM 30,- dreißig Mark.

Запомните следующий способ словообразования (1)

einzel(n) отдельный + das Zimmer = das Einzelzimmer одноместный н.
doppel(t) двойной + das Zimmer = das Doppelzimmer двухместный н.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

au—ay		**o—o**	
aus	*аус*	pro	*про*
brauchen	*браухэн*	Stock	*шток*
e, eh—э, е		Hotel	*хотэль*
erste	*э:рстэ*	kosten	*костэн*
nehmen	*нэ:мэн*	Doppelzimmer	*допэльцимэр*
DM	*дэ:марк*	**ei—ай**	
WC	*вэцэ:*	frei	*фрай*
i, ie—и		Einzimmer	*айнцэльцимэр*
Zimmer	*цимэр*	**ü, üh—ю**	
dieser	*ди:зэр*	Schlüssel	*шлюсэль*
liegen	*ли:гэн*	Frühstück	*фрю:штюк*

Willkommen in unserem Hotel!

S. Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?	*гу:тен а:бэнт! ха:бэн зи: нох цимэр фрай?*
E. Guten Abend! Was wünschen Sie?	*гу:тэн а:бэнт! Вас вюншэн зи:?*
S. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage.	*ихь бра:ухэ айн айнцэль-цимэр мит ду:ше унт вэцэ: фюр фюнф та:гэ.*
E. Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei.	*йа:, битэ. дас цимэр хундэрт фюнфце:н ист нох фрай.*
S. Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?	*вас костэт айн айнцэль-цимэр про нахт ?*
E. DM 60,-mit Frühstück.	*зэхьцихь дэ:марк мит фрю:штюк.*
S. Gut, ich nehme das Zimmer.	*гу:т, ихь не:мэ дас цимэр.*
E. Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Danke! Das ist Ihr Schlüssel!	*фюлен зи битэ ди:зэс формула:р аус. данкэ! дас ист и:р шлюсэль!*
S. Wo liegt denn das Zimmer?	*во: ли:кт дэн дас цимэр?*
E. Das Zimmer liegt im dritten Stock.	*дас цимэр ли:кт им дритэн шток.*

Какие надписи вы можете увидеть в гостинице?

Rezeption	Администратор	***Ziehen!***	К себе!
Eingang	Вход	***Drücken!***	От себя!
Ausgang	Выход	Frisch	Осторожно!
Notausgang	Запасной выход	**gestrichen!**	Окрашено!
Zutritt verboten!	Вход воспрещен!	**Toilette (WC)**	Туалет
Nicht rauchen!	Не курить!	**Geschlossen**	Закрыто
Geöffnet	Открыто	**Besetzt**	Занято

Грамматические пояснения

1. В уроке 2 *(см. занятие 3)* вы уже познакомились с артиклем, его ролью в предложении и узнали формы определенного артикля. Там же говорилось о том, что в немецком языке различают два вида артикля: определенный (der, die, das) и неопределенный. Запомните его формы!

	Единственое число			***Множественное число***
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	
N	ein	ein	eine	Во множественном числе неопределенный артикль отсутствует.
A	einen	ein	eine	
D	einem	einem	einer	
G	eines	eines	einer	

Неопределенный артикль употребляется, когда незнакомый предмет (один из многих) упоминается впервые, часто в сочетании с глаголом-связкой **sein:**

Das ist ein Formular. Это бланк (какой-то).

Неопределенный артикль не переводится. Если фраза отрицается, то в качестве отрицания употребляется **kein** *(см. урок 3, задание 1):*

Haben Sie ein Formular?—Nein, ich habe kein Formular.

2. В немецком языке, как и в русском, есть указательное местоимение dieser "этот", которое изменяется по родам, числам и падежам. Его формы имеют сходство с определенным артиклем (см. таблицу).

3. Порядковые числительные "первый", "второй" и т.д. образуются от количественных числительных *(см. урок 2, задание 1)*: до 19—с помощью суффикса **-te,** а с 20—с помощью суффикса **-ste:**

der 1. (ers**te**)	der 4. (vier**te**) и т.д.
der 2. (zwei**te**)	der 20. (zwanzig**ste**)
der 3. (drit**te**)	der 21. (einundzwanzig**ste**) и т.д.

При написании цифрами после порядкового числительного всегда стоит точка. Порядковые числительные употребляются с определенным артиклем.

Склонение указательного местоимения dieser
(в сравнении с артиклем **der)**

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	*для всех родов*
N	der dieser	das dieses	die diese	die diese
A	den diesen	das dieses	die diese	die diese
D	dem diesem	dem diesem	der dieser	den diesen
G	des dieses	des dieses	der dieser	der dieser

1. Вас спрашивают, есть ли в вашей фирме определенная должность. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Haben Sie *eine Sekretärin?*
B. Ja, wir haben *eine* Sekretärin.

Продолжайте:
der Ingenieur, der Techniker, die Dolmetscherin, der Chemiker, der Arzt, der Lehrer, der Kollege.

2. У вас нет того, о чем спрашивает собеседник. Ответьте отрицательно. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Haben Sie *ein Formular!*
B. Leider nicht, ich brauche auch *ein Formular.*

Продолжайте:
das Zimmer, die Zigarette, das Einzelzimmer, der Schlüssel, das Doppelzimmer, die Sekretärin.

3. Вас спрашивают, на каком этаже находится ваш номер. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Wo liegt Ihr Zimmer?
B. Mein Zimmer liegt im *fünften* Stock.

Продолжайте:
3-й этаж, 5-й этаж, 7-й этаж, 10-й этаж, 4-й этаж, 8-й этаж, 11-й этаж, 2-й этаж.

4. Вы ищете определенное лицо. Спросите, где оно находится. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.

A. Wo ist *dieser Arzt?*
B. *Der Arzt* muß im Hotel sein.

Продолжайте:
die Lehrerin, der Journalist, der Ingenieur, der Dolmetscher, die Krankenschwester, die Kollegen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich brauche ein Einzelzimmer mit______. 2. Was kostet ein Zimmer______? 3. Das Zimmer kostet DM 50,- mit 4. Das ist Ihr______. 5. Wo______das Zimmer? 6. Das Zimmer liegt im 3.______.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?
E.______!______?
S. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage.
E.______.______.
S. Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?
E.______.
S. Gut, ich nehme das Zimmer.
E.______!______!
______!
S. Wo liegt denn das Zimmer?
E.______.

2.
S.______!______?
E. Guten Abend! Was wünschen Sie?
S.______.
E. Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei.
S.______?
E. DM-60,- mit Frühstück.
S.______.
E. Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Danke! Das ist Ihr Schlüssel!
S.______?
E. Das Zimmer liegt in dritten Stock.

7. **Постарайтесь вопроизвести по памяти диалог Willkommen in unserem Hotel!**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, есть ли свободные номера
- сказать, какой номер вам нужен
- узнать, сколько стоит номер в сутки
- спросить, где расположен ваш номер

Урок 5
Занятие 2

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

попросить разбудить вас
попросить подготовить счет за гостиницу
попросить заказать такси
узнать, спрашивал ли вас кто-нибудь

Выучите слова и выражения к диалогу

wecken *вэкэн* будить	**Wecken Sie mich um 6 Uhr!** Разбудите меня в 6 часов!
welcher *вэльхер* какой, который	**In welchem Zimmer wohnt Fred?** В каком номере живет Фрэд?
die Nummer (Nr.) *нумэр* номер	**Wie ist die Nummer des Formulars?** Каков номер бланка?
die Ordnung *орднунг* порядок	**Alles ist in Ordnung.** Все в порядке.
(Geht) in Ordnung! Хорошо! (Все) будет сделано!	**Wecken Sie mich! Geht in Ordnung!** Разбудите меня! Хорошо!
abreisen *апрайзэн* уезжать, отбывать	**Wann reisen Sie ab?** Когда вы уезжаете?
machen *махэн* делать	**Was machen Sie in Berlin?** Что вы делаете в Берлине?
die Rechnung *рэхьнунг* счет	**Da ist Ihre Rechnung.** Вот ваш счет.
fertig *фэртихь* готовый	**Sind Sie fertig?** Вы готовы (собрались)?
bestellen *бэштэлен* заказывать	**Ich möchte ein Zimmer bestellen.** Я хотел **бы** заказать номер.
das Taxi *такси* такси	**Möchten Sie ein Taxi bestellen?** Вы хотите заказать такси?
jemand *йе:мант* кто-то, кто-либо	**Reist heute jemand ab?** Сегодня кто-либо уезжает?
fragen *фра:гэн* спрашивать	**Fragen Sie Herrn Jung!** Спросите господина Юнга!
antworten *антвортэн* отвечать	**Er hat nichts geantwortet.** Он ничего не ответил.
sagen *за:гэн* говорить; сказать	**Sagen Sie ihm, ich reise ab.** Скажите ему, что я уезжаю.
anrufen *анру:фэн* звонить по телефону	**Wann rufen Sie mich an?** Когда вы мне позвоните?

Урок 5 Занятие 2 Слова

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Вопросительное слово **welcher?** "какой?", "который?" имеет такие же окончания, что и местоимение **dieser** *(см. занятие 1):*

welch**e** Kollegen	dies**e** Kollegen
welch**es** Formular	dies**es** Formular usw.

2. Запомните управление глаголов **fragen** *nach D* и **anrufen** *A:*

Wer hat **nach mir** gefragt?	Кто **обо мне (меня)** спрашивал?
Wer hat **mich** angerufen?	Кто **мне** звонил?

3. От существительных der Morgen, der Tag и др. с помощью суффикса **-s** могут быть образованы наречия:

um 7 Uhr **morgens (abends)**	в 7 часов **утра (вечера)**
Abends besuche **ich** Rolf.	**По вечерам** я навещаю Рольфа.

4. Для образования различных форм глагола *(см. Грамматический указатель)* важно знать, является ли глагол сильным или слабым. Поэтому рекомендуется заучивать глаголы в трех основных формах:

Неопределенная форма	**Простое прошедшее**	**Причастие II**
(Infinitiv)	*(Präteritum)*	*(Partizip II)*

Список основных форм глаголов помещен в конце книги (см. с. **565**).

Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

das Zimmer + die Nummer = die Zimmernummer

der Morgen + s = morgens	der Abend + s = abends
der Tag + s = tags	die Nacht + s = nachts

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a		**e, eh—э, e**	
habe	*ха:бэ*	jemand	*йе:мант*
antworten	*антвортэн*	geht	*ге:т*
abreisen	*апрайзэн*	fertig	*фэртихь*
Taxi	*такси*	wecken	*вэкэн*
gesagt	*гэза:кт*	welcher	*вэльхер*
gefragt	*гэфра:кт*	bestellen	*бэштэлен*
u, uh—у		Rechnung	*рэхьнунг*
Uhr	*у:р*	**i, ie—и**	
Nummer	*нумэр*	vielen	*фи:лен*
Zimmernummer	*цимэрнумэр*	**o—o**	
anrufen	*анру:фэн*	Ordnung	*орднунг*



Im Hotel

S. Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.	*б**и**тэ, вэкэн зи: михь м**о**ргэн ум зэкс у:р др**а**йсихь.*
E. Bitte. Welche Zimmer-nummer?	*б**и**тэ. вэльхе ц**и**мэр-нумэр?*
S. 115.	*(айн)х**у**ндэртфюнфце:н.*
E. Geht in OrdnunglZimmer 115. Halb sieben.	*ге:т ин **о**рднунг! цимэр хундэртфюнфце:н. х**а**льп з**и:**бэн.*
S. Danke. Ich reise morgen um 7.30 Uhr ab. Machen sie mir bitte die Rechnung fertig.	*д**а**нкэ. ихь р**а**йзэ м**о**ргэн ум халъп ахт ап. м**а**хэн зи: мир б**и**тэ ди рэхьнунг фэртихь.*
E. Ja.	*йа.*
S. Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens.	*унт бэшт**э**лен зи: б**и**тэ айн т**а**кси фюрхальп ахт моргэнс*
E. In Ordnung!	*ин **о**рднунг!*
S. Hat jemand nach mir gefragt?	*хат й**е:**мант нах мир гэфр**а**:кт?*
E. Ja. Der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.	*йа: дэр хэр хат гэз**а**:.кт, э:р ру.фт зи: х**о**йтэ **а**:бэнт ум ахт у:р ан.*



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, в отличие от русского языка, глагол имеет три формы прошедшего времени: претеритум (прошедшее повествовательное), перфект (прошедшее разговорное) и плюсквамперфект (предпрошедшее).

2. Перфект образуется из вспомогательного глагола haben или sein и основного глагола в форме причастия II. При этом вспомогательный глагол стоит на втором месте, а причастие II — в конце предложения:

Er hat mir das Formular gegeben. — Он дал мне бланк.
Er ist um 7 Uhr gekommen. — Он пришел в 7 часов.

3. Большинство глаголов образует перфект с помощью вспомогательного глагола haben. Лишь глаголы, обозначающие движение или перемену состояния (kommen, gehen и т.п.) образуют перфект с помощью вспомогательного глагола sein.

4. Все глаголы делятся на слабые и сильные. Слабые глаголы образуют причастие II с помощью приставки **ge-** и суффикса -t:

ge + (корень) + t: **ge**wohn**t**, **ge**rauch**t**, **ge**arbeitet usw.

Сильные глаголы образуют причастие II с помощью приставки **ge-** и суффикса -en, при этом часто меняют корневой гласный:

ge + (корень) + en: **ge**komm**en**, **ge**geb**en**, genommen usw.

5. Если глагол имеет отделяемую приставку, то приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и корнем: vor**ge**stellt, ein**ge**laden usw. Если глагол имеет неотделяемую приставку (be-, **ver**-, er-, **ge**-) или оканчивается на -ieren, то приставка **ge-** отсутствует: **ver**standen, **be**sucht, stud**ier**t usw.

6. Перфект обычно употребляется в разговорной речи (в вопросах и ответах) и в кратких сообщениях:

Er ist heute gekommen. Он приехал сегодня (и сейчас он здесь).

7. Вместо перфекта глаголов haben "иметь" и sein "быть" употребляются формы претеритума hatte и war:

Ich war noch nicht in Berlin. — Я еще не был в Берлине.
Ich hatte ein Zimmer mit Dusche. — У меня был номер с душем.

Образование перфекта (прошедшего разговорного)

Ich	**habe**	den Kollegen	**gefragt.**
Er	**hat**	in Dresden	**gearbeitet.**
Wir	**haben**	den Freund	**vorgestellt.**
Sie	**haben**	in Berlin	**studiert.**
Sie	**hat**	ein Taxi	**bestellt.**
Ich	**bin**	aus Moskau	**gekommen.**
Er	**ist**	nach Hause	**gegangen.**

1. **Подтвердите, что данное действие в самом деле имело место. Спросите собеседника, совершал ли он подобное действие.**

A. *Haben Sie in Dresden gearbeitet?*
B. Ja, ich *habe in Dresden gearbeitet.*

Продолжайте:
Haben Sie das Formular ausgefüllt? Haben Sie in diesem Hotel gewohnt? Sind Sie aus der Schweiz gekommen?

2. **Ответьте собеседнику на вопрос, что вы делали вечером. Спросите его о том же.**

A. Was haben Sie abends gemacht?
B. Ich habe *den Bruder angerufen.*

Продолжайте:
ein Taxi bestellen, die Eltern besuchen, Freunde einladen, ein Formular ausfüllen, nach den Kollegen fragen.

3. **Узнайте, звонил ли вам кто-либо по телефону. Как бы вы ответили собеседнику, если бы он спросил вас о том же?**

A. Hat mich jemand angerufen?
B. Ja. *Herr Stumm* hat nach Ihnen gefragt.

Продолжайте:
Frau Meier, ein Freund, der Arzt, ein Kollege, die Dolmetscherin, die Eltern, die Journalisten, eine Ärztin.

4. **Вам звонили по телефону. Узнайте v собеседника, кто именно. Что бы вы сказали на месте собеседника в подобной ситуации?**

A. *Ein Arzt* hat Sie angerfun.
B. *Welcher Arzt?*
A. Er hat gesagt, *er* ist aus Moskau gekommen.

Продолжайте:
ein Ingenieur, eine Ärztin, ein Techniker, eine Journalistin, ein Dolmetscher, ein Journalist, die Kollegen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1, Ich______morgen um 8 Uhr______. 2. Bitte______Sie mich um halb sieben. 3, Bestellen Sie bitte______! 4. Hat______nach mir gefragt? 5. Machen Sie bitte ____fertig. 6. Ein Herr hat______.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.
E.______.______?
S. 115.
E.______!______.______.
S. Danke.
Ich reise morgen um 7.30 ab. Machen Sie mir bitte die Rechnung fertig.
E.______.
S. Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens.
E.______!
S. Hat jemand nach mir gefragt?
E.______.

2.
S.______.
E. Bitte. Welche Zimmernummer?
S.______.
E. Geht in Ordnung! Zimmer 115. Halb sieben.
S.______.
E. Ja.
S.______.
E. In Ordnung!
S.______**?**
E. Ja. Der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Im Hotel.**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить разбудить вас
- попросить подготовить счет за гостиницу
- попросить заказать такси
- узнать, спрашивал ли вас кто-нибудь

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сдать в чистку костюм
попросить постирать рубашки
спросить, когда заказ будет готов
объяснить парикмахеру, что бы вы хотели

Выучите слова и выражения к диалогу

der Anzug ***а**нцуг* костюм (мужской)	**Ist das Ihr Anzug?** Это ваш костюм?
reinigen *р**а**йнигэн* чистить	**Sie müssen den Anzug reinigen.** Вам необходимо почистить костюм.
können *кёнэн* мочь, иметь возможность	**Wann kann ich Sie besuchen?** Когда я могу вас навестить?
abholen ***а**пхо:лен* зайти за кем-л., чём-л., встретить	**Wann kann ich den Anzug abholen?** Когда костюм будет готов?
das Hemd *хэмт* рубашка	**Diese Hemden sind sehr schön.** Эти рубашки очень красивые.
waschen *в**а**шэн* мыть; стирать	**Kann ich die Hemden waschen lassen?** Можно отдать постирать рубашки?
es gibt *эс ги:пт* имеется; есть	**Heute gibt es Fleisch.** Сегодня (на обед) мясо.
der Friseur *фриз**ё:**р* парикмахер	**Gibt es im Hotel einen Friseur?** Есть ли в гостинице парикмахер?
das Erdgeschoß ***э:**ртгэшос* первый этаж	**Der Friseur ist im Erdgeschoß.** Парикмахер на первом этаже.
das Haar *ха:р* волос; волосы	**Bitte die Haare waschen!** Вымойте, пожалуйста, голову!
schneiden *шн**а**йдэн* резать; стричь	**Bitte die Haare schneiden.** Постригите меня, пожалуйста.
kurz *кури,* короткий	**Bitte die Haare kurz schneiden.** Постригите меня коротко.
lang *ланг* длинный	**Bitte die Haare lang lassen.** Волосы подлиннее, пожалуйста.
recht *рэхьт* правильно (хорошо), вполне	**Ist es recht so?—Ja.** (Так) хорошо?—Да.
rasieren *раз**и:**рэн* брить	**Rasieren, bitte.** (Меня) побрить, пожалуйста.
reparieren *рэпар**и:**рэн* чинить, ремонтировать	**Kann ich die Uhr reparieren lassen?** Я могу починить часы?

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Оборот **es gibt** "имеется" в отличие от соответствующего русского оборота, требует после себя дополнения в винительном падеже; формальным (безличным) подлежащим является местоимение **es:**
Gibt es im Hotel **einen Dolmetscher?** (дополнение)
В гостинице есть **переводчик?** (подлежащее)

2. Обратите внимание на многозначность некоторых глаголов:
waschen мыть; стирать:
Ich wasche mir die Haare. Я мою голову (волосы).
Ich wasche meine Hemden. Я стираю свои рубашки,
abholen встретить (на вокзале); зайти за кем-либо; взять заказ:
Ich hole Sie ab. Я вас встречу (на вокзале).
Wann kann ich Sie abholen? Когда за вами зайти?
Wann kann ich den Anzug abholen? Когда зайти за костюмом? (Когда костюм будет готов?)

3. Существительное **der Salon** употребляется в значении "парикмахерская"; в данном случае (так же как и в одежде, спорте и т.д.) "мужской" переводится словом **Herren-**, а "женский" **Damen-**:
der Herrensalon мужская парикмахерская (мужской зал)
der Damensalon женская парикмахерская (женский зал)

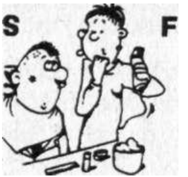
Запомните следующий способ словообразования (1)

der Herr + en + der Friseur = der Herrenfriseur
die Dame + n + der Friseur = der Damenfriseur



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, aa—а		**e, ä—э, е**	
lassen	*л**а**сен*	es	*эс*
Haar	*ха:р*	fertig	*фэртихь*
lang	*ланг*	läßt	*лэст*
i, ie— и		Hemd	*хэмт*
gibt	*ги:пт*	wäscht	*вэшт*
rasieren	*раз**и:**рэн*	recht	*рэхьт*
reparieren	*рэпар**и:**рэн*	erste	***э:**рстэ*
ö, eu—ё		Erdgeschoß	***э:**ртгэшос*
können	*к**ё**нэн*	**o - o**	
möchte	*м**ё**хьтэ*	so	*зо:*
Friseur	*фриз**ё:**р*	abholen	***а**пхо:лен*



Was brauchen ich noch?

S. Ich möchte den Anzug reinigen lassen.	*ихь мё:хьтэ дэн анцу:к райнигэн ласэн.*
B. DM 10,50 bitte.	*це:н марк фюнфцихъ битэ.*
S. Wann kann ich den Anzug abholen?	*ван кан ихь дэн анцу:к апхо:лен?*
B. Heute abend.	*хойтэ а:бэнт.*
S. Wo kann ich Hemden waschen lassen?	*во: кан ихь хэмдэн вашэн ласэн?*
B. Bitte, das machen wir auch.	*битэ, дас махэн ви:р аух.*
S. Gibt es im Hotel einen Friseur (Herrensalon)?	*ги:пт эс им хотэль айнэн фризё:р (хэрэнзало:н)?*
B. Ja, im Erdgeschoß.	*йа:, им э:ртгэшос.*
F. Guten Tag! Sie wünschen?	*гу:тэн та:к! зи: вюншэн ?*
S. Bitte die Haare schneiden, aber nicht sehr kurz.	*битэ ди ха:рэ шнайдэн, а:бэр нихьт зе:р курц.*
F. Ist es recht so?	*ист эс рэхьт зо:?*
S. Ja, und bitte rasieren. Was macht das?	*йа:, унт битэ рази:рэн. вас махт дас?*
F. Das macht DM 12,-.	*дас махт цвё:льф марк.*

Wäsche-Kennzeichen	Wäscheliste			Wäschebeutel ja — nein
Stück	Wäscheart	Eing.	Exp.	Bearbeitungsvermerk
1	Laken			
2	Bettbezüge			
3	Kissenbezüge			
4	Tischtücher			
5	Hand/Geschirrtücher			
6				
7	Badetücher			
8	Frottiertücher			
9	Unterhemden			

Грамматические пояснения

1. В данном занятии вы познакомились с модальным глаголом **können,** "мочь", "быть в состоянии", который в отличие от глагола **dürfen,** означает физическую возможность, а не разрешение *(см. также урок 1, задание 3):*

Darf ich rauchen?	Разрешите (могу я) закурить?
Kann ich Sie anrufen?	Могу я вам позвонить? (у вас есть телефон?)

Запомните формы глагола **können.**

ich	**kann**	wir	**können**
er	**kann**	Sie	**können**

2. Глагол **lassen** имеет два основных значения:

а. "оставлять":

Lassen Sie die Formulare im Hotel! Оставьте бланки в гостинице!

б. "заставлять", "позволять", "допускать", "давать возможность" и т.п.:

Lassen Sie ihn kommen! Пусть он придет!

В последнем значении глагол **lassen** употребляется также в тех случаях, когда действие совершается не самим подлежащим, а другим лицом; в русском языке такого различия нет, сравните:

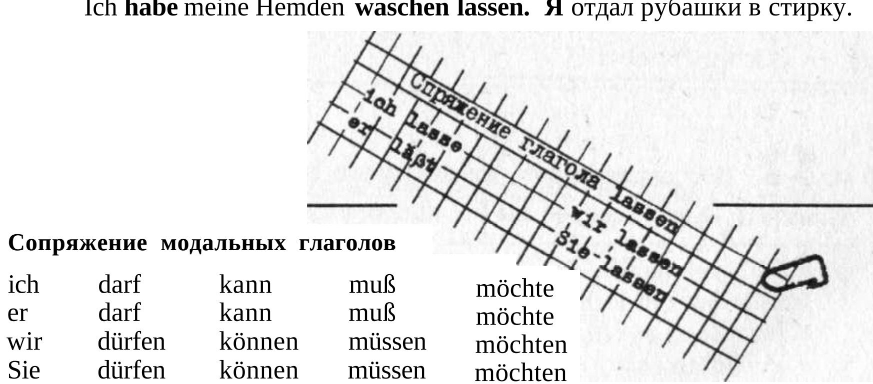
Я стираю свои рубашки (сам).
Ich wasche meine Hemden.
Я стираю свои рубашки (в прачечной; отдаю в стирку).
Ich **lasse** meine Hemden **waschen.**

Запомните формы глагола **lassen.**

ich	lasse	wir	lassen
er	**läßt**	Sie	lassen

Если глагол lassen употребляется в перфекте с другим глаголом, то вместо причастия II употребляется инфинитив:

Ich **habe** meine Hemden **waschen lassen. Я** отдал рубашки в стирку.



Сопряжение модальных глаголов

ich	darf	kann	muß	möchte
er	darf	kann	muß	möchte
wir	dürfen	können	müssen	möchten
Sie	dürfen	können	müssen	möchten

1. **Вам нужно позвонить кому-нибудь по телефону. Задайте вопрос. Ответьте, если к вам обратились с подобным вопросом.**

A. Sagen Sie bitte, wie kann ich *Frau Semmel* anrufen?
B. Sie möchten *Frau Semmel* anrufen? Da ist die Nummer.

Продолжайте:
Herr Hübner, das Hotel, der Arzt, die Dolmetscherin, der Friseur, das Zimmer 518, der Dolmetscher, der Journalist.

2. **Вы интересуетесь, когда вы можете забрать что-либо. задайте вопрос. Ответьте, если вам задали подобный вопрос.**

A. Wann kann ich *die Uhr* abholen?
B. Sie können *die Uhr* heute abend abholen.

Продолжайте:
das Formular, die Hemden, der Dolmetscher, der Kollege, die Rechnung, der Schlüssel, der Anzug, Herr Zweig.

3. **Вас интересует, какой сервис имеется в гостинице. Задайте вопрос. Ответьте, если к вам обратились с подобным вопросом.**

A. Gibt es im Hotel *einen Friseur?*
B. Ja, in unserem Hotel gibt es *einen Friseur.*

Продолжайте:
der Herrensalon, die Einzelzimmer, der Arzt, die Doppelzimmer, der Damensalon, der Dolmetscher.

4. **Вас спрашивают, какие услуги вы хотели бы получить. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Sie reisen morgen ab. Brauchen Sie noch etwas?
B. Ich möchte *ein Taxi bestellen* lassen.

Продолжайте:
den Anzug reinigen, die Hemden waschen, die Haare schneiden, die Uhr reparieren, die Haare waschen, sich rasieren

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wann kann ich den Anzug______? 2. Gibt es im Hotel______? 3. Ich möchte ______schneiden lassen. 4. Ist es______? 5. Was______das?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
B.______.
S. Wann kann ich den Anzug abholen?
B.______.
S. Wo kann ich die Hemden waschen lassen?
B.______.
S. Gibt es in Hotel einen Friseur?
B.______.
F. Guten Tag! Sie wünschen?
S.______.
F. Ist es recht so?
S.______.______?
F. Das macht DM 12,-.

2.
S.______.
B. DM 10,50 bitte.
S.______?
B. Heute abend.
S.______?
B. Bitte, das machen wir auch.
S.______?
B. Ja, im Erdgeschoß.
F.______!
?
S. Bitte die Haare schneiden, aber nicht sehr kurz.
F. ?
S. Ja, und bitte rasieren. Was macht das?
F.______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Was brauche ich noch?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сдать в чистку костюм
- попросить постирать рубашки
- спросить, когда заказ будет готов
- объяснить парикмахеру, что бы вы хотели

Урок 5

Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, свободна ли квартира
спросить, какие в квартире помещения
попросить поставить нужную вам мебель
сказать, что вы снимаете квартиру

Выучите слова и выражения к диалогу

die Wohnung *во:нунг*
жилище; квартира

hier *хи:р*
здесь, вот

groß *гро:с*
большой

dort *дорт*
там

schlafen *шла:фэн*
спать

das Bett *бэт*
кровать, постель

das Bad *ба:т*
ванная комната, ванна

wohin *вохин*
куда

legen *ле:гэн*
класть

stehen *штэ:эн*
стоять

der Schrank *шранк*
шкаф

hängen *хэнгэн*
висеть, вешать

der Sessel *зэсэль*
кресло

stellen *штэлен*
ставить

die Wand *вант*
стена

mieten *ми:тэн*
снимать, нанимать

Haben Sie eine Wohnung?
У вас есть квартира?

Hier ist ein Formular.
Вот бланк.

Ist die Wohnung groß?
Квартира большая?

Ich war dort nicht.
Я там не был.

Haben Sie gut geschlafen?
Вам хорошо спалось?

Wir brauchen ein Bett für das Kind.
Нам нужна кровать для ребенка.

Ich möchte ein Zimmer mit Bad.
Я хотел бы номер с ванной.

Wohin gehen Sie jetzt?
Куда вы сейчас идете?

Legen Sie die Hemden auf das Bett!
Положите рубашки на кровать!

Wo steht das Taxi?
Где стоит такси?

Was liegt im Schrank?
Что лежит в шкафу?

Der Anzug hängt im Schrank.
Костюм висит в шкафу.

Nehmen Sie bitte im Sessel Platz!
Садитесь, пожалуйста, в кресло!

Wohin stellen wir den Schrank?
Куда мы поставим шкаф?

Stellen Sie das an die Wand!
Поставьте это к стене!

Haben Sie ein Zimmer gemietet?
Вы сняли комнату?

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Предлоги **an** и **auf** переводятся предлогом "на". При этом предлог **auf** показывает, что предмет находится на горизонтальной поверхности:
   auf dem Schrank на шкафу, auf dem Bett на кровати и т. д.
   Предлог **an** показывает, что предмет находится на вертикальной поверхности или рядом с ней:
   an der Wand на стене, у стены и т. д.

2. Глагол **hängen** может требовать дополнения в винительном падеже без предлога; в этом случае он имеет основные формы слабых глаголов и переводится "вешать". Если же глагол **hängen** является непереходным, т. е. не требует дополнения, то он имеет формы сильных глаголов (hängen, hing, gehangen) и переводится "висеть":
   Ich hänge den Anzug in den Schrank. Я вешаю костюм в шкаф.
   Der Anzug hängt im Schrank. Костюм висит в шкафу.

Запомните следующий способ словообразования (1)

zwei + das Zimmer + die Wohnung = die Zweizimmerwohnung
drei + das Zimmer + die Wohnung = die Dreizimmerwohnung
wohn(en) + das Zimmer = das Wohnzimmer жилая комната
schlaf(en) + das Zimmer = das Schlafzimmer спальня
der Schrank + die Wand = die Schrankwand стенка

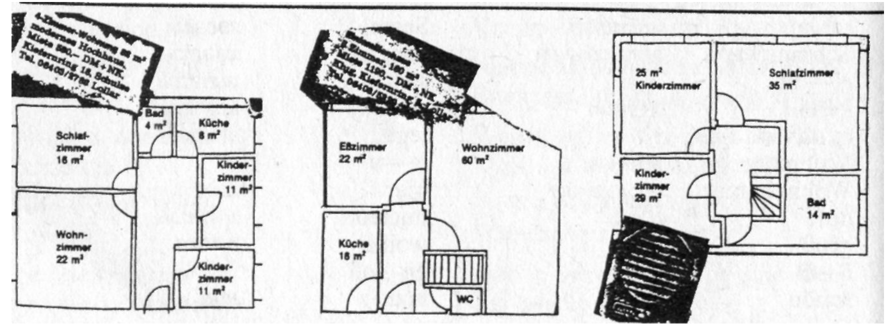
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a		**e, eh—э, е**	
schlafen	*шла:фэн*	Sessel	*зэсэль*
Schrankwand	*шранквант*	hängen	*хэнгхэн*
ei—ай		stehen	*штэ:эн*
herein	*хэрайн*	stellen	*штэ:лен*
o, oh—o		legen	*ле:гэн*
Wohnung	*во:нунг*	**ie—и**	
Wohnzimmer	*во:нцимэр*	hier	*хи:р*
dort	*дорт*	mieten	*ми:тэн*
groß	*гро:с*	wohin	*вохин*
ö - е		**eu—ой**	
schön	*шё:н*	neu	*ной*



Ist die Wohnung noch frei?

S. Guten Tag! Ist die Wohnung noch frei?	*гу:тэн та:к! ист ди во:нунг нох фрай?*
H. Bitte kommen Sie herein! Hier ist das Wohnzimmer.	*битэ комэн зи: хэрайн! хи:р ист дас во:нцимэр.*
S. Das Wohnzimmer ist groß.	*дас во:нцимэр ист гро:с.*
H. Ja. Dort liegt das Schlafzimmer. Die Betten sind neu.	*йа:. дорт ли:кт дас шла:фцимэр. ди бэтэн зинт ной.*
S. Und wo ist das Bad?	*унт во: ист дас ба:т?*
H. Das Bad ist hinter dem Schlafzimmer.	*дас ба:т ист хинтэр дэм шла:фцимэр.*
S. Wohin kann ich meine Hemden legen?	*вохин кан ихь майнэ хэмдэн ле:гэн?*
H. Im Schlafzimmer steht ein Schrank. Dort können auch Ihre Anzüge hängen.	*им шла:фцимэр штэ:т айн шранк. дорт кёнэн аух и:рэ анцю:гэ хэнгэн.*
S. Kann ich noch einen Sessel im Wohnzimmer haben?	*кан ихь нох айнэн зэсэль им во:нцимэр ха:бэн?*
H. Ich stelle noch einen Sessel vor die Schrankwand.	*ихь штэлэ нох айнэн зэсэль фо:р ди шранквант.*
S. Ich miete die Wohnung.	*ихь ми:тэ ди во:нунг.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что предлоги требуют после себя существительного в определенном падеже *(см. урок 3, задание 1и2).В* немецком языке есть группа предлогов, после которых существительное ставится либо в дательном падеже на вопрос **wo** "где?", либо в винительном падеже на вопрос **wohin?** "куда?".

Wo ist das Zimmer?—Das Zimmer ist **im** (in + dem) ersten Stock.

Wohin gehen Sie?—Ich gehe **ins** (in + das) Zimmer.

2. Запомните предлоги двойного управления и их основные значения:

in в
Ich gehe **in** mein Zimmer. Я иду **в** свой номер.

an на; у, к
Stellen Sie den Sessel **an** die Wand! Поставьте кресло **к** стене!

auf на
Die Formulare liegen **auf** dem Schrank. Бланки лежат **на** шкафу.

vor перед
Das Taxi steht vor dem Hotel. Такси стоит **перед** гостиницей.

hinter за, позади
Das Bad liegt **hinter** diesem Zimmer.
Ванная находится **за** этой комнатой.

neben около, рядом с
Nehmen Sie neben mir Platz! Садитесь **рядом** со мной!

über над
Mein Zimmer liegt **über** dem Frisiersalon.
Мой номер расположен **над** парикмахерской.

unter под
Ihr Zimmer liegt **unter** meiner Wohnung.
Ваша комната расположена **под** моей квартирой.

zwischen между
Der Sessel steht **zwischen** den Betten. Кресло стоит **между** кроватями.

Предлоги двойного управления

in в
an на; у, к
auf на
vor перед
hinter за, позади
neben около, рядом с
über над
unter под
zwischen между

1. **Вы заказали новую мебель. Ваш собеседник интересуется, красива ли она. Ответьте. Задайте подобный вопрос собеседнику.**

A. Ich habe *einen Schrank* bestellt.
B. Ist der *Schrank* schön?

Продолжайте:
das Bett, das Schlafzimmer, die Schrankwand, der Sessel, das Wohnzimmer, das Kinderbett.

2. **Вас спрашивают, куда вы собираетесь поставить новую мебель. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Wohin stellen Sie *den Schrank?*
B. Ich stelle *den Schrank* in *mein Zimmer.*

Продолжайте:
der Sessel (das Wohnzimmer), das Bett (das Schlafzimmer), der Schrank (das Kinderzimmer), die Schrankwand (das Wohnzimmer).

3. **Ответьте на вопрос, где стоит теперь новая мебель. Спросите собеседника о том же.**

A. Wo steht jetzi der *Schrank?*
B. *Der Schrank* steht jetzt in *meinem Zimmer.*

Продолжайте:
der Schrank (das Bad), das Bett (das Schlafzimmer), der Sessel (das Wohnzimmer), die Schrankwand (das Wohnzimmer).

4. **Собеседник считает, что вы сделали перестановку. Скажите, что он не прав. Какой вопрос вы задали бы на месте собеседника?**

A. Haben Sie jetzt *den Schrank* in *Ihr Zimmer* gestellt?
B. Nein, er hat schon immer *in meinem* Zimmer gestanden.

Продолжайте:
der Schrank (an, die Wand), der Sessel (neben, das Bett), das Bett (hinter, der Schrank), der Sessel (in, das Wohnzimmer).

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Können Sie einen Sessel in das Wohnzimmer_____? **2.** Wohin kann ich meine Hemden______? 3. Das Bad ist______dem Schlafzimmer. 4. Ist die Wohnung noch______? 5. Ich______die Wohnung.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Guten Tag! Ist die Wohnung noch frei?
H.______!______.
S. Das Wohnzimmer ist groß.
H.______.

S. Und wo ist das Bad?
H._________________.
S. Wohin kann ich meine Hemden legen?
H.______.______.
S. Kann ich noch einen Sessel in Wohnzimmer haben?
H.______.
S. Ich miete die Wohnung.

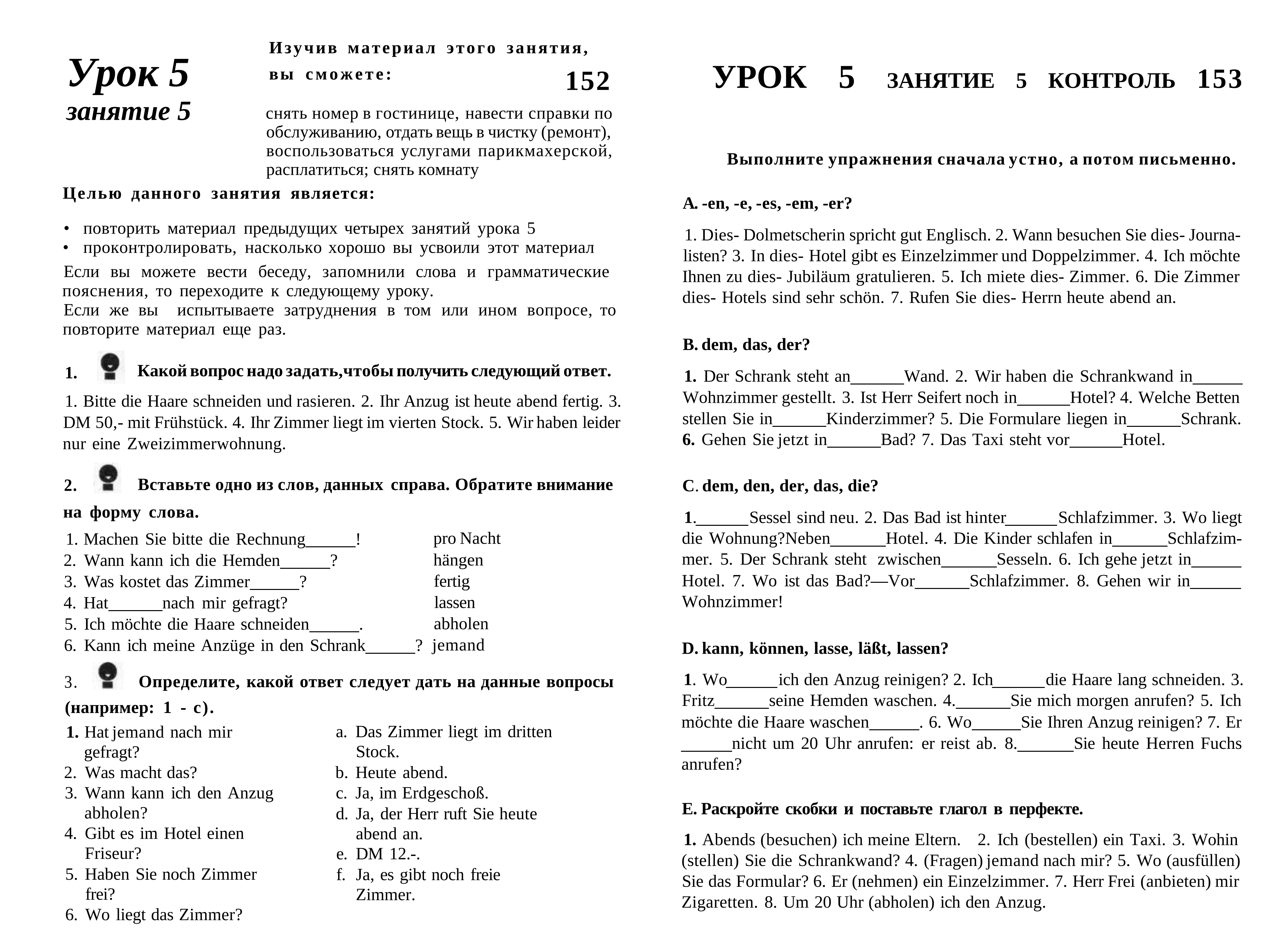
2.
S._______!______?
H. Bitte kommen Sie herein! Hier ist das Wohnzimmer.
S.______.
H. Ja. Dort liegt das Schlafzimmer. Die Betten sind neu.
S.______?
H. Das Bad ist hinter dem Schlafzimmer.
S.______?
H. Im Schlafzimmer steht ein Schrank. Dort können auch Ihre Anzüge hängen.
S.______?
H. Ich stelle noch einen Sessel vor die Schrankwand.
S.______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ist die Wohnung noch frei?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, свободна ли квартира
- спросить, какие в квартире помещения
- попросить поставить нужную вам мебель
- сказать, что вы снимаете квартиру



Урок 5
занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

снять номер в гостинице, навести справки по обслуживанию, отдать вещь в чистку (ремонт), воспользоваться услугами парикмахерской, расплатиться; снять комнату

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 5
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. **Какой вопрос надо задать,чтобы получить следующий ответ.**

1. Bitte die Haare schneiden und rasieren. 2. Ihr Anzug ist heute abend fertig. 3. DM 50,- mit Frühstück. 4. Ihr Zimmer liegt im vierten Stock. 5. Wir haben leider nur eine Zweizimmerwohnung.

2. **Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.**

1. Machen Sie bitte die Rechnung______!	pro Nacht
2. Wann kann ich die Hemden______?	hängen
3. Was kostet das Zimmer______?	fertig
4. Hat______nach mir gefragt?	lassen
5. Ich möchte die Haare schneiden______.	abholen
6. Kann ich meine Anzüge in den Schrank______?	jemand

3. **Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - с).**

1. Hat jemand nach mir gefragt?	a. Das Zimmer liegt im dritten Stock.
2. Was macht das?	b. Heute abend.
3. Wann kann ich den Anzug abholen?	c. Ja, im Erdgeschoß.
4. Gibt es im Hotel einen Friseur?	d. Ja, der Herr ruft Sie heute abend an.
5. Haben Sie noch Zimmer frei?	e. DM 12.-.
6. Wo liegt das Zimmer?	f. Ja, es gibt noch freie Zimmer.

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. -en, -e, -es, -em, -er?

1. Dies- Dolmetscherin spricht gut Englisch. 2. Wann besuchen Sie dies- Journalisten? 3. In dies- Hotel gibt es Einzelzimmer und Doppelzimmer. 4. Ich möchte Ihnen zu dies- Jubiläum gratulieren. 5. Ich miete dies- Zimmer. 6. Die Zimmer dies- Hotels sind sehr schön. 7. Rufen Sie dies- Herrn heute abend an.

B. dem, das, der?

1. Der Schrank steht an______Wand. 2. Wir haben die Schrankwand in______ Wohnzimmer gestellt. 3. Ist Herr Seifert noch in______Hotel? 4. Welche Betten stellen Sie in______Kinderzimmer? 5. Die Formulare liegen in______Schrank. **6.** Gehen Sie jetzt in______Bad? 7. Das Taxi steht vor______Hotel.

C. dem, den, der, das, die?

1.______Sessel sind neu. 2. Das Bad ist hinter______Schlafzimmer. 3. Wo liegt die Wohnung?Neben______Hotel. 4. Die Kinder schlafen in______Schlafzimmer. 5. Der Schrank steht zwischen______Sesseln. 6. Ich gehe jetzt in______ Hotel. 7. Wo ist das Bad?—Vor______Schlafzimmer. 8. Gehen wir in______ Wohnzimmer!

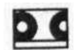
D. kann, können, lasse, läßt, lassen?

1. Wo______ich den Anzug reinigen? 2. Ich______die Haare lang schneiden. 3. Fritz______seine Hemden waschen. 4.______Sie mich morgen anrufen? 5. Ich möchte die Haare waschen______. 6. Wo______Sie Ihren Anzug reinigen? 7. Er ______nicht um 20 Uhr anrufen: er reist ab. 8.______Sie heute Herren Fuchs anrufen?

E. Раскройте скобки и поставьте глагол в перфекте.

1. Abends (besuchen) ich meine Eltern. 2. Ich (bestellen) ein Taxi. 3. Wohin (stellen) Sie die Schrankwand? 4. (Fragen) jemand nach mir? 5. Wo (ausfüllen) Sie das Formular? 6. Er (nehmen) ein Einzelzimmer. 7. Herr Frei (anbieten) mir Zigaretten. 8. Um 20 Uhr (abholen) ich den Anzug.

Урок 5 Занятие 5 Фонетика



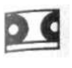
Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a, aa—а	
lassen	*ласэн*
abreisen	*апрайзэн*
haben	*ха:бэн*
Haar	*ха:р*
i, ie—и	
gibt	*ги:пт*
liegt	*ли:кт*
hier	*хи:р*
dieses	*ди:зэс*
mieten	*ми:тэн*
o, oh—о	
Stock	*шток*
Ordnung	*орднунг*
Hotel	*хотэль*
abholen	*апхо:лен*
Wohnung	*во:нунг*
ei—ай	
herein	*хэрайн*
schneiden	*шнайдэн*
u, uh—у	
anrufen	*анру:фэн*
Uhr	*у:р*
e, ä—э, е	
läßt	*лэст*
Hemd	*хэмт*
bestellen	*бэштэлен*
welcher	*вэльхэр*
wecken	*вэкэн*
jemand	*йе:мант*
hängen	*хэнгэн*
ü, üh—ю	
wünschen	*вюншэн*
füllen	*фюлен*
Schlüssel	*шлюсэль*
Frühstück	*фрю:штюк*
ö, eu—ё	
können	*кё:нэн*
möchte	*мёхьтэ*
Friseur	*фризё:р*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

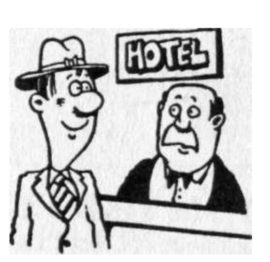
1. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche.
   Gut, ich nehme das Zimmer.
   Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
   Ich möchte die Haare schneiden lassen.
2. Füllen Sie dieses Formular aus!
   Wecken Sie mich um 6.30 Uhr morgens!
   Bestellen Sie bitte ein Taxi!
   Bitte kommen Sie herein!
3. Was wünschen Sie?
   Was macht das?
   Wo liegt das Zimmer?
   Wo kann ich Hemden waschen lassen?
   Wann kann ich den Anzug abholen?
4. Haben Sie noch Zimmer frei?
   War kein Anruf für mich?
   Hat jemand nach mir gefragt?
   Gibt es im Hotel einen Friseur?
   Ist es recht so?
   Haben Sie eine Dreizimmer-wohnung?

Урок 5 Занятие 5 Диалог



Вы уже знаете три коротких диалога на тему "В гостинице". Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его несколько раз, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Willkommen in unserem Hotel!
2. Im Hotel
3. Was brauche ich noch?



S. Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei?
E. Guten Abend! Was wünschen Sie?
S. Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche.
E. Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei.
S. Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht?
E. DM 60,- mit Frühstück.
S. Gut, ich nehme das Zimmer.
E. Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Danke. Das ist Ihr Schlüssel.
S. Wo liegt denn das Zimmer?
E. Das Zimmer liegt im dritten Stock.

* * *



S. Bitte, wecken Sie mich morgen um 6.30 Uhr.
E. Bitte. Welche Zimmernummer?
S. 115.
E. Geht in Ordnung. Zimmer 115. Halb sieben.
S. Danke.
Ich reise morgen um 7.30 Uhr ab. Machen Sie bitte die Rechnung fertig.
Und bestellen Sie bitte ein Taxi für 7.30 morgens. Hat jemand nach mir gefragt?
E. Ja, der Herr hat gesagt, er ruft Sie heute abend um 8 Uhr an.



S. Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
B. DM 10,5 bitte.
S. Wann kann ich den Anzug abholen?
B. Heute abend.
S. Gibt es im Hotel einen Friseur?
B. Ja, im Erdgeschoß.
F. Guten Tag! Sie wünschen?
S. Bitte die Haare schneiden, aber nicht sehr kurz.
F. Ist es recht so?
S. Ja. Was macht das?
F. Das macht DM 12,-.

Прочтите и расскажите о себе



Herr Smirnow hat in einem Hotel gewohnt. Er hat ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage genommen. Das Zimmer hat im dritten Stock gelegen. Er hat auch den Anzug reinigen und seine Hemden waschen lassen. Er hat einen Friseur besucht.
Wohnen Sie oft in einem Hotel? Welche Zimmer nehmen Sie gern? Was brauchen Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить, есть ли в гостинице свободные номера	Haben Sie noch Zimmer frei? —Ja, was wünschen Sie? —Leider haben wir keine Zimmer frei.
2. как объяснить, какой номер вы хотите	Ich möchte ein Einzelzimmer (Doppelzimmer) mit Bad oder Dusche und WC.
3. как спросить о цене номера в сутки	Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht? —DM 60,-.
4. как попросить вас разбудить	Wecken Sie mich morgen um 6 Uhr. —Wie Sie wünschen.
5. как заказать такси	Bestellen Sie ein Taxi für 7 Uhr morgens. —Geht im Ordnung.
6. как отдать в чистку костюм	Wo kann ich den Anzug reinigen lassen? —Im ersten Stock (hier usw.).
7. как отдать в стирку рубашки	Ich möchte Hemden waschen lassen.
8. как узнать, есть ли в гостинице парикмахерская	Gibt es im Hotel einen Friseur? —Ja, im Erdgeschoß.
9. как объяснить парикмахеру, что вы хотите	Ich möchte die Haare schneiden lassen und rasieren. —Ist es recht so?
10. как расплатиться с парикмахером	Was macht das? —DM 12,-.

УРОК VI

Тема — **В** ресторане

Диалоги
Ich möchte zu Mittag essen
Ist dieser Tisch frei?
Die Speisekarte bitte!
Stimmt so!

Грамматика
Придаточные предложения условия
Склонение имен прилагательных
Причастие II как именная часть сказуемого
Склонение личных местоимений
Безличные предложения с местоимением **es**
Ja, nein и **doch** в ответах на вопрос
Глаголы с неотделяемыми приставками

Из этого урока вы узнаете:
как попросить порекомендовать ресторан (кафе) и узнать, где он (оно) находится
как выбрать место в ресторане
как попросить меню и выбрать что-либо
как заказать еду
как рассчитаться с официантом

Урок 6
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

попросить порекомендовать вам ресторан
спросить, где можно пообедать (поужинать)
узнать, где находится ресторан (кафе)
спросить, когда открыт ресторан (кафе)



Выучите слова и выражения к диалогу

zu Mittag (zu Abend) essen
обедать (ужинать)

das Restaurant *рэсторан*
ресторан

das Café *кафэ*
кафе

empfehlen *эмпфе:лен*
рекомендовать

schnell *шнэль*
быстрый

einen Imbiß zu sich nehmen
закусить, перекусить

die Gaststätte *гастштэтэ*
ресторан, кафе, столовая

selbst *зэльпст*
сам

bedienen *бэди:нэн*
обслуживать

dann *дан*
тогда; затем, потом

öffnen *иофнэн*
открывать

glauben *глаубэн*
думать; считать, полагать

schließen *шли:сэн*
закрывать

die Küche *кюхэ*
кухня

nämlich *нэ:млихъ*
именно; так как

der Hunger *хунгэр*
голод

Wo essen wir heute zu Mittag?
Где мы сегодня обедаем?

Möchten Sie ins Restaurant gehen?
Вы хотите пойти в ресторан?

Ich esse im Cafe zu Abend.
Я поужинаю в кафе.

Was empfehlen Sie mir?
Что вы мне рекомендуете?

Sie spricht sehr schnell.
Она говорит очень быстро.

Nehmen Sie einen Imbiß zu sich!
Перекусите!

Gehen wir in Gaststätte!
Пойдем в кафе!

Ich mache das selbst.
Я сделаю это сам.

Wer bedient hier?
Кто здесь обслуживает?

Gut, dann rufe ich Sie an.
Хорошо, тогда я вам позвоню.

Wann ist das Cafe geöffnet?
Когда открыто (это) кафе?

Ich glaube, Fred ist Chemiker.
Я думаю, что Фред химик.

Diese Gaststätte ist geschlossen.
Этот ресторан закрыт.

Wo ist die Küche?
Где кухня?

Ich gehe. Es ist nämlich schon spät
Я пойду, так как уже поздно.

Ich habe Hunger.
Я голоден.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **empfehlen** "рекомендовать" также, как **sprechen, nehmen** и др. *(см. урок 1, занятие 4 и урок 5, занятие 1)* меняет в 3-м лице ед. числа корневой гласный **-e** на **-i:**

   ich empfehle — wir empfehlen
   er empf**ie**hlt — Sie empfehlen

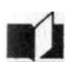
2. Наречие **nämlich** "именно" может выступать в другом значении, выражая причину сказанного в предыдущем предложении. В этом случае оно переводится "так как", "дело в том, что...":

   Ich muß jetzt gehen. Es ist **nämlich** sehr spät.
   Я должен сейчас уйти, **так как** очень поздно.

3. В выражении **einen Imbiß zu sich nehmen** "закусить", "перекусить" местоимение **sich** меняется в 1-м лице ед. числа на **mir:**

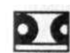
   Er nimmt einen Imbiß zu sich, *но:* Ich nehme einen Imbiß zu **mir.**

4. Существительное **die Gaststätte** имеет общее значение предприятия общественного питания и переводится по-разному: "ресторан", "кафе", "столовая" и т.п.



Запомните следующие способы словообразования (1, 2, 4)

selbst + die Bedienung = die Selbstbedienung самообслуживание
das Frühstück + en = frühstücken завтракать
zu Mittag essen = das Mittagessen обед
zu Abend essen = das Abendessen ужин



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а—а		**i, ie—и**	
Gaststätte	*гастштэтэ*	liegt	*ли:кт*
и—у		sich	*зихь*
Hunger	*хунгэр*	bedienen	*бэди:нэн*
о—о		zu Mittag	*цу митак*
geschlossen	*гэшлосэн*	**ö—ё, ио**	
ä, eh—э, е		öffnen	*иофнэн*
schnell	*шнэль*	geöffnet	*гэиофнэт*
selbst	*зэльпст*	schön	*шё:н*
nämlich	*нэ:млихь*	**ü, üh—ю**	
empfehlen	*эмпфе:лен*	Küche	*кюхэ*
Cafe	*кафэ*	frühstücken	*фрю:штюкэн*





Ich möchte zu Mittag essen

S. Können Sie mir ein Restaurant oder ein Cafe empfehlen?	*кёнэн зи: ми:р **а**йн рэсто**ра**н **о**:дер **а**йн кафэ эмпф**е**:лен?*
N. Wenn Sie schnell einen Imbiß zu sich nehmen möchten, so gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung.	*вин з**и**: шнэль **а**йнэн **и**мбис цу зихь н**е**:мэн м**ё**хьтэн, зо: г**е**:эн зи: ин **а**йнэ г**а**стштэтэ мит з**е**льпстбэди:нунг.*
S. Ich habe im Hotel gefrühstückt und möchte jetzt zu Mittag essen.	*ихь х**а**:бэ им хотэль гэфр**ю**:штюкт унт м**ё**хьтэ йецт цу м**и**так эсэн.*
N. Dann empfehle ich Ihnen die Gaststätte "Berlin".	*дан эмпф**е**:ле ихь **и**:нэн ди г**а**стштэтэ бэрл**и**:н.*
S. Ist sie jetzt geöffnet?	*ист зи: йецт гэ**ио**фнэт?*
N. Ich glaube, sie ist noch nicht geschlossen. Die Küche dort ist recht gut.	*ихь гл**а**убэ, зи: ист нох нихьт гэшл**о**сэн. ди к**ю**хе дорт ист рэхьт гу:т.*
S. Das ist sehr schön. Ich habe nämlich Hunger. Wo liegt diese Gaststätte?	*дас ист зе:р шё:н. ихь х**а**:бэ нэ:млихь х**у**нгэр. во: ли:кт д**и**:зэ г**а**стштэтэ?*
N. Hinter dem Hotel.	*х**и**нтер дэм хотэль.*







Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, имеются придаточные предложения. Однако в том время, как в русском языке порядок слов в главном и придаточном предложении одинаков, в немецком языке придаточные предложения имеют определенный порядок слов, а именно:
а. все сказуемое располагается в конце предложения;
б. изменяемая часть сказуемого (вспомогательный глагол в перфекте, модальный глагол, глагол-связка) стоит на самом последнем месте;
в. отделяемая приставка пишется слитно с глаголом.
Существуют различные виды придаточных предложений. В данном занятии вы познакомились с придаточным предложением условия, которое вводится союзом **wenn** "если". При этом главное предложение начинается часто со слова **so** или **dann,** после которых следует сказуемое главного предложения:

Wenn er mich anruft, **so** sage ich ihm das.
Wenn er kommen **möchte, dann** muß er mich anrufen.
Wenn es schon spät **ist,** muß ich nach Hause gehen.

2. Вы уже знаете, что сказуемое может быть выражено в немецком языке глаголом-связкой **sein** и существительным или прилагательным *(см. урок 2, занятие 2).* В качестве именной части сказуемого может выступать и причастие II. Такие предложения выражают результат законченного действия;

Das Formular **ist ausgefüllt.** Формуляр (бланк) заполнен и т.д.

3. Сказуемое в немецком языке может быть выражено устойчивым словосочетанием. В этом случае глагол ставится на второе (в вопросе и в повелительном предложении—на первое) место, а остальная часть—в конце предложения:

zu Mittag essen—Ich esse heute in Hotel **zu Mittag,** usw.

Порядок слов в придаточном предложении

Wenn er heute abend **kommt,** (dann) ruft er mich an.
Wenn er morgen **abreist,** gibt er mir seinen Reisepaß.
Wenn er heute **kommen kann,** (so) sagt er uns das.
Wenn er das Formular **ausgefüllt hat,** liegt es im Hotel.
Wenn er nach Berlin **gekommen ist,** besucht er uns bald.
Er ruft mich an, **wenn** er morgen **abreist.**

1. **Вас спрашивают, сделали ли вы то, что обещали. Ответьте положительно на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.**

A. Haben Sie *das Formular ausgefüllt?*
B. Ja, *das Formular* ist schon *ausgefüllt.*

Продолжайте:
das Taxi bestellen, den Kollegen vorstellen, das Zimmer mieten, den Schrank öffnen, die Wohnung schließen.

2. **Вы сможете выполнить просьбу при известном условии. Скажите об этом. Спросите, сможет ли собеседник выполнить вашу просьбу.**

A. Können Sie *ein Taxi bestellen?*
B. Wenn ich Zeit habe, *bestelle* ich *ein Taxi.*

Продолжайте:
dem Lehrer gratulieren, das Hotel anrufen, ins Restaurant kommen, einen Arzt empfehlen, mit uns zu Abend essen.

3. **Собеседник интересуется, в каких случаях вы ходите в кафе. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Wann gehen Sie in eine Gaststätte?
B. Wenn ich *essen* möchte, gehe ich in eine Gaststätte.

Продолжайте:
zu Mittag essen, zu Abend essen, frühstücken, einen Imbiß zu sich nehmen, Hunger haben, Zeit haben.

4. **Объясните собеседнику, почему вы идете в кафе. Спросите собеседника, куда он сейчас идет.**

A. Wohin gehen Sie jetzt?
B. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich möchte nämlich *essen.*

Продолжайте:
zu Mittag essen, zu Abend essen, frühstücken, etwas essen, einen Imbiß zu sich nehmen, Hunger haben.

5 **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich möchte einen_____zu mir nehmen. 2.______in der Gaststätte ist schnell. 3. Das ist sehr schön! Ich habe______Hunder. 4. Wann ist die Gaststätte_____? 5. Ich habe im Hotel_____.

5 Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Können Sie mir ein Restaurant oder ein Cafe empfehlen?
N.______.
S. Ich habe im Hotel gefrühstückt und möchte zu Mittag essen.
N.______.
S. Ist sie jetzt geöffnet?
N.______.

S. Das ist sehr schön. Ich habe nämlich Hunger. Wo liegt diese Gaststätte?
N.______.

2.
S.______?
N. Wenn Sie schnell einen Imbiß zu sich nehmen möchten, so gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung.
S.______.
N. Dann empfehle ich Ihnen die Gaststätte "Berlin".
S.______.
N. Ich glaube, sie ist noch nicht geschlossen. Die Küche dort ist recht gut.
S.______.
?
N. Hinter dem Hotel.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich möche zu Mittag essen.**

Проверьте себя!

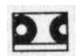
Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить порекомендовать вам ресторан
- спросить, где можно пообедать (поужинать)
- узнать, где находится ресторан (кафе)
- спросить, когда открыт ресторан (кафе)

Урок 6
Занятие 2

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить официанта, где можно сесть
узнать, свободно ли место (столик)
попросить разрешения закурить
попросить у официанта меню



Выучите слова и выражения к диалогу

der Tisch *тыш*
стол

das Fenster *фэнстэр*
окно

reservieren *рэзэрви:рэн*
заказывать, занимать

sich setzen *зихь зэцэн*
садиться

die Tür *тю:р*
дверь

die Ecke *экэ*
угол

der Platz *плац*
место; площадь

besetzt *бэзэцт*
занятый

der Stuhl *шту:ль*
стул

stören *штё:рэн*
мешать

keinesfalls *кайнэсфальс*
ни в коей мере, совсем нет

das Feuer *фойэр*
огонь

Herr Ober! *хэр о:бэр*
господин официант

die Speise *шпайзэ*
еда, блюдо

die Karte *картэ*
карта; билет; открытка; меню

der Augenblick *аугэнблик*
момент, минутка

Wo sind Formulare?-Auf dem Tisch.
Где бланки?—На столе.

Ich möchte am Fenster Platz nehmen.
Я хотел бы сесть у окна.

Dieser Tisch ist reserviert.
Этот стол заказан.

Setzen Sie sich bitte!
Садитесь, пожалуйста!

Schließen Sie bitte die Tür!
Закройте, пожалуйста, дверь!

Nehmen wir in der Ecke Platz!
Давайте сядем в угол!

Haben Sie zwei Plätze frei?
У вас есть два свободных места?

Leider ist dieser Platz besetzt.
К сожалению, это место занято.

Haben Sie noch einen Stuhl?
У вас есть еще (один) стул?

Störe ich Sie nicht?
Я вам не мешаю?

Störe ich Sie?—Keinestalls!
Я вам мешаю?—Совсем нет!

Haben Sie Feuer?
У вас есть прикурить?

Herr Ober! Ist der Tisch frei?
Господин официант! Стол свободен?

Diese Speise ist sehr gut.
Это блюдо очень хорошее.

Ich habe zwei Karten für heute.
У меня два билета на сегодня.

Einen Augenblik! Da kommt er!
Момент (минутку)! Вот он идет.



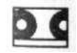
Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В этом уроке вы познакомились с еще одной формой извинения, а именно **Verzeihung!,** которое, как и выражение **Verzeihen Sie,** переводится "Простите!", "Извините!".
2. Запомните управление следующих глаголов:
   stören (мешать кому-л.) jemanden *(A)*
   Störe ich **Sie** nicht? **Я вам** не мешаю?
   sich setzen (садиться) wohin *(A)*
   Setzen Sie sich **ans** Fenster! Садитесь к окну!
   Platz nehmen (садиться) wo *(D)*
   Nehmen wir **am** Fenster Platz. Сядем у окна.
3. Слово **besetzt** "занятый" является антонимом к слову **frei** "свободный" и употребляется, когда говорят о месте, столе, такси и т.п.
4. Выражение **Herr Ober!** является общепринятым обращением к официанту. В небольших кафе, где обслуживают женщины, употребляется слово **Fräulein!,** равноценное нашему обращению "девушка!".
5. Глагол **sich setzen** является возвратным глаголом, подробно о возвратных глаголах вы узнаете позже ***(см. урок 8, занятие 1).***



Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

die Speise+die Karte = die Speisekarte меню
verzeih(en)+ung = die Verzeihung прощение



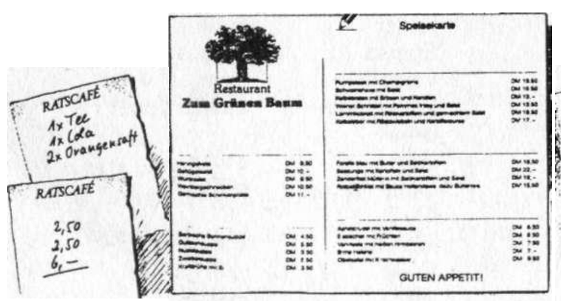
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie—и, ы		**ei—ай, яй**	
Tisch	*тыш*	leider	*ляйдэр*
hier	*хи:р*	Speise	*шпайзэ*
e, eh, ä—э		verzeihen	*фэрцайэн*
Ecke	*экэ*	keinesfalls	*кайнэсфальс*
Plätze	*плэцэ*	**0—0**	
setzen	*зэцэн*	oder	*о:дэр*
besetzt	*бэзэцт*	Ober	*о:бэр*
Herr	*хэр*	**ö—ё**	
Fenster	*фэнстэр*	stören	*штё:рэн*
eu—ой		**Ü—ю**	
Feuer	*фойэр*	Tür	*тю:р*



Ist dieser Tisch frei?

S. Guten Abend! Ist der Tisch am Fenster frei?	*гу:тэн* ***а****:бэнт! ист дэр тыш ам фэнстэр фр****а****й?*
O. Der Tisch ist reserviert. Setzen Sie sich bitte an die Tür oder in die Ecke!	*дэр тыш ист рэзэрв****и****:рт. зэцэн зи: зихь б****и****тэ ан ди тю:р* ***о****:дэр ин ди э****к****э!*
S. Entschuldigen Sie, sind die Plätze frei?	*энтш****у****льдигэн зи:! зинт ди плэцэ фрай ?*
G. Hier ist leider schon besetzt. Diese zwei Stühle sind noch frei.	*хи:р ист л****я****йдэр шо:н бэзэцт.* ***д****и:зэ цвай шт****ю****:ле зинт нох фр****а****й.*
S. Danke. Stört es Sie, wenn ich rauche?	*д****а****нкэ. шт****ё****:рт эс зи:, вэн ихь р****а****ухэ?*
G. Keinesfalls!	*к****а****йнэсфальс!*
S. Verzeihung, haben Sie Feuer?	*фэрц****а****йунг, х****а****:бэн зи: ф****о****йер?*
G. Bitte!	*б****и****тэ!*
S. Vielen Dank! Herr Ober, die Speisekarte bitte!	*ф****и****:лен данк! хэр* ***о****:бэр, ди шп****а****йзэкартэ б****и****тэ!*
O. Bitte sehr!	*б****и****тэ зэ:р!*
S. Einen Augenblick! Was können Sie uns empfehlen?	***а****йнэн* ***а****угэнблик! вас кёнэн зи: унс эмпф****е****:лен?*







Грамматические пояснения

Вы уже встречались с прилагательными в роли определения *(см. урок 4, занятие 1).* Рассмотрим это явление подробнее.

В немецком языке, как и в русском, прилагательные склоняются, т.е. изменяются по падежам. При этом окончание прилагательных зависит от того слова, которое стоит перед существительным—артикль (определенный или неопределенный), местоимение и т.п. Если данное слово показывает род, число и падеж существительного, то прилагательное имеет нейтральное окончание **-е** или **-en**. Если же данные слова этого не показывают, то прилагательное само берет на себя эту функцию. Различают три типа склонения прилагательных. Рассмотрим один из них

Единственное число

	Муж. род	Жен. род	Ср. род
N	ein klein**er** Mann	eine klein**e** Frau	ein klein**es** Kind
A	einen klein**en** Mann	eine klein**e** Frau	ein klein**es** Kind
D	einem klein**en** Mann	einer klein**en** Frau	einem klein**en** Kind
G	eines klein**en** Mannes	einer klein**en** Frau	eines klein**en** Kindes

Такие окончания прилагательные имеют в единственном числе после неопределенного артикля **ein (eine, ein)** и притяжательных местоимений **(mein, Ihr** и др.)

Множественное число

	Муж. род	Жен. род	Ср. род
N	klein**e** Männer	klein**e** Frauen	klein**e** Kinder
A	klein**e** Männer	klein**e** Frauen	klein**e** Kinder
D	klein**en** Männern	klein**en** Frauen	klein**en** Kindern
G	klein**er** Männer	klein**er** Frauen	klein**er** Kinder

Такие окончания прилагательные имеют во множественном числе, если существительное стоит без артикля (если в единственном числе был неопределенный артикль), а также после **viele** и **einige.**

При постановке вопроса к прилагательному употребляется вопросительное местоимение **was für ein(e)** "какой", "какая", "что за".

Склонение (окончания) прилагательных после неопределенного артикля

	Единственное число			*Множественное число*
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	*для всех родов*
N	**-er**	**-e**	**-es**	**-e**
A	**-en**	**-e**	**-es**	**-e**
D	**-en**	**-en**	**-en**	**-en**
G	**-en**	**-en**	**-en**	**-er**

1. Вы хотели бы сидеть на определенном месте. Скажите об этом собеседнику. Спросите собеседника, где бы он хотел сидеть.

A. Wo möchten Sie Platz nehmen?
B. Ich möchte gern *am Fenster* Platz nehmen.

Продолжайте:
(an) die Tür, (in) die Ecke, (auf) der Stuhl, (an) der Tisch, (an) die Wand, (in) der Sessel.

2. Вы предлагаете пойти к себе в номер, чтобы не мешать другому лицу. Собеседник с вами согласен.

A. Gehen wir in unser großes Zimmer.
B. Ja. Hier stören wir *den Freund.*

Продолжайте:
die Kollegen, Frau Linde, Herr Müller, der Journalist, die Ärztin, der Dolmetscher, der Ingenieur.

3. Вы считаете, что собеседник не прав. Скажите ему об этом. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Ist die Gaststätte schon geschlossen?
B. Ich glaube, die Gaststätte ist noch nicht geschlossen.

Продолжайте:
das Restaurant (geöffnet), der Platz (besetzt), der Tisch (reserviert), das Essen (bestellt), die Speisekarte (da).

4. Собеседник не уверен, мешает ли он вам. Ответьте собеседнику. Какой вопрос вы задали бы на его месте?

A. Stört es Sie, wenn ich rauche?
B. Keinesfalls! Das stört mich nicht.

Продолжайте:
anrufen, essen, sprechen, arbeiten, kommen, frühstücken, schreiben, ein Taxi bestellen, hier Platz nehmen.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Verzeihung, haben Sie______? 2. Herr Ober, die______bitte! 3. Was können Sie uns______? 4. Dieser Tisch ist leider______. 5. Hier ist leider schon______. 6. ______Sie sich in die Ecke oder an die Tür.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.

S. Guten Tag! Ist der Tisch am Fenster frei?
O.______.______!
S. Entschuldigen Sie, sind die Plätze frei?
G.______.______.
S. Danke. Stört es Sie, wenn ich rauche?
G.______!
S. Haben Sie Feuer?______?
G.______!
S. Vielen Dank! Herr Ober, die Speisekarte bitte!
O.______!
S. Einen Augenblick! Was können Sie uns empfehlen?

2.

S.______!______?
O. Der Tisch ist reserviert. Setzen Sie sich bitte an die Tür oder in die Ecke!
S.______?
G. Hier ist leider schon besetzt. Diese zwei Stühle sind noch frei.
S.______!
G. Keinesfalls!
S.______?
G. Bitte!
S.______!______!
O. Bitte sehr!
S.______!______?

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ist dieser Tisch frei?**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить официанта, где можно сесть
- узнать, свободно ли место (столик)
- попросить разрешения закурить
- попросить у официанта меню

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

ориентироваться в меню
выбрать что-либо из меню
заказать еду
попросить официанта принести что-либо



Выучите слова и выражения к диалогу

wählen *вэ:лен*
выбирать

Schweine- *швайнэ-*
свиной, из свинины

das Kotelett *котлет*
отбивная

das Gemüse *гэмю:зэ*
овощи

lieber *ли:бэр*
лучше; охотнее

Rind(er)- *ринд(эр)-*
говяжий, из говядины

der Braten *бра:тэн*
жаркое

als *альс*
в качестве

das Eis *айс*
мороженое (дословно: лёд)

die Flasche *флашэ*
бутылка

das Glas *гла:с*
стекло; стакан, рюмка; банка

das Bier *би:р*
пиво

doch *дох*
однако; же; напротив

bringen *брингэн*
приносить

gleich *гляйхь*
сейчас (через небольшое время)

der Fisch *фиш*
рыба

Wir haben noch nicht gewählt.
Мы еще не выбрали.

Ich esse Schweinefleisch gern.
Я люблю свинину.

Das Kotelett ist sehr gut.
Отбивная очень хорошая.

Ich habe Gemüse sehr gern.
Я очень люблю овощи.

Was möchten Sie lieber bestellen?
Что вы хотите лучше заказать?

Ich esse Rindfleisch nicht gern.
Я не люблю говядину.

Ich nehme Rinderbraten.
Я возьму жаркое из говядины.

Er arbeitet als Ingenieur.
Он работает инженером.

Als Nachtisch nehmen wir Eis.
На сладкое мы возьмем мороженое.

Was kostet eine Flasche Saft?
Сколько стоит бутылка сока?

Bitte ein Glas Wasser!
Пожалуйста, стакан воды!

Trinken Sie Bier gern?
Вы любите пиво?

Ich habe das doch gesagt.
Я же это говорил.

Bringen Sie mir bitte Saft!
Принесите мне, пожалуйста, сок!

Wo ist Fred?-Er kommt gleich.
Где Фред?—Он сейчас придет.

Essen Sie Fisch gern?
Вы любите рыбу?



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **bringen** образует основные формы неправильно: он имеет суффикс **-te** и **-t** (как слабый) и меняет корневой гласный (как сильный):
   bringen—brachte—gebracht.

2. Выражение "любить что-л. делать" переводится на немецкий язык соответствующим глаголом+**gern** "охотно": gern schreiben "любить писать", gern lernen "любить заниматься" и т.д.:
   Ich **esse** Gemüse **gern.** Я люблю (есть) овощи.
   Выражению "любить что-л." соответствует **gern+haben:**
   Haben Sie Ihren Beruf **gern?** Вы любите свою профессию?

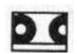
3. Выражению "любить больше что-л." или "любить больше что-л. делать" соответствует глагол+ **lieber:**
   Haben Sie Fisch gern?—**Nein, ich habe lieber** Fleisch.
   Вы любите рыбу?—Нет, я **люблю больше** мясо.

4. Слово **das Hauptgericht** переводится "главное блюдо". В немецком языке не принято называть "первое, второе, третье блюдо". Нашему обычному обеду соответствует: die Vorspeise "закуска", die Suppe "суп", das Hauptgericht "второе блюдо" и der Nachtisch "третье", "десерт".



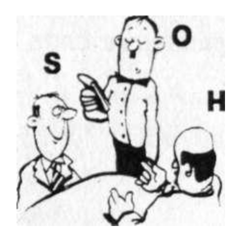
Запомните следующий способ словообразования (1)

das Haupt глава+das Gericht блюдо=das Hauptgericht
nach после+der Tisch стол=der Nachtisch третье, десерт



Потренируйтесь с чтении отдельных слов

a—a		**i, ie—и**	
Braten	*бра:тэн*	Schnitzel	*шницэль*
Flasche	*флашэ*	bringen	*брингэн*
Salat	*зала:т*	Bier	*би:р*
Glas	*гла:с*	lieber	*ли:б эр*
als	*альс*	Hauptgericht	*хауптгэрихьт*
Nachtisch	*на:хтыш*	**ei—ай, яй**	
e—e		Eis	*айс*
nehme	*не:мэ*	kein	*кайн*
Kotelett	*котлет*	gleich	*гляйхь*
o—o		**ü—ю**	
doch	*дох*	Gemüse	*гэмю:зэ*



Die Speisekarte bitte!

O. Haben Sie schon gewählt?	*ха:бэн зи: шо:н гэвэ:льт?*
S. Ja. Ich nehme ein Schweinekotelett mit Gemüse.	*йа: ихъ не:мэ айн швайнэкотлет мит гэмю:зэ.*
O. Und Sie?	*унт зи:?*
H. Ich möchte lieber einen Rinderbraten.	*ихъ мёхьтэ ли:бэр айнэн риндэрбра:тэн.*
O. Mit Salat oder Gemüse?	*мит зала:т о:дэр гэмю:зэ?*
H. Mit Salat. Als Nachtisch Eis.	*мит зала:т. альс на:хтыш айс.*
O. Und was möchten Sie trinken?	*унт вас мёхьтэн зи: тринкэн?*
H. Eine Flasche Mineralwasser und ein Glas Bier. Trinken Sie kein Bier, Herr Smirnow?	*айнэ флашэ минэра:львасэр унт айн гла:с би:р. тринкэн зи: кайн би:р, хэр смирноф?*
S. Doch.	*дох.*
H. Also bringen Sie bitte zwei Glas Bier.	*альзо: брингэн зи: битэ цвай гла:с би:р.*
O. Hier sind zwei Bier, Mineralwasser und Ihr Kotelett. Ihr Rinderbraten kommt gleich. Guten Appetit!	*хи:р зинт цвай би:р, минэра:львасэр унт и:р котлет. и:р риндэрбра:тэн комт гляйхь. гу:тэн апэти:т!*

Эти слова вы без труда можете понять, читая меню

die Suppe	*зупэ*	**das Schnitzel**	*шницэль*
die Soljanka	*зольянка*	**das Filet**	*филе:*
der Salat	*зала:т*	**die Soße (Sauce)**	*зо:сэ*
die Kartoffeln	*картофэльн*	**der Gulasch**	*гу:ляш*
die Tomate	*тома:тэ*	**der Broiler**	*бройлер*
das Omelett	*омлет*	**die Creme**	*крэ.м*
die Champignons	*шампиньонс*	**die Schokolade**	*шокола:дэ*

das Beefsteak (часто просто Steak) *(би:ф)стэ:к*



Грамматические пояснения

1. Вы уже знакомы с тем, как ответить кратко на вопрос: **ja** или **nein.** Обратите внимание на особенности ответа на вопрос, содержащий отрицание:

Haben Sie das Formular ausgefüllt?
—**Ja,** ich habe das Formular ausgefüllt.
Haben Sie das Formular ausgefüllt?
—**Nein,** ich habe das Formular nicht ausgefüllt.
Haben Sie das Formular nicht ausgefüllt?
—**Nein,** ich habe das Formular nicht ausgefüllt.
Haben Sie das Formular nicht ausgefüllt?
—**Doch,** ich habe das Formular ausgefüllt.

Слово **doch** "однако", "же" употребляется при положительном ответе на вопрос с отрицанием и имеет в этом случае значение "напротив", "как же", "нет":

Rauchen Sie **nicht?—Doch.**
Вы не курите?—(Нет), как же (напротив), я курю.

2. Вы уже знаете, что в немецком языке есть глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками *(см. урок 2, занятие 4 и урок 5, занятие 2)*. Неотделяемые приставки всегда безударны и пишутся слитно с глаголом; при образовании причастия **II** приставка **ge**-отсутствует. К неотделяемым приставкам относятся: **be-** (bestellen), **ge-** (gefallen), **er-** (erzählen), **ver-** (verstehen), **ent-** (entschuldigen), **emp-** (empfehlen), **zer-** (zerschlagen) и **miß-** (mißbrauchen).

3. Некоторые существительные, обозначающие количество, меру и т.п., не употребляются во множественном числе:

eine **Mark** ein **Glas** Saft
zwei **Mark** zwei **Glas** Saft usw.

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками

Отделяемые приставки		*Неотделяемые приставки*	
ab-	abreisen	**be-**	besuchen
an-	anrufen	**ge-**	gebrauchen
auf-	aufmachen	**er-**	erzählen
aus-	ausfüllen	**ver-**	verzeihen
ein-	einladen	**ent-**	entschuldigen
mit-	mitnehmen	**emp-**	empfehlen
vor-	vorstellen	**zer-**	zerlegen

1. **Вас спрашивают, какое блюдо вы предпочитаете. Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.**

A. Was essen (trinken) Sie lieber: *Fisch* oder *Fleisch?*
B. Ich esse (trinke) lieber *Fleisch*.

Продолжайте:
das Schweinefleisch—das Rindfleisch, das Gemüse—der Salat, der Wein—das Bier, das Mineralwasser—der Saft.

2. **Ваш собеседник не прав, считая, что вы не любите определенное блюдо. Возразите ему. Какой вопрос вы бы задали на его месте?**

A. Essen Sie *Fisch* nicht gern?
B. Doch, ich esse *Fisch* gern.

Продолжайте:
der Schweinebraten, das Gemüse, das Beefsteak, das Schweinekotelett, der Rinderbraten, das Rindfleisch.

3. **Вы просите принести вам заказанное. Официант удивлен, что не сделал этого. Что бы вы сказали на месте официанта?**

A. Herr Ober, bringen Sie uns doch *Gemüse!*
B. Habe ich das noch nicht gebracht?

Продолжайте:
das Schweineschnitzel, ein Glas Bier, zwei Glas Saft, ein Glas Wein, eine Flasche Mineralwasser, das Eis.

4. **Вы еще не сделали чего-либо, но собираетесь сделать это сейчас. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали в данном случае?**

A. Haben Sie *den Arzt* noch nicht *angerufen?*
B. Ich *rufe ihn* gleich an.

Продолжайте:
das Taxi bestellen, den Tisch reservieren, das Glückwunsch bringen, die Plätze wählen, das Hotel besuchen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich nehme ein Schweinekotelett. Und Sie?—Ich nehme______einen Rinderbraten. 2. Trinken Sie kein Bier?—______. 3. Bringen Sie zwei______Bier. 4. Ihr Rinderbraten kommt______. 5.______möchte ich Eis.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
O. Haben Sie schon gewählt?
S.______.______.
O. Und Sie?
H.______.
O. Mit Salat oder Gemüse?
H.______.______.
O. Und was möchten Sie trinken?
H.______.
?
S. Doch.
H.______.
O. Hier sind zwei Bier, Mineralwasser und Ihr Kotelett. Ihr Rinderbraten kommt gleich. Guten Appetit!

2.
O.______?
S. Ja. Ich nehme ein Schweinekotelett mit Gemüse.
O.______?
H. Ich möchte lieber einen Rinderbraten.
O.______?
H. Mit Salat. Als Nachtisch Eis.
O.______?
H. Eine Flasche Mineralwasser und ein Glas Bier. Trinken Sie kein Bier, Herr Smirnow?
S.______.
H. Also bringen Sie bitte zwei Glas Bier.
O.______.______.______!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Die Speisekarte bitte!**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- ориентироваться в меню
- выбрать что-либо из меню
- заказать еду
- попросить официанта принести что-либо

Урок 6
Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

попросить официанта рассчитаться
попросить счет на каждого (или вместе)
расплатиться с официантом
разменять деньги



Выучите слова и выражения к диалогу

stimmen *штимэн* соответствовать	**Stimmt das?—Ja, das (es) stimmt.** Это так, верно?—Да, это так.
so *зо:* так	**Er hat so gesagt.** Он так сказал.
Stimmt so! *штимт зо:* Сдачи не надо!	**Hier sind DM 20,-. Stimmt so!** ВОТ 20 марок. Сдачи не надо!
zahlen *ца:лен* платить	**Zahlen bitte! (Bitte zahlen!)** Получите (с нас), пожалуйста!
schmecken *шмэкэн* иметь вкус, нравиться (на вкус)	**Schmeckt es?—Ja, es schmeckt.** (Это) вкусно?—Да, (это) вкусно.
getrennt *гэтрэнт* раздельно, отдельно	**Zahlen Sie getrennt?** Вам разные счета?
zusammen *иузамэн* вместе	**Wir zahlen zusammen.** Мы будем платить по одному счету.
bekommen *бэкомэн* получать	**Was bekommen Sie?** Сколько с меня?
nur *ну:р* только (не больше)	**Ich habe nur 20,- Mark.** У меня только 20 марок.
der Schein *шайн* банкнота, денежная купюра	**Er hat nur einen Hundertmarkschein.** У него только купюра в 100 марок.
das Stück *штюк* кусок, штука; монета	**Haben Sie ein Fünfmarkstück?** У вас есть (монета в) пять марок?
vielleicht *фи:ляйхьт* может быть	**Kommen Sie morgen?—Vielleicht.** Вы придете завта?—Может быть.
der Pfennig *пфэнихь* пфенниг	**Ich habe keine Pfennige.** У меня нет пфеннигов.
klein *кляйн* маленький	**Mein Zimmer ist sehr klein.** Мой номер очень маленький.
das Geld *гэльт* деньги	**Ich habe nicht so viel Geld.** У меня нет столько денег.
herausgeben *хэраусгe:бэн* выдавать, давать сдачу	**Geben Sie auf DM 20,- heraus.** Дайте сдачу с 20 марок.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Оборот **Haben Sie es nicht klein (kleiner)?** переводится "У вас нет (более) мелких денег?".

2. Вы уже знаете названия денежной единицы ФРГ— **Mark** (марка) и **Pfennig** (пфенниг) *(см. урок 5, занятие 1)*. Следует иметь в виду, что при чтении суммы слово **Pfennig** обычно не произносится:
DM 12,40 = zwölf Mark vierzig.

3. В ФРГ различают банкноты (**Geldscheine**) и монеты (мелкие деньги) (**Geldstücke, Kleingeld**), а именно:
Geldscheine:
Tausendmarkschein, Fünfhundertmarkschein, Hundertmarkschein, Fünfzigmarkschein, Zwanzigmarkschein, Zehnmarkschein, Fünfmarkschein.
Geldstücke:
Fünfmarkstück, Zweimarkstück, Markstück.
Kleingeld:
Fünfzigpfennigstück, Zwanzigpfennigstück, Zehnpfennigstück (der "Groschen"), Fünfpfennigstück, Einpfennigstück (в ФРГ практически хождения не имеет).



Запомните следующий способ словообразования (1)

klein+das Geld=das Kleingeld (мелочь)
fünfzig+die Mark+der Schein=der Fünfzigmarkschein usw.



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah—a		**e, eh—э, e**	
zahlen	*ца:лен*	Geld	*гэльт*
zusammen	*иузамэн*	geschmeckt	*гэшмэкт*
ei—ай, яй		getrennt	*гэтрэнт*
kein	*кайн*	Pfennig	*пфэнихь*
klein	*кляйн*	geht	*ге:т*
Kleingeld	*кляйнгэльт*	herausgeben	*хэраусге:бэн*
vielleicht	*фи:ляйхьт*	**u - у**	
o—o		nur	*ну:р*
so	*зо:*	**ö - е**	
ü—Ю		können	*кёнэн*
Stück	*штюк*	zwölf	*цвёльф*



Stimmt so!

H. Herr Ober! Bitte zahlen!	*хэр* ***о****:бэр! б****и****тэ ц****а****:лэн!*
O. Einen Augenblick! Hat es geschmeckt?	***а****йнэн* ***а****угэнблик! хат эс гэшмэкт ?*
S. Es hat sehr gut geschmeckt.	*эс хат зэ:р гу:т гэшмэкт.*
O. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?	*ц****а****:лэн зи: гэтрэнт о:дэр цуз****а****мэн ?*
S. Getrennt. Was bekommen Sie?	*гэтрэнт. вас бэк****о****мэн зи:?*
O. DM 12,40. Haben Sie es nicht klein(er)?	*цвё:льф марк ф****и****рцихь. х****а****:бэн зи: эс нихьт кл****я****йн(эр) ?*
S. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein.	*ихь ха:бэ л****я****йдэр ну:р* ***а****йнэн фюнфцихьмаркшайн.*
O. Das geht. Haben Sie vielleicht 40 Pfennig?	*дас ге:т. х****а****:бэн зи: фи:л****я****йхьт ф****и****рцихь пфэнихь?*
S. Ich habe kein Kleingeld. Geben Sie auf DM 13,- heraus.	*ихь х****а****:бэ к****а****йн кл****я****йнгэльт. г****е****:бэн зи:* ***а****уф др****а****йце:н марк хэр****а****ус.*
O. Vielen Dank! Und für Sie macht das DM 14,10.	*ф****и****:лен данк! унт фю:р зи: махт дас ф****и****рце:н марк це:н.*
H. Hier sind DM 15,-. Stimmt so!	*хи:р зинт фюнфце:н марк. штимт зо:!*
O. Danke sehr!	*д****а****нкэ зе:р!*



Грамматические пояснения

1. Вы уже встречались с безличным местоимением **es** в качестве подлежащего в ряде оборотов, например: es ist 3 Uhr, es ist spät usw. *(см. урок 3, занятие 4).* В данном занятии употреблены еще некоторые обороты:

es schmeckt вкусно
Schmeckt es?—Ja, es schmeckt gut.
(Вам) Нравится? Вкусно?—Да, очень вкусно,

es (das) geht ничего, возможно, ("пойдет") (в несколько ином значении, чем раньше)
Geht es, wenn ich Sie am Abend anrufe?—Es (das) geht.
Ничего, если я вам позвоню вечером?—Ничего,

es (das) stimmt (это) так, верно
Sie heißen Müller. Stimmt das?—Ja, das stimmt.
Ваша фамилия Мюллер. Это так?-Да, это верно.

2. Обратите внимание на замену существительных личными местоимениями *(см. урок 1, занятие 4; урок 2, занятие 3;урок 3, занятие*

Nehmen Sie **den Schlüssel**?—Ja, ich nehme ihn.
Вы берете ключ?—Да, я его беру.
Nehmen Sie **das Zimmer**?—Ja, ich nehme es.
Вы берете номер?—Да, я его беру.
Nehmen Sie **die Wohnung**?—Ja, ich nehme sie.
Вы берете квартиру?—Да, я её беру.
Nehmen Sie **die Formulare**?—Ja, ich nehme sie.
Вы берете бланки?—Да, я их беру.
Wie geht es **Herrn Weber**?—Es geht ihm gut.
Как поживает господин Вебер?—Он поживает хорошо.
Wie geht es **Frau Weber**?—Es geht ihr gut usw.
Как поживает госпожа Вебер?—Она поживает хорошо, и т.д.

Замена существительных личными местоимениями

Ед. ч.	*N*	**der** Arzt—**er**	**die** Frau—**sie**	**das** Kind—**es**
	A	**den** Arzt—**ihn**	**die** Frau—**sie**	**das** Kind—**es**
	D	**dem** Arzt—**ihm**	**der** Frau—**ihr**	**dem** Kind—**ihm**
Мн. ч.	N	**die** Ärzte	**die** Frauen	**die** Kinder—**sie**
	A	**die** Ärzte	**die** Frauen	**die** Kinder—**sie**
	D	**den** Ärzten	**den** Frauen	**den** Kindern—**ihnen**

1. Вас спрашивают, позвонил ли ваш друг определенному лицу. **Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника.'**

A. Thomas hat *den Arzt* angerufen. Stimmt das?
B. Ja, das stimmt. Ich möchte *ihn* auch anrufen.

Продолжайте:
die Krankenschwester, der Ober, die Lehrerin, der Friseur, die Dolmetscherin, die Kollegen, der Bauer, die Arbeiterin.

2. **Вас спрашивают, понравилось ли вам блюдо. Ответьте положительно на вопрос. Задайте такой же вопрос собеседнику.**

A. Hat Ihnen *der Salat* geschmeckt?
B. Ja, *er* hat sehr gut geschmeckt.

Продолжайте:
der Rinderbraten, das Gemüse, das Eis, das Schweineschnitzel, das Beefsteak, das Rindfleisch, der Fisch, der Salat.

3. **У вас нет мелких денег, чтобы расплатиться. Спросите, могут ли вам дать сдачу. Ответьте положительно на подобный вопрос.**

A. *6,50* DM bitte!
B. Ich habe es nicht kleiner. Können Sie herausgeben?
A. Ja, das geht.

Продолжайте:
3,10 DM, 10,20 DM, 12,60 DM, 8,50 DM, 9,45 DM, 15,80 DM.

4. Вы рассчитываетесь с официантом. Что бы вы ему сказали?

A. Was bekommen Sie?
B. DM 18,30 bitte.
A. Geben Sie auf DM 19,- heraus!

Продолжайте:
DM 14,50(15), DM20,80 (21), DM 31,15 (32), DM 6,25 (7), DM 8,40 (9), DM 15,35(16).

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Zahlen Sie______oder zusammen? 2. Geben Sie auf DM 13,-_. 3. Hier sind DM 15,-.______! 4. Haben Sie es nicht______? 5. Herr Ober! Bitte______! 6. Ich habe kein______.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
H. Herr Ober! Bitte zahlen!
O.___________?
S. Es hat sehr gut geschmeckt.
O._____?
S. Getrennt. Was bekommen Sie?
O.___________?
S. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein.
O.___________?
S. Ich habe kein Kleingeld. Geben Sie auf DM 13,- heraus.
O._____!

H. Hier sind DM 15,-. Stimmt so!
O._____!

2.
H.______!_____!
O. Einen Augenblick! Hat es geschmeckt!
S.______.
O. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?
S.______._____?
O. DM 12,40. Haben Sie es nicht kleiner?
S.______.
O. Das geht. Haben Sie vielleicht 40 Pfennig?
S.______._____.
O. Vielen Dank! Und für Sie macht das DM 14,10.
H.___________!
O. Danke sehr!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Stimmt so!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- попросить официанта рассчитаться
- попросить счет на каждого (или вместе)
- расплатиться с официантом
- разменять деньги

Урок 6
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

попросить порекомендовать ресторан или кафе, выбрать место, попросить принести меню и порекомендовать что-л., выбрать и заказать еду, рассчитаться с официантом

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 6
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.

Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. **Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.**

1. Ich glaube, sie ist noch nicht geschlossen. 2. Nein, hier ist lieder schon besetzt. 3. Ja, ich nehme ein Schnitzel mit Gemüse. 4. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein. 5. Eine Flasche Saft.

2. **Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.**

1. Gehen wir in ein Cafe. Ich habe_______Hunger.	keinesfalls
2. Das Restaurant ist gut.—Ja,______	Verzeihung
3. Stört es Sie, wenn ich rauche?—_____!	doch
4._____, haben Sie Feuer?	gleich
5. Trinken Sie kein Bier?—_____.	nämlich
6. Ihr Schweinebraten kommt_____.	das stimmt

3. **Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - с).**

1. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?	a. Dieser Tisch ist leider reserviert.
2. Wo liegt die Gaststätte?	b. Ich habe nur einen Hundertmarkschein.
3. Ist dieser Tisch frei?	c. Nein, ich habe kein Kleingeld.
4. Haben Sie schon gewählt?	d. Ja, ich nehme Rinderbraten.
5. Verzeihung, haben Sie Feuer?	e. Bitte sehr!
6. Haben Sie vielleicht 30 Pfennig?	f. Zusammen bitte!
7. Haben Sie es nicht klein?	g. Hinter dem Hotel.


Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. ihr, ihm, sie, Ihnen?

1. Der Braten schmeckt gut. Schmeckt es auch______? 2. Frau Weber zahlt. Gibt ______der Ober auf DM 17,- heraus? 3. Ich arbeite mit diesem Techniker zusammen. Arbeiten Sie auch mit_____? 4. Störe ich die Dolmetscherin?—Keinesfalls! Sie stören______nicht. 5. Was empfehlen Sie dem Freund?—Ich empfehle______diese Gaststätte.

B. der, die, das, dem?

1. Ich möchte jetzt in______Gaststätte gehen. 2. Wir haben den Tisch an _____ Wand gestellt. 3. Ich gehe in______Restaurant hinter dem Hotel. 4. Nehmen Sie bitte an______Fenster Platz! 5. Der Schrank steht jetzt an_Wand. 6. Ist der Tisch dort in______Ecke frei? 7. Martin hat auf______Stuhl Platz genommen.

C. ja, nein, doch?

1. Ist dieser Tisch reserviert?—_, der Tisch ist reserviert. 2. Haben Sie schon gefrühstückt?—_____, ich habe noch nicht gefrühstückt. 3. Haben Sie noch nicht bestellt?—_____, ich habe schon bestellt. 4. Haben Sie schon gezahlt?— _____, ich habe schon gezahlt. 5. War kein Anruf für mich?—_____, jemand hat Sie angerufen.

D. Превратите первое предложение в придаточное с *wenn*. Помните, что главное предложение будет начинаться со сказуемого.

1. Ich habe Hunger. Ich gehe in eine Gaststätte. 2. Es schmeckt Ihnen. Ich bestelle mir auch den Schweinebraten. 3. Ich habe Zeit. Ich besuche meinen Freund im Hotel. 4. Es ist nicht spät. Ich rufe Herrn Schwarz an. 5. Ich störe Sie nicht. Ich rauche noch eine Zigarette. 6. Ich bekomme das Formular. Ich fülle es gleich aus.

E. Поставьте словосочетания, данные в скобках, в презенс.

1. Ich (zu Mittag essen) heute in einer Gaststätte. 2. Wo (zu Abend essen) Sie heute? 3. (Platz nehmen) Sie bitte dort in der Ecke! 4. Mein Freund (gern haben) Rindfleisch sehr. 5. Mein Bruder (von Beruf sein) Lehrer. 6. Der Sohn des Bruders (5 Jahre alt sein).

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a, ah—а		**e, eh, ä, äh—э, е**	
zahlen	*ца:лен*	Ecke	*экэ*
Restaurant	*рэсторан*	Plätze	*плэцэ*
Nachtisch	*на:хтыш*	besetzt	*бэзэцт*
Gaststätte	*гастштэтэ*	nämlich	*нэ:млихь*
i, ie—и		gewählt	*гэвэ:льт*
stimmt	*штимт*	empfehlen	*эмпфе:лен*
Schnitzel	*шницэль*	herausgeben	*хэраусгe:бэн*
trinken	*тринкэн*	**o—о**	
bringen	*брингэн*	so	*зо:*
lieber	*ли:бэр*	oder	*о:дэр*
hier	*хи:р*	Ober	*о:бэр*
bedienen	*бэди:нэн*	also	*альзо:*
ei—ай, яй		**ö—ё, ио**	
Eis	*айс*	möchte	*мёхьтэ*
gleich	*гляйхь*	geöffnet	*гэиофнэт*
leider	*ляйдэр*	**ü—ю**	
Speisekarte	*шпайзэкартэ*	Tür	*тю:р*
verzeihen	*фэрцайэн*	für	*фю:р*
Verzeihung	*фэрцайунг*	Gemüse	*гэмю:зэ*

Запомните, что предложения повествовательные (1), побудительные (2), а также вопросительные с вопросительным словом (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Das ist sehr schön. Ich habe nämlich Hunger.
   Der Tisch ist leider reserviert.
   Hier ist Mineralwasser und Ihr Schnitzel.
   Ich nehme ein Schweineschnitzel mit Gemüse.

2. Nehmen Sie dort in der Ecke Platz!
   Geben Sie auf DM 15,- heraus!
   Gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung!
   Die Speisekarte bitte!
   Herr Ober! Bitte zahlen!

3. Wann ist die Gaststätte geöffnet?
   Wo liegt die Gaststätte?
   Was können Sie uns empfehlen?
   Was möchten Sie bestellen?
   Was bekommen Sie?
   Und was möchten Sie trinken?

4. Ist der Tisch am Fenster frei?
   Stört es Sie, wenn ich rauche?
   Verzeihung, haben Sie Feuer?
   Haben Sie schon gewählt?
   Trinken Sie kein Bier, Herr Jan?
   Zahlen Sie zusammen oder getrennt?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему "В ресторане". Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Ich möchte zu Mittag essen.
2. Ist dieser Tisch frei?
3. Die Speisekarte bitte!
4. Stimmt so!



S. Können Sie mir ein Restaurant empfehlen?
M. Wenn Sie schnell einen Imbiß zu sich nehmen möchten, so gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung.
S. Ich habe im Hotel gefrühstückt und möchte jetzt zu Mittag essen.
M. Dann empfehle ich Ihnen die Gaststätte "Berlin"
S. Wo liegt diese Gaststätte? Ich habe nämlich Hunger.
M. Hinter dem Hotel.

* * *



S. Guten Abend! Ist der Tisch am Fenster frei?
O. Dieser Tisch ist reserviert. Setzen Sie sich bitte an die Tür oder in die Ecke!
S. Entschuldigen Sie, sind die Plätze frei?
G. Hier ist leider schon besetzt. Diese zwei Stühle sind noch frei.
S. Danke. Herr Ober, die Speisekarte bitte!

* * *

O. Haben Sie schon gewählt?
S. Ja. Ich nehme ein Schweinekotellet mit Gemüse.
O. Und Sie?
H. Ich möchte lieber einen Rinderbraten.
O. Und was möchten Sie trinken?
H. Eine Flasche Mineralwasser und ein Bier.

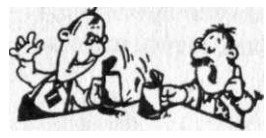
* * *



H. Herr Ober! Bitte zahlen!
O. Einen Augenblick! Hat es geschmeckt?
S. Es hat sehr gut geschmeckt.
O. Zahlen Sie getrennt oder zusammen?
S. Getrennt. Was bekommen Sie?
O. DM 12,40. Haben Sie es nicht kleiner?
S. Ich habe leider nur einen Fünfzigmarkschein.
O. Das geht. Haben Sie vielleicht 40 Pfennig?
S. Geben Sie auf DM 13,- heraus.



Прочтите и расскажите о себе



Heute hat Herr Smimow im Hotel gefrühstückt. Abends geht er mit Herrn Hansen in eine Gaststätte. Dort essen Sie zu Abend. Sie nehmen in der Ecke Platz. Der Ober bringt eine Speisekarte, und sie bestellen das Essen. Dann zahlen sie. Wann besuchen Sie eine Gaststätte? Was bestellen Sie? Was essen und trinken Sie gern? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как попросить порекомендовать хороший ресторан	Können Sie mir ein gutes Restaurant empfehlen?
2. как узнать, где находится ресторан	Wo liegt diese Gaststätte? —Sie liegt hinter dem Hotel.
3. как узнать, открыт ли ресторан	Wann ist die Gaststätte geöffnet? —Ich glaube, sie ist jetzt geöffnet. —Sie ist schon geschlossen.
4. как выбрать место в ресторане	Ist dieser Tisch (Platz) frei? —Ja, dieser Tisch (Platz) ist frei. —Nein, dieser Tisch (Platz) ist leider reserviert.
5. как попросить меню	Herr Ober! Die Speisekarte bitte! —Bitte! —Einen Augenblick!
6. как выбрать что-либо из меню	Was können Sie uns empfehlen? —Nehmen Sie...
7. как заказать еду	Ich nehme... Für mich bitte...
8. как рассчитаться с официантом	Herr Ober! Zahlen bitte! Was bekommen Sie? Geben Sie auf DM ... heraus! Stimmt so! —Vielen Dank!

УРОК VII

Тема В магазине

Диалоги Ich möchte einkaufen
Im Warenhaus
In der Buchhandlung
Im Lebensmittelgeschäft

Грамматика Склонение имен прилагательных
Степени сравнения прилагательных и наречий
Модальный глагол **sollen**
Предлог **von**
Неопределенно-личное местоимение **man**
Указательные местоимения **der, die, das**

Из этого урока вы узнаете:
как спросить, где можно сделать покупки
как узнать, когда работают магазины
как узнать, где находится интересующий вас отдел
как объяснить, что вы хотите купить
как попросить примерить, завернуть покупку
как оплатить покупку

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, где можно сделать покупки
узнать, когда работают магазины
узнать, где можно купить нужную вам вещь
поблагодарить за справку



Выучите слова и выражения к диалогу

einkaufen *айнкауфэн*
делать покупки

raten *ра:тэн*
советовать

die Ware *ва:рэ*
товар

das Warenhaus *ва:рэнхаус*
универмаг

nebenan *нэ:бэнан*
рядом

kaufen *кауфэн*
покупать

bestimmt *бэштимт*
определенно, наверняка

leben *ле:бэн*
жить, существовать

das Leben *ле:бэн*
жизнь

die Lebensmittel *ле:бэнсмитэль*
продукты (питания)

die Halle хале
зал; холл

drüben *дрю:бэн*
на другой стороне

das Geschäft *гэшэфт*
магазин; дело (занятие)

danken *данкэн*
благодарить

die Auskunft *ау скунфт*
справка

keine Ursache! *кайнэ у:рзахэ*
Не за что!

Wann kaufen Sie ein?
Когда вы делаете покупки?

Das hat er mir nicht geraten.
Этого он мне не советовал.

Dort gibt es schöne Waren.
Там есть хорошие товары.

Wo ist hier ein Warenhaus?
Где здесь универмаг?

Der Dolmetscher wohnt nebenan.
Переводчик живет рядом.

Wo kann ich das kaufen?
Где я могу это купить?

Er ist bestimmt noch hier.
Он наверняка еще здесь.

Meine Eltern leben noch.
Мои родители еще живы.

So ist das Leben!
Такова жизнь!

Wo kaufen Sie Lebensmittel?
Где вы покупаете продукты?

Herr Schenk ist in der Halle.
Господин Шенк в холле.

Das Warenhaus ist drüben.
Универмаг на другой стороне.

Dort gibt es viele Geschäfte.
Там много магазинов.

Ich danke Ihnen herzlich!
Сердечно благодарю вас!

Ich brauche eine Auskunft.
Мне нужна справка.

Vielen Dank!—Keine Ursache!
Большое спасибо!—Не за что!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол danken "благодарить" требует в немецком языке дательного падежа, а не винительного, как в русском:

Ich danke dem Arzt.	Я благодарю врача.

2. В немецком языке, в отличие от русского, есть неопределенно-личное местоимение **man**. Оно может обозначать как определенную группу лиц, так и какое-либо одно лицо. Местоимение **man** всегда является в предложении подлежащим и требует глагола в 3-м лице ед. числа. На русский язык местоимение не переводится, а глагол ставится в 3-м лице множественного числа:

Hier **spricht man** Russisch.	Здесь **говорят** по-русски.

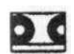
3. Неопределенно-личное местоимение **man** может употребляться с модальными глаголами, образуя группу, которая переводится на русский язык безличным оборотом, а именно:

man kann	можно
man darf	можно, разрешается
man kann nicht	нельзя
man darf nicht	нельзя, не разрешается
man muß	нужно, необходимо
man muß nicht	не обязательно, нет необходимости



Запомните следующий способ словообразования (1)

kauf(en)+die Halle=die Kaufhalle (универсам)
kauf(en)+das Haus=das Kaufhaus (универмаг)



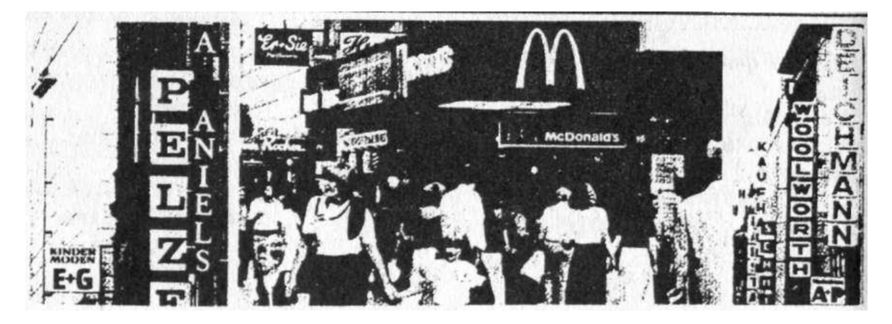
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a		**ie—и**	
man	*ман*	lieber	*ли:бэр*
alles	*алес*	schließen	*шли:сэн*
raten	*ра:тэн*	**e, ä—э, е**	
Halle	*хале*	leben	*ле:бэн*
Warenhaus	*ва:рэнхаус*	Geschäft	*гэшэфт*
Warenhäuser	*ва:рэнхойзэр*	Lebensmittel-geschäft	*ле:бэнсмитэль-гэшэфт*
au—ау		**ö—ио**	
Kaufhalle	*кауфхале*	öffnen	*иофнэн*
Auskunft	*аускунфт*	**ü—ю**	
ei—ай			
einkaufen	*айнкауфэн*	drüben	*дрю:бэн*



Ich möchte einkaufen

S. Ich möchte einkaufen. Was raten Sie mir, Fred?	*ихь мёхьтэ айкауфэн. вас ра:тэн зи: ми:р, фрэт ?*
F. Am besten gehen Sie in das Warenhaus nebenan. Dort kaufen Sie bestimmt alles.	*ам бэстэн ге:эн зи: ин дас ва:рэнхаус нэ:бэнан. дорт кауфэн зи: бэштимт алес.*
S. Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?	*ум ви:фи:ль у:р иофнэн ди ва:рэнхойзэр?*
F. Sie öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr.	*зи: иофнэн ум нойн у:р унт шли:сэн ум нойнце:н у:р*
S. Kann man dort auch Lebensmittel kaufen?	*кан ман дорт аух ле:бэнс-митэль кауфэн?*
F. In großen Warenhäusern kann man auch Lebensmittel kaufen. Aber ich kaufe lieber in der Karfhalle da drüben oder in einem Lebensmittelgeschäft ein.	*ин гро:сэн ва:рэнхойзэрн кан ман аух ле:бэнсмитэль кауфэн. а:бэр ихь кауфэ ли:бэр ин дэр кауфхале да: дрю:бэн о:дэр ин айнэм ле:бэнсмитэльгэшэфт айн.*
S. Ich danke Ihnen für die Auskunft!	*ихь данкэ и:нэн фю:р du ауcкунфт!*
F. Keine Ursache!	*кайнэ у:рзахэ/*





Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, прилагательные и наречия имеют три степени сравнения: положительную (словарная форма: **gut, schön, schnell** usw.), сравнительную и превосходную.

Сравнительная степень образуется с помощью суффикса **-er;** корневые гласные **a, o, u** некоторых односложных прилагательных и наречий получают умлаут:

klein —klein**er** маленький —меньше
alt —ält**er** старый —старше
kurz —kürz**er** короткий —короче и т.д.

Превосходная степень образуется с помощью суффикса **-(e)st-**, корневые гласные **a, o, u** некоторых прилагательных и наречий также получают умлаут:

klein —klein**st-** маленький —самый маленький
alt —ält**est-** старый —самый старший
kurz —kürz**est-** короткий —самый короткий и т.д.

2. В предложении прилагательные в любой степени могут быть 1) определением и 2) именной частью сказуемого.

В первом случае прилагательное получает соответствующее окончание *(см. урок 6, занятие 2).* При наличии объекта сравнения употребляется слово **als** "чем":

Peter hat eine kleinere Wohnung **als** Dieter.
У Петера квартира меньше, чем у Дитера.

Во втором случае превосходная степень употребляется с частицей **am** и окончанием **-en;** возможна также форма с определенным артиклем:

Meine Wohnung ist **die** schön**ste**. Моя квартира самая красивая.
Meine Wohnung ist **am** schön**sten.**

Наречия употребляются в превосходной степени только с частицей **am:**

Martin geht **am** schnell**sten**. Мартин идет быстрее всех.

Особые формы образования степеней сравнения прилагательных и наречий

groß	большой	**größer**	**größt-**
hoch	высокий	**höher**	**höchst-**
nah	близкий	**näher**	**nächst-**
gut	хороший	**besser**	**best-**
gern	охотно	**lieber**	**liebst-**
viel	много	**mehr**	**meist-**

1. Вы не согласны с утверждением собеседника. Опровергните его. Какую фразу вы бы произнесли на месте собеседника?

A. *Die Wohnung* ist nicht sehr *schön.*
B. Doch, das ist *die schönste Wognung.*

Продолжайте:
das Zimmer (gut), die Küche (klein), das Hotel (groß), die Zigarette (neu), der Glückwunsch (herzlich), die Frau (glücklich).

2. Собеседник говорит, что ваш друг делает что-либо определенным образом. Вы согласны с этим лишь отчасти. Ответьте.

A. Peter *arbeitet gut.*
B. Das stimmt, aber Martin *arbeitet besser* als Peter.

Продолжайте:
schön schreiben, gern rauchen, schnell gehen, gut sprechen, viel kaufen, lange studieren, hoch wohnen.

3. Вы не знаете, что там делают. Задайте соответствующий вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Was macht man dort?
B. Dort *ißt* man *zu Mittag.*

Продолжайте:
Englisch studieren, Deutsch sprechen, Zimmer bestellen, Tische reservieren, Lebensmittel einkaufen, Mineralwasser trinken.

4. Вы не знаете, где можно купить нужные вам предметы. Задайте соответствующий вопрос. Как бы вы ответили на такой вопрос?

A. Wo kann man hier einkaufen?
B. Man kann in *einem Warenhaus* einkaufen.

Продолжайте:
die Kaufhalle, das Geschäft, das Lebensmittelgeschäft, da drüben, an der Ecke, das Kaufhaus drüben.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich möchte_____. 2. Was______sie mir? 3. Dort kaufen Sie______alles. 4. Kann man dort auch______kaufen? 5. Ich danke Ihnen für die______! 6. Ich kaufe lieber in der______. 7. Vielen Dank!—______!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Ich möchte einkaufen. Was raten Sie mir, Fred?
F.______.______.
S. Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?
F.______.
S. Kann man dort auch Lebensmittel kaufen?
F.______.
S. Ich danke Ihnen für die Auskunft!
F.______!

2.
S.______.______?
F. Am besten gehen Sie in das Warenhaus nebenan. Dort kaufen Sie bestimmt alles.
S.______?
F. Sie öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr.
S.______?
F. In großen Warenhäusern kann man auch Lebensmittel kaufen. Aber ich kaufe lieber in der Kaufhalle da drüben oder in einem Lebensmittelgeschäft ein.
S.______!
F. Keine Ursache!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich möchte einkaufen.

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

спросить, где можно сделать покупки
узнать, когда работают магазины
узнать, где можно купить нужную вам вещь
поблагодарить за справку

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, где расположен нужный вам отдел
выбрать вещь
попросить примерить
оплатить и получить покупку



Выучите слова и выражения к диалогу

der Mantel *мантэль* пальто	**Ich brauche einen neuen Mantel.** Мне нужно новое пальто.
die Größe *грё:сэ* величина, размер (одежды)	**Welche Größe haben Sie?** Какой у вас размер?
finden *финдэн* находить	**Haben Sie Herrn Lenz gefunden?** Вы нашли господина Ленца?
zeigen *цайгэн* показывать	**Zeigen Sie mir bitte das Zimmer!** Покажите мне, пожалуйста, номер!
gefallen *гэфален* нравиться	**Das Zimmer gefällt mir gut.** Номер мне очень нравится.
anprobieren *анпроби:рэн* примерять	**Kann ich den Anzug anprobieren?** Можно примерить костюм?
passen *пасэн* подходить	**Diese Zeit paßt mir (nicht).** Это время мне (не) подходит.
bezahlen *бэца:лен* (о)платить, заплатить	**Wo muß ich den Anzug bezahlen?** Где мне заплатить за костюм?
sollen *золен* долженствовать	**Wann soll ich Sie anrufen?** Когда мне вам позвонить?
die Kasse *касэ* касса	**Zahlen Sie bitte an der Kasse!** Заплатите, пожалуйста, в кассе!
zusammenpacken *цузамэнпакэн* завертывать вместе	**Packen Sie bitte alles zusammen!** Заверните всё вместе, пожалуйста!
die Jacke *йакэ* куртка; пиджак	**Die Jacke paßt mir nicht.** Куртка мне не подходит.
die Hose *хо:зэ* брюки	**Die Hose da gefällt mir besser.** Те брюки мне нравятся больше.
das Kleid *кляйт* платье	**Monika hat ein neues Kleid.** У Моники новое платье.
der Schuh *шу:* ботинок, туфля	**Ich möchte Schuhe, Größe** 27. Мне нужны туфли, размер 27.
die Wäsche *вэшэ* белье	**Wo kann ich Wäsche kaufen?** Где я могу купить белье?

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **gefallen** "нравиться" получает в 3-м лице единственного числа умлаут и упортебляется, в отличие от русского языка, со словом **gut** "хорошо":
   Dieser Mantel **gefällt** mir **gut,** aber der da **gefällt** mir **besser.**
   Это пальто мне нравится, но то (пальто) мне нравится больше.
2. Глагол **bezhlen** "(о)платить", "заплатить" в отличие от глагола **zahlen** "платить", "заплатить" употребляется, как правило, с дополнением:
   Haben Sie **den Mantel** schon bezahlt?
   Вы уже заплатили за пальто?
3. Некоторые существительные имеют в немецком языке, в отличие от русского, и единственное и множественное число:
   der Schuh—die Schuhe туфли (мн. число)
   die Hose—die Hosen брюки (мн. число)
4. Запомните перевод слов "мужской", "женский" и "детский" применительно к одежде:
   Herren-мужской(ая), **Damen-**женский(ая), **Kinder-**детский(ая)



Запомните следующие способы словообразования (2 и 4)

an + probieren = anprobieren
be + zahlen = bezahlen
groß + e = die Größe



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah—a		**e, a—э**	
Kasse	*касэ*	Wäsche	*вэшэ*
Mantel	*мантэль*	welche	*вэльхэ*
bezahlen	*бэца:лен*	besser	*бэсэр*
gefallen	*гэфален*	gefällt	*гэфэльт*
anprobieren	*анпроби:рэн*	**u, uh—y**	
i—и		zusammen	*цузамэн*
finden	*финдэн*	Schuh	*шу:*
0—0		**ö—ё**	
wo	*во:*	möchte	*мёхьтэ*
Hose	*хо:зэ*	Größe	*грё:сэ*
sollen	*золен*	schön	*шё:н*



Im Warenhaus

S. Verzeihung! Wo kann man einen Mantel kaufen?	*фэрцайунг! во: кан ман айнэн мантэль кауфэн ?*
V. Im 3. Stock.	*им дритэн шток,*
S. Vielen Dank!	*фи:лн данк!*
V. Was wünschen Sie bitte?	*вас вюншэн зи: битэ ?*
S. Ich möchte einen Mantel.	*ихь мёхьте айнэн мантэль.*
V. Welche Größe haben Sie?	*вэльхэ грё:сэ ха:бэн зи:?*
S. Größe 50.	*грё:сэ фюнфцихь.*
V. Wie finden Sie diesen Mantel oder den da?	*ви: финдэн зи: ди:зэн мантэль о:дэр дэн да:?*
S. Zeigen Sie mir bitte den da. Der gefällt mir besser. Kann ich den anprobieren?	*цайгэн зи: ми:р битэ дэн да:. дэр гэфэльт ми:р бэсэр. Кан ихь дэн анпроби:рэн ?*
V. Bitte. Der Mantel paßt Ihnen gut.	*битэ. дэр мантэль паст и:нэн гу:т.*
S. Wo muß ich den Mantel bezahlen?	*во: мус ихь дэн мантэль бэца:лен?*
V. An Kasse 3. Soll ich alles zusammenpacken?	*ан касэ драй, золь ихь алес цузамэнпакэн?*
S. Ja, bitte sehr!	*йа:, битэ зэ:р!*

Эти слова вы без труда можете определить по их сходству с русскими

die Bluse	*блу:зэ*	блузка, кофта
das Kostüm	*костю:м*	костюм (женский)
der Pullover	*пуло:вэр*	пуловер
die Jeans	*джи:нз*	джинсы
die Shorts	*шо:рц*	шорты
der Sport-anzug	*шпорт-анцу:к*	спортивный костюм

Названия цветов

blau	синий
grau	серый
gelb	желтый
grün	зеленый
rot	красный
braun	коричневый
hell	светлый
dunkel	тёмный



Грамматические пояснения

1. В данном занятии вы встретили модальный глагол **sollen,** который в отличие от **müssen** *(см. урок 3, занятие 4)* означает "долженствовать" (в силу каких-либо правил, совета, просьбы или чужого желания):

Was **soll** ich machen?
Что мне делать? (Как мне следует поступить?)
Soll ich Ihnen noch Salat geben?
Дать вам еще салата?
Sie **sollen** mehr Deutsch sprechen.
Вы должны (вам следует) больше говорить по-немецки.

Обратите внимание на спряжение глагола **sollen:**

ich	soll	wir	sollen
er	soll	Sie	sollen

2. В немецком языке, в отличие от русского, есть указательные местоимения, заменяющие существительные. Они имеют, как правило, те же формы, что и определенный артикль:

Das ist unser neuer Chemiker.—Wie heißt **der?**
Это наш новый химик.—Как его зовут?
Das ist unsere neue Lehrerin.—Wie heißt **die?**
Это наша новая учительница.—Как её зовут?
Das ist Herr Lang.—**Den** habe ich schon gesehen.
Это господин Ланг.—Его я уже видел, и т.д.

Сравните определенный артикль и указательное местоимение:

	Определенный артикль			*Указательное местоимение*		
	Муж. род	Ср. род	Жен. род	Муж. род	Ср. род	Жен. род
N	der	das	die	der	das	die
A	den	das	die	den	das	die
D	dem	dem	der	dem	dem	der

Склонение определенного артикля и указательных местоимений der и dieser

Ед. число	Муж. род			Ср. род			Жен. род		
N	der	**der**	dieser	das	**das**	dieses	die	**die**	diese
A	den	**den**	diesen	das	**das**	dieses	die	**die**	diese
D	dem	**dem**	diesem	dem	**dem**	diesem	der	**der**	dieser

Мн. число всех родов			
N	die	**die**	**diese**
A	die	**die**	**diese**
D	den	**den**	**diesen**

1. **Вы не знаете, как вам следует поступить. Задайте соответствующий вопрос. Как бы вы ответили на подобный вопрос собеседника?**

A. Soll ich Sie *heute anrufen?*
B. Ich glaube, Sie sollen mich *heute anrufen.*

Продолжайте:
morgen kommen, einen Tisch reservieren, einen Anzug kaufen, ein Zimmer bestellen, nach Hause gehen, alles zusammenpacken.

2. **Вам нравится больше другая вещь. Скажите это. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wie finden Sie *diesen Anzug?*
B. *Der* da gefällt mir besser.

Продолжайте:
das Hemd, die Hose,
das Kleid, die Wäsche,
der Mantel, die Schuhe,
der Sportanzug.

3. **Вам не нравится вещь, которую вам предлагают. Попросите примерить другую. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wie gefällt Ihnen *dieser Mantel?*
B. *Der* ist nicht ganz das, was ich brauche. Kann ich *den* da anprobieren?

Продолжайте:
der Anzug, das Kleid,
die Jacke, die Hose,
das Hemd, die Wäsche,
die Schuhe, das Kostüm.

4. **Вы не знаете, где оплатить покупку. Спросите об этом. Как вы попросите, чтобы вам завернули всё вместе?**

A. Wo muß ich *das Hemd* bezahlen?
B. An Kasse 5, bitte! Soll ich *das Hemd* einpacken?
A. Packen Sie alles zusammen!

Продолжайте:
der Mantel, der Anzug,
das Kleid, die Wäsche,
die Schuhe, die Hose,
die Jacke, das Kostüm.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Zahlen Sie bitte an der______! 2. Wie_______Sie diesen Mantel? 3. Welche _ haben Sie denn? 4. Wo muß ich den Mantel_? 5. Dieser Mantel______ mir besser. 6. Soll ich alles______?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Verzeihung! Wo kann man einen Mantel kaufen?
V.______.
S. Vielen Dank!
V.______?
S. Ich möchte einen Mantel.
V.______?
S. Größe 50.
V.______?
S. Zeigen Sie mir bitte den da. Der gefällt mir besser. Kann ich den anprobieren?
V.______.______.
S. Wo muß ich den Mantel bezahlen?
V.______.______?
S. Ja, bitte sehr!

2.
S.______!______?
V. Im 3. Stock.
S.______!
V. Was wünschen sie bitte?
S.______.
V. Welche Größe haben Sie?
S.______.
V. Wie finden Sie diesen Mantel oder den da?
S.______.
?
V. Bitte. Der Mantel paßt Ihnen gut.
S.______?
V. An Kasse 3. Soll ich alles zusammenpacken?
S.______!

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, где расположен нужный вам отдел
- выбрать вещь
- попросить примерить
- оплатить и получить покупку

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, где где находится книжный магазин
узнать, где расположен нужный вам отдел
объяснить, какую книгу вы ищете
узнать, где можно купить газеты и журналы



выучите слова и выражения к диалогу

das Buch *бу:х*
книга

die Buchhandlung *бу:хандлунг*
книжный магазин

suchen *зу:хэн*
искать

das Lehrbuch *ле:рбу:х*
учебник

das Studium *шту:диум*
занятия, учеба; изучение

erst *э:рст*
только (не раньше)

gestern *гэстэрн*
вчера

technisch *тэхьниш*
технический

das Wort *борт*
слово

die Abteilung *аптайлунг*
отдел, отделение

das Fach *фах*
предмет; специальность

die Zeitschrift *цайтшрифт*
журнал

die Zeitung *цайтунг*
газета

lesen *ле:зэн*
читать

teuer *тойер*
дорогой

billig *билихъ*
дешёвый

Ist das Ihr Buch?
Это ваша книга?

Wo ist hier eine Buchhandlung?
Где здесь книжный магазин?

Ich suche Herrn Scholz.
Я ищу господина Шольца.

Haben Sie ein Lehrbuch?
У вас есть учебник?

Rolf ist noch im Studium.
Рольф еще учится (в вузе).

Ich komme erst um 9 Uhr.
Я приду только в 9 часов.

Ich habe gestern Herrn Rot besucht.
Я навестил вчера господина Рота.

Man kann das technisch machen.
Это технически можно сделать.

Er versteht kein Wort.
Он не понимает ни слова.

Diese Abteilung ist im 2. Stock.
Этот отдел на 3-м этаже.

Das ist nicht mein Fach.
Это не моя специальность.

Haben Sie diese Zeitschrift?
У вас есть этот журнал?

Haben Sie Zeitungen in Deutsch?
У вас есть немецкие газеты?

Welche Zeitung lesen Sie?
Какую газету вы читаете?

Die Bücher sind recht teuer.
Книги довольно дорогие.

Das ist sehr billig.
Это очень дёшево.



Обратите внимание на форму и употребление слов

Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Предлог **für** "за", "для" *(см. урок 3, занятие 2)* может иметь значение родительного падежа:
   die Abteilung für Wörterbücher — отдел словарей
2. Слово "только" переводится на немецкий язык двояко в зависимости от дополнительного значения:
   "только" (не больше)— **nur** — Ich habe nur 50 Mark. У меня только 50 марок,
   "только" (не раньше)- **erst** — Ich bin erst heute gekommen. Я приехал только сегодня.
3. Названия языков по форме схожи с соответствующими прилагательными, только пишутся с заглавной буквы и всегда среднего рода:
   (das) Deutsch — немецкий язык — deutsch — немецкий
   (das) Russisch — русский язык — russisch — русский
   Ich spreche Deutsch. Я говорю по-немецки (на немецком языке).
   Ich brauche ein deutsches Buch. Мне нужна книга на немецком языке.



Запомните следующий способ словообразования (1)

selbst+das Studium das Selbststudium самообразование
das Buch+die Handlung торговля =die Buchhandlung книжный магазин
die Wörter+das Buch=das Wörterbuch словарь
das Fach+das Buch das Fachbuch книга по специальности
die Zeitung+s+der Kiosk=der Zeitungskiosk газетный киоск



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a—a		**e, eh, я—э, е**	
Fachbuch	*фахбу:х*	besten	*бэстэн*
Abteilung	*аптайлунг*	technisch	*тэхьниш*
u-y		gehen	*ге:эн*
suchen	*зу:хэн*	nächst	*нэ:хъст*
Buch	*бу:х*	nebenan	*нэ:бэнан*
Lehrbuch	*ле:рбу:х*	erst	*э:рст*
Studium	*шту:диум*	gestern	*гэстэрн*
russisch	*русиш*	Selbststudium	*зэльпстшту:диум*
ö—ё		**i—и**	
Wörterbuch	*вёртэрбу:х*	Kiosk	*киоск*
Wörterbücher	*вёртэрбюхэр*	Zeitungskiosk	*цайтунгскиоск*



In der Buchhandlung

S. Verzeihung! Wo ist die nächste Buchhandlung?	*фэрц**а**йунг! во: ист ди нэ:хьстэ б**у**:ххандлунг?*
P. Am besten gehen Sie in die Buchhandlung am Hegelplatz.	*ам бэстэн г**е**:эн зи: ин ди б**у**:ххандлунг ам х**е**:гэльплац.*
V. Sie wünschen bitte?	*зи: вюншэн б**и**тэ?*
S. Ich suche ein deutsches Lehrbuch für das Selbststudium.	*ихь з**у**:хэ **а**йн д**о**йчэс л**е**:рбу:х фю:р дас зэльпст-шту:диум.*
V. Hier ist das neuste Lehrbuch. Das haben wir erst gestern bekommen.	*хи:р ист дас н**о**йстэ л**е**:р-бу:х. дас х**а**:бэн ви:р э:рст гэстэрн бэкомэн.*
S. Ich möchte noch ein technisches Wörterbuch.	*ихь **мё**хьтэ нох **а**йн тэхь-нишэс **вё**ртэрбу:х*
V. Da gehen sie in die Abteilung für Fachbücher.	*да: г**е**:эн зи: ин ди апт**а**й-лунг фю:р ф**а**хбю:хэр.*
S. Haben Sie auch Zeitschriften in Russisch?	*х**а**:бэн зи: **а**ух ц**а**йтшриф-тэн ин р**у**сиш ?*
V. Nein, aber am Kiosk nebenan gibt es russische Zeitschriften und Zeitungen.	*н**а**йн, **а**:бэр ам киоск нэ:бэн-**а**н ги:пт эс р**у**сишэ ц**а**йт-шр**и**фтэн унт ц**а**йтунгэн.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже познакомились с первым типом склонения прилагательных-после неопределенного артикля *(см. урок 6, занятие 2).* Рассмотрим второй тип склонения прилагательных—после определенного артикля:

Единственное число

	Муж. род	Жен. род	Ср. род
N	der alt**e** Mann	die alt**e** Frau	das klein**e** Kind
A	den alt**en** Mann	die alt**e** Frau	das klein**e** Kind
D	dem alt**en** Mann	der alt**en** Frau	dem klein**en** Kind
G	des alt**en** Mannes	der alt**en** Frau	des klein**en** Kindes

Множественное число

	Муж. род	Жен. род	Ср. род
N	die alt**en** Männer	die alt**en** Frauen	die klein**en** Kinder
A	die alt**en** Männer	die alt**en** Frauen	die klein**en** Kinder
D	den alt**en** Männern	den alt**en** Frauen	den klein**en** Kindern
G	der alt**en** Männer	der alt**en** Frauen	der klein**en** Kinder

Такие окончания прилагательные имеют после определенного артикля der (die, das), указательного местоимения dieser (diese, dieses), вопросительного местоимения welcher (welche, welches) и некоторых других, а во множественном числе после притяжательных местоимений mein, Ihr и др., а также после отрицания kein и местоимения alle "все".

2. Вы уже знаете, как образуется родительный падеж существительных *(см. урок 4, занятие 1).* Если же в родительном падеже необходимо поставить имя собственное, употребляемое без артикля, то в таких случаях используется предлог von:

ein Buch von Schiller книга Шиллера

Склонение (окончания) прилагательных после определенного артикля

	Единственное число				*Множественное число для всех родов*
	Муж. род	Жен. род	Ср. род		
N	**-e**	**-e**	**-e**	*N*	**-en**
A	**-en**	**-e**	**-e**	*A*	**-en**
D	**-en**	**-en**	**-en**	*D*	**-en**
G	**-en**	**-en**	**-en**	*G*	**-en**

1. **Вы не можете найти того, что ищете. Скажите об этом собеседнику. Какой вопрос вы бы задали на его месте?**

A. Was suchen Sie?
B. Ich suche *ein deutsches Buch,* kann *es* aber nicht finden.

Продолжайте:
die Zeitung, das Wörterbuch, die Fachzeitschrift, das Lehrbuch, die Zeitschrift, das Buch für das Selbststudium.

2. **Вы хотите купить словарь. Попросите об этом собеседника. Что бы вы сказали на месте собеседника?**

A. Ich möchte ein russisches Wörterbuch.
B. Das ist das *größte* Wörterbuch. Es kostet 25,- DM.

Продолжайте:
neu, schön, klein, gut, alt, billig, teuer.

3. **Вы интересуетесь технической литературой. Скажите об этом собеседнику. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Ich brauche ein neues *technisches Buch.*
B. Da kann ich Ihnen dieses *neue Buch* empfehlen.

Продолжайте:
die Zeitschrift, das Lehrbuch, das Wörterbuch, die Zeitung, das Fachbuch, das Buch für das Selbststudium.

4. **Вас спрашивают, когда ваш друг совершил вчера то или иное действие. Ответьте на вопрос. Задайте такой же вопрос.**

A. Wann ist er gestern *gekommen?*
B. Er ist gestern erst um *8* Uhr *gekommen.*

Продолжайте:
anrufen (3), gehen (4), frühstücken (7), zu Mittag essen (4), zu Abend essen (9) einkaufen (10).

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wo ist die_______Buchhandlung? 2. Ich suche ein Lehrbuch für das______. 3. Wir haben das Lehrbuch_______gestern bekommen. 4. Wo ist die Abteilung ______Fachbücher? 5. Hier______ist ein Zeitungskiosk.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.

S. Verzeihung! Wo ist die nächste Buchhandlung?
P.______.
V. Sie wünschen bitte?
S.______.
V. Hier ist das neuste Lehrbuch. Das haben wir erst gestern bekommen.
S.______.
V. Da gehen Sie in die Abteilung für Fachbücher.
S.______?
V. Nein, aber am Zeitungskiosk nebenan gibt es russische Zeitschriften und Zeitungen.

2.

S.______!
?
P. Am besten gehen Sie in die Buchhandlung am Hegelplatz.
V.______?
S. Ich suche ein deutsches Lehrbuch für das Selbststudium.
V.______.
S. Ich möchte noch ein technisches Wörterbuch.
V.______.
S. Haben Sie auch Zeitschriften in Russisch?
V.______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог In der Buchhandlung.**

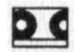
Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, где находится книжный магазин
- спросить, где расположен нужный вам отдел
- объяснить, какую книгу вы ищете
- узнать, где можно купить газеты и журналы

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, какие продукты вам нужно купить
спросить, сколько стоят продукты
узнать, где можно найти нужный вам товар
сказать, что вам больше ничего не надо



Выучите слова и выражения к диалогу

das Brot *бро:т*
хлеб

Ich esse Brot gern.
Я люблю хлеб.

schwarz *шварц*
черный

Ich möchte ein Schwarzbrot.
Я хотел бы черного хлеба.

weiß *вайс*
белый

Ein halbes Weißbrot, bitte!
Половину белого, пожалуйста!

die Milch *мильхь*
молоко

Trinken Sie Milch gern?
Вы любите молоко?

der Wunsch *вунш*
желание

Haben Sie noch einen Wunsch?
Вы хотите еще что-нибудь?

der Käse *кэ:зэ*
сыр

Milch und Käse sind gesund.
Молоко и сыр полезны для здоровья.

das Pfund *пфунт*
полкило

Ich möchte ein Pfund Käse.
Я хотел бы полкило сыра.

frisch *фриш*
свежий

Sind die Brötchen frisch?
Булочки свежие?

das (Kilo)gramm *килограм*
(кило)грамм

Ich möchte ein Kilo Fleisch.
Мне килограмм мяса.

sonst *зонст*
кроме того; иначе

Haben Sie sonst einen Wunsch?
Еще что-нибудь?

die Butter *бутэр*
масло

Er ißt sehr viel Butter.
Он ест очень много масла.

das Ei *ай*
яйцо

Ich esse zum Frühstück ein Ei.
Я съедаю на завтрак яйцо.

die Wurst *вурст*
колбаса

Diese Wurst schmeckt gut.
Это колбаса вкусная.

die Bockwurst *боквурст*
сарделька

Möchten Sie eine Bockwurst?
Вы хотите сардельку?

das Obst *о:пст*
фрукты

Essen Sie Obst gern?
Вы любите фрукты?

die Kartoffeln *картофэльн*
картофель

Ich esse Kartoffeln gern.
Я люблю картошку.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, в отличие от русского, слово **Pfund** обозначает единицу веса, равную 500 граммам:
   Ich möchte zwei Pfund Fleisch. Мне килограмм мяса.

2. Слово **sonst** употребляется в двух значениях: "кроме того" и "иначе", "в противном случае":
   Hat er **sonst** etwas gesagt?
   Он **еще что-нибудь** сказал?
   Wir müssen gehen, **sonst** kommen wir sehr spät nach Hause.
   Мы должны сейчас уйти, **иначе** мы придем очень поздно домой.

3. Предлог **von,** требующий всегда дательного падежа, означает "от", "о", "с", "из" и, как вы уже познакомились в предыдущем занятии, может иметь значение родительного падежа:
   Das ist ein Glückwunsch **von** meinem Vater.
   Это поздравление **от** моего отца.
   Wir sprechen **von** Lehrbüchern.
   Мы говорим **об** учебниках.
   Er hat das Buch **vom** Tisch genommen.
   Он взял книгу **со** стола, и т.д.



Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

schwarz+das Brot=das Schwarzbrot чёрный хлеб
weiß+das Brot=das Weißbrot белый хлеб
das Brot+chen=das Brötchen булочка



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а—а		а—э	
schwarz	*шварц*	Käse	*кэ:зэ*
halb	*хальп*	nämlich	*нэ:млихь*
и—у		о—**0**	
Wunsch	*вунш*	Brot	*бро:т*
Wurst	*вурст*	Obst	*о:пст*
Pfund	*пфунт*	sonst	*зонст*
Butter	*бутэр*	Kartoffeln	*картофэльн*
ö—ё		**ei—ай**	
möchte	*мёхьтэ*	weiß	*вайс*
Brötchen	*брё:тхен*	Weißbrot	*вайсбро:т*
schön	*шё:н*	Ei	*ай*



Im Lebensmittelgeschäft

V. Guten Tag! Sie wünschen?	*гу:тэн та:к! зи: вюншэн ?*
S. Ich möchte ein halbes Schwarzbrot, drei Brötchen und Milch.	*ихь мёхьтэ айн хальбэс шварцбро:т, драй брё:тхен унт мильхь.*
V. Noch einen Wunsch?	*нох айнэн вунш?*
S. Was kostet der Käse da?	*вас костэт дэр кэ:зэ да:?*
V. Das Pfund 4,- DM.	*дас пфунт фи:р марк.*
S. Ist der Käse frisch?	*ист дэр кэ:зэ фриш?*
V. Ganz frisch.	*ганц фриш.*
S. Geben Sie mir 100 Gramm.	*ге:бэн зи: ми:р хундэрт грам.*
V. Bitte. Sonst noch etwas?	*битэ. зонст нох этвас ?*
S. Noch ein Stück Butter, Eier und 200 Gramm von der Wurst da.	*нох айн штюк бутэр, айнэр унт цвай хундэрт грам фон дэр вурст да:.*
V. Ist das alles?	*ист дас алес?*
S. Ja, das ist alles.	*йа:, дас ист алес.*
V. Das macht zusammen 9,- DM.	*дас махт цузамэн нойн марк.*
S. Wo sind hier Obst und Gemüse?	*во: зинт хи:р о:пст унт гэмю:зэ?*
V. Da drüben bitte.	*да: дрю:бэн битэ.*









Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что существительные, являющиеся именами вещественными, употребляются обычно без артикля (см. урок 3, занятие 3). Это правило касается и тех случаев, когда перед таким существительным стоит слово, обозначающее меру: **Gramm, Pfund, Glas, Flasche** и др. Однако иногда существительные могут иметь определенный артикль в значении "этот", "тот":

Ich möchte ein Pfund Wurst Мне полкило колбасы.
Ich möchte ein Pfund von **der** Wurst. Мне полкило той колбасы.

2. Вы уже познакомились с двумя из трех типов склонения прилагательных—после неопределенного артикля (см. урок 6, занятие 2) и после определенного артикля (см. урок 7, занятие 3). Рассмотрим третий тип склонения прилагательных - без артикля:

		Муж. род	Жен. род	Ср. род
Ед. ч.	*N*	alt**er** Mann	alt**e** Frau	klein**es** Kind
	A	alt**en** Mann	alt**e** Frau	klein**es** Kind
	D	alt**em** Mann	alt**er** Frau	klein**em** Kind
	G	alt**en** Mannes	alt**er** Frau	klein**en** Kindes
		Муж. род	Жен. род	Ср. род
Мн. ч.	*N*	alt**e** Männer	alt**e** Frauen	klein**e** Kinder
	A	alt**e** Männer	alt**e** Frauen	klein**e** Kinder
	D	alt**en** Männern	alt**en** Frauen	klein**en** Kindern
	G	alt**er** Männer	alt**er** Frauen	klein**er** Kinder

Такие окончания получают прилагательные, если перед ними нет ни артикля, ни заменяющего его слова. Особенно часто это имеет место, когда прилагательное употребляется с именами вещественными: guter Käse, schönes Obst usw.

Склонение (окончания) прилагательных без артикля

	Единственное число			*Множественное число*	
	Муж. род	Жен. род	Ср. род	*для всех родов*	
N	**-er**	**-e**	**-es**	*N*	**-e**
A	**-en**	**-e**	**-es**	*A*	**-e**
D	**-em**	**-er**	**-em**	*D*	**-en**
G	**-en**	**-er**	**-en**	*G*	**-er**

1 **Вас спрашивают, хотите ли вы что-либо. Ответьте на вопрос. Задайте подобный вопрос собеседнику.**

A. Haben Sie noch einen Wunsch?
B. Ich möchte noch ein (halbes) Pfund Wurst.

Продолжайте:
das Brot, die Kartoffeln, der Käse, die Butter, das Obst, das Gemüse, das Schwarzbrot, das Weißbrot.

2. **Вам предлагают взять что-либо, но вам нравится другое. Скажите об этом собеседнику. Какой вопрос вы бы задали на его месте?**

A. Möchten Sie *die Butter* da?
B. Nein, ich nehme lieber *die* hier.

Продолжайте:
die Wurst, das Brot, das Obst, der Käse, das Gemüse, die Kartoffeln, die Brötchen.

3. **Вы просите собеседника купить что-либо и объясняете, почему это надо сделать.**

Können Sie heute *Brot* kaufen?
Sonst haben wir zum Frühstück *kein* Brot.

Продолжайте:
das Obst, die Milch, der Käse, die Wurst, die Butter, der Saft, die Brötchen (pl), das Schwarzbrot.

4. **Говорят, что вы не любите какого-либо продукта. Опровергните это мнение. Что бы сказал собеседник на вашем месте?**

A. Man sagt, Sie essen *Obst* nicht gern.
B. Doch, ich esse *Obst* sehr gern.

Продолжайте:
das Schwarzbrot, der Käse, das Weißbrot, die Wurst, die Butter, das Gemüse, die Kartoffeln, die Eier.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich möchte ein_____Weißbrot. 2. Noch 200 Gramm von der______da. 3. Was kostet der______da? 4. Haben Sie noch einen____? 5. Wo sind hier_______und Gemüse?—Da______bitte! 6. Ist der Käse_____?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
V. Guten Tag! Sie wünschen?
S.______.
V. Noch einen Wunsch?
S.______?
V. Das Pfund 4,- DM.
S.______?
V. Ganz frisch.
S.______.
V. Bitte. Sonst noch etwas?
S.______.
V. Ist das alles?
S.______.
V. Das macht zusammen 9,- DM.
S.______?
V. Da drüben bitte.

2.
V. _____ !_____ ?
S. Ich möchte ein halbes Schwarzbrot und Milch.
V.______?
S. Was kostet der Käse da?
V.______.
S. Ist der Käse frisch?
V.______.
S. Geben Sie mir 100 Gramm.
V.______.______?
S. Noch ein Stück Butter und 200 Gramm von der Wurst da.
V.______?
S. Ja, das ist alles.
V.______?
S. Wo sind hier Obst und Gemüse?
V.______.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Im Lebensmittelgeschäft.**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, какие продукты вам нужно купить
- спросить, сколько стоят продукты
- узнать, где найти нужный вам товар
- сказать, что вам больше ничего не надо

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, где находится нужный вам магазин, а в магазине интересующий вас отдел, попросить показать ту или иную вещь, осведомиться о цене, оплатить вещь

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 7
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1.  **Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.**

1. Die Warenhäuser öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr. 2. Da gehen Sie am besten in eine Buchhandlung. 3.Größe 50. 4.In der Abteilung für Fachbücher. 5. Ich suche ein deutsches Lehrbuch.

2. **Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.**

1. Ich kaufe______in der Kaufhalle nebenan.	gefallen
2. Vielen Dank für Ihre_____, Herr Müller!	packen
3. Der Mantel da______mir besser.	nebenan
4. Soll ich alles zusammen_____?	der Wunsch
5. Hier______ist ein Zeitungskiosk.	lieber
6. Haben Sie noch einen_____?	die Auskunft

3. **Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - с).**

1. Wo sind hier Obst und Gemüse?	a. Ja, das ist alles,
2. Haben Sie auch Zeitungen in Russisch?	b. Der gefällt mir besser.
3. Wie gefällt Ihnen der da?	c. Da drüben.
4. Was wünschen Sie bitte?	d. Nein, haben wir nicht.
5. Wo ist hier ein Warenhaus?	e. Ich möchte einen Mantel.
6. Ist das alles?	f. In der Kaufhalle drüben oder in einem Lebensmittelgeschäft.
7. Wo kaufen Sie Lebensmittel ein?	g. Am besten gehen Sie zum Alexanderplatz.

 **Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.**

A. was, wann, wer, wo?

1. Herr Werner hat gefragt,______er uns anrufen kann. 2. Sie hat nicht gesagt, ______sie jetzt wohnt. 3. Wir möchten fragen,_das Hotel ist. 4. Ich habe den Ingenieur gefragt,______das ist. 5. Der Vater hat nicht gesagt,_das gekauft hat. 6. Der Journalist kann sagen,______man geschrieben hat. 7. Fragen Sie, _____er kommt.

B. erst, nur?

1. Martin soll heute______um 9 Uhr nach Hause kommen. 2. Wir haben leider ______die Größe 48.3. Ich kann Sie______heute abend anrufen. 4. Haben Sie das Zimmer bestellt?—Man kann das Zimmer______morgen bestellen. 5. Soll ich alles zusammenpacken?—Packen Sie______den Mantel ein. 6.AmKiosk gibt es ______deutsche Zeitungen.

C. muß, kann, darf, soll?

1. Man______dort alles kaufen, was man braucht. 2. Hier______man nicht rauchen. 3. Wo______man den Anzug bezahlen? 4. Haben Sie dieses Wörterbuch?—Man______bin der Abteilung für Fachbücher fragen. 5.______man die Jacke anprobieren? 6. Man______ihn anrufen, sonst kommt er nicht. 7.______ man dort auch Bücher kaufen?—Nein.

D. Поставьте прилагательные и наречия в сравиительиой степени.

1. Er kommt heute (spät). 2. Dieter spricht (gut) Deutsch als Monika. 3. Wir essen heute (lange) zu Mittag. 4. Ich glaube, der Mantel da ist (kurz). 5. Er ißt den Braten (gern) mit Kartoffeln als mit Gemüse. 6. Ist das Hemd da nicht (schön)? 7. Die Hose hier ist (groß). 8. Rolf liest (viel) Fachbücher als ich.

E. Поставьте прилагательные и наречия в превосходной степени.

1. Der Rinderbraten schmeckt heute (gut). 2. Der Mantel da ist (groß). 3. Dieses Wörterbuch habe ich (lange) gesucht. 4. Das Kleid da ist (schön). 5. Dieses Lehrbuch ist (neu). 6. Kurt kommt morgen (spät). 7. Martin geht (schnell). 8. Das Kind war (glücklich). 9. Erika spricht (gut) Englisch.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a, ah—a		**e, а—э, е**	
alles	*алес*	erst	*э:рст*
gefallen	*гэфален*	Leben	*ле:бэн*
Kaufhalle	*кауфхале*	nebenan	*нэ:бэнан*
halb	*хальп*	selbst	*зэльпст*
Fachbuch	*фахбу:х*	Lehrbuch	*ле:рбу:х*
zahlen	*ца:лен*	**u, uh—y**	
i, ie—и		Schuh	*шу:*
lieber	*ли:бэр*	suchen	*зу:хэн*
schließen	*шли:сэн*	Wunsch	*вунш*
Lebensmittel	*ле:бэнсмитэль*	Wurst	*вурст*
Kiosk	*киоск*	Pfund	*пфунт*
Milch	*мильхь*	**o—o**	
ö—ё, ио		Brot	*бро:т*
öffnen	*иофнэн*	Obst	*о:пст*
Größe	*грё:сэ*	sonst	*зонст*
Wörterbuch	*вёртэрбу:х*	**ü—ю**	
eu, äu—ой		Bücher	*бю:хер*
neuste	*нойстэ*	drüben	*дрю:бэн*
Warenhäuser	*ва:рэнхойзэр*	für	*фю:р*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich kaufe lieber in der Kaufhalle da drüben.
   Ich möchte ein Schwarzbrot.
   Ich suche ein Wörterbuch.
   Hier nebenan ist ein Zeitungskiosk.
   Dort gibt es Zeitschriften.

2. Wo ist hier ein Warenhaus?
   Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?
   Welche Größe haben Sie denn?
   Wo ist die Abteilung für Fachliteratur?
   Was raten Sie mir, Fred?

3. Zahlen Sie bitte an der Kasse!
   Geben Sie mir 100 Gramm!
   Gehen Sie am besten in eine Buchhandlung!
   Vielen Dand für die Auskunft!
   Keine Ursache!
   Verzeihung!

4. Kann man dort auch Lebensmittel kaufen?
   Kann ich den anprobieren?
   Soll ich alles zusammenpacken?
   Haben Sie noch einen Wunsch?
   Sonst noch etwas?
   Haben Sie auch Zeitschriften?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему "В магазине". Соедините их вместе в один диалог. Сначала прочитайте его, затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Ich möchte einkaufen
2. Im Warenhaus
3. In der Buchhandlung
4. Im Lebensmittelgeschäft



S. Ich möchte einkaufen. Was raten Sie mir, Fred?
F. Am besten gehen Sie in ein Warenhaus. Dort kaufen Sie bestimmt alles.
S. Um wieviel Uhr öffnen die Warenhäuser?
F. Sie öffnen um 9 und schließen um 19 Uhr.
S. Ich danke Ihnen für die Auskunft!
F. Keine Ursache!

* * *



V. Sie wünschen bitte?
S. Ich möchte einen Mantel.
V. Welche Größe haben Sie?
S. Größe 50.
V. Wie finden Sie diesen Mantel oder den da?
S. Der da gefällt mir besser. Kann ich den anprobieren?
V. Bitte. Der Mantel paßt Ihnen gut.

* * *

V. Sie wünschen bitte?
S. Ich suche ein deutsches Lehrbuch für das Selbststudium.
V. Hier ist das neueste Lehrbuch. Das haben wir erst gestern bekommen.
S. Ich möchte noch ein technisches Wörterbuch.
V. Da gehen Sie in die Abteilung für Fachbücher.

* * *



S. Ich möchte ein halbes Schwarzbrot, drei Brötchen und Milch.
V. Haben Sie noch einen Wunsch?
S. Geben Sie mir 100 Gramm von dem Käse.
V. Ist das alles?
S. Ja, das ist alles.
V. Das macht zusammen 9,10 DM.

Прочтите и расскажите о себе



Heute geht Herr Smimow einkaufen. Er braucht vieles und fragt Fred Neumann, wo er einkaufen soll. Fred sagt ihm, er soll am besten in ein Warenhaus gehen. Dort kann er bestimmt alles kaufen, was er braucht. Herr Smirnow geht in ein Warenhaus, dann in eine Buchhandlung und in ein Lebensmittelgeschäft.
Und wo kaufen Sie ein? Was brauchen Sie? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить, где можно сделать покупку	Wo kann ich einkaufen? —Am besten gehen Sie in ein Warenhaus.
2. как узнать, когда работают магазины	Wann sind die Geschäfte geöffnet? —Die Geschäfte öffnen um 9 Uhr und schließen um 19 Uhr.
3. как поблагодарить за справку и ответить на благодарность	Ich danke Ihnen für die Auskunft! —Keine Ursache!
4. как спросить, где находится магазин	Wo ist hier ein Warenhaus? —Dort drüben (Hier nebenan).
5. как узнать, где расположен нужный вам отдел	Wo ist die Abteilung für… (Fachbücher, Sportwaren usw.)? —Im 2. Stock.
6. как попросить примерить	Kann ich das anprobieren? —Natürlich!
7. как попросить завернуть покупку	Packen Sie bitte alles zusammen! —Bitte sehr!
8. как объяснить, какую книгу вы ищете	Ich suche ein Wörterbuch. —Hier ist das neuste Wörterbuch.
9. как спросить о цене	Was kostet das Wörterbuch? —32,- DM.
10. как сказать, что вам больше ничего не надо	Das ist alles. —Das macht zusammen 15,- DM.
11. как спросить, где можно купить газеты	Wo kann man Zeitungen kaufen? —Am Zeitungkiosk nebenan.

УРОК VIII

Цель урока Систематизация и повторение материала II раздела

Структура урока *1-е занятие* служит расширению тем В гостинице, В ресторане, В магазине и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: "Возвратные глаголы"
2-е занятие включает страноведческую информацию о некоторых правилах поведения в общественных местах
3-е занятие служит для обобщения, повторения и контроля изученного в II разделе материала

Изучив данный урок вы,

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируете, насколько хорошо вы изучили материал II раздела и можете ли вы приступать к работе над следующей книгой

Урок 8
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

поставить машину на стоянку
отдать выгладить костюм
предупредить, что вы скоро вернетесь
попросить разменять деньги



Выучите слова и выражения к диалогу

fahren *фа:рэн*
ехать

Ich fahre bald in die BRD.
Я скоро поеду в ФРГ.

der Wagen *ва:гэн*
(авто)машина; вагон

Haben Sie einen Wagen?
У вас есть (авто)машина?

parken *паркэн*
ставить машину на стоянку

Darf man hier parken?
Здесь можно стоять (парковаться)?

sich befinden *зихь бэфиндэн*
находиться

Wo befindet sich das Hotel?
Где находится гостиница?

der Fahrstuhl *фа:рштуль*
лифт

Der Fahrstuhl ist dort drüben.
Лифт там напротив.

warm *варм*
теплый, горячий

Es gibt kein warmes Wasser.
Нет горячей воды.

kalt *кальт*
холодный

Das Zimmer ist kalt.
Номер холодный.

die Rezeption *рэцэптио:т*
администрация (в гостинице)

Fragen Sie an der Rezeption!
Спросите у администратора!

bügeln *бю:гэльн*
гладить, выгладить

Wo kann ich die Hose bügeln?
Где можно выгладить брюки?

erwarten *эрвартэн*
ждать, ожидать

Wann kann ich Sie erwarten?
Когда вас можно ждать?

der Besuch *бэзу:х*
посещение, визит, гости

Ich habe heute Besuch.
У меня сегодня гости.

daß *дас*
что; чтобы

Sagen Sie, daß ich im Zimmer bin.
Скажите, что я в номере.

zurück *цурюк*
назад, аккуратно

Ich bin in 5 Minuten zurück.
Я вернусь через 5 минут.

wechseln *вэксэльн*
менять; разменять

Können Sie 50 Pfennig wechseln?
Вы можете разменять 50 пфеннигов?

genug *гэну:к*
довольно, достаточно

Ich habe genug Zeit (Zeit genug).
У меня достаточно времени.

sich interessieren *интэрэси:рэн*
интересоваться

Ich interessiere mich für Bücher.
Я интересуюсь книгами.



Обратите внимание на форму и употребление слов

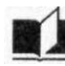
1. Наречие **genug** может стоять как перед существительным, к которому оно относится, так и после него, но оно всегда стоит после другого наречия:

Wir haben **genug** Zeit.	У нас **довольно** времени.
Wir haben Zeit **genug.**	У нас **довольно** времени.
Ich habe gut **genug** geschlafen.	Я **довольно** хорошо спал.

2. Глагол **sich interessieren** в отличие от русского глагола "интересоваться" имеет управление с предлогом **für + А** (в русском языке— предложный падеж):
   Ich interessiere mich **für diesen** neuen Wagen.
   Я интересуюсь **этой** новой **машиной.**

3. Существительные мужского и среднего рода, оканчивающиеся на - **(e)n, -(e)r, -(e)l**, во множественном числе никаких суффиксов не принимают; в отдельных случаях они получают умлаут:

der Arbeiter	—die Arbeiter	das Fenster	—die Fenster
der Wagen	—die Wagen	das Zimmer	—die Zimmer
der Schlüssel	—die Schlüssel	das Feuer	—die Feuer
der Bruder	—die Brüder	das Mädchen	—die Mädchen



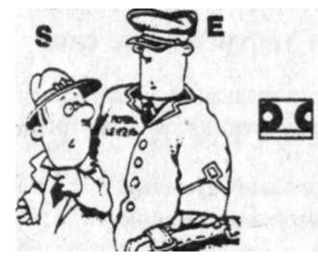
Запомните следующий способ словообразования (1)

park(en) + der Platz = der Parkplatz (автостоянка)
zurück + kommen - zurückkommen (возвращаться)
das Zimmer + das Mädchen = das Zimmermädchen (горничная)



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а—а		**ei—яй**	
kalt	*кальт*	kleiner	*кляйнэр*
Wagen	*ва:гэн*	leider	*ляйдэр*
Parkplatz	*паркплац*	**i, ie—и**	
Fahrstuhl	*фа:рштуль*	sich	*зихь*
е, ä—э		Gericht	*гэрихьт*
wechseln	*вэксэльн*	befinden	*бэфиндэн*
Rezeption	*рэцэпцио:н*	interessieren	*интэрэси:рэн*
Getränk	*гэтрэнк*	**ü—ю**	
u, uh—у		bügeln	*бю:гэльн*
Besuch	*бэзу:х*	zurück	*цурюк*
genug	*гэну:к*	zurückkommen	*цурюккомэн*



Ich habe ein Zimmer bestellt

Вы уже знаете, как снять номер в гостинице, какие виды услуг вы можете получить и т. п. *(см. урок 5, занятия 1—3).* Познакомьтесь с некоторыми новыми выражениями к этой теме:

S. Fahre ich hier richtig zum Hotel "Leipzig"?	*фа:рэ ихь хи:р рихьтихь цум хотэль ляйпцихь?*
P. Ganz richtig.	*ганц рихътихь.*
S. Wo darf ich meinen Wagen parken?	*во: дарф ихь майнэн ва:гэн паркэн?*
E. Drüben auf dem Parkplaz.	*дрю:бэн ауф дэм паркплац.*
S. Wo befindet sich das Cafe?	*во: бэфиндэт зихь дас кафэ?*
E. Im I. Stock.	*им э:рстэн шток.*
S. Wo ist der Fahrstuhl?	*во: ист дэр фа:рштy:ль?*
E. Gleich nebenan.	*гляйхь нэ:бэнан.*
S. Ich habe in meinem Zimmer kein warmes Wasser.	*ихь ха:бэ ин майнэм цимэр кайн вармэс васэр.*
E. Ich sage an der Rezeption.	*ихь за:гэ ан дэр рэцэпцио:н.*
S. Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.	*ихь мёхьтэ майнэн анцу:к бю:гэльн ласэн.*
E. Lassen Sie bitte den Anzug in Ihrem Zimmer!	*ласэн зи: битэ дэн анцу:к ин и:рэм цимэр!*
S. Ich erwarte Besuch. Sagen Sie, daß ich bald zurückkomme. Können Sie bitte eine Mark wechseln?	*ихь эрвартэ бэзу:х. за:гэн зи:, дас ихь бальт цурюккомэ. кёнен зи: битэ айнэ марк вэксэльн ?*
P. Bitte, ich habe genug Kleingeld. (Ich habe leider kein Kleingeld).	*битэ, ихь ха:бэ гэну:к кляйнгэльт. (ихь ха:бэ ляйдэр кайн кляйнгэльт)*

Такие разделы вы можете встретить, читая меню:

kalte (warme) Vorspeisen	холодные (горячие) закуски
Suppen	супы
(Fisch) Gerichte	(рыбные) блюда
Beilagen	гарниры
Dessert (Nachspeisen)	десерт
leichte Kost	диетические блюда
Getränke	напитки
Spezialitäten	фирменные блюда



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, имеются возвратные глаголы, но в отличие от русского языка, где возвратная частица **-ся** пишется всегда слитно с глаголом (например: "интересоваться", "умываться" и т. д.), возвратное местоимение в немецком языке пишется раздельно и изменяется по лицам и числам:

Ich interessiere **mich** für Wörterbücher.
Я интересую**сь** словарями.
Interessieren Sie **sich** für Fachbücher?
Вы интересуете**сь** специальной литературой?
Wir interessieren **uns** für diese Zeitschriften.
Мы интересуем**ся** этими журналами.
Sie interessieren **sich** für Sport.
Они интересуют**ся** спортом.

Как вы видите, возвратное местоимение **sich** употребляется лишь в 3-м лице ед. и множ. числа. В 1-м лице используется соответствующее личное местоимение в винительном падеже—**mich** и **uns.**

2. Возвратное местоимение располагается в предложении обычно после изменяемой части сказуемого:

Das Warenhaus befindet **sich** neben dem Hotel.
Универмаг находится рядом с гостиницей.
Mein Freund hat **sich** für Sport interessiert.
Мой друг интересовался спортом.
Befindet **sich** diese Abteilung im 1. Stock?
Этот отдел находится на втором этаже?

Если подлежащее выражено личным местоимением, то при обратном порядке слов сначала ставится личное, а потом возвратное местоимение:

Als Student hat er **sich** für Sport interessiert.
Будучи студентом, он интересовался спортом.

Спряжение возвратных глаголов

Единственное число			*Множественное число*		
ich	interessiere	**mich**	**wir**	interessieren	**uns**
er	interessiert	**sich**	**Sie**	interessieren	**sich**

Повелительная форма: **Interessieren Sie sich** mehr für Sport!

1. **Вашего собеседника интересует определенный вопрос. Ответьте на него. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wo *befinden* Sie *sich?*
B. Ich *befinde mich im Hotel.*

Продолжайте:
wo, sich rasieren—im Bad, wo, sich waschen—unter der Dusche, wo, sich befinden—im Warenhaus drüben

2. **Собеседник спрашивает, кого вы ждете. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Erwarten Sie jemanden?
B. Ja, ich erwarte *einen Freund.* Er soll gleich kommen.

Продолжайте:
der Arzt, die Journalisten, der Ingenieur, der Dolmetscher, Herr Schneider, die Schwester, Besuch.

3. **Собеседник спрашивает, чем вы интересуетесь. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Interessieren Sie sich für *Sport?*
B. Ja, ich interessiere mich sehr für *Sport.*

Продолжайте:
die Fachbücher, deutsche Zeitungen, die Wörterbücher, die Fachzeitschriften, der neue Wagen, Musik.

4. **Вам необходимо разменять деньги. Попросите об этом. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Können Sie bitte *5 Mark* wechseln?
B. Ich habe leider kein Kleingeld.

Продолжайте:
1 Mark, 2 Mark, 50 Pfennig, 20 Pfennig, 20 Mark, 10 Mark, 3 Mark, 10 Pfennig, 5 Pfennig.

Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich möchte meinen Anzug______lassen. 2. Sagen Sie, daß ich bald______. 3. Wo ist______?—Gleich nebenan. 4. Wo______das Cafe? 5.______ich hier richtig zum Hotel "Leipzig"?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Fahre ich hier richtig zum Hotel "Leipzig"?
P.______.
S. Wo darf ich den Wagen parken?
E.______.
S. Wo befindet sich das Cafe?
E.______.
S. Wo ist der Fahrstuhl?
E.______.
S. Ich habe in meinem Zimmer kein warmes Wasser.
E.______.
S. Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.
E.______!
S. Können Sie bitte eine Mark wechseln?
P.______.

2.
S.______?
P. Ganz richtig.
S.______?
E. Drüben auf dem Parkplatz.
S.______?
E. Im ersten Stock.
S.______?
E. Gleich nebenan.
S.______.
E. Ich sage an der Rezeption.
S.______.
E. Lassen Sie bitte den Anzug in Ihrem Zimmer!
S.______?
P. Bitte, ich habe genug Kleingeld. (Ich habe leider kein Kleinheld).

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich habe ein Zimmer bestellt.**

Проверьте себя!

Какие слова и выражения вы употребите, если вам нужно:

- поставить машину на стоянку
- отдать выгладить костюм
- предупредить, что вы скоро вернетесь
- попросить разменять деньги

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

усвоить изложенную в тексте информацию
выполнить контрольные упражнения
запомнить некоторые слова и выражения
знать правила поведения в обществе

Об общепринятых нормах поведения и правилах хорошего тона в странах немецкого языка

С тех пор, как существуют люди, существуют и определенные правила поведения, хотя в разные времена и у разных народов они значительно отличаются друг от друга. Наша современная жизнь с ее обусловленным техникой быстрым ритмом в значительной степени изменила некогда жесткие правила хорошего тона. Однако эти правила в том или ином виде продолжают действовать, и мы следуем им на работе и в повседневной жизни, в общественных местах и в отпуске. Особенно важно знать эти правила, когда едешь за границу, и не только знать, но и уметь их соблюдать, чтобы не нарушать обычаев страны и принятых в ней норм поведения. Многие из приведенных ниже правил общие для всех европейских стран, некоторые характерны лишь для стран немецкого языка.



Приветствие. Мужчины первыми здороваются с женщинами, молодые с пожилыми, сотрудники с начальниками. Кто входит в помещение, первым приветствует других: мужчина всех присутствующих, женщина тоже, в том числе и мужчин, начальник всех находящихся в помещении подчиненных. При этом женщинам разрешается сидеть, мужчины должны встать. Приветствие сопровождается рукопожатием: женщины подают руку мужчинам, старшие младшим, начальники подчиненным. Если кто-либо, нарушив этот порядок, протягивает руку для приветствия, ее следует пожать. Если встречаются две пары, то сначала пожимают друг другу руку женщины, затем женщины мужчинам, а затем мужчины. Когда хозяева дома приветствуют гостей, то сначала хозяйка протягивает руку гостю-женщине, затем гостю-мужчине, а потом хозяин дома приветствует прибывших в том же порядке.

За столом или в группе гостей пожимают руку всем по очереди, начиная с рядом сидящего (стоящего). Принято приветствовать в лифте небольшой гостиницы или дома,

когда входишь в него, но не в универмаге или общественном транспорте. Принято приветствовать пассажиров, заходя в купе, а также соседа (соседку) по креслу в самолете. Не принято приветствовать в крупных гостиницах, а также при входе в ресторан, но нужно поздороваться с посетителями, которые уже сидят за столиком, за который вы собираетесь сесть. Принято приветствовать, входя в помещение (бюро, комнату ожидания и т. п.), а также в сельской местности, встречая кого-либо, в том числе и незнакомого человека.

Знакомство. Основное правило знакомства (представления) гласит: мужчину представляют женщине, более молодого более старшему, подчиненного начальнику. В обществе долгом хозяина дома является познакомить гостей друг с другом. При этом хозяин дома обычно говорит: **Darf ich vorstellen?** или **Darf ich bekannt machen? Herr und Frau** A.—**Herr** B., **Frau** B. В качестве ответа обычно говорят: **Freut mich, Sie kennenzulernen!** или **(Sehr) angenehm!** Иногда бывает достаточно просто слегка поклониться.



Ресторан. Первым в зал ресторана входит мужчина, затем женщина. При выходе из ресторана первой идет женщина, затем мужчина, который должен открыть ей дверь. Прежде чем женщина сядет, мужчина должен пододвинуть ей стул. Официант подает меню сначала женщине, затем мужчине или обоим сразу. Заказ делает мужчина. Все готовые блюда, а также напитки подаются справа. Блюда, из которых можно выбирать, подаются слева. Обязанность мужчины попробовать вино, прежде чем официант нальет его в бокалы.

Театр. Кино. В гардеробе мужчина помогает женщине раздеться и сдает пальто. Пока женщина проверяет, в порядке ли ее туалет, мужчина может купить программу. Приводить себя в порядок в зрительном зале, так же как и в ресторане, не принято. Мужчина первым входит в зрительный зал театра или кино, а выходит вслед за женщиной. Если места расположены в середине ряда, рекомендуется занять их несколько раньше, чтобы не

тревожить уже сидящих. Если приходится идти через ряд, где уже сидят, то проходят лицом к сидящим, каждый раз говоря: Gestatten Sie?—Danke! Занимая места, мужчина откидывает кресло и после того, как женщина села, садится слева от нее. После спектакля мужчина одевается первым (как и в ресторане), а затем помогает одеться женщине. Он должен также проводить женщину домой, спросив: Darf ich Sie nach Hause bringen?



Общественный транспорт. При входе в автобус (трамвай, метро и т. п.) мужчина пропускает женщину вперед. Но он выходит первым и помогает женщине сойти. Исключение делается в поездах дальнего следования, где мужчина входит первым, чтобы занять место. Уходя из купе, принято прощаться: Auf Wiedersehen! или Gute (Weiter)Reise! На улице с оживленным движением мужчине следует идти с краю тротуара, если при этом женщина и окажется слева от мужчины. То, что принято уступать места женщинам и пожилым людям, само собой разумеется.

Подарки. Цветы дарят не завернутыми, остальные подарки в красивой упаковке. Принято, что подарок разворачивают обычно в присутствии дарящего и благодарят словами Danke schön! или Vielen Dank! На юбилеях, свадьбах и других больших торжествах обычно устраивается специальный стол, на который кладут подарки с письмом или визитной карточкой с тем, чтобы юбиляр (новобрачные) мог(ли) потом поблагодарить дарящего. Это делается в течение 10—14 дней после юбилея (свадьбы). Покупая подарок, желательно знать вкус и наклонности человека, которому вы собираетесь что-либо дарить. При этом следует помнить, что не стоимость подарка определяет его ценность; недаром в немецком языке есть пословица: Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft. "Маленькие подарки сохраняют дружбу". Если вы просто идете в гости к знакомому, то достаточно принести букет цветов или бутылку вина, а также сладости детям. Не рекомендуется дарить белых цветов (и хризантем) пожилым людям, а также красных роз замужней женщине. Если вы дарите книгу, то надпись рекомендуется делать не на самой книге, а на отдельной карточке.

1. Ответьте на следующие вопросы по содержанию прочитанного.

1. С какой эпохой развития человеческого общества связано появление правил поведения (хорошего тона)? 2. Актуально ли соблюдение правил хорошего тона в наше время? 3. Кто здоровается первым? 4. Где принято приветствовать друг друга, а где не принято? 5. В каком порядке принято знакомить присутствующих друг с другом?

2. Определите, правильны ли следующие суждения (ответьте: да—нет).

1. Входя в холл гостиницы (ресторана) принято здороваться.
2. При приветствии женщины подают руку мужчинам.
3. Официант подает меню сначала мужчине, потом женщине.
4. Проходить через ряд сидящих зрителей следует спиной к ним.
5. Женщина входит первой в зрительный зал (ресторан).
6. Заказ в ресторане делает мужчина.
7. Принято здороваться с посетителями, уже сидящими за столиком.
8. Уходя из купе вагона, принято прощаться с оставшимися там пассажирами.
9. После окончания спектакля мужчина помогает женщине одеться, а затем одевается сам.

3. Ответьте на вопросы, используя указанные справа слова.

1. Вам кого-либо представили. Что вы должны сказать?
2. Вам что-либо подарили. Как вы должны поблагодарить?
3. Вы приехали на место назначения. Что вы говорите, уходя из купе?
4. Вы входите в лифт жилого дома. Что вы говорите?
5. Каких цветов не следует дарить?

a. rote Rosen
b. Vielen Dank!
c. Freut mich, Sie kennenzulernen!
d. Gute Reise!
e. Guten Tag!



4. Скажите, когда (в каких случаях) вам следует сказать следующие фразы.

1. Gestatten Sie?—Danke!
2. Darf ich bekannt machen?
3. Gute Reise!
4. Freut mich, Sie kennenzulernen!
5. Darf ich Sie nach Hause bringen?

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал II раздела
если вы выполните упражнения без особого труда, значит цель работы достигнута

ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!

I.  **Запомнили ли вы, как произносятся слова и фразы?**

1. Какое слово имеет иную долготу ударного слова, чем остальные слова данной колонки?

schlafen	raten	Geschäft	sollen
Braten	Halle	finden	besser
wecken	lieber	Größe	gefallen
Wohnung	drüben	Kasse	Pfennig
genug	Hose	Mantel	Obst

2 Какое слово имеет ударение на ином слоге, чем остальные слова данной колонки?

Dusche	Frühstück	stören
Nummer	Schlüssel	lassen
Taxi	Augenblick	können
Wäsche	Rechnung	stehen
Küche	Anzug	schließen
Hotel	Friseur	frühstücken
Ober	Mittag	rasieren
Ware	Fenster	stellen
Mantel	Schnitzel	öffnen

3. Какое предложение имеет иное направление движения тона, чем остальные предложения данной колонки?

Wo ist hier ein Warenhaus?	Zahlen Sie bitte an der Kasse!
Welche Größe haben Sie denn?	Vielen Dank für die Auskunft!
Was raten Sie mir?	Soll ich alles zusammenpacken?
Wo liegt das Zimmer?	Geben Sie auf DM 15,- heraus!
Ist es recht so?	Bestellen Sie bitte ein Taxi!
Was können Sie uns empfehlen?	Bitte, kommen Sie herein!
Wann ist die Gaststätte geöffnen?	Wecken Sie mich um 6.30 Uhr!
Wann kann ich den Anzug abholen?	Füllen Sie das Formular aus!
Was möchten Sie bestellen?	Herr Ober, bitte zahlen!

II  **Запомнили ли вы грамматические пояснения?**

Выполните упражнения сначала устно, а затем письменно.

1. Раскройте скобки и поставьте слово в соответствующей форме.

A. 1. (Dieser) Wohnung ist sehr schön. 2. Wohnen Sie auch in (dieser) Hotel? 3. Er besucht oft (dieser) Gastätte. 4. In (dieser) Warenhaus gibt es viele Abteilungen. 5. (Dieser) Anzug gefällt mir besser. 6. Können Sie (dieser) Arzt anrufen?

B. 1. Ich habe heute (kein) Taxi bestellt. 2. Jetzt hat er (kein) Sekretärin. 3. Wir haben (kein) Salat bestellt. 4. Im Lebensmittelgeschäft gibt es (kein) Obst. 5. Wir haben (kein) Zimmer frei. 6. Ich kann (kein) Dolmetscher finden. 7. Hier ist (kein) Milch.

C. 1. Wir haben Schnitzel mit Kartoffeln (bestellen). 2. Haben Sie dieses Zimmer (nehmen)? 3. Wer hat den Anzug bügeln (lassen). 4. Er hat schon zu Mittag (essen). 5. Wann haben Sie heute (frühstücken)? 6. Haben Sie einen Tisch (reservieren)?

D. 1. Das ist ein (gut) Wörterbuch. 2. Ich kaufe in der (neu) Kaufhalle ein. 3. Gehen Sie in ein (groß) Warenhaus! 4. Sie hat ein (schön) Kleid. 5. Das gibt es nur in der (technisch) Abteilung.

E. 1. Im Warenhaus (können) man alles bekommen. 2. Hier (dürfen) man nicht rauchen. 3. Man (sollen) ihn heute abend anrufen. 4. Man (einkaufen) darf gern. 5. Wo (müssen) man den Mantel bezahlen? 6. Man (dürfen) hier nicht parken.

2. Дополните предложения.

A. 1. Da ist unsere neue Sekretärin.—Wie heißt______? (der,die, das) 2. Wie gefällt Ihnen der Anzug da?—______habe ich schon gesehen. 3. Haben Sie mein Formular?______liegt auf dem Tisch. 4. Diese Jacke gefällt mir nicht. Ich möchte ______da. 5. Wo ist unser Dolmetscher?______war in der Halle. 6. Da ist Dieter. Mit______war ich in Leipzig.

B. 1. Helga spricht______Spanisch als Thomas, (gut) 2. Das Warenhaus ist______ als die Kaufhalle, (groß) 3. Ich trinke______Tee als Kaffee, (gern) 4. Sie liest ______Zeitschriften als ich. (viel) 5. Wo soll ich einkaufen?—Am______gehen Sie in ein Warenhaus, (gut) 6. Die______Gaststätte ist gleich um die Ecke, (nah)

C. 1. Ich______ein Taxi bestellt. 2. Wann______Sie nach Berlin gekommen? 3. Wo______Sie Englisch studiert? 4.______Sie das Formular ausgefüllt? 5. Wir ______Herrn Neumann nicht gefunden. 6.______er ins Hotel zurückgekommen? 7. Ich______den Anzug noch nicht bezahlt.

III. Выучили ли вы слова и выражения? Всего их было 572!

1. Какое слово имеет иное общее значение, чем остальные слова в данной колонке?

Obst	frei	Anzug	vor
Brot	kurz	Mantel	von
Salat	lang	Hemd	an
Gemüse	genug	Schuh	auf
Braten	groß	Größe	neben
Fisch	klein	Jacke	nächst
Flasche	schnell	Wäsche	über
Eis	warm	Hose	unter
Kartoffeln	kalt	Kleid	in

2. Вставьте соответствующее слово из указанных в скобках.

1. Ich gehe jetzt in eine Gaststätte. Ich habe______Hunger.
   (natürlich, nämlich, nebenan)
2. Wir möchten einkaufen. Was______Sie uns?
   (raten, bestellen, bekommen)
3. Kann man ein Zimmer für morgen______?
   (bezahlen, wählen, reservieren)
4. ______Sie sich immer mit kaltem Wasser?
   (waschen, schneiden, bügeln)
5. Wann möchten Sie abreisen?
   (gleich, keinesfalls, bestimmt)
6. Können Sie bitte 50 Mark______?
   (herausgeben, bezahlen, wechseln)
7. Wo darf ich meinen Wagen______?
   (stellen, parken, erwarten)

3. Какая из фраз не соответствует логическому ходу беседы?

1. a. Was kostet die Wohnung?
   b. Bitte, kommen Sie herein!
   c. Ist die Wohnung noch frei?
2. a. Ich brauche ein Einzelzimmer.
   b. Ich nehme das Zimmer.
   c. Was kostet es pro Nacht?
3. a. Bitte sehr!
   b. Verzeihung, haben Sie Feuer?
   c. Stört es, wenn ich rauche?
4. a. Bitte die Haare schneiden!
   b. Das macht DM 10,-.
   c. Ist es recht so?
5. a. Haben Sie schon gewählt?
   b. Mit Salat oder Gemüse?
   c. Ich möchte Rinderbraten.
6. a. Was wünschen Sie bitte?
   b. Welche Größe haben Sie?
   c. Ich möchte eine Jacke.

4. Какие из указанных справа слов не могут сочетаться с данным глаголом?

1. bestellen	ein Taxi, ein Zimmer, ein Hotel, einen Tisch
2. stören	den Freund, den Arzt, den Besuch, den Parkplatz
3. reinigen	einen Mantel, Schuhe, einen Anzug, ein Kleid
4. suchen	ein Buch, eine Jacke, ein Hemd, einen Besuch
5. gefallen	die Wohnung, das Zimmer, der Wunsch, das Hemd
6. erwarten	das Studium, den Anruf, den Arzt, den Besuch
7. sich befinden	der Fahrstuhl, die Kasse, das Formular, das Hotel
8. zusammenpacken	den Mantel, das Hemd, den Anzug, den Glückwunsch

5. Как бы вы ответили на следующие вопросы? Для ответа выберите слова, данные справа.

1. Wo befindet sich die Kaufhalle?	vor
	gleich
	da drüben
2. Stört es, wenn ich rauche?	lieber
	keinesfalls
	genug
3. War kein Anruf für mich?	doch
	ja
	bestimmt
4. Wann kann ich den Anzug abholen?	nebenan
	heute abend
	da drüben
5. Soll ich alles zusammenpacken	stimmt so!
	bitte sehr!
	das ist alles
6. Nehmen Sie Braten?—Nein ich esse______Fisch.	lieber
	erst
	sonst

6. Какие вопросы надо задать, чтобы получить следующие ответы?

1. Zahlen Sie an der Kasse! 2. Ich habe Größe 48. 3. Ja, das ist alles. 4. Ich möchte einen Anzug. 5. Ein Pfund von dem Käse kostet 5,- Mark. 6. Am Zeitungskiosk nebenan gibt es russische Zeitungen. 7. Ich nehme Rinderbraten mit Kartoffeln und Gemüse. 8. Hier ist leider schon besetzt. 9. Die Warenhäuser öffnen um 9 Uhr. 10. Gehen Sie in eine Gaststätte mit Selbstbedienung. 11. Das macht zusammen DM 25,-. 12. DM 60,- mit Frühstück.

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

Грамматические явления, которые вы изучили

1. Прошедшее время глагола (перфект).
2. Модальные глаголы **können, sollen** и глагол **lassen.**
3. Возвратные глаголы.
4. Склонение имен прилагательных.
5. Степени сравнения прилагательных и наречий.
6. Порядковые числительные.
7. Неопределенный артикль.
8. Склонение личных местоимений.
9. Указательные местоимения **dieser** и **der.**
10. Неопределенно-личное местоимение **man.**
11. Предлоги двойного управления.
12. **Ja, nein** и **doch** в ответах на вопрос.
13. Безличные предложения с местоимением **es.**
14. Причастие II как именная часть сказуемого.
15. Придаточные предложения условия с союзом **wenn.**

Вопросы и выражения, которые вы можете употребить

Haben Sie Zimmer frei?	Einen Augenblick!
Was kostet das Zimmer pro Nacht?	Machen Sie die Rechnung fertig!
In welchem Zimmer wohnen Sie?	Bestellen Sie ein Taxi für 7 Uhr!
War kein Anruf für mich?	Bitte die Haare schneiden!
Hat jemand nach mir gefragt?	Ich möchte einen kleinen Imbiß.
Was bekommen Sie?	Keinesfalls!
Wann kann ich den Anzug abholen?	Herr Ober, die Speisekarte, bitte!
Ist es recht so?	Herr Oder, bitte zahlen!
Gibt es im Hotel einen Friseur?	Hier ist leider schon besetzt.
Ist die Wohnung noch frei?	Bringen Sie bitte ein Schnitzel.
Wo kann ich schlafen?	Das geht.
Was können Sie mir empfehlen?	Stimmt so!
Ist die Gaststätte geöffnet?	Vielen Dank!—Keine Ursache!
Ist der Platz frei?	Natürlich!
Haben Sie Feuer?	Verzeihung! (Verzeihen Sie!)
Stört es Sie, wenn ich rauche?	Ich komme gleich zurück.
Haben Sie es nicht kleiner?	Sagen Sie, daß ich da bin.
Können Sie 10 Mark wechseln?	Das ist alles.
Was raten Sie mir?	Geht in Ordnung!
Wo darf ich den Wagen parken?	Auf Wiedersehen! Gute Nacht!





УРОК IX

Тема Рабочий день

Диалоги Der Arbeitstag
Terminkalender
Was haben wir morgen vor?
Wann können wir uns treffen?

Грамматика Будущее время глаголов (футур)
Модальный глагол wollen
Глагол wissen
Предлоги с дательным падежом
Придаточные предложения с союзом daß
Употребление неопределённых местоимений viel и viele

Из этого урока вы узнаете:
как договориться о месте и времени встречи
как спросить, когда вы сможете увидеться
как узнать, когда начинается рабочий день
как спросить, сколько времени ехать до работы
как узнать, что планируется на неделю
как ответить, что вы знаете, о чем вас спрашивают

Урок 9

Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, когда начинается рабочий день
узнать, когда собеседник кончает работу
спросить, как долго ехать до работы
сказать, когда вы утром встаете



Выучите слова и выражения к диалогу

die Arbeit а*рбайт*
работа

Ich habe jetzt viel Arbeit.
У меня сейчас много работы.

natürlich *натю:рлихь*
конечно, естественно

Kommen Sie? - Ja, natürlich.
Вы придете? - Да, конечно.

aussehen а*усзе:эн*
выглядеть

Sie sehen sehr gut aus.
Вы очень хорошо выглядите.

bei бай
у, при; под

Mein Sohn wohnt bei Leipzig.
Мой сын живет под Лейпцигом.

aufstehen а*уфште:эн*
вставать

Wir stehen um sieben Uhr auf.
Мы встаем в семь часов.

der Betrieb *бэтри:п*
предприятие, завод

Fred arbeitet in einem Betrieb.
Фрэд работает на заводе.

beginnen *бэги:нэн*
начинать; начинаться

Wann beginnt die Arbeit?
Когда начинается работа?

lange *лангэ*
долго

Wie lange sind Sie schon hier?
Как долго вы уже здесь?

zu *цу:*
к; на; в

Wann können Sie zu mir kommen?
Когда вы можете прийти ко мне?

etwa *этва*
примерно, приблизительно

Das kostet etwa 50,- Mark.
Это стоит примерно 50 марок.

die Stunde *штундэ*
час

Ich fahre etwa eine halbe Stunde.
Я еду примерно полчаса.

manchmal *манхьма:ль*
иногда

Manchmal kommt er nach Berlin.
Иногда он приезжает в Берлин.

die Minute *мину:тэ*
минута

In zehn Minuten sind wir da.
Через десять минут мы придем.

der Feierabend *файэра:бэнт*
конец рабочего дня

Wann machen Sie Feierabend?
Когда вы кончаете работу?

gegen *ге:гэн*
против; около

Ich komme gegen 11 Uhr.
Я приду около 11 часов.

schlafen gehen *шла:фен ге:эн*
ложиться спать

Wann gehen Sie schlafen?
Когда вы ложитесь спать?



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Слово **denn** может употребляться в двух значениях: «же» и «так как». В последнем значении слово **denn** является союзом и часто соединяет два простых предложения:

   Wann gehen Sie **denn** aus dem Haus?
   Когда **же** вы уходите из дома?
   Ich muß gehen, **denn** es ist schon spät.
   Мне нужно уходить, **так как** уже поздно.

2. Слову «час» соответствуют в немецком языке два существительных: **die Uhr** и **die Stunde**. Существительное **die Uhr** употребляется для обозначения часов как предмета, а также времени на часах:

Haben Sie eine **Uhr**?	Leider habe ich keine **Uhr**.
У вас есть **часы**?	К сожалению, у меня нет **часов.**
Но: Wie spät ist es?	Es ist jetzt fünf **Uhr**.
Который **час**?	Сейчас пять **часов**.

   Существительное die Stunde употребляется для обозначения часа как отрезка времени:

   Wieviel **Stunden** fahren Sie schon? - Etwa drei **Stunden**.
   Сколько **часов** вы уже едете? - Примерно 3 часа.
   Nach der Arbeit studiere ich eine **Stunde** Deutsch.
   После работы я занимаюсь **час** немецким языком.



Запомните следующий способ словообразования (1)

die Arbeit + s + der Tag = der Arbeitstag
die Feier праздник + der Abend = der Feierabend



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**u-у**	
halb	*хальп*	zu	*цу:*
lange	*лангэ*	Stunde	*штундэ*
manchmal	*манхьма:ль*	Minute	*мину:тэ*
e, eh - э, е		**i, ie - и**	
denn	*дэн*	beginnen	*бэгинэн*
etwa	*этва*	Betrieb	*бэтри:п*
gegen	*ге:гэн*	wieder	*ви:дэр*
aussehen	*аусзе:эн*	**ei - ай**	
aufstehen	*ауфште:эн*	bei	*бай*
ü-ю		Arbeit	*арбайт*
natürlich	*натю:рлихь*	Feierabend	*файэра:бэнт*





Der Arbeitstag

S. Darf ich Sie etwas fragen?	*дарф ихь зи: этвас фр**а**:гэн?*
N. Aber natürlich!	***а**:бэр нат**ю**:рлихь!*
S. Wie sieht Ihr Arbeitstag aus?	*ви: зи:т и:р **а**рбайтста:к **а**ус?*
N. So wie bei vielen auch.	*зо: ей: **бай** **фи**:лен **а**ух.*
S. Wann stehen Sie denn auf?	*ван шт**е**:эн зи: дэн **ау**ф?*
N. Ich stehe um 5.30 Uhr auf, denn die Arbeit im Betrieb beginnt um 7 Uhr.	*ихь шт**е**:э ум хальп зэкс **а**уф, дэн ди **а**рбайт им бэтр**и**:п бэг**и**нт ум з**и**:бэн у:р.*
S. Wann gehen Sie aus dem Haus?	*ван г**е**:эн зи: **а**ус дэм хаус?*
N. So um Viertel sieben.	*зо: ум **фи**:ртэлъ з**и**:бэн.*
S. Wie lange fahren Sie zum Betrieb?	*ви: л**а**нгэ ф**а**:рэн зи: цум бэтр**и**:п?*
N. Mit dem Wagen etwa eine halbe Stunde, manchmal auch 40 Minuten.	*мит дэм в**а**:гэн **э**тва **а**йнэ х**а**льбе шт**у**нде, м**а**нхъма:ль **а**ух ф**и**рцихь мин**у**:тэн.*
S. Wann machen Sie Feierabend?	*ван м**а**хэн зи: ф**а**йэр-**а**:бэнт ?*
N. Um 4 Uhr. So gegen fünf bin ich wieder zu Hause.	*ум ф**и**:р у:р. зо: г**е**:гэн фюнф бин ихъ в**и**:дэр цу: х**а**уээ.*



Грамматические пояснения

Вы уже знаете, что предлоги требуют после себя существительного в определенном падеже. Рассмотрим группу предлогов, после которых существительное стоит всегда в дательном падеже:

bei у (кого-л,), при, под

Monika wohnt **bei** ihren Eltern.	Моника живет **у** своих родителей.
Der Betrieb liegt **bei** Köln.	Предприятие находится **под** Кёльном.

zu к, на, в (при обозначении места)

Wann kommen Sie **zu** mir?	Когда вы **ко** мне придете?
Ich fahre jetzt **zur** Arbeit.	Я сейчас еду **на** работу.

aus из (обозначает направление изнутри)

Wann gehen Sie **aus** dem Haus?	Когда вы уходите **из** дома?

mit с (вместе с кем-л.); обозначает также орудие или средство, с помощью которого совершается действие

Ich spreche **mit** Frau Berg.	Я поговорю **с** фрау Берг.
Wir fahren **mit** dem Wagen.	Мы поедем **на** машине (машиной).

von от, из, с

Das bekommen Sie **von** mir.	Это вы получите **от** меня.
Wir kommen **von** der Arbeit.	Мы идем **с** работы.

nach после; в (при названиях городов и стран на вопрос «куда»)

Ich komme **nach** dem Mittagessen.	Я приду **после** обеда.
Wann fahren Sie **nach** München?	Когда вы едете **в** Мюнхен?

seit с (какого-л. времени)

Seit wann sind Sie in Berlin?	**С** какого времени вы в Берлине?

Некоторые предлоги могут сливаться с артиклем:

bei + dem = beim	zu + dem = zum
von + dem = vom	zu + der = zur

Запомните также обороты: **nach Hause** домой, **zu Hause** дома

Предлоги, требующие дательного падежа

bei у, при, под	**von** от, из, с
zu к, на, в	**nach** после, в
aus из	**seit** с
mit с	

1. **Вас спрашивают, с кем вы поедете в определенный город. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Mit wem fahren Sie morgen nach *Hamburg"!*
B. Ich fahre mit *Herrn Krause* nach *Hamburg.*

Продолжайте:
Herr Pilz - München, Frau Bergmann - Stuttgart, meine Eltern - Kiew, die Studenten - Berlin, meine Kollegen - Dortmund.

2. **Вы хотите узнать, у кого вы сегодня ужинаете. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника!**

A. Bei wem essen wir heute zu Abend?
B. Wir essen heute bei *Herrn Fest* zu Abend.

Продолжайте:
Herr Scholz, Frau Dorst, ein Journalist, dieser Ingenieur, die Studenten, meine Eltern, unsere Kollegen.

3. **Вас спрашивают, когда вы утром встаете. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.**

A. Wann stehen Sie auf?
B. Ich muß um *6 Wir* aufstehen, denn die Arbeit beginnt um *7.30 Uhr.*

Продолжайте:
5.30-7.00, 6.00-7.30, 7.30-9.00, 4.30 - 6.00, 5.45 - 7.15, 6.15 - 7.45, 6.45 - 8.15.

4. **Вас интересует, сколько времени собеседник едет до работы. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Wie lange fahren Sie mit dem Wagen zur Arbeit?
B. Ich fahre *eine halbe Stunde,* manchmal auch mehr.

Продолжайте:
30 Minuten, 45 Minuten, 15 Minuten, eine Stunde, zwei Stunden, eine Stunde 15 Minuten, 40 Minuten, 20 Minuten.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wie sieht Ihr______aus? 2. Warm______Sie denn______? 3. Wann machen Sie _____? 4. Ich fahre______eine halbe Stunde. 5. Um 5 Uhr bin ich wieder_______. 6. Wie lange fahren Sie zum______?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Darf ich Sie etwas fragen?
N_____!
S. Wie sieht Ihr Arbeitstag aus?
N._____
S. Wann stehen Sie denn auf?
N._____
S. Wann gehen Sie aus dem Haus?
N_____
S. Wie lange fahren Sie zum Betrieb?
N_____!
S. Wann machen Sie Feierabend?
N_____

2.
S_____?
N. Aber natürlich!
S_____?
N. So wie bei vielen auch.
S_______?
N. Ich stehe um 5.30 Uhr auf, denn die Arbeit im Betrieb beginnt um 7 Uhr.
S_____?
N. So um Viertel sieben.
S_____?
N. Mit dem Wagen etwa eine halbe Stunde, manchmal auch 40 Minuten.
S_____?
N. Um 4 Uhr. So gegen fünf bin ich wieder zu Hause.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Der Arbeitstag.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, когда начинается рабочий день
- узнать, когда собеседник кончает работу
- спросить, как долго ехать до работы
- сказать, когда вы утром встаете

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

назвать дни недели
спросить, что планируется на неделю
узнать, что запланировано на каждый день
назвать основные мероприятия на неделю

Выучите слова и выражения к диалогу

der Termin *тэрми:н* срок (встречи, мероприятия)	**Morgen habe ich viele Termine.** Завтра у меня много встреч.
der Kalender *календэр* календарь	**Haben Sie einen Kalender?** У вас есть календарь?
die Woche *вохэ* неделя	**Nächste Woche kann ich nicht.** На следующей неделе я не могу.
der Montag *мо:нта:к* понедельник	**Am Montag fahre ich nach Wien.** В понедельник я еду в Вену.
der Dienstag *ди:нста:к* вторник	**Was machen Sie am Dienstag?** Что вы делаете во вторник?
der Mittwoch *митвох* среда	**Rufen Sie mich am Mittwoch an!** Позвоните мне в среду!
der Donnerstag *донэрста:к* четверг	**Können Sie am Donnerstag kommen?** Вы можете прийти в четверг?
der Freitag *фрайта:к* пятница	**Am Freitag bin ich wieder hier.** В пятницу я снова буду здесь.
der Sonnabend *зона:бэнт* суббота	**Ich lade Sie für Sonnabend ein.** Я приглашаю вас на субботу.
der Sonntag *зонта:к* воскресенье	**Am Sonntag bin ich frei.** В воскресенье я свободен.
vorsehen *фо:рзе:эн* предусматривать, планировать	**Was ist für morgen vorgesehen?** Что предусмотрено на завтра?
die Firma *фирма* фирма	**Er arbeitet bei dieser Firma.** Он работает в этой фирме.
stattfinden *штатфиндэн* состояться	**Wann findet das Jubiläum statt?** Когда состоится юбилей?
die Konferenz *конфэрэнц* конференция	**Die Konferenz beginnt morgen.** Конференция начинается завтра.
werden *ве:рдэн* становиться	**Mein Sohn wird Chemiker.** Мой сын станет химиком.
die Ausstellung *аусштэлунг* выставка	**Die Ausstellung ist geschlossen.** Выставка закрыта.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Названия дней недели на вопрос «когда?» употребляются в немецком языке с предлогом **am** (an + dem), который переводится «в»:

am Montag, **am** Dienstag usw.
в понедельник, во вторник и т.д.

2. Глагол vorsehen «предусматривать» употребляется с предлогом *für + A,* который переводится предлогом «на»:

Was ist **für** diese Woche **vorgesehen**?
Что предусматривается на эту неделю?

3. Слово Termin «срок», в отличие от русского языка, часто обозначает не только время проведения какого-либо мероприятия, но и само мероприятие без конкретного указания на его характер:

Um 16.00 habe ich einen Termin beim Arzt.
В 16.00 часов я записан (на прием) к врачу.
Am Dienstag habe ich zwei Termine.
Во вторник у меня два мероприятия.

4. Существительное die Firma имеет во множественном числе форму Firmen:

Das ist eine neue Firma.	Das sind neue Firmen.
Это новая фирма.	Это новые фирмы.



Запомните следующий способ словообразования (1)

der Termin + der Kalender = der Terminkalender еженедельник
die Woche + n + der Tag = der Wochentag день недели - рабочий



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

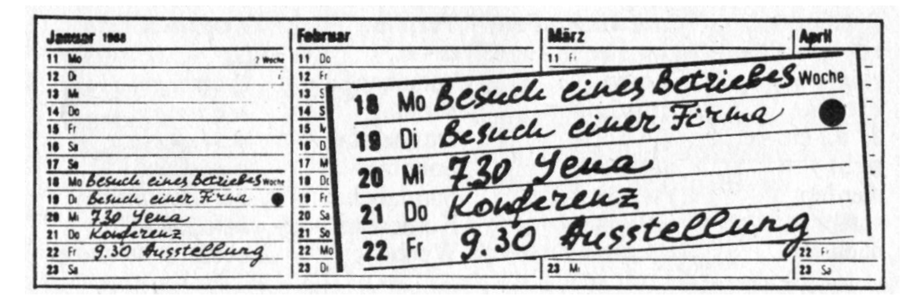
a, ah - a		**i, ie - и**	
sagen	*за:гэн*	Dienstag	*ди:нста:к*
fahren	*фа:рэн*	Mittwoch	*митвох*
stattfinden	*штатфиндэн*	Termin	*тэрми:н*
ei - ай		**o - o**	
einer	*айнэр*	vorsehen	*фо:рзе:эн*
Freitag	*фрайта:к*	Montag	*мо:нта:к*
e, ä, eh - e, э		Donnerstag	*донэрста:к*
steht	*ште:т*	Sonntag	*зонта:к*
werden	*ве:рдэн*	Sonnabend	*зона:бэнт*
später	*шпэ:тэр*	Konferenz	*конфэрэнц*
nächste	*нэ:хьстэ*	Woche	*вохэ*





Terminkalender

S. Was steht in unserem Terminkalender für die nächste Woche?	*вас ште:т ин унзэрэм тэрми:нкалэндэр фю:р ди нэ:хьстэ вохэ?*
N. Am Montag besuchen wir einen Betrieb.	*ам монта:к бэзухэн ви:р айнэн бэтри:п.*
S. Was ist für den Dienstag vorgesehen?	*вас ист фю:р дэн ди:нста:к фо:ргэзэ:эн1*
N. Für den Dienstag ist der Besuch einer Firma vorgesehen.	*фю:р дэн ди:нста:к ист дэр бэзу:х айнэр фирма фо:ргэзэ:эн.*
S. Fahren wir am Mittwoch nach Jena?	*фа:рэн ви:р ам митвох на:х йе:на?*
N. Ja, um halb 8. Am Donnerstag findet dort die Konferenz statt.	*йа:, ум хальп ахт. ам донэрста:к финдэт дорт ди конфэрэнц штат.*
S. Wann werden wir die Ausstellung besuchen?	*ван ве:рдэн ви:р ди: аусштэлунг бэзухэн?*
N. Am Freitag um halb 10.	*ам фрайта:к ум хальп це:н.*
S. Was machen wir am Sonnabend?	*вас махэн ви:р ам зона:бэнт ?*
N. Das sage ich Ihnen später.	*дас за:ге ихь и:нэн шпэ:тэр.*



Грамматические пояснения

1. Глагол werden «становиться» может выступать в двух функциях: в качестве связки в именном сказуемом и как вспомогательный глагол при образовании сложных глагольных форм - будущего времени (футура) и пассивной формы. В первом случае глагол **werden** употребляется с существительным или прилагательным и переводится на русский язык глаголом «становиться»:

Es **wird** kalt.	**Становится** холодно.

Во втором случае глагол **werden** выполняет функцию формообразования и на русский язык не переводится:

Wir **werden** diesen Betrieb besuchen.	Мы **посетим** это предприятие,

2. Глагол **werden** имеет некоторые особенности спряжения в настоящем времени:

Единственное число	Множественное число
ich werde	wir werden
er wird	Sie werden

Перфект от глагола werden образуется с помощью вспомогательного глагола sein:

Mein Bruder ist Arzt **geworden.**	Мой брат **стал** врачом.

3. Будущее время (футур) глаголов образуется с помощью вспомогательного глагола werden в настоящем времени и неопределенной формы глагола (Infinitiv). При этом глагол werden в соответствующем лице и числе стоит на втором месте, а неопределенная форма смыслового (основного) глагола - в конце предложения:

Er **wird** bei dieser Firma arbeiten.	Он **будет** работать на этой фирме.

Если в предложении есть обстоятельство времени, указывающее на то, что действие произойдет в будущем, то вместо футура употребляется настоящее время (презенс):

Am Mittwoch fahren wir nach Leipzig.	**В среду мы (по)едем** в Лейпциг.

Спряжение глагола werden

Единственное число	Множественное число
ich werde	wir werden
er wird	Sie werden

Образование будущего времени (футура)

werden + неопределенная форма (Infinitiv)

Er **wird** nach Berlin **kommen.**	Он **приедет** в Берлин.
Wird er nach Berlin **kommen**?	Он **приедет** в Берлин?

1. Вас интересует, на какой день планируется посещение фирмы. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

A. Wann besuchen wir diese Firma?
B. Der Besuch dieser Firma ist für *Mittwoch* vorgesehen.

Продолжайте:
der Montag, der Freitag, der Sonnabend, diese Woche, der Donnerstag, nächste Woche, der Dienstag, morgen.

2. Вас спрашивают, что планируется на определенный день недели. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

A. Was machen wir *am Donnerstag?*
B. *Am Donnerstag* besuchen wir *den Ingenieur.*

Продолжайте:
der Montag - die Ausstellung, der Dienstag - die Firma, der Mittwoch - Herr Berger, der Freitag - die Kollegen.

3. Ваш собеседник говорит, кем станет его дочь, и интересуется вашим сыном. Скажите ему, кем стал ваш сын.

A. Meine Tochter wird *Krankenschwester.* Und Ihr Sohn?
B. Mein Sohn ist *Ingenieur* geworden.

Продолжайте:
Lehrerin - Arzt, Dolmetscherin - Journalist, Verkäuferin - Arbeiter, Ärztin - Chemiker, Arbeiterin - Techniker.

4. Вас интересует, поступит ли третье лицо так же, как вы. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

A. Ich werde *diese Ausstellung besuchen.* Und er?
B. Ich glaube, er wird auch *diese Ausstellung besuchen.*

Продолжайте:
in diesem Hotel wohnen, in dieser Gaststätte essen, mit diesem Wagen fahren, zu dieser Konferenz kommen, diesen Termin haben.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Was steht in unserem_____für die nächste Woche? 2. Was ist für den Dienstag_____? 3. Am Donnerstag_____die Konferenz_____ _4. Wann ______ wir die Ausstellung besuchen? 5. Was machen wir am ______ ?

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Was steht in unserem Terminkalender für die nächste Woche?
N_____.
S. Was ist für den Dienstag vorgesehen?
N______
S. Fahren wir am Mittwoch nach Jena?
N.__________
S. Wann werden wir die Ausstellung besuchen?
N______
S. Was machen wir am Sonntag?
N______

2.
S_____**?**
N. Am Montag besuchen wir einen Betrieb.
S_____**?**
N. Für den Dienstag ist der Besuch einer Firma vorgesehen.
S_____**?**
N. Ja, um halb 8. Am Donnerstag findet dort die Konferenz statt.
S_____**?**
N. Am Freitag um halb 10.
S_____**?**
N. Das sage ich Ihnen später.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Terminkalender.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- назвать дни недели
- спросить, что планируется на неделю
- узнать, что запланировано на каждый день
- назвать основные мероприятия на неделю

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, что планируется на завтра
договориться о месте и времени встречи
узнать, как долго вы пробудите где-либо
спросить, как далеко находится что-либо

Выучите слова и выражения к диалогу

vorhaben *фо:рхабэн* намереваться; планировать	**Was haben Sie am Abend vor?** Что вы делаете вечером?
sich treffen *зихь трэфэн* встречаться	**Wann können wir uns treffen?** Когда мы сможем встретиться?
früh *фрю:* рано	**Stehen Sie immer so früh auf?** Вы всегда так рано встаете?
irgend- *иргэнт-* -либо, -то	**Ich habe das irgendwo gesehen.** Я это где-то видел.
unterwegs *унтэрвe:кс* по дороге, в пути	**Wir waren drei Tage unterwegs.** Мы были три дня в пути.
weit *вайт* далеко	**Das ist nicht weit vom Hotel.** Это недалеко от гостиницы.
die Stadt *штат* город	**Waren Sie schon in der Stadt?** Вы уже были в городе?
ziemlich *ци:млихъ* довольно, достаточно	**Es ist heute ziemlich kalt.** Сегодня довольно холодно.
besichtigen *бэзихътигэн* осматривать	**Wann besichtigen wir die Stadt?** Когда мы осмотрим город?
danach *дана:х* после этого (того)	**Danach kommen wir zurück.** После этого мы вернемся.
die Besprechung *бэшпрэхунг* совещание; конференция	**Wir haben eine Besprechung.** У нас совещание.
der Direktor *дирэктор* директор	**Der Direktor ist nicht da.** Директора нет (на месте).
bleiben *бляйбэн* оставаться	**Wie lange bleiben Sie hier?** Как долго вы останетесь здесь?
bis бис До	**Ich arbeite von neun bis sechs.** Я работаю с девяти до шести.
wollen *волен* хотеть	**Wohin wollen Sie fahren?** Куда вы хотите поехать?
zurückkehren *цурюкке:рэн* возвращаться, вернуться	**Ich werde bald zurückkehren.** Я скоро вернусь.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. В немецком языке, в отличие от русского, слово irgend- «-либо», «-то», «-нибудь» стоит не после местоимения или наречия, а перед ним: **irgendwo** «где-либо», «где-то», «где-нибудь», **irgendwer** «кто-либо», **irgendwann** «когда-либо», **irgendwohin** «куда-либо»:

Nach der Ausstellung gehen wir **irgendwohin.**
После выставки мы пойдем **куда-нибудь.**

2. Глагол **bleiben** «оставаться» образует перфект с помощью вспомогательного глагола sein:

Wie lange **sind** Sie dort **geblieben**? - Drei Wochen.
Как долго вы там **оставались**? - Три недели.

3. Предлог **bis** «до» может употребляться как во временном значении на вопрос **bis wann**? «до каких пор?», так и в пространственном значении на вопрос **bis wohin**? «до какого места?»:

Bis wann arbeiten Sie heute? - **Bis** 7 Uhr.
До каких пор вы сегодня работаете? - **До** семи часов.

Если существительное употреблено с артиклем, то предлог **bis** сочетается с предлогом **zu**:

Ich bringe Sie mit meinem Wagen **bis zum** Betrieb.
Я подвезу вас на своей машине **до** предприятия.

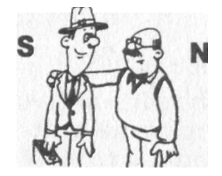


Запомните следующий способ словообразования (4)

vorhaben = das Vorhaben намерение
treffen = das Treffen встреча

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

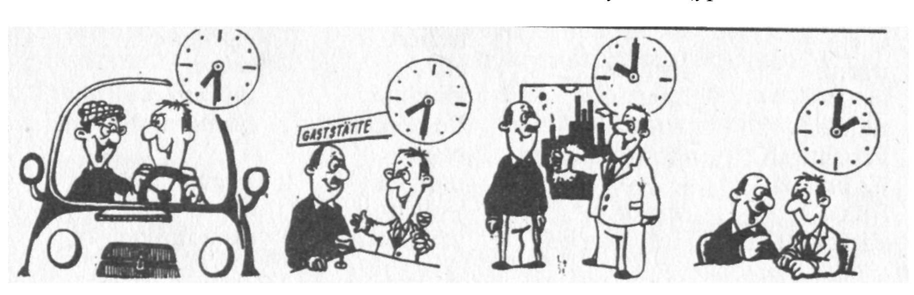
a - а		**ei - ай**	
Stadt	*штат*	weit	*вайт*
abholen	*апхо:лен*	bleiben	*бляйбэн*
danach	*дана:х*	**e - э**	
i, ie - и		treffen	*трэфэн*
irgend	*иргэнт*	etwa	*этва*
bis	*бис*	Direktor	*дирэктор*
ziemlich	*ци:млихъ*	Besprechung	*бэшпрэхунг*
besichtigen	*бэзихьтигэн*	**o - о**	
ü, üh - ю		morgen	*моргэн*
früh	*фрю:*	wollen	*волен*
zurückkehren	*цурю:кке:рэн*	vorhaben	*фо:рха:бэн*





Was haben wir morgen vor?

S. Was haben wir morgen vor?	*вас ха:бэн ви:р моргэн фо:р ?*
N. Wir fahren zu einem Betrieb.	*ви:р фа:рэн цу айнэм бэтри:п.*
S. Wo treffen wir uns?	*во: трэфэн ви:р унс?*
N. Ich hole Sie mit dem Wagen um halb 7 vom Hotel ab.	*ихь хо:ле зи: мит дэм ва:гэн ум хальп зи:бэн фом хотэль ап.*
S. Da muß ich früh aufstehen!	*да мус ихь фрю: ауфште:эн!*
N. Ja, wir werden dann irgendwo unterwegs frühstücken.	*йа:, ви:р ве:рдэн дан ир-гэнтво: унтэрве:кс фрю:штюкэн.*
S. Liegt der Betrieb weit von der Stadt?	*ли:кт дэр бэтри:п вайт фон дэр штат?*
N. Ja, ziemlich weit. Wir besichtigen den Betrieb und haben danach eine Besprechung mit dem Direktor.	*йа:, ци:млихь вайт. ви:р бэзихьтигэн дэн бэтри:п унт ха:бэн дана:х айнэ бэшпрэхунг мит дэм дирэктор.*
S. Wie lange bleiben wir dort?	*ви: лангэ бляйбэн ви:р дорт ?*
N. Etwa bis 2 Uhr. Wenn Sie wollen, können wir dort zu Mittag essen und kehren dann nach Hause zurück.	*этва бис цвай у:р. вэн зи: волен, кёнэн ви:р дорт цу мита:к эсэн унт ке:рэн дан на:х хаузе цурюк.*



Грамматические пояснения

1. В данном занятии вы познакомились еще с одним модальным глаголом - **wollen** «хотеть», «желать», который в отличие от **mögen** выражает более категоричное желание и поэтому в официальной речи в первом лице употребляется редко.

Запомните формы глагола **wollen**:

Единственное число	Множественное число
ich will	wir wollen
er will	Sie wollen

Как и все модальные глаголы **wollen** употребляется с неопределенной формой другого глагола, при этом **wollen** стоит на втором (в вопросе - на первом) месте и согласуется с подлежащим в лице и числе, а неопределенная форма смыслового глагола - на последнем месте:

Wollen Sie noch heute nach Stuttgart **fahren**?
Вы **хотите** еще сегодня **ехать** в Штутгарт?

Глагол **wollen** в сочетании с местоимением **wir** может образовывать особую конструкцию, имеющую значение побуждения:

Wollen wir morgen nach der Konferenz die Ausstellung besuchen!
Давайте пойдем завтра после конференции на выставку!

Wollen wir beginnen!
(**Давайте**) начнем!

2. Следует различать употребление неопределенных местоимений **viel** «много» и **viele** «много», «многие». Слово **viel** употребляется с глаголами и существительными собирательными в единственном числе:

Er arbeitet immer **viel.**	Он всегда **много** работает.
Haben Sie jetzt **viel** Zeit?	У вас сейчас **много** времени?

Слово viele употребляется с существительными во множественном числе:

Wir haben **viele** Betriebe besucht.	Мы посетили **многие** предприятия.

Спряжение модальных глаголов в настоящем времени

	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wollen
Единственное число						
ich	kann	darf	muß	soll	mag	will
er	kann	darf	muß	soll	mag	will
Множественное число						
wir	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wollen
Sie	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wollen

1. Вы хотите узнать, где вы можете встретиться с собеседником. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника.

A. Wo können wir uns morgen treffen?
B. Ich glaube, am besten komme ichzum *Hotel.*

Продолжайте:
die Ausstellung, der Betrieb, die Besprechung, die Firma, die Konferenz, das Mittagessen, das Frühstück.

2. Вас спрашивают, как долго вы собираетесь пробыть в городе. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали в таком случае?

A. Wie lange wollen Sie in München bleiben?
B. Ich will dort *3 Tage* bleiben und kehre dann zurück.

Продолжайте:
Frankfurt/Main - 5 Tage, Mainz - eine Woche, Berlin - zwei Wochen, Braunschweig - zwei Tage, Hamburg - einen Tag.

3. Вам предлагают осмотреть что-либо. Выразите свое согласие. Что бы вы сказали на месте собеседника?

A. Wenn Sie wollen, können wir heute *Berlin* besichtigen.
B. Das ist sehr schön! Das mache ich sehr gern!

Продолжайте:
die Stadt, der Betrieb, die Ausstellung, die Halle, die Sportplätze, die Wohnung, das neue Hotel.

4. Вас спрашивают, много ли у вас работы. Ответьте положительно и поясните почему. Какой вопрос вы бы задали в таком случае?

A. Haben Sie jetzt viel Arbeit?
B. Ja. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele *Kollegen.* Ich muß sie alle anrufen.

Продолжайте:
die Ärzte, die Ingenieure, die Direktoren, die Techniker, die Studenten, die Dolmetscher.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Was____wir morgen______? 2. Wir werden irgendwo _______ frühstücken. *3.* Wie lange______wir dort? 4. Liegt der Betrieb ________ von der Stadt? 5. Wir haben danach eine ______ mit dem Direktor.

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Was haben wir morgen vor?
N_____.
S. Wo treffen wir uns?
N_____
S. Da muß ich früh aufstehen!
N_______
S. Liegt der Betrieb weit von der Stadt?
N__________.
S. Wie lange bleiben wir dort?
N__________

2.
S_____
N. Wir fahren zu einem Betrieb.
S_____?
N. Ich hole Sie mit dem Wagen um halb 7 vom Hotel ab.
S________!
N. Ja, wir werden dann irgendwo unterwegs frühstücken.
S_____?
N. Ja, ziemlich weit. Wir besichtigen den Betrieb und haben danach eine Besprechung mit dem Direktor.
S_____?
N. Etwa bis 2 Uhr. Wenn Sie wollen, können wir dort zu Mittag essen und kehren dann nach Hause zurück.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Was haben wir morgen vor?

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, что планируется на завтра
- договориться о месте и времени встречи
- узнать, как долго вы пробудите где-либо
- спросить, как далеко находится что-либо

Урок 9
Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, что планируется на день
спросить, когда вы сможете увидеться
сказать, как долго продлится мероприятие
ответить, что вы это(го) (не) знаете

Выучите слова и выражения к диалогу

nachsehen *на:хзе:эн* посмотреть, проверить	**Sehen Sie nach, wo er ist.** Посмотрите, где он.
möglich *мё:клихь* возможный	**Das ist (nicht) möglich.** Это (не) возможно.
die Hälfte *хэльфтэ* половина	**Die Hälfte der Arbeit ist da.** Половина работы здесь.
sich sehen *зихъ зе:эн* увидеться, повидаться	**Wann sehen wir uns?** Когда мы увидимся?
d**as Programm** *програм* программа	**Was steht auf dem Programm?** Что в программе?
der Nachmittag *на:хмита:к* вторая половина дня; после обеда	**Am Nachmittag bin ich frei.** После обеда я свободен.
der Vormittag *фо:рмита:к* первая половина дня; до обеда	**Was machen Sie am Vormittag?** Что вы делаете до обеда?
der Handel *хандэль* торговля	**Das ist nicht mehr im Handel.** Этого уже в продаже нет.
die Vertretung *фэртре:тунг* представительство	**Ich bin in unserer Vertretung.** Я в нашем представительстве.
dauern *дауэрн* длиться, продолжаться	**Wie lange dauert die Konferenz?** Как долго длится конференция?
wissen *висэн* знать	**Ich weiß das nicht.** Я (этого) не знаю.
genau *гэнау* точно	**Das kann ich nicht genau sagen.** Я не могу точно сказать.
abhängen *апхэнгэн* зависеть	**Das hängt von Ihnen ab.** Это зависит от вас.
führen *фю:рэн* вести	**Das führt zu nichts.** Это ни к чему не приведет.
die Verhandlungen *фэрхандлунгэн* переговоры	**Die Verhandlungen dauern noch.** Переговоры еще продолжаются.
nachher *на:хе:р* потом, после (этого)	**Was machen Sie nachher?** Что вы делаете потом?

Урок 9 Занятие 4 Слова 255



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Вы уже знаете, что от существительных - названий времени суток, а также дней недели, могут быть образованы соответствующие наречия с помощью суффикса **-s**:

der Vormittag - **vormittags** в первой половине дня, до обеда
der Nachmittag - **nachmittags** во второй половине дня, после обеда
der Montag - **montags** в понедельник, по понедельникам и т.д.

При употреблении с названием дней недели существительные **der Vormittag** и **der Nachmittag** пишутся с маленькой буквы:

Montag **vormittag** в понедельник в первой половине дня

2. Существительное **die Verhandlungen** «переговоры» употребляется, как правило, во множественном числе:

Die Verhandlungen beginnen am Donnerstag.
Переговоры начинаются в четверг.

3. Существительное **der Handel** может образовывать оборот **im Handel sein** «продаваться» (поступать в продажу, в торговую сеть):

Diese Wörterbücher **sind** schon **im Handel.**
Эти словари уже **поступили в продажу** (продаются).

4. Запомните оборот со словом **nachher**: Bis nachher! Пока!



Запомните следующий способ словообразования (1)

der Handel + s + die Vertretung = die Handelsvertretung
der Tag + es + die Hälfte = die Tageshälfte

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, ä - e, э**	
Programm	*програм*	Hälfte	*хэльфтэ*
abhängen	*апхэнгэн*	ersten	*э:рстэн*
Verhandlungen	*фэрхандлунгэн*	nächsten	*нэ:хъстэн*
i, ie - и		nachsehen	*на:хзе:эн*
wissen	*висэн*	Vertretung	*фэртре:тунг*
Termin	*тэрми:н*	nachher	*на:хе:р*
au - ay		**ö - ё**	
dauern	*дауэрн*	können	*кёнэн*
genau	*гэнау*	möglich	*мё:клихь*
o - o		**üh - ю**	
Vormittag	*фо:рмита:к*	führen	*фю:рэн*





Wann können wir uns treffen?

N. Wann können wir uns in der nächsten Woche treffen?	*ван кёнэн ви:р унс ин дэр нэ:хъстэн вохэ трэфэн ?*
S. Ich sehe gleich in meinem Terminkalender nach.	*ихь зе:э гляйхь ин майнэм тэрми:нкалендэр на:х,*
N. Ist es möglich, daß wir uns in der ersten Hälfte der Woche sehen?	*ист эс мё:клихь, дас ви:р унс ин дэр э:рстэн хэльфтэ дэр вохэ зе:эн?*
S. Am Montag steht der Besuch einer Firma auf dem Programm.	*ам мо:нта:к ште:т дэр бэзу:х айнэр фирма ауф дэм програм.*
N. Was haben Sie nachmittags?	*вас ха:бэн зи: на:хмита:кс?*
S. Am Nachmittag bin ich in unserer Handelsvertretung.	*ам на:хмита:к бин ихь ин унзэрэр хандэльсфэртре:тунг.*
N. Wie lange dauert es dort?	*ви: лангэ дауэрт эс дорт?*
S. Das weiß ich nicht genau. Das hängt nicht von mir ab.	*дас вайс ихь нихып гэнау. дас хэнгт нихып фон ми:р ап.*
N. Und am Dienstag?	*унт ам ди:нста:к?*
S. Am Vormittag führe ich Verhandlungen mit der Firma.	*ам фо:рмита:к фю:рэ ихь фэрхандлунгэн мит дэр фирма.*
N. Was machen Sie nachher?	*вас махэн зи: на:ххер?*
S. Da können wir uns treffen.	*да: кёнэн ви:р унс трэфэн.*

Сентябрь September **Октябрь·Oktober** Ноябрь November

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс	пн
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Грамматические пояснения

1. Глагол **wissen** «знать» имеет некоторые особенности спряжения:
а) в единственном числе меняет корневой гласный;
б) в 1-м и 3-м лице единственного числа отсутствуют окончания:

Единственное число	Множественное число
ich **weiß**	wir **wissen**
er **weiß**	Sie **wissen**

Глагол **wissen** употребляется с местоимениями **das**, **es** «это», **etwas** «кое-что», **alles** «всё», **nichts** «ничего» и с придаточными предложениями:

Ich **weiß das (es)** schon.	Я **это** уже знаю.
Wir **wissen alles**.	Мы **всё знаем**.
Ich **weiß nichts** von ihm.	Я **ничего** о нем **не зна**ю.
Ich **weiß**, **daß** er morgen kommt.	Я **знаю**, **что** он завтра приедет.

2. Союз **daß** «что», «чтобы» вводит, как правило, придаточные дополнительные предложения, которые часто употребляются после слов **sagen** «сказать», **schreiben** «писать», **wissen** «знать», **sehen** «видеть» и др.:

Herr Meier **sagt, daß** die Konferenz am Mittwoch stattfindet.
Господин Майер **говорит, что** конференция состоится в среду.
Ich **weiß, daß** Sie morgen nach München fahren wollen.
Я **знаю, что** вы хотите завтра ехать в Мюнхен.
Ich **sehe, daß** der Besuch dieser Firma nicht möglich ist.
Я **вижу, что** посещение этой фирмы невозможно.
Die Zeitungen **schreiben, daß**...
Газеты **пишут, что**...

3. Глагол **sich treffen** «встречаться», как и другие сильные глаголы, в 3-м лице единственного числа меняет корневой гласный:

ich treffe - er trifft

Порядок слов в придаточном предложении

Ich weiß, **daß** er morgen **kommt**,
daß er früh **aufsteht**,
daß er *nicht* kommen kann,
daß *sich* der Arzt für Bücher **interessiert**,
daß er *sich* für Bücher **interessiert**,
daß er mich **angerufen hat**.
daß er mich *nicht* **angerufen hat**.
daß er den Anzug **hat reinigen** lassen.

1. **Вас спрашивают, знаете ли вы о том или ином событии. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wissen Sie, daß *die Verhandlungen* morgen beginnen?
B. Ja, das weiß ich schon. Ich komme morgen um 10 Uhr.

Продолжайте:
die Konferenz, die Besprechung, der Besuch, die Ausstellung, das Studium, die Arbeit, der Besuch der Firma.

2. **Вы не уверены в правильности полученной информации. Уточните ее. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Rolf sagt, daß Sie *aus Kiew kommen.* Stimmt das?
B. Ja, es stimmt, daß ich *aus Kiew komme.*

Продолжайте:
nach Berlin fahren, in Marburg studieren, im Hotel wohnen, ein Zimmer brauchen, einen Wagen haben, nachmittags frei sein.

3. **Вы не знаете, когда начинаются переговоры. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Wann beginnen die Verhandlungen mit dem Direktor?
B. Soviel ich weiß, beginnen sie *morgen.*

Продолжайте:
am Morgen, am Nachmittag, am Vormittag, morgen nachmittag, Donnerstag vormittag, Mittwoch nachmittag, heute nachmittag.

4. **Вы хотите узнать, когда вы сможете повидаться с господином Ротом. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Ich gehe *zur Konferenz.* Wann können wir uns mit Herrn Rot sehen?
B. Er sieht uns nachher.

Продолжайте:
die Ausstellung, der Besuch, die Firma, die Handelsvertretung, der Direktor der Firma, die Besprechung, die Verhandlungen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Am Vormittag führe ich ______ mit der Firma. 2. Das weiß ich nicht ________ 3. Am Nachmittag bin ich in unserer ______ 4. Wie lange _______ es dort? 5. Ist es ______ , daß wir uns montags sehen?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
N. Wann können wir uns in der nächsten Woche treffen?
S______
N. Ist es möglich, daß wir uns in der ersten Hälfte der Woche sehen?
S______
N. Was haben Sie nachmittags?
S______
N. Wie lange dauert es dort?
S___________
N. Und am Dienstag?
S______.
N. Was machen Sie nachher?
S______.

2.
N______
S. Ich sehe gleich in meinem Terminkalender nach.
N______?
S. Am Montag steht der Besuch einer Firma auf dem Programm.
N______?
S. Am Nachmittag bin ich in unserer Handelsvertretung.
N______?
S. Das weiß ich nicht genau. Das hängt nicht von mir ab.
N______?
S. Am Vormittag führe ich Verhandlungen mit der Firma.
N______?
S. Da können wir uns treffen.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Wann können wir uns treffen?**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, что планируется на день
- спросить, когда вы сможете увидеться
- сказать, как долго продлится мероприятие
- ответить, что вы это(го) (не) знаете

Урок 9

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

Занятие 5

договориться о месте и времени встречи, узнать, какие мероприятия планируются на неделю, узнать, когда начинается и кончается рабочий день собеседника

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятип урока **9**
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Etwa eine halbe Stunde. 2. Für den Dienstag ist der Besuch einer Firma vorgesehen. 3. Um 7 Uhr gehe ich aus dem Haus. 4. Ja, ziemlich weit. 5. Wir bleiben dort bis 15 Uhr.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Wir frühstücken ______	dauern
2______gehen wir zur Konferenz.	ziemlich
3. Ich muß um 5.30 Uhr ______	nachher
4. Wie lange ______ es dort?	unterwegs
5. Der Betrieb liegt ______ weit.	der Feierabend
6. Wann machen Sie_____?	aufstehen

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1-е).

1. Wann besuchen wir die Ausstellung?	a. Das hängt nicht von mir ab.
2. Wann können wir uns treffen?	b. Wir fahren zum Betrieb.
3. Wann machen Sie Feierabend?	c. Am Freitag um 10 Uhr.
4. Was haben Sie morgen vor?	d. Heute führe ich Verhandlungen mit der Firma.
5. Wann beginnt die Besprechung?	e. Gegen 5 bin ich zu Hause.
6. Wann stehen Sie auf?	f. Das weiß ich nicht genau.
7. Wie lange bleiben Sie dort?	g. Wir treffen uns nachher.
8. Was steht heute auf dem Programm?	h. Ich stehe um 6 Uhr auf.



Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. wissen, weiß?

1____ Sie, wann die Konferenz stattfindet? 2. Das ______ ich nicht genau. 3. Ich_____, daß die Ausstellung heute geschlossen ist. 4. Wir ______ , daß wir am Freitag einen Betrieb besichtigen. 5. Ich ______ , daß wir spät am Abend zurückkehren. 6______Sie etwas von den Verhandlungen? 7. Er ______ nichts von dieser Firma.

B. wollen, will?

1______Sie den Betrieb besichtigen? 2. Er ______ nicht nach Wiesbaden fahren, denn er hat viel Arbeit. 3______wir am Sonnabend zur Ausstellung gehen! 4. Er______in die Stadt am Nachmittag fahren und dort einkaufen. 5. Sie_____heute um 16 Uhr Feierabend machen, denn sie fahren zur Handelsvertretung. 6. Wann _____ Sie mich besuchen?

C. werden, werde, wird?

1. Wir _____ spät am Abend zurückkehren. 2. Wann ________ die Konferenz stattfinden? 3. Nach der Ausstellung ______ ich Herrn Neumann anrufen. 4_____wir eine Besprechung mit dem Direktor haben? 5. Morgen _______ ich sehr früh aufstehen, denn um 6.30 holt mich Dieter mit dem Wagen ab. 6. Wir _____ irgendwo unterwegs zu Mittag essen.

D. wie lange, wie weit, wann?

1. ______ dauern die Verhandlungen? 2. ______ machen Sie Feierabend? 3. ______bleiben wir in dieser Stadt? 4. ____ist es von der Stadt bis zum Betrieb? 5. ______ gehen Sie aus dem Haus? 6_liegt die Ausstellung von hier? 7. _____ dauert die Konferenz? 8. _____stehen Sie auf? 9. ____wohnen Sie von der Arbeit? 10. _____frühstücken Sie?

E. zu, seit, bei, nach, von, mit, aus?

1. Inge wohnt ______ ihren Eltern. 2. Ich studiere_einem Jahr in München. 3. Wann kommen Sie ______ mir? 4. Fahren Sie_ihrem Wagen zur Arbeit? 5. Die Ausstellung hegt nicht weit_____hier. 6. Herr Siebert kommt ______ Österreich. 7. Das können Sie_dem Direktor fragen. 8. ______ wann sind Sie in der Bundesrepublik?

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a - a		ei - ай	
Kalender	*календэр*	Arbeit	*арбайт*
Programm	*програм*	Feierabend	*файэра:бэнт*
Verhandlungen	*фэрхандлунгэн*	**0 - 0**	
stattfinden	*штатфиндэн*	Woche	*вохэ*
manchmal	*манхъмаль*	vorhaben	*фо:рха:бэн*
lange	*лангэ*	wollen	*волен*
Stadt	*штат*	vorsehen	*фо:рзе:эн*
e, ё - е, э		Montag	*мо:нта:к*
etwa	*этва*	Sonntag	*зо:нта:к*
Hälfte	*хэльфтэ*	Sonnabend	*зона:бэнт*
nachsehen	*на:хзе:эн*	Konferenz	*конфэрэнц*
Vertretung	*фэртре:тунг*	**ö - ё**	
nachher	*на:хxе:р*	möglich	*мё:клихъ*
werden	*ве:рдэн*	können	*кёнэн*
i, ie - и		**ü, üh - ю**	
Dienstag	*ди:нста:к*	früh	*фрю:*
Termin	*тэрми:н*	frühstücken	*фрю:штюкэн*
Betrieb	*бэтри:п*	führen	*фю:рэн*
ziemlich	*ци:млихъ*	zurückkehren	*цурюкке:рэн*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich möchte Sie etwas fragen.
   So wie bei vielen auch.
   Ich muß um 5.30 Uhr aufstehen.
   Das weiß ich nicht genau.
   Da können wir uns treffen.
   Ich sehe in meinem Terminkalender nach.

2. Wie sieht Ihr Arbeitstag aus?
   Wann stehen Sie auf?
   Wann gehen Sie aus dem Haus?
   Wie lange fahren Sie zum Betrieb?
   Wann machen Sie Feierabend?
   Was ist für morgen vorgesehen?

3. Stehen Sie doch auf!
   Wollen wir die Ausstellung besuchen!
   Bleiben Sie in Ihrem Hotel!
   Rufen Sie mich am Vormittag an!
   Besichtigen Sie den Betrieb!

4. Liegt der Betrieb weit von der Stadt?
   Ist es möglich, daß wir uns in der ersten Hälfte der Woche sehen?
   Haben wir freitags etwas vor?
   Kehren Sie spät zurück?



Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «Рабочий день». Соедините их в один диалог. Сначала прочитайте его, а затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Der Arbeitstag
2. Terminkalender
3. Was haben wir morgen vor?
4. Wann können wir uns treffen?



S. Wie sieht Ihr Arbeitstag aus?
N. So wie bei vielen auch.
S. Wann stehen Sie denn auf?
N. Ich stehe um 5.30 Uhr auf.
S. Wie lange fahren Sie zum Betrieb?
N. Etwa eine halbe Stunde.
S. Wann machen Sie Feierabend?
N. Etwa um 4 Uhr.

* * *

S. Was steht in unserem Terminkalender für die nächste Woche?
N. Am Montag besuchen wir einen Betrieb.
S. Was ist für den Dienstag vorgesehen?
N. Für den Dienstag ist der Besuch einer Firma vorgesehen.
S. Wann besuchen wir die Ausstellung?
N. Am Freitag um 9.30 Uhr.

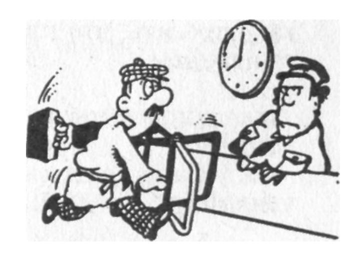


* * *

S. Was haben wir morgen vor?
N. Wir fahren zu einem Betrieb.
S. Wo treffen wir uns?
N. Ich hole Sie um 6.30 Uhr vom Hotel ab.
S. Da muß ich früh aufstehen!
N. Ja, wir werden dann irgendwo unterwegs frühstücken.

* * *

N. Wann können wir uns in der nächsten Woche treffen?
S. Ich sehe in meinem Terminkalender nach.
N. Ist es möglich, daß wir uns in der ersten Hälfte der Woche sehen?
S. Am Montag bin ich in unserer Vertretung.
N. Und am Dienstag?
S. Am Vormittag führe ich Verhandlungen mit der Firma. Nachher können wir uns treffen.



Прочтите и расскажите о себе



Herr Neumann steht um 5.30 Uhr auf, denn die Arbeit im Betrieb beginnt um 7 Uhr. Er geht um Viertel sieben aus dem Haus und fährt mit dem Wagen zur Arbeit. Er fährt eine halbe Stunde, manchmal auch 40 Minuten. Um 12 Uhr ißt er zu Mittag. Um 4 Uhr macht er Feierabend. So gegen fünf ist er wieder zu Hause. Und wie sieht Ihr Arbeitstag aus? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как узнать, когда начинается рабочий день	Wann beginnt Ihr Arbeitstag? - Um 7 Uhr.
2. как узнать, когда собеседник кончает работу	Wann machen Sie Feierabend? - Ich mache so gegen 4 Uhr Feierabend.
3. как спросить, как долго ехать до предприятия	Wie lange fahren Sie zum Betrieb? - Etwa eine halbe Stunde.
4. как спросить, когда собеседник встает	Wann stehen Sie auf? - Ich stehe um 5.30 auf.
5. как узнать, что предусмотрено на следующую неделю	Was steht in unserem Terminkalender für die nächste Woche? - Am Montag besuchen wir einen Betrieb.
6. как спросить, что планируется на среду	Was ist für den Mittwoch vorgesehen? - Am Mittwoch fahren wir nach J.
7. как узнать, когда состоится конференция	Wann findet die Konferenz statt? - Am Donnerstag um 9.00 Uhr.
8. как спросить, что планируется на завтра	Was haben wir morgen vor? - Morgen fahren wir zu einer Ausstellung.
9. как договориться о месте встречи	Wo treffen wir uns? - Ich hole Sie vom Hotel ab.
10. как узнать, когда вы можете увидеться	Wann können wir uns sehen? - Nach den Verhandlungen.

УРОК X

Тема	Почта. Телефон. Банк
Диалоги	Auf der Post Telefongespräch Ferngespräche Auf der Bank
Грамматика	Разделимые и неразделимые глаголы Пассив (страдательный залог) - настоящее время Инфинитив (неопределенная форма) с частицей **zu** Косвенный вопрос Придаточные предложения со словами **was, wann, wie** Придаточные предложения с союзом **ob**
Из этого урока вы узнаете:	как заполнить бланк телеграммы как отправить посылку за границу как узнать номер телефона как позвонить по телефону и передать что-либо как заказать телефонный разговор с другим городом как узнать курс обмена и обменять деньги в банке

Урок 10
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

купить нужную вам почтовую марку
заполнить бланк телеграммы
узнать, когда придет телеграмма
отправить посылку за границу

 Выучите слова и выражения к диалогу

Слово	Выражение
die Post *пост* почта	**Wo befindet sich die Post?** Где находится почта?
der Brief *бри:ф* письмо	**Hier ist ein Brief für Sie.** Вот письмо для вас.
die Marke *маркэ* марка	**Haben Sie Briefmarken?** У вас есть почтовые марки?
das Paket *пакэ:т* посылка	**Ich muß ein Paket abholen.** Я должен забрать посылку.
schicken *шикэн* посылать	**Wir haben einen Brief geschickt.** Мы послали письмо.
der Zoll *цоль* пошлина; таможня	**Sie müssen Zoll zahlen.** Вы должны заплатить пошлину.
erklären *эрклэ:рэн* объяснять	**Können Sie mir das erklären?** Вы мне можете это объяснить?
die Erklärung *эрклэ:рунг* объяснение; декларация	**Ich kann keine Erklärung geben.** Я не могу дать объяснения.
das Telegramm *тэлеграм* телеграмма	**Schicken Sie ein Telegramm!** Пошлите телеграмму!
drucken *друкэн* печатать	**Das Buch ist schon gedruckt.** Книга уже отпечатана.
die Schrift *шрифт* почерк	**Ich kann die Schrift nicht lesen.** Я не могу прочесть почерк.
die Anschrift *ашрифт* адрес (почтовый)	**Wie ist Ihre Anschrift?** Каков ваш адрес?
der Absender *азэндэр* отправитель	**Hier steht der Absender.** Здесь стоит отправитель.
der Empfänger *эмпфэнгэр* получатель	**Ich bin Empfänger des Briefes.** Я получатель письма.
die Postleitzahl *постляйтца:ль* почтовый индекс	**Da ist die Postleitzahl.** Вот почтовый индекс.
die Luft *луфт* воздух	**Schicken Sie das mit Luftpost!** Пошлите это авиапочтой!

 **Обратите внимание на форму и употребление слов**

1. Существительное **die Karte** имеет в немецком языке различные значения в зависимости от контекста. При этом оно может употребляться как в составе сложного существительного, так и самостоятельно:

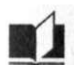
die Kino**karte**	билет в кино
die Theater**karte**	билет в театр
die Fahr**karte**	проездной билет
die Flug**karte**	билет на самолет
die Post**karte**	почтовая открытка
die Paket**karte**	бланк для посылки

2. С помощью суффисов **-chen** и **-lein** в немецком языке могут быть образованы производные существительные (часто с умлаутом), имеющие значение уменьшительности:

das Städt**chen**	городок
das Häus**chen**	домик
das Päck**chen**	посылка (весом до 2 килограмм)
das Büch**lein**	книжечка

Существительные с суффиксами **-chen** и **-lein** всегда среднего рода.

3. Не путайте существительные **die Mark** «марка» (денежная единица) и **die Marke** «марка» (почтовая марка, марка автомашины и т.п.).

 **Запомните следующий способ словообразования (1)**

der Brief + die Marke = die Briefmarke почтовая марка
druckten) + die Schrift = die Druckschrift печатный шрифт

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie - и		**e, ä - е, э**	
Brief	*бри:ф*	Paket	*пакэ:т*
Schrift	*шрифт*	Pfennig	*пфэнихь*
Anschrift	*аншрифт*	erklären	*экрклэ:рэн*
schicken	*шикэн*	Erklärung	*эрклэ:рунг*
o - o		Absender	*апзэндэр*
Post	*пост*	Empfänger	*эмпфэнгэр*
Zoll	*цоль*	Telegramm	*тэлеграм*
Zollerklärung	*цольэрклэ:рунг*	**ü - ю**	
Postkarte	*посткартэ*	drüben	*дрю.бэн*
Luftpost	*луфтпост*	müssen	*мюсэн*
Postleitzahl	*постляйтца:ль*	ausfüllen	*аусфюлен*



Auf der Post

S. Was kostet ein Brief nach Wolgograd?	*вас костэт айн бри:ф на:х вольгограт ?*
P. 20 Pfennig.	*цванцихь пфэнихь.*
S. Geben Sie mir bitte zwei Briefmarken zu 20 Pfennig!	*г:бэн зи: ми:р битэ цвай бри:фмаркэн цу 20 пфэнихь!*
P. Bitte.	*битэ.*
S. Ich möchte dieses Paket nach Moskau schicken. Was kostet das?	*ихь мёхьтэ ди:зэс пакэ:т на:х москау шикэн. вас костэт дас?*
P. 4 Mark 10 Pfennig. Sie müssen eine Paketkarte und eine Zollerklärung ausfüllen.	*фи:р марк це:н пфэнихь. зи: мюсэн айнэ пакэ:ткартэ унт айнэ цольэрклэ:рунг аусфюлен.*
S. Wo bekomme ich Formulare?	*во: бэкомэ ихь формула:рэ ?*
P. Die liegen dort drüben.	*ди: ли:гэн дорт дрю:бэн.*
S. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk schicken.	*ихь мёхътэ айн тэлеграм на:х минск шикэн.*
P. Füllen Sie bitte dieses Formular in Druckschrift aus!	*фюлен зи: битэ ди:зэс формула:р ин друкшрифт аус!*
S. Wann ist dasTelegramm da?	*ван ист дас тэлеграм да?*
P. Etwa in zwei Stunden.	*этва ин цвай штундэн.*

Frau
Renate Hübner
Bergstr. 39
Lobenstein
6850



Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что в немецком языке, в отличие от русского, имеются разделимые и неразделимые глаголы. К неотделяемым элементам (приставкам) относятся: **be**-, **ge**-, **er**-, **ver**-, **ent**-, **emp**-, **zer**-.

be- bestellen	«заказывать»
ge- gefallen	«нравиться»
er- erklären	«объяснять»
ver- verstehen	«понимать»
ent- entschuldigen	«извинять»
emp- empfehlen	«рекомендовать»
zer- zerstören	«разрушать»

Неотделяемые элементы (приставки) являются безударными и пишутся всегда слитно с глаголом; при образовании причастия II приставка **ge**- отсутствует:

Ich habe Sie nicht **verstanden**. — Я вас не понял.

Неотделяемые элементы (приставки), как правило, сильно меняют значение основного глагола: kommen «приходить» - bekommen «получать» и т.д.

2. К отделяемым элементам (приставкам) относятся: **ab**-, **an**-, **auf**-, **aus**-, **ein**-, **mit**-, **vor**-, **nach**-, **zu**-, **zurück**-, **fort**-, **zusammen**- и др. Отделяемые элементы (приставки) стоят под ударением и отделяются в настоящем, прошедшем повествовательном времени и в повелительном наклонении. При образовании причастия II приставка **ge**- ставится между отделяемым элементом и корнем глагола:

Ich **stehe** um halb sieben **auf**.	Я встаю в половине седьмого.
Rufen Sie mich heute abend **an**!	Позвоните мне сегодня вечером!
Er hat mich um 9 Uhr **abgeholt**.	Он заехал за мной в 9 часов.
Gestern **rief** ich Dieter **an**.	Вчера я позвонил Дитеру.

В придаточном предложении отделяемый элемент пишется слитно с глаголом: Ich weiß nicht, wann er mich **anruft**.

Разделимые и неразделимые глаголы

Отделяемые элементы	Неотделяемые элементы
ab- abreisen	**be**- besuchen
an- ankommen	**ge**- gebrauchen
ein- einschlafen	**er**- erzählen
mit- mitnehmen	**ver**- verkaufen
vor- vorstellen	**ent**- entstehen
aus- ausgehen	**emp**- empfehlen
usw.	**zer**- zerlegen

1. **Вы хотите послать телеграмму куда-либо. Спросите, что надо сделать. Как бы вы ответили на месте почтового служащего.**

A. Ich möchte ein Telegramm *nach Koblenz* schicken.
B. Füllen Sie das Formular in Druckschrift aus!

Продолжайте:
Stuttgart, München. Düsseldorf, Hamburg. Köln. Münster, die BRD, Rußland, die Bundesrepublik, die Schweiz, Österreich.

2. **Вы хотите послать посылку за границу. Спросите, что надо сделать. Как бы вы ответили на месте почтового служащего.**

A. Ich möchte ein Paket nach *Hamburg* schicken.
B. Sie müssen eine Zollerklärung ausfüllen.

Продолжайте:
Köln, Wien, München, Bremen, Salzburg, Genf (Женева), Frankfurt am Main, Dortmund, Braunschweig.

3. **Вам нужны какие-либо бланки или марки. Спросите, где их можно получить. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника.**

A. Wo bekomme ich eine Paketkarte?
B. Ich weiß nicht. Fragen Sie bitte da drüben!

Продолжайте:
die Zollerklärung, die Postkarte, die Briefmarke, die Marken für ein Päckchen, das Telegrammformular, der Briefumschlag.

4. **У вас спрашивают адрес определенного лица. Дайте ответ, соблюдая порядок написания адреса на конверте:**

A. Wie ist seine Anschrift?
B. Hansen Bernd, *Schiller-Straße 23, Berlin, Postleitzahl 6789.*

Продолжайте:
1367, München, Lessingstraße 8; Hamburg, 8746, Kochstraße 56, Heinrichstraße 13, Kassel, 1423; Koblenz, 4639, Gartenstraße 18.

5. **Вспомнте диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1 Was kostet_____ nach Wolgorad? 2. Ich möchte dieses ________ nach Moskau schicken. 3. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk _______ 4. Wann ist _______ da? 5. Füllen Sie das Formular in ______ aus!

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Was kostet ein Brief nach Wolgograd?
P_____
S. Geben Sie mir bitte zwei Briefmarken zu 20 Pfennig.
P_____
S. Ich möchte dieses Paket nach Moskau schicken. Was kostet das?
P__________
S. Wo bekomme ich Formulare?
P_____
S. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk schicken.
P_____!
S. Wann ist das Telegramm da?
P________________________

2.
S_____?
P. 20 Pfennig.
S _____-!
P. Bitte.
S_________?
P. 4 Mark 10 Pfennig. Sie müssen eine Paketkarte und eine Zollerklärung ausfüllen.
S_____?
P. Die liegen dort drüben.
S______
P. Füllen Sie bitte dieses Formular in Druckschrift aus!
S_____?
P. Etwa in zwei Stunden.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf der Post

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- купить нужную вам почтовую марку
- заполнить бланк телеграммы
- узнать, когда придет телеграмма
- отправить посылку за границу

Изучив материал этого занятия. вы сможете:

узнать номер телефона какого-либо лица
попросить кого-либо к телефону
передать кому-либо что-либо по телефону
сказать, что абонент ошибся номером

Выучите слова и выражения к диалогу

das Telefon (Tel.) *тэлефо:н* телефон	**Haben Sie Telefon?** У вас есть телефон?
das Gespräch *гэшпрэ:хь* разговор	**Ich hatte ein Gespräch mit Rolf.** У меня был разговор с Рольфом.
teilnehmen *тайльне:мэн* участвовать	**Wir nehmen an der Konferenz teil.** Мы участвуем в конференции.
der Teilnehmer *тайльне:мэр* участник; абонент	**Wie heißt der Teilnehmer?** Как фамилия абонента?
die Straße *штра:сэ* улица	**Ich wohne in dieser Straße.** Я живу на этой улице.
sprechen *шпрэхен* говорить, беседовать	**Kann ich Herrn Krause sprechen?** Можно поговорить с г. Краузе?
falsch *фальш* неправильный, неверный	**Sie haben mich falsch verstanden.** Вы меня неверно поняли.
verbinden *фэрбиндэн* соединять, связывать	**Verbinden Sie mich mit dem Arzt!** Соедините меня с врачом!
ob *оп* ли	**Ich weiß nicht, ob er da ist.** Я не знаю, здесь ли он.
ausrichten *аусрихътэн* передавать; выполнять	**Richten Sie aus, daß ich da bin.** Передайте, что я здесь.
einmal *айнма:ль* один раз; однажды	**Rufen Sie noch einmal an!** Позвоните еще раз!
Auf Wiederhören! *ви:дэрхёрэн* До свидания! *(по телефону)*	**Ich rufe Sie an. Auf Wiederhören!** Я позвоню вам. До свидания!
der Apparat *апара:т* аппарат; телефон	**Wer ist am Apparat?** Кто у телефона?
die Zelle *цэле* кабина; ячейка; клетка	**Wo ist hier eine Telefonzelle?** Где здесь телефон-автомат?
unterbrechen *унтэрбрэхен* прерывать	**Man hat uns unterbrochen.** Нас прервали.
holen *хо:лен* приносить; пригласить	**Holen Sie Fred an den Apparat!** Позовите Фрэда к телефону!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **sprechen** имеет двойное управление:

а) он употребляется как непереходный глагол в значении «говорить», «разговаривать»:

Sie **spricht** sehr schnell.	Она **говорит** очень быстро.

б) он употребляется как переходный глагол в значении «поговорить с кем-л.», «принять кого-л.» (для беседы):

Kann ich den Direktor **sprechen?**	Я могу **поговорить** с директором? (он может меня принять)

2. Прощаясь при разговоре по телефону, следует употреблять выражение **Auf Wiederhören!**, а не как обычно **Auf Wiedersehen!**
3. Если абонент набрал неверный номер, то в таком случае принято отвечать: (Sie sind) falsch verbunden!
4. Номера телефонов произносятся по группам с паузами, а именно:

9 57	Neun FünfSieben
28 05	ZweiAcht NullFünf
6 47 00	Sechs VierSieben NullNull
16 07 24	EinsSechs NullSieben ZweiVier
2 40 38 54	Zwei VierNull DreiAcht FünfVier



Запомните следующий способ словообразования (1)

das Telefon + das Gespräch = das Telefongespräch
das Telefon + die Zelle = die Telefonzelle телефонная будка

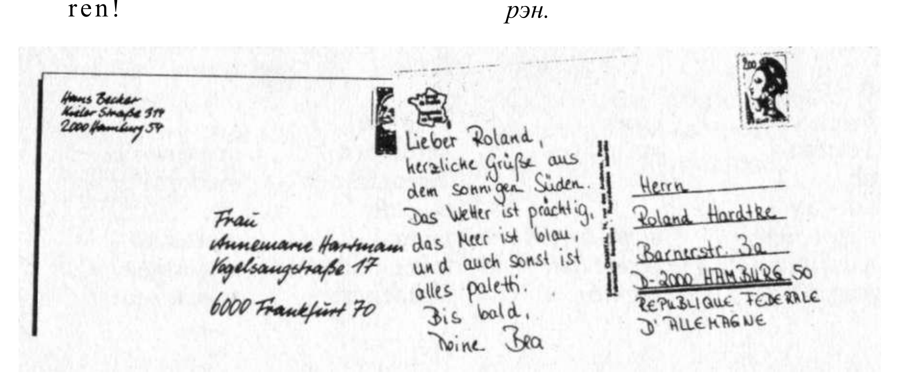
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, ä - e, э**	
Straße	*штра:сэ*	unterbrechen	*унтэрбрэхен*
falsch	*фальш*	sprechen	*шпрэхен*
Apparat	*апара:т*	Gespräch	*гэшпрэ:хь*
		Zelle	*цэле*
o - o			
holen	*хо:лэн*	**i, ie - и**	
Telefon	*тэлефо:н*	verbinden	*фэрбиндэн*
ob	*оп*	Wiederhören	*ви:дэрхё:рэн*
au - ay		**ei - ай**	
ausrichten	*аусрихътэн*	einmal	*айнма:ль*
Auskunft	*аускунфт*	teilnehmen	*тайльне:мэн*
Augenblick	*аугэнблик*	Teilnehmer	*тайльне:мэр*



Telefongespräch

A. Auskunft, Platz 10.	*аускунфт, плац це:н.*
S. Guten Tag! Ich brauche eine Nummer in Dresden.	*гу:тэн та:к! ихь браухэ айнэ нумэр ин дре:здэн.*
A. Wie heißt der Teilnehmer?	*ви: хайст дэр тайльне:мэр?*
S. Groß, Uwe, Kochstraße 9.	*гро:с, у:вэ, кохштра:сэ нойн.*
A. Die Nummer ist 56 07 85.	*ди нумэр ист 56 07 85.*
S. Guten Tag! Ich möchte Herrn Groß sprechen.	*гутэн та:к! ихь мёхьтэ хэрн гро:с шпрэхен.*
P. Verzeihung! Falsch verbunden.	*фэрцайунг! фальш фэрбундэн.*
B. (Hier) Becker.	*(хи:р) бэкэр.*
S. Guten Tag, Herr Becker! Hier ist Smirnow. Kann ich Herrn Groß sprechen?	*гу:тэн та:к, хэр бэкэр! хи:р ист смирноф, кан ихь хэрн гро:с шпрэхен?*
B. Einen Augenblick. Ich sehe nach, ob er im Hause ist. Herr Groß ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?	*айнэн аугэнблик. ихь зе:э на:х, оп э:р им хаузэ ист. хэр гро:с ист ляйдэр нихьт да. кан ихь этвас аусрихьтэн.*
S. Nein, danke! Ich rufe noch einmal an. Auf Wiederhören!	*найн, данкэ! ихь ру:фэ но.х айнмаль ан. ауф ви:дэрхё:рэн.*


Lieber Roland,
herzliche Grüße aus
dem sonnigen Süden.
Das Wetter ist prächtig,
das Meer ist blau,
und auch sonst ist
alles paletti.
Bis bald.
Deine Bea

Herrn
Roland Hardtke
Barnerstr. 3a
D-2000 HAMBURG 50
REPUBLIQUE FEDERALE
D'ALLEMAGNE

Frau
Annemarie Hartmann
Vogelsangstraße 17
6000 Frankfurt 70



Грамматические пояснения

1. Придаточные предложения с относительными местоимениями **wie**, **was**, **wo**, **wohin** и другими выражают косвенный вопрос и употребляются часто после глаголов fragen, wissen и некоторых других. В немецком языке, как и в русском, эти относительные местоимения, в отличие от других союзов, соединяющих главное и придаточное предложения, являются одновременно членами придаточного предложения:

Ich weiß nicht, **wer** das ist.	Я не знаю, **кто** это.
Er hat mich gefragt, **was** Uwe geschrieben hat.	Он спросил меня, **что** написал Уве.
Wissen Sie, **wie** es ihm geht?	Вы знаете, **как** он поживает?
Wir wissen nicht, **wann** er kommt.	Мы не знаем, **когда** он приедет.
Ich weiß, **wie** er heißt.	Я знаю, **как** его зовут.

2. Косвенный вопрос без вопросительного слова вводится союзом ob, который стоит в начале придаточного предложения. Соответствующее ему слово «ли» стоит обычно после глагола:

Er hat mich gefragt, **ob** ich ihn abholen kann.
Он спросил меня, могу **ли** я за ним заехать.

3. Обратите внимание на разницу в употреблении союза **daß** и относительного местоимения **was:**

Er sagt, **daß** er morgen abreist.	Он говорит, **что** он завтра уезжает.
Ich weiß nicht, **was** er gesagt hat.	Я не знаю, **что** он говорил.

Как вы видите, союз **daß** выполняет чисто соединительную функцию, а относительное местоимение **was** является членом придаточного предложения и употребляется в косвенном вопросе.

Придаточные дополнительные предложения

Ich weiß, **daß** er kommt.	Я знаю, **что** он придет.
Ich weiß nicht, **wer** das ist.	Я не знаю, **кто** это.
was er will.	**что** он хочет.
wann er zurückkommt,	**когда** он вернется.
wo er wohnt,	**где** он живет.
wie er arbeitet,	**как** он работает.
wohin er fährt,	**куда** он едет.
ob er zu Hause ist.	**дома** ли он.

1. **Вы хотите поговорить по телефону с каким-либо лицом. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Kann ich *Herrn Sindermeier* sprechen?
B. Einen Augenblick! Ich sehe nach, ob *er* noch da ist.

Продолжайте:
Herr Straub, Herr Lehmann, der Arzt, die Lehrerin, die Krankenschwester, der Ingenieur, der Direktor.

2. **Вы хотели поговорить с господином Кляйном, но его нет на месте. Вас спрашивают, что ему передать. Ответьте на вопрос.**

A. Herr Klein ist nicht da. Kann ich etwas ausrichten?
B. Sagen Sie ihm bitte, daß *ich angerufen habe.*

Продолжайте:
Ich rufe noch einmal an. Ich rufe abends wieder an. Ich reise schon morgen ab. Herr Smirnow hat angerufen.

3. **Вас интересуют обстоятельства, связанные с определенным лицом. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Wissen Sie, *wann er heute zurückkommt?*
B. Leider weiß ich nicht, *wann er heute zurückkommt.*

Продолжайте:
Wo ist er jetzt? Wie geht es unserem Freund? Was haben die Studenten geschrieben? Wohin ist er gegangen?

4. **Вы хотите попросить к телефону определенное лицо. Как бы вам ответили, если бы вы набрали неверный номер?**

A. Guten Tag! Ich möchte *Herrn Dreichsler* sprechen.
B. Verzeihung! (Sie sind) falsch verbunden.

Продолжайте:
Herr Brinkmann, Frau Michaelis, Frau Lenz, Herr Seifert, Herr Altenburg, Frau Silberberg, der Direktor.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich brauche eine Nummer in Dresden. - Wie heißt der _______ ? 2. Ich sehe nach,_____er im Hause ist. 3. Er ist nicht da. Kann ich etwas _______ ? 4. Nein, danke! _____ ! 5. Verzeihung! Falsch ______

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
A. Auskunft, Platz 10.
S_____! _____
A. Wie heißt der Teilnehmer?
S. _ —
A. Die Nummer ist 56 07 85.
S_____! _____
P. Verzeihung! Falsch verbunden.
B. (Hier) Becker.
S_____!____?
B. Einen Augenblick. Ich sehe nach, ob er im Hause ist. Herr Groß ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?
S_____!_________!

2.
A. _______
S. Guten Tag! Ich brauche eine Nummer in Dresden.
A_____?
S. Groß, Uwe, Kochstraße 9.

S. Guten Tag! Ich möchte Herrn Groß sprechen.
P______! ________
B______
S. Guten Tag, Herr Becker! Kann ich Herrn Groß sprechen?
B___________________?
S. Nein, danke! Ich rufe noch einmal an. Auf Wiederhören!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Telefongespräch.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать номер телефона какого-либо лица
- попросить кого-либо к телефону
- передать кому-либо что-либо по телефону
- сказать, что абонент ошибся номером

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, как позвонить куда-либо
заказать разговор с другим городом
позвонить на междугородную станцию
узнать, как долго придется ждать

Выучите слова и выражения к диалогу

fern *фэрн* далеко, вдали	**Das liegt fern von der Stadt.** Это находится вдали от города.
telefonieren *тэлефони:рэн* звонить по телефону	**Wo kann ich telefonieren?** Где можно позвонить?
die Kabine *каби:нэ* кабина; каюта	**Kabine 8 ist frei.** Восьмая кабина свободна.
direkt *дирэкт* прямо	**Die Straße führt direkt zur Post.** Улица ведет прямо к почте.
das Amt *амт* ведомство; учреждение	**Ist das Fernamt?** Это междугородная станция?
gehören *гэхё:рэн* принадлежать	**Der Wagen gehört mir.** (Авто)машина принадлежит мне.
der Anschluß *аншлус* присоединение; связь; телефон	**Ich bekomme keinen Anschluß.** Я не могу соединиться.
das Moment *момэнт* момент, минутка	**Moment, ich sehe gleich nach!** Минутку, я сейчас посмотрю!
versuchen *фэрзу:хэн* пытаться	**Versuchen Sie es noch einmal!** Попытайтесь еще раз!
die Verbindung *фэрбиндунг* соединение, связь	**Haben Sie Verbindung mit Wien?** У вас есть связь с Веной?
sofort *зофорт* сейчас	**Ich möchte sofort kommen.** Я хочу сейчас прийти.
die Leitung *ляйтунг* линия (связи)	**Gehen Sie aus der Leitung!** Положите трубку! (не мешайте)
rufen *ру:фэн* (по)звать	**Rufen Sie bitte den Arzt!** Позовите, пожалуйста, врача!
schlecht *шлехьт* плохо	**Das Zimmer ist nicht schlecht.** Номер неплохой.
hören *хё:рэн* слушать; слышать	**Ich höre Sie schlecht.** Я вас плохо слышу.
laut *лаут* громко	**Sprechen Sie bitte lauter!** Говорите, пожалуйста, громче!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Слово **fern** «далеко» в сложных словах может переводиться по-разному: die Fernverbindung «дальняя связь», das Fernamt «междугородная станция», das Ferngespräch «междугородный разговор», das Fernsehen «телевидение», das Fernstudium «заочное обучение».
2. Существительное **das Moment** употребляется так же, как и слово der Augenblick: **Ein Moment**! Ich sehe nach. **Минутку**! Я посмотрю.
3. Во избежание ошибки при разговоре по телефону вместо числительного **zwei** часто употребляется слово **zwo**:

   Wie ist Ihre Telefonnummer? - **ZwoZwo** AchtNull EinsDrei
   Какой номер вашего телефона? - **22** 80 13
4. Русскому восклицанию «**алло!**» соответствует в немецком языке слово **hallo!**, которое имеет ударение на первом слоге: *халo.*
5. Глагол **wählen** употребляется в двух значениях:

   а) «выбирать что-л.»: Haben Sie schon **gewählt**?
   Вы уже **выбрали**? (блюдо в ресторане)
   б) «набирать номер»: **Wählen** Sie diese Nummer noch einmal!
   Наберите этот номер еще раз!

Запомните следующие способы словообразования (1, 2)

fern + das Amt = das Fernamt междугородная телефонная станция
zurück + rufen = zurückrufen позвонить еще раз



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie - и		**e, ä - e, э**	
Kabine	*каби:нэ*	fern	*фэрн*
Verbindung	*фэрбиндунг*	Moment	*момэнт*
telefonieren	*тэлефони:рэн*	direkt	*дирэкт*
u - у		schlecht	*шлехьт*
rufen	*ру:фэн*	wählen	*вэ:лен*
Anschluß	*аншлус*	**o - o**	
versuchen	*фэрзу:хэн*	sofort	*зофорт*
zurückrufen	*цурюкру:фэн*	**ö - ё**	
au - ау		hören	*хё:рэн*
laut	*лаут*	gehören	*гэхё:рэн*
Moskau	*москау*	möchte	*мёхьтэ*



Ferngespräch

S. Ich möchte nach Moskau telefonieren.	*ихь мёхьтэ на:х москау тэлефони:рэн.*
F. Kabine drei. Sie können direkt wählen.	*каби:нэ драй. зи: кёнэн дирэкт вэлен.*
* * *	* * *
F. Fernamt Berlin, Platz 16.	*фэрнамт бэрли:н, плац зэхьце:н.*
S. Bitte ein Gespräch nach Riga.	*битэ айн гэшпрэхъ на:х рига.*
F. Welche Nummer in Riga?	*вэльхе нумэр ин рига?*
S. 233 47 45.	*цво драй драй фи:р зи:бэн фи:р фюнф.*
F. Ihre Nummer?	*и:рэ нумэр?*
S. Berlin, 36 87 21.	*бэрли:н, 36 87 21.*
F. Wem gehört der Anschluß?	*вэм гэхё:рт дэр аншлус?*
S. Schreiber.	*шрайбэр.*
F. Moment, ich versuche, die Verbindung sofort zu bekommen... Die Leitung ist besetzt.	*момэнт, ихь фэрзу:хэ, ди фэрбиндунг зофорт цу бэкомэн... ди ляйтунг ист бэзэцт.*
S. Wie lange wird es dauern?	*ви: лангэ вирт эс дауэрн ?*
F. Das kann ich Ihnen nicht sagen. Ich rufe zurück.	*дас кан ихь и:нэн нихът за:гэн. ихь ру:фэ цурюк.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что в немецком языке так же, как и в русском, имеется неопределенная форма глагола - инфинитив. Она является одной из трех основных форм глагола и служит для образования настоящего и будущего времени. Кроме того, инфинитив употребляется с модальными глаголами **können**, **dürfen**, **müssen**, **sollen**, **mögen**, **wollen**, а также с глаголом **lassen**. При этом, в отличие от русского языка, инфинитив стоит в конце предложения, а в придаточном предложении - на предпоследнем месте.

Kann ich Herrn Krause **sprechen**?
Я **могу поговорить** с господином Краузе?
Ich weiß nicht, ob er morgen zur Konferenz **kommen kann**.
Я не знаю, **сможет** ли он **приехать** завтра на конференцию.

2. Кроме модальных глаголов и глагола lassen неопределенная форма глагола может употребляться: а) с другим глаголом, б) с существительным, в) с прилагательным. В этих случаях перед инфинитивом ставится частица **zu**, которая на русский язык не переводится; у разделимых глаголов частица **zu** ставится между отделяемым элементом (приставкой) и корнем глагола. Инфинитив с относящимися к нему словами может образовывать инфинитивную группу, выделяемую запятой. Если в русском языке аналогичная конструкция начинается с неопределенной формы глагола, то в немецком языке инфинитив стоит на последнем месте:

Ich **habe** oft **versucht**, eine Verbindung mit Dresden zu bekommen.
Я часто **пытался соединиться** с Дрезденом.
Ist es **möglich**, den Direktor noch einmal **an*zu*rufen**?
Возможно ли еще раз **позвонить** директору?
Wir haben **den Wunsch**, morgen diese Ausstellung **zu besuchen**.
У нас есть **желание посетить** завтра эту выставку.

Употребление инфинитива без частицы zu и с частицей zu

Ich *möchte* morgen **abreisen.**
Sie *sollen* das Zimmer **bestellen.**
Wo *kann* man den Wagen **parken?**
Ich lasse mich im Hotel **rasieren.**
Er *hat* sich einen Anzug **machen *lassen.***
Ich bin *froh,* Sie auf der Konferenz **zu sehen.**
Ich habe *den Wunsch,* nach Leipzig **zu fahren.**
Es war nicht *möglich*, Sie **an*zu*rufen.**

1. **Вас спрашивают, хотите ли вы совершить то или иное действие. Ответьте положительно на соответствующий вопрос.**

A. Haben Sie den Wunsch, *die Ausstellung zu besuchen?*
B. Ja, ich wollte schon lange *die Ausstellung besuchen.*

Продолжайте:
nach Lübeck fahren, nach Wolgograd telefonieren, den Direktor sprechen, an der Konferenz teilnehmen, den Arzt holen.

2. **Вы хотите поговорить по телефону с другим городом. Что вы скажете работнику междугородной станции? Как вам могут ответить?**

A. Ich möchte *nach Minsk* telefonieren.
B. Kabine zwei. Sie können direkt wählen.

Продолжайте:
Salzburg, Moskau, Kiew, Riga, Frankfurt/Main, Düsseldorf, Bremen, Braunschweig, Bochum, Hamburg, München.

3. **Вам не дают разговора с каким-либо городом. Попросите совета. Какой совет вам могут дать?**

A. Ich bekomme kein Gespräch nach Moskau. Was raten Sie?
B. Ich rate Ihnen, *das Fernamt anzurufen.*

Продолжайте:
direkt wählen, noch einmal versuchen, die Nummer nicht so schnell wählen, zurückzurufen.

4. **Вы хотите заказать междугородный разговор. Объяснитесь с работником междугородной станции. Какой ответ вам могут дать?**

A. Bitte ein Gespräch nach *Rom, 45 20 89.*
B. Moment, ich versuche, die Verbindung sofort zu bekommen.

Продолжайте:
Berlin - 20 36 35
Koblenz-67 85 05
Wolgograd-315 35 61
Moskau - 19795 28

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich möchte nach Moskau _____. 2_Berlin, Platz 16 - Bitte ein Gespräch nach Riga. 3. Wem ____ der Anschluß? 4. Die _____ ist besetzt. 5. Moment, ich ____, die Verbindung sofort zu bekommen.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Ich möchte nach Moskau telefonieren.
F__________

* * *

F. Fernamt Berlin, Platz 16.
S_____
F. Welche Nummer in Riga?
S_____
F. Ihre Nummer?
S_____
F. Wem gehört der Anschluß?
S_____..
F. Moment, ich versuche, die Verbindung sofort zu bekommen... Die Leitung ist besetzt.
S_____?
F. Das kann ich Ihnen nicht sagen. Ich rufe zurück.

2.
S_____
F. Kabine drei. Sie können direkt wählen.

* * *

F_____
S. Bitte ein Gespräch nach Riga.
F_____?
S. 233 47 45
F_____?
S. Berlin, 36 87 21.
F_____?
S. Schreiber.
F_________.
S. Wie lange wird es dauern?
F__________

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ferngespräche.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, как позвонить куда-либо
- заказать разговор с другим городом
- позвонить на междугородную станцию
- узнать, как долго придется ждать

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, где находится ближайший банк
спросить, каков курс обмена
обменять рубли на другую валюту
узнать, можно ли обменять чеки

Выучите слова и выражения к диалогу

die Bank *банк* банк	**Wann ist die Bank geöffnet?** Когда банк открыт?
rechts *рэхьц* справа, направо	**Er wohnt erster Stock rechts.** Он живет на втором этаже справа.
links *линкс* слева, налево	**Fahren Sie jetzt nach links!** Поезжайте сейчас налево!
der Rubel *ру:бэль* рубль	**Das kostet 15 Rubel.** Это стоит 15 рублей.
umtauschen *умтаушэн* обменивать	**Ich möchte Geld umtauschen.** Я хочу обменять деньги.
der Umtausch *умтауш* обмен	**Bestätigen Sie den Umtausch!** Сделайте отметку об обмене!
der Kurs *курс* курс	**DM steht hoch im Kurs.** Марка ФРГ высоко ценится.
der Schalter *шальтэр* окошко (касса)	**Das bekommen Sie am Schalter 6.** Это вы получите в 6-м окошке.
gegenüber *гэгэню:бэр* напротив	**Die Post ist im Hause gegenüber.** Почта - в доме напротив.
die Reise *райзэ* поездка, путешествие	**Ich habe eine Reise vor.** Я планирую путешествие.
unterschreiben *унтершрайбэн* расписываться	**Wo muß ich unterschreiben?** Где мне расписаться?
der Scheck *шэк* чек	**Nehmen Sie Reiseschecks?** Вы принимаете дорожные чеки?
einlösen *айнлё:зэн* обменивать (чек)	**Wo kann man Reiseschecks einlösen?** Где можно обменять дорожные чеки?
sicher *зихэр* наверняка; конечно	**Kommen Sie? - Aber sicher!** Вы придете? - Конечно!
die Währung *вэ:рунг* валюта	**Mit welcher Währung bezahlen Sie?** В какой валюте вы платите?
die Stelle *штэле* место	**Lesen Sie diese Stelle noch einmal!** Прочтите это место еще раз!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Предлог **gegenüber**, требующий дательного падежа, в отличие от других предлогов может стоять как перед существительным, так и после него:

Die Post liegt dem Hotel **gegenüber.** Die Post liegt **gegenüber** dem Hotel.	Почта находится **напротив** гостиницы.

2. Существительные **die Stelle** «место» и **der Platz** «место» употребляются в немецком языке по-разному:

   die Stelle обозначает: место в книге, фильме и т.п. eine Stelle im Buch, Film; учреждение, бюро, пункт Wechselstelle; место работы eine Stelle suchen; на первом месте (по значению) an erster Stelle; на вашем месте я ... ich an Ihrer Stelle.

   der Platz обозначает: место (в кино, на стадионе и т.п.) Wo sind unsere Plätze?; место, пространство Im Zimmer gibt es noch Platz.; площадь (городская) Das Hotel liegt auf dem Platz der Revolution.

3. Для выражения пропорции (соотношения) в немецком языке употребляется предлог **zu.** Он же используется при обозначении счета в спортивной игре: Der Umtauschkurs steht eins zu drei. Курс обмена 1:3. Das Resultat: 2:1 für Zenit. Результат: 2:1 в пользу Зенита.



Запомните следующий способ словообразования (1)

die Reise + der Scheck чек = der Reisescheck дорожный чек
der Zoll + die Erklärung = die Zollerklärung таможенная декларация



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

и - у		**e, ä, äh - э, е**	
Kurs	*курс*	Stelle	*штэле*
Rubel	*ру:бэль*	Scheck	*шэк*
Ursache	*у:рзахэ*	Währung	*вэ:рунг*
umtauschen	*умтаушэн*	Zollerklärung	*цольэрклэ:рунг*
ei - ай		nächste	*нэ:хьстэ*
Reise	*райзэ*	rechts	*рэхьц*
Reisepaß	*райзэпас*	**i - и**	
Reisescheck	*райзэшэк*	sicher	*зихер*
unterschreiben	*унтэршрайбэн*	**ö - ё, ио**	
ü - ю		einlösen	*айнлё:зэн*
gegenüber	*гэгэню:бэр*	geöffnet	*гэиофнэт*



Auf der Bank

S. Wo ist die nächste Bank? — *во: ист ди нэ:хьстэ банк?*
P. In der Kantstraße rechts. — *ин дэр кантштра:сэ рэхьц.*
S. Wann schließt die Bank? — *ван шли:ст ди банк?*
P. Sie ist noch geöffnet. — *зи: ист нох гэиофнэт.*
S. Danke! — *данкэ!*
P. Keine Ursache! — *кайнэ у:рзахэ!*
S. Kann man Rubel in Deutsche Mark umtauschen? — *кан ман ру:бэль ин дойчэ марк умтаушэн?*
B. Bitte! — *битэ!*
S. Wie steht der Umtauschkurs? — *ви: ште:т дэр умтаушкурс?*
B. Eins zu drei. — *айнс иу драй.*
S. An welchen Schalter muß ich gehen? — *ан вэлъхен шалътэр мус ихь ге:зн?*
B. Schalter 3 gegenüber. — *шалътэр драй гэгэню:бэр.*
S. Da ist mein Reisepaß und meine Zollerklärung. — *да: ист майн райзэпас унт майнэ цольэрклэ:рунг.*
B. Bitte unterscheiben Sie hier! Danke. — *битэ унтершрайбэн зи: хи:р! данкэ.*
S. Werden hier auch Reiseschecks eingelöst? — *вердэн хи:р аух райзэшекс айнгэлё:ст?*
B. Ja, sicher! Am Schalter 2. — *йа:, зихер! ам шалтэр цвай.*





Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, существуют две залоговые формы: **актив** и **пассив**. Они выражают различные взаимоотношения между сказуемым и подлежащим. Если **в активной форме** подлежащее является, как правило, активно действующим лицом (реже предметом), то **в пассивной форме** подлежащее не совершает никакого действия, а подвергается действию, которое направлено на него. Следовательно, один и тот же факт может передаваться как активной, так и пассивной формой в зависимости от того, что творящим ставится в центр высказывания: подлежащее как действующее лицо (активная форма) или действие как таковое (пассивная форма):

Wir besuchen gern die Ausstellungen.	Мы охотно посещаем выставки. (актив: подлежащее «мы»)
Die Ausstellungen werden gern besucht.	Выставки охотно посещаются, (пассив: подлежащее «выставки»)

2. Пассив имеет в немецком языке те же временные формы, что и актив, и образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** и **причастия II** смыслового глагола. При этом глагол **werden** в соответствующем времени, лице и числе стоит на втором месте (в вопросительном предложении без вопросительного слова на первом месте), а **причастие II** - в конце предложения:

Die Karten **werden** bis 3 Uhr **abgeholt.**
Билеты **выкупаются** до трех часов.
Werden die Geschäfte um 9 Uhr **geöffnet?**
Магазины **открываются** в 9 часов?

3. Пассивная форма образуется, в основном, от переходных глаголов, т.е. глаголов, после которых стоит дополнение в винительном падеже без предлога: schreiben писать, bestellen заказывать, lesen читать и тд.

Образование пассивной формы и ее место в предложении

Настоящее время

Единственное число	Множественное число
Ich **werde** angerufen.	Wir **werden** angerufen.
Er **wird** angerufen.	Sie **werden** angerufen.

Das Geld **wird** auf der Bank **umgetauscht.**
Wird das Geld auf der Bank **umgetauscht**?
Man sagt, daß das Geld auf der Bank **umgetauscht wird**.

1. **Вы не знаете, как произвести необходимую вам операцию. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Entschuldigung! *Reservieren* Sie *die Tische?*
B. Nein, *die Tische werden* hier rechts *reserviert.*

Продолжайте:
die Zimmer bestellen, die Formulare ausfüllen, die Uhren reparieren, die Reisen anbieten, das Geld umtauschen.

2. **Вас спрашивают, выполнена ли определенная работа. Ответьте, что она сейчас выполняется. Какой вопрос задали бы вы?**

A. Wo ist der *Brief!* Ist er noch nicht fertig?
B. Nein, *er wird* jetzt *geschrieben.*

Продолжайте:
der Anzug - reinigen, das Hemd - waschen, die Uhr - reparieren, die Rechnung - bezahlen, die Ware - einpacken.

3. **Вас беспокоит, не забудут ли про вас при проведении определенных действий. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали?**

A. Was glauben Sie, werde ich *abgeholt!*
B. Ich bin sicher, daß Sie *abgeholt* werden.

Продолжайте:
einladen, suchen, erwarten, besuchen, bedienen, fragen, wecken, brauchen, verstehen, finden.

4. **Вас интересует, где можно выполнить ту или иную банковскую операцию. Задайте вопрос. Какой ответ вам могли бы дать?**

A. Wo werden hier *Reiseschecks eingelöst!*
B. Gehen Sie bitte an Schalter 7.

Продолжайте:
Rubel in Deutsche Mark umtauschen, Rechnungen bezahlen, Geld wechseln, Reisen mit Währung bezahlen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wo ist die nächste _____ ? 2. Kann man Rubel in Deutsche Mark_? 3. Wie steht der _____ ? 4. An welchen ______ muß ich gehen? 5. Da ist mein Reisepaß und meine ______6. Werden hier auch Reiseschecks_?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Wo ist die nächste Bank?
P. - —
S. Wann schließt die Bank?
P_____
S. Danke!
P_____**!**
S. Kann man Rubel in Deutsche Mark umtauschen?
B_____!
S. Wie steht der Umtauschkurs?
B_____

S. An welchen Schalter muß ich gehen?
B_____
S. Da ist mein Reisepaß und meine Zollerklärung.

S. Werden hier auch Reiseschecks eingelöst?
B__________

2.
S_____**?**
P. In der Kantstraße rechts.
S_____**?**
P. Sie ist noch geöffnet.
S_____**!**
P. Keine Ursache!
S_____**?**
B. Bitte!
S ____ **?**
B. Eins zu drei.
S_____**?**
B. Schalter 3 gegenüber.
S_____
B. Bitte unterschreiben Sie hier! Danke.
S_____**?**
B. Ja, sicher! Am Schalter 2.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf der Bank.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, где находится ближайший банк
- спросить, каков курс обмена
- обменять рубли на другую валюту
- узнать, можно ли обменять чеки

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

заполнить бланк и отправить телеграмму, узнать номер телефона, позвонить по телефону и передать что-л., заказать разговор с другим городом, обменять деньги в банке

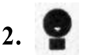
Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 10
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1.  **Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.**

1. Etwa in zwei Stunden. 2. Eins zu drei. 3. Schalter 3 gegenüber. 4. Die liegen dort drüben. 5. Ich sehe nach, ob er im Hause ist. 6. Das kann ich Ihnen nicht sagen. 7. Sie ist noch geöffnet.

2.  **Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.**

1. Sie sind ____ verbunden.	der Apparat
2. Ich möchte ein Paket _____	der Zoll
3_____Sie mich mit dem Direktor!	falsch
4. Wer ist am _____ ?	schicken
5 _____ Sie Rolf an den Apparat!	holen
6. Sie müssen _____ zahlen.	verbinden

3.  **Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1-е).**

1. Wo kann man Reiseschecks einlösen?	a. Richten Sie aus, daß ich angerufen habe.
2. Wem gehört der Anschluß?	b. Moment, ich rufe ihn an den Apparat.
3. Was kostet ein Luftpostbrief nach Salzburg?	c. Am Schalter 5, bitte.
4. Wo ist hier eine Telefonzelle?	d. Eins zu vier.
5. Was soll ich ausrichten?	e. Doktor Weißenfels.
6. Wie steht der Umtauschkurs?	f. Links, dem Geschäft gegenüber.
7. Kann ich Uwe sprechen?	g. 80 Pfennig.

 Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. mit zu, ohne zu

1. Wir beginnen die Formulare (ausfüllen). 2. Kann ich ein Paket nach Kiew (schicken)? 3. Sie brauchen den Ingenieur nicht (fragen). 4. Was soll ich ihm (ausrichten)? 5. Ich habe den Wunsch, an dieser Konferenz (teilnehmen). 6. Ich versuche, die Verbindung sofort (bekommen). 7. Ich lasse mir einen neuen Anzug (machen).

B. daß, ob, was, wie, wann?

1. Fragen Sie, _____ der Arzt noch im Hause ist! 2. Ich weiß nicht, _____ er Ihnen erzählt hat. 3. Wissen Sie, _____ man ein Gespräch nach Moskau bestellt? 4. Er sagt, _____ man das Gespräch unterbrochen hat. 5. Ich weiß nicht, _____ ich die Verbindung nach Stuttgart bekomme. 6. Wissen Sie, _____ die Bank schließt? 7. Ich weiß nicht, — er kommt.

C. Раскройте скобки.

1. Bitte, (unterschreiben) Sie hier! 2. Ich (einlösen) jetzt meine Reiseschecks. 3. (Verbinden) Sie mich bitte mit dem Ingenieur! 4. Klaus (teilnehmen) an dieser Konferenz nicht. 5. (Ausrichten) Sie ihm, daß ich im Hotel bin. 6. Wann (anrufen) Sie mich? 7. Ich (erklären) Ihnen das noch einmal. 8. Wir (verstehen) Sie gut.

D. werden, wird, werde?

1. Hier _____ die Postleitzahl geschrieben. 2_ich zur Konferenz eingeladen? 3. Die Ware _____ gleich eingepackt. 4. Die Geschäfte _____ um 9 Uhr geöffnet. 5. Die Reiseschecks _____ am Schalter 3 eingelöst. 6. Das Formular _____ in Druckschrift ausgefüllt. 7. Ich _____ sehr oft unterbrochen. 8. Dieses Buch _____ gern gelesen.

E. Раскройте скобки и поставьте глагол в пассиве.

1. Morgen (besichtigen) die Stadt. 2. Die Karten (abholen) heute. 3. (Wecken) Sie um 8 Uhr? 4. Wo (unterschreiben) das Formular? 5. Die Rechnung (bezahlen) am Schalter 4.6. Hier (umtauschen) die Währung in Deutsche Mark. 7. Der Brief (schicken) mit der Luftpost. 8. Sie (rufen) gleich. 9. Das Zimmer (bestellen) morgen.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

и - у		**i, ie - и**	
Kurs	*курс*	Brief	*бри:ф*
Rubel	*ру:бэль*	sicher	*зихэр*
rufen	*ру:фэн*	Kabine	*каби:нэ*
Anschluß	*аншлус*	Schrift	*шрифт*
versuchen	*фэрзу:хэн*	Anschrift	*аншрифт*
zurückrufen	*цурюкру:фэн*	verbinden	*фэрбиндэн*
anrufen	*анру:фэн*	schicken	*шикэн*
umtauschen	*умтаушэн*	**0 - 0**	
Ursache	*у:рзахэ*	Post	*пост*
e, ä, äh - е, э		Postleitzahl	*постляйтца:ль*
Paket	*пакэ:т*	holen	*хо:лен*
erklären	*эрклэ:рэн*	sofort	*зофорт*
Absender	*апзэндэр*	Telefon	*тэлефо:н*
Empfänger	*эмпфэнгэр*	Zollerklärung	*цольэрклэ:рунг*
nächste	*нэ:хьстэ*	**ü - ю**	
rechts	*рэхьц*	drüben	*дрю:бэн*
Währung	*вэ:рунг*	müssen	*мюсэн*
Gespräch	*гэшпрэ:хь*	ausfüllen	*аусфюлен*
Zelle	*цэле*	gegenüber	*гэгэню:бэр*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk schicken.
Das kann ich Ihnen nicht sagen.
Ich rufe noch einmal an.
Die liegen dort drüben.
Die Leitung ist besetzt.

2. Wie lange wird es dauern?
Wie steht der Umtauschkurs?
Wem gehört der Anschluß?
Wann ist das Telegramm da?
Wie heißt der Teilnehmer?
Was kostet ein Brief nach Köln

3. Bitte unterscheiben Sie hier!
Geben Sie mir bitte zwei Briefmarken zu 20 Pfennig!
Füllen Sie dieses Formular in Druckschrift aus!
Ja, sicher! Am Schalter 2.
Auf Wiederhören!

4. Werden hier auch Reiseschecks eingelöst?
Kann ich Herrn Groß sprechen?
Kann man Rubel in Deutsche Mark umtauschen?
Wie ist Ihre Nummer?
Rufen Sie zurück?



Вы уже знаете три коротких диалога на тему «На почте». Соедините их в один диалог. Сначала прочитайте его, а затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Auf der Post
2. Telefongespräch
3. Ferngespräche



S. Was kostet ein Brief nach Wolgograd?
P. 20 Pfennig.
S. Geben Sie mir bitte zwei Briefmarken zu 20 Pfennig!
P. Bitte.
S. Ich möchte dieses Paket nach Moskau schicken. Was kostet das?
P. 4 Mark 10 Pfennig. Sie müssen eine Paketkarte und eine Zollerklärung ausfüllen.
S. Ich möchte ein Telegramm nach Minsk schicken.
P. Füllen Sie bitte dieses Formular in Druckschrift aus!



S. Guten Tag! Ich möchte Herrn Groß sprechen.
P. Verzeihung! Falsch verbunden.
B. (Hier) Becker.
S. Guten Tag, Herr Becker! Hier ist Smirnow. Kann ich Herrn Groß sprechen?
B. Einen Augenblick. Ich sehe nach, ob er im Hause ist.
Herr Groß ist leider nicht da. Kann ich etwas ausrichten?
S. Nein, danke! Auf Wiederhören!

* * *



F. Fernamt Berlin, Platz 16.
S. Bitte ein Gespräch nach Riga.
F. Welche Nummer in Riga?
S. 233 47 45.
F. Ihre Nummer?
S. Berlin, 36 87 21.
F. Moment, ich versuche, die Verbindung sofort zu bekommen. Die Leitung ist besetzt. Ich rufe zurück.

 **Прочтите и расскажите о себе**



Gestern ist Herr Smirnow zur Post gegangen. Er hat zwei Briefe nach Wolgograg und ein Paket nach Moskau geschickt. Er hat auch ein Telegramm nach Minsk geschickt. Dann hat er mit Herrn Groß telefoniert. Er hat ein Ferngespräch nach Riga bestellt, aber die Leitung war besetzt. Und Sie? Gehen Sie oft zur Post? Was machen Sie dort?
Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как купить нужную вам марку	Was kostet ein Brief nach Kiew? - 20 Pfennig.
2. как послать телеграмму	Ich möchte ein Telegramm nach Koblenz schicken. - Füllen Sie das Formular in Druckschrift aus!
3. как узнать, когда придет телеграмма	Wann ist das Telegramm da? - Etwa in zwei Stunden.
4. как узнать номер телефона	Ich brauche eine Nummer in Köln. - Die Nummer ist 15 46 39.
5. как попросить кого-либо к телефону	Ich möchte Herrn Klein sprechen. - Moment, ich sehe nach, ob er noch da ist.
6. как передать кому-либо что-либо	Richten Sie bitte aus, daß ich noch einmal anrufe. - Ich richte das aus.
7. как сказать, что абонент ошибся номером	Ich möchte Frau Wiese sprechen. - Verzeihung! Falsch verbunden.
8. как позвонить на междугородную станцию	Ich möchte nach Moskau telefonieren. - Kabine drei. Sie können direkt wählen.
9. как узнать, где ближайший банк	Wo ist die nächste Bank? - In der Kantstraße links.
10. как обменять рубли на другую валюту	Ich möchte Rubel in andere Währung umtauschen. - Am Schalter 4, bitte.

УР0К XI

Тема Отдых. Спорт

Диалоги
Ein Ausflug
Treiben Sie Sport?
Unsere Freizeit
Heute gehen wir aus

Грамматика
Личные местоимения 2-го лица ед. и мн. числа
Притяжательные местоимения 2-го лица ед. и мн. числа.
Вопросительные и указательные местоименные наречия
Прошедшее повествовательное время (претерит)
Сослагательное наклонение (конъюнктив)
Конъюнктив II (формы würde и könnte)

Из **этого урока вы узнаете:**

как спросить о планах на конец недели
как предложить провести время на природе
как наметить план экскурсии
как спросить, занимается ли собеседник спортом
как узнать, есть ли у собеседника хобби
как выбрать фильм и купить билеты в кино

Урок 11
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить о планах на конец недели
узнать, что может предложить собеседник
спросить, каковы окрестности города
договориться об экскурсии

Выучите слова и выражения к диалогу

der Ausflug *аусфлу:к* поездка, экскурсия	**Morgen machen wir einen Ausflug.** Завтра мы совершим экскурсию.
mal *ма:ль* -ка	**Darf ich mal fragen?** Разрешите-ка спросить?
das Wochenende *вохэнэндэ* выходные дни	**Was machen Sie am Wochenende?** Что вы делаете в выходные дни?
sich richten *зихъ рихътэн* ориентироваться	**Ich richte mich nach Ihnen.** Я ориентируюсь на вас.
eigentlich *айгэнтлихъ* собственно говоря	**Eigentlich haben Sie recht.** Собственно говоря вы правы.
einfallen *айнфален* приходить в голову	**Sein Name fällt mir nicht ein.** Его имя не приходит мне в голову.
vorschlagen *фо:ршла:гэн* предлагать	**Ich schlage vor, ihn anzurufen.** Я предлагаю позвонить ему.
die Natur *нату:р* природа	**Die Natur ist dort sehr schön.** Природа там очень красивая.
ins Grüne fahren *инс грюнэ...* ехать за город	**Am Wochenende fahren wir ins Grüne.** В выходные дни мы поедем за город.
die Umgebung *умге:бунг* окрестность	**Ist die Umgebung Berlins schön?** Окрестности Берлина красивые?
der See *зе:э* озеро	**Wir fahren an den See.** Мы поедем на озеро.
der Wald *вальт* лес	**Der See liegt im Wald.** Озеро расположено в лесу.
spazierengehen *шпаци:рэнге:эн* ходить гулять	**Wir gehen oft spazieren.** Мы часто ходим гулять.
baden *бадэн* купаться	**Wo kann man hier baden?** Где здесь можно купаться?
das Boot *бо:т* лодка	**Mein Freund fährt gern Boot.** Мой друг любит кататься на лодке.
abgemacht *апгэмахт* договорились; хорошо	**Dann bis morgen! - Abgemacht!** Тогда до завтра! - Договорились!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **vorschlagen**, как и другие сильные глаголы, меняет во 2-м и 3-м лице единственного числа корневой гласный **a** на **ä**:

Werner **schlägt** einen Ausflug vor.	Вернер предлагает экскурсию.

2. Выражение **ins Grüne fahren** «(по)ехать за город, на природу» (от слова **grün** «зеленый») отвечает на вопрос **wohin?** «куда?». На вопрос **wo?** «где?» употребляется форма **im Grünen:**

Morgen fahren wir **ins Grüne.**	Завтра мы едем **за город.**
Gestern waren wir im Grünen.	Вчера мы были **за городом.**

3. Глагол **spazierengehen** «идти гулять» является разделимым, при этом в качестве отделяемого элемента выступает глагол **spazieren:**

Gehen Sie oft **spazieren?**	Вы часто **ходите гулять?**
Paul ist **spazierengegangen.**	Пауль **пошел гулять.**

4. Непереходный глагол **fahren** «ехать» образует ряд выражений, где он употребляется с прямым дополнением: einen Wagen fahren «вести машину», Boot fahren «кататься на лодке», Rad fahren «ездить на велосипеде» и др.:

Er **fährt den Wagen** sehr gut.	Он очень хорошо **ведет машину.**
Wollen Sie **Boot fahren?**	Вы хотите **покататься на лодке?**

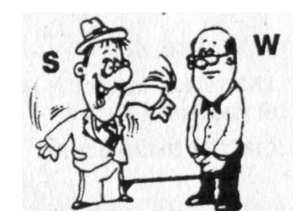


Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

die Woche + n + das Ende конец = das Wochenende выходные дни
die Natur + -lich = natürlich естественно

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**o, oo - o**	
sag	*за:к*	Boot	*бо:т*
mal	*ма:ль*	Vorschlag	*фо:ршла:к*
hast	*хаст*	Wochenende	*вохэнэндэ*
Stadt	*штат*	**ü - ю**	
abgemacht	*апгэмахт*	Grüne	*грю:нэ*
u - у		natürlich	*натю:рлихь*
Natur	*нату:р*	fürs	*фюрс*
Ausflug	*аусфлу:к*	**i - и**	
Umgebung	*умге:бунг*	richten	*рихьтэн*
ä — э		**eu - ой**	
fällt	*фэльт*	euch	*ойхь*



Ein Ausflug

S. Sag mal, was haben wir fürs Wochenende vor?	*за:к маль, вас ха:бэн ви:р фюрс вохэнэндэ фо:р?*
W. Ich richte mich ganz nach dir.	*ихь рихьтэ михъ ганц на:х ди:р.*
S. Eigentlich fällt mir nichts ein. Kannst du etwas vorschlagen?	*айгэнтлихъ фэльт ми:р нихъц айн. канст ду: этвас фо:ршла:гэн?*
W. Sicher! Wenn du ein Freund der Natur bist, so fahren wir ins Grüne.	*зихэр! вэн ду: айн фройнт дэр нату:р бист, зо: фа:рэн ви:р инс грю:нэ.*
S. Ist die Umgebung der Stadt schön?	*ист ди умге:бунг дэр штат шё:н?*
W. Sehr schön! Da gibt es viele Seen und Wald. Wir können spazierengehen und baden.	*зэ:р шё:н! да: ги:пт эс фи:ле зе:эн унт вальт. ви:р кёнэн шпаци:рэнге:эн унт ба:дэн.*
S. Hast du ein Boot? Wir können dann Boot fahren.	*хаст ду: айн бо:т?ви:р кённэн дан бот фа:рэн.*
W. Aber natürlich! Dann bis morgen! Ich hole dich ab.	*а:бэр натю:рлихь! дан бис моргэн! ихь хо:ле дихь ап.*
S. Abgemacht! Bis morgen!	*апгэмахт! бис моргэн!*



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, как и в русском, имеются личные местоимения 2-го лица единственного числа - **du** и множественного числа - **ihr**. Местоимение **du** употребляется при обращении на «ты» к друзьям, хорошо знакомым людям, детям, а также по традиции при обращении друг к другу социалистов и членов профсоюза:

Wie heißt **du** denn? — Как **тебя** зовут?

Местоимение 2-го лица множественного числа **ihr** «вы» употребляется при обращении к нескольким лицам, с каждым из которых говорят на «ты».

Wohin geht **ihr** jetzt? — Куда **вы** сейчас идете?

2. Как и другие личные местоимения, местоимения **du** и **ihr** склоняются:

	Единственное число	Множественное число
N	**du**	**ihr**
A	**dich**	**euch**
D	**dir**	**euch**

Wie geht es **dir** **(euch)?** - Es geht **mir (uns)** gut.
Как **ты** поживаешь (**вы** поживаете)? - Хорошо.

3. При спряжении глаголы принимают во втором лице единственного числа окончание **-st**, а во множественном числе - окончание **-t**. При этом сильные глаголы с корневым гласным **e** меняют в единственном числе **e** на **i**, а с корневым гласным **a** - на **ä**:

Du sprichst gut Deutsch.	**Ты** хорошо говоришь по-немецки.
Ihr sprecht gut Deutsch.	**Вы** хорошо говорите по-немецки.
Fährst **du** morgen nach München?	**Ты** едешь завтра в Мюнхен?
Fahrt **ihr** morgen nach München?	**Вы** едете завтра в Мюнхен?

4. Вспомогательные глаголы **sein**, **haben** и **werden** имеют следующие формы: **du bist**, **hast**, **wirst**; **ihr seid**, **habt**, **werdet.**

Склонение личных местоимений

	Единственное число			Множественное число		
	1-е лицо	2-е лице	3-е лицо	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
N	ich	du	er, es, sie	wir	ihr	sie, Sie
A	mich	dich	ihn, es, sie	uns	euch	sie,Sie
D	mir	dir	ihm, ihm, ihr	uns	euch	ihnen, Ihnen

1. Вам предлагают провести время определенным образом. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. *Machen* wir morgen einen *Ausflug?*
B. Wie du willst. Ich *mache Ausflüge* gern.

Продолжайте:
Boot fahren, Spazierengehen, im See baden, ins Grüne fahren, die Ausstellung besuchen, in die Umgebung fahren.

2. Вас интересует, проведете ли вы время определенным образом. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

A. Werdet ihr *dort spazierengehen?*
B. Aber sicher! Wir richten uns ganz nach euch.

Продолжайте:
baden, Boot fahren, ins Grüne fahren, am See liegen, in den Wald gehen, in der Umgebung Spazierengehen.

3. Вас спрашивают, знаете ли вы, как зовут определенное лицо. Ответьте отрицательно. Как бы вы спросили на месте собеседника?

A. Hast du *den Arzt* gesehen? Wie *ist sein* Name?
B. Mir fällt *sein* Name nicht ein.

Продолжайте:
der Ingenieur, die Krankenschwester, der Lehrer, der Arbeiter, der Journalist, die Studentin, der Bauer.

4. Вас спрашивают, как вы собираетесь проводить время. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. *Fährst* dü heute *in die Umgebung?*
B. Eigentlich möchte ich lieber den Kollegen besuchen.

Продолжайте:
ins Grüne fahren, im See baden, in die Ausstellung gehen, Boot fahren, im Wald Spazierengehen, ein Buch lesen.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами

1. Was haben wir fürs _____vor? 2______fällt mir nichts ein. 3. Ist die_____der Stadt schön? 4. Wir können ____ und baden. 5. Ich _____ mich ganz nach dir. 6. Ich hole dich ab ______ ! Bis morgen!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Sag mal, was haben wir fürs Wochenende vor?
W_____
S. Eigentlich fällt mir nichts ein. Kannst du etwas vorschlagen?
W_____!_____
S. Ist die Umgebung der Stadt schön?
W_____!_________
S. Hast du ein Boot? Wir können dann Boot fahren.
W_____!____!___.
S. Abgemacht! Bis morgen!

2.
S______?
W. Ich richte mich ganz nach dir.
S__________?
W. Sicher! Wenn du ein Freund der Natur bist, so fahren wir ins Grüne.
S_____?
W. Sehr schön! Da gibt es viele Seen und Wald. Wir können Spazierengehen und baden.
S_____?_____
W. Aber natürlich! Dann bis morgen! Ich hole dich ab.
S _____!__!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ein Ausflug.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить о планах на конец недели
- узнать, что может предложить собеседник
- спросить, каковы окрестности города
- договориться об экскурсии

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, занимается ли собеседник спортом
спросить, какие виды спорта он любит
узнать, занимается ли он бегом
сказать, каковы ваши спортивные достижения

Выучите слова и выражения к диалогу

der Sport *шпорт* спорт	**Interessieren Sie sich für Sport?** Вы интересуетесь спортом?
Sport treiben *шпорт трайбэн* заниматься спортом	**Ich treibe gern Sport.** Я люблю заниматься спортом.
beliebt *бэли:пт* любимый, популярный	**Er ist bei allen Kollegen beliebt.** Его любят все товарищи по работе.
die Art *а:рт* вид, род	**Dort gab es Obst aller Art.** Там были фрукты всех видов.
schwimmen *швимэн* плавать	**Sie kann nicht schwimmen.** Она не умеет плавать.
spielen *шпи:лен* играть	**Wir spielen heute gegen Spartak.** Мы играем сегодня со Спартаком.
der Fußball *фу:сбаль* футбол	**Spielen Sie gern Fußball?** Вы любите играть в футбол?
laufen *лауфэн* бегать; ходить	**Mein Freund läuft sehr schnell.** Мой друг бегает очень быстро.
der Ski *ши:* лыжи	**Am Sonnabend laufen wir Ski.** В субботу мы покатаемся на лыжах.
joggen *джогэн* бегать (для зарядки)	**Viele Studenten joggen jetzt.** Многие студенты бегают теперь.
halten *хальтэн* держать; останавливаться	**Wir halten in der Wohnung Ordnung.** Мы поддерживаем в квартире порядок.
fit *фит* бодрый, в форме	**Der Sport hält mich fit.** Спорт сохраняет бодрость.
als *альс* когда	**Als er kam, war es schon spät.** Когда он пришел, было уже поздно.
die Leistung *ляйстунг* достижение	**Wie ist Ihre beste Leistung?** Каково ваше лучшее достижение?
der Meter (m) *ме:тэр* метр (м)	**Der Parkplatz ist 200 m lang.** Стоянка имеет в длину 200 метров.
die Sekunde (sec) *зэкундэ* секунда (сек.)	**Er läuft 100 m in 10 Sekunden.** Он пробегает 100 м за 10 секунд.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **spielen** употребляется в немецком языке с дополнением без предлога: Fußball spielen «играть в футбол», Tennis spielen «играть в теннис» и т.п.

Viele Kinder **spielen** Fußball.	Многие дети **играют** в футбол.

2. Существительное **Ski** «лыжи» употребляется, как правило, в единственном числе без артикля с глаголом **laufen** «бегать», «ходить», «кататься на лыжах»:

Jetzt können wir **Ski laufen**.	Теперь мы сможем **походить на лыжах.**

3. Глаголы **halten** и **laufen**, как и другие сильные глаголы, меняют во 2-м и 3-м лице единственного числа корневой гласный **a** на **ä**:

Sport h**ä**lt fit.	Спорт сохраняет бодрость.
Er l**ä**uft.	Он бежит.

4. Вы уже знаете, что неопределенная форма глагола (инфинитив) после других глаголов (кроме модальных и lassen) употребляется с частицей **zu.** Есть однако еще некоторые глаголы, после которых частица **zu** также не ставится: **lernen** «учить(ся)», **bleiben** «оставаться», **gehen** «идти», **helfen** «помогать»:

Mit vier Jahren habe ich gut **schwihimen gelernt.**	В четыре года я **научился** хорошо **плавать.**

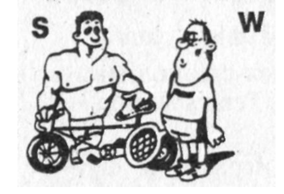


Запомните следующие способы словообразования (1 и 2)

der Sport + der Lehrer = der Sportlehrer преподаватель физкультуры
der Sport + -ler = der Sportler спортсмен

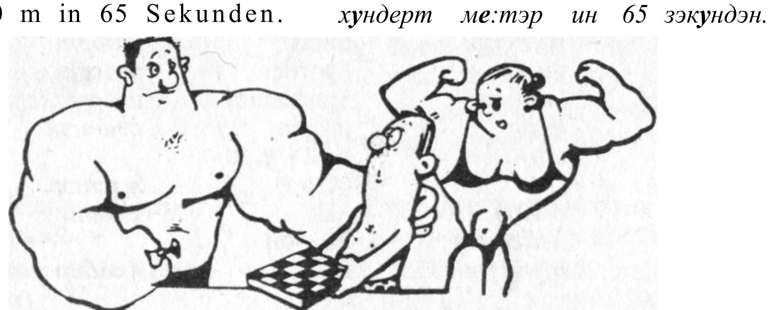
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

i, ie - и		**o - o**	
beliebt	*бэли:пт*	Sport	*шпорт*
Ski	*ши:*	Sportler	*шпортлер*
schwimmen	*швимэн*	Sportlehrer	*шпортле:рэр*
fit	*фит*	joggen	*джогэн*
spielen	*шпи:лен*	**e, ä - e, э**	
ei - ай, яй		Meter	*ме:тэр*
deine	*дайнэ*	hält	*хэльт*
Leistung	*ляйстунг*	**äu - ой**	
treiben	*трайбэн*	läuft	*лойфт*
au - ay		**u - y**	
laufen	*лауфэн*	Fußball	*фу:сбаль*



Treiben Sie Sport?

W. Treibst du Sport?	*трайпст ду: шпорт?*
S. Ja, natürlich.	*йа:, натю:рлихь.*
W. Was ist deine beliebte Sportart?	*вас ист дайнэ бэли:птэ шпорта:рт?*
S. Ich schwimme gern, spiele Fußball und laufe Ski. Aber ich bin kein guter Sportler.	*ихъ швимэ гэрн, шпи:лэ фу:сбаль унт лауфэ ши:. а:бэр ихъ бин кайн гу:тэр шпортлер.*
W. Joggst du auch?	*джогст ду: аух?*
S. Ja, das hält mich fit.	*йа:, дас хэльт михь фит.*
W. Wo hast du schwimmen gelernt?	*во: хаст ду: швимэн гэлэрнт?*
S. Als ich noch klein war, besuchte ich eine Schwimmschule. Wir hatten einen sehr guten Sportlehrer. Da lernte ich schwimmen.	*альс ихъ нох кляйн ва:р, безу:хтэ ихь айнэ швимшуле. ви:р хаттэн айнэн зэ:р гу:тэн шпортле:рэр. да: лэрнтэ ихъ швимэн.*
W. Wie war deine beste Leistung?	*ви: ва:р дайнэ бэстэ ляйстунг?*
S. 100 m in 65 Sekunden.	*хундерт ме:тэр ин 65 зэкундэн.*



Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что в немецком языке, в отличие от русского, есть три формы прошедшего времени глагола: прошедшее разговорное (перфект), прошедшее повествовательное (претерит) и предпрошедшее (плюсквамперфект). С прошедшим разговорным (перфектом) вы уже знакомы.

2. Прошедшее повествовательное (претерит) употребляется в повествовании, в рассказе, когда происходившие события не связаны непосредственным образом с настоящим:

Als ich bei den Eltern *wohnte, machten* wir oft Ausflüge ins Grüne. Wir *lagen* am See, *fuhren* Boot, *gingen* im Wald spazieren...

Когда я *жил* у родителей, мы часто *совершали* прогулки на природу. Мы *загорали* у озера, *катались* на лодке, *гуляли* в лесу...

3. Прошедшее повествовательное образуется от второй основной формы глагола путем прибавления окончаний, кроме 1-го и 3-го лица единственного числа, где окончания отсутствуют. При этом слабые и модальные глаголы получают суффикс **-te** (глаголы, корень которых оканчивается на **t** или **d** - суффикс **-ete**). Сильные глаголы меняют корневой гласный. Модальные глаголы теряют умлаут:

er mach**te**, sag**te**, lern**te**, antwort**ete**, arbeit**ete**, bad**ete** usw.
er schr**ie**b, f**u**hr, k**a**m, spr**a**ch, schw**a**mm, g**i**ng, l**ie**ß usw.
er k**o**nnte, d**u**rfte, m**u**ßte, s**o**llte, m**o**chte, w**o**llte
er w**a**r, h**a**tte, w**u**rde

Первая часть разделимых глаголов ставится в конце предложения:

Am Montag reiste ich ab. — В понедельник я уехал.

4. Запомните притяжательные местоимения 2-го лица единственного числа dein «твой» и множественного числа euer «ваш», которые склоняются как и остальные притяжательные местоимения.

Спряжение глаголов в прошедшем повествовательном времени

Единственное число	Множественное число
ich -	wir **-en**
du **-st**	ihr **-t**
er -	Sie **-en**

Вспомогательные глаголы

ich	war,	hatte,	wurde	wir	waren,	hatten,	wurden
du	warst,	hattest,	wurdest	ihr	wart,	hattet,	wurdet
er	war,	hatte,	wurde	Sie	waren,	hatten,	wurden

1. Вас спрашивают, что вы делали по выходным дням. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Was machten Sie da am Wochenende?
B. Ich *ging in der Umgebung spazieren.*

Продолжайте:
Boot fahren, ins Grüne fahren, am See liegen, Sport treiben, Ski laufen, Fußball spielen, schwimmen lernen.

2. Вас спрашивают, где вы были вчера после обеда. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Wo waren Sie gestern nachmittag?
B. Ich hatte *eine Konferenz in Dortmund.*

Продолжайте:
eine Besprechung mit den Kollegen, Verhandlungen mit der Firma, einen Termin bei dem Direktor, ein Ferngespräch.

3. Вас спрашивают, почему вы не пришли, как собирались. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Du wolltest doch kommen. Ist alles in Ordnung?
B. Ich konnte nicht. Ich mußte *zum Arzt gehen.*

Продолжайте:
nach Moskau telefonieren, ein Telegramm schicken, die Kollegen anrufen, ein Ferngespräch bestellen, ein Paket abholen.

4. Вам говорят, что в таком-то году собеседник занимался определенной деятельностью. Скажите, что вы тоже это делали.

A. 1980 *studierte* ich noch *in Leningrad.*
B. Ich *habe* 1980 auch *in Leningrad studiert.*

Продолжайте:
in die Schule gehen, bei den Eltern wohnen, in Kiew arbeiten, oft ins Grüne fahren, schwimmen lernen, ledig sein.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1..____du Sport? 2. Da ____ ich schwimmen. 3. Ich _____ Ski. 4. Das ______ mich fit. 5. Aber ich bin kein guter _____ 6. Was ist deine _____ Sportart? 7. Wie war deine beste ____ ? 8. Ich __-__Fußball.

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
W. Treibst du Sport?
S_____
W. Was ist deine beliebte Sportart?
S__________
W. Joggst du auch?
S ________
W. Wo hast du schwimmen gelernt?
S_______________
W. Wie war deine beste Leistung?
S_____

2.
W_____?
S. Ja, natürlich.
W _____ ?
S. Ich schwimme gern, spiele Fußball und laufe Ski. Aber ich bin kein guter Sportler.
W ______ ?
S. Ja, das hält mich fit.
W_____?
S. Als ich noch klein war, besuchte ich eine Schwimmschule. Wir hatten einen sehr guten Sportlehrer. Da lernte ich schwimmen.
W_____?
S. 100 m in 65 Sekunden.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Treiben Sie Sport?

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, занимается ли собеседник спортом
- спросить, какие виды спорта он любит
- узнать, занимается ли он бегом
- сказать, каковы ваши спортивные достижения

Урок 11
Занятие 3

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, как собеседник проводит время
узнать, есть ли у собеседника хобби
спросить, любит ли он танцевать
сказать, на каком инструменте вы играете

Выучите слова и выражения к диалогу

die Freizeit *фрайцайт* свободное время	**Ich habe nicht viel Freizeit.** У меня мало свободного времени.
verbringen *фэрбрингэн* проводить (время)	**Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?** Как вы проводите свободное время?
das Hobby *хоби* хобби	**Haben Sie ein Hobby?** У вас есть хобби?
die Musik *музи:к* музыка	**Ich habe diese Musik sehr gern.** Я очень люблю эту музыку.
sammeln *замэльн* собирать	**Sammeln Sie Briefmarken?** Вы собираете почтовые марки?
der Jazz *джэс* джаз	**Ich höre gern Jazz.** Я люблю слушать джаз.
das Instrument *инструмэнт* инструмент	**Er spielt viele Instrumente.** Он играет на многих инструментах.
die Gitarre *гитарэ* гитара	**Spielen Sie Gitarre?** Вы играете на гитаре?
das Klavier *клави:р* фортепьяно, пианино	**Sie lernt Klavier spielen.** Она учится играть на пианино.
das Volkslied *фолькcли:т* народная песня	**Haben Sie Volkslieder gern?** Вы любите народные песни?
singen *зингэн* петь	**Kannst du singen?** Ты умеешь петь?
die Diskothek *дискотэ:к* дискотека	**Gehen wir mal in die Diskothek!** Пойдем-ка в дискотеку!
tanzen *танцэн* танцевать	**Sie tanzt sehr gut.** Она очень хорошо танцует.
dagegen *даге:гэн* против (э)того	**Wenn Sie nichts dagegen haben.** Если вы ничего не имеете против.
der Tänzer *тэнцэр* танцор	**Er ist ein guter Tänzer.** Он хороший танцор.
ab und zu *ап унт цу:* время от времени	**Ab und zu laufe ich Ski.** Время от времени я хожу на лыжах.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Существительное **die Freizeit** «свободное время», образованное путем слияния прилагательного **frei** «свободный» и существительного **die Zeit** «время», употребляется в значении «время, свободное от работы», «досуг», часто с притяжательным местоимением:

In meiner **Freizeit** gehe ich viel spazieren.	В (свое) свободное время я много гуляю.

2. Глагол **sammeln** имеет два близких друг другу значения: «собирать» и «коллекционировать»:

Man **sammelte** uns in der Halle.	Нас собрали в зале.
Sammelst du Briefmarken?	Ты **коллекционируешь** почтовые марки?

3. Глагол **spielen** в сочетании с существительными, обозначающими музыкальные инструменты, употребляется без предлога (так же как и в спортивных играх):

Er **spielt** gut **Klavier**.	Он хорошо **играет на пианино.**

4. Вместо существительного **der Tänzer** с отрицанием часто употребляется слово **Nichttänzer:**

Darf ich Sie um diesen Tanz bitten? - Leider bin ich Nichttänzer.
Разрешите пригласить вас на этот танец? - К сожалению, я не танцую.



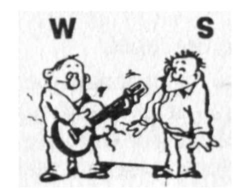
Запомните следующий способ словообразования (2)

tanz(en) + er = der Tänzer танцор
sing(en) + er = der Sänger певец



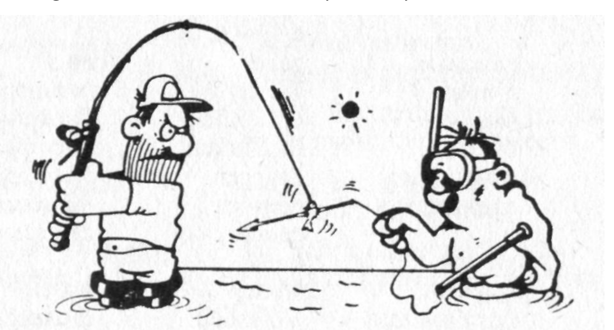
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, ä - e, э**	
sammeln	*замэльн*	gehe	*ге:э*
Gitarre	*гитарэ*	Tänzer	*тэнцэр*
tanzen	*танцэн*	Diskothek	*дискотэ:к*
ei - ай		Instrument	*инструмэнт*
Freizeit	*фрайцайт*	dagegen	*даге:гэн*
eigentlich	*айгэнтлихь*	nämlich	*нэ:млихь*
i - и		gefällt	*гэфэльт*
singen	*зингэн*	**o - o**	
Musik	*музи:к*	wollen	*волен*
verbringen	*фэрбрингэн*	Volkslied	*фолькcли:т*
Klavier	*клави:р*	Hobby	*хоби*



Unsere Freizeit

W. Wie verbringst du deine Freizeit? Hast du ein Hobby?	*ви: фэрбрингст ду: дайнэ фрайцайт? хаст ду: айн хоби?*
S. Mein Hobby ist Musik. Ich sammle auch Marken.	*майн хоби ист музи:к. ихь замле аух маркэн.*
W. Welche Art von Musik gefällt dir?	*вэльхе а:рт фон музи:к гэфэлът ди:р?*
S. Ich habe Jazz gern.	*ихь ха:бэ джэс гэрн.*
W. Spielst du ein Instrument?	*шпильст ду: айн инструмэнт?*
S. Ich spiele Gitarre und etwas Klavier.	*ихь шпи:ле гитарэ унт этвас клави:р.*
W. Du sollst mir mal Volkslieder singen.	*ду: зольст ми:р ма:ль фолкс-ли:дэр зингэн.*
S. Das mache ich gern.	*дас махэ ихь гэрн.*
W. Wollen wir heute in die Diskothek gehen? Ich tanze nämlich gern.	*волен ви:р хойтэ ин ди дискотэ:к ге:эн? ихъ танцэ нэ:млихъ гэрн.*
S. Ich habe nichts dagegen.	*ихь ха:бэ нихьц даге:гэн.*
W. Bist du ein guter Tänzer?	*бист ду: айн гу:тэр тэнцэр?*
S. Eigentlich nicht, aber ab und zu gehe ich tanzen.	*айгэнтлихь нихъът, а:бэр ап унт цу: ге:э ихь танцэн.*



1. В немецком языке, как и в русском, различают указательные и вопросительные местоименные наречия. Местоименные наречия употребляются, когда говорят о неодушевленных предметах, а их выбор связан с управлением глагола:

Woran nimmt er teil? - An der Konferenz.	**В чём** он принимает участие? - В конференции.
Ich nehme auch **daran** teil.	Я тоже принимаю участие в **этом** (ней).

2. Вопросительные местоименные наречия образуются с помощью наречия **wo-** и соответствующего предлога: **wovon, womit, wofür** и т.д.

Указательные местоименные наречия образуются с помощью наречия **da-** и соответствующего предлога: **davon, damit, dafür** и т.д. Если предлог начинается с гласного, то между наречием и предлогом вставляется **-r-**: wo**r**auf, wo**r**in; da**r**auf, da**r**in и т.д.

3. Указательные местоименные наречия употребляются в качестве замены группы с предлогом:

Ich bin **für den Ausflug**. Bist du auch **dafür?**
Я за **экскурсию**. Ты тоже за **это**?

и как соотносительное слово, указывающее на последующую группу или предложение:

Ich bin **dafür, daß** wir einen Ausflug machen.
Я за то, чтобы мы совершили экскурсию.

4. На русский язык вопросительные местоименные наречия переводятся словом «что» + соответствующий предлог. Указательные местоименные наречия переводятся словом «то» или «это» + соответствующий предлог. Перевод предлога тесно связан с управлением глагола:

Fahren wir ins Grüne! Ich bin **dafür!**	Поедем за город! Я **за это**!
Sport? Ich interessiere **mich dafür.**	Спорт? Я интересуюсь **этим.**

Образование местоименных наречий

Вопросительных		Указательных	
wofür	worauf	dafür	darauf
wovon	worin	davon	darin
wonach	woran	danach	daran
womit	worüber	damit	darüber
wobei	woraus	dabei	daraus
wogegen	worum	dagegen	darum

1. **Вас спрашивают, о чем вы думаете. Ответьте, что вы думаете о том, о чем предполагает собеседник. Спросите вместо него.**

A. Woran denkst du denn? An *die Konferenz?*
B. Ja, ich denke viel daran.

Продолжайте:
die Ausstellung, der Ausflug, die Sportschule, die Volkslieder, die Freizeit, die Musik, das Hobby, der Besuch.

2. **Вас спрашивают, возражаете ли вы против определенного плана. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wir *fahren ins Grüne.* Hast du etwas dagegen?
B. Nein, ich habe nichts dagegen.

Продолжайте:
Boot fahren, tanzen gehen, Gitarre spielen, in die Diskothek gehen, Volkslieder singen, im Wald Spazierengehen.

3. **Собеседник говорит, что интересуется чем-либо. Ответьте, что вы также интересуетесь этим. Что бы вы сказали на его месте?**

A. Ich interessiere mich sehr für *Jazz.*
B. Ich interessiere mich auch dafür.

Продолжайте:
Sport, Bücher, Musik, Ausflüge, seine Leistungen, Fußball, diese Sportart, die Umgebung der Stadt, unsere Sportler.

4. **Собеседник не знает, о чем спрашивал Бернгард. Ответьте ему. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wonach hat Bernhard gefragt?
B. Er fragt danach, wann wir *abreisen.*

Продолжайте:
ins Grüne fahren, die Diskothek besuchen, zur Post gehen, nach Moskau telefonieren, ein Telegramm schicken, Ski laufen.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wie ____ du deine Freizeit? 2. Welche Art von _____ gefällt dir? 3. Ich habe nichts ____ 4. Ich _____ Gitarre und etwas Klavier. 5. Du sollst mir ______ singen. 6_____gehe ich tanzen. 7. Mein _____ ist Musik.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
W. Wie verbringst du deine Freizeit? Hast du ein Hobby?
S ______ .
W. Welche Art von Musik gefällt dir?
S_____..
W. Spielst du ein Instrument?
S_____.
W. Du sollst mir mal Volkslieder singen.
S______
W. Wollen wir heute in die Diskothek gehen? Ich tanze nämlich gern.
S______
W. Bist du ein guter Tänzer?
S______

2.
W_____?____?
S. Mein Hobby ist Musik. Ich sammle auch Marken.
W_____?
S. Ich habe Jazz gern.
W_____?
S. Ich spiele Gitarre und etwas Klavier.
W______
S. Das mache ich gern.
W_____?_____
S. Ich habe nichts dagegen.
W_____?
S. Eigentlich nicht, aber ab und zu gehe ich tanzen.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Unsere Freizeit.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, как собеседник проводит время
- узнать, есть ли у собеседника хобби
- спросить, любит ли он танцевать
- сказать, на каком инструменте вы играете

Урок 11
Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, что вы хотели бы пойти в кино
узнать, что идет в кино
спросить, когда начинается сеанс
купить билет в кинотеатр

Выучите слова и выражения к диалогу

ausgehen *аусге:эн* выходить, пойти (куда-л.)	**Wollen wir heute mal ausgehen!** Давай-ка пойдем сегодня куда-либо!
das Kino *ки:но* кино	**Gehen Sie oft ins Kino?** Вы часто ходите в кино?
der Plan *пла:н* план	**Ich bin gegen diesen Plan.** Я против этого плана.
das Spiel *шпи:ль* игра	**Wann beginnt das Spiel?** Когда начинается игра?
sich ansehen *зихь анзе:эн* смотреть, рассматривать	**Ich möchte mir das Spiel ansehen.** Я хочу посмотреть эту игру.
der Krimi *кри:ми* криминальный фильм	**Hast du Krimis gern?** Ты любишь криминальные фильмы?
laufen *лауфэн* идти (о фильме)	**Dieser Krimi läuft schon.** Этот криминальный фильм уже идет.
der Film *фильм* фильм	**Der Film hat mir (nicht) gefallen.** Фильм мне (не) понравился.
das Theater *тэа:тэр* театр	**Gehen Sie oft ins Theater?** Вы часто ходите в театр?
die Vorstellung *фо:рштэлунг* сеанс, представление	**Wann beginnt die Vorstellung?** Когда начинается сеанс?
schaffen *шафэн* успеть сделать что-л.	**Das schaffen wir noch.** Это мы еще успеем.
bereits *бэрайтс* уже	**Ich bin bereits fertig.** Я уже готов.
letzt- *лэцт-* последний	**Die letzte Vorstellung beginnt.** Последний сеанс начинается.
das Parkett *паркэт* партер	**Wir sitzen im Parkett.** Мы сидим в партере.
der Rang *ранг* балкон,ярус	**Unsere Plätze sind im ersten Rang.** Наши места в первом ярусе.
sich beeilen *зихъ бэайлен* (по)торопиться	**Beeilen Sie sich bitte!** Поторопитесь, пожалуйста!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. У глагола **sich ansehen** «смотреть», «рассматривать» в 1-м и 2-м лице единственного числа вместо возвратного местоимения **sich** употребляются местоимения **mir** и **dir:**

Ich sehe **mir** Krimis gern an.	Я люблю смотреть криминальные фильмы.
Sieh **dir** den Spielplan an!	Посмотри на афишу!

2. Глагол **laufen** «бежать» употребляется по отношению к фильмам; в этом случае он переводится «демонстрироваться», «идти»:

Dieser Film **läuft** nicht mehr.	Этот фильм уже не идет.

3. Глагол **schaffen** не имеет точного соответствия в русском языке и обозначает в зависимости от ситуации «достичь», «выполнить», «сделать», «успеть», «застать»:

Wir **schaffen** es noch.	Мы еще успеем (не опоздаем).
Das können wir nicht **schaffen**.	Этого мы не сможем сделать.
Wir haben es gerade noch **geschafft.**	Мы еле-еле успели (застали).

4. Русскому слову «кинотеатр» соответствует в немецком языке слово **Filmtheater** или просто **Kino:**

Gehen wir heute **ins Kino**?	Пойдем сегодня **в кино**?
Ich sehe **Filme** gern.	Я люблю смотреть **кино**.

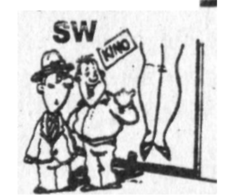


Запомните следующий способ словообразования (1)

das Spiel + der Plan = der Spielplan репертуар, афиша
der Film + das Theater = das Filmtheater кинотеатр

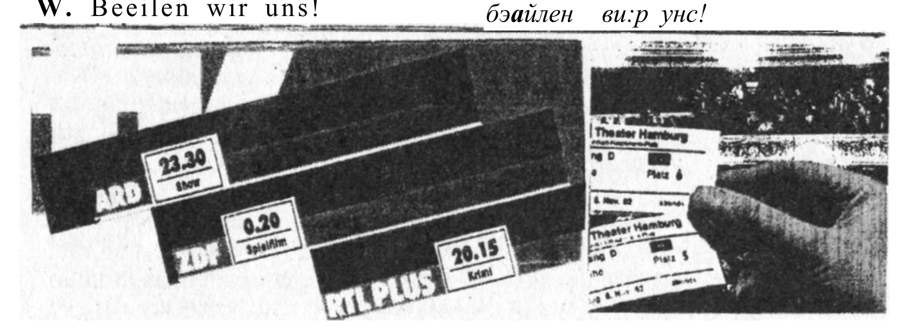
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**i, ie - и**	
Plan	*пла:н*	Film	*фильм*
Rang	*ранг*	Filmtheater	*фильмтэа:тэр*
schaffen	*шафэн*	Spiel	*шпи:ль*
ei - ай		Krimi	*кри:ми*
beeilen	*бэайлен*	sieh	*зи:*
bereits	*бэрайтс*	sicher	*зихер*
e, ä - э		**ü - ю**	
letzte	*лэтцтэ*	würde	*вюрдэ*
Parkett	*паркэт*	für	*фю:р*
hätte	*хэтэ*	**ö - ё**	
wäre	*вэ:рэ*	könnte	*кёнтэ*



Heute gehen wir aus

S. Ich würde mal gern ins Kino gehen. Hast du den Spielplan?	*ихь вюрдэ ма:лъ гэрн инс ки:но ге:эн. хаст ду: дэн шпи:льпла:н?*
W. Hier. Sieh dir den an!	*хи:р. зи: ди:р дэн ан!*
S. Wo läuft dieser Krimi?	*во: лойфт ди:зэр кри:ми?*
W. Im Urania-Filmtheater.	*им ура:ниа-фильмтэа:тэр.*
S. Die Vorstellung beginnt um halb acht.	*ди фо:рштэлунг бэгинт ум хальп ахт.*
W. Wir könnten es noch schaffen.	*ви:р кёнтэн эс нох шафэн.*
S. Werden wir Karten bekommen?	*ве:рдэн ви:р картэн бэкомэн?*
W. Sicher! Der Film läuft bereits seit 2 Wochen.	*зихер! дэр фильм лойфт бэрайтс зайт цвай вохэн.*
S. Ich möchte zwei Karten für die letzte Vorstellung.	*ихь мёхьтэ цвай картэн фю:р ди лэцте фо:рштэлунг.*
K. Parkett oder Rang?	*паркэт о:дэр ранг?*
S. Im Parkett. Und das Programm. Danke!	*им паркэт. унт дас програм. данкэ!*
W. Beeilen wir uns!	*бэайлен ви:р унс!*





Грамматические пояснения

1. В отличие от русского языка, где имеется лишь одна форма сослагательного наклонения независимо от времени: «сказал бы», «пошел бы» и тд., в немецком языке сослагательное наклонение (конъюнктив) имеет те же временные формы, что и изъявительное наклонение (индикатив). По способу образования и по употреблению форм сослагательное наклонение можно разделить на две группы: **конъюнктив I** (сюда относятся презенс, перфект и футур) и **конъюнктив II** (сюда относятся претерит, плюсквамперфект и особая форма с глаголом würde(n)).

2. Конъюнктив II употребляется:

а) для выражения желания, которое не представляется выполнимым:

Wenn ich jetzt in Moskau **wäre**!	**Если бы** я сейчас был в Москве! (но я сейчас в другом городе)

б) при описании действий, которые не выполнимы при данных условиях:

Wenn ich morgen Zeit **hätte**, **würde** ich ins Grüne **fahren.**	**Если бы** у меня завтра **было** время, **я бы** поехал за город. (но у меня времени не будет)

в) как фюрма вежливости:

Könnten Sie mir sagen, wie spät es ist?	Не могли бы вы сказать, который час?

г) как неуверенное (осторожное) высказывание:

Das **könnte** ich empfehlen.	Это я **мог бы** порекомендовать. .

3. Конъюнктив II образуется из форм претерита путем прибавления умлаута: ich **wäre**, **hätte**, **würde**, **könnte**, **müßte**, **dürfte** и т.д. Вместо форм других глаголов сейчас, как правило, употребляется сложная форма с глаголом **würde(n)** + неопределенная форма глагола (инфинитив): **Würden** Sie mir **helfen**? Вы **бы** мне **не помогли?**

Образование форм конъюнктива II

Единственное число

ich	wäre	hätte	würde	könnte	dürfte	müßte	sollte
du	wärest	hättest	würdest	könntest	dürftest	müßtest	solltest
er	wäre	hätte	würde	könnte	dürfte	müßte	sollte

Множественное число

wir	wären	hätten	würden	könnten	dürften	müßten	sollten
ihr	wäret	hättet	würdet	könntet	dürftet	müßtet	solltet
Sie	wären	hätten	würden	könnten	dürften	müßten	sollten

1. Вы хотите поговорить с каким-либо лицом. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Könnte ich *den Direktor* sprechen?
B. Ein Moment! Ich sehe nach, ob *er* da ist.

Продолжайте:
der Arzt, der Ingenieur, die Lehrerin, der Journalist, die Ärztin, die Krankenschwester, der Dolmetscher.

2. Вы хотели бы, чтобы собеседник сделал что-либо. Спросите его об этом. Как бы вы ответили на месте собеседника?

A. Würden Sie *mich* morgen *anrufen?*
B. Ja, natürlich! Das mache ich gern.

Продолжайте:
ein Telegramm schicken, einen Brief schreiben, ein Zimmer bestellen, den Spielplan zeigen, ein Filmtheater empfehlen.

3. Вы хотели бы поступить определенным образом. Спросите собеседника, возможно ли это. Как бы вы ответили на его месте?

A. Wäre es möglich, daß ich *zach komme.*
B. Ja, meine Frau und ich würden uns sehr freuen.

Продолжайте:
im Wald Spazierengehen, ins Kino gehen, am Ausflug teilnehmen, sich das Spiel ansehen, ins Grüne fahren, tanzen gehen.

4. Вас спрашивают, составите ли вы компанию в каком-либо деле. Ответьте, что вы с удовольствием сделали бы это.

A. *Fahren* Sie mit uns *an den See?*
B. Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern *fahren.*

Продолжайте:
ins Kino gehen, ausgehen, die Karten kaufen, Boot fahren, Gitarre spielen, Spazierengehen, sich den Krimi ansehen.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Der Film _____ bereits seit zwei Wochen. 2. Ich möchte zwei Karten für die ____Vorstellung. 3. Wir könnten es noch _____ 4. Die ______ beginnt um halb acht. 5. Hast du den _____ ? 6. Hier_____dir den an!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Ich würde mal gern ins Kino gehen. Hast du den Spielplan?
W_________!
S. Wo läuft dieser Krimi?
W_____
S. Die Vorstellung beginnt um halb acht.
W_____
S. Werden wir Karten bekommen?
W_____!___^
S. Ich möchte zwei Karten für die letzte Vorstellung.
K_____?
S. Im Parkett. Und das Programm. Danke!
W_____!

2.
S ________ ?
W. Hier. Sieh dir den an!
S_____?
W. Im Urania-Filmtheater.
S_____
W. Wir könnten es noch schaffen.
S_____?
W. Sicher! Der Film läuft bereits seit 2 Wochen.
S ________
K. Parkett oder Rang?
S ________ !
W. Beeilen wir uns!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Heute gehen wir aus.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, что вы хотели бы пойти в кино
- узнать, что идет в кино
- спросить, когда начинается сеанс
- купить билет в кинотеатр

Урок 11
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать о том, как собеседник проводит свободное время, о его хобби, спросить о планах на конец недели, наметить план экскурсии, выбрать фильм и купить билет в кино

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 11
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Ich richte mich ganz nach dir. 2. Ich habe nichts dagegen. 3. Ich habe Jazz gern. 4. Eigentlich nicht, aber ab und zu gehe ich tanzen. 5. Ja, das hält mich fit. 6. Hier. Sieh dir den an!

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Mein Hobby ist _____
2. Wie _____ Sie Ihre Freizeit?
3. Der Sport _____ mich fit.
4 _____ du gut Ski?
5. Das war meine beste _____
6. Wollen wir uns den Spielplan _____!

die Leistung
laufen
ansehen
die Musik
halten
verbringen

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - d).

1. Wo haben Sie schwimmen gelernt?
2. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
3. Wie halten Sie sich fit?
4. Gehen wir heute aus?
5. Wie ist deine beliebte Sportart?
6. Hast du den Spielplan?
7. Spielen Sie Gitarre?

a. Ich laufe Ski und spiele Fußball.
b. Nein, ich spiele Klavier.
c. Ja, gehen wir mal ins Theater.
d. Ich habe eine Schwimmschule besucht.
e. Hier. Sieh dir den an!
f. Ich jogge morgens und abends.
g. Ich gehe gern spazieren und spiele Fußball.



Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. -t, -st, -e, -en?

1. Spiel- du gern Gitarre? 2. In meiner Freizeit geh- ich viel spazieren. 3. Das schaff- wir noch. 4. Der Sport häl- mich fit. 5. Er tanz- gern. 6. Welche Instrumente spiel- ihr? 7. Was lauf- in unserem Kino? 8. Mir fäll- nichts ein. 9. Was schlag- ihr vor? 10. Er jogg- jeden Tag. 11. Sammel- du Briefmarken?

B. dein, deine, deiner, deinen, deinem?

1. Wie ist ____ beste Leistung? 2. Ist Fußball ______ beliebte Sportart? 3. Welcher Film läuft in ____ Kino? 4. In _______ Diskothek war es nicht sehr schön. 5. _____ Boot ist noch ganz neu. 6. Wann zeigst du mir_Film? 7. Was ist _____ Hobby? 8. Wir sind für ____ Plan. 9. Es gefällt mir in _____ Schwimmhalle sehr. 10. Das ist _______ Gitarre?

C. womit, dagegen, dafür, wofür, daran, woran?

1 _____ interessieren Sie sich? Für Sport? - Ja. 2. Ich interessiere mich auch ____ 3. Wir denken _____ , daß wir bald abreisen müssen. 4. Nimmst du an der Konferenz teil? - Ja, wir alle nehmen _____ teil. 5_denken jetzt die Sportler? 6 ______ fahren Sie in die Umgebung? Mit Ihrem Wagen? 7. Da ist dein Plan, aber wir sind_____

D. wäre, hätte, würden?

1 _____ es möglich, daß ich mit Ihnen ins Grüne fahre? 2_Sie mir sagen, wann die letzte Vorstellung beginnt? 3. Ich ______ gern mehr Freizeit. 4 _____ ich deine Leistungen! 5. Wenn ich frei _____ , ______ ich auch tanzen gehen. 6 _____ Sie mich Gitarre spielen lernen? 7. Ich_auch gern Briefmarken sammeln. 8 _______ ich mehr Freizeit!

E. Раскройте скобки и поставьте глагол в претерите.

1. Ich (spazierengehen) im Wald. 2. Wir (baden) im See und (fahren) Boot. 3. Mein Bruder (spielen) gut Klavier. 4. Mir (einfallen) seine Telefonnummer. 5. Dieser Film (laufen) seit zwei Wochen. 6. Ich (sich beeilen) und konnte es noch schaffen. 7. Sie (verbringen) die Zeit im Grünen. 8. Der Sportler (schwimmen) sehr gut.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложении

a - а		**e, ä - е, э**	
schaffen	*шафэн*	fällt	*фэльт*
Gitarre	*гитарэ*	hält	*хэльт*
abgemacht	*апгэмахт*	Meter	*ме:тэр*
i, ie - и		dagegen	*даге:гэн*
richten	*рихьтэн*	wäre	*вэ:рэ*
sieh	*зи:*	hätte	*хэтэ*
beliebt	*бэли:пт*	Parkett	*паркэт*
Ski	*ши:*	letzte	*лэцте*
fit	*фит*	Tänzer	*тэнцэр*
Spiel	*шпи:ль*	**eu, äu - ой**	
spielen	*шпи:лен*	euch	*ойхъ*
sicher	*зихер*	läuft	*лойфт*
Musik	*музи:к*	**o, oo -о**	
Kino	*ки:но*	Boot	*бот*
ü - ю		Wochenende	*вохэнэндэ*
Grüne	*грю:не*	Sportart	*шпорта:рт*
natürlich	*натю:рлихь*	Hobby	*хоби*
würde	*вюрдэ*	vorschlagen	*фо:ршла:гэн*
müßte	*мюстэ*	Volkslied	*фолксли:т*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich habe nichts dagegen.
Mein Hobby ist Musik.
Ich richte mich ganz nach dir.
Als ich noch klein war, besuchte ich eine Schwimmschule.

2. Wie verbringst du deine Freizeit?
Was haben wir fürs Wochenende vor?
Was ist deine beliebte Sportart?
Wo läuft dieser Film?

3. Abgemacht! Bis morgen!
Beeilen wir uns!
Sieh dir den an!
Aber natürlich!
Sicher!
Darm bis morgen!
Wir könnten es schaffen!

4. Treibst du Sport?
Werden wir Karten bekommen?
Joggst du auch?
Ist die Umgebung der Stadt schön?
Hast du ein Boot?
Bist du ein guter Tänzer?

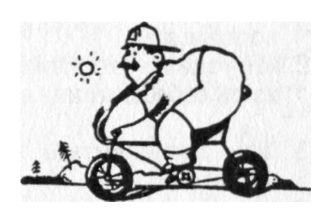


Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «Отдых», «Спорт». Соедините их в один диалог. Сначала прочитайте его, а затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Ein Ausflug
2. Treiben Sie Sport?
3. Unsere Freizeit
4. Heute gehen wir aus

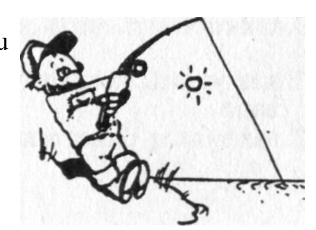


S. Was haben wir fürs Wochenende vor?
W. Ich richte mich ganz nach dir.
S. Eigentlich fällt mir nichts ein. Kannst du etwas vorschlagen?
W. Sicher! Wenn du ein Freund der Natur bist, so fahren wir ins Grüne.
S. Ist die Umgebung der Stadt schön?
W. Sehr schön! Da gibt es viele Seen und Wald. Wir können Spazierengehen und baden.



W. Treibst du Sport?
S. Ja, natürlich.
W. Was ist deine beliebte Sportart?
S. Ich schwimme gern, spiele Fußball und laufe Ski. Aber ich bin kein guter Sportler.
W. Joggst du auch?
S. Ja, das hält mich fit.

W. Wie verbringst du deine Freizeit. Hast du ein Hobby?
S. Mein Hobby ist Musik. Ich sammle auch Briefmarken.
W. Welche Art von Musik gefällt dir?
S. Ich habe Jazz gern.
W. Spielst du ein Instrument?
S. Ich spiele Gitarre und etwas Klavier.



S. Ich würde mal gern ins Kino gehen. Hast du den Spielplan?
W. Hier. Sieh dir den an!
S. Wo läuft dieser Film?
Im Urania-Filmtheater.
S. Die Vorstellung beginnt um halb acht.
W. Wir könnten es noch schaffen.

Прочтите и расскажите о себе



Herr Smirnow verbringt seine Freizeit gern im Grünen. Er geht im Wald spazieren und badet im See. Er treibt gern Sport: er schwimmt, spielt Fußball und läuft Ski. Sein Hobby ist Musik. Er hat Jazz gern. Er spielt gut Gitarre. Ab und zu geht er ins Kino. Und Sie? Wie verbringen Sie Ihre Freizeit? Haben Sie ein Hobby? Treiben Sie Sport?
Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить о планах на выходные дни	Was haben wir fürs Wochenende vor? - Wir machen einen Ausflug.
2. как узнать, что может предложить собеседник	Was können Sie vorschlagen? - Ich schlage vor, ins Grüne zu fahren.
3. как договориться и попрощаться	Abgemacht! Bis morgen! - Bis morgen! Ich hole dich ab.
4. как спросить, занимается ли собеседник спортом	Treiben Sie Sport? - Ja, ich treibe gern Sport.
5. как узнать, какой вид спорта он любит	Wie ist Ihre beliebte Sportart? - Ich schwimme und laufe Ski.
6. как узнать, как собеседник проводит свой досуг	Wie verbringen Sie Ihre Freizeit? - Ich gehe gern spazieren.
7. как спросить, есть ли у собеседника хобби	Haben Sie ein Hobby? - Mein Hobby ist Musik.
8. как узнать, на каком инструменте он играет	Spielen Sie ein Instrument? - Ich spiele Gitarre.
9. как сказать, что вы хотите пойти в кино	Ich würde gern ins Kino gehen. - Sieh dir den Spielplan an!
10. как спросить, что идет в кино	Was läuft in unserem Kino? - Heute läuft ein Krimi.
11. как узнать, когда начинается сеанс	Wann beginnt die Vorstellung? - Um halb acht.
12. как купить билет в кино	Bitte zwei Karten für die letzte Vorstellung! - Parkett oder Rang?

УРОК XII

Цель урока Систематизация и повторение материала III раздела

Структура урока *1-е занятие* служит расширению тем Отдых, Спорт и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: «Предлоги с винительным падежом».
2-е занятие включает страноведческую информацию о географии ФРГ.
3-е занятие служит для обобщения, повторения и контроля изученного вЛ1 разделе материала.

Изучив данный урок, вы повторите и несколько расширите знания материала всего раздела
усвоите страноведческую информацию
проконтролируйте, насколько хорошо вы изучили материал III раздела и можете ли вы приступить к работе над IV разделом

Урок 12

Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, какие музеи есть в городе
спросить, бывают ли в музее экскурсии
узнать, какие сегодня телепередачи
попросить включить телевизор



Выучите слова и выражения к диалогу

das Museum *музе:ум* музей	**Ich möchte die Museen besichtigen.** Я хочу осмотреть музеи.
das Bild *бильт* картина	**Wo sind Bilder von Rembrandt?** Где картины Рембрандта?
modern *модэрн* современный, модный	**Das ist eine moderne Sportart.** Это современный вид спорта.
die Kunst *кунст* искусство	**Interessieren Sie sich für Kunst?** Вы интересуетесь искусством?
die Führung *фю:рунг* экскурсия	**Könnten wir eine Führung haben?** Мы могли бы заказать экскурсию?
fotografieren *фотографи:рэн* фотографировать	**Ich fotografiere sehr gern.** Я люблю фотографировать.
gestatten *гэштатэн* разрешать, позволять	**Gestatten Sie?** Разрешите?
fernsehen *фэрнзе:эн* смотреть телевизор	**Abends sehen wir fern.** По вечерам мы смотрим телевизор.
ein bißchen *айн бисхен* немного	**Geh ein bißchen schneller!** Иди немного быстрее!
die Nachricht *на:хрихьт* известие	**Wir bringen Nachrichten.** Передаем (последние) известия.
die Sendung *зэндунг* передача	**Wann beginnt diese Sendung?** Когда начинается эта передача?
der Wettkampf *вэткампф* соревнование	**Wo finden die Wettkämpfe statt?** Где проходят соревнования?
übertragen *иубэртра:гэн* передавать	**Das Spiel wird direkt übertragen.** Игра передается на прямую.
die Mannschaft *маншафт* команда	**Unsere Mannschaft hat den 1. Platz.** Наша команда на первом месте.
der Fernseher *фэрнзе:эр* телевизор	**Haben Sie einen neuen Fernseher?** У вас новый телевизор?
anmachen *анмахэн* включать	**Mach mal den Fernseher an!** Включи телевизор!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Русскому глаголу «передавать» соответствуют в немецком языке несколько глаголов, в зависимости от того, что передается:

а) «передавать кому-л. что-л.» (на словах, по телефону и т.п.):

ausrichten. Richten Sie bitte **aus**, daß ich noch einmal anrufe.
Передайте, пожалуйста, что я еще раз позвоню.

б) «передавать что-л.» (по радио, телевидению):

übertragen. Heute **übertragen** wir ein Fußballspiel aus Rom.
Сегодня мы **передаем** футбольный матч из Рима.

в) «передавать кому-л. что-л.» (какой-л. предмет):

übergeben. Haben Sie ihm den Brief **übergeben**?
Вы передали ему письмо?

2. Глагол **fernsehen** «смотреть телепередачи» употребляется в немецком языке, в отличие от русского, без дополнения. Выражению «смотреть что-л. по телевидению» соответствует в немецком языке **im Fernsehen sehen:**

Abends **sehen** wir **fern.**
По вечерам мы **смотрим телевизор.**
Dieses Spiel habe ich **im Fernsehen gesehen.**
Эту игру я **смотрел по телевизору**.
Was gibt es heute **im Fernsehen?**
Что сегодня показывают **по телевидению?**



Запомните следующие способы словообразования (1 и 4)

das Bild + er + die Galerie = die Bildergalerie картинная галерея
fernsehen = das Fernsehen телевидение



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, ä - e, э**	
Mannschaft	*маншафт*	fernsehen	*фэрнзе:эн*
anmachen	*анмахэн*	Fernseher	*фэрнзе:эр*
gestatten	*гэштатэн*	Museum	*музе:ум*
Nachricht	*на:хрихьт*	modern	*модэрн*
i, ie - и		direkt	*дирэкт*
Bild	*бильт*	dagegen	*даге:гэн*
Bildergalerie	*бильдэргалери:*	Wettkampf	*вэткампф*
bißchen	*бисхен*	Wettkämpfe	*вэткэмпфэ*
fotografieren	*фотографи:рэн*	**ü, üh - ю, иу**	
nichts	*нихьц*	Führung	*фю:рунг*
Spielfilm	*шпи:льфильм*	übertragen	*иубэртра:гэн*





Vormittags ins Museum

S. Gibt es in der Stadt eine Bildergalerie oder ein Museum für moderne Kunst?	*ги:пт эс ин дэр штат айнэ бильдергалери: о:дэр айн музе:ум фю:р модэрнэ кунст?*
N. Es gibt ein sehr gutes Museum.	*эс ги:пт айн зе:р гу:тэс музе:ум.*
S. Ist es jeden Tag geöffnet?	*ист эс йе:дэн та:к гэйофнэт?*
N. Ich glaube, ja.	*ихь глаубэ, йа:.*
S. Gibt es dort Führungen?	*ги:пт эс дорт фю:рунгэн?*
N. Bestimmt.	*бэштимт.*
S. Darf man dort fotografieren?	*дарф ман дорт фотографи:рэн?*
N. Nein, das ist nicht gestattet.	*найн, дас ист нихьт гэштатэт.*

Abends fernsehen

N. Wollen wir ein bißchen fernsehen?	*волен вир айн бисхен фэрнзе:эн?*
S. Gern. Was gibt es heute im Fernsehen?	*гэрн. вас ги:пт эс хойтэ им фэрнзе:эн?*
N. Hier ist das Programm. Es gibt Nachrichten uncf dann einen Spielfilm.	*хир ист дас програм. эс ги:пт на:хрихьтэн унт дан айнэн шпи:льфильм.*
S. Ich möchte gern Nachrichten sehen.	*ихь мёхтэ гэрн на:хрихьтэн зе:эн.*
N. Und dann die Sportsendung im zweiten Programm.	*унт дан ди шпортзэндунг им цвайтэн програм.*
S. Interessieren Sie sich für Sport?	*интэрэси:рэн зи: зихь фю:р шпорт?*
N. Ja. Heute werden Wettkämpfe im Laufen direkt übertragen.	*йа:. хойтэ ве:рдэн вэткэмпфэ им лауфэн дирэкт иубэртра:гэн.*
S. Ich habe nichts dagegen. Für welche Mannschaft sind Sie?	*ихь ха:бэ нихьц даге:гэн. фю:р вэльхе маншафт зинт зи:?*
N. Für unsere. Dann mache ich den Fernseher an.	*фю:р унзэрэ. дан махэ ихь дэн фэрнзе:эр ан.*

Грамматические пояснения

Вы уже знаете, что предлоги требуют после себя существительного в определенном падеже. Рассмотрим группу предлогов, после которых существительные стоят всегда в винительном падеже:

für для, за, на (о времени)

Was brauchen wir **für** den Abend?	Что нам нужно **для** вечера?
Wir sind **für** diesen Plan.	Мы **за** этот план.

Ich möchte **für** zwei Tage nach München fahren.
Я хочу поехать **на** два дня в Мюнхен.

gegen против, около (о времени, числах)

Sind Sie **gegen** meinen Vorschlag?
Вы **против** моего предложения?
Wir spielen heute **gegen** Spartak.
Мы играем сегодня **со** Спартаком.
Er ist **gegen** neun Uhr nach Hause gekommen.
Он пришел домой **около** девяти часов.

durch через, по

Wollen wir **durch** den Wald gehen!
Давайте пойдем **через** лес!
Wir sind **durch** die ganze Stadt gefahren.
Мы проехали **по** всему городу.

ohne без

Ich bin **ohne** meine Kollegen gekommen.
Я пришел **без** своих товарищей по работе,

um вокруг, в (о времени)

Um die Stadt liegen viele Seen.
Вокруг города (расположено) много озер.
Wecken Sie mich **um** sieben Uhr!
Разбудите меня **в** семь часов!

entlang вдоль

Gehen Sie den See **entlang**!
Идите **вдоль** озера!

Предлоги, требующие винительного падежа

für	для, за, на	**ohne**	без
gegen	против, около	**um**	вокруг, в
durch	через, по	**entlang**	вдоль

1. **Вас спрашивают, согласны ли вы с каким-либо мероприятием. Возразите. Как бы вы спросили на месте собеседника?**

A. Sind Sie für *diesen Plan!*
B. Nein, ich bin dagegen. Wir haben keine Zeit.

Продолжайте:
der Vorschlag, der Besuch eines Museums, der Ausflug, der Besuch! einer Ausstellung, der Wettkampf, das Fußballspiel.

2. **Вы не знаете, пойдет ли собеседник один или с товарищами. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Gehst du mit deinen Kollegen *ins Museum?*
B. Nein, ich gehe ohne sie. Sie wollen fernsehen.

Продолжайте:
zum Fußballspiel, zur Ausstellung, zum Fotografieren, in die Bildergalerie, zum Wettkampf, zum Spiel dieser Mannschaft.

3. **Вас спрашивают, как вы собираетесь ехать. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wie wollen wir fahren?
B. Ich weiß nicht. Fahren wir *durch die Stadt!*

Продолжайте:
um (die) Stadt, um (der) See, entlang (der) Wald, durch (diese) Straße, (der) See entlang, durch (der) Wald.

4. **Вас спрашивают, что идет по телевидению. Ответьте и предложите включить телевизор. Как бы вы спросили на месте собеседника?**

A. Was gibt es heute im Fernsehen?
B. Es gibt *Nachrichten.* Mach den Fernseher an!

Продолжайте:
ein Spielfilm, eine Sportsendung, ein Fußballspiel, ein Wettkampf im Schwimmen, eine Kindersendung.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1 Gibt es in der Stadt ein Museum für moderne ______ ? 2. Wollen wi _____ fernsehen? 3. Es gibt ___
Sie? 5. Nein, das ist nicht _____ 6. Gibt es dort _____ ?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Gibt es in der Stadt eine Bildergalerie oder ein Museum für moderne Kunst?
N ______
S. Ist es jeden Tag geöffnet?
N _____
S. Gibt es dort Führungen?
N______
S. Darf man dort fotografieren?
N______

2.
S_____ ?
N. Es gibt ein sehr gutes Museum.
S_____?
N. Ich glaube, ja.
S_____?
N. Bestimmt.
S_____?
N. Nein, das ist nicht gestattet.

* * *

N. Wollen wir ein bißchen fernsehen?
N. Hier ist das Programm. Es gibt Nachrichten und dann einen Spielfilm.
S______

N_____,?
S. Gern. Was gibt es heute im Fernsehen?
N______
S. Ich möchte gern Nachrichten sehen.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Vormittags ins Museum, abends fernsehen.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, какие музеи есть в городе
- спросить, бывают ли в музее экскурсии
- узнать, какие сегодня телепередачи
- попросить включить телевизор

Изучив материал этого занятия, вы должны:

усвоить изложенную в тексте информацию
проконтролировать себя путем выполнения упражнений
запомнить некоторые слова и выражения

Федеративная Республика Германия

Краткий географический очерк



Федеративная Республика Германия расположена в Центральной Европе. Она граничит на востоке с Польшей, на юге с Чехией, Австрией и Швейцарией, на западе с Францией, Люксембургом, Бельгией и Голландией, на севере с Данией; естественную границу на севере образует Северное море (die Nordsee) и Балтийское море (die Ostsee). Федеративная Республика Германия занимает территорию в 357000 км^2.

В ландшафте Германии различают три большие зоны: Среднеевропейскую равнину на севере, средневысотные горы, включающие Рейнские сланцевые горы (das Rheinische Schiefergebirge) с отдельными хребтами - Таунус (der Taunus), Хунсрюк (der Hunsrück), Эйфель (die Eifel) - Шварцвальд (der Scnwarzwald), Богемский лес (der Böhmerwald), Баварский лес (der Bayrische Wald), Тюрингенский лес (der Thüringer Wald), Рудные горы (das Erzgebirge) и Гарц (der Harz) в средней части и альпийское плоскогорье (das Alpenvorland) с Альпами (die Alpen) на юге. Самая высокая гора - Цугшпитце (die Zugspitze) - 2962 м. Большинство рек впадает в Северное море: Рейн (der Rhein) - крупнейшая река ФРГ с притоками Неккар (der Neckar), Майн (der Main), Мозель (die Mosel) и Рур (die Ruhr), Эльба (die Elbe) с притоками Заале (die Saale) и Хафель (die Havel) и приток Хафеля Шпрее (die Spree), на которой расположен Берлин, Везер (die Weser) и Эмс (die Ems). Одер (die Oder) с притоком Нейссе (die Neiße) -граница с Польшей. С запада на восток течет Дунай (die Donau), впадающий в Черное море. Самыми крупными озерами являются Боденское озеро (der Bodensee), расположенное между ФРГ, Австрией и Швейцарией, и Мюриц (die Müritz) на Мекленбургском плато. Самыми известными островами являются Рюген (Rügen), Зильт (Sylt) и Нордерней (Norderney). Очень развита система каналов. ФРГ относится к странам с умеренным климатом. В северной части под влиянием Атлантики климат морской с умеренной жарой и мягкой зимой. На юго-востоке климат носит более континентальный характер с жарким летом и холодной зимой. Характерным для погоды является частая смена теплого влажного воздуха сухим и жарким (зимой холодным) антициклоном. Среднегодовая температура +9°, в январе от +1,5° на севере

до -6° на юге, в июле +17° - 20°. Население Германии составляет 80 миллионов человек (в том числе 4,5 миллиона иностранцев, в основном иностранных рабочих). Около одной трети населения живет в городах с количеством жителей более 100 000 человек. Плотность населения 247 человек на км^2 различна в отдельных областях. Наибольшая плотность населения в Рурском промышленном районе, в районе Франкфурта на Майне, а также Штутгарта, Гамбурга и Бремена. К городам с населением более одного миллиона человек относятся Берлин, Гамбург и Мюнхен.

ФРГ является федеративным государством и состоит из 16 земель (Länder): Шлезвиг-Гольштейн (Schleswig - Holstein), Нижняя Саксония (Niedersachsen), Мекленбург - Передняя Померания (Mecklenburg - Vorpommern), Северный Рейн - Вестфалия (Nordrhein - Westfalen), Саксония - Ангальт (Sachsen - Anhalt), Бранденбург (Brandenburg), Рейнланд - Пфальц (Rheinland - Pfalz), Гессен (Hessen), Тюрингия (Thüringen), Саксония (Sachsen), Баден - Вюртемберг (Baden - Würtemberg), Бавария (Bayern), а также три города на правах земель - Берлин (Berlin), Гамбург (Hamburg) и Бремен (Bremen). 11 земель входили в состав ФРГ до объединения Германии, 5 земель образованы на территории бывшей ГДР: Мекленбург - Передняя Померания, Саксония - Ангальт, Тюрингия, Бранденбург и Саксония. Каждая земля имеет свой парламент, свое правительство и автономно решает ряд политических и других вопросов. ФРГ обладает значительным запасом каменного и бурого угля, калийных солей и железной руды; запасы нефти незначительны.

Федеративная Республика Германия относится к крупнейшим промышленным странам и стоит на третьем месте в мире, после США и Японии. Экономическая система ФРГ представляет собой капиталистическую систему товарно-денежных отношений с социальной ориентацией, основой которой является свободная конкуренция. Роль государства сведена к определению порядка развития экономики, установлению общих рамок, в пределах которых развивается рыночная экономика. Вопрос о том, сколько и каких товаров должно быть произведено и кто сколько из них получает, решает рынок. Государство почти полностью отказывается от непосредственного вмешательства в вопросы ценообразования и заработной платы.

Основными отраслями промышленности являются: угледобывающая, металлургическая, химическая, машиностроение, автомобилестроение и производство транспортных средств, электротехническая и электронная промышленность, легкая промыш-

ленность. В машиностроении занято свыше 1 млн. человек; оно дает свыше 10% общего оборота всей промышленности. По производству автомобилей ФРГ стоит на третьем месте в мире после Японии и Америки. В 1986 году в ФРГ было произведено 4,3 млн. легковых автомобилей и 300 ООО грузовых автомобилей и автобусов. Почти 60% автомобилей идет на экспорт. К ведущим отраслям промышленности относится и электротехническая. Область электронно-вычислительной техники играет ключевую роль как область капиталовложений в промышленность и всего экономического развития.

ФРГ является не только высокоразвитой промышленной страной, но и имеет продуктивное сельское хозяйство, покрывающее на три четверти потребности страны в сельскохозяйственных продуктах. В результате структурных изменений в сельском хозяйстве занято теперь только 7% трудоспособного населения. Основную массу хозяйств составляют мелкие хозяйства; около половины всех хозяйств имеют ПО га земли и меньше. Главными продуктами являются: зерновые (в том числе и на корм), картофель, сахарная свекла, овощи, фрукты, виноград. Широко развито животноводство.

(Материал изложен по книге „Tatsachen über Deutschland", Bertelsmann Lexikon Verlag, Gütersloh 1989)

ЗЕМЛИ ГЕРМАНИИ



1. **Ответьте на следующие вопросы по содержанию прочитанного.**

1. С каким государством ФРГ граничит на севере? 2. Входит ли Бонн в число городов с населением более 1 миллиона человек? 3. Какие зоны различают в ландшафте ФРГ? 4. Каково административное деление ФРГ? 5. Богата ли ФРГ полезными ископаемыми? 6. Какая самая высокая гора ФРГ? 7. Все ли реки ФРГ текут на север? 8. Каков климат ФРГ?

2. **Определите, правильны ли следующие суждения (ответьте: да - нет).**

1. Северная часть ФРГ образует равнину.
2. Плотность населения в отдельных районах ФРГ примерно одинакова.
3. Около одной трети населения ФРГ живет в городах с количеством жителей более 100 000 человек.
4. Важнейшим полезным ископаемым ФРГ является нефть.
5. Погода в ФРГ подвержена частым изменениям.
6. В северной части ФРГ климат морской с умеренно жарким летом и мягкой зимой.
7. Население ФРГ составляет 40 миллионов человек.
8. По производству автомобилей ФРГ занимает пятое место в мире.
9. Внешняя торговля не играет решающей роли в экономике ФРГ.
10. Машиностроение ФРГ дает около 10% общего оборота промышленности.
11. Основную массу крестьянских хозяйств в ФРГ составляют крупные хозяйства.
12. Легкая промышленность играет ключевую роль как область капиталовложений.
13. В ФРГ возделываются зерновые, картофель, сахарная свекла, овощи, фрукты, виноград.
14. Государство в ФРГ активно вмешивается в развитие экономики.
15. Электротехника относится к ведущим отраслям промышленности ФРГ.

3. **Ответьте на вопросы, используя указанные справа цифры.**

1. Сколько населения занято в сельском хозяйстве?	а. 1 млн.
2. Сколько автомобилей выпустила ФРГ в 1986 г.?	б. 4,3 млн.
3. Сколько занято в машиностроении ФРГ?	в. 7%
4. На сколько покрывает ФРГ потребности в сельскохозяйственных продуктах?	г. 3
	д. 9
5. Какова среднегодовая температура?	е. 3/4
6. Какова плотность населения ФРГ?	ж. 247
7. Сколько городов пользуются правами земель?	

Урок 12
Занятие 3

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал ИГ раздела
если вы выполните упражнения без особого труда, значит цель работы достигнута

ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!

I. **Запомнили ли вы, как произносятся слова и фразы?**

1. Какое слово имеет иную долготу ударного слога, чем остальные слова данной колонки?

Bild	Ski	schwimmen	mal
Kunst	Meter	halten	fit
Sendung	Wald	baden	für
Mannschaft	See	singen	dagegen
Natur	Boot	schaffen	beliebt

2. Какое слово имеет ударение на ином слоге, чем остальные слова данной колонки?

Volkslied	sammeln	bestimmt
Freizeit	ausgehen	beliebt
Klavier	laufen	gestattet
Kino	spielen	bereits
Fußball	vorschlagen	modern
Leistung	einfallen	natürlich
Tänzer	übertragen	eigentlich
Ausflug	anmachen	dafür
Fernseher	fernsehen	direkt
Nachricht	joggen	geöffnet

3. Какое предложение имеет иное направление движения тона, чем остальные предложения данной колонки?

Beeilen wir uns!	Hast du den Spielplan?
Mir fällt nichts ein.	Kannst du etwas vorschlagen?
Ich schwimme gern und laufe.	Treiben Sie Sport?
Sieh dir den an!	Spielst du ein Instrument?
Ab und zu gehe ich tanzen.	Wie war deine beste Leistung?
Wie war das Wochenende?	Werden wir Karten bekommen?
Das mache ich gern.	Bist du ein guter Tänzer?
Gehst du auch tanzen?	Ist die Umgebung der Stadt schön?
Wo hast du schwimmen gelernt?	Wollen wir ein bißchen fernsehen?

II Запомнили ли вы грамматические пояснения?

Выполните упражнения сначала устно, а затем письменно.

1. Раскройте скобки и поставьте слово в соответствующей форме.

A. 1. Welcher Film (laufen) heute in unserem Kino? 2. Ich (vorschlagen) dir, einen Ausflug zu machen. 3. Mir (einfallen) seine Telefonnummer nicht. 4. Ich (teilnehmen) an der Konferenz nicht. 5. (Umtauschen) Sie Deutsche Mark in Rubel! 6. Wie (aussehen) Ihr Plan?

B. 1. Gestern (sein) wir im Grünen. 2. Wir (Spazierengehen) im Wald. 3. Dann (liegen) wir am See und (baden). 4. Wir (fahren) auch Boot. 5. Nach dem Ausflug (gehen) wir noch in eine Diskothek und (tanzen). 6. Am nächsten Wochenende (fahren) wir wieder ins Grüne.

C. 1. Gehst du mit uns in die Ausstellung? - Nein. Wenn ich Zeit (haben), (werden) ich auch in die Ausstellung gehen. 2. Wenn er Zeit (haben), (werden) er tanzen gehen. 3. Wenn wir Zeit (haben), (werden) wir heute fernsehen. 4. Ich (können) auch mal schwimmen gehen, wenn ich Zeit (haben). 5. (Können) Sie mir sagen, wie spät es ist? 6. (Sein) ich jetzt schon zu Hause! 7. (Werden) Sie mir helfen, den Fernseher zu reparieren? 8. (Haben) ich mehr Freizeit!

D. 1. (Werden) er heute abend kommen? - Ich (wissen) nicht. 2. (Wollen) er mit uns das Fußballspiel besuchen? 3. (Werden) du das Telegramm noch heute schicken? 4. (Werden) wir auch die Stadt besichtigen? - Ja, das (vorhaben) wir. 5. Wie lange (werden) das dauern?

2. Дополните предложения.

A. 1. Er hat gesagt, _____ er vormittags nach Köln fährt. 2. Wissen Sie, _____ er mich angerufen hat? 3. Ich weiß nicht, ______ sich dieser Betrieb befindet. 4. Man hat nicht gesagt, _____ das Programm aussieht. 5. Ich weiß nicht, ______ er auch so früh aufsteht.

B. 1. Wo _____ die Verhandlungen geführt? 2. Wann ______ das Telegramm geschickt? 3. Hier ______ die Reiseschecks eingelöst. 4. Morgen _______ das Museum besichtigt. 5. Wann ______ das Fußballspiel übertragen? 6. Unser Gespräch ______ sehr oft unterbrochen. 7. Die Freizeit ______ gern im Grünen verbracht. 8. Der Film ______ zum erstenmal gezeigt.

C. 1_____ interessieren Sie sich? 2. Wir interessieren uns ______, welche Leistungen unsere Mannschaft hat. 3. Nehmen Sie an der Konferenz teil? - Wir nehmen ______ nicht teil. 4. Er denkt ______, daß er Verhandlungen führen wird. 5. Wir machen einen Ausflug. Nimmst du ______ teil? 6._____ denken viele Studenten? - An das Studium in der BRD. 7. Interessierst du dich für Sport? ______ interessiere ich mich.

III. Выучили ли вы слова и выражения? Всего их было 243!

1. Какое слово имеет иное общее значение, чем остальные слова в данной колонке?

die Stunde	tanzen	bei	gut
die Sekunde	singen	durch	falsch
der Vormittag	schwimmen	zu	laut
der Nachmittag	baden	mit	ab und zu
der Termin	holen	um	modern
die Minute	spazierengehen	ohne	beliebt
der Feierabend	laufen	etwa	schlecht
der Sonntag	spielen	gegen	richtig
der Freitag	sammeln	seit	fern

2. Вставьте соответствующее слово из указанных в скобках.

1. Wie ist Ihre beliebte Sportart? - Ich spiele gern ______
   (Gitarre, Fußball, Klavier)
2. Die Leitung ist besetzt. Ich werde _______ .
   (zurückrufen, verbinden, telefonieren)
3. Sagen Sie bitte, wo kann man Reiseschecks _______ ?
   (bezahlen, umtauschen, einlösen)
4. Nach diesem Programm soll die Konferenz am Montag ________
   (vorsehen, stattfinden, vorhaben)
5. Wir werden irgendwo unterwegs __________
   (frühstücken, abholen, besichtigen)
6. Ich sehe gleich in meinem ________ nach.
   (Besuch, Terminkalender, Fernsehprogramm)
7. Wir möchten zwei Karten für die letzte _______
   (Film, Programm, Vorstellung)

3. Какая из фраз не соответствует логическому ходу беседы?

1. a. Ich möchte zwei Karten.
   b. Parkett oder Rang?
   c. Wo läuft dieser Film?
2. a. Ich spiele Gitarre.
   b. Mein Hobby ist Musik.
   c. Spielst du ein Instrument?
3. a. Ich möchte ein Paket schicken.
   b. Die liegen da drüben.
   c. Wo liegen die Formulare.
4. a. Bitte ein Gespräch nach W.
   b. 45 38 97
   c. Welche Nummer in W.?
5. a. Ich möchte Hans sprechen.
   b. Was kann ich ausrichten?
   c. Er ist nicht im Hause.
6. a. Gibt es hier ein Museum?
   b. Das weiß ich nicht.
   c. Ist es jetzt geöffnet?

4. Какое из указанных справа слов не может сочетаться с данным глаголом?

1. stattfinden	die Konferenz, der Wettkampf, die Leistung
2. umtauschen	Geld, DM, Dollar, Reiseschecks
3. schicken	ein Telegramm, einen Brief, einen Wagen, Spiele
4. dauern	ein Termin, eine Sendung, ein Wettkampf
5. sich ansehen	ein Programm, ein Museum, einen Spielfilm
6. bleiben	im Betrieb, zu Hause, im Fernsehen, auf der Post
7. sich richten	nach: dem Freund, dem Plan, der Zeit
8. spielen	Klavier, Gitarre, Kunst, Fußball, Tennis

5. Как бы вы ответили на следующие вопросы? Для ответа выберите слова, данные справа.

1. Wollen wir mal fernsehen? - Ja, mache ________ an!	das Fernsehen den Fernseher das Programm
2. Was ist Becker? - Herr Becker ist ________ in Wien.	der Absender der Empfänger der Teilnehmer
3. Seit wann läuft der Film? ________ seit 3 Wochen.	danach nachher bereits
4. Was ist für heute vorgesehen? - Wir besuchen ________	einen Betrieb eine Freizeit einen Ausflug
5. Wie lange bleiben wir dort? - Etwa ________	eine Uhr eine Stunde einen Termin
6. Darf ich fotografieren? - Das ist nicht ________	möglich gedruckt gestattet

6. Какие вопросы надо задать, чтобы получить следующие ответы?

1. Etwa in zwei Stunden. 2. Nein, ich rufe noch einmal an. 3. Das kann ich Ihnen nicht sagen; ich rufe zurück. 4. Ich stehe um 5.30 Uhr auf. 5. Mit dem Wagen etwa eine halbe Stunde. 6. Für Dienstag ist der Besuch einer Firma vorgesehen. 7. Ja, ziemlich weit. 8. Ich richte mich ganz nach dir. 9. Ich schwimme gern und spiele Fußball. 10. Als ich noch klein war, besuchte ich eine Schwimmschule. 11. Ich habe Jazz gern. 12. Ich spiele Gitarre und etwas Klavier.

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

Грамматические явления, которые вы уже изучили

1. Будущее время глагола (футур).
2. Прошедшее повествовательное время (претерит).
3. Разделимые и неразделимые глаголы (систематизация).
4. Модальный глагол wollen.
5. Глагол wissen.
6. Неопределенная форма (инфинитив) с частицей zu.
7. Страдательный залог (пассив) - настоящее время.
8. Сослагательное наклонение (конъюнктив) - конъюнктив II.
9. Личные местоимения 2-го лица ед. и мн. числа.
10. Притяжательные местоимения 2-го лица ед. и мн. числа.
11. Вопросительные местоименные наречия.
12. Указательные местоименные наречия.
13. Предлоги с дательным падежом (систематизация).
14. Предлоги с винительным падежом (систематизация).
15. Придаточные предложения с союзами daß, ob, wann, wie, wo usw.

Вопросы и выражения, которые вы можете употребить

Darf ich Sie etwas fragen?
Wann gehen Sie aus dem Haus?
Wann machen Sie Feierabend?
Was ist für morgen vorgesehen?
Was haben Sie heute abend vor?
Wo treffen wir uns?
Kann ich den Arzt sprechen?
Kann ich etwas ausrichten?
Wo ist die nächste Bank?
Kann ich Rubel in DM umtauschen?
Treiben Sie Sport?
Wo haben Sie schwimmen gelernt?
Wo läuft dieser Film?
Wie verbringen Sie die Freizeit?
Darf man hier fotografieren?
Wollen wir ein bißchen fernsehen?
Was gibt es heute im Fernsehen?
Gehen Sie oft ins Kino?
Interessieren Sie sich für Kunst?
Gestatten Sie?

Ich brauche eine Nummer in D.
Ich möchte Herrn X. sprechen.
Falsch verbunden!
Ich habe heute einen Termin.
Bitte ein Gespräch nach Kiew.
Mir fällt nichts ein.
Mein Hobby ist fotografieren.
Ich spiele Gitarre.
Ich habe nichts dagegen.
Ich würde gern ins Kino gehen.
Wir könnten es noch schaffen.
Beeilen wir uns!
Machen Sie den Fernseher an!
Ich interessiere mich für Sport.
Das Spiel wird übertragen.
Wollen wir heute ausgehen!
Ich bin bereits fertig.
Wenn Sie nichts dagegen haben.
Auf Wiederhören!
Abgemacht! Bis morgen!



УРОК XIII

Тема Городской транспорт. У врача

Диалоги
Wir fragen nach dem Weg
Ich habe es eilig
In der Sprechstunde
In der Apotheke

Грамматика
Повелительное наклонение
Глагол haben или sein + zu + инфинитив
Относительные местоимения
Наречия hin и her
Придаточные определительные предложения
Вопросительные предложения с наречием wohl

Из этого урока вы узнаете:
как ориентироваться в городе
как пользоваться городским транспортом
как объясниться с водителем такси
как рассказать врачу, что у вас болит
как называются части человеческого тела
как купить в аптеке лекарство

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, как проехать (пройти) куда-либо
спросить, где остановка транспорта
узнать, нужно ли вам делать пересадку
спросить, где вам следует выходить

Выучите слова и выражения к диалогу

der Weg *ве:к* путь, дорога	**Wie finde ich den Weg?** Как я найду дорогу?
das Stadion *шта:дион* стадион	**Fahren Sie auch zum Stadion?** Вы тоже поедете на стадион?
der Bus *бус* автобус	**Fahren wir lieber mit dem Bus!** Поедем лучше на автобусе!
die Linie *ли:нье:* маршрут	**Wo hält der Bus Linie 13?** Где останавливается автобус 13?
die Straßenbahn *штра:сэнба:н* трамвай	**Ich fahre gern mit der Straßenbahn.** Я люблю ездить на трамвае.
umsteigen *умштайгэн* пересаживаться	**Am Theater steigen Sie um.** У театра вы пересядете.
die Haltestelle *хальтэштэле* остановка	**Wo ist die Haltestelle?** Где остановка?
immer *имэр* всегда, все время	**Ich fahre immer mit dem Bus.** Я всегда езжу на автобусе.
geradeaus *гэра:дэаус* прямо	**Gehen Sie immer geradeaus!** Идите все время прямо!
das Rathaus *ра:тхаус* ратуша	**Wo befindet sich das Rathaus?** Где находится ратуша?
aussteigen *аусштайгэн* выходить	**Steigen Sie jetzt aus?** Вы сейчас выходите?
einsteigen *айнштайгэн* входить, садиться	**Dort steigen Sie in den Bus ein.** Там вы сядете на автобус.
das Ende *эндэ* конец	**Die Post liegt am Ende der Straße.** Почта в конце улицы.
die Station *штацйо:н* станция, остановка	**Das ist die vierte Station.** Это четвертая остановка.
die Universität *универзитэ:т* университет	**Studierst du an der Universität?** Ты учишься в университете?
die Bibliothek *библиотэ:к* библиотека	**Ich gehe in die Bibliothek.** Я иду в библиотеку.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Русскому слову «остановка» соответствуют в немецком языке два существительных **die Haltestelle** и **die Station**. Если речь идет об остановке автобуса или трамвая, то употребляется слово **Haltestelle**. Если же речь идет о станции метро или городской железной дороги, а также о том, сколько остановок вам нужно проехать на этих видах транспорта, то употребляется слово **Station:**

   An der dritten **Haltestelle** müssen Sie aussteigen.
   На третьей **остановке** вам выходить (из автобуса).
   Auf der dritten **Station** müssen Sie aussteigen.
   На третьей **остановке** вам выходить (в метро).
   Wo ist die nächste **U-Bahnstation**?
   Где ближайшая **станция метро**?

2. Русскому выражению «Как мне пройти (проехать)...?» соответствует в немецком языке выражение **Wie komme ich...?** При этом, если речь идет о названиях учреждений, зданий, улиц площадей, то употребляется предлог **zu.** Если же речь идет о названиях городов, городских районов или стран, то употребляется предлог **nach:**

   Wie komme ich **zur** Bibliothek?
   Как мне пройти (проехать) **в** библиотеку?
   Wie komme ich **nach** Nürnberg?
   Как мне проехать **в** Нюрнберг?



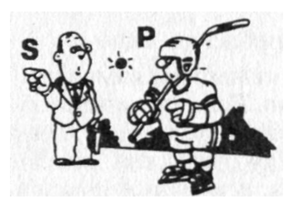
Запомните следующий способ словообразования (1)

das End(e) + die Station = die Endstation конечная остановка
halte(n) + die Stelle = die Haltestelle остановка



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah - а		**e, ä - е, э**	
Stadion	*шта:дион*	Ende	*эндэ*
Haltestelle	*хальтэштэле*	Weg	*ве:к*
Straßenbahn	*штра:сэнба:н*	Endstation	*эндштацйо:н*
Rathaus	*ра:тхаус*	Universität	*универзитэ:т*
i - и		Bibliothek	*библиотэ:к*
immer	*имэр*	**u - у**	
Linie	*ли:нье:*	Bus	*бус*
ei - ай		umsteigen	*умштайгэн*
einsteigen	*айнштайгэн*	**o - о**	
au - ау		Station	*штацйо:н*
aussteigen	*аусштайгэн*	wo	*во:*



Wir fragen nach dem Weg

S.	Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Stadion?	*энтшульдигэн зи: битэ, ви: комэ ихь цум шта:дион?*
P.	Fahren Sie mit dem Bus Nr. 23 (Linie 23) oder mit der Straßenbahn.	*фа:рэн зи: мит дэм бус (ли:нье:) драйунтцванцихь о:дэр мит дэр штра:сэнба:н.*
S.	Muß ich umsteigen?	*мус ихь умштайгэн?*
P.	Nein, der Bus fährt direkt bis zum Stadion.	*найн, дэр бус фэ:рт дирэкт бис цум шта:дион.*
S.	Wo ist die Haltestelle?	*во: ист ди хальтэштэле?*
P.	Gehen Sie immer geradeaus und dann nach links. Die Busse halten gegenüber dem Rathaus.	*ге:эн зи: имэр гэрадэаус унт дан на:х линкс. ди бусэ хальтэн гэгэнйу:бэр дэм ра:тхаус.*
S.	Vielen Dank!	*фи:лен данк!*
P.	Nichts zu danken!	*нихьц цу данкэн!*
S.	Fährt dieser Bus zum Stadion?	*фэ:рт ди:зэр бус цум шта:дион?*
F.	Ja.	*йа:.*
S.	Wo muß ich aussteigen? Am Stadion ist Endstation.	*во: мус ихь аусштайгэн? ам шта:дион ист эндштацйо:н.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что неопределенная форма глагола (инфинитив) может употребляться с частицей **zu** после существительных, прилагательных, а также после других глаголов. Одним из таких глаголов является глагол **haben**. При этом конструкция **haben + zu + инфинитив** имеет модальное значение долженствования или возможности:

Ich **habe** noch ein Telegramm **zu schicken**.
Я еще **должен послать** телеграмму.

В предложении конструкция располагается следующим образом: глагол **haben** стоит на втором месте (в вопросительном предложении без вопросительного слова - на первом), а инфинитив - в конце предложения. У разделимых глаголов частица **zu** ставится между отделяемым элементом (приставкой) и корнем глагола:
Sie **haben** am Theaterplatz **einzusteigen.**
Вам нужно сесть (на автобус) на театральной площади.

2. Употребляемое в диалоге выражение **nichts zu danken!** «не стоит (благодарности)!» является сокращенной формой описанной выше конструкции: **Sie haben nichts zu danken!** «Вы не должны (Вам не за что) благодарить».

3. Конструкция, аналогичная описанной в п. 1 может быть образована и с помощью вспомогательного глагола **sein + zu + инфинитив**. Ее особенность состоит в том, что при глаголе **sein** подлежащее обозначает не действующее лицо, как при глаголе **haben**, а предмет или лицо, на которое направлено действие, и все предложение носит пассивный характер:

Das Telegramm **ist** noch heute **zu schicken**.
Телеграмма **должна быть отправлена** еще сегодня.
Nichts **zu machen.**
Ничего **не поделаешь** (нельзя сделать).

Конструкция с глаголом **haben** или **sein + zu + инфинитив**

Sie **haben** das Formular **auszufüllen.** = Вы **должны** заполнить бланк.
Sie **müssen** das Formular **ausfüllen**.
Ich **habe** das Paket **abzuholen.** = Я **должен** получить посылку.
Ich **muß** das Paket abholen.
Die Rechnung **ist zu bezahlen**. = Счет **должен** быть оплачен.
Die Rechnung **muß** bezahlt **werden.**
Die Uhr **ist nicht zu reparieren**. = Часы **нельзя** починить.
Die Uhr **kann nicht repariert werden.**

1. Вы не знаете, идет ли этот автобус в определенный пункт. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Fährt dieser Bus *zum Stadion?*
B. Nein, da müssen Sie mit Linie 8 fahren.

Продолжайте:
das Theater, das Hotel, die Bibliothek, das Rathaus, das Filmtheater, die Universität, das Postamt, das Warenhaus.

2. Вам нужно пройти к определенному учреждению. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Entschuldigung, wie komme ich *zur Post?*
B. Gehen Sie geradeaus und dann nach rechts.

Продолжайте:
die Schule, die Lessingstraße, das Haus der Mode, das Kino, das Filmtheater, der Parkplatz, die Gaststätte, das Rathaus.

3. Вы не знаете, где остановка автобуса. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Wo ist die Bushaltestelle?
B. Sie ist *am Rathaus.* Dort ist Endstation.

Продолжайте:
das Stadion, das Museum, die Post, die Kaufhalle, die Universität, das Hotel, das Theater, die Bibliothek, die Sporthalle.

4. Вы не знаете, где вам следует выходить (из автобуса). Спросите пассажиров. Какой ответ вы бы дали на их месте?

A. Sagen Sie bitte, wo muß ich aussteigen?
B. Sie haben *an der Universität* auszusteigen.

Продолжайте:
das Kaufhaus, auf dem Schillerplatz, die Bank, die Ausstellung, das Filmtheater, die Schwimmhalle, das Rathaus, das Museum.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Am Stadion is ____ 2. Wie ______ ich zum Stadion? 3. Fahren Sie _____ dem Bus Nr. 23. 4. Muß ich ______ ? 5. Vielen Dank! - Nichts ______ ! 6. Wo ist die _____? 7. Gehen Sie immer ______ und dann nach links.

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Stadion?
P______
S. Muß ich umsteigen?
P_____
S. Wo ist die Haltestelle?
P__________
S. Vielen Dank!
P_____!

S. Fährt dieser Bus zum Stadion?
P______
S. Wo muß ich aussteigen?
P_____.

2.
S_____?
P. Fahren Sie mit dem Bus Linie 23 oder mit der Straßenbahn.
S_____?
P. Nein, der Bus fährt direkt bis zum Stadion.
S_____?
P. Gehen Sie immer geradeaus und dann nach links. Die Busse halten gegenüber dem Rathaus.
S_____!
P. Nichts zu danken!

S_____?
P. Ja.
S______?
P. Am Stadion ist Endstation.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Wir fragen nach dem Weg.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, как проехать (пройти) куда-либо
- спросить, где остановка транспорта
- узнать, нужно ли вам делать пересадку
- спросить, где вам следует выходить

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, свободно ли такси
объяснить водителю, куда вам нужно ехать
сказать, что вы спешите
купить проездной билет

Выучите слова и выражения к диалогу

eilig *айлихь* спешно	**Ich habe es eilig.** Я спешу.
hin *хин* туда *(от говорящего)*	**Fahren wir jetzt hin!** Поедем теперь туда!
her *хе:р* сюда (к *говорящему)*	**Kommen Sie her!** Идите сюда!
die Botschaft *бо:тшафт* посольство	**Wo ist die Botschaft Rußlands** Где посольство России
wohl *во:ль* наверно, вероятно	**Das kann wohl sein.** Это наверно может быть.
wenig *ве:нихь* мало	**Ich kann nur wenig Deutsch.** Я плохо говорю по-немецки.
die S-Bahn *эсба:н* городская электричка	**Ich möchte zur S-Bahn.** Я хочу пройти к электричке.
die U-Bahn *у:ба:н* метро	**Wir fahren immer mit der U-Bahn.** Мы всегда ездим на метро.
die Richtung *рихьтунг* направление	**In welche Richtung gehst du?** В каком направлении ты идешь?
die Kreuzung *кройцунг* перекресток	**Der Bus steht an der Kreuzung.** Автобус стоит у перекрестка.
einig- *айниг-* некоторые, несколько	**In einigen Minuten sind wir da.** Через несколько минут мы придем.
zu Fuß *цу фу:с* пешком	**Ich gehe gern zu Fuß.** Я люблю ходить пешком.
der Fahrschein *фа:ршайн* билет (проездной)	**Wo bekommt man Fahrscheine?** Где продаются билеты?
der Hafen *ха:фэн* гавань, порт	**Ist es noch weit bis zum Hafen?** Далеко еще до порта?
die Brücke *брюкэ* мост	**Fährt der Bus über die Brücke?** Автобус идет через мост?
durchlassen *дурхьласэн* пропускать	**Lassen Sie mich bitte durch!** Пропустите меня, пожалуйста!



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Предлог **in** «в» употребляется часто во временном значении. В этом случае он переводится предлогом «через» (определенный промежуток времени): **in** wenigen Minuten **через** несколько минут и т.д.

2. Глаголы **aussteigen** «выходить» и **einsteigen** «входить», «садиться» употребляются только применительно к средствам транспорта:

Steigen Sie jetzt **aus**?	Вы сейчас **выходите**?
Wo **steigen** Sie **ein**?	Где вы **садитесь**?

3. Когда вам нужно выйти из какого-либо транспорта, в котором много пассажиров, то обычно говорят:

Lassen Sie mich bitte **durch**! или **Darf** ich bitte **durch**?
Разрешите пройти (выйти)!

4. С помощью наречия **wohl** «наверно», «вероятно» может быть образована особая вопросительная конструкция, имеющая обычный порядок слов:

Sie sind **wohl** fremd hier?	Вы, **наверное**, нездешний?

5. Выражение **um die Ecke** переводится «за углом» и «за угол»:

Wo ist die Haltestelle? - **Um die Ecke.**	Где остановка? - **За углом.**
Gehen Sie **um die Ecke!**	Заверните **за угол!**



Запомните следующий способ словообразования (1)

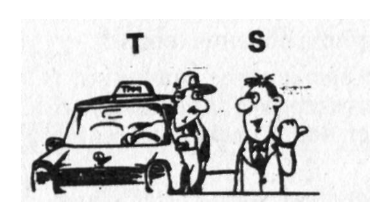
die S-Bahn + die Station = die S-Bahnstation станция электрички
fahr(en) + der Schein билет, документ = der Fahrschein билет

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - а		**ei - ай**	
Hafen	*ха:фэн*	eilig	*айлихъ*
S-Bahn	*эсба:н*	einige	*айнигэ*
Fahrschein	*фа:ршайн*	**o, oh - о**	
e - е		wohl	*во:ль*
wenig	*ве:нихь*	Botschaft	*бо:тшафт*
her	*хе:р*	**u - у**	
i - и		U-Bahn	*у:ба:н*
hin	*хин*	zu Fuß	*цу фу:с*
Richtung	*рихьтунг*	durchlassen	*дурхьласэн*
eu - ой		**ü - ю**	
Kreuzung	*кройцунг*	Brücke	*брюкэ*



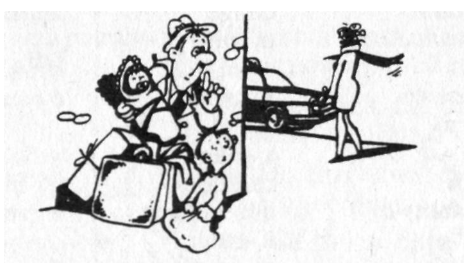
Ich habe es eilig



S. Hallo, Taxi, sind Sie frei?	*хало:, такси, зинт зи: фрай?*
T. Ja. Wo wollen Sie hin?	*йа:. во: волен зи: хин?*
S. Fahren Sie mich zur Botschaft Rußlands	*фа:рэн зи: михъ цур бо:тшафт руслантс*
T. Sie haben es wohl eilig? In wenigen Minuten sind wir da.	*зи: ха:бэн эс воль айлихь? ин ве:нигэн мину:тэн зинт ви:р да:.*
S. Halten Sie bitte hier! Wieviel bekommen Sie?	*хальтэн зи: битэ хи:р! ви:филь бэкомэн зи:?*

* * *

S. Wo ist die nächste S-Bahnstation?	*во: ист ди нэ:хьстэ эсба:нштацйо:н?*
P. Gehen Sie in dieser Richtung bis zur Kreuzung, dann rechts um die Ecke.	*ге:эн зи: ин ди:зэр рихьтунг бис цур кройцунг, дан рэхьц ум ди экэ.*
S. Ist es weit?	*ист эс вайт?*
P. Einige Minuten zu Fuß.	*айнигэ мину:тэн цу фу:с.*
S. Wo gibt es Fahrscheine?	*во: ги:пт эс фа:ршайнэ?*
P. Dort drüben.	*дорт дрю:бэн.*
S. Bitte, einmal Hafen!	*битэ, айнмал ха:фэн!*



Грамматические пояснения

1. Наречие **hin** «туда» обозначает движение от говорящего, а наречие **her** «сюда» - движение к говорящему. Вы уже встречали эти наречия в вопросительных словах **wohin** «куда» и **woher** «откуда». При этом вопросительное слово **wohin** часто употребляется с глаголами **gehen** «идти», **fahren** «ехать» и т.д., а вопросительное слово **woher** - с глаголом **kommen** «приходить», «приезжать», «прибывать»:

Wohin gehen Sie jetzt?	**Куда** вы сейчас **идете**?
Woher kommt Ihr Kollege?	**Откуда прибыл** ваш товарищ?

Соответственно этим вопросительным словам в кратком ответе употребляется слово **dorthin** «туда» или **hierher** «сюда»:

Wir fahren auch **dorthin.**	Мы также поедем **туда.**
Wann kommt er hierher?	Когда он приедет **сюда**?

Наречия **hin** и **her** употребляются в качестве отделяемого элемента разделимых глаголов или самостоятельно:

Gehen Sie doch mal **hin**!	**Сходите** как-нибудь **туда**!
Bringen Sie den Wagen **her**!	**Доставьте** машину **сюда** (к нам)!
Wo **wollen** Sie **hin**?	**Куда** вы **хотите** (ехать, идти)?

2. Наречия **hin** и **her** могут сливаться с предлогом, образуя сложное наречие, которое выступает как отделяемый элемент (приставка) разделимых глаголов:

hinauf наверх (от говорящего, который находится внизу)
herauf наверх (к говорящему, который находится наверху)
hinein во внутрь (от говорящего, который находится снаружи)
herein во внутрь (к говорящему, который находится внутри) и т.д.

С некоторыми глаголами вы уже знакомы: **hereinkommen** «входить», «заходить», **herausgeben** «выдавать», «давать сдачу»:

Kommen Sie herein!	Заходите! Входите!
Ich kann Ihnen nicht herausgeben.	Я не могу дать вам сдачу.

Наречия hin и her с предлогами и глаголами

hinschicken	herschicken
hinkommen	herkommen
hinbringen	herbringen
hinaufholen	heraufholen
hinausführen	herausführen
hinunterbringen	herunterbringen
hineinkommen	hereinkommen
hinübergehen	herübergehen

1. **Вы ищите ближайшую остановку (почту и т.п.). Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника/**

A. Wo ist die nächste *Haltestelle?*
B. Hier gleich um die Ecke.

Продолжайте:
die Post, das Warenhaus, die S-Bahnstation, das Stadion, die U-Bahnstation, das Kino, der Taxistand (стоянка такси).

2. **Вы не знаете, как проехать в России Спросите собеседника. Какой ответ он мог бы дать вам?**

A. Wie komme ich zur Botschaft Rußlands
B. *Der Bus* bringt Sie in einigen Minuten hin.

Продолжайте:
die U-Bahn, die Straßenbahn, das Taxi, die S-Bahn, der Wagen, der Obus (троллейбус), das Linientaxi (маршрутное такси).

3. **Вы торопитесь. Объясните собеседнику, почему. Какой вопрос вы задали бы на его месте?**

A. Du hast es wohl eilig, wie ich sehe?
B. Ja, in wenigen Minuten *ist die Arbeit zu machen.*

Продолжайте:
das Hotel anrufen, die Ware einpacken, die Fahrscheine abholen, das Formular ausfüllen, das Taxi bestellen, das Geld umtauschen.

4. **Вы берете такси и объясняете, куда вам нужно ехать. Какой ответ мог бы дать водитель такси?**

A. Hallo, Taxi! Fahren Sie mich zur *Bibliothek?*
B. Wo ist *die?* Ich fahre erst seit wenigen Wochen.

Продолжайте:
die Botschaft der BRD, die Endstation der U-Bahn, die Rheinbrücke, der Hafen, das Waldstadion, das Museum für moderne Kunst.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wo wollen Sie____? 2. Fahren Sie mich zur ____ Rußlands! 3. Wo ist die nächste_____? 4_____Sie bitte hier! 5. Gehen Sie in dieser ______ ! 6. Wo gibt es ____? 7. Ist es weit? - Einige Minuten _______

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Hallo, Taxi, sind Sie frei?
F__________?
S. Fahren Sie mich zur Botschaft Rußlands!
F_____?_______
S. Halten Sie bitte hier! Wieviel bekommen Sie?

* * *

S. Wo ist die nächste S-Bahnstation?
P______
S. Ist es weit?
P______
S. Wo gibt es Fahrscheine?
P______
S. Bitte, einmal Hafen!

2.
S_____?
F. Ja. Wo wollen Sie hin?
S_____!
F. Sie haben es wohl eilig? In wenigen Minuten sind wir da.
S_____!____?

* * *

S_____?
P. Gehen Sie in dieser Richtung bis zur Kreuzung, dann rechts um die Ecke.
S_____?
P. Einige Minuten zu Fuß.
S_____?
P. Dort drüben.
S_____!

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich habe es eilig.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, свободно ли такси
- объяснить водителю, куда вам нужно ехать
- сказать, что вы спешите
- купить проездной билет

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, когда принимает врач
рассказать врачу, что у вас болит
сказать, что вы простудились
спросить, когда вам прийти следующий раз

Выучите слова и выражения к диалогу

die Sprechstunde *шпрэхьштундэ* часы приема	**Wann hat Dr. Hirsch Sprechstunde?** Когда принимает доктор Хирш?
fehlen *фе:лен* отсутствовать	**Was fehlt Ihnen?** На что вы жалуетесь?
sich fühlen *зихь фю:лен* чувствовать себя	**Ich fühle mich ganz wohl.** Я чувствую себя вполне хорошо.
das Fieber *фи:бэр* температура, жар	**Ich habe Fieber.** У меня температура.
wahrscheinlich *ва:ршайнлихь* вероятно, по-видимому	**Er ist wahrscheinlich schon da.** Он вероятно уже там.
oben *о:бэн* наверху,сверху	**Die Zeitschrift liegt ganz oben.** Журнал лежит на самом верху.
unten *унтэн* внизу, снизу	**Ich fahre jetzt nach unten.** Я сейчас спущусь вниз (на лифте).
der Körper *кёрпэр* тело, корпус	**Machen Sie den Oberkörper frei!** Разденьтесь до половины!
der Kopf *копф* голова	**Er ist einen Kopf größer als ich.** Он на голову выше меня.
die Schmerzen (pl) *шмэрцэн* боли	**Ich habe Kopfschmerzen.** У меня болит голова.
weh tun *ве: ту:н* болеть	**Was tut Ihnen weh?** Что у вас болит?
der Hals *халъс* шея, горло	**Haben Sie Halsschmerzen?** У вас горло болит?
sich erkälten *зихь эркэльтэн* простудиться	**Ich habe mich erkältet.** Я простудился.
die Grippe *грипэ* грипп	**Ich habe Grippe.** У меня грипп.
verschreiben *фэршрайбэн* прописывать	**Was verschreiben Sie mir?** Что вы мне прописываете?
das Medikament *медикамэнт* лекарство, медикамент	**Das Medikament ist ganz neu.** Это лекарство совсем новое.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Наречие **wohl** «наверно» имеет второе значение «хорошо», «здорово».

Ich fühle mich **wohl**. — Я чувствую себя **хорошо** (здоровым).

2. От наречий **oben** «наверху» и **unten** «внизу» могут быть образованы соответствующие прилагательные ober- «верхний» и **unter**- «нижний», которые выступают лишь как элементы сложных слов: **der Ober**körper «верхняя часть тела», **der Unter**arm «нижняя часть руки» и др.

3. Основное значение глагола **fehlen** «отсутствовать», «недоставать». Mir **fehlt** ein gutes Wörterbuch. Мне **недостает** хорошего словаря. Однако при беседе с врачом выражению Was **fehlt** Ihnen? будет соответствовать русское выражение «На что вы жалуетесь?».

4. Местоимение **alle** с названием отрезков времени употребляется в значении «каждый»:

Der Bus fährt **alle** 10 Minuten. — Автобус ходит к**аждые** 10 минут.

5. Русскому выражению «У меня болит ...» соответствуют в немецком языке два выражения: **weh tun** и **Schmerzen haben:**

У меня болит голова. — Mir **tut** der Kopf **weh**.
Ich **habe** Kopf**schmerzen.**

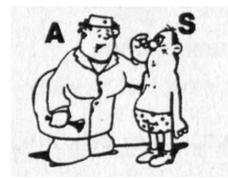


Запомните следующий способ словообразования (1)

frei + machen = freimachen освободить, раздеться (у врача)
der Kopf + die Schmerzen = die Kopfschmerzen головные боли

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah - а		**e, eh - е, э**	
Hals	*халъс*	fehlen	*фе:лен*
Zahn	*ца:н*	weh	*ве:*
Hand	*хант*	Sprechstunde	*шпрэхьштундэ*
wahrscheinlich	*ва:ршайнлихь*	**u - у**	
i, ie - и		unten	*унтэн*
Fieber	*фи:бэр*	Fuß	*фу:с*
Finger	*фингэр*	tun	*ту:н*
Knie	*кни:*	**o, oh - о**	
ü, üh - ю		oben	*о:бэн*
fühlen	*фю:лен*	Kopf	*копф*
Rücken	*рюкэн*	Ohr	*о:р*



 In der Sprechstunde

A. Guten Tag! Was fehlt Ihnen?	*гу:тэн та:к! вас фе:лът и:нэн?*
S. Ich fühle mich nicht wohl.	*ихь фю:ле михь нихът воль.*
A. Haben Sie Fieber?	*ха:бэн зи: фи:бэр?*
S. Wahrscheinlich.	*ва:ршайнлихь.*
A. Machen Sie bitte den Oberkörper frei. Haben Sie Kopfschmerzen?	*махэн зи: битэ дэн о:бэркёрпэр фрай. ха:бэн зи: копфшмэрцэн?*
S. Ja. Mir tut auch der Hals weh. Ich habe mich erkältet.	*йа:. мир ту:т аух дэр халъс ве:. ихь ха:бэ михь эркэльтэт.*
A. Sie haben Grippe. Ich verschreibe Ihnen Medikamente, die Sie alle zwei Stunden nehmen. Und legen Sie sich ins Bett.	*зи: ха:бэн грипэ. ихь фэршрайбэ и:нэн мэдикамэнтэ, ди: зи: але цвай штундэн не:мэн. унт ле:гэн зи: зихь инс бэт.*
S. Wann muß ich wieder zu Ihnen kommen?	*ван мус ихь ви:дэр цу и:нэн комэн?*
A. Am nächsten Freitag.	*ам нэ:хьстэн фрайта:к.*

Названия некоторых частей человеческого тела

das Gesicht	лицо	**der Bauch**	живот
das Auge	глаз	**der Rücken**	спина
die Nase	нос	**der Arm**	рука (до кисти)
der Mund	рот	**die Hand**	рука(кисть)
das Ohr	ухо	**der Finger**	палец
der Zahn	зуб	**das Bein**	нога (до ступни)
die Schulter	плечо	**das Knie**	колено
die Brust	грудь	**der Fuß**	нога (ступня)

Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что придаточные предложения могут выступать в роли одного из членов главного предложения: подлежащего, дополнения или обстоятельства. Познакомимся еще с одним видом придаточных предложений - придаточными определительными. Как показывает само название, они являются определением к одному из членов главного предложения, выраженному существительным:

Der Arzt, **der** heute Sprechstunde hat, wohnt in unserem Haus.
Врач, **который** сегодня принимает, живет в нашем доме.

2. Придаточные определительные предложения вводятся относительными местоимениями **der, die, das**, которые согласуются с существительным в роде и числе. В отличие от остальных союзов и союзных слов, которые не являются членом придаточного предложения, относительные местоимения выполняют определенную функцию в придаточном предложении и изменяются по падежам:

Der Freund, **der** mich besucht hat, arbeitet jetzt hier.
Друг, **который** меня навестил, теперь работает здесь.
Der Film, **den** wir gesehen haben, ist sehr gut.
Фильм, **который** мы посмотрели, очень хороший.
Die Wettkämpfe, an **denen** er teilnimmt, beginnen morgen.
Соревнования, в **которых** он участвует, начинаются завтра.

3. Относительные местоимения склоняются в единственном числе по-разному в зависимости от рода; во множественном числе все три рода имеют одинаковые формы *(см. таблицу)*. При обозначении времени часто вместо относительного местоимения с предлогом **in** употребляется слово **wo**:

In der Zeit, **wo** ich noch studierte, wohnte ich hier.
В то время, **когда** я еще учился, я жил здесь.

Склонение относительных местоимений

	Единственное число			Множественное число
	Мужской р.	Средний р.	Женский р.	всех родов
N	**der**	**das**	**die**	**die**
A	**den**	**das**	**die**	**die**
D	**dem**	**dem**	**der**	**denen**
G	**dessen**	**dessen**	**deren**	**deren**

1. **Вас интересует, каков фильм (передача и т.п.), который сегодня идет. Задайте вопрос. Как бы вы ответили?**

A. Ist *der Film, der* heute läuft, gut?
B. Wahrscheinlich. Viele Kollegen wollen hin.

Продолжайте:
der Spielfilm, der Krimi, die Fernsehsendung, die Sportsendung, der Wettkampf im Schwimmen, das Fußballspiel, die Reportage.

2. **Вас спрашивают о вашем самочувствии. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?**

A. Wie fühlen Sie sich heute?
B. Nicht ganz wohl. Ich habe noch *Kopfschmerzen.*

Продолжайте:
Halsschmerzen, Magenschmerzen, Zahnschmerzen, Ohrenschmerzen, Rückenschmerzen, Schmerzen in der Brust, Schmerzen im Knie.

3. **Вы не знаете фамилию человека, у которого вы были. Спросите собеседника. Какой ответ вы бы дали на его месте?**

A. Wie heißt *der Arzt,* bei *dem* ich war?
B. *Sein* Name fehlt in meinem Telefonbuch.

Продолжайте:
der Journalist, die Krankenschwester, die Lehrerin, der Sportler, die Sportlerin, der Chemiker, der Ingenieur, der Direktor.

4. **Вы простудились, у вас все болит. Скажите об этом! товарищу. Какой совет он мог бы вам дать?**

A. Ich habe mich erkältet. Mir *tut der Kopf weh.*
B. Du mußt zum Arzt. Er hat gerade Sprechstunde.

Продолжайте:
der Hals, die Brust, der Rücken, die Ohren, die Beine, die Schultern, die Füße, die Knie, die Arme, die Finger.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1 Was_____ Ihnen? 2. Ich fühle mich nicht _____ 3. Machen Sie bitte den ______ frei! 4. Haben Sie Fieber? _____ 5. Ich habe mich ______ 6. Ich ______ Ihnen Medikamente. 7. Mir ______ auch der Hals weh.

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
A. Guten Tag! Was fehlt Ihnen?
S ______
A. Machen Sie bitte den Oberkörper frei. Haben Sie Kopfschmerzen?
S______
A. Sie haben Grippe. Ich verschreibe Ihnen Medikamente, die Sie alle zwei Stunden nehmen. Und legen Sie sich ins Bett.
S_____?
A. Am nächsten Freitag.

2.
A_____!
____?
S. Ich fühle mich nicht wohl.
A______
____?
S. Ja. Mir tut auch der Hals weh. Ich habe mich erkältet.
A______
S. Wann muß ich wieder kommen?
A______

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог In der Sprechstunde.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, когда принимает врач
- рассказать врачу, что у вас болит
- сказать, что вы простудились
- спросить, когда вам прийти следующий раз

Урок 13
Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

купить в аптеке нужное вам лекарство
спросить, как действует препарат
узнать, как надо принимать лекарство
попросить средство от какой-либо болезни



Выучите слова и выражения к диалогу

die Apotheke *апоте:кэ* аптека	**Wo ist die nächste Apotheke?** Где ближайшая аптека?
die Arznei *арцнай* лекарство	**Wie soll ich diese Arznei nehmen?** Как принимать это лекарство?
das Rezept *рэцэпт* рецепт	**Die Arznei gibt es nur auf Rezept.** Это лекарство только по рецепту.
die Tablette *таблетэ* таблетка	**Ich brauche Tabletten gegen Grippe.** Мне нужны таблетки от гриппа.
der Tropfen *тропфэн* капля	**Das gibt es nur als Tropfen.** Это есть только в виде капель.
gurgeln *гургэльн* полоскать	**Gurgeln Sie morgens und abends!** Полощите утром и вечером!
der Magen *ма:гэн* желудок	**Mir tut der Magen weh.** У меня болит желудок.
das Mittel *митэль* средство	**Dieses Mittel ist mir verschrieben.** Это средство мне прописано.
täglich *тэ:клихъ* ежедневно	**Nehmen Sie das zweimal täglich.** Принимайте это два раза в день.
rezeptpflichtig *..пфлихьтихь* по рецепту	**Die Arznei ist rezeptpflichtig.** Это лекарство только по рецепту.
ähnlich *э:нлихъ* подобный, похожий	**Er ist seinem Bruder ähnlich.** Он похож на своего брата.
wirken *виркэн* действовать	**Das Mittel wirkt schnell.** Это средство действует быстро.
krank *кранк* больной	**Seit wann sind Sie krank?** Как давно вы больны?
die Krankheit *кранкхайт* болезнь	**Das ist meine alte Krankheit.** Это моя старая болезнь.
stark *штарк* сильный	**Das ist ein sehr starkes Mittel.** Это очень сильное средство.
schwach *швах* слабый	**Ich fühle mich schwach.** Я чувствую себя слабым.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Русскому слову «лекарство» соответствуют в немецком языке три существительных: **die Arznei, das Medikament, die Medizin,** основное значение которого «медицина»:

   Diese Arznei (dieses Medikament, diese Medizin) ist sehr stark. Это лекарство очень сильное.

2. От глагола **gurgeln** «полоскать», как и от многих других глаголов может быть образовано существительное **das Gurgeln** «полоскание» (как процесс):

   Zum Gurgeln nehmen Sie diese Arznei.
   Для полоскания возьмите это лекарство.

3. Выражение **Hätten Sie nicht**... «У вас нет ли...» является вежливой просьбой и передается глаголом в форме конъюнктива II:

   Hätten Sie nicht seine Telefonnummer?
   У вас нет ли номера его телефона?

4. Слово **täglich** «ежедневно» в сочетании с рекомендациями по приему лекарств переводится «в день»:

Ich treibe **täglich** Sport. Я **ежедневно** занимаюсь спортом.

Nehmen Sie das zweimal **täglich**. Принимайте это два раза **в день.**



Запомните следующий способ словообразования (1)

der Magen + die Schmerzen = die Magenschmerzen боли в желудке
das Rezept + frei = rezeptfrei без рецепта



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

а - а		**и - у**	
krank	*кранк*	gurgeln	*гургэльн*
Krankheit	*кранкхайт*	Husten	*ху:стэн*
е, ä - э, е		Schnupfen	*шнупфэн*
täglich	*тэ:клихь*	Lunge	*лунгэ*
Apotheke	*апоте:кэ*	Durchfall	*дурхьфаль*
Rezept	*рэцэпт*	Blutdruck	*блу:тдрук*
rezeptpflichtig	*рецэптпфлихьтихь*	**i, ie - и**	
		wirken	*виркэн*
rezeptfrei	*рэцэптфрай*	Niere	*ни:рэ*
Herz	*хэрц*	operieren	*опэри:рэн*
Leber	*ле:бэр*	Spritze	*шприцэ*
Tablette	*таблетэ*		





In der Apotheke

S. Guten Tag! Ich brauche die Arznei auf diesem Rezept.	*гу:тэн та:к! ихь браухэ ди арнцай ауф ди:зэм рэцэпт.*
A. Bitte. Da sind die Tabletten und hier die Tropfen zum Gurgeln.	*битэ. да: зинт ди таблетэн унт хи:р ди тропфэн цум гургэльн.*
S. Haben Sie etwas gegen Magenschmerzen?	*ха:бэн зи: этвас ге:гэн ма:гэншмэрцэн?*
A. Dieses Mittel ist sehr gut. Nehmen Sie dreimal täglich eine Tablette, am besten nach dem Essen.	*ди:зэс митэль ист зе:р гут. не:мэн зи: драйма:ль тэ:клихъ айнэ таблетэ, ам бэстэн на:х дэм эсэн.*
S. Danke. Haben Sie noch diese Arznei?	*данкэ. ха:бэн зи: нох ди:зэ арцнай?*
A. Die ist rezeptpflichtig.	*ди ист рэцэптпфлихътихъ.*
S. Hätten Sie nicht ein ähnliches Mittel?	*хэтэн зи: нихьт айн э:нлихес митэль?*
A. Hier. Das wirkt auch sehr gut.	*хи:р. дас виркт аух зе:р гу:т.*
S. Vielen Dank!	*фи:лен данк!*

Дополнительные слова к теме «У врача»

das Krankenhaus	больница	**der Husten**	кашель
operieren	оперировать	**der Schnupfen**	насморк
die Operation	операция	**der Durchfall**	понос
die Spritze	укол	**der Blutdruck**	кровяное давление
das Herz	сердце		
die Lunge	легкое	**die Entzündung**	воспаление
die Leber	печень	**der (Knochen) bruch**	перелом (кости)
die Niere	почка	**die Verrenkung**	вывих
		die Wunde	рана

Грамматические пояснения

1. Повелительное наклонение (императив) имеет в немецком языке три основных формы: форму 2-го лица единственного числа (при обращении на «ты»), форму 2-го лица множественного числа (при обращении к нескольким лицам на «ты») и форму вежливого обращения, а также некоторые описательные формы. Многие из них вы уже не раз встречали и хорошо знаете:

Füllen Sie das Formular aus!	**Заполните** бланк прописки!

2. Форма 2-го лица ед. числа образуется от 2-го лица глагола, при этом: а) личное окончание опускается и может прибавляться окончание **-e**, б) глаголы с корневым гласным **a** не получают умлаут, в) отделяемый элемент разделимых глаголов ставится в конце предложения:

Schreib(e) endlich den Brief!	**Напиши** наконец письмо!
Steig(e) schneller aus!	**Выходи** быстрее!
Fahr(e) bis zur Kreuzung!	**Поезжай** до перекрестка!
Sieh dir den Spielplan an!	**Посмотри** репертуар кино!

3. Форма 2-го лица мн. числа образуется от 2-го лица мн. числа глагола, при этом личное местоимение опускается:

Steigt jetzt ein!	Теперь садитесь (входите)!

4. Форма вежливого обращения образуется от 3-го лица мн. числа, при этом личное местоимение ставится после глагола:

Nehmen Sie hier **Platz!**	**Садитесь** сюда!

5. Описательные формы повелительного наклонения, в отличие от вышеназванных, обращены не только к другим, но включают и говорящего:

Fahren wir morgen ins Grüne!	**Поедем** завтра за город!
Wollen wir tanzen gehen!	**(Давайте) пойдем** потанцуем!

Формы повелительного наклонения (императива)

	2-е лицо ед.ч.	2-е лицо мн.ч.	Форма вежливости
machen	mach(e)!	macht!	machen Sie!
arbeiten	arbeite!	arbeitet!	arbeiten Sie!
anrufen	ruf(e)… an!	ruft… an!	rufen Sie an!
lesen	lies!	lest!	lesen Sie!
nehmen	nimm!	nehmt!	nehmen Sie!
fahren	fahre!	fahrt!	fahren Sie!
sein	sei!	seid!	seien Sie!

Урок 13 *Занятие 4* *Упражнения* 366

1. Вы не знаете, как принимать лекарство. Спросите в аптеке. Какой ответ вам могли бы дать?

A. Wie soll ich *diese Arznei* nehmen!
B. Nehmen Sie *sie* dreimal täglich vor dem Essen!

Продолжайте:
die Tropfen, das Medikament, die Medizin, die Magentabletten, das Mittel, die Kopfschmerztablette, die Tropfen zum Gurgeln.

2. Вы не знаете, как проехать куда-либо. Задайте вопрос приятелю. Какой ответ он мог бы вам дать?

A. Wie komme ich *zum Stadion?*
B. Fahr(e) bis zur Kreuzung, dann nach links!

Продолжайте:
die Bibliothek, das Filmtheater, das Postamt, die Universität, die Sporthalle, das Theater, das Schwimmstadion, das Kino.

3. Вы и ваши товарищи не решили, что вам делать после экскурсии. Выскажите предложение.

A. Was machen wir nach dem Ausflug?
B. Wollen wir *tanzen gehen!*

Продолжайте:
in die Diskothek gehen, Musik hören, fernsehen, ins Kino gehen, eine Gaststätte besuchen, eine Fernsehsendung sehen.

4. Вам нужно определенное лекарство. Задайте вопрос в аптеке. Какой ответ вам могли бы дать?

A. Haben Sie diese Arznei gegen *Herzschmerzen?*
B. Die ist rezeptp flichtig. Die hier ist rezeptfrei.

Продолжайте:
die Magenschmerzen, der Husten, der Schnupfen, der Durchfall, die Leberschmerzen, die Lungenentzündung, hoher Blutdruck.

Урок 13 *Занятие 4* *Упражнения* 367

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Hätten sie ein ____ Mittel? 2. Da sind die ______ 3. Nehmen Sie dreimal _____ eine Tablette. 4. Ich brauche die _____ auf diesem Rezept. 5. Haben Sie etwas gegen _____? 6. Das _____ auch sehr gut.

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Guten Tag! Ich brauche die Arznei auf diesem Rezept.
A _____

S. Haben Sie etwas gegen Magenschmerzen?
A _____

S. Danke. Haben Sie noch diese Arznei?
A_____
S. Hätten Sie nicht ein ähnliches Mittel?
A_____

S. Vielen Dank!

2.
S_____!

A. Bitte. Da sind die Tabletten und hier die Tropfen zum Gurgeln.
S_______?
A. Dieses Mittel ist sehr gut. Nehmen Sie dreimal täglich eine Tablette, am besten nach dem Essen.
S_________?
A. Die ist rezeptpflichtig.
S_____?
A. Hier. Das wirkt auch sehr gut.
S_____!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог In der Apotheke.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- купить в аптеке нужное вам лекарство
- спросить, как действует препарат
- узнать, как надо принимать лекарство
- попросить средство от какой-либо болезни

Урок 13
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, как проехать (пройти) куда-либо, как спросить, где вам надо выходить, как рассказать врачу, что у вас болит, как купить в аптеке нужное вам лекарство

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 13
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Nein, der Bus fährt direkt bis zum Stadion. 2. Gehen Sie in dieser Richtung bis zur Kreuzung. 3. Ja. Mir tut auch der Hals weh. 4. Hier. Das wirkt auch sehr gut. 5. Ich fühle mich nicht wohl.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Der Kopf tut mir ______	wohl
2. Gehen Sie _____ geradeaus!	wenig
3. Ich fühle mich ganz _____	weh
4. Nehmen Sie das dreimal ____ !	immer
5. Ich sehe _____ fern.	eilig
6. Ich habe es sehr ______	täglich

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1-е).

1. Wann muß ich wieder zu Ihnen kommen?	a. Der Bus fährt direkt bis zum Theater.
2. Muß ich umsteigen?	b. Ich habe mich erkältet.
3. Haben Sie Fieber?	c. Am nächsten Freitag.
4. Wie nehme ich diese Tabletten?	d. Ich lasse Sie durch.
5. Haben Sie diese Arznei?	e. Die ist rezeptpflichtig.
6. Steigen Sie jetzt aus?	f. Alle drei Stunden.
7. Haben Sie etwas gegen Magenschmerzen?	g. Das Mittel wirkt sehr gut.

Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. die, der, den, dem?

1. Der Film, ____ wir gesehen haben, war nicht sehr gut. 2. Der Bus, mit _____ ich täglich fahre, hält am Rathaus. 3. Die Apotheke, _____ ich besuche, liegt nicht weit von hier. 4. Die Arznei, _______ ich täglich nehme, wirkt sehr stark. 5. Der Arzt, ______ mir dieses Medikament verschrieben hat, arbeitet in unserem Krankenhaus.

B. hin, her?

1. Dort findet ein Wettkampf statt. Fahren Sie _____ 2. Kommen Sie mal zu unserem Fußballspiel _____ ! 3. Wo wollen Sie _____ ? - Zum Stadion. 4. Du hast wohl ein Wörterbuch? Bringe es _______! 5. Dort fehlen diese Medikamente. Sie sollen einige _____ schicken. 6. Da sind Sie ja! Kommen Sie bitte ____ ein! 7. Bringe das zu Dieter ____ !

C. hat, haben, habe, ist, sind?

1. Das Telegramm _____ noch heute zu schicken. 2. Ich _____ einen Brief zu schreiben. 3. Die Arznei ______ täglich dreimal zu nehmen. 4. Wir____morgen das Taxi zu bestellen. 5. Sie _____ am Rathaus auszusteigen. 6. Die Tabletten _____in der Apotheke zu bekommen. 7. Ihr Magen ______ zu operieren. 8. Da _____ ein starkes Mittel zu verschreiben.

D. zum, zur, nach?

1. Wie komme ich _____ Universität? 2. Mit der U-Bahn können Sie direkt bis _____ Theater. 3. Komme ich mit diesem Bus ______ Bonn? 4. Kommen wir mit dieser Straßenbahn _____ Bildergalerie? 5. Ich möchte _____Warenhaus. Wo muß ich aussteigen? 6. Fahren Sie mich bitte _______ Schwimmstadion! 7. Führt diese Straße _____ Museum?

E. Раскройте скобки и поставьте глагол в повелительном наклонении.

1. (aussteigen - Sie) an der nächsten Haltestelle! 2. (nehmen - du) dort am Tisch Platz! 3. (durchlassen - ihr) mich bitte! 4. (emsteigen - du) am besten am Kino! 5. (verschreiben - Sie) mir bitte etwas gegen Kopfschmerzen! 6. (fernsehen - du) nicht so viel! 7. (erkälten sich - ihr) nicht wieder! 8. (lesen - du) das noch einmal!

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

i, ie - и	
Finger	*фингэр*
wirken	*виркэн*
Fieber	*фи:бэр*
Niere	*ни:рэ*
Linie	*ли:нье:*
Richtung	*рихътунг*
hin	*хин*
Knie	*кни:*
u - у	
gurgeln	*гургэлън*
umsteigen	*умштайгэн*
Bus	*бус*
Fuß	*фу:с*
unten	*унтэн*
tun	*ту:н*
ü, üh — ю	
fühlen	*фю:лен*
Rücken	*рюкэн*
Brücke	*брюкэ*

e, eh, ä - е, э	
her	*хе:р*
Herz	*хэрц*
weh	*ве:*
fehlen	*фе:лен*
wenig	*ве:нихъ*
täglich	*тэ:клихъ*
Apotheke	*апоте:кэ*
Tablette	*таблетэ*
Weg	*ве:к*
Sprechstunde	*шпрэхъштундэ*
Universität	*унивэрзитэ:т*
o, oh - о	
Ohr	*о:р*
wohl	*во:ль*
Botschaft	*бо:тшафт*
Station	*штацйо:н*
a, ah - а	
Krankheit	*кранкхайт*
wahrscheinlich	*ва:ршайнлихь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся той.

1. Ich brauche die Arznei auf diesem Rezept.
Das wirkt sehr gut.
Ich fühle mich nicht wohl.
Ich habe mich erkältet.
Der Bus fährt direkt bis zum Stadion.

2. Wo wollen Sie hin?
Wo ist die nächste S-Bahnstation?
Wie komme ich zum Stadion?
Was fehlt Ihnen?
Wann muß ich wieder zu Ihnen kommen?

3. Nehmen Sie dreimal täglich eine Tablette!
Machen Sie den Oberkörper frei!
Fahren Sie mit dem Bus 23!
Halten Sie bitte hier!
Bitte, einmal Hafen!

4. Hallo, Taxi, sind Sie frei?
Fährt dieser Bus zum Stadion?
Muß ich umsteigen?
Haben Sie Kopfschmerzen?
Hätten Sie nicht ein ähnliches Mittel?
Haben Sie noch diese Arznei?



Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «Город» и «У врача». Соедините их в один диалог. Сначала прочитайте его, а затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Wir fragen nach dem Weg
2. Ich habe es eilig
3. In der Sprechstunde
4. In der Apotheke



S. Wie komme ich zum Stadion?
P. Fahren Sie mit dem Bus Linie 23!
S. Muß ich umsteigen?
P. Nein, der Bus fährt direkt bis zum Stadion.
S. Wo ist die Haltestelle?
P. Gehen Sie immer geradeaus und dann nach links. Die Busse halten gegenüber dem Rathaus.



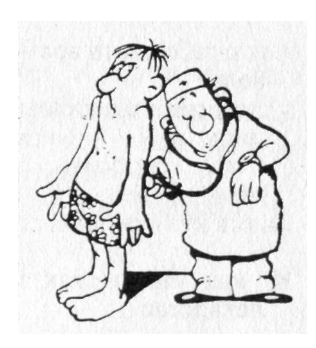


S. Hallo, Taxi, sind Sie frei?
T. Ja. Wo wollen Sie hin?
S. Fahren Sie mich zur Botschaft Rußlands!
T. Sie haben es wohl eilig? In wenigen Minuten sind wir da.
S. Halten Sie hier! Wieviel bekommen Sie?

* * *

A. Guten Tag! Was fehlt Ihnen?
S. Ich fühle mich nicht wohl.
A. Machen Sie bitte den Oberkörper frei! Haben Sie Kopfschmerzen?
S. Ja. Mir tut auch der Hals weh. Ich habe mich erkältet.
A. Sie haben Grippe. Ich verschreibe Ihnen Medikamente, die Sie alle zwei Stunden nehmen. Und legen Sie sich ins Bett!

* * *



S. Guten Tag! Ich brauche die Arznei auf diesem Rezept.
A. Bitte. Da sind die Tabletten und hier die Tropfen zum Gurgeln.
S. Haben Sie etwas gegen Magenschmerzen?
A. Dieses Mittel ist sehr gut.
S. Haben Sie noch diese Arznei?
A. Die ist rezeptpflichtig.

Прочтите и расскажите о себе



Herr Smirnow fühlt sich nicht wohl. Er hat Fieber. Wahrscheinlich hat er sich erkältet. Er kommt in die Sprechstunde des Arztes. Der Arzt fragt, was ihm fehlt, untersucht (обследовать) ihn und verschreibt ihm Medikamente, die er alle zwei Stunden nehmen soll. Und Sie? Sind Sie oft krank? Gehen Sie dann zum Arzt und in die Apotheke?
Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как узнать, как проехать (пройти) куда-либо	Wie komme ich zum (Stadion)? - Fahren Sie mit dem Bus Nr. 8!
2. как спросить, где остановка	Wo ist die Haltestelle? - Der Bus hält gegenüber der Post.
3. как узнать, нужно ли делать пересадку	Muß ich umsteigen? - Der Bus fährt direkt bis zum...
4. как спросить, свободно ли такси	Hallo, Taxi, sind Sie frei? - Ja. Wo wollen Sie hin?
5. как объяснить водителю, куда вам нужно ехать	Fahren Sie mich bitte zur Botschaft Rußlands! - Wie Sie wünschen.
6. как сказать, что вы спешите	Ich habe es eilig. - In wenigen Minuten sind wir da.
7. как купить проездной билет	Bitte, einmal Hafen! - 20 Pfennig!
8. как спросить, когда принимает врач	Wann hat der Arzt Sprechstunde? - Montags bis donnerstags 15 - 18.
9. как рассказать врачу, что у вас болит	Ich habe Kopfschmerzen. - Seit wann denn?
10. как сказать, что вы простудились	Ich habe mich erkältet. - Haben Sie Fieber?
11. как спросить, когда вам прийти следующий раз	Wann muß ich wieder kommen? - Am nächsten Donnerstag.
12. как купить лекарство	Haben Sie diese Arznei? - Sie ist rezeptpflichtig.
13. как узнать, как принимать лекарство	Wie soll ich die Arznei nehmen? - Dreimal täglich vor dem Essen.

УРОК XIV

Тема Путешествие

Диалоги
Mit der Eisenbahn nach Wien
Mit dem Flugzeug nach Minsk
Ich habe eine Panne
An der Grenze

Грамматика
Прошедшее разговорное (перфект) пассив
Пассив состояния
Предлоги von и durch в пассивных предложениях

Модальные глаголы с инфинитивом пассив
Слабое склонение существительных
Вопросительные слова **wie lange? wie hoch?** и т.п.

Из этого урока вы узнаете:
как спросить об отправлении поезда и купить билет
как купить билет на самолет и оформить багаж
как заправить автомашину на бензоколонке
как попросить помочь в случае поломки или аварии
как пройти паспортный контроль
как объясниться при таможенном контроле

Урок 14
Занятие 1

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, когда отправляется поезд
узнать, каково время в пути
купить билет на поезд
узнать, с какой платформы отправление

Выучите слова и выражения к диалогу

die Eisenbahn *айзэнба:н* железная дорога	**Ich fahre oft mit der Eisenbahn.** Я часто езжу по железной дороге.
der Bahnhof *ба:нхо:ф* вокзал	**Wie komme ich zum Bahnhof?** Как мне проехать на вокзал?
der Zug *цу:к* поезд	**Welchen Zug kann ich nehmen?** На каком поезде мне поехать?
Haupt- *хаупт-* главный	**Ich bin jetzt am Hauptbahnhof.** Я сейчас у главного вокзала.
der Fahrplan *фа:рпла:н* расписание	**Wo ist der Fahrplan?** Где расписание?
ungefähr *унгэфэ:р* приблизительно, около	**Das kostet ungefähr 100 Mark.** Это стоит приблизительно 100 м.
ankommen *анкомэн* прибывать, приезжать	**Wann kommt der Zug in Köln an?** Когда поезд прибывает в Кёльн?
der D-Zug *де-цу:к* скорый поезд	**Ich fahre lieber mit dem D-Zug.** Я поеду лучше на скором поезде.
der Zuschlag *цу:шла:к* доплата	**Wie hoch ist der Zuschlag?** Какова доплата?
abfahren *апфа:рэн* отправляться, отъезжать	**Wann fährt der Zug ab?** Когда отправляется поезд?
der Bahnsteig *ба:нштайк* платформа, перрон	**Wie komme ich zum Bahnsteig A?** Как пройти на платформу А?
das Gleis *гляйс* путь	**Wo fährt der Zug ab? - Gleis drei.** Откуда уходит поезд? - С 3-го пути.
das Abteil *аптайлъ* купе	**Das Abteil ist besetzt.** Купе занято.
die Fahrkarte *фа:ркартэ* железнодорожный билет	**Ihre Fahrkarte, bitte!** Пожалуйста, ваш билет!
der Aufenthalt *ауфэнтхальт* остановка, стоянка	**Wir haben 15 Minuten Aufenthalt.** Мы стоим (у нас стоянка) 15 минут.
die Verspätung *фэршпэ:тунг* опоздание	**Der Zug hat 10 Minuten Verspätung.** Поезд опаздывает на 10 минут.

Урок 14 Занятие 1 Слова



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Русскому слову «железная дорога» соответствует в немецком языке существительное **die Eisenbahn**. Однако в разговоре часто употребляется сокращенная форма die Bahn:

Fahren Sie **mit der Bahn**? - Ja, wie immer.
Вы поедете **на поезде** (**по железной дороге**)? - Да, как всегда.

Слово **die Bahn** употребляется также и в составе сложных существительных: **die Bahnfahrt** «поездка по железной дороге (на поезде), **die Deutsche Reichsbahn (DR)** бывшие «Государственные железные дороги ГДР», **die Deutsche Bundesbahn (DB)** «Государственные железные дороги ФРГ».

2. Существительное **der Wagen** употребляется в двух значениях: «автомашина» и «вагон»:

Wo kann ich den **Wagen** parken? - Где я могу поставить машину?

Wo ist der Speise**wagen**? - Hinter unserem **Wagen.**
Где **вагон**-ресторан? - За нашим **вагоном.**

3. Существительным **der Schalter** «окошко» обозначаются и кассы на вокзале: **der Fahrkartenschalter** «билетная касса», **die Schalterhalle** «кассовый зал»:

Am Fahrkartens**chalter** keine Auskunft. **Касса** справок не дает.

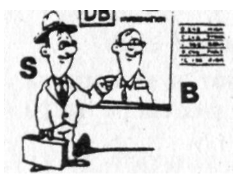


Запомните следующий способ словообразования (3)

abfahren = die Abfahrt отправление
ankommen = die Ankunft прибытие

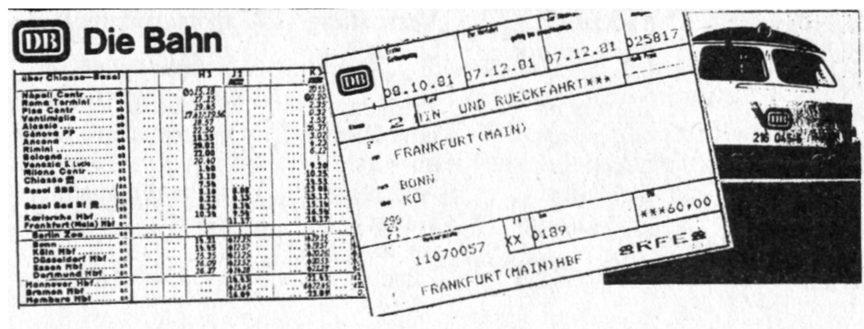
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah - a		**e, a, ah - э, e**	
Bahn	*ба:н*	fährt	*фэ:рт*
Bahnhof	*ба:нхо:ф*	Verspätung	*фэршпэ:тунг*
Bahnsteig	*ба:нштайк*	D-Zug	*дэ:цу:к*
Abteil	*аптайль*	**u - у**	
abfahren	*апфа:рэн*	Zuschlag	*цу:шла:к*
Abfahrt	*апфа:рт*	ungefähr	*унгэфэ:р*
ankommen	*анкомэн*	**au - ау**	
Ankunft	*анкунфт*	Aufenthalt	*ауфэнтхальт*
Fahrkarte	*фа:ркартэ*	Haupt	*хаупт*
ie - и		**ü— ю**	
Wien	*ви:н (Вена)*	Züge	*цю:гэ*



Mit der Eisenbahn nach Wien

S. Von welchem Bahnhof fahren die Züge nach Wien?	*фон вэльхем ба:нхо:ф фа:рэн ди цю:гэ на:х ви:н?*
B. Vom Hauptbahnhof.	*фом хауптба:нхо:ф.*
S. Wo ist die Auskunft?	*во: ист ди аускунфт?*
B. In der Schalterhalle.	*ин дэр шальтэрхале.*
S. Wann fahren die Züge nach Wien?	*ван фа:рэн ди цю:гэ на:х ви:н?*
B. Sehen Sie sich bitte den Fahrplan an!	*зе:эн зи: зихь битэ дэн фа:рпла:н ан!*
S. Wie lange fährt man bis Wien?	*ви: лангэ фэ:рт ман бис ви:н?*
B. Ungefähr elf Stunden.	*унгэфэ:р эльф штундэн.*
S. Wann kommt der D-248 in Wien an?	*ван комт дэр де:-цвайхундэрт-ахтунтфирцихь ин ви:н ан?*
B. Um 20 Uhr 34.	*ум цванцихъ у:р фи:рунтдрайсихъ.*
S. Bitte, einmal Wien mit D-Zugzuschlag!	*битэ, айнмаль ви:н мит де:иу:кцу:шла:к!*
B. Das macht 105,- Mark.	*дас махт хундэртфюнф марк.*
S. Wo fährt der D-248 nach Wien ab?	*во: фэ:рт дэр де:-цвайхундэрт-ахтунтфирцихь на:х ви:н ап?*
B. Bahnsteig C, Gleis 6.	*ба:нштайк йе:, гляйс зэкс.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что ряд существительных мужского рода, например: **der Herr, der Student** и др., принимают во всех падежах кроме именительного падежа единственного числа окончание **-en**:

Die Arbeit **des** Studen**ten** gefällt mir sehr gut.
Работа студента мне очень нравится.

2. К существительным, которые склоняются таким образом (слабое склонение) относятся следующие существительные мужского рода:

а) существительные на **-e** (особенно названия лиц какой-либо национальности): der Deutsch**e** «немец», der Russ**e** «русский» и т.п.;
б) существительные **der Herr** «господин», **der Mensch** «человек», der Bauer «крестьянин»;
в) существительные иностранного происхождения с суффиксами -ent, -ist и -ant: der Student «студент», der Polizist «полицейский» и др.

3. Переходную группу образуют существительные **der Name** «имя», **der Gedanke** «мысль», существительное среднего рода **das Herz** «сердце» и некоторые другие. Они принимают во всех падежах окончание **-(e)n**, но в родительном падеже ед.ч. еще и окончание **-s**: des Nam**ens**, des Gedank**ens**, des Herz**ens** и т.д.

4. Вопросительное слово **wie** в сочетании с прилагательными **lang** «длинный», **lange** «долгий», **hoch** «высокий» и др. образуют вопросы, которые переводятся на русский язык соответственно: «какой длины?», «какой продолжительности?», «какой высоты?» и т.д.:

Wie lang ist der Weg? - Der Weg ist 3 km lang.
Какой длины дорога? - Дорога имеет длину 3 километра.
Wie hoch ist der Zuschlag? - 5% vom Fahrkartenpreis.
Какого размера доплата? - 5% от стоимости билета.

Слабое склонение существительных

Ед.ч.	*N*	der Mensch	der Herr	der Student	der Name
	A	den Menschen	den Herrn	den Studenten	den Namen
	D	dem Menschen	dem Herrn	dem Studenten	dem Namen
	G	des Menschen	des Herrn	des Studenten	des Namens
Мн.ч.	*N*	die Menschen	die Herren	die Studenten	die Namen
	A	die Menschen	die Herren	die Studenten	die Namen
	D	den Menschen	den Herren	den Studenten	den Namen
	G	der Menschen	der Herren	der Studenten	der Namen

1. **Вам нужно поехать в какой-либо город. Узнайте, должны ли вы делать пересадку. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Ich möchte nach *Bonn.* Wo muß ich umsteigen?
B. In *Essen.* Da steht schon Ihr Zug auf Gleis 6.

Продолжайте:
Saarbrücken - Mülheim, Koblenz - Frankfurt/Main, München - Hamburg, Stuttgart - Augsburg, Hamburg - Lübeck.

2. **Вас интересует, сколько минут поезд стоит в Праге. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Wie lange haben wir Aufenthalt in *Prag?*
B. Nur 10 Minuten. Um *9 Uhr 23* fahren wir ab.

Продолжайте:
München - 20 Uhr 10, Dortmund - 18 Uhr 28, Aachen - 16 Uhr 20, Hannover - 13 Uhr 56, Krefeld - 12 Uhr 05, Wiesbaden - 6 Uhr 14.

3. **Вы не знаете, когда отправляется поезд. Спросите в справочном бюро. Как бы вы ответили на такой вопрос?**

A. Wann fährt der *D-673* nach *Dresden* ab?
B. Um 8 Uhr, aber er hat 15 Minuten Verspätung.

Продолжайте:
D-522 - Hamburg, D-109 - Leipzig, D-318 - München, D-395 - Warszawa, D-659 - Dortmund, D-240 - Köln, D-391 - Moskau.

4. **Вас интересует, с какой платформы отправляется поезд. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach *Köln!*
B. Vom Bahnsteig B. Der Zug ist noch nicht angekommen.

Продолжайте:
München, Hamburg, Frankfurt am Main, Stuttgart, Hannover, Aachen, Düsseldorf, Nürnberg, Bremen, Dortmund, Kiel.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Von welchem______fahren die Züge nach Wien? 2. Wo fährt der D-248 ____? 3. Bitte, einmal Wien mit _____ ! 4. Wie lange fährt man bis Wien? ______ elf Stunden. 5. Sehen Sie sich bitte den ______ an!

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Von welchem Bahnhof fahren die Züge nach Wien?
B______
S. Wo ist die Auskunft?
B______
S. Wann fahren die Züge nach Wien?
B_____!
S. Wie lange fährt man bis Wien?
B______
S. Wann kommt der D-248 an?
B______
S. Bitte, einmal Wien mit D-Zugzuschlag!
B______
S. Wo fährt der D-248 ab?
B_______.

2.
S_____?
B. Vom Hauptbahnhof.
S_____?
B. In der Schalterhalle.
S_____?
B. Sehen Sie sich bitte den Fahrplan an!
S_____?
B. Ungefähr elf Stunden.
S_____?
B. Um 20 Uhr 34.
S_____!
B. Das macht 105,- Mark.
S _____ ?
B. Bahnsteig C, Gleis 6.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Mit der Eisenbahn nach Wien.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно

- спросить, когда отправляется поезд
- узнать, каково время в пути
- купить билет на поезд
- узнать, с какой платформы отправление

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

купить билет на самолет
спросить, как доехать до аэропорта
пройти оформление багажа
спросить, можно ли взять вещь в кабину

Выучите слова и выражения к диалогу

das Flugzeug *флу:кцойк* самолет	**Wann kommt das Flugzeug aus M. an?** Когда прибывает самолет из М.?
der Flug *флу:к* полет, рейс	**Wie lange dauert der Flug?** Какая продолжительность полета?
buchen *бу:хэн* забронировать, купить	**Wann haben Sie den Flug gebucht?** Когда вы забронировали место?
abfliegen *апфли:гэн* вылетать	**Wann fliegt das Flugzeug ab?** Когда вылетает самолет?
der Flugplatz *флу:кплац* аэродром	**Wann sind Sie auf dem Flugplatz?** Когда вы будете на аэродроме?
der Flughafen *флу.кха:фэн* аэропорт	**Ist der Flughafen weit von hier?** Аэропорт далеко отсюда?
die Abfertigung *апфэртигунг* оформление	**Wann ist die Abfertigung?** Когда (начинается) оформление?
das Gepäck *гэпэк* багаж	**Ich habe nicht viel Gepäck.** У меня немного багажа.
die Waage *ва:гэ* весы	**Stellen Sie das auf die Waage!** Поставьте это на весы!
je *йе:* по ... (каждый)	**Wir bekamen je 20,- Mark.** Мы получили по 20 марок каждый.
die Tasche *ташэ* сумка; карман	**Ist das Ihre Tasche?** Это ваша сумка?
mitnehmen *митне:мэн* брать с собой	**Nimmst du einen Mantel mit?** Ты возьмешь с собой пальто?
eben *э:бэн* только что	**Er ist eben abgereist.** Он только что уехал.
durchsagen *дурхъза:гэн* объявлять (по радио)	**Das ist eben durchgesagt worden.** Об этом только что объявили.
landen *ландэн* приземляться, садиться	**Wann sollen wir landen?** Когда мы должны приземлиться?
fliegen *фли:гэн* летать, лететь	**Wie lange fliegen wir schon?** Как долго мы уже летим?



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **mitnehmen** «брать с собой» может относиться как к лицам, так и к неодушевленным предметам:

   Ihr fahrt morgen ins Grüne. **Nehmt** ihr **mich mit**?
   Возьмете меня с собой?
   Kann ich **diese Sachen** in die Kabine **mitnehmen**?
   Я могу **взять эти вещи с собой** в кабину?

2. Предлог **über** «над», «выше» может входить компонентом в сложные слова в значении «сверх», «свыше»:

   Sie haben **Über**gepäck. У вас багаж **свыше** положенного веса.

3. По аналогии с существительным **die Fahrkarte** «проездной (железнодорожный) билет» образовано существительное die **Flugkarte** «билет на самолет», «авиабилет»:

   Wieviel kostet **eine Flugkarte** nach Berlin?
   Сколько стоит **билет на самолет (авиабилет)** в Берлин?

4. Наречие **je** «по», употребляемое с цифровыми данными, означает, что данное количество приходится на каждого (каждое число):

   Wir bekamen **je** 10 Mark.
   Мы получили **по** 10 марок каждый.
   Das sind nur zwei von **je** zehn Flügen pro **Tag.**
   Это только два **из каждых** десяти полетов (рейсов) в день.



Запомните следующий способ словообразования (3)

abfliegen = der Abflug вылет
durchsagen = die Durchsage объявление (по радио)



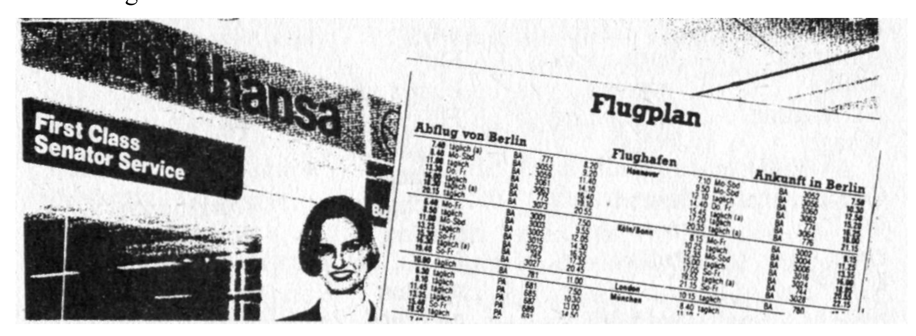
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, aa - a		**u - у**	
abfliegen	*апфли:гэн*	Flug	*флу:к*
Abflug	*апфлу:к*	Flugzeug	*флу:кцойк*
Abfertigung	*апфэртигунг*	Flugplatz	*флу:кплац*
Waage	*ва:гэ*	Flughafen	*флу:кха:фэн*
e, ä - э, е		buchen	*бу:хэн*
Gepäck	*гэпэк*	durchsagen	*дурхъза:гэн*
je	*йе:*	Stunde	*штундэ*
eben	*э:бэн*	**ü - ю, иу**	
i, ie - и		müssen	*мюсэн*
fliegen	*фли:гэн*	natürlich	*натю:рлихь*
Kilo	*ки:ло:*	Übergepäck	*иубэргэпэк*



Mit dem Flugzeug nach Minsk

S. Ich möchte einen Flug nach Minsk buchen.	*ихь мёхьтэ айнэн флу:к на:х минск бу:хэн.*
A. Bitte. Eine Stunde vor dem Abflug müssen Sie auf dem Flugplatz sein.	*битэ. айнэ штундэ фо:р дэм апфлу:к мюсэн зи: ауф дэм флу:кплац зайн.*
S. Wie komme ich zum Flughafen?	*ви: комэ ихь цум флу:кха:фэн?*
A. Mit der S-Bahn.	*мит дэр эсба:н.*
S. Wo ist die Abfertigung?	*во: ист ди апфэртигунг?*
A. Bitte, stellen Sie Ihr Gepäck auf die Waage! Sie haben Übergepäck.	*битэ, штэлен зи: и:р гэпэк ауф ди ва:зэ! зи: ха:бэн иубэргэпэк.*
S. Was habe ich zu zahlen?	*вас ха:бэ ихь цу ца:лен?*
A. -,70 Mark je Kilo.	*зи:пцихъ пфэпихъ йе: ки:ло:.*
S. Kann ich diese Tasche mitnehmen?	*кан ихь ди:зэ ташэ митне:мэн?*
A. Natürlich. Guten Flug!	*натю:рлихь. гу:тэн флу:к!*
S. Was ist eben durchgesagt worden?	*вас ист э:бэн дурхъгэза:кт вердэн?*
A. Ein Flugzeug aus Bern ist gelandet.	*айн флу:кцойк аус бэрн ист гэландэт.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что в немецком языке страдательный залог (пассив) имеет те же временные формы, что и действительный залог (актив) *(см. урок 10, занятие 3).* Познакомимся с прошедшим разговорным временем (перфектом) страдательного залога:

Was **ist** eben **durchgesagt worden**?	Что только что **объявили**?

2. Для образования временных форм пассива в соответствующем времени ставится вспомогательный глагол **werden**. Следовательно, для образования перфекта пассива в перфекте ставится глагол **werden**. При этом вместо причастия II от глагола **werden - geworden** употребляется сокращенная форма **worden**. Сравните:

Mein Sohn **ist** Ingenieur **geworden**.	Мой сын **стал** инженером.
Der Flug **ist gebucht worden**.	Билет **заказан** (куплен).

3. Особенностью перфекта пассива является и то, что эта конструкция состоит не из двух глаголов, как все известные вам до сих пор, а из трех: вспомогательного глагола **sein**, который согласуется с подлежащим и стоит в соответствующем лице и числе, основного (смыслового) глагола в форме **причастия II** и глагола **worden**. При этом глагол **sein** стоит на втором месте (в вопросительном предложении без вопросительного слова - на первом), смысловой глагол - на предпоследнем, а глагол **worden** - на последнем месте в предложении:

Das Formular **ist** ausgefüllt worden.	Бланк **заполнен.**
Die Fahrkarten **sind bestellt worden.**	Билеты **заказаны.**
Die Uhren **sind** noch **nicht repariert worden.**	Часы еще **не отремонтированы.**
Ich weiß, daß das Telegramm schon **geschickt worden ist.**	Я знаю, что телеграмма уже **отправлена.**
Ist das Zimmer **gemietet worden**?	**Комната снята?**

Образование пассивной формы

Прошедшее разговорное (перфект)

Единственное число	Множественное число
Ich **bin** angerufen **worden.**	Wir **sind** angerufen **worden.**
Du **bist** angerufen **worden.**	Ihr **seid** angerufen **worden.**
Er **ist** angerufen **worden.**	Sie **sind** angerufen **worden.**

Das Geld **ist** auf der Bank **umgetauscht worden.**
Ist das Geld auf der Bank **umgetauscht worden?**
Man sagt, daß das Geld auf der Bank **umgetauscht worden ist.**

1. **Вас интересует, по каким дням есть рейсы в определенный город. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. An welchen Tagen fliegen die Flugzeuge nach *Köln?*
B. Montags und mittwochs *ohne* Zwischenlandung.

Продолжайте:
Frankfurt/Main - ohne Zwischenlandung (промежуточная посадка), München - mit Hamburg - ohne ..., Düsseldorf - mit....

2. **Вы почувствовали себя плохо в самолете. Скажите об! этом стюардессе. Что она могла бы вам ответить?**

A. Wann sollen wir landen? Ich fühle mich schlecht.
B. Soll ich Ihnen *Wasser* bringen?

Продолжайте:
ein Glas Wasser, Mineralwasser, ein Glas Saft, eine Tablette, ein Medikament, eine Tüte (гигиенический пакет).

3. **Вы не поняли, что только что объявили. Спросите собеседника об этом. Какой ответ он мог бы вам дать.?**

A. Was ist eben durchgesagt worden?
B. *Die Abfertigung für den Flug Nr. 517 hat begonnen.*

Продолжайте:
das Flugzeug aus K. - landen, das Flugzeug aus M. - Verspätung haben, die Abfertigung für den Flug Nr. 256 - zu Ende sein.

4. **Вы хотите приобрести авиабилет в Мюнхен (Кёльн и) т.д.). Объяснитесь с кассиром. Какой ответ вы могли бы получить?**

A. Ich möchte einen Flug nach *München* buchen.
B. Für welchen Tag? Es gibt jetzt 2 Flüge je Woche.

Продолжайте:
Nürnberg, Berlin, Braunschweig, Bremen, Stuttgart, Hamburg, Moskau, Budapest, Kiew, Minsk, Köln, Dresden, Wolgograd.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Ich möchte einen Flug nach Minsk_______ 2. Stellen Sie Ihr _________ auf die Waage! 3. Kann ich diese ______ mitnehmen? 4. Sie haben _____ 5. Wie komme ich zum ______ ? 6. Was ist ________ durchgesagt worden?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Ich möchte einen Flug nach Minsk buchen.
A__________
S. Wie komme ich zum Flughafen?
A _____
S. Wo ist die Abfertigung?
A_____!

S. Was habe ich zu zahlen?
A _______
S. Kann ich diese Tasche mitnehmen?
A_________!
S. Was ist eben durchgesagt worden?
A_____

2. .
S_____
A. Bitte. Eine Stunde vor dem Abflug müssen Sie auf dem Flugplatz sein.
S.____?
A. Mit der S-Bahn.
S_____?
A. Bitte, stellen Sie Ihr Gepäck auf die Waage! Sie haben Übergepäck.
S_____?
A. -,70 Mark je Kilo.
S ______ ?
A. Natürlich. Guten Flug!
S_____?
A. Ein Flugzeug aus Bern ist gelandet.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Mit dem Flugzeug nach Minsk.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- купить билет на самолет
- спросить, как доехать до аэропорта
- пройти оформление багажа
- спросить, можно ли взять вещь в кабину

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

заправить машину на бензоколонке
сказать, что у вас авария (поломка)
попросить отбуксировать машину
сказать, что произошло автопроисшествие

Выучите слова и выражения к диалогу

die Panne *панэ* авария, поломка	**Ich hatte eine Panne unterwegs.** По дороге у меня была поломка.
voll *фоль* полный	**Die Straßenbahn ist voll.** Трамвай полон.
tanken *танкэн* заправлять горючим	**Bitte volltanken!** Заправьте полный бак!
das Öl *ио:ль* масло (минеральное)	**Wechseln Sie bitte das Öl!** Смените, пожалуйста, масло!
los *ло:с* шаткий, расслабленный	**Was ist los?** В чем дело? Что случилось?
der Motor *мо:то:р* двигатель	**Der Motor läuft nicht richtig.** Двигатель плохо работает.
die Werkstatt *вэркштат* мастерская	**Wo ist die nächste Werkstatt?** Где ближайшая мастерская?
die Reparatur *рэпарату:р* ремонт	**Wie lange dauert die Reparatur?** Как долго продлится ремонт?
die Fahrt *фа:рт* поездка	**(Ich wünsche Ihnen) gute Fahrt!** (Желаю вам) счастливой поездки!
abschleppen *апшлепэн* отбуксировать	**Schleppen Sie mich bitte ab!** Отбуксируйте меня, пожалуйста!
das Auto *ауто* автомашина	**Wo kann man das Auto waschen lassen?** Где можно помыть автомашину?
die Autobahn *аутоба:н* автострада	**Wie komme ich zur Autobahn?** Как попасть на автостраду?
das Papier *папи:р* бумага; документ	**Zeigen Sie mir Ihre Wagenpapiere!** Покажите документы на машину!
passieren *паси:рэн* случаться, происходить	**Ist etwas passiert?** Что-нибудь случилось?
der Unfall *унфаль* несчастный случай	**Hier ist ein Unfall passiert.** Здесь произошел несчастный случай.
die Polizei *полицай* полиция	**Rufen Sie bitte die Polizei!** Вызовите полицию!


Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Существительное **das Papier** «бумага» употребляется в единственном и множественном числе в разных значениях: в ед. числе оно обозначает бумагу как вещество, а во мн. числе - «документы»:

Haben Sie ein Stück **Papier**?	У вас есть **листок бумаги**?
Meine **Papiere** sind im Hotel.	Мои **документы** в гостинице.

2. Существительные **die Panne** и **der Unfall** переводятся «авария», но **die Panne** обозначает аварию как техническую поломку, а **der Unfall** обозначает несчастный случай, автопроисшествие:

   Unterwegs hatte ich **eine Panne.**
   По дороге у меня была **авария (поломка).**
   Unterwegs hatte ich **einen Unfall.**
   По дороге у меня было **автопроисшествие** (несчастный случай).

3. Прилагательные **normal** и **super** обозначают различные сорта бензина:

   Volltanken bitte! - **Normal**? - Nein, **Super**!
   Заправьте полный бак! - Обычным? - Нет, самым хорошим!

4. Разговорное выражение **Mach ich schon.** «Ладно, сделаю.» имеет необычный порядок слов - подлежащее стоит на втором месте.

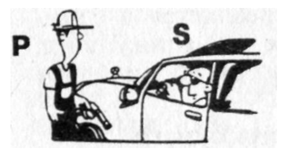

Запомните следующий способ словообразования (1)

tank(en) + die Stelle = die Tankstelle заправочная станция
der Wagen + die Papiere = die Wagenpapiere документы на автомашину

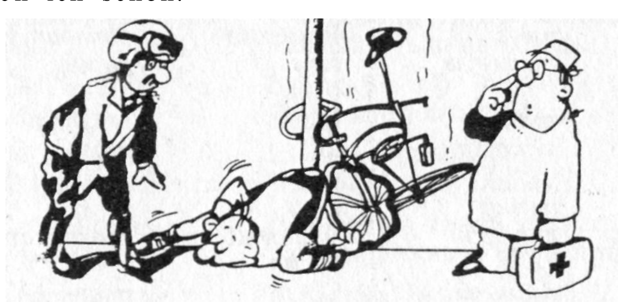

Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a, ah - а		**u - у**	
Fahrt	*фа:рт*	Unfall	*унфаль*
Panne	*панэ*	Reparatur	*рэпарату:р*
normal	*норма:ль*	super	*зу:пэр*
au - ау		**o - о**	
Auto	*ауто*	Motor	*мо:то:р*
Autobahn	*аутоба:н*	los	*ло:с*
ie - и		voll	*фоль*
Papier	*папи:р*	**e - э**	
passieren	*паси:рэн*	Werkstatt	*вэркштат*
ei - ай		**ö - ио**	
Polizei	*полицай*	Öl	*ио:ль*

Ich habe eine Panne



S.	Wo ist die nächste Tankstelle?	*во: ист ди нэ:хьстэ танкштэле?*
P.	Ungefähr 5 km von hier.	*унгэфэ:р 5 киломе:тэр фон хи:р.*
S.	Bitte volltanken!	*битэ фольтанкэн!*
T.	Normal oder Super?	*норма:ль о:дэр зу:пэр?*
S.	Super und sehen Sie bitte das Öl nach!	*зу:пэр унт зе:эн зи: битэ дас ио:ль на:х!*
S.	Können Sie mir helfen?	*кёнэн зи: ми:р хэльфэн?*
F.	Was ist los?	*вас ист ло:с?*
S.	Ich habe eine Panne. Der Motor läuft nicht.	*ихь ха:бэ айнэ панэ. дэр мо:то:р лойфт нихьт.*
F.	Ich sehe ihn mal nach. Sie müssen zur Werkstatt fahren.	*ихь зе:э и:н маль на:х. зи: мюсэн цур вэркштат фа:рэн.*
S.	Gibt es unterwegs eine Reparaturwerkstatt?	*ги:пт эс унтэрве:кс айнэ рэпарату:рвэркштат?*
F.	Eine Stunde Fahrt.	*айнэ штундэ фа:рт.*
S.	Können Sie mich bitte abschleppen?	*кёнэн зи: михъ бите апшлепэн?*
F.	Mach ich schon.	*мах ихь шо:н.*





Грамматические пояснения

1. В предыдущем занятии вы познакомились с прошедшим разговорным временем (перфектом) страдательного залога (пассива). Близкой по значению и употреблению является конструкция, состоящая из глагола **sein** и **причастия II** основного (смыслового) глагола. Эта конструкция называется пассив состояния. Если в презенсе и претерите пассива с глаголом **werden** действие протекает в момент говорения, то в перфекте пассива и конструкции с глаголом **sein** оно уже закончено и результат его налицо:

Das Auto **ist repariert** (worden). Машина **отремонтирована.**

2. Пассив состояния следует отличать от перфекта актива. Глаголы, образующие перфект с помощью вспомогательного глагола sein, являются непереходными и обозначают движение, перемену состояния и т.п. (fahren, kommen и др.), а пассив состояния, как и все другие формы пассива, образуется исключительно от переходных глаголов, сравните:

Das Flugzeug **ist gelandet.** Самолет **совершил** посадку.
Das Flugzeug **ist reserviert.** Самолет **зарезервирован**.

Пассив состояния имеет те же временные формы, что и пассив с глаголом **werden** *(см. таблицу).*

3. Если в пассивном предложении указывается производитель действия, то это слово стоит с предлогом **von** или **durch**. При этом предлог **von** употребляется, в основном, с названием действующих лиц, а предлог **durch** - с инструментами (орудиями, средствами) действия. Обе формы соответствуют русскому творительному падежу:

Ich war **vom** Direktor eingeladen.
Я был приглашен **директором.**
Mein Wagen war **durch ein** anderes **Auto** abgeschleppt.
Мой автомобиль был отбуксирован другой **(авто)машиной.**

Образование пассивной формы

Пассив состояния

	Настоящее время	*Прошедшее время*	*Будущее время*
ich	**bin** gerufen	**war** gerufen	**werde** gerufen **sein**
du	**bist** gerufen	**warst** gerufen	**wirst** gerufen **sein**
er	**ist** gerufen	**war** gerufen	**wird** gerufen **sein**
wir	**sind** gerufen	**waren** gerufen	**werden** gerufen **sein**
ihr	**seid** gerufen	**wart** gerufen	**werdet** gerufen **sein**
Sie	**sind** gerufen	**waren** gerufen	**werden** gerufen **sein**

1. Вы не знаете, как долго ехать до определенного пункта. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Wie lange braucht man bis *zum Hafen?*
B. Eine halbe Stunde Fahrt auf der Autobahn.

Продолжайте:
der Flugplatz, der Flughafen, die Tankstelle, die Werkstatt, die Autobahnbrücke, die Reparaturwerkstatt, der Hauptbahnhof.

2. Вы хотите узнать, кем было произведено то или иное действие. Задайте вопрос. Какой ответ вам могли бы дать?

A. Von wem ist *die Polizei gerufen?*
B. Ich glaube, von einem Kollegen.

Продолжайте:
den Flug buchen, das Auto waschen, den Wagen reparieren, das Auto abschleppen, den Wagen volltanken, die Werkstatt anrufen.

3. Вы просите оказать вам определенные услуги на заправочной станции. Скажите об этом. Что мог бы вам сказать собеседник?

A. Bitte *volltanken und den Wagen waschen.*
B. Hatten Sie eine Panne? Der Motor läuft schlecht.

Продолжайте:
20 Liter tanken, das Öl nachsehen, den Wagen abschleppen, den Motor reparieren, das Öl wechseln, das Auto reparieren.

4. У вас произошла авария. Попросите вам помочь. Какой вопрос могли бы вам задать в данной ситуации?

A. Ist etwas passiert? Was ist los?
B. Ich habe eine Panne. Können *Sie mir helfen?*

Продолжайте:
den Wagen abschleppen, den Motor nachsehen, mich zur Werkstatt mitnehmen, die Polizei anrufen, mich zur Tankstelle fahren.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами

1. Gibt es unterwegs eine ____ ? 2. Wo ist die nächste _____ ? 3. Was ist _____ ? 4. Können Sie mich bitte _____ ? 5. Ich habe eine ____ 6. Bitte _____ ! 7. Sie müssen zur ____ fahren. 8. Sehen Sie _____ nach!

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Wo ist die nächste Tankstelle?
P______
S. Bitte volltanken!
T_____?
S. Super und sehen Sie bitte das Öl nach! Können Sie mir helfen?
F_____?
S. Ich habe eine Panne. Der Motor läuft nicht.
F___________
S. Gibt es unterwegs eine Reparaturwerkstatt?
F______
S. Können Sie mich bitte abschleppen?
F______
S. Vielen Dank!

2.
S_____?
P. Ungefähr 5 km von hier.
S_____!
T. Normal oder Super?
S_____!
____?
F. Was ist los?
S______

F. Ich sehe ihn mal nach. Sie müssen zur Werkstatt fahren.
S_____?
F. Eine Stunde Fahrt.
S_____?
F. Mach ich schon.
S _____ !

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Ich habe eine Panne.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- заправить машину на бензоколонке
- сказать, что у вас авария (поломка)
- попросить отбуксировать машину
- сказать, что произошло автопроисшествие

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, что вы гражданин России
сказать, что вы едете в командировку
объяснить, что все указано в декларации
сказать, что у вас только личные вещи

Выучите слова и выражения к диалогу

die Grenze *грэнцэ* граница	**Wann passieren wir die Grenze?** Когда мы пересечем границу?
der Paß *пас* паспорт	**Ihren Paß bitte!** Пожалуйста, ваш паспорт!
die Kontrolle *контроле* контроль	**Wann ist die Paßkontrolle?** Когда паспортный контроль?
der Bürger *бюргэр* гражданин	**Ich bin Bürger Rußlands.** Я гражданин России.
der Dienst *ди:нст* служба, должность	**Um 8 Uhr muß ich im Dienst sein.** В 8 часов я должен быть на службе.
mitführen *митфю:рэн* везти с собой	**Führen Sie Kaffee mit?** Вы везете кофе?
die Sache *захэ* вещь; дело	**Ich halte meine Sachen in Ordnung.** Я держу свои вещи в порядке.
verzollen *фэрцолен* оплачивать пошлину	**Haben Sie etwas zu verzollen?** Вы должны платить пошлину?
persönlich *пэрзё:нлихъ* личный	**Das ist meine persönliche Sache.** Это мое личное дело.
der Koffer *кофэр* чемодан	**Ist das Ihr Koffer?** Это ваш чемодан?
die Kamera *ка:мэра* (фото, кинокамера	**Ich habe eine gute Kamera.** У меня хорошая камера.
das Ausland *ауслант* заграница	**Fahren Sie oft ins Ausland?** Вы часто ездите за границу?
ausländisch *ауслэндишь* заграничный	**Ich habe keine ausländische Währung.** У меня нет заграничных денег.
aufführen *ауффю:рэн* перечислять	**Dort sind alle Namen aufgeführt.** Там перечислены все имена.
zollpflichtig *цольпфлихътихь* облагаемый пошлиной	**Diese Waren sind zollpflichtig.** Эти товары облагаются пошлиной.
zollfrei *цольфрай* беспошлинный, не облагаемый пошлиной	**Die Kamera ist zollfrei.** Камера не облагается пошлиной.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Русскому выражению «в поездке», «в командировке» и т.п. соответствует в немецком языке предлог **auf** + существительное:

Er ist viel **auf Reisen.**
Он много бывает **в поездках.**
Ich bin hier **auf Dienstreise.**
Я здесь **в командировке** (служебной поездке).

2. Вам известен глагол **passieren** в значении «происходить».

Hier **ist** ein Unfall **passiert.**
Здесь **произошел** несчастный случай.

В этом занятии вы встречаетесь еще с одним значением этого глагола - «пересекать», «переходить»:

Wir **haben** eben die Grenze zwischen Europa und Asien **passiert.**
Мы только что **пересекли** границу между Европой и Азией.

3. По аналогии с прилагательными **rezeptpflichtig** «по рецепту» и **rezeptfrei** «без рецепта» образованы **zollpflichtig** «облагаемый таможенной пошлиной» и **zollfrei** «не облагаемый пошлиной»:

Ist diese Sache **zollpflichtig**? - Nein, sie ist **zollfrei.**
За эту вещь **надо платить пошлину**? - Нет, **не надо.**



Запомните следующий способ словообразования (1)

der Zoll + die Kontrolle = die Zollkontrolle таможенный контроль
der Film + die Kamera = die Filmkamera кинокамера



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

o - о		**au - ау**	
Koffer	*кофэр*	aufführen	*ауффю:рэн*
Kontrolle	*контроле*	Ausland	*ауслант*
zollfrei	*цольфрай*	ausländisch	*ауслэндиш*
zollpflichtig	*цольпфлихътихь*	**i, ie - и**	
Zollkontrolle	*цольконтроле*	Dienst	*ди:нст*
Zollerklärung	*цольэрклэ:рунг*	mitführen	*митфю:рэн*
verzollen	*фэрцолен*	**ü - ю**	
a - а		Bürger	*бюргэр*
Paßkontrolle	*пасконтроле*	**ö - ё, ио**	
e - э		persönlich	*пэрзё:нлихь*
Grenze	*грэнцэ*	öffnen	*иофнэн*



An der Grenze

G. Guten Tag! Paßkontrolle!	*гу:тэн та:к! **па**сконтроле!*
S. Hier ist mein Reisepaß.	*хи:р ист м**а**йн р**а**йзэпас.*
G. Sind Sie Bürger Rußlands	*зинт зи: б**ю**ргэр дэр р**у**слантс*
S. Ja. Ich bin auf Dienstreise.	*йа:. ихь бин ауф д**и**:нст-райзэ.*
Z. Guten Tag! Zollkontrolle! Ihre Zollerklärung!	*г**у**:тэн та:к! цольконтролэ! ирэ ц**о**льэрклэ:рунг!*
S. Bitte!	*б**и**тэ!*
Z. Führen Sie Sachen mit, die verzollt werden müssen?	*ф**ю**:рэн зи: з**а**хэн мит, ди фэрц**о**льт в**е**:рдэн мюссэн?*
S. Ich führe nur meine persönlichen Sachen mit.	*ихь ф**ю**:рэ ну:р м**а**йнэ пэрзё:нлихен з**а**хэн мит.*
Z. Öffnen Sie bitte diesen Koffer! Was ist das?	***ио**фнэн зи: б**и**тэ д**и**:зэн к**о**фэр! вас ист дас?*
S. Das ist meine Filmkamera.	*дас ист м**а**йнэ ф**и**льмка:мэра.*
Z. Haben Sie ausländische Währung?	*х**а**:бэн зи: **а**услэндишэ вэрунг?*
S. Ja. Alles ist in der Zollerklärung aufgeführt.	*йа:. **а**лес ист ин дэр ц**о**льэрклэ:рунг **а**уфгэфю:рт.*

ERKLÄRUNG*
über mitgeführte Gegenstände und Zahlungsmittel
Inhaber des Personaldokumentes Nr.
Bei der Ausreise mitgeführte Zahlungsmittel

Währung	Betrag in Ziffern

Währung
Außerhalb der D... ...rch Kauf
erworbene Geg...
Bezeichnung ... Menge

ZOLL
ZOLLFREI
DOUANE



Грамматические пояснения

1. В немецком языке, так же как и в русском, различают два вида неопределенной формы глагола (инфинитива): инфинитив актив (fragen, rufen, schreiben и т.д.) и инфинитив пассив (gefragt werden, gerufen werden, geschrieben werden и т.д.).

2. Инфинитив пассив образуется от инфинитива глагола **werden** и **причастия II** основного (смыслового) глагола. При этом в предложении оба глагола стоят в конце: причастие II на предпоследнем, а глагол werden - на последнем месте.

3. Как инфинитив актив, так и инфинитив пассив употребляются с модальными глаголами. Но в отличие от известных вам случаев подлежащее в предложениях с инфинитивом пассивом будет пассивным:

Der Wagen muß repariert werden.
Машина должна быть отремонтирована.
Kann der Flug Nr. 123 gebucht werden?
Можно забронировать место на рейс № 123?

4. В предложении модальный глагол стоит на втором месте (в вопросе без вопросительного слова - на первом), а инфинитив пассив - в конце предложения:

Der Motor **muß repariert werden.**
Двигатель **должен быть отремонтирован.**
Wann **kann** der Wagen **abgeschleppt werden?**
Когда машина **может быть отбуксирована?**

В придаточных предложениях модальный глагол стоит на самом последнем месте после инфинитива пассива:

Er sagt, daß das Auto **getankt werden soll**.
Он говорит, что машина **должна быть заправлена.**

Инфинитив актив и пассив с модальными глаголами

Инфинитив актив	*Инфинитив пассив*
einladen	**eingeladen werden**
Er **soll** uns **einladen.**	Er **soll** auch **eingeladen werden.**
Он **должен** нас **пригласить.**	Он также **должен быть приглашен.**
Kann ich Sie **einladen?**	**Kann** er **eingeladen werden?**
Могу я вас **пригласить?**	Он **может быть приглашен?**

Es ist gut, daß er uns **einladen kann (eingeladen werden kann).**
Хорошо, что он **может** нас **пригласить (может быть приглашен).**

1. Вас спрашивают во время пограничного контроля, куда вы едете. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Guten Tag! Paßkontrolle! Wohin fahren Sie?
B. Ich bin Bürger Rußlands und fahre *nach Holland.*

Продолжайте:
Österreich, die BRD, die Schweiz, Frankreich, Finnland, Dänemark, Schweden, Belgien, Italien, Spanien, Portugal.

2. Вас спрашивают на таможне, должны ли вы платить за что-либо пошлину. Ответьте отрицательно. Как бы вы спросили в данном случае?

A. Haben Sie etwas zu verzollen?
B. Nein. Muß für *die Uhr* Zoll bezahlt werden?

Продолжайте:
die Filmkamera, die Fotokamera, der Kinderwagen (детская коляска), die Schreibmaschine (пишущая машинка), das Sportgerät (~ снаряд).

3. Вы интересуетесь, нужно ли вам платить пошлину за какой-либо предмет. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы могли получить?

A. Kann *das* zollfrei mitgeführt werden?
B. Nein. Das ist zollpflichtig.

Продолжайте:
Zigaretten, Bilder, Kunstgegenstände (предметы), Kameras, ausländische Währung, vier Flaschen Wein, Gold (золото).

4. Вас просят на таможне открыть багаж. Объясните, что вы везете только личные вещи. Что бы вы сказали на месте собеседника?

A. Öffnen Sie bitte *diese Tasche!* Was ist das?
B. Das sind nur meine persönlichen Sachen.

Продолжайте:
der Koffer, das Gepäck, die Reisetasche, das Gepäckstück, das Handgepäck, der Reisekoffer, die Sache.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Hier ist mein______2. Ich bin auf______ 3. Sind Sie______ Rußlands? 4______Sie Sachen mit, die verzollt werden müssen? 5. Öffnen Sie bitte diesen ____! 6. Haben Sie_____ Währung?

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
G. Guten Tag! Paßkontrolle!
S______
G. Sind Sie Bürger Rußlands?
S__________
Z. Guten Tag! Zollkontrolle! Ihre Zollerklärung!
S______
Z. Führen Sie Sachen mit, die verzollt werden müssen?
S. _______
Z. Öffnen Sie bitte diesen Koffer! Was ist das?
S______
Z. Haben Sie ausländische Währung?
S__________

2.
G _____! _____!
S. Hier ist mein Reisepaß.
G_____?
S. Ja. Ich bin auf Dienstreise.
Z_____! _____!
____i
S. Bitte.
Z_____?
S. Ich führe nur meine persönlichen Sachen mit.
Z_____!
?
S. Das ist meine Filmkamera.
Z_____?
S. Ja. Alles ist in der Zollerklärung aufgeführt.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог An der Grenze.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, что вы гражданин России
- сказать, что вы едете в командировку
- объяснить, что все указано в декларации
- сказать, что у вас только личные вещи

Урок 14
Занятие 5

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить об отправлении поезда (вылете самолета), купить билет на поезд (самолет), заправить автомашину, объясниться в случае поломки, пройти таможенный контроль

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 14
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Ungefähr elf Stunden. 2. Bahnsteig C, Gleis 6. 3. Mit der S-Bahn. 4. Das Flugzeug aus Bern ist gelandet. 5. Super und sehen Sie das Ol nach! 6. Mach ich schon. 7. Ich führe nur persönliche Sachen mit.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Wie komme ich _____ ?	mitnehmen
2. Was ist _____ ?	aufführen
3. Alles ist in der Zollerklärung _____	die Auskunft
4. Ich habe _____	los
5. Wo ist die _______ ?	die Autobahn
6. Kann ich diese Tasche _____ ?	die Panne

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - f).

1. Haben Sie ausländische Währung?	a. Natürlich. Guten Flug!
2. Wie komme ich zum Flughafen?	b. Sehen Sie sich bitte den Fahrplan an!
3. Können Sie mir helfen?	c. Bitte. Was ist los?
4. Wann fahren die Züge nach Berlin?	d. Mit der S-Bahn.
5. Kann ich diese Tasche mitnehmen?	e. Ja, ich bin auf Dienstreise.
6. Sind Sie Bürger Rußlands ?	f. Ja. Alles ist in der Zollerklärung aufgeführt.



Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. -en, -n, -ns?

1. Der Wagen des Journalist- hatte eine Panne. 2. Er erzählte den Student- über seine Flugreise. 3. Ich habe diesen Herr- früher nicht gesehen. 4. Das ist das Gepäck der Herr- dort. 5. Der erste Buchstabe (буква) seines Name- fällt mir nicht ein. 6. Die Sportler haben starke Herz-. 7. Die Krankheit dieses Mensch- ist schwer.

B. haben, habe, hat, ist, sind?

1 ____ Sie der Flug gebucht? - Ja, der Flug _______ gebucht. 2. Der Wagen ___ repariert. 3 _____ das Auto getankt? 4. Die Gepäckabfertigung_________ schon begonnen. 5. Ich _____ nichts zu verzollen. 6. Was_ich zu zahlen? 7. Wann _____ der Flug nach Budapest gebucht? 8. Wir_danach bei der Auskunft gefragt.

C. von, durch?

1. Mein Wagen ist _____-einem Freund abgeschleppt worden. 2. Das Gepäck ist _____ einem Mann vom Zoll kontrolliert worden. 3. Der Brief ist ____ die Post übergeben worden. 4. Wir sind _______ Direktor eingeladen worden. 5. Das Boot ist _____ Peter gemietet worden. 6. Ich bin_Unfall geweckt worden. 7 _____ wem ist das erzählt worden?

D. Раскройте скобки и поставьте глагол в перфект пассив.

1. Zum Jubiläum (einladen) viele Journalisten. 2. Der Bus (volltanken) noch gestern. 3. Eben (durchsagen) die Verspätung des Zuges. 4. Hier ist ein Unfall passiert. (Rufen) die Polizei? 5. Ihre Zollerklärung (ausfüllen) falsch. 6. Für diesen Flug (buchen) 3 Plätze. 7. Mein ganzes Gepäck (stellen) auf die Waage.

E. Раскройте скобки и поставьте глагол в инфинитив актив или пассив.

1. Wo kann ich eine Auskunft (bekommen)? 2. Was ist eben (durchsagen)? 3. Die Tasche kann in die Kabine (mitnehmen). 4. Soll ich den Motor mal (nachsehen)? 5. Das Auto kann erst in einer Stunde (abschleppen). 6. Was muß für das Übergepäck (bezahlen)? 7. Ich möchte einen Flug nach Kiew (buchen). 8. Wo sollen wir (landen)?

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

a, ah, a a - a		**i, ie - и**	
Fahrt	*фа:рт*	Dienst	*ди:нст*
Panne	*панэ*	Kilo	*ки:ло*
Waage	*ва:гэ*	Papier	*папи:р*
normal	*норма:ль*	fliegen	*фли:гэн*
Abflug	*апфлу:к*	passieren	*паси:рэн*
Abfahrt	*апфа:рт*	**o - o**	
Abteil	*аптайль*	voll	*фоль*
Bahn	*ба:н*	los	*ло:с*
Fahrkarte	*фа:ркартэ*	Motor	*мо:то:р*
e, ä, äh - э, е		Koffer	*кофэр*
Gepäck	*гэпэк*	Kontrolle	*контроле*
Grenze	*грэнцэ*	Zollkontrolle	*цольконтроле*
fährt	*фэ:рт*	**ü - ю, иу**	
je	*йе:*	Bürger	*бюргэр*
eben	*э:бэн*	natürlich	*натю:рлихь*
D-Zug	*де:цу:к*	Züge	*цю:гэ*
Werkstatt	*вэркштат*	Ubergepäck	*иубэргэпэк*
Verspätung	*фэршпэ:тунг*	**ö - ё**	
S-Bahn	*эсба:н*	persönlich	*перзё:нлихь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich habe eine Panne.
   Ein Flugzeug aus Bern ist eben gelandet.
   Ich möchte einen Flug nach Minsk buchen.
   Das ist meine Filmkamera.
   Das macht 105,- Mark.

2. Wo ist die Auskunft?
   Wo fährt der D-248 nach Wien ab?

   Was ist eben durchgesagt worden?

   Wie komme ich zum Flughafen?
   Was ist los?

3. Sehen Sie bitte das Öl nach!
   Bitte volltanken!
   Stellen Sie Ihr Gepäck auf die Waage!
   Sehen Sie sich bitte den Fahrplan an!

4. Können Sie mir helfen?
   Kann ich diese Tasche mitnehmen?
   Führen Sie Sachen mit, die verzollt werden müssen?
   Haben Sie ausländische Währung?

Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «Путешествие». Соедините их в один диалог. Сначала прочитайте его, а затем постарайтесь воспроизвести, пользуясь следующим планом:

1. Mit der Eisenbahn nach Wien
2. Mit dem Flugzeug nach Minsk
3. Ich habe eine Panne
4. An der Grenze



S. Wann fahren die Züge nach Wien?
B. Sehen Sie sich den Fahrplan an!
S. Wann kommt der D-248 in Wien an?
B. Um 20 Uhr 34.
S. Bitte, einmal Wien mit D-Zugzuschlag!
B. Das macht 105,- Mark.
S. Wo fährt der D-248 nach Wien ab?
B. Bahnsteig C, Gleis 6.

* * *

S. Ich möchte einen Flug nach Minsk buchen.
A. Bitte.
S. Wie komme ich zum Flughafen?
A. Mit der S-Bahn.
S. Wo ist die Abfertigung?
A. Stellen Sie Ihr Gepäck auf die Waage!
S. Kann ich diese Tasche mitnehmen?
A. Natürlich. Guten Flug!

* * *

S. Bitte volltanken!
T. Normal oder Super?
S. Normal und sehen Sie bitte das Öl nach! Können-Sie mir helfen?
F. Was ist los?
S. Ich habe eine Panne. Der Motor läuft nicht.
F. Ich sehe ihn mal nach.
S. Gibt es unterwegs eine Werkstatt?
F. Eine Stunde Fahrt.

* * *




Z. Zollkontrolle! Führen Sie Sachen mit, die verzollt werden müssen?
S. Ich führe nur meine persönlichen Sachen mit.
Z. Öffnen Sie bitte den Koffer! Was ist das?
S. Das ist meine Filmkamera.

Прочтите и расскажите о себе



Herr Smirnow ist oft auf Reisen. Er fliegt sehr gern, aber ab und zu fährt er mit dem Zug. Er ist auch oft auf Dienstreise im Ausland. Da gibt es Paß- und Zollkontrolle. Einmal machte er eine Autoreise. Aber unterwegs hatte er eine Panne. Und Sie? Machen Sie oft eine Reise? Fliegen Sie auch gern? Fahren Sie oft ins Ausland? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как спросить, когда отправляется поезд?	Wann fahren die Züge nach Prag? - Sehen Sie sich den Fahrplan an!
2. как купить билет на поезд	Einmal Prag mit D-Zugzuschlag! - Das macht 75,- Mark.
3. как узнать, с какой платформы отправляется поезд	Wo fährt der D-346 nach Prag ab? - Bahnsteig B, Gleis 4.
4. как купить билет на самолет	Kann ich einen Flug nach K. buchen? - Bitte. Für welchen Tag?
5. как спросить, как доехать до аэропорта	Wie komme ich zum Flughafen? - Mit der S-Bahn.
6. как узнать, где оформление	Wo ist die Abfertigung? - Bitte stellen Sie Ihr Gepäck auf die Waage!
7. как спросить, можно ли взять вещь в кабину	Kann ich diese Tasche mitnehmen? - Natürlich.
8. как заправить машину на бензоколонке	Bitte volltanken! - Normal oder Super?
9. как сказать, что у вас авария (поломка)	Ich habe eine Panne. - Was ist los?
10. как попросить отбуксировать машину	Können Sie mich bitte abschleppen? - Mach ich schon.
11. как сказать, что произошло автопроисшествие	Hier ist ein Unfall passiert. - Rufen Sie die Polizei!
12. как сказать, что вы гражданин России	Ich bin Bürger Rußlands - Wohin fahren Sie?
13. как сказать, что у вас только личные вещи	Ich führe nur meine persönlichen Sachen mit. - Haben Sie etwas zu verzollen?

УРОК XV

Тема На конференции. На выставке

Диалоги
Vor der Tagung
Auf der Konferenz
Besuch einer Firma
Auf der Messe

Грамматика
Прошедшее повествовательное (претерит) пассив
Глагол lassen (систематизация)
Местоимение jeder
Местоимение es (систематизация)
Инфинитивный оборот um + zu + инфинитив
Придаточные предложения цели с союзом damit

Из этого урока вы узнаете:
как спросить, когда открывается конференция
как спросить чье-либо мнение о конференции
как сказать, с чем вы хотите познакомиться
как предложить обсудить планы и сроки поставок
как спросить, где стенд какой-либо фирмы
как попросить показать работу прибора

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать, где проходит регистрация
спросить, когда открывается заседание
узнать, когда заседают секции
спросить, где найти руководителя секции

Выучите слова и выражения к диалогу

die Tagung *та:гунг* заседание, сессия	**Die Tagung findet morgen statt.** Сессия состоится завтра.
vertreten *фэртре:тэн* представлять	**Welche Firma vertreten Sie?** Какую форму вы представляете?
die Wirtschaft *виртшафт* экономика, хозяйство	**Wir vertreten die Wirtschaft.** Мы представляем экономику.
das Institut *институ:т* институт	**Er studiert in einem Institut.** Он учится в институте.
sich anmelden *зихь анмэльдэн* записываться, регистрироваться	**Sie müssen sich anmelden.** Вы должны зарегистрироваться.
die Information *информацйо:н* информация	**Wo bekomme ich diese Information?** Где мне получить эту информацию?
das Büro *бюро:* бюро, контора	**Wo ist das Büro der Firma?** Где бюро фирмы?
eröffnen *эриофнэн* открывать	**Wann wird die Ausstellung eröffnet?** Когда открывается выставка?
die Sektion *зэкцйо:н* секция	**Ich interessiere mich für Sektion 2.** Я интересуюсь секцией 2.
die Sitzung *зицунг* заседание	**Die Sitzung ist eröffnet.** Заседание объявляется открытым.
tagen *та:гэн* заседать	**Wann tagt die Sektion 4?** Когда заседает секция 4?
der Leiter *ляйтэр* руководитель	**Kann ich den Leiter sprechen?** Можно поговорить с руководителем?
die Pause *паузэ* перерыв	**Wollen wir eine Pause machen!** Давайте сделаем перерыв!
die Wissenschaft *висэншафт* наука	**Er ist ein Mann der Wissenschaft.** Он человек науки.
warum *варум* почему	**Ich weiß nicht, warum das so ist.** Я не знаю, почему это так.
beenden *бээндэн* кончать	**Die Tagung ist beendet.** Сессия закончена.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. От глагола **(sich) anmelden** «записывать(ся)», «регистрироваться)» может быть образовано существительное **die Anmeldung** «регистрация», а иногда «бюро пропусков» (при входе в какое-либо учреждение, на завод и т.п.). Выражение **Ich bin angemeldet**, переводится «Я записан (на прием).», «Я договорился (о посещении).», «Меня ждут.»:

   Hat Dr. Hirsch Sprechstunde? - Fragen Sie **bei der Anmeldung.**
   Д-р Хирш принимает? - Спросите **в регистратуре.**
   Sind Sie **angemeldet**? Вы **договорились** (о приеме)? (Вас ждут?)

2. Существительные **die Tagung** и **die Sitzung** переводятся «заседание» и часто употребляются в одинаковом контексте. Слово **die Tagung** означает «заседание», «сессия», продолжающиеся несколько дней, в то время как слово **die Sitzung** «заседание» означает однократную работу какого-либо органа:

   die Tagung der UNO Сессия ООН
   die Sitzung des Vorstandes заседание правления

3. В отличие от глагола **öffnen** «открывать» (дверь, книгу, окно и т.п.), глагол **eröffnen** означает «открывать» (заседание, выставку и т.п., а также что-либо в первый раз: музей, стадион и т.д.).



Запомните следующий способ словообразования (2)

die Wirtschaft + -lich = wirtschaftlich экономический, хозяйственный
die Wissenschaft + -lich = wissenschaftlich научный



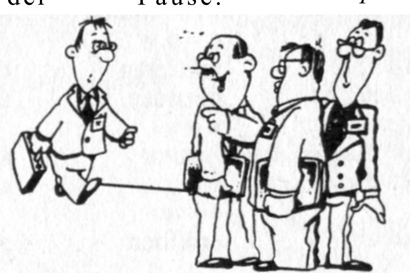
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**o-o**	
Tagung	*та:гунг*	Büro	*бюро:*
anmelden	*анмэльдэн*	Sektion	*зэкцйо:н*
Anmeldung	*анмэльдунг*	Information	*информацйо:н*
i - и		**e - э, e**	
Sitzung	*зицунг*	vertreten	*фэртре:тэн*
Wirtschaft	*виртшафт*	beenden	*бээндэн*
Wissenschaft	*висэншафт*	**u - у**	
wirtschaftlich	*виртшафтлихь*	Institut	*институ:т*
wissenschaftlich	*висэншафтлихь*	warum	*вар ум*
ei - яй		**ö - ио**	
Leiter	*ляйтэр*	eröffnen	*эриофнэн*



Vor der Tagung

S. Guten Tag! Ich vertrete ein Wirtschaftsinstitut. Wo ist die Anmeldung?	*гу:тэн та:к! ихь фэртрe:тэ айн виртшафтсинституу:т. во: ист ди анмэльдунг?*
A. Im Erdgeschoß links.	*им э:рдгэшос линкс.*
S. Wo bekomme ich das Arbeitsprogramm?	*во: бэкомэ ихь дас арбайтспрограм ?*
A. Im Informationsbüro.	*им информацйо:нсбюро:.*
S. Wann wird die Tagung eröffnet?	*ван вирт di та:гунг эриофнэт?*
A. Morgen um 10 Uhr.	*моргэн ум це:н у:р.*
S. Wann finden die Sektionssitzungen statt?	*ван финдэн ди зэкцйо:нсзицунгэн штат?*
A. Die Sektionen tagen mittwochs bis freitags.	*ди зэкцйо:нэн та:гэн митвохс бис фрайта:кс.*
S. Wo finde ich den Leiter der Sektion 3?	*во: финдэ ихь дэн ляйтэр дэр зэкцйо:н драй?*
A. Er fehlt im Augenblick.	*э:р фе:льт им аугэнблик.*
S. Wann findet die Tagung der Sektion 3 statt?	*ван финдэт ди та:гунг дэр зэкцйо:н драй штат?*
A. Am ersten Arbeitstag nach der Pause.	*ам э:рстэн арбайтста:к на:х дэр паузэ.*





Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что неопределенная форма глагола (инфинитив), относящаяся к другому глаголу (кроме модального), существительному или прилагательному употребляется с частицей **zu** и может образовывать инфинитивную группу, выделяемую, как правило, запятой *(см. урок* 11,*занятие 2):*

> Ich habe versucht, den Flug für den Montag **zu** buchen.
> Я пытался **заказать** авиабилет на понедельник.

2. Если инфинитивная группа выражает цель действия, то она употребляется со словом **um** «чтобы», которое стоит в начале группы:

> Ich rufe die Auskunft an, **um** nach der Abfahrt des Zuges **zu fragen.**
> Я звоню в справочное бюро, **чтобы спросить** об отправлении поезда.
> **Um zu tanken**, fahre ich zur Tankstelle.
> **Чтобы заправиться**, я еду на заправочную станцию.

3. Конструкция с **um** употребляется в тех случаях, когда в инфинитивной группе подразумевается то же действующее лицо, что и в главном предложении:

> **Wir** müssen uns beeilen, **um** den Zug nach München **zu schaffen**.
> **Мы** должны поторопиться, **чтобы успеть** на мюнхенский поезд,
> (мы торопимся и мы хотим успеть)

В тех случаях, когда подразумеваются разные подлежащие, вместо инфинитивной группы употребляется придаточное предложение цели с союзом **damit** «чтобы»:

> **Ich** hole ihn ab, **damit er** den letzten Zug **schafft.**
> **Я** заеду за ним, **чтобы он успел** на последний **поезд.**
> (я заеду, чтобы он успел)

В придаточных предложениях с союзом damit употребляется настоящее время глагола.

Перевод союза «чтобы» на немецкий язык

Он сказал, **чтобы** мы заказали авиабилет еще на этой неделе.
Er sagte, **daß** wir den Flug noch in dieser Woche buchen sollen.
Мы едем на вокзал, **чтобы** встретить наших товарищей.
Wir fahren zum Bahnhof, **um** unsere Kollegen abzuholen.
Я позвонил в мастерскую, **чтобы** они отбуксировали мою машину.
Ich rief die Werkstatt an, **damit** sie meinen Wagen abschleppen.

1. Вы не знаете когда открывается заседание (сессия и т.п.). Спросите. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Wann wird *die Ausstellung* eröffnet?
B. Die Eröffnung soll am Dienstag stattfinden.

Продолжайте:
die Tagung, die Konferenz, die Sitzung, das Museum, das Stadion, die Schwimmhalle, das neue Filmtheater, das Wissenschaftsinstitut.

2. Вас спрашивают, зачем вы идете в бюро информации. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Warum gehen Sie zum Informationsbüro?
B. Um *das Programm der Tagung zu bekommen.*

Продолжайте:
das Arbeitsprogramm holen, nach der Eröffnung der Tagung fragen, den Leiter der Sektion finden, sich bei dem Direktor anmelden.

3. Вас спрашивают, зачем вам нужно на заправочную станцию. Ответьте. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Warum fahren Sie eigentlich zur Tankstelle?
B. Damit man *den Wagen wäscht.*

Продолжайте:
das Öl wechseln, den Wagen volltanken, das Öl nachsehen, den Motor reparieren, den Motor nachsehen, das Auto reparieren.

4. Вас спрашивают, готов ли определенный документ. Ответьте отрицательно. Как бы вы спросили на месте собеседника?

A. Ist *das Arbeitsprogramm* schon fertig?
B. Nein, die Arbeit daran ist noch nicht beendet.

Продолжайте:
das Programm der Konferenz, die wissenschaftliche Information, der Plan der Sektionssitzungen, das Kulturprogramm.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich _____ ein Wirtschaftsinstitut. 2. Wo ist die ____ ? 3. Wann finden die _____ statt? 4. Wo finde ich den _____ der Sektion 3? 5. Wann findet die ______ der Sektion statt? 6. Wann wird die Tagung ______

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Guten Tag! Ich vertrete ein Wirtschaftsinstitut. Wo ist die Anmeldung?
A_____
S. Wo bekomme ich das Arbeitsprogramm?
A_____
S. Wann wird die Tagung eröffnet?
A. .
S. Wann finden die Sektionssitzungen statt?
A_____
S. Wo finde ich den Leiter der Sektion 3?
A_____
S. Wann findet die Tagung der Sektion 3 statt?
A_____

2.
S_____!
?
A. Im Erdgeschoß links.
S_____?
A. Im Informationsbüro.
S_____?
A. Morgen um 10 Uhr.
S _____?
A. Die Sektionen tagen mittwochs bis freitags.
S_____?
A. Er fehlt im Augenblick.
S ______?
A. Am ersten Arbeitstag nach der Pause.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Vor der Tagung.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, где проходит регистрация
- спросить, когда открывается заседание
- узнать, когда заседают секции
- спросить, где найти руководителя секции

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

узнать рабочие языки конференции
спросить, в каком виде задавать вопросы
узнать чье-либо мнение о докладе
сказать, что доклад был интересным



Выучите слова и выражения к диалогу

die Sprache *шпра:хэ* язык	**Er spricht einige Sprachen.** Он говорит на многих языках.
die Rede *ре:дэ* речь	**Wovon ist die Rede?** О чем идет речь?
übersetzen *иубэрзэцэн* переводить	**Wie übersetzt man dieses Wort?** Как перевести это слово?
selbstverständlich конечно	**Kommst du? - Selbstverständlich!** Ты придешь? - Конечно!
die Diskussion *дискусйо:н* дискуссия, прения	**Nehmen Sie an der Diskussion teil?** Вы принимаете участие в прениях?
die Frage *фра:гэ* вопрос	**Ich möchte eine Frage stellen.** Я хотел бы задать вопрос.
die Antwort ан*творт* ответ	**Ich kann keine Antwort geben.** Я не могу дать (никакого) ответа.
mündlich *мюнтлихь* устно	**Die Fragen werden mündlich gestellt** Вопросы задавать в устном виде.
schriftlich *шрифтлихъ* письменно	**Ich habe das schriftlich übersetzt.** Я перевел это письменно.
beide *байдэ* оба	**Wir beide haben Chemie studiert.** Мы оба изучали химию.
das Thema *те:ма* тема	**Wollen wir beim Thema bleiben!** Давайте не отклоняться от темы!
der Vortrag *фортра:к* доклад	**Wer hält heute einen Vortrag?** Кто делает сегодня доклад?
vergessen *фэргэсэн* забывать	**Ich habe seinen Namen vergessen.** Я забыл его фамилию.
meinen *майнэн* думать, полагать	**Was meinen Sie dazu?** Что вы думаете по этому поводу?
interessant *интэрэсант* интересный	**Die Sendung war sehr interessant.** Передача была очень интересной.
kennen *кэнэн* знать	**Kennen Sie Herrn Schuster?** Вы знаете господина Шустера?



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **übersetzen** «переводить» имеет управление **aus** «с», ins «на»:

Ich übersetze die Rede aus dem Deutschen ins Russische.
Я перевожу речь с немецкого (языка) на русский.

2. Местоимение **beide** «оба» может быть субстантивировано **beides** «оба», «обе», «и то и другое». При этом в отличие от других субстантивированных частей речи оно пишется с маленькой буквы.

3. Глаголы **kennen** и **wissen** означают «знать». Однако в их употреблении имеются различия. Глагол **kennen** употребляется при наличии определенного объекта:

einen Menschen, eine Stadt, das Thema, die Antwort kennen

Глагол **wissen** употребляется со словами **das** «это», **es** «это», **viel** «много», **nichts** «ничего» и с придаточными предложениями:

Ich **weiß nicht**, wann die Tagung stattfindet.
Я **не знаю**, когда состоится заседание.

4. Глагол **meinen** «думать», «полагать», в отличие от русского языка, употребляется в немецком языке с вопросительным словом **was** «что»:

Ich möchte einen Vortrag halten. **Was** meinen Sie?
Я хочу сделать доклад. **Как** вы думаете?



Запомните следующий способ словообразования (2)

mein(en) + -ung = die Meinung мнение
übersetz(en) + -ung = die Übersetzung перевод

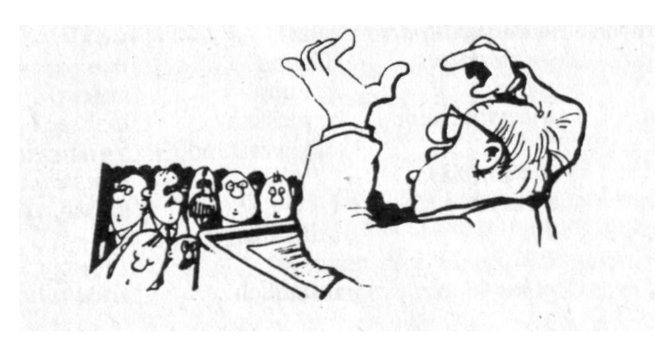
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, a - e, э**	
Sprache	*шпра:хэ*	Rede	*ре:дэ*
Arbeitssprache	*арбайцшпра:хэ*	jede	*йе:де*
Antwort	*антворт*	Thema	*те:ма*
Frage	*фра:гэ*	kennen	*кэнэн*
interessant	*интэрэсант*	vergessen	*фэргэсэн*
o - o		selbstverständlich	*зельпстфэр-штэнтлихъ*
Vortrag	*фортра:к*		
Diskussion	*дискусйо:н*	**i - и**	
ei - ай		schriftlich	*шрифтлихъ*
beide	*байдэ*	**ü - ю**	
meinen	*майнэн*	mündlich	*мюнтлихъ*



Auf der Konferenz

S. Wie sind die Arbeitssprachen der Konferenz?	*ви: зинт du арбайцшпра:хэн дэр конфэрэнц?*
T. Englisch, Französisch und Deutsch.	*энгляиш, францё\зиш унт дойч.*
S. Wird jede Rede ins Russische übersetzt?	*вирт* йе:дэ *ре:дэ wie русишэ иубэрзщт?*
T. Selbstverständlich!	*зельпетфэрштэнтлихъ!*
S. Wieviel Zeit ist für die Diskussion vorgesehen?	*ви-фи:ль цайт ист фю:р ди диску ей ом форгэзе:эн?*
T. Den ganzen Nachmittag.	*дэн ганцэн на'хмытаж.*
S. Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden?	*золен фрагэн мюнтлихь одэр шрнфтлихь гэштэлып вердэн?*
T. Beides ist möglich.	*байдэс ист мё:клихь.*
S. Wie ist das Thema des nächsten Vortrages?	*ви: ист дас тема дэс нэхьстэн фо:ртра:гэс?*
T. Ich habe das vergessen.	*ихь ха:бэ дас фэргэсэн.*
S. Wie war der Vortrag? Was meinen Sie?	*ви: ва.р дэр фортраж? вас мтнэн зи:?*
T. Das war sehr interessant.	*дас* ва.р *зе.р интэрэсант.*



Грамматические пояснения

1. Местоимение jeder «каждый», «любой» изменяется по родам: jeder «каждый», jede «каждая», jedes «каждое», jede «каждые» и склоняется так же, как и местоимение dieser «этот»:

Das kann jeder machen.	Это может сделать каждый.
Ich habe jeden gefragt.	Я спрашивал каждого.
Rufen Sie mich zu jeder Zeit an.	Звоните мне в любое время.
Jedes Jahr fahren wir in die BRD.	Каждый год мы едем в ФРГ.

2. Обстоятельство времени выражается обычно существительным с предлогом или наречием: am Vormittag «в первой половине дня», im nächsten Jahr «в будущем году», in dieser Woche «на этой неделе», morgen «завтра» и тд. Однако для выражения времени в немецком языке может употребляться винительный падеж без предлога:

Ich habe den ganzen Nachmittag gearbeitet.	Я работал весь вечер,
Dieses Jahr ist er oft auf Dienstreise.	В этом году он часто бывает в командировке.
Was machen wir dieses Wochenende?	Что мы делаем в этот выходной?
Meine Freunde joggen jeden Tag.	Мои друзья бегают каждый день.
Viele Familien sehen jeden Abend fern.	Многие семьи каждый вечер смотрят телепередачи.

3. Вы уже знакомы с образованием и употреблением форм страдательного залога (пассива) *(см. урок* 10,*занятие 4* и *урок* 14, *занятие 2).* Вы также знаете, что пассив имеет те же временные формы, что и актив. Прошедшее повествовательное (претерит) пассив образуется из претерита глагола werden и причастия II основного (смыслового) глагола:

Jede Rede wurde ins Russische übersetzt.	Каждая речь переводилась на русский язык.

Образование пассивной формы

Прошедшее повествовательное (претерит)

Единственное число	Множественное число
Ich wurde angerufen.	Wir wurden angerufen.
Du wurdest angerufen.	Ihr wurdet angerufen.
Er wurde angerufen.	Sie wurden angerufen.

Das Geld wurde auf der Bank umgetauscht.
Wurde das Geld auf der Bank umgetauscht?
Er sagt, daß das Geld auf der Bank umgetauscht wurde.

1. **Вас интересует, знает ли собеседник определенный материал. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте cooеседника?**

A. Kennen Sie schon *das Arbeitsprogramm ?*
B. Selbstverständlich! Ich habe *das* nur im Hotel vergessen.

Продолжайте:
das Thema der Tagung, der Text der Rede, das Kulturprogramm, die Übersetzung der Diskussion, die Antworten des Leiters.

2. Вас интересует мнение собеседника по поводу чего-либо. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. *Der Vortrag* war interessant. Was meinen Sie?
B. Das meine ich auch. Es war sehr interessant.

Продолжайте:
die Rede, die Diskussion, das Kulturprogramm, die Fragen, die Antwort, das Arbeitsprogramm, die Konferenz.

3. **Вас спрашивают, когда была открыта конференция. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали в этом случае?**

A. Wissen Sie, wann die Konferenz eröffnet wurde?
B. Sie wurde *letzten Mittwoch* eröffnet.

Продолжайте:
der Dienstag, der Freitag, der Montag, der Donnerstag, der Sonnabend, die Woche, der Arbeitstag.

4. **Вы не знаете, кто открыл сессию (заседание и т.п.). Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Wurde *die Tagung* von Herrn Weiß eröffnet?
B. Herr Weiß wurde von einem Sektionsleiter vertreten.

Продолжайте:
die Sitzung, die Konferenz, die Diskussion, der Abend, das Kulturprogramm, die Plenartagung (пленарное заседание).

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wird jede Rede ins Russische _____ ? 2. Das war sehr ______ 3. Wie sind die ____ der Konferenz? 4. Sollen _____ mündlich oder schriftlich gestellt werden? 5. Wie ist das Thema des nächsten ______?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Wie sind die Arbeitssprachen der Konferenz?
T______
S. Wird jede Rede ins Russische übersetzt?
T_____!
S. Wieviel Zeit ist für die Diskussion vorgesehen?
T______
S. Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden?
T______
S. Wie ist das Thema des nächsten Vortrages?
T______
S. Wie war der Vortrag?
T______

2.
S_____?
T. Englisch, Französisch und Deutsch.
S_____?
T. Selbstverständlich!
S_____?
T. Den ganzen Nachmittag.
S_____?
T. Beides ist möglich.
S_____?
T. Ich habe das vergessen.
S_____?
T. Das war sehr interessant.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf der Konferenz.**

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- узнать, каковы рабочие языки конференции
- спросить, в каком виде задавать вопросы
- узнать чье-либо мнение о докладе
- сказать, что доклад был интересным

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

сказать, что вы согласны с программой
сказать, с чем вы хотите познакомиться
предложить обсудить планы и сроки
спросить, когда вы получите материалы

Выучите слова и выражения к диалогу

zuerst *цуэ:рст* сначала	**Zuerst konnte ich nichts verstehen.** Сначала я ничего не мог понять.
produzieren *продуци:рэн* производить	**Was produziert der Betrieb?** Что производит предприятие?
der Computer *компью:тэр* компьютер	**Das ist ein ganz moderner Computer.** Это очень современный компьютер.
kennenlernen *кэнэнлернэн* познакомиться	**Ich möchte ihn kennenlernen.** Я хотел бы с ним познакомиться.
klar *кла:р* ясно	**Das ist mir (noch nicht ganz) klar.** Это мне (еще не совсем) ясно.
empfangen *эмпфангэн* принимать	**Wir wurden herzlich empfangen.** Нас сердечно приняли.
die Lieferung *ли:фэрунг* поставка	**Wann kommt die erste Lieferung?** Когда будет первая поставка?
besprechen *бэшпрэхен* обсуждать	**Das haben wir noch nicht besprochen.** Это мы еще не обсуждали.
der Standpunkt *штантпункт* точка зрения	**Das ist unser Standpunkt.** Это наша точка зрения.
das Protokoll *протоколь* протокол	**Das Protokoll ist noch nicht fertig.** Протокол еще не готов.
der Entwurf *энтвурф* проект	**Das ist im Entwurf vorgesehen.** Это предусмотрено в проекте.
darlegen *да:рле:гэн* излагать	**Legen Sie Ihren Standpunkt dar!** Изложите вашу точку зрения!
übergeben *иубэргe:бэн* передавать	**Ich habe Ihnen den Brief übergeben.** Я передал вам письмо.
hoffen *хофэн* надеяться	**Hoffen wir das Beste!** Будем надеяться на лучшее!
organisieren *организи:рэн* организовать	**Von wem wird die Reise organisiert?** Кем организуется поездка?
ausgezeichnet *аусгэцайхънэт* отлично	**Er kann ausgezeichnet singen.** Он отлично поет.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Глагол **kennenlernen,** в отличие от соответствующего русского глагола «познакомиться», требует дополнения в винительном падеже без предлога:

   Ich möchte **den Journalisten** unserer Zeitung kennenlernen.
   Я хочу познакомиться **с журналистом** нашей газеты.
   Wann hast du **ihn** kennengelernt?
   Когда ты **с ним** познакомился?

2. Выражение **sich lassen + инфинитив** имеет модальное и пассивное значение и соответствует глаголу **können + инфинитив** пассив. Сравните:

   Die Rede **kann** ohne Wörterbuch **übersetzt werden.**
   Речь **может быть переведена** без словаря.
   Die Rede **läßt sich** ohne Wörterbuch **übersetzen.**
   Речь **может быть** переведена без словаря.

3. Глагол **hoffen** «надеяться» имеет управление **auf** «на» с винительным падежом:

   Ich **hoffe auf** eine gute Organisation unserer Arbeit.
   Я **надеюсь на** хорошую организацию нашей работы.
   Ich **hoffe darauf**, daß die Diskussion interessant sein wird.
   Я **надеюсь на то**, что дискуссия будет интересной.

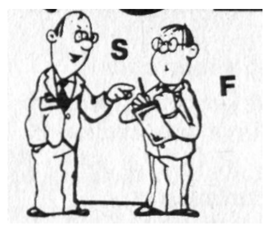


Запомните следующий способ словообразования (2)

produz(ieren) + -tion = die Produktion производство
organis(ieren) + -tion = die Organisation организация

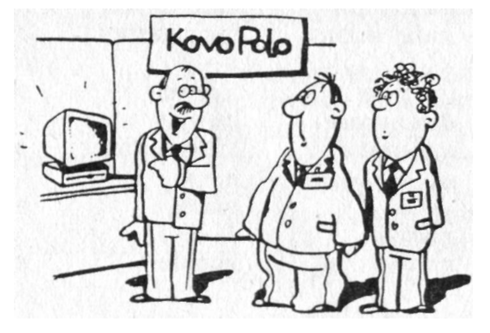
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**ie - и**	
klar	*кла:р*	Lieferung	*ли:фэрунг*
darlegen	*да:рле:гэн*	produzieren	*продуци:рэн*
empfangen	*эмпфангэн*	organisieren	*организи:рэн*
e - e, э		**u - у**	
zuerst	*цуэ:рст*	Entwurf	*энтвурф*
besprechen	*бэшпрэхен*	**au - ау**	
übergeben	*иубэргe:бэн*	ausgezeichnet	*аусгэцайхьнэт*
kennenlernen	*кэнэнлернэн*	**ü - ю**	
o - о		würde	*вюрдэ*
hoffen	*хофэн*	**ö - ё**	
Protokoll	*протоколь*	könnte	*кёнтэ*





F. Sind Sie mit unserem Programm einverstanden?	*зинт зи: мит унзэрэм прогр**а**м, **а**йнфэрштандэн?*
S. Ja. Zuerst würde ich gern die Produktion von Computern kennenlernen.	*йа:. цуэ:рст в**ю**рдэ ихь гэрн ди продукцй**о**:н фон компь**ю**:тэрн кэнэнлэрнэн.*
F. Das ist klar. Die Frage ist nur, wann sie uns dort empfangen werden.	*дас ист кла:р. ди фр**а**:гэ ист ну:р, ван зи: унс дорт эмпф**а**нгэн в**е**:рдэн.*
S. Dann könnten wir unsere Arbeitspläne und die Termine der Lieferungen besprechen.	*дан кёнтэн ви:р **у**нзэрэ **а**рбайцплэ:нэ унт ди тэрм**и**:нэ дэр л**и**:фэрунгэн бэшпрэхен.*
F. Wir haben unseren Standpunkt in einem Protokollentwurf dargelegt.	*ви:р х**а**:бэн **у**нзэрэн шт**а**нтпункт ин **а**йнэм проток**о**льэнтвурф д**а**:ргэле:кт.*
S. Wann können Sie uns den Entwurf übergeben?	*ван кёнэн зи: унс дэн энтвурф иубэрг**е**:бэн ?*
F. Ich hoffe, daß es sich morgen machen läßt.	*ихь х**о**фэ, дас эс зих м**о**ргэн м**а**хэн лэст.*
S. Die Organisation der Arbeit ist ausgezeichnet!	*ди организацй:**о**н дэр **а**рбайт ист **а**усгэцайхьнэт!*





Грамматические пояснения

Вы уже неоднократно встречались с глаголом **lassen** в разных значениях. Попробуем теперь их систематизировать:

а) в значении «покидать», «оставлять»:

Ich **habe** das Arbeitsprogramm im Hotel **gelassen.**
Я **оставил** программу работы в гостинице.

б) в значении «просить», «велеть»:

Herr Sonderhausen **läßt** Sie grüßen.
Господин Зондерхаузен **просит** передать вам привет.
Der Direktor **läßt** Sie bitten.

Директор **просит** войти (приглашает войти).

в) в значении «давать возможность» (не мешать):

Lassen Sie ihn an der Diskussion teilnehmen!
Пусть он примет участие в дискуссии! (Дайте ему возможность).

г) в значении «разрешать», «позволять»:

Er **läßt** seinen Sohn **nicht** allein diese Reise machen.
Он **не позволяет** своему сыну ехать одному в эту поездку.

д) в значении повеления, приглашения к действию:

Laß (t) uns diesen Ausflug am Wochenende machen!
Давай(те) совершим эту экскурсию в выходные дни!

е) для обозначения того, что действие выполняется не самим подлежащим: ich **lasse** mich im Hotel rasieren.
Я бреюсь в гостинице (у парикмахера).
Er möchte einen neuen Anzug machen **lassen**.
Он хочет сшить (заказать) новый костюм.

ж) sich lassen с инфинитивом имеет модальное и пассивное значение: Das **läßt sich** am Donnerstag **organisieren.**
Это **можно организовать** в четверг.

Спряжение глагола lassen

Настоящее время (презенс)			Прошедшее повествовательное (претерит)		
ich **lasse**	du **läßt**	er **läßt**	ich **ließ**	du **ließ(es)t**	er **ließ**
wir **lassen**	ihr **laßt**	sie **lassen**	wir **ließen**	ihr **ließ(e)t**	sie **ließen**

Прошедшее разговорное (перфект)

Ich **habe** den Schlüssel im Zimmer **gelassen.**
Ich **habe** mir einen Mantel machen **lassen.**
Er sagt, **daß** er sich einen Anzug **hat** machen **lassen.**

1. Вы не знаете, возможно ли организовать что-либо. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Können wir *den Besuch organisieren?*
B. Das läßt sich in dieser Woche machen.

Продолжайте:
diese Firma besuchen, die Produktion von Computern kennenlernen, unseren Standpunkt darlegen, den Entwurf übergeben.

2. Вы хотите познакомиться с кем-либо. Скажите об этом. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Ich möchte *den Ingenieur* kennenlernen.
B. Die Frage ist nur, wann er uns empfangen kann.

Продолжайте:
der Direktor des Betriebes, der Leiter der Sektion, der Chef (руководитель) der Firma, der Professor des Instituts.

3. Вас спрашивают, где находится определенный материал. Ответьте на вопрос. Какой вопрос задали бы вы на месте собеседника?

A. Ist *das Arbeitsprogramm* noch im Büro?
B. Ich lasse *das* Ihnen übergeben.

Продолжайте:
der Arbeitsplan, der Entwurf, das Protokoll der Lieferungen, die Themen der Diskussion, der Protokollentwurf.

4. Вам предлагает директор обсудить какой-либо вопрос. Ответьте, что вы уже изложили свою точку зрения.

A. Der Direktor läßt uns *das Kulturprogramm* besprechen.
B. Unser Standpunkt ist im Entwurf dargelegt.

Продолжайте:
die Organisation der Tagung, der Arbeitsplan, die Termine der Lieferungen, die Themen der Konferenz.

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich ______, daß es sich morgen machen läßt. 2. Die Frage ist nur, wann sie uns dort ______ werden. 3. Zuerst würde ich die Produktion von Computern ____. 4. Dann könnten wir unsere Arbeitspläne ______ .

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
F. Sind Sie mit unserem Programm einverstanden?
S______
F. Das ist klar. Die Frage ist nur, wann sie uns dort empfangen werden.
S_____.
F. Wir haben unseren Standpunkt in einem Protokollentwurf dargelegt.
S_____?
F. Ich hoffe, daß es sich morgen machen läßt.
S_____!

2.
F_____?
S. Ja. Zuerst würde ich gern die Produktion von Computern kennenlernen.
F__________
S. Dann könnten wir unsere Arbeitspläne und die Termine der Lieferungen besprechen.
F_____.
S. Wann können Sie uns den Entwurf übergeben?
F_____.
S. Die Organisation der Arbeit ist ausgezeichnet!

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Besuch einer Firma.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, что вы согласны с программой
- сказать, с чем вы хотите познакомиться
- предложить обсудить планы и сроки
- спросить, когда вы получите материалы

Урок 15
Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, где стенд какой-либо фирмы
попросить посмотреть прибор
попросить показать работу прибора
попросить инструкцию по эксплуатации

Выучите слова и выражения к диалогу

die Messe *мэсэ* ярмарка	**Wie komme ich zur Messe?** Как проехать на ярмарку?
der Eintritt *айнтрит* вход	**Eintritt frei.** Вход свободный.
das Zentrum *центрум* центр	**Ich wohne im Zentrum der Stadt.** Я живу в центре города.
der Eingang *айнганг* вход	**Wir treffen uns am Eingang.** Мы встретимся у входа.
der Ausgang *аусганг* выход	**Wo ist der Ausgang?** Где выход?
das Land *лант* страна	**Nimmt Ihr Land an der Messe teil?** Ваша страна участвует в ярмарке?
fast *фаст* почти	**Ich konnte fast nichts sehen.** Я почти ничего не увидел.
der Stand *штант* стенд	**Fragen Sie am Stand der Firma!** Спросите на стенде фирмы!
der Pavillon *павильон* павильон	**Wo ist der Pavillon Rußlands?** Где павильон России?
das Gerät *гэрэ:т* прибор	**Das ist das neueste Gerät.** Это новейший прибор.
funktionieren *функцйони:рэн* функционировать	**Wie funktioniert das Gerät?** Как функционирует прибор?
gewiß *гэвис* конечно,определенно	**Ist das schon gewiß?** Это определенно?
die Gebrauchsanweisung инструкция о пользовании	**Hier ist die Gebrauchsanweisung.** Вот инструкция о пользовании.
das Muster *мустэр* образец	**Wir haben hier nur ein Muster.** У нас здесь только образец.
die Industrie *индустри:* промышленность	**Die BRD ist ein Industrieland.** ФРГ промышленная страна.
die Landwirtschaft сельское хозяйство	**Er arbeitet in der Landwirtschaft.** Он работает в сельском хозяйстве.

Урок 15 *Занятие 4 Слова*



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Существительные **der Eingang** и **der Eintritt** переводятся «вход», употребляются однако в разных значениях. **Der Eingang** означает «вход» (в какое-либо помещение) - противоположное значение «выход». **Der Eintritt** означает «вход» (проход, право входа):

Wir brauchen keine Karten, **der Eintritt** ist frei.
Нам не нужно билетов, **вход** свободный.
Der Eingang zur Ausstellung der Industrie der BRD ist drüben.
Вход на выставку промышленности ФРГ напротив.

2. Существительное **das Gerät** «прибор» может употребляться и в собирательном значении «инструменты», «орудия» и т.п.:

Wie funktioniert **dieses Gerät**? **Как работает этот прибор**?
Wo ist dein **Arbeitsgerät**? Где твои **рабочие инструменты?**

3. Существительное **das Land** «страна» имеет специфическое значение применительно к административному делению ФРГ - «земля» (как единица федерации):

Unser **Land** hat eine moderne Industrie.
Наша **страна** имеет современную промышленность.
Nordrhein-Westfalen **ist eines von den Ländern** der BRD.
Северный Рейн-Вестфалия является одной из земель ФРГ.



Запомните следующий способ словообразования (1)

der Eintritt + s + die Karte = die Eintrittskarte входной билет
die Information + s + das Zentrum = das Informationszentrum

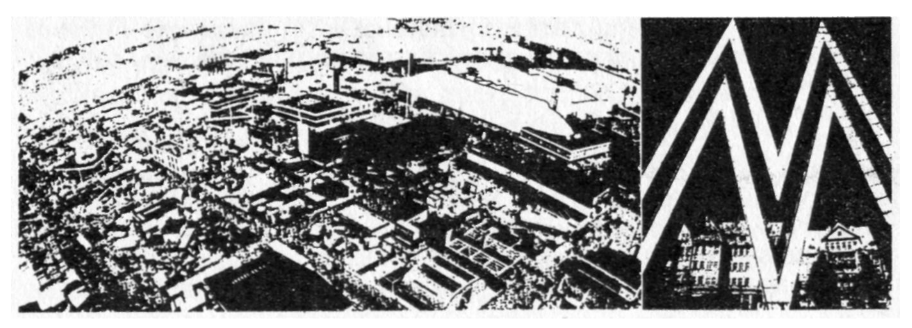
Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - а		**i, ie - и**	
Stand	*штант*	gewiß	*гэвис*
Land	*лант*	Industrie	*индустри:*
Landwirtschaft	*лантвиртшафт*	Industriezentrum	*индустрицэнт-рум*
e, äh - э			
näher	*нэ:эр*	**ei - ай, яй**	
Messe	*мэсэ*	Eintritt	*айнтрит*
Zentrum	*цэнтрум*	Eintrittskarte	*айнтрицкартэ*
au - ау		Eingang	*айнганг*
Ausgang	*аусганг*	gleich	*гляйхъ*
Gebrauchs-anweisung	*гэбраухс-анвайзунг*	**u - у**	
		Muster	*мустэр*



Auf der Messe

S. Zwei Eintrittskarten und einen Plan, bitte!	*цвай айнтрицкартэн унт айнэн пла:н, битэ!*
M. Bitte sehr!	*битэ зе:р!*
S. Wo ist das Informationszentrum?	*во: ист дас информацйо:нсцэнтрум ?*
M. Gleich am Eingang.	*гляйхь ам айнганг.*
S. Wieviel Länder nehmen an der Messe teil?	*ви:фи:ль лэндэр не:мэн ан дэр мэсэ тайль?*
M. Fast 100 Länder und 9000 Firmen.	*фаст хундэрт лэндэр унт нойн таузэнт фирмэн.*
S. Wo ist der Stand der Firma S.?	*во: ист дэр штант дэр фирма эс?*
M. Im Pavillon 12.	*им павильон цвёльф.*
S. Ich möchte mir dieses Gerät ansehen.	*ихь мёхьтэ мир ди:зэс гэрэ:т анзе:эн.*
M. Kommen Sie bitte näher!	*комэн зи: битэ нэ:эр!*
S. Kann man zeigen, wie das Gerät funktioniert?	*кан ман цайгэн, ви: дас гэрэ:т функцйони:рт?*
M. Aber gewiß!	*а:бэр гэвис!*
S. Ich würde gern die Gebrauchsanweisung haben.	*ихь вюрдэ гэрн ди гэбраухсанвайзунг ха:бэн.*





Грамматические пояснения

Местоимение **es** употребляется (с некоторыми случаями вы уже знакомы):

а) как личное местоимение 3-го лица единственного числа, заменяющее существительное среднего рода:

Wie funktioniert **das Gerät**? - **Es** funktioniert so.
Как действует **прибор**? - **Он** действует так.

б) как указательное местоимение «это»:

Ich habe **es** schon oft gesagt.
Я **это** уже не раз говорил.

в) как формальное подлежащее:

Wie geht **es** dir? - Ausgezeichnet!
Как ты поживаешь? - Отлично!
Wie spät ist es? - **Es** ist 12 Uhr.
Сколько времени? - 12 часов.

г) как формальное подлежащее с безличными глаголами, обозначающими явления природы:

Regnet **es** immer noch? - Nein, **es** regnet nicht mehr.
Дождь все еще идет? - Нет, больше не идет.

д) как вводящее слово, формально занимающее первое место в предложении и не согласующееся с подлежащим:

Es waren heute viele Besucher auf der Messe.
Сегодня на ярмарке было много посетителей.
Es werden drei Themen besprochen.
Обсуждаются три темы.

е) как соотносительное слово, указывающее на то, что далее следует придаточное предложение или инфинитивная группа:

Es ist interessant, diese Industrieausstellung zu besuchen.
Интересно посетить эту промышленную выставку.

Во всех случаях употребления, кроме а) и б) местоимение es не переводится.

Употребление местоимения es

Wo ist das Hotel? - **Es** ist um die Ecke. (он)
Wie funktioniert das Gerät? - Ich kann **es** Ihnen zeigen. (это)

Es geht mir sehr gut.	**Es** gibt dort ein Museum.
Es ist schon spät.	**Es** regnet. Es schneit.
Es passieren viele Unfälle.	**Es** hat niemand angerufen.
Es wurden viele Fragen gestellt.	**Es** blieben nur noch 2 Minuten.

Es ist schön, am Wochenende ins **Grüne** zu fahren.
Wir finden **es** richtig, daß jeder viel Sport treibt.

1. Вы не знаете, где можно получить какой-либо материал. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Wo kann ich *diese Information* bekommen?
B. Im Informationszentrum gleich am Eingang.

Продолжайте:
die Eintrittskarten, das Arbeitsprogramm, der Plan der Pavillons, die Termine der Sitzungen, die Gebrauchsanweisung.

2. Вас спрашивают, как пройти куда-либо. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

A. Wie komme ich zum *Hotel.*
B. *Es* ist nicht weit. Es sind nur 5 Minuten zu Fuß.

Продолжайте:
das Informationszentrum, das Postamt, das Theater, das Stadion, der Bahnhof, der Flughafen, das Institut.

3. Вы не знаете, как действует тот или иной прибор (устройство). Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

A. Kann ich sehen, wie *das Gerät* funktioniert?
B. Bitte! Ich zeige es Ihnen gleich.

Продолжайте:
der Apparat, das Muster, der Computer, der Motor, der Fernseher, die Filmkamera, der Fotoapparat, das Videotelefon.

4. Вы хотите ознакомиться с каким-либо образцом (прибором). Скажите об этом. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?

A. Ich möchte mir *das Muster* ansehen.
B. Gehen Sie bitte zum Stand der Firma K.!

Продолжайте:
das Gerät, der Apparat, der Motor, das Fernsehgerät, die Fotokamera, der Videorecorder (видеомагнитофон).

5. Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Ich möchte mir dieses ______ ansehen. 2. Wo ist das _____ ? 3. Wieviel_____ nehmen an der Messe teil? 4. Zwei _______ und einen Plan, bitte! 5. Ich würde gern die______ haben. 6. Wo ist der _____ der Firma S.?

6. Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1.
S. Zwei Eintrittskarten und einen Plan, bitte!
M_____!
S. Wo ist das Informationszentrum?
M_____.
S. Wieviel Länder nehmen an der Messe teil?
M_____.
S. Wo ist der Stand der Firma S.?
M_____!
S. Ich möchte mir dieses Gerät ansehen.
M_____!
S. Kann man zeigen, wie das Gerät funktioniert?
M_____
S. Ich möchte gern die Gebrauchsanweisung haben.

2.
S_____!
M. Bitte sehr!
S_____?
M. Gleich am Eingang.
S_____?
M. Fast 100 Länder und 9000 Firmen.
S_____?
M. Im Pavillon 12.
S_____.
M. Kommen Sie bitte näher!
S_____?
M. Aber gewiß!
S_____.

7. Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Auf der Messe.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, где стенд какой-либо фирмы
- попросить посмотреть прибор
- попросить показать работу прибора
- попросить инструкцию по эксплуатации

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить о порядке работы конференции, обсудить программу посещения фирмы, купить билет на ярмарку, найти нужную вам фирму, попросить показать работу прибора

Целью данного занятия является:

- повторить материал предыдущих четырех занятий урока 15
- проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили этот материал

Если вы можете вести беседу, запомнили слова и грамматические пояснения, то переходите к следующему уроку.
Если же вы испытываете затруднения в том или ином вопросе, то повторите материал еще раз.

1. Какой вопрос надо задать, чтобы получить следующий ответ.

1. Gleich am Eingang. 2. Er fehlt im Augenblick. 3. Im Erdgeschoß links. 4. Am ersten Arbeitstag nach der Pause. 5. Beides ist möglich. 6. Ich habe das vergessen. 7. Es läßt sich morgen machen.

2. Вставьте одно из слов, данных справа. Обратите внимание на форму слова.

1. Werden die Reden ins Russische _____ ?	eröffnen
2. Wann _____ die Sitzungen?	selbstverständlich
3. Kommt er zur Konferenz? _____ !	übersetzen
4. Das haben wir in ______ dargelegt.	das Thema
5. Wann wird die Tagung ______ ?	der Entwurf
6. Wie ist _______ des Vortrages?	tagen

3. Определите, какой ответ следует дать на данные вопросы (например: 1 - d).

1. Wann kann man die Produktion von Computern kennenlernen?	a. Den ganzen Nachmittag.
2. Wo bekomme ich das Arbeitsprogramm?	b. Ich hoffe, daß es sich morgen machen läßt.
3. Wo ist der Stand der Firma S.?	c. Im Pavillon 8.
4. Wann bekomme ich den Entwurf?	d. Die Frage ist nur, wann man uns dort empfängt.
5. Wann wird die Tagung eröffnet?	e. Im Informationsbüro.
6. Wieviel Zeit ist für die Diskussion vorgesehen?	f. Morgen um 10 Uhr.


Выполните упражнения сначала устно, а потом письменно.

A. jedem, jeder, jede, jeden, jedes?

1. _____Student treibt Sport. 2. _______ Rede wird ins Deutsche übersetzt. 3. Ich habe _____ danach gefragt. 4. Das kann man ______ wünschen. 5. Wir nehmen an ____ Sitzung teil. 6. _____ Teilnehmer meldet sich an. 7. Das kann _____ vergessen. 8. Er kennt hier _____ Straße. 9. Ich möchte_im Betrieb kennenlernen. 10_____Jahr komme ich hierher.

B. laßt, lassen, lasse, läßt?

1. Ich ______ oft meine Wagenpapiere im Mantel. 2. Der Leiter der Sektion ____ bitten! 3 _____ uns morgen die Industrieanstellung besuchen! 4_______ Sie mich bitte durch! 5. Der Besuch dieser Firma ______ sich machen. 6. Wir _____ die Kollegen tanzen gehen. 7. Ich habe meinen Wagen reparieren _____ 8. Hast du dir einen Mantel machen _____ ?

C. um, -?

1. Ich gehe zum Informationsbüro, ______ das Arbeitsprogramm zu bekommen. 2. Er versucht, ______ seinen Standpunkt darzulegen. 3. Sie raten mir, _____ die Eintrittskarten noch heute zu kaufen. 4. Man braucht Zeit,________ den Besuch zu organisieren. 5. Wir haben keinen Dolmetscher,______die Rede zu übersetzen. 6. Wir bitten, ______ bald zu kommen.

D. daß, damit?

1. Er hofft, _____ sich der Besuch organisieren läßt. 2. Fahren Sie heute hin, _____ Sie noch die Eintrittskarten bekommen! 3. Ich übergebe Ihnen den Entwurf, ____ Sie ihn studieren können. 4. Er hat nicht gesagt,_____er zur Messe kommt. 5. Ich meine, _______ der Vortrag interessant war. 6. Wir besprechen das Programm, ______es gedruckt wird.

E. Раскройте скобки и поставьте глагол в претерит пассив.

1. Das Protokoll (übersetzen) in beide Sprachen. 2. Hier (produzieren) die Computer schon früher. 3. Wir (empfangen) dort herzlich. 4. Der Vortrag (besprechen) von vielen Kollegen. 5. Der Text (übergeben) dem Leiter der Sektion. 6. Der Standpunkt (darlegen) im Entwurf. 7. Die Tagung (eröffnen) um 10 Uhr.

Потренируйтесь в чтении отдельных слов и предложений

i, ie - и		**ei - ай, яй**	
gewiß	*гэвис*	gleich	*гляйхь*
Industrie	*индустри:*	Leiter	*ляйтэр*
Lieferung	*ли:фэрунг*	Eingang	*айнганг*
e, äh - е, э		Eintritt	*айнтрит*
Rede	*ре:дэ*	Eintrittskarte	*айнтрицкартэ*
jeder	*йе:дэр*	**o - о**	
zuerst	*цуэ:рст*	Büro	*бюро:*
näher	*нэ:эр*	Vortrag	*фо:ртра:к*
beenden	*бээндэн*	hoffen	*хофэн*
vertreten	*фэртре:тэн*	Protokoll	*протоколь*
Thema	*те:ма*	Sektion	*зэкцйо:н*
übergeben	*иубэрге:бэн*	Diskussion	*дискусйо:н*
kennen	*кэнэн*	Information	*информацйо:н*
kennenlernen	*кэнэнлернэн*	**ö - е, ио**	
u - у		könnte	*кёнтэ*
warum	*варум*	eröffnen	*эриофнэн*
Entwurf	*энтвурф*	**ü - ю**	
Institut	*институ:т*	würde	*вюрдэ*
Muster	*мустэр*	mündlich	*мюнтлихь*

Запомните, что предложения повествовательные (1), вопросительные с вопросительным словом (2), а также побудительные (3) имеют понижающийся тон. Вопросительные предложения без вопросительного слова (4) имеют повышающийся тон.

1. Ich habe das vergessen.
Die Sektionen tagen mittwochs bis freitags.
Ich hoffe, daß es sich morgen machen läßt.
Den ganzen Nachmittag.
Das ist klar.

2. Wo bekomme ich das Arbeitsprogramm?
Wann finden die Sektionstagungen statt?
Wo ist der Stand der Firma S.?
Wieviel Länder nehmen an der Messe teil?

3. Kommen Sie bitte näher!
Zwei Eintrittskarten und einen Plan, bitte!
Selbstverständlich!
Aber gewiß!
Bitte sehr!
Guten Tag!

4. Kann man zeigen, wie das Gerät funktioniert?
Wird jede Rede ins Russische übersetzt?
Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden?
Sind Sie damit einverstanden?



Вы уже знаете четыре коротких диалога на тему «На конференции», «На выставке». Соедините их в один диалог. Сначала прочитайте его, а затем постарайтесь воспроизвести по следующему плану:

1. Vor der Tagung
2. Auf der Konferenz
3. Besuch einer Firma
4. Auf der Messe



S. Guten Tag! Wo ist die Anmeldung?
A. Im Erdgeschoß links.
S. Wo bekomme ich das Arbeitsprogramm?
A. Im Informationsbüro.
S. Wann wird die Tagung eröffnet?
A. Morgen um 10 Uhr.
S. Wann finden die Sektionssitzungen statt?
A. Die Sektionen tagen mittwochs.

* * *

S. Wie sind die Arbeitssprachen der Konferenz?
T. Englisch, Französisch und Deutsch.
S. Wird jede Rede ins Russische übersetzt?
T. Selbstverständlich!
S. Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden?
T. Beides ist möglich.

* * *

S. Zuerst würde ich gern die Produktion von Computern kennenlernen.
F. Das ist klar. Die Frage ist nur, wann sie uns dort empfangen werden.
S. Dann könnten wir unsere Arbeitspläne und die Termine besprechen.
F. Wir haben unseren Standpunkt in einem Protokollentwurf dargelegt.

* * *



S. Wo ist das Informationszentrum?
M. Gleich am Eingang.
S. Wo ist der Stand der Firma S.?
M. Im Pavillon 12.
S. Ich möchte mir dieses Gerät ansehen.
M. Kommen Sie bitte näher!
S. Kann man zeigen, wie das Gerät funktioniert?

Прочтите и расскажите о себе



Herr Smirnow nimmt an einer Konferenz teil. Er kommt zum Informationsbüro und bekommt ein Arbeitsprogramm. Er fragt dort, warm die Konferenz eröffnet wird. Jede Rede wird ins Russische übersetzt. Für die Diskussion ist der ganze Nachmittag vorgesehen. Und Sie? Nehmen Sie gern an der Konferenz teil? Besuchen Sie oft eine Firma oder eine Messe? Erzählen Sie!

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

1. как узнать, где проходит регистрация	Wo ist die Anmeldung? - Im Erdgeschoß links.
2. как спросить, когда открывается заседание	Wann wird die Tagung eröffnet? - Morgen um 10 Uhr.
3. как узнать, когда заседают секции	Wann finden die Sektionssitzungen statt? - Mittwochs bis freitags.
4. как спросить, где найти руководителя секции	Wo finde ich den Sektionsleiter? - Er fehlt im Augenblick.
5. как узнать, каковы рабочие языки	Wie sind die Arbeitssprachen? - Englisch, Französisch, Deutsch.
6. как спросить, как задавать вопросы	Wie soll man Fragen stellen? - Mündlich und schriftlich.
7. как узнать чье-либо мнение о докладе	Was meinen Sie zum Vortrag? - Der Vortrag war interessant.
8. как сказать, с чем вы хотите познакомиться	Ich möchte die Produktion von Computern kennenlernen. - Das ist klar.
9. как предложить обсудить планы и сроки	Wir können unsere Arbeitspläne und die Termine besprechen. - Wir haben unseren Standpunkt in einem Protokollentwurf dargelegt.
10. как спросить, когда вы получите материал	Wann bekommen wir den Entwurf? - Ich hoffe morgen.
11. как попросить посмотреть прибор	Ich möchte mir dieses Gerät ansehen. - Kommen Sie bitte näher!

УРОК XVI

Цель урока

Систематизация и повторение материала IV раздела

Структура урока

1-е занятие служит расширению тем На конференции, На выставке и содержит ряд новых слов и выражений, а также грамматическую тему: «Безличный пассив».

2-е *занятие* включает страноведческую информацию о землях ФРГ.

3-е занятие служит для обобщения, повторения и контроля изученного в IV разделе материала.

Изучив данный урок, вы

повторите и несколько расширите знания материала всего раздела

усвоите страноведческую информацию

проконтролируйте, насколько хорошо вы изучили материал IV раздела

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

спросить, что производится в цехе
попросить показать, как работает установка
узнать, сколько рабочих работает в цехе
узнать, какова заработная плата рабочего



Выучите слова и выражения к диалогу

das werk *вэрк* завод, предприятие — **Das ist ein sehr großes Werk.** Это очень большое предприятие.

die Entwicklung *энтвиклунг* развитие; разработка — **Das ist die Entwicklung unseres Büros.** Это разработка нашего бюро.

die Lizenz *лицэнц* лицензия — **Wir möchten eine Lizenz bekommen.** Мы хотели бы получить лицензию.

bauen *бауэн* строить — **Was wird im Werk gebaut?** Что строится на предприятии?

die Anlage *анла:гэ* установка — **Können wir diese Anlage besichtigen?** Можно осмотреть эту установку?

der Bescheid *бэшайт* ответ; решение — **Ich sage Ihnen Bescheid.** Я дам (скажу) вам ответ.

die Zahl *ца:лъ* число — **Wie hoch ist die Zahl der Studenten?** Каково число студентов?

das Erzeugnis *эрцойкнис* изделие — **Da sind Erzeugnisse unserer Firma.** Вот изделия нашей фирмы.

ausführen *аусфю:рэн* вывозить, экспортировать — **Was führt Ihr Land aus?** Что экспортирует ваша страна?

der Lohn *ло:н* заработная плата — **Die Löhne sind höher geworden.** Заработная плата повысилась.

durchschnittlich *-шнитлихь* в среднем; средний — **Man bekommt durchschnittlich 1500 M.** Получают в среднем 1500 марок.

verdienen *фэрди:эн* зарабатывать — **Was verdienen Sie im Monat?** Сколько вы зарабатываете в месяц?

der Angestellte *ангэштэлыте* служащий — **Sein Vater ist ein Angestellter.** Его отец служащий.

der Urlaub *у:рлауп* отпуск — **Wann haben Sie Urlaub?** Когда у вас отпуск?

leicht *ляйхьт* легкий — **Die Frage ist nicht leicht.** Вопрос не легкий.

schwer *шве:р* тяжелый — **Er ist schwer krank.** Он тяжело болен.



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Запомните названия месяцев в немецком языке der Monat «месяц»:

der Januar	январь	**der Juli**	июль
der Februar	февраль	**der August**	август
der März	март	**der September**	сентябрь
der April	апрель	**der Oktober**	октябрь
der Mai	май	**der November**	ноябрь
der Juni	июнь	**der Dezember**	декабрь

2. Существительное **der Bescheid** не имеет соответствия в русском языке и употребляется обычно с глаголами **sagen** «сказать», **wissen** «знать» и др. На русский язык оно часто не переводится:

Bitte **sagen** Sie mir **Bescheid**, wann ich aussteigen muß.
Скажите мне, пожалуйста, когда мне выходить.
Ich **weiß Bescheid**! Я уже **(все) знаю!**

3. Слово **die Abteilung** «отдел», «отделение» переводится еще «цех»:

Er arbitet **in dieser Abteilung**. — Он работает **в этом цехе**.

4. Слово der Mann «человек» с числовыми обозначениями употребляется обычно в единственном числе:

Hier arbeiten 30 **Mann.** — Здесь работает 30 **человек.**



Запомните следующий способ словообразования (1 и 2)

die Abteilung + s + der Leiter = der Abteilungsleiter начальник цеха
erzeug(en) производить + -nis = das Erzeugnis изделие



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		**e, ä - э, e**	
Januar	*йа:нуа:р*	Februar	*фе:бруа:р*
Zahl	*ца:лъ*	März	*мэрц*
Anlage	*анла:гэ*	September	*зэптэмбэр*
u - у		November	*новэмбэр*
Urlaub	*у:рлауп*	Dezember	*дэцэмбэр*
Juni	*йу:ни*	**i - и**	
Juli	*йу:ли*	April	*априль*
August	*аугуст*	**ai - ай**	
durchschnittlich	*дурхьшнитлихь*	Mai	*май*
eu - ой		**o - o**	
Erzeugnis	*эрцойкнис*	Oktober	*окто:бэр*



 In einem Werk

S. Guten Tag! Wir möchten den Abteilungsleiter sprechen.	*гу:тэн та:к! ви:р мёхьтэн дэн аптайлунгсляйтэр шпрэхен.*
P. Sind Sie angemeldet?	*зинт зи: ангэмэлъдэт?*
S. Ja.	*йа:.*
A. Guten Tag!	*гу:тэн та:к!*
S. Guten Tag! Was produziert Ihre Abteilung?	*гу:тэн та:к!вас продуци:рт и:рэ аптайлунг?*
A. Hier werden Motoren produziert.	*хи:р ве:рдэн мото:рэн продуци:рт.*
S. Ist dieses Gerät eine Entwicklung der Firma oder wird das in Lizenz gebaut?	*ист ди:зэс гэрэ:т айнэ энтвиклунг дэр фирма о:дэр вирт дас ин лицэнц гэбаут?*
A. Wir bauen das in Lizenz.	*ви:р бауэн дас ин лицэнц.*
S. Könnte man eine Lizenz bekommen?	*кёнтэ ман айнэ лицэнц бэкомэн?*
A. Ich glaube schon.	*ихь глаубэ шо:н.*
S. Kann man sehen, wie diese Anlage funktioniert?	*кан ман зе:эн, ви: ди:зэ анла:гэ функцйони:рт?*
A. Moment! Ich sage dem Techniker Bescheid.	*момэнт! ихь за:гэ дэм тэхьникэр бэш айт.*
S. In wieviel Länder führen Sie Ihre Erzeugnisse aus?	*ин ви:фи:л лэндэр фюрэн зи: и:рэ эрцойкнисэ аус?*
A. In über 55 Länder.	*ин иу:бэр 55 лэндэр.*
S. Wie hoch ist die Zahl der Arbeiter?	*ви: хо:х ист ди ца:ль дэр арбайтэр?*
A. Uber 2000 Mann.	*иу:бэр цвай таузэнт ман.*
S. Wieviel Stunden pro Woche wird gearbeitet?	*ви:фи:ль штундэн про вохэ вирт гэарбайтэт?*
A. 40 Stunden.	*фирцихъ штунден.*
S. Welchen Lohn bekommt ein Arbeiter?	*вэльхен ло:н бэкомт айн арбайтэр!*
A. Durchschnittlich 1800 DM.	*дурхьшнитлихь 1800.*
S. Was verdient ein Angestellter pro Monat?	*вас фэрди:нт айн ангэштэльтэр про мо:нат?*
A. So etwa 3000 DM.	*зо: этва драй таузэнт дэ:марк.*
S. Wie lang ist der Urlaub?	*ви: ланг ист дэр у:рлауп?*
A. 28 Tage.	*ахтунтцванцихь та:ге.*

Грамматические пояснения

1. Вы уже знаете, что формы страдательного залога (пассива) образуются от переходных глаголов и употребляются в тех случаях, когда подлежащее не является субъектом действия, а действие направлено на него:

Die Erzeugnisse der Firma **werden** in viele Länder **ausgeführt**.
Изделия фирмы **экспортируются** во многие страны.

2. Пассивная форма может быть также образована и от целого ряда непереходных глаголов. Это безличный пассив. Он употребляется для подчеркивания действия как такового, поэтому в таких предложениях отсутствует как подлежащее, так и дополнение:

Gestern **wurde** viel **diskutiert**.	Вчера много **спорили.**
Hier **wird** Deutsch **gesprochen**.	Здесь **говорят** по-немецки.

3. Безличный пассив по своему значению и переводу на русский язык сходен с предложениями, подлежащим в которых является неопределенно-личное местоимение **man**. Сравните:

Wieviel Stunden pro Woche **wird gearbeitet**?
Сколько часов в неделю (у вас) **работают**?
Wieviel Stunden pro Wochen **arbeitet man**?
Сколько часов в неделю (у вас) **работают**?

4. Ряд прилагательных и причастий могут быть субстантивированы: **der Kranke** «больной», **der Angestellte** «служащий» и т.д. В этом случае они пишутся с заглавной буквы и склоняются в зависимости от вида стоящего перед ними артикля или слова, его заменяющего:

Der **Kranke** fühlt sich besser.	**Больной** чувствует себя лучше.
Der Arzt sagt, daß zu ihm ein **Kranker** gekommen ist.	Врач говорит, что к нему пришел **больной**.

Склонение субстантивированных прилагательных и причастий

	Единственное число		Множественное число	
N	der Kranke	ein Kranker	die Kranken	Kranke
A	den Kranken	einen Kranken	die Kranken	Kranke
D	dem Kranken	einem Kranken	den Kranken	Kranken
G	des Kranken	eines Kranken	der Kranken	Kranker

1. **Вас интересует, распространено ли здесь какое-либо занятие. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Stimmt es, daß man hier gern *badet!*
B. Ja, das stimmt. Hier wird *gern gebadet.*

Продолжайте:
tanzen, singen, schwimmen, fragen, spielen, helfen, Spazierengehen, laufenjoggen, fernsehen, lesen.

2. **Вас интересует, находят ли спрос изделия фирмы. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на месте собеседника?**

A. Werden *die Geräte* der Firma gern gekauft?
B. Ja. Sie werden in viele Länder ausgeführt.

Продолжайте:
das Erzeugnis, der Apparat, die Filmkamera, der Fernseher, der Motor, der Wagen, der Computer, die Anlage.

3. Вы не знаете, когда у господина Беккера отпуск. Задайте вопрос. Какой ответ вы бы дали на его месте?

A. Wann haben Sie Urlaub, Herr Becker?
B. In diesem Jahr habe ich Urlaub im *April.*

Продолжайте:
der September, der Mai, der März, der Januar, der Oktober, der Februar, der Juli, der November, der Juni, der August.

4. **Вас интересует, сколько получает в месяц врач (инженер и т.п.). Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?**

A. Was verdient *ein Arzt* im Monat?
B. Durchschnittlich 3000 bis 4000 DM.

Продолжайте:
der Ingenieur, der Techniker, der Chemiker, der Lehrer, der Journalist, der Dolmetscher, der Abteilungsleiter.

5. **Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.**

1. Wir bauen in _____ 2. Welchen ______ bekommt ein Arbeiter? 3. In wieviel Länder führen Sie Ihre ______ aus? 4. Ich sage dem Techniker _______ 5. Kann man sehen, wie diese ______ funktioniert?

6. **Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.**

1.
S. Was produziert Ihre Abteilung?
A______
S. Ist dieses Gerät eine Entwicklung der Firma oder wird das in Lizenz gebaut?
A______
S. Könnte man eine Lizenz bekommen?
A______
S. Kann man sehen, wie diese Anlage funktioniert?
A_____!_____
S. In wieviel Länder führen Sie Ihre Erzeugnisse aus?
A______
S. Wie lang ist der Urlaub?
A______

2.
S_____?
A. Hier werden Motoren produziert.
S_____?
A. Wir bauen das in Lizenz.
S_____?
A. Ich glaube schon.
S_____?
A. Moment! Ich sage dem Techniker Bescheid.
S_____?
A. In über 55 Länder.
S_____?
A. 28 Tage.

7. **Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог In einem Werk.**

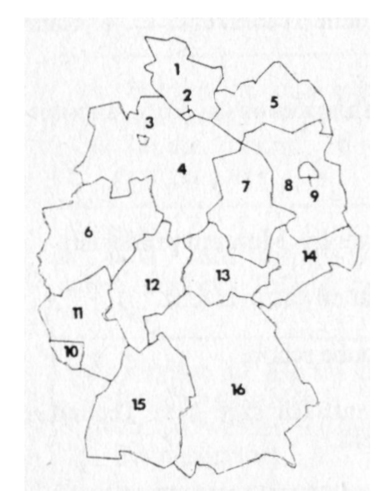
Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, что производится в цехе
- попросить показать, как работает установка
- узнать, сколько рабочих работает в цехе
- узнать, какова заработная плата рабочего

Изучив материал этого занятия, вы должны:

усвоить изложенную в тексте информацию
проконтролировать себя путем выполнения упражнений
запомнить некоторые слова и выражения



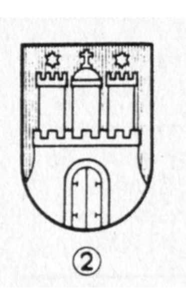
Федеративная Республика Германия

Краткая характеристика федеральных земель

(из журнала «Гутен Таг» № 12/90)



Шлезвиг - Гольштейн
Площадь: 15 728 км²
Население: 2,55 млн. человек
Столица: Киль (Kiel) (246 000)
Важнейшие отрасли экономики: сельское хозяйство, судостроение, туризм



Гамбург
Площадь: 755 км²
Население: 1,6 млн. человек
Столица: Гамбург (Hamburg) (1,58 млн. человек)
Важнейшие отрасли экономики: торговля, судостроение, нефтеперегонные предприятия

Бремен
Площадь: 404 км²
Население: 0,66 млн. человек
Столица: Бремен (Bremen) (526 000)
Важнейшие отрасли экономики: торговля, судостроение, рыбоперерабатывающие предприятия



Нижняя Саксония
Площадь: 47 439 км²
Население: 7,16 млн. человек
Столица: Ганновер (Hannover) (508 000)
Важнейшие отрасли экономики: горнорудная промышленность, автомобилестроение, нефте- и газопромыслы, сельское хозяйство



Мекленбург - Передняя Померания
Площадь: 23 838 км²
Население: 1,96 млн. человек
Столица: Шверин (Schwerin) (129 000)
Важнейшие отрасли экономики: судостроение, сельское хозяйство, туризм



Северный Рейн - Вестфалия
Площадь: 34 068 км²
Население: 16,71 млн. человек
Столица: Дюссельдорф (Düsseldorf) (562 000)
Важнейшие отрасли экономики: горнорудная промышленность, электронная и химическая промышленность, машиностроение, товары массового потребления



Саксония - Ангальт
Площадь: 20 445 км²
Население: 2,96 млн. человек
Столица: Магдебург (Magdeburg) (289 000)
Важнейшие отрасли экономики: машиностроение, химическая промышленность, товары массового потребления





Бранденбург
Площадь: 29 059 км²
Население: 2,64 млн. человек
Столица: Потсдам (Potsdam) (142 000)
Важнейшие отрасли экономики: машиностроение, электротехника, энергетическое хозяйство, товары массового потребления

Берлин
Площадь: 883 км²
Население: 3,4 млн. человек
Важнейшие отрасли экономики: электротехника, текстильная промышленность, оптика, машиностроение

Саар
Площадь: 2 569 км²
Население: 1,05 млн. человек
Столица: Саарбрюккен (Saarbrücken) (186 000)
Важнейшие отрасли экономики: горнорудная промышленность, машиностроение, химическая промышленность

Рейнланд - Пфальц
Площадь: 19 848 км²
Население: 3,63 млн. человек
Столица: Майнц (Mainz) (189 000)
Важнейшие отрасли экономики: химическая промышленность, машиностроение, виноградарство и виноделие

Гессен
Площадь: 21114 км²
Население: 5,51 млн. человек
Столица: Висбаден (Wiesbaden) (267 000)
Важнейшие отрасли экономики: химическая промышленность, электротехника, машиностроение, производство резиновых и кожаных товаров




Тюрингия
Площадь: 16 251 км²
Население: 2,68 млн. человек
Столица: Эрфурт (Erfurt) (218 000)
Важнейшие отрасли экономики: машиностроение, автомобилестроение, электротехника



Саксония
Площадь: 18 337 км²
Население: 4,9 млн. человек
Столица: Дрезден (Dresden) (52100)
Важнейшие отрасли экономики: горнорудная и химическая промышленность, товары массового потребления




Баден - Вюртемберг
Площадь: 35 751 км²
Население: 9,29 млн. человек
Столица: Штуттгарт (Stuttgart) (562 000)
Важнейшие отрасли экономики: электротехника, химическая промышленность, оптика, точная механика, машиностроение, сельское хозяйство



Бавария
Площадь: 70 553 км²
Население: 10,9 млн. человек
Столица: Мюнхен (München) (1,267 млн.)
Важнейшие отрасли экономики: электротехника, машиностроение, сельское хозяйство

1. Ответьте на следующие вопросы по содержанию прочитанного.

1. Столицей какой земли является Висбаден? 2. В какой земле (каких землях) развита нефтеперегонная и нефтедобывающая промышленность? 3. Население каких столиц земель превышает 1 млн. человек? 4. Какая земля самая большая по площади? 5. Какая земля имеет самое большое население? 6. Какова столица земли Саксонии - Ангальт?

2. Определите, правильны ли следующие суждения (ответьте: да - нет).

1. Одной из важных отраслей экономики Гамбурга является судостроение.
2. Площадь Берлина 755 $км^2$.
3. Самая большая по площади земля - Северный Рейн - Вестфалия.
4. Горнорудная промышленность развита в Сааре.
5. Самая большая по численности населения земельная столица - Берлин.
6. Производство резиновых и кожаных товаров развито в земле Мекленбург - Передняя Померания.
7. Рыбоперерабатывающие предприятия характерны для Нижней Саксонии.
8. В земле Шлезвиг - Гольштейн развит туризм.
9. Автомобилестроение развито в Нижней Саксонии.
10. Для земли Бремен характерно энергетическое хозяйство.
11. Виноградарство и виноделие относятся к ведущим отраслям экономики земли Тюрингия.
12. В земле Саксония развито сельское хозяйство.
13. В Берлине развита электротехническая промышленность.
14. К важнейшим отраслям экономики Баварии относится сельское хозяйство.
15. Для экономики земли Рейнланд - Пфальц характерно производство товаров массового потребления.
16. Столицей Бранденбурга является Потсдам.

3. Ответьте на вопросы, используя указанные справа цифры.

1. Какова площадь земли Саар?	а. 1,96 млн. чел.
2. Сколько жителей в Дюссельдорфе?	б. 562 000
3. Каково население Мекленбурга - Передней Померании?	в. 2 569 $км^2$
	г. 3,4 млн. чел.
4. Каково население Мюнхена?	д. 289 000
5. Каково население Тюрингии?	е. 1,267 млн. чел.
6. Какова площадь Берлина?	ж. 883 $км^2$
7. Какова численность населения Магдебурга?	з. 2,68 млн. чел.
8. Сколько человек живет в Берлине?	

Занятие 3

Изучив материал этого занятия вы сможете:

проконтролировать, насколько хорошо вы усвоили материал IVраздела

если вы выполните упражнения без особого труда, значит цель работы достигнута

ПРОВЕРЬТЕ СЕБЯ!

I. Запомнили ли вы, как произносятся слова и фразы?

1. Какое слово имеет иную долготу ударного слога, чем остальные слова данной колонки?

Weg	Ende	Rede	wohl
Ohr	eben	Brücke	weh
Fuß	unten	Frage	los
Zoll	Messe	Thema	klar
Zug	Karte	Sprache	fast

2. Какое слово имеет ударение на ином слоге, чем остальные слова данной колонки.

fehlen	Stadion	zuerst	Entwurf
buchen	Bahnhof	ungefähr	Computer
beenden	Gesicht	gewiß	Papier
landen	Linie	geradeaus	Verspätung
wirken	Hafen	persönlich	Vortrag
fliegen	Nase	beenden	Kontrolle
tanken	Rücken	verzollen	Entzündung
abschleppen	Zuschlag	vertreten	Institut
mitführen	Tasche	übergeben	Sektion
umsteigen	Koffer	besprechen	Protokoll

3. Какое предложение имеет иное направление движения тона, чем остальные предложения данной колонки?

Wo ist die Haltestelle?	Wo ist die nächste Tankstelle?
Am Stadion ist Endstation.	Haben Sie ausländische Währung?
Halten Sie bitte hier!	Wie war der Vortrag?
Bitte, einmal Hafen!	Wo muß ich aussteigen?
Im Erdgeschoß links.	Wieviel bekommen Sie?
Ich habe das vergessen.	Was ist eben durchgesagt worden?
Kann ich das mitnehmen?	Wann kommt der Zug in Wien an?
Wo ist die Abfertigung?	Was habe ich zu zahlen?
Ich habe eine Panne.	Was ist los?

II. Запомнили ли вы грамматические пояснения?

1. Раскройте скобки и поставьте слово в соответствующей форме.

A. 1. Das Medikament muß vom Arzt (verschreiben). 2. Die Tabletten sollen dreimal täglich (nehmen). 3. Kann diese Tasche (mitnehmen)? 4. Das soll (durchsagen). 5. Das Auto kann erst später (abschleppen). 6. Nur persönliche Sachen dürfen zollfrei (mitführen). 7. Die Tagung muß bald (beenden). 8. Das Protokoll muß ins Englische (übersetzen). 9. Der Entwurf kann morgen (besprechen).

B. 1. Der Flug (buchen) schon. 2. Das Muster (zeigen) auf der Messe. 3. Alles (aufführen) in der Zollerklärung. 4. Der Motor (reparieren) in der Werkstatt. 5. Die Arznei (bestellen) in der Apotheke. 6. Ich (anmelden) beim Dr. Hamm. 7. Der Zuschlag (bezahlen) nicht. 8. Mein Gepäck (abfertigen) noch nicht. 9. Der Vortrag (halten) eben.

C. 1. Das Gepäck (der Journalist) wird abgefertigt. 2. Einige (der Student) nehmen an der Sitzung teil. 3. Die Messe wird täglich von vielen (der Mensch) besucht. 4. Unser Institut wird von zwei (der Spezialist) vertreten. 5. Der Sport fördert (способствует) die Arbeit (das Herz). 6. Die Arznei (der Kranke) ist in der Apotheke.

D. 1. (Jeder) Mensch muß Sport treiben. 2.10 Minuten ist die Zeit für (jeder) Vortrag. 3. (Jeder) Medikament soll verschrieben werden. 4. Sie können mit (jeder) Bus fahren.

2. Дополните предложения.

A. 1. Ich fahre zum Informationszentfum, ______ nach dem Plan zu fragen. 2. Er muß zum Bahnhof, _____ seinen Vater abzuholen. 3. Lassen Sie mich bitte durch, _____ich an der nächsten Haltestelle aussteigen kann. 4 ________ diese Arznei zu bekommen, muß man ein Rezept haben. 5. Man soll mehr Sport treiben, _____ auch Sie sich nicht erkälten.

B. 1. Der Flug _____ noch heute zu buchen. 2. Das Gepäck ________ auf die Waage zu stellen. 3. Wir ____noch den Wagen zu tanken. 4. Ich _______diese Sache zu verzollen. 5. Er ______am Postplatz auszusteigen. 6. Diese Arznei _____zu verschreiben. 7. Sie_____ so oft wie möglich zu gurgeln. 8. Ich _____ mich noch anzumelden.

C. 1. Die Diskussion, _____ gestern stattfand, war sehr interessant. 2. Der Besuch des Werkes, _____ diese Geräte produziert, wird für morgen geplant. 3. Ich fahre mit dem Zug, _____in Minsk um 18 Uhr ankommt. 4. Die Bibliothek, in _____ich gern arbeite, hegt nicht weit von hier. 5. Der Bus, mit_____Sie fahren müssen, hält am Stadion.

III. **Выучили ли вы слова и выражения? Всего их было 305!**

1. Какое слово имеет иное общее значение, чем остальные слова в данной колонке?

die Universität	umsteigen	die Messe	leicht
die Bibliothek	abfahren	der Stand	schwer
das Stadion	ankommen	das Muster	stark
das Filmtheater	abfliegen	der Pavillon	schwach
der Bahnhof	aussteigen	der Eintritt	klar
die Station	einsteigen	der Lohn	voll
das Postamt	landen	die Information	eben
das Warenhaus	mitführen	der Besuch	mündlich
der Flughafen	fliegen	das Gerät	schriftlich

2. Вставьте соответствующее слово из указанных в скобках.

1. Am Hauptbahnhof müssen Sie _______
(aussteigen, ankommen, abfahren)
2. Wie komme ich zur Post? - Fahren Sie in diese _______ !
(Kreuzung, Richtung, Station)
3. Gegen Halsschmerzen verschreibe ich Ihnen ein ______—
(Medikament, Rezept, Krankheit)
4. Von welchem _______ fahren die Züge nach Köln?
(Station, Haltestelle, Bahnhof)
5. Ein Flugzeug aus Helsinki ist eben ________
fabgeflogen, geflogen, gelandet)
6. Auf der _______ ist ein Unfall passiert.
(Autobahn, Werkstatt, Fahrt)
7. Ich habe alles in der Zollerklärung_______ .
(mitgeführt, ausgeführt, aufgeführt)

3. Какая из фраз не соответствует логическому ходу беседы?

1. a. Bitte einmal Dresden!
   b. Mit D-Zugzuschlag?
   c. Wo sind die Schalter?
2. a. Wo wollen Sie hin?
   b. Zur Botschaft Rußlands,
   c. Sind Sie frei?
3. a. Dort drüben.
   b. Wo gibt es Fahrscheine?
   c. Bitte einmal Hafen!
4. a. Ich habe Fieber,
   b. Was fehlt Ihnen?
   c. Seit wann eigentlich?
5. a. Was habe ich zu zahlen?
   b.-,70 Mark je Kilo.
   c. Sie haben Übergepäck.
6. a. Super und das Auto waschen!
   b. Bitte volltanken!
   c. Normal oder Super?

4. Какое из указанных справа слов не может сочетаться с данным глаголом?

1. aussteigen	auf dieser Station, an der Haltestelle, am Ende
2. weh tun	der Kopf, der Hals, der Magen, das Fieber
3. reparieren	der Wagen, der Zug, das Gerät, der Motor
4. landen	auf dem Flugplatz, auf dem Flughafen, in Kiel
5. abschleppen	das Auto, der Bus, die Panne, der Wagen
6. ausführen	das Gerät, der Koffer, das Erzeugnis, das Auto
7. stattfinden	die Tagung, die Sitzung, die Pause, der Besuch
8. kennen	nichts, den Menschen, die Firma, das Werk

5. Как бы вы ответили на следующие вопросы? Для ответа выберите слова, данные справа.

1. Wo muß ich umsteigen? - Steigen Sie ______ um!	am Bahnhof an der Haltestelle in der S-Bahn
2. Ich habe es eilig! - In _____ Minuten sind wir da.	einigen vielen wenigen
3. Haben Sie Schmerzen? - Ja, mir tut ______ weh.	der Kopf das Fieber der Rücken
4. Kann ich diese Tasche mitnehmen? _______ !	eben selbstverständlich gewiß
5. Können Sie mir helfen? - Was ist ______ ?	passiert klar los

6. Какие вопросы надо задать, чтобы получить следующие ответы?

1. Beides ist möglich. 2. Morgen um 10 Uhr. 3. Im Erdgeschoß links. 4. Am ersten Arbeitstag nach der Pause. 5. Mach ich schon. 6. Ungefähr 5 km von hier. 7. Eine Stunde Fahrt. 8. Ein Flugzeug aus Bern ist gelandet. 9. Bahnsteig C, Gleis 6.10. In der Schalterhalle. 11. Hier. Das wirkt auch sehr gut. 12. Wadirscheinüch. 13. Einige Minuten zu Fuß. 14. Fahren Sie mich zur Botschaft Rußlands! 15. Nein, der Bus fährt direkt bis zum Stadion. 16. Am Stadion ist Endstation.

ЭТО ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ

Грамматические явления, которые вы уже изучили

1. Прошедшее разговорное время (перфект) пассив.
2. Прошедшее повествовательное время (претерит) пассив.
3. Пассив состояния.
4. Повелительное наклонение (2-е лицо ед. и мн. числа).
5. Модальные глаголы с инфинитивом пассив.
6. Глаголы haben или sein + zu + инфинитив.
7. Глагол lassen.
8. Слабое склонение существительных.
9. Местоимение jeder.
10. Относительные местоимения.
11. Наречия hin и her.
12. Предлоги von и durch в пассивных предложениях.
13. Инфинитивный оборот um + zu + инфинитив.
14. Придаточные определительные предложения.
15. Придаточные предложения цели с союзом damit.

Вопросы и выражения, которые вы можете употребить

Wie komme ich zum (Stadion)?	Ich habe es eilig.
Muß ich umsteigen?	Bitte, einmal Alexanderplatz!
Hallo, Taxi, sind Sie frei?	Lassen Sie mich bitte durch!
Was fehlt Ihnen?	Ich habe Kopfschmerzen.
Haben Sie etwas gegen Kopfschmerzen?	Mir tut der Rücken weh.
	Bitte, einmal D. mit Zuschlag!
Wo ist die Auskunft?	Bitte volltanken!
Wann kommt der Zug in D. an?	Ich habe eine Panne.
Wo fährt der Zug nach D. ab?	Mach ich schon.
Wie komme ich zum Flughafen?	Hier ist ein Unfall passiert.
Kann ich die Tasche mitnehmen?	Rufen Sie die Polizei!
Was ist durchgesagt worden?	Ich bin Bürger Rußlands.
Wo ist die nächste Tankstelle?	Selbstverständlich.
Können Sie mich abschleppen?	Beides ist möglich.
Was ist los?	Ich habe das vergessen.
Wo ist die Anmeldung?	Das läßt sich machen.
Wann wird die Tagung eröffnet?	Das ist klar.
Was meinen Sie?	Aber gewiß!
Wo ist der Stand der Firma X.?	Ich sage Ihnen Bescheid.
Was verdienen Sie pro Monat?	Nichts zu danken! Bis bald!
Wann haben Sie Urlaub?	

Дорогие читатели!

Прежде чем вы закроете эту книгу, разрешите сказать вам несколько слов.

С какой бы целью вы ни изучали данный курс, вам пришлось потратить много времени и сил, чтобы приобрести те знания и умения, которыми вы теперь располагаете. Если вы довольны полученными знаниями и они смогут вам помочь в дальнейшем изучении немецкого языка, значит наша общая цель достигнута.

Но вы находитесь сейчас не в конце пути, а строго говоря, в начале нового. Не теряйте мужества! Вы приобрели хорошую основу, чтобы продолжать изучение немецкого языка. Ведь приобретенное с трудом нам всегда бывает дороже!

Вы изучили новый язык, но это не только язык, но и иная действительность, ибо язык выражает мысли и чувства говорящего на нем народа. Изучая язык, мы учимся понимать народ-носитель данного языка.

Каким путем вы должны идти дальше? Опираясь на основы языка, которыми вы овладели, расширяйте свой словарный запас, читая со словарем газеты, журналы, художественную и иную литературу. Старайтесь слушать немецкую речь, где только такая возможность вам представится. Старайтесь работать так же систематично, как вы работали раньше. Записывайте новые слова и грамматические конструкции, приучайтесь пользоваться справочной литературой. Не упускайте случая поговорить с носителями языка или с коллегами и друзьями. Желаю вам дальнейших успехов в овладении немецким языком!

Автор

Грамматика

Изученные вами грамматические явления, представленные в виде определенных структур (моделей предложений)

1. Выражение состояния или действия, не направленного на другое лицо (предмет)

Обязательные члены предложения:

1. Подлежащее
2. Сказуемое

Ich komme.
Das Kind schläft.
Er fährt nicht.
Wer kauft ein?
Reisen Sie ab?
Entschuldigen Sie!

2. Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет)

Обязательные члены предложения:

1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже

Sie hat einen Bruder.
Ich fülle das Formular aus.
Er hat das Zimmer gemietet.
Es gibt keine Speisekarte.
Gibt es einen Deutschkurs?
Bestellen Sie bitte ein Taxi!

3. Выражение состояния лица или предмета, отождествляемых с другим лицом (предметом)

Обязательные члены предложения:

1. Подлежащее
2. Сказуемое, состоящее из глагола-связки и именной части в именительном падеже

Das ist Martin.
Er ist Arzt.
Ich heiße Thomas.
Mein Name ist Peter.
Was sind Sie?
Wie heißen Sie?

4. Выражение состояния или действия, относящегося к другому лицу (предмету)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в дательном падеже

Ich danke Ihnen.
Das Zimmer gefällt mir.
Das Mittagessen hat uns geschmeckt.
Der Anzug paßt Ihnen nicht.
Hat er dem Studenten geholfen?

5. Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет) и относящегося к другому лицу (предмету)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже
4. Дополнение в дательном падеже

Die Hausfrau bietet mir Kaffee an.
Er hat uns den Schlüssel gegeben.
Zeigen Sie mir das Wörterbuch!

6. Выражение состояния или действия, связанного с другим лицом (предметом)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение с предлогом

Er spricht mit dem Ingenieur.
Wer hat nach mir gefragt?
Lesen Sie von diesem Arbeiter!

7. Выражение состояния или действия, определяемого пространством, временем или другими обстоятельствами

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Обстоятельство

Das Hotel liegt dort.
Ich kann morgen nicht kommen.
Wo essen wir zu Abend?
Gehen Sie nach Hause!

8. Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет) и связанного с каким-либо лицом (предметом)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже
4. Дополнение с предлогом

Ich lade Sie zum Geburtstag ein.
Jemand hat mich nach Ihnen gefragt.
Interessieren Sie sich für Fachbücher?

9. Выражение состояния или действия, направленного на другое лицо (предмет) и определяемого пространством

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в винительном падеже
4. Обстоятельство места

Ich lege das Formular auf den Tisch.
Lassen Sie die Hemden im Zimmer!

10. Выражение состояния или действия, характеризуемого наличием признака

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое, состоящее из глагола-связки и именной части, выраженной прилагательным или причастием

Die Eltern sind gesund.
Das ist schön.
Der Tisch ist frei.
Ist das Zimmer bestellt?
Sind Sie einverstanden?

11. Выражение состояния или действия, характеризуемого наличием признака и относящегося к другому лицу (предмету)

Обязательные члены предложения:
1. Подлежащее
2. Сказуемое
3. Дополнение в дательном падеже
4. Обстоятельство

Es geht mir gut.
Das Essen hat uns gut geschmeckt.
Wie geht es Ihnen?

Слова и выражения

Изученные вами слова и выражения повседневного обихода, представленные в виде определенных тем (разделов)

Обращение

Herr ...	Господин ...
Frau...	Госпожа...
Kollege...	Товарищ ... (на заводе, в бюро)
Genosse...	Товарищ... (к члену партии)

Представление

Wie ist Ihr Name?	Как ваша фамилия?
Wie heißen Sie?	Как вас зовут?
Sagen Sie bitte, wer ist	Скажите, пожалуйста, кто
dieser Mann?	этот мужчина?
dieser Kollege?	этот товарищ?
Darf ich vorstellen?	Разрешите представить?
Herr... -Frau...	Господин... -Госпожа...
mein Mann	мой муж
meine Frau	моя жена
Das ist Herr...	Это господин...
Sehr angenehm!	Очень приятно! (Очень рад!)
Darf ich mich vorstellen?	Разрешите представиться?
Ich heiße...	Меня зовут...
Mein Name ist...	Моя фамилия (Мое имя)
Ich komme aus Rußland.	Я приехал из России.
Ich komme als Journalist.	Я приехал как журналист.
auf Einladung.	по приглашению.
zum Studium.	на учебу (стажировку).

Приветствие

Guten Tag!	Здавствуйте!
Guten Morgen!	Доброе утро!
Guten Tag!	Добрый день!
Guten Abend!	Добрый вечер!
Herzlich willkommen!	Добро пожаловать! С приездом!
Willkommen in Berlin!	Добро пожаловать в Берлин!
Freut mich, Sie zu sehen!	Рад вас видеть!
Wie geht es Ihnen?	Как вы поживаете?
Danke, es geht mir gut.	Спасибо, хорошо.

Прощание

Auf Wiedersehen!	До свидания!
Gute Nacht!	Спокойной ночи!
Alles Gute!	Всего хорошего!
Grüßen Sie Ihre Kollegen!	Передайте привет вашим коллегам!
Ihre Frau!	вашей жене!
Ihren Mann!	вашему мужу!
Ihre Eltern!	вашим родителям!

Приглашение

Darf ich Sie für... einladen?	Разрешите вас пригласить на ...?
Ich komme gern.	Я охотно приду.
Vielen Dank für die Einladung!	Большое спасибо за приглашение!
Paßt Ihnen diese Zeit?	Это время вас устраивает?
Einverstanden.	Согласен.
Ich kann leider nicht kommen.	К сожалению, я не могу прийти-
Kommen Sie herein!	Войдите!
Legen Sie ab!	Раздевайтесь!
Nehmen Sie bitte Platz!	Садитесь, пожалуйста!
Besuchen Sie uns bald wieder!	Приходите к нам опять!

Просьба

Bitte!	Пожалуйста!
Darf man?	Разрешите?
Können Sie mir helfen?	Вы не можете мне помочь?
Bitte, geben Sie mir...	Пожалуйста, дайте мне ...
sagen Sie mir...	скажите мне...
zeigen Sie mir...	покажите мне...
bringen Sie mir...	принесите мне...
Darf ich rauchen?	Разрешите закурить?
Platz nehmen?	сесть?
Entschuldigen, ich kann Ihnen leider nicht helfen.	Извините, но к сожалению я не могу вам помочь.
Ich helfe Ihnen gern.	Я охотно вам помогу.

Благодарность

Danke (schön)!	Спасибо!
Bitte schön!	Пожалуйста!
Ich danke Ihnen für die Einladung!	Благодарю вас за приглашение!
Vielen Dank!	Большое спасибо!
Danke sehr!	Огромное спасибо!
Keine Ursache!	Не за что!

Извинение

Entschuldigen Sie!	Извините!
Verzeihen Sie!	Простите!
Entschuldigung!	Извините!
Verzeihung!	Простите!
Entschuldigen Sie, daß ich störe.	Извините, что помешал (вам).
Verzeihung, ich muß aber gehen.	Извините, но я должен идти.

Согласие

Ja.	Да.
Gut.	Хорошо.
Das ist so.	Это так.
Einverstanden.	Согласен.
Ich bin einverstanden.	Я согласен.
Ja, das geht.	Да, это возможно (хорошо).
Sehr gern.	Охотно.
Das ist mir recht.	Мне это очень удобно.
Ganz richtig.	Совершенно верно.
Das gefällt mir.	Это мне нравится.

Несогласие, отказ

Nein.	Нет.
Das ist nicht so.	Это не так.
Nein, danke.	Нет, спасибо.
Nein, leider kann ich nicht.	Нет, к сожалению, я не могу.
Da bin ich mit Ihnen nicht einverstanden	Я в этом с вами не согласен.
Das gefällt mir nicht.	Это мне не нравится.

Поздравления, пожелания

Ich gratuliere Ihnen	Поздравляю (вас)
zum Jubiläum!	с юбилеем!
zum Neuen Jahr!	с Новым годом!
zum Feiertag!	с праздником!
zum Gerburtstag!	с днем рождения!
zum Tag der Einheit!	с днем Единства!
Ich wünsche Ihnen Gesundheit!	Желаю вам здоровья!
Glück!	счастья!
viel Erfolg!	успехов!
Meine besten Glückwünsche zum...	Наилучшие поздравления с…
Frohe Weihnachten!	Счастливого рождества!
Alles Gute im Neuen Jahr!	Всего хорошего в Новом году!
Danke, gleichfalls.	Спасибо, и вам также.

Время

wann?—jetzt	когда?—теперь
gleich	сейчас (же)
heute	сегодня
morgen	завтра
gestern	вчера
abends	вечером, по вечерам
morgens	утром, по утрам
tags	днем, днями
nachts	ночью, по ночам
um...Uhr	в...часов
Er kommt um.. .Uhr.	Он придет в…часов.
Wie spät ist es?	Который час?
Es ist… Uhr.	(Сейчас)... часов.
halb sieben.	половина седьмого.
ein Viertel vor neun.	без четверти девять.
ein Viertel nach acht.	четверть девятого.
fünf vor halb drei.	двадцать пять третьего.
zehn nach halb drei.	без двадцати три.
fünf vor sechs.	без пяти шесть.
zehn nach elf.	десять минут двенадцатого.
Ist es wirklich so spät?	Неужели так поздно?
in welchem Jahr?	в каком году?
im Jahre 1952	в 1952 году
Wann (In welchem Jahr) sind Sie geboren?	Когда (В каком году) вы родились?
Ich bin im Jahre ... geboren.	Я родился в ... году.

Деньги

DM (Deutsche Mark)	марка (ФРГ)
S (Schilling)	шиллинг (Австрия)
Pfennig	пфенниг
Was kostet das?	Сколько это стоит?
Das kostet 34,50 DM.	Это стоит 34 марки 50.
Was macht das?	Сколько с меня?
Das macht… DM.	С вас ... марок,
der Geldschein	денежный знак (купюра, банкнот)
das Geldstück	монета
das Kleingeld	мелочь (мелкая монета)
Können Sie bitte 100 Mark wechseln?	Вы не разменяете 100 марок?
Ich glaube, das geht.	Мне кажется, что смогу.
Leider kann ich das nicht.	К сожалению, не смогу.

Вывески и надписи

Abfahrt	Отправление
Abflug	Отлёт, вылет
Achtung!	Осторожно!
Achtung, Ausfahrt!	Берегись автомобиля!
Ankunft	Прибытие
Aufzug	Лифт
Ausfahrt	Выезд, съезд (с автострады)
Ausgang	Выход
Auskunft	Справочное бюро
Ausland	(Рейсы) за границу
Ausverkauft	Все билеты проданы
Autobahn	Автострада
Baden verboten!	Купаться запрещено!
Baustelle	Строительные работы
Besetzt	Занято
Bitte das Rauchen einstellen!	Просьба не курить!
Bitte anschnallen!	Просьба пристегнуть ремни!
Bushaltestelle (H)	Остановка автобуса (A)
Damen/Frauen (D/F)	Женский (туалет)
Drücken!	От себя!
Durchgang verboten!	Проход воспрещен!
Duty-free-Shop	Магазин беспошлинных товаров
Einbahnstraße	Одностороннее движение
Einfahrt	Въезд
Eingang	Вход
Eintreten!	Входите!
Eintritt frei	Вход свободный
Fernsprecher	Телефон
Fotografieren verboten!	Фотографировать запрещено!
Frei	Свободно
Frisch gestrichen!	Осторожно! Окрашено!
Fundbüro	Бюро находок
Gefahr!	Опасно!
Gefährliche Kurve!	Опасный поворот!
Geldwechsel	Обмен валюты
Geöffnet	Открыто
Gepäckaufbewahrung	Камера хранения

Geschlossen	Закрыто
Gesperrt	Закрыто
Heiß	Горячий
Halt!	Стоп!
Haltestelle (H)	Остановка
Halteverbot	Остановка запрещена
Herren/Männer (H/M)	Мужской (туалет)
Höchstgeschwindig	Максимальная скорость
Inland	(Рейсы) внутри страны
Inventur	Учёт
Kalt	Холодный
Kreisverkehr	Круговое движение
Langsam fahren!	Ехать медленно!
Lebensgefahr!	Опасно для жизни!
Nicht berühren!	Руками не трогать!
Nicht rauchen!	Не курить!
Notausgang	Запасный выход
Notbremse	Аварийный тормоз
Öffnungszeiten von bis ...	Открыто с... до.....
Parkverbot	Стоянка запрещена
Polizei	Полиция
Privat	Частный, личный
Rauchen verboten!	Курить воспрещается!
Reserviert	Заказано
Rezeption	Администратор
Sackgasse	Тупик
Schlafwagen	Спальный вагон
Selbstbedienung	Самообслуживание
Speisewagen	Вагон-ресторан
Straßenarbeiten	Дорожные работы
Toilette (WC)	Туалет
Trinkwasser	Питьевая вода
Umleitung	Объезд
Vorfahrt	Право преимущественного проезда
Vorsicht!	Осторожно!
Vorsicht! Stufe!	Осторожно! Ступенька!
Wartesaal	Зал ожидания
Wechselkurs	Обменный курс
Wegen Inventur (Renovierung) geschlossen	Закрыто на учёт (на ремонт)
Ziehen!	К себе!
Zutritt verboten!	Вход воспрещен!

1. Sind Sie Franz Lehmann?—Ja, ich bin Franz Lehmann. Sind Sie Frank Berg?—Ja, ich bin Frank Berg. Sind Sie Dieter Braun?—Ja, ich bin Dieter Braun. Sind Sie Werner Pilz?—Ja, ich bin Werner Pilz. Sind Sie Paul Schneider?—Ja, ich bin Paul Scheider. Sind Sie Martin Vogel?—Ja, ich bin Martin Vogel.

2. Sind Sie Frau Müller?—Nein, ich heiße Meier. Sind Sie Frau Bergmann?—Nein, ich heiße Lenz. Sind Sie Frau Wiesner?—Nein, ich heiße Kranz. Sind Sie Frau Schmidt?—Nein, ich heiße Klein. Sind Sie Frau Waiden?—Nein, ich heiße Vogel. Sind Sie Frau Schenk?—Nein, ich heiße Krüger.

3. Ich heiße Pawlow. Ich heiße Kusnezow. Ich heibe Bystrow. Ich heiße Petrow. Ich heiße Alexejew. Ich heiße Medwedjew.

4. Heißen Sie Martin?—Ja, ich heiße Martin. Heißen Sie Helga?-Ja, ich heiße Helga. Heißen Sie Monika?—Ja, ich heiße Monika. Heißen Sie Thomas?—Ja, ich heiße Thomas. Heißen Sie Dieter?—Ja, ich heiße Dieter. Heißen Sie Frank?—Ja, ich heiße Frank. Heißen Sie Karin?—Ja, ich heiße Karin. Heißen Sie Jürgen?—Ja, ich heiße Jürgen.

5. 1. heißen, 2. sind, 3. heiße, 4. Sie - ich, 5. guten, 6. entschuldigen

Контрольное задание

Guten Tag! (Guten Morgen! Guten Abend!)
Entschuldigen Sie!
Ich bin Juri Smirnow.
Wie heißen Sie?

1. Kommen Sie aus Leipzig?—Ja, ich komme aus Leipzig. Kommen Sie aus Moskau?—Ja, ich komme aus Moskau. Kommen Sie aus Weimar?—Ja, ich komme aus Weimar. Kommen Sie aus Minsk?—Ja, ich komme aus Minsk. Kommen Sie aus Rostock?—Ja, ich komme aus Rostock. Kommen Sie aus Magdeburg?—Ja, ichkomme aus Magdeburg. Kommen Sie aus Wolgograd?—Ja, ich komme aus Wolgograd. Kommen Sie aus Braunschweig?—Ja, ich komme aus Braunschweig. Kommen Sie aus Dresden?—Ja, ich komme aus Dresden.

2. Kommen Sie aus Berlin?—Nein, ich komme aus Leipzig. Kommen Sie aus Kiew?—Nein, ich komme aus Riga. Kommen Sie aus Dresden?—Nein, ich komme aus Rostock. Kommen Sie aus Tallinn?—Nein, ich komme aus Minsk. Kommen Sie aus Brest?—Nein, ich komme aus Smolensk. Kommen Sie aus Erfurt?—Nein, ich komme aus Magdeburg.

3. Sprechen Sie Russisch, Herr Groß?—Ja, ich spreche etwas Russisch. Sprechen Sie Deutsch, Herr Braun?—Ja, ich spreche etwas Deutsch. Sprechen Sie Deutsch, Herr Lapin?—Ja, ich spreche etwas Deutsch. Sprechen Sie Russisch, Frau Rot?—Ja, ich spreche etwas Russisch. Sprechen Sie Deutsch, Frau Lapina?—Ja, ich spreche etwas Deutsch. Sprechen Sie Russisch, Herr Klein?—Ja, ich spreche etwas Russisch.

4. Ich komme aus Berlin. Und Sie? Kommen Sie auch aus Berlin? Ich heiße Peter. Und Sie? Heißen Sie auch Peter? Ich spreche Deutsch. Und Sie? Sprechen Sie auch Deutsch? Ich spreche etwas Russisch. Und Sie? Sprechen Sie auch etwas Russisch? Ich verstehe etwas Deutsch. Uns Sie? Verstehen Sie auch etwas Deutsch?

5. 1. woher, 2. aus, 3. wohne, 4. sprechen, 5. wo, 6. etwas, 7. kommen

Контрольное задание

Ich komme aus Rußland.
Ich wohne in Wolgograd.
Sprechen Sie Russisch?
Ich verstehe etwas Deutsch.

1. Das ist Herr Fischer. Das ist Frau Lorenz. Das ist Herr Bremer. Das ist Frau Merk. Das ist Herr Seidel. Das ist Herr Sindermeier. Das ist mein Freund Peter.

2. Mein Name ist Sindermann.—Ich heiße Sindermann. Mein Name ist Hasenfuß—Ich heiße Hasenfuß. Mein Name ist Müller.—Ich heiße Müller. Mein Name ist Richter.—Ich heiße Richter. Mein Name ist Weidner.—Ich heiße Weidner. Mein Name ist Lehmann.—Ich heiße Lehmann. Mein Name ist Wolter.—Ichheiße Wolter. MeinNameist Schneeweiß—Ichheiße Schneeweiß. Mein Name ist Wagner.—Ich heiße Wagner. Mein Name ist Hoffmann.—Ich heiße Hoffmann. Mein Name ist Grabe.—Ich heiße Grabe.

3. Ich wohne in Brest. Wohnt er auch in Brest?—Ja, er wohnt auch in Brest. Ich komme aus Kiew. Kommt sie auch aus Kiew?—Ja, sie kommt auch aus Kiew. Ich verstehe Deutsch. Verstehen sie auch Deutsch?—Ja, sie verstehen auch Deutsch. Ich komme aus Gera. Kommt er auch aus Gera?—Ja, er kommt auch aus Gera.

4. Herr Müller kommt aus Erfurt—Woher kommt Herr Müller? Sie heißt Monika—Wie heißt sie? Thomas wohnt in Leipzig.—Wo wohnt Thomas? Er heißt Dieter.—Wie heißt er? Alex kommt aus Minsk.—Woher kommt Alex?

5. 1. darf, 2. angenehm, 3. Ihr, 4. er, 5. bitte sehr

Контрольное задание

Darf ich vorstellen?—Thomas Müller.
Sehr angenehm!
Wie bitte?
Wie ist Ihr Name?

1. Woher kommt Karin?—Sie kommt aus der BRD. Woher kommt Wladimir?—Er kommt aus Rußland. Woher kommt Frau Berg?—Sie kommt aus der Bundesrepublik. Woher kommt Rolf?—Er kommt aus Österreich. Woher kommt Herr Rückli?—Er kommt aus der Schweiz.

2. Kommt Herr Böhme aus Leipzig?—Nein, er kommt nicht aus Leipzig. Kommt Herr Böhme aus Dresden?—Nein, er kommt nicht aus Dresden. Kommt Herr Böhme aus Hamburg?—Nein, er kommt nicht aus Hamburg. Kommt Herr Böhme aus der Bundesrepublik?—Nein, er kommt nicht aus der Bundesrepublik. Kommt Herr Böhme aus Österreich?—Nein, er kommt nicht aus Österreich. Kommt Herr Böhme aus der BRD?—Nein, er kommt nicht aus der BRD. Kommt Herr Böhme aus der Schweiz?—Nein, er kommt nicht aus der Schweiz. Kommt Herr Böhmt aus Großbritannien?—Nein, er kommt nich aus Großbritannien.

3. Ich spreche Englisch. Spricht er auch etwas Englisch?—Ja, er spricht gut Englisch. Ich spreche Französisch. Sprechen sie auch etwas Französisch?—Ja, sie sprechen gut Französisch. Ich spreche Russisch. Spricht sie auch etwas Russisch?—Ja, sie spricht gut Russisch. Ich spreche Französisch. Spricht er auch etwas Französisch?—Ja, er spricht gut Französisch. Ich spreche Deutsch. Spricht sie auch etwas Deutsch?—Ja, sie spricht gut Deutsch. Ich spreche Englisch. Sprechen sie auch etwas Englisch?—Ja, sie sprechen gut Englisch.

4. Ich komme aus Berlin.—Woher kommen Sie? Ich wohne in Frankfurt.—Wo wohnen Sie? Ich heiße Uwe.—Wie heißen Sie? Sie heißt Karin.—Wie heißt sie? Frau Rot wohnt in Bonn.—Wo wohnt Frau Rot? Fred kommt aus Halle.—Woher kommt Fred?

5.1. spricht, 2. Sekretärin, 3. allein, 4. Kollegen, 5. hilft, 6. schön, 7. willkommen

Контрольное задание

Kommen Sie allein?
Das sind meine Kollegen.
Willkommen in Berlin!
Das ist sehr schön!

1. 1. Kommen Sie aus der Schweiz? 2. Wohnen Sie in Moskau? 3. Wie ist ihr Name? 4. Kommen Sie allein? 5. Darf ich vorstellen?—Rolf Winter. 6. Sprechen Sie Russisch?—Ja.
2. 1. komme, 2. spricht, 3. wohnt, 4. vorstellen, 5. Ihr Freund, 6. verstehen
3. 1—c, 2—f, 3—d, 4—a, 5—b, 6—e

Контрольные упражнения

A. 1. ist, 2. ist, 3. sind, 4. bin, 5. ist, 6. ist, 7."sind, 8. bin
B. 1. kommen, 2. komme, 3. wohnt, 4. wohnt, 5. heißen, 6. heißt, 7. kommt, 8. wohne, 9. sprechen, 10. spricht, 11. hilft
C. 1. sie, 2. Sie, 3. er, 4. Sie—ich, 5. sie, 6. Sie, 7. sie, 8. er
D. 1. mein, 2. Ehr, 3. meine, 4. Ehr, 5. meine, 6. Ihre, 7. meine, 8. mein, 9. Ihr
E. 1. wie, 2. wo, 3. woher, 4. wo, 5. woher, 6. wie, 7. wo, 8. woher, 9. wie, 10. wo, 11. woher, 12. wie, 13. woher, 14. wie

Расскажите о себе

Разрешите представить? Это господин Смирнов. Его зовут Юрий. Он приехал из **России.** Он живет в Волгограде. Он немного говорит по-немецки. Это очень хорошо.
А вы? Как ваша фамилия? Откуда вы? Вы приехали из **России?** Вы говорите по-немецки? Вы понимаете немного по-английски? Вы приехали один? Это ваши коллеги?
Расскажите!

Mein Name ist (Petrow). Ich komme aus (Kursk). Ich wohne auch in (Kursk). Ich komme aus Rußland. Ich spreche etwas Deutsch. Ich verstehe auch etwas Englisch. Ich komme nicht allein. Das sind meine Kollegen. Sie kommen auch aus Rußland. Sie wohnen in Wolgograd...

1. Das ist Herr Stuck. Das ist Monika. Das ist Mandred. Das ist Frau Weber. Das ist Herr Scherer. Das ist Horst. Das ist Herr Lohmann. Das ist Frau Hoffmann. Das ist Herr Rotenburger.

2. Wie alt ist Rolf?—Rolfist 21 Jahre alt. Wie alt ist Herr Weber?—Herr Weber ist 54 Jahre alt. Wie alt ist Martin?—Martin ist 31 Jahre alt. Wie alt ist Karin?—Karin ist 20 Jahre alt. Wie alt ist Frau Böhme?—Frau Böhme ist 48 Jahre alt. Wie alt ist Helga?—Helga ist 25 Jahre alt. Wie alt sind Sie?—Ich bin.. Jahre alt.

3. Ist Thomas 27 Jahre alt?—Nein, er ist 25 Jahre alt. Ist Klaus 10 Jahre alt?—Nein, er ist 12 Jahre alt. Ist Ursula 31 Jahre alt?—Nein, sie ist 32 Jahre alt. Ist Martin 18 Jahre alt?—Nein, er ist 20 Jahre alt. Ist Karin 15 Jahre alt?—Nein, sie ist 17 Jahre alt. Ist Dieter 21 Jahre alt?—Nein, er ist 22 Jahre alt. Ist Siegfried 29 Jahre alt?—Nein, er ist 33 Jahre alt.

4. *a.* zwölf, sechzehn, einundzwanzig, neununddreißig, siebenundvierzig, achtundsechzig, (ein)hundertdrei, (ein)hundertsechzehn, dreihundertsechsunddreißig, vierhundertsieben, fünfhundertsechsundachtzig, sechshundertdreiunddreißig, (ein)tausendeinhundertachtzehn, (ein)tausendsiebenhundertfunfundneunzig, (ein)tausendachthundertfunf,(ein)tausendachthundertachtzig, (ein)tausendneunhundertvierundzwanzig, zweitausendfünfzehn;
b. zwölf durch zwei ist sechs, zwölf mal drei ist sechsunddreißig, zwölf plus zwölf ist vierundzwanzig, vierundzwanzig durch drei ist acht, vierundzwanzig minus fünf ist neunzehn, vierundzwanzig mal zwei ist achtundvierzig;
c. null Komma sieben, eins Komma fünfzehn, zwei Komma eins, drei Komma null vier, zehn Komma fünf, zweiundsechzig Komma zweiundsiebzig.

5. 1. wer, 2. wie, 3. Jahre, 4. kommt, 5. wer, 6. mal, 7. durch

Контрольное задание

Wer ist das?
Wie alt sind Sie?
Ich bin 25 Jahre alt.
Zehn durch zwei ist fünf usw.

1. Ich bin Arbeiter von Beruf. Ich bin Lehrer von Beruf. Ich bin Dolmetscher von Beruf. Ich bin Journalist von Beruf. Ich bin Arbeiterin von Beruf. Ich bin Dolmetscherin von Beruf. Ich bin Techniker von Beruf. Ich bin Krankenschwester von Beruf.

2. Sind Sie verheiratet?—Ja, ich bin verheiratet. Sind Sie auch verheiratet? Ist er ledig?—Ja, er ist ledig. Sind Sie auch ledig? Sind Sie Arzt?—Ja, ich bin Arzt. Sind Sie auch Arzt? Ist er Lehrer?—Ja, er ist Lehrer. Sind Sie auch Lehrer? Ist sie ledig?—Ja, sie ist ledig. Sind Sie auch ledig? Ist er verheiratet?—Ja, er ist verheiratet. Sind Sie auch verheiratet? Sind Sie Chemiker?—Ja, ich bin Chemiker. Sind Sie auch Chemiker?

3. Er ist Journalist und sie ist Journalistin. Er ist Chemiker und sie ist Chemikerin. Er ist Dolmetscher und sie ist Dolmetscherin. Er ist Techniker und sie ist Technikerin. Er ist Arzt und sie ist Ärztin. Er ist Arbeiter und sie ist Arbeiterin. Er ist Bauer und sie ist Bäuerin.

4. Wer ist das? Was ist sie? Was ist er? Wer ist das? Was ist er? Wer ist das?

5. 1. was, 2. ledig, 3. verheiratet, 4. arbeite, 5. Ärztin

Контрольное задание

Was sind Sie von Beruf?
Ich bin Ingenieur (von Beruf).
Sind Sie verheiratet?
Wo arbeiten Sie?

1. Was ist Ihr Bruder von Beruf?—Mein Bruder ist Chemiker. Was ist Ihr Vater von Beruf?—Mein Vater ist Arzt. Was ist Ihre Tochter von Beruf?—Meine Tochter ist Studentin. Was ist Ihr Sohn von Beruf?—Mein Sohn ist Ingenieur. Was ist Ihre Schwester von Beruf?—Meine Schwester ist Dolmetscherin.

2. Wo wohnt Ihr Bruder?—Mein Bruder wohnt in Rostock. Wo wohnt Ihre Mutter?—Meine Mutter wohnt in Leipzig. Wo wohnt Ihre Tochter?—Meine Tochter wohnt in Potsdam. Wo wohnt Ihr Sohn?—Mein Sohn wohnt in Berlin. Wo wohnt Ihre Schwester?—Meine Schwester wohnt in Dresden.

3. Das sind meine Schwestern.—Sind das Ihre Schwestern? Das sind meine Töchter.—Sind das Ihre Töchter? Das sind meine Söhne.—Sind das Ihre Söhne? Das sind meine Freunde.—Sind das Ihre Freunde? Das sindmeine Kollegen.—Sind das Ihre Kollegen? Das sind meine Eltern.—Sind das Ihre Eltern? Das sind meine Kinder.—Sind das Ihre Kinder? Das sind meine Studenten.—Sind das Ihre Studenten?

4. Meine Freunde sind Journalisten. Ich bin auch Journalist. Meine Eltern sind Ingenieure. Ich bin auch Ingenieur. Meine Söhne sind Arbeiter. Ich bin auch Arbeiter. Meine Töchter sind Ärztinnen. Ich bin auch Ärztin.

5. 1. Familie, 2. studiert, 3. Hausfrau, 4. Söhne—Töchter

Контрольное задание

Das ist meine Mutter (mein Vater, meine Kinder).
Ist das Ihre Familie?
Das ist meine Familie: meine Frau und meine Kinder.
Meine Frau ist Krankenschwester. Mein Sohn ist Student.

1. Wann ist Herr Heinz geboren?—Er ist im Jahre 1966 geboren. Wann ist Ihr Bruder geboren?—Er ist im Jahre 1945 geboren. Wann ist Frau Schulz geboren?—Sie ist im Jahre 1938 geboren. Wann ist Uwe geboren?—Er ist im Jahre 1962 geboren. Wann ist Ihr Vater geboren?—Er ist im Jahre 1924 geboren. Wann ist Ihre Mutter geboren?—Sie ist im Jahre 1929 geboren. Wann sind Sie geboren?—Ich bin im Jahre ... geboren.

2. Der Bruder ist 18 Jahre alt. Also, er ist im Jahre 1975 geboren. Der Vater ist 49 Jahre alt. Also, er ist im Jahre 1944 geboren. Die Mutter ist 46 Jahre alt. Also, sie ist im Jahre 1947 geboren. Die Schwester ist 16 Jahre alt. Also, sie ist im Jahre 1978 geboren. Der Sohn ist 5 Jahre alt. Also, er ist im Jahre 1988 geboren. Die Tochter ist 3 Jahre alt. Also, sie ist im Jahre 1990 geboren.

3. der Geburtsname, der Geburtsort, das Geburtsdatum, der Geburtstag;
der Familienstand, der Familienname;
der Wohnort, der Geburtsort;
der Geburtsname, der Vorname, der Familienname.

4. Geburtsdatum. Wohnort. Beruf. Familienstand. Staatsbürgerschaft. Name und Vorname.

5. 1. alles, 2. schreiben, 3. geboren, 4. Vorname, 5. Familienstand, 6. Jahre, 7. Wohnort

Контрольное задание

Ich bin in Wolgograd geboren.
Ich bin im Jahre 1964 geboren.
Wie ist Ihr Name und Vorname?
Ich habe das Formular ausgefüllt.

1.1. Wie alt sind Sie? 2. Was ist Dieter von Beruf? 3. Wer ist das? 4. Wie ist Ihr Vomame? 5. Wann sind Sie geboren? 6. Sind Sie verheiratet?

2. 1. alt, 2. geboren, 3. aus, 4. schreiben, 5. vier, 6. von Beruf

3. 1—f, 2—c, 3—a, 4—e, 5—d, 6—b

Контрольные упражнения

A. 1. mein, 2. meine, 3. Ihr, 4. Ihre, 5. meine, 6. meine, 7. Ihr, 8. Ihr
B. 1. wer, 2. was, 3. was, 4. wer, 5. wer, 6. was, 7. wer, 8. was
C. a. durch, 6. durch, в. minus, г. mal, д. mal, e. durch, ж. minus, з. plus, и. minus
D. 1. sind, 2. ist, 3. ist, 4. bin, 5. sind, 6. ist, 7. sind, 8. sind
E. 1. woher, 2. wo, 3. was, 4. wie, 5. wann, 6. woher, 7. wie, 8. was

Расскажите о себе

Разрешите представить? Это господин Ханзен. Его зовут Томас. Ему 40 лет, и он инженер по профессии. Он живет в Берлине. Господин Ханзен женат. Жену зовут Сабина. Она врач. Сына зовут Петер. Ему 10 лет, и он ходит в школу. Дочь зовут Карин. Ей 19 лет. Она учится в Лейпциге. А вы? Расскажите!

Ich heiße (Kusnezow). Mein Vorname ist (Wladimir). Ich bin (30) Jahre alt und (Chemiker) von Beruf. Mein Wohnort ist (Wolgograd). Ich bin verheiratet. Meine Frau heißt (Lida). Sie ist Lehrerin von Beruf. Mein Sohn heißt (Igor). Er ist (9) Jahre alt. Meine Tochter heißt (Olga). Sie ist (5) Jahre alt. Mein Bruder ist (20) Jahre alt. Er arbeitet nicht; er ist Student und studiert in Moskau. ...

1. Wie geht es Herrn Krüger?—Danke, es geht ihm gut. Wie geht es Rolf?—Danke, es geht ihm gut. Wie geht es Sabine?—Danke, es geht ihr gut. Wie geht es Herrn Moser?—Danke, es geht ihm gut. Wie geht es Karin?—Danke, es geht ihr gut. Wie geht es Dieter und Thomas?—Danke, es geht ihnen gut. Wie geht es Ihnen?—Danke, es geht mir gut.

2. Wann kommt der Bruder?—Der Bruder kommt um 2 Uhr. Wann kommt die Mutter?—Die Mutter kommt um 6 Uhr. Wann kommt die Schwester?—Die Schwester kommt um 12 Uhr. Wann kommt der Freund?—Der Freund kommt um 10 Uhr. Wann kommen die Kollegen?—Die Kollegen kommen um 5 Uhr. Wann kommen die Eltern?—Die Eltern kommen um 8 Uhr.

3. Hat Ihr Freund Zeit?—Nein, er hat leider keine Zeit. Hat Ihre Frau Zeit?—Nein, sie hat leider keine Zeit. Hat Ihre Mutter Zeit?—Nein, sie hat leider keine Zeit. Hat Ihr Bruder Zeit?—Nein, er hat leider keine Zeit. Haben Ihre Eltern Zeit?—Nein, sie haben leider keine Zeit. Haben Sie Zeit?—Nein, ich habe leider keine Zeit.

4. Darf ich Sie für morgen einladen? Darf ich Sie für morgen abend einladen? Darf ich Sie für heute abend einladen? Darf ich Sie für acht Uhr einladen? Darf ich Sie für zwei Uhr einladen? Darf ich Sie für heute um sieben Uhr einladen?

5. 1. gern, 2. ihm, 3. leider, 4. um, 5. einverstanden

Контрольное задание

Guten Tag! Freut mich, Sie zu sehen!
Wie geht es Ihnen?
Darf ich Sie für heute abend einladen?
Wann darf ich kommen?—Um 7 Uhr. Einverstanden?

1. Wie geht es der Schwester?—Danke, es geht ihr gut. Wie geht es dem Freund?—Danke, es geht ihm gut. Wie geht es den Eltern?—Danke, es geht ihnen gut. Wie geht es der Tochter?—Danke, es geht ihr gut. Wie geht es dem Bruder?—Danke, es geht ihm gut. Wie geht es den Kollegen?—Danke, es geht ihnen gut. Wie geht es Herrn Wagner?—Danke, es geht ihm gut.

2. Das ist für den Arzt. Das ist für die Krankenschwester. Das ist für den Studenten. Das ist für den Journalisten. Das ist für den Lehrer. Das ist für die Eltern.

3. Füllen Sie das Formular aus?—Ja, ich fülle es aus. Verstehen Sie den Kollegen?—Ja, ich verstehe ihn. Stellen Sie den Freund vor?—Ja, ich stelle ihn vor. Wünschen Sie den Saft?—Ja, ich wünsche ihn. Rauchen Sie die Zigarette?—Ja, ich rauche sie.

4. Schreiben Sie etwas?—Nein, ich schreibe nichts. Wünschen Sie etwas?—Nein, ich wünsche nichts. Haben Sie etwas?—Nein, ich habe nichts, Verstehen Sie etwas?—Nein, ich verstehe nichts. Rauchen Sie etwas?—Nein, ich rauche nichts. Füllen Sie etwas aus?—Nein, ich fülle nichts aus.

5. 1. herein, 2. rauche, 3. Danke, es geht, 4. anbieten, 5. Saft—Mineralwasser, 6. legen

Контрольное задание

Kommen Sie bitte herein! Legen Sie ab!
Was darf ich Ihnen anbieten?
Eine Zigarette?—Danke, ich rauche nicht.
Wie geht es Ihren Freunden?—Danke, es geht.

1. Möchten Sie studieren?—Ja, ich möchte studieren. Möchten Sie rauchen?—Ja, ich möchte rauchen. Möchten Sie sprechen?—Ja, ich möchte sprechen. Möchten Sie essen?—Ja, ich möchte essen. Möchten Sie arbeiten?—Ja, ich möchte arbeiten. Möchten Sie schreiben?—Ja, ich möchte schreiben.

2. Ist das Ihre Tochter?—Ja, das ist unsere Tochter. Ist das Ihr Freund?—Ja, das ist unser Freund. Ist das Ihr Bruder?—Ja, das ist unser Bruder. Ist das Ihre Schwester?—Ja, das ist unsere Schwester. Ist das Ihr Kollege?—Ja, das ist unser Kollege. Sind das Ihre Eltern?—Ja, das sind unsere Eltern.

3. Darf ich Ihnen noch etwas Fleisch geben?—Vielen Dank! Ich möchte kein Fleisch mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Wasser geben?—Vielen Dank! Ich möchte kein Wasser mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Mineralwasser geben?—Vielen Dank! Ich möchte kein Mineralwasser mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Saft geben?—Vielen Dank! Ich möchte keinen Saft mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Tee geben?—Vielen Dank! Ich möchte keinen Tee mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Fleischsalat geben?—Vielen Dank! Ich möchte keinen Fleischsalat mehr. Darf ich Ihnen noch etwas Kaffee geben?—Vielen Dank! Ich möchte keinen Kaffee mehr.

4. Studiert Ihr Sohn gut?—Nein, mein Sohn studiert noch nicht ganz gut. Schreibt Ihr Kollege gut?—Nein, mein Kollege schreibt noch nicht ganz gut. Wohnt Ihr Vater gut?—Nein, mein Vater wohnt noch nicht ganz gut. Spricht Ihr Bruder gut?—Nein, mein Bruder spricht noch nicht ganz gut. Ißt Ihre Tochter gut?—Nein, meine Tochter ißt noch nicht ganz gut.

5. 1. Platz, 2. greifen, 3. Appetit, 4. Freundschaft, 5. Tasse, 6. satt, 7. Wohl

Контрольное задание

Nehmen Sie bitte Platz!
Greifen Sie bitte zu!
Guten Appetit!
Auf Ihr Wohl!

1. Es ist halb drei. Es ist Viertel nach vier. Es ist Viertel vor sieben. Es ist zehn nach sieben. Es ist zehn nach halb acht. Es ist zehn vor neun. Es ist fünf nach zwölf. Es ist fünf vor sechs.

2. Ist es noch sechs?—Nein, es ist schon Viertel nach sechs. Ist es noch Viertel nach vier?—Nein, es ist schon fünf vor halb fünf. Ist es noch halb neun?—Nein, es ist schon zehn nach halb neun. Ist es noch Viertel vor zehn?—Nein, es ist schon fünf vor zehn. Ist es noch fünf?—Nein, es ist schon zehn vor halb sechs. Ist es noch halb eins?—Nein, es ist schon zehn vor eins.

3. Müssen Sie den Freund besuchen?—Ja, ich muß den Freund besuchen. Müssen Sie das Formular ausfüllen?—Ja, ich muß das Formular ausfüllen. Müssen Sie Englisch sprechen?—Ja, ich muß Englisch sprechen. Müssen Sie Französisch studieren?—Ja, ich muß Französisch studieren. Müssen Sie Deutsch verstehen?—Ja, ich muß Deutsch verstehen.

4. Wann besuchen Sie Ihren Freund?—Ich besuche ihn bald wieder. Wann besuchen Sie Ihre Mutter?—Ich besuche sie bald wieder. Wann besuchen Sie Ihren Bruder?—Ich besuche ihn bald wieder. Wann besuchen Sie Ihre Kollegen?—Ich besuche sie bald wieder. Wann besuchen Sie Ihren Sohn?—Ich besuche ihn bald wieder. Wann besuchen Sie Ihre Schwester?—Ich besuche sie bald wieder. Wann besuchen Sie Ihren Arzt?—Ich besuche ihn bald wieder.

5. 1. gut, 2. bald, 3. aber, 4. die Einladung, 5. schade

Контрольное задание

Entschuldigen Sie bitte, aber leider muß ich gehen.
Das ist aber schade!
Vielen Dank für die Einladung!
Auf Wiedersehen! Kommen Sie gut nach Hause!

1. 1. Darf ich Ihnen noch etwas Salat geben? 2. Was darf ich Ihnen anbieten? 3. Wie geht es Ihnen? 4. Haben Sie heute abend Zeit? 5. Darf ich Sie für morgen abend einladen?
2. 1. einladen, 2. leider, 3. grüßen, 4. mehr, 5. wirklich, 6. einverstanden
3. 1-e, 2—d, 3-e, 4—g, 5—a, 6—b, 7—f

Контрольные упражнения

A. 1. darf, 2. dürfen, 3. muß, 4. muß, 5. müssen, 6. darf, 7. darf, 8. dürfen
B. 1. nach, 2. vor, 3. nach, 4. nach, 5. vor, 6. vor, 7. vor, 8. nach
C. 1. Ihnen, 2. mir, 3. ihr, 4. Ihnen—uns, 5. mir, 6. ihm, 7. Ihnen
D. 1. unserem, 2. unsere, 3. unsere, 4. unserem, 5. unser, 6. unser, 7. unserer, 8. unseren

E. 1. für, 2. nach, 3. um, 4. nach, 5. auf, 6. um, 7. auf—auf

Расскажите о себе

Ваш друг из ФРГ сейчас в Москве. Он хотел бы к вам прийти. Вы приглашаете его сегодня на вечер. Он придет в семь часов. Но вы не один. Ваши коллеги тоже пришли. Вот и ваш друг.
Что вы говорите? Что вы предлагаете другу? Что вы ему даете?
Ваш друг курит? Вы угощаете его кофе? и т.д.
Расскажите!
Der Freund kommt um 7 Uhr. Er heißt Thomas.—Guten Abend, Thomas! Bitte, kommen Sie herein! Legen Sie ab! Darf ich vorteilen?—Das ist Thomas. Er kommt aus der BRD. Das sind meine Kollegen.—Sehr angenehm! Wie geht es Ihnen?—Danke, es geht.—Bitte nehmen Sie Platz. Was darf ich Ihnen anbieten? Bitte greifen Sie zu! Guten Appetit!...—Müssen Sie wirklich schon gehen? Besuchen Sie uns bald wieder! Auf Wiedersehen! Kommen Sie gut nach Hause!

1. Ich gratuliere dem Sohn zum Tag der Einheit. Ich gratuliere der Mutter zum Muttertag. Ich gratuliere Karin zum Feiertag. Ich gratuliere dem Kollegen zum Neujahr. Ich gratuliere dem Vater zum Jubiläum.

2. Er arbeitet als Ingenieur.—Der Beruf des Ingenieurs ist für ihn richtig, Sie arbeitet als Krankenschwester.-Der Beruf der Krankenschwester ist für sie richtig. Sie arbeiten als Journalisten.—Der Beruf der Journalisten ist für sie richtig. Er arbeitet als Arzt.—Der Beruf des Arztes ist für ihn richtig. Er arbeitet als Dolmetscher.—Der Beruf des Dolmetschers ist für ihn richtig.

3. Morgen ist der Geburtstag des Bruders.—Ich muß ihm gratulieren. Morgen ist der Geburtstag der Schwester.—Ich muß ihr gratulieren. Morgen ist der Geburtstag der Mutter.—Ich muß ihr gratulieren. Morgen ist der Geburtstag der Lehrerin.—Ich muß ihr gratulieren. Morgen ist der Geburtstag des Lehrers.—Ich muß ihm gratulieren. Morgen ist der Geburtstag des Ingenieurs.—Ich muß ihm gratulieren. Morgen ist der Geburtstag des Sohnes.—Ich muß ihm gratulieren. Morgen ist der Geburtstag des Kollegen.—Ich muß ihm gratulieren.

4. Bald ist Weihnachen.—Herzliche Glückwünsche zu Weihnachten! Bald ist Ostern.—Herzliche Glückwünsche zu Ostern! Bald ist Ihr Kollege 50 Jahre alt.—Herzliche Glückwünsche zum Jubiläum! Bald ist Dieter 26 Jahre alt. -Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag! Bald ist der erste Januar.—Herzliche Glückwünsche zum Neuen Jahr!

5. 1. gratuliere, 2. Glückwünsche, 3. Gesundheit, 4. zu Hause, 5. Gute, 6. gleichfalls

Контрольное задание

Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag!
Alles Gute und viel Erfolg im Neuen Jahr!
Danke, gleichfalls! Ich wünsche Ihnen alles Gute!
Herzliche Glückwünsche zum Jubiläum!

1.

1. Праздники можно разделить на три группы: а) революционные и государственные праздники, б) традиционные и народные праздники и в) семейные праздники.

2. Такой революционный праздник как День международной солидарности трудящихся 1-е Мая отмечается и в ФРГ и в нашей стране.

3. Государственным праздником ФРГ является День немецкого единства 3 октября.

4. Это связано с историей и развитием традиций этих праздников: первоначально это были народные праздники, связанные с определенными временами года и соответствующими сельскохозяйственными работами. Затем они были приспособлены церковью для своих религиозных нужд—отсюда и их современное название. В последнее время они потеряли свой религиозный характер и превратились во многом в традиционные народные праздники.

5. Не все. Такие традиционные праздники как карнавал (сравни: наша масленица), пасха и троица не связаны с определенной датой, а являются подвижными.

6. В нашей стране не отмечают праздник совершеннолетия и обручения.

2.

1. нет, 2. нет, 3. да, 4. нет, 5. да, 6. нет, 7. нет, 8. да

3.

1—c, 2—f, 3—d, 4—e, 5—a, 6—b

4.

1. zum 3 Oktober, 2. zum Muttertag, 3. zu Weihnachten, 4. zu Pfingsten, 5. zum Silvester

1.

1. Bruder, helfen, geboren, Schule
2. verheiratet, Lehrerin, woher
3. Möchten Sie noch etwas Tee? Wie alt sind Sie?

II.

1.
A. 1. Ihr—mein, 2. meine, 3. Ihren, 4. Ihrem, 5. Ihre, 6. meine, 7. Ihrer
B. 1. dem, 2. das, 3. den, 4. die, 5. den Kollegen, 6. des Studenten, 7. des Sohnes
C. 1. sind—heiße, 2. arbeitet, 3. spricht—spricht, 4. hat, 5. gibt, 6. gehe
D. 1. muß, 2. müssen, 3. darf, 4. darf, 5. möchte, 6. möchten
E. 1. Ich stelle … vor. 2. Sabine bietet… an. 3. Legen Sie ab! 4. Wie füllen wir …aus? 5. Wir laden … ein.

2.
A. 1. Lehrerin, 2. Journalistin, 3. Studentin, 4. Ärztin, 5. Dolmetscherin
B. 1. des Lehrers, 2. der Schwester, 3. des Bruders, 4. des Arztes, 5. des Studenten, 6. des Journalisten
C. 1. Sind Sie auch froh? 2. Ist er auch einverstanden? 3. Ist sie auch glücklich? 4. Sind Sie auch gesund? 5. Ist er auch satt? 6. Sind Sie auch zu Hause? 7. Ist sie auch allein? 8. Gehen sie jetzt auch nach Hause?

III.

1. der Student, gern, noch, mehr

2. 1, gehen, 2. anbieten, 3. woher, 4. geboren, 5. verheiratet, 6. einladen, 7. Name

3. 1—c, 2—b, 3—b, 4—a, 5—b, 6—c

4. 1. den Erfolg, 2. von Beruf, 3. den Namen, 4. das Formular, 5. Beruf, 6. die Uhr, 7. alles Gute, 7. die Eltern

5. 1. Hausfrau, 2. Chemiker, 3. Sohn, 4. 3 Uhr, 5. heute abend, 6. Peter

6. 1. Wie ist Ihr Name? (Wie heißen Sie?) 2. Wann sind Sie geboren? 3. Was sind Sie von Beruf? 4. Wie heißt Ihre Frau? 5. Was ist sie (von Beruf)? 6. Haben Sie Kinder? 7. Wie alt ist Paul? 8. Wie alt ist Uwe? 9. Arbeitet er? 10. Ist er verheiratet? 11. Wo wohnen Ihre Eltern? 12. Arbeiten sie noch? 13. Wann kommen Sie nach Hause?

1. Haben Sie einen Ingenieur?—Ja, wir haben einen Ingenieur. Haben Sie einen Techniker?—Ja, wir haben einen Techniker. Haben Sie eine Dolmetscherin?—Ja, wir haben eine Dolmetscherin. Haben Sie einen Chemiker?—Ja, wir haben einen Chemiker. Haben Sie einen Arzt?—Ja, wir haben einen Arzt. Haben Sie einen Lehrer?—Ja, wir haben einen Lehrer. Haben Sie einen Kollegen?—Ja, wir haben einen Kollegen.

2. Haben Sie ein Zimmer?—Ich brauche auch ein Zimmer. Haben Sie eine Zigarette?—Ich brauche auch eine Zigarette. Haben Sie ein Einzelzimmer?—Ich brauche auch ein Einzelzimmer. Haben Sie einen Schlüssel?—Ich brauche auch einen Schlüssel. Haben Sie ein Doppelzimmer?—Ich brauche auch ein Doppelzimmer. Haben Sie eine Sekretärin?—Ich brauche auch eine Sekretärin.

3. Mein Zimmer liegt im zweiten Stock. Mein Zimmer liegt im vierten Stock. Mein Zimmer liegt im sechsten Stock. Mein Zimmer liegt im neunten Stock. Mein Zimmer liegt im dritten Stock. Mein Zimmer liegt im siebenten Stock. Mein Zimmer liegt im zehnten Stock. Mein Zimmer liegt im ersten Stock.

4. Wo ist diese Lehrerin?—Die Lehrerin muß im Hotel sein. Wo ist dieser Journalist?—Der Journalist muß im Hotel sein. Wo ist dieser Ingenieur?—Der Ingenieur muß im Hotel sein. Wo ist dieser Dolmetscher?—Der Dolmetscher muß im Hotel sein. Wo ist diese Krankenschwester?—Die Krankenschwester muß im Hotel sein. Wo sind diese Kollegen?—Die Kollegen müssen im Hotel sein.

5. 1. Dusche, 2. pro Nacht, 3. Frühstück, 4. Schlüssel, 5. liegt, 6. Stock

Контрольное задание

Haben Sie Zimmer frei?
Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche.
Was kostet das Zimmer pro Nacht?
Wo liegt mein Zimmer?

1. Haben Sie das Formular ausgefüllt?—Ja, ich habe das Formular ausgefüllt. Haben Sie in diesem Hotel gewohnt?—Ja, ich habe in diesem Hotel gewohnt. Sind Sie aus der Schweiz gekommen?—Ja, ich bin aus der Schweiz gekommen.

2. Ich habe ein Taxi bestellt. Ich habe die Eltern besucht. Ich habe Freunde eingeladen. Ich habe ein Formular ausgefüllt. Ich habe nach den Kollegen gefragt.

3. Ja, Frau Meier hat nach Ihnen gefragt. Ja, ein Freund hat nach Ihnen gefragt. Ja, der Arzt hat nach Ihnen gefragt. Ja, ein Kollege hat nach Ihnen gefragt. Ja, die Dolmetscherin hat nach Ihnen gefragt. Ja, die Eltern haben nach Ihnen gefragt. Ja, die Journalisten haben nach Ihnen gefragt. Ja, eine Ärztin hat nach Ihnen gefragt.

4. Ein Ingenieur hat Sie angerufen.—Welcher Ingenieur?—Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Eine Ärztin hat Sie angerufen.—Welche Ärztin?—Sie hat gesagt, sie ist aus Moskau gekommen. Ein Techniker hat Sie angerufen.—Welcher Techniker?—Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Eine Journalistin hat Sie angerufen.—Welche Journalistin?—Sie hat gesagt, sie ist aus Moskau gekommen. Ein Dolmetscher hat Sie angerufen.—Welcher Dolmetscher?—Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Ein Journalist hat Sie angerufen.—Welcher Journalist?—Er hat gesagt, er ist aus Moskau gekommen. Die Kollegen haben Sie angerufen.—Welche Kollegen?—Sie haben gesagt, sie sind aus Moskau gekommen.

5. 1. reise...ab, 2. wecken, 3. ein Taxi, 4. jemand, 5. die Rechnung, 6. angerufen

Контрольное задание

Wecken Sie mich bitte um 7 Uhr!
Machen Sie mir bitte die Rechnung fertig!
Bestellen Sie mir bitte ein Taxi!
Hat jemand nach mir gefragt?

1. Sagen Sie bitte, wie kann ich Herrn Hübner anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich das Hotel anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Arzt anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich die Dolmetscherin anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Friseur anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich das Zimmer 518 anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Dolmetscher anrufen? Sagen Sie bitte, wie kann ich den Journalisten anrufen?

2. Wann kann ich das Formular abholen?—Sie können das Formular heute abend abholen. Wann kann ich die Hemden abholen?—Sie können die Hemden heute abend abholen. Wann kann ich den Dolmetscher abholen?—Sie können den Dolmetscher heute abend abholen. Wann kann ich den Kollegen abholen?—Sie können den Kollegen heute abend abholen. Wann kann ich die Rechnung abholen?—Sie können die Rechnung heute abend abholen. Wann kann ich den Schlüssel abholen?—Sie können den Schlüssel heute abend abholen. Wann kann ich den Anzug abhoien?—Sie können den Anzug heute abend abholen. Wann kann ich Herrn Zweig abholen?—Sie können Herrn Zweig heute abend abholen.

3. Gibt es im Hotel einen Herrensalon?—Ja, in unserem Hotel gibt es einen Herrensalon. Gibt es im Hotel Einzelzimmer?—Ja, in unserem Hotel gibt es Einzelzimmer, Gibt es im Hotel einen Arzt?—Ja, in unserem Hotel gibt es einen Arzt. Gibt es im Hotel Doppelzimmer?—Ja, in unserem Hotel gibt es Doppelzimmer. Gibt es im Hotel einen Damensalon?—Ja, in unserem Hotel gibt es einen Damensalon. Gibt es im Hotel einen Dolmetscher?—Ja, in unserem Hotel gibt es einen Dolmetscher.

4. Ich möchte den Anzug reinigen lassen. Ich möchte die Hemden waschen lassen. Ich möchte die Haare schneiden lassen. Ich möchte die Uhr reparieren lassen. Ich möchte die Haare waschen lassen. Ich möchte mich rasieren lassen.

5. 1. abholen, 2. einen Friseur, 3. die Haare, 4. recht so, 5. macht, 6. lassen

Контрольное задание

Ich möchte den Anzug reinigen lassen.
Ich möchte die Hemden waschen lassen.
Wann kann ich den Anzug abholen?
Bitte die Haare schneiden und rasieren!

1. Ich habe ein Bett bestellt.—Ist das Bett schön? Ich habe ein Schlafzimmer bestellt.—Ist das Schlafzimmer schön? Ich habe eine Schrankwand bestellt.—Ist die Schrankwand schön? Ich habe einen Sessel bestellt.—Ist der Sessel schön? Ich habe ein Wohnzimmer bestellt.—Ist das Wohnzimmer schön? Ich habe ein Kinderbett bestellt.—Ist das Kinderbett schön?

2. Wohin stellen Sie den Sessel?—Ich stelle den Sessel in das Wohnzimmer. Wohin stellen Sie das Bett?—Ich stelle das Bett in das Schlafzimmer. Wohin stellen Sie den Schrank?—Ich stelle den Schrank in das Kinderzimmer. Wohin stellen Sie die Schrankwand?—Ich stelle die Schrankwand in das Wohnzimmer.

3. Wo steht jetzt der Schrank?—Der Schrank steht jetzt im Bad. Wo steht jetzt das Bett?—Das Bett steht jetzt im Schlafzimmer. Wo steht jetzt der Sessel?—Der Sessel steht jetzt im Wohnzimmer. Wo steht jetzt die Schrankwand?—Die Schrankwand steht jetzt im Wohnzimmer.

4. Haben Sie jetzt den Schrank an die Wand gestellt?—Nein, er hat schon immer an der Wand gestanden. Haben Sie jetzt den Sessel neben das Bett gestellt?—Nein, er hat schon immer neben dem Bett gestanden. Haben Sie jetzt das Bett hinter den Schrank gestellt?—Nein, es hat schon immer hinter dem Schrank gestanden. Haben Sie jetzt den Sessel in das Wohnzimmer gestellt?—Nein, er hat schon immer im Wohnzimmer gestanden.

5. 1. stellen, 2. legen, 3. hinter, 4. frei, 5. miete

Контрольное задание

Ist die Wohnung noch frei?
Wo ist das Bad (das Wohnzimmer usw.)?
Kann ich noch einen Sessel im Wohnzimmer haben?
Ich miete die Wohnung.

1. 1. Sie wünschen bitte? 2. Wann kann ich den Anzug abholen? 3. Was kostet das Zimmer pro Nacht? 4. Wo liegt mein Zimmer? 5. Haben Sie eine Einzimmerwohnung?

2. 1. fertig, 2. abholen, 3. pro Nacht, 4. jemand, 5. lassen, 6. hängen

3. 1—d, 2 - e , 3—b, 4—c, 5—f, 6—a

Контрольные упражнения

A. 1. diese, 2. diesen, 3. diesem, 4. diesem, 5. dieses, 6. dieses, 7. diesen
B. 1. der, 2. das, 3. dem, 4. das, 5. dem, 6. das, 7. dem
C. 1. die, 2. dem, 3. dem, 4. dem, 5. den, 6. das, 7. dem, 8. das
D. 1. kann, 2. lasse, 3. läßt, 4. können, 5. lassen, 6. lassen, 7. kann, 8. können
E. 1. Abends habe ich meine Eltern besucht. 2. Ich habe ein Taxi bestellt. 3. Wohin haben Sie die Schrankwand gestellt? 4. Hat jemand nach mir gefragt? 5. Wo haben Sie das Formular ausgefüllt? 6. Er hat ein Einzelzimmer genommen. 7. Herr Frei hat mir Zigaretten angeboten. 8. Um 20 Uhr habe ich den Anzug abgeholt.

Расскажите о себе

Ich fahre oft in die BRD und wohne im einem Hotel. Ich nehme gern ein Einzelzimmer mit Bad oder Dusche und WC. Ein Einzelzimmer kostet 40-50 Mark pro Nacht mit Frühstück. Ich wohne dann allein. Das ist sehr schön. Im Zimmer gibt es ein Bett, einen Schrank, zwei Sessel. Was brauche ich noch? Ich kann im Hotel meinen Anzug reinigen und meine Hemden waschen lassen. Ich kann auch die Uhr reparieren lassen. Im Hotel gibt es einen Friseur. Dort lasse ich die Haare schneiden. Ich wohne gern in einem Hotel. ...

1. Haben Sie das Taxi bestellt?—Ja, das Taxi ist schon bestellt. Haben Sie den Kollegen vorgestellt?—Ja, der Kollege ist schon vorgestellt. Haben Sie das Zimmer gemietet?—Ja, das Zimmer ist schon gemietet. Haben Sie den Schrank geöffnet?—Ja, der Schrank ist schon geöffnet. Haben Sie die Wohnung geschlossen?—Ja, die Wohnung ist schon geschlossen.

2. Können Sie dem Lehrer gratulieren?—Wenn ich Zeit habe, gratuliere ich dem Lehrer. Können Sie das Hotel anrufen?—Wenn ich Zeit habe, rufe ich das Hotel an. Können Sie ins Restaurant kommen?—Wenn ich Zeit habe, komme ich ins Restaurant. Können Sie einen Arzt empfehlen?—Wenn ich Zeit habe, empfehle ich einen Arzt. Können Sie mit uns zu Abend essen?—Wenn ich Zeit habe, esse ich mit Ihnen zu Abend.

3. Wenn ich zu Mittag essen möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich zu Abend essen möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich frühstücken möchte, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich Hunger habe, gehe ich in eine Gaststätte. Wenn ich Zeit habe, gehe ich in eine Gaststätte.

4. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich möchte nämlich zu Mittag essen. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich möchte nämlich zu Abend essen. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich möchte nämlich frühstücken. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich möchte nämlich etwas essen. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich möchte nämlich einen Imbiß zu mir nehmen. Ich gehe jetzt in ein Cafe. Ich habe nämlich Hunger.

5. 1. Imbiß, 2. die Bedienung, 3. nämlich, 4. geöffnet, 5. gefrühstückt

Контрольное задание

Können Sie mir eine Gaststätte empfehlen?
Ich möchte zu Mittag essen (zu Abend essen).
Wo liegt die Gaststätte?
Wann ist die Gaststätte geöffnet?

1. Ich möchte gern an der Tür Platz nehmen. Ich möchte gern in der Ecke Platz nehmen. Ich möchte gern auf dem Stuhl Platz nehmen. Ich möchte gern am Tisch Platz nehmen. Ich möchte gern an der Wand Platz nehmen. Ich möchte gern im Sessel Platz nehmen.

2. Hier stören wir die Kollegen. Hier stören wir Frau Linde. Hier stören wir Herrn Müller. Hier stören wir den Journalisten. Hier stören wir die Ärztin. Hier stören wir den Dolmetscher. Hier stören wir den Ingenieur.

3. Ist das Restaurant schon geöffnet?—Ich glaube, das Restaurant ist noch nicht geöffnet. Ist der Platz schon besetzt?—Ich glaube, der Platz ist noch nicht besetzt. Ist der Tisch schon reserviert?—Ich glaube, der Tisch ist noch nicht reserviert. Ist das Essen schon bestellt?—Ich glaube, das Essen ist noch nicht bestellt. Ist die Speisekarte schon da?—Ich glaube, die Speisekarte ist noch nicht da.

4. Stört es Sie, wenn ich anrufe? Stört es Sie, wenn ich esse? Stört es Sie, wenn ich spreche? Stört es Sie, wenn ich arbeite? Stört es Sie, wenn ich komme? Stört es Sie, wenn ich frühstücke? Stört es Sie, wenn ich schreibe? Stört es Sie, wenn ich ein Taxi bestelle? Stört es Sie, wenn ich hier Platz nehme?

5. 1. Feuer, 2. Speisekarte, 3. empfehlen, 4. reserviert, 5. besetzt, 6. setzen

Контрольное задание

Wo können wir Platz nehmen?
Entschuldigen Sie! Sind die Plätze frei (Ist der Tisch frei)?
Stört es Sie, wenn ich rauche?
Herr Ober! Die Speisekarte bitte!

1. Was essen Sie lieber: Schweinefleisch oder Rindfleisch?—Ich esse lieber Rindfleisch. Was essen Sie lieber: Gemüse oder Salat?—Ich esse lieber Salat. Was trinken Sie lieber: Wein oder Bier?—Ich trinke lieber Bier. Was trinken Sie lieber: Mineralwasser oder Saft?—Ich trinke lieber Saft.

2. Essen Sie Schweinebraten nicht gern?—Doch, ich esse Schweinebraten gern. Essen Sie Gemüse nicht gern?—Doch, ich esse Gemüse gern. Essen Sie Beefsteak nicht gern?—Doch, ich esse Beefsteak gern. Essen Sie Schweinekotelett nicht gern?_Doch, ich esse Schweinekotelett gem. Essen Sie Rinderbraten nicht gern?—Doch, ich esse Rinderbraten gern. Essen Sie Rindfleisch nicht gern?—Doch, ich esse Rindfleisch gem.

3. Herr Ober, bringen Sie uns doch das Schweineschnitzel! Herr Ober, bringen Sie uns doch ein Glas Bier! Herr Ober, bringen Sie uns doch zwei Glas Saft! Herr Ober, bringen Sie uns doch ein Glas Wein! Herr Ober, bringen Sie uns doch eine Flasche Mineralwasser! Herr Ober, bringen Sie uns doch das Eis!

4. Haben Sie das Taxi noch nicht bestellt?—Ich bestelle es gleich. Haben Sie den Tisch noch nicht reserviert?—Ich reserviere ihn gleich. Haben Sie den Glückwunsch noch nicht gebracht?—Ich bringe ihn gleich. Haben Sie die Plätze noch nicht gewählt?—Ich wähle sie gleich. Haben Sie das Hotel noch nicht besucht?—Ich besuche es gleich.

5. 1. lieber, 2. doch, 3. Glas, 4. gleich, 5. als Nachtisch

Контрольное задание

Herr Ober, was können Sie uns empfehlen?
Ich nehme ein Schweineschnitzel mit Gemüse.
Bitte, einen Schweinebraten, ein Beefsteak und zwei Glas Bier!
Herr Ober, bringen Sie bitte eine Flasche Saft!

1. Thomas hat die Krankenschwester angerufen-Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat den Ober angerufen.—Ich möchte ihn auch anrufen. Thomas hat die Lehrerin angerufen.—Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat den Friseur angerufen.—Ich möchte ihn auch anrufen. Thomas hat die Dolmetscherin angerufen.—Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat die Kollegen angerufen.—Ich möchte sie auch anrufen. Thomas hat den Bauern angerufen.—Ich möchte ihn auch anrufen. Thomas hat die Arbeiterin angerufen.—Ich möchte sie auch anrufen.

2. Hat Ihnen der Rinderbraten geschmeckt?—Ja, er hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Gemüse geschmeckt?—Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Eis geschmeckt?—Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Schweineschnitzel geschmeckt?—Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Beefsteak geschmeckt?—Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen das Rindfleisch geschmeckt?—Ja, es hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen der Fisch geschmeckt?—Ja, er hat sehr gut geschmeckt. Hat Ihnen der Salat geschmeckt?—Ja, er hat sehr gut geschmeckt.

3. Drei Mark zehn bitte! Zehn Mark zwanzig bitte! Zwölf Mark sechzig bitte! Acht Mark fünfzig bitte! Neun Mark fünfundvierzig bitte! Fünfzehn Mark achtzig bitte!

4. Vierzehn Mark fünfzig bitte!—Geben Sie auf fünfzehn heraus! Zwanzig Mark achtzig bitte!—Geben Sie auf einundzwanzig heraus! Einunddreißig Mark fünfzehn bitte!—Geben Sie auf zweiunddreißig heraus! Sechs Mark fünfundzwanzig bitte!—Geben Sie auf sieben heraus! Acht Mark vierzig bitte!—Geben Sie auf neun heraus! Fünfzehn Mark fünfunddreißig bitte!—Geben Sie auf sechzehn heraus!

5. 1. getrennt, 2. heraus, 3. stimmt so, 4. kleiner, 5. zahlen, 6. Kleingeld

Контрольное задание

Herr Ober! Bitte zahlen!
Wir zahlen getrennt (zusammen).
Geben Sie auf DM 20,— heraus! Stimmt so!
Ich habe kein Kleingeld.

1. 1. Ist die Gaststätte schon geschlossen? 2. Ist dieser Tisch frei? 3. Haben Sie schon gewählt? 4. Haben Sie es nicht kleiner? 5. Was möchten Sie trinken?

2. 1. nämlich, 2. das stimmt, 3. keinesfalls, 4. Verzeihung, 5. doch, 6. gleich

3. 1—f, 2—g, 3—a, 4—d, 5—e, 6—c, 7—b

Контрольные упражнения

A. 1. Ihnen, 2. ihr, 3. ihm, 4. sie, 5. ihm

B. 1. die, 2. die, 3. das, 4. dem, 5. der, 6. der, 7. dem

C. 1. ja, 2. nein, 3. doch, 4. ja, 5. doch

D. 1. Wenn ich Hunger habe, gehe ich in eine Gaststätte. 2. Wenn es Ihnen schmeckt, bestelle ich mir auch den Schweinebraten, 3. Wenn ich Zeit habe, besuche ich meinen Freund im Hotel. 4. Wenn es nicht spät ist, rufe ich Herrn Schwarz an. 5. Wenn ich Sie nicht störe, rauche ich noch eine Zigarette. 6. Wenn ich das Formular bekomme, fülle ich es gleich aus.

E. 1. Ich esse heute in einer Gaststätte zu Mittag. 2. Wo essen Sie heute zu Abend? 3. Nehmen Sie bitte dort in der Ecke Platz! 4. Mein Freund hat Rindfleisch sehr gern. 5. Mein Bruder ist Lehrer von Beruf. 6. Der Sohn des Bruders ist 5 Jahre alt.

Расскажите о себе

Heute besuche ich eine Gaststätte. Diese Gaststätte liegt hinter dem Hotel. Sie hat eine gute Küche. Jetzt ist die Gaststätte schon geöffnet. Ich nehme am Tisch in der Ecke Platz. Der Ober bringt mir eine Speisekarte. Ich bestelle Schweinebraten mit Gemüse und Eis. Ich esse Eis gern. Ich trinke gern Mineralwasser oder Saft. Dann möchte ich zahlen. Das Essen hat gut geschmeckt. Es hat 10,50 Mark gekostet. Der Ober gibt mir auf 12,— Mark heraus. ...

1. Das Zimmer ist nicht sehr gut.—Doch, das ist das beste Zimmer. Die Küche ist nicht sehr klein.—Doch, das ist die kleinste Küche. Das Hotel ist nicht sehr groß.—Doch, das ist das größte Hotel. Die Zigarette ist nicht sehr neu.—Doch, das ist die neuste Zigarette. Der Glückwunsch ist nicht sehr herzlich.—Doch, das ist der herzlichste Glückwunsch. Die Frau ist nicht sehr glücklich.—Doch, das ist die glücklichste Frau.

2. Peter schreibt schön, aber Martin schreibt schöner als Peter. Peter raucht gern, aber Martin raucht lieber als Peter. Peter geht schnell, aber Martin geht schneller als Peter. Peter spricht gut, aber Martin spricht besser als Peter. Peter kauft viel, aber Martin kauft mehr als Peter. Peter studiert lange, aber Martin studiert länger als Peter. Peter wohnt hoch, aber Martin wohnt höher als Peter.

3. Dort studiert man Englisch. Dort spricht man Deutsch. Dort bestellt man Zimmer. Dort reserviert man Tische. Dort kauft man Lebensmittel ein. Dort trinkt man Mineralwasser.

4. Man kann hier in der Kaufhalle einkaufen. Man kann hier im Geschäft einkaufen. Man kann hier im Lebensmittelgeschäft einkaufen. Man kann hier da drüben einkaufen. Man kann hier an der Ecke einkaufen. Man kann hier im Kaufhaus drüben einkaufen.

5. 1. einkaufen, 2. raten, 3. bestimmt, 4. Lebensmittel, 5. Auskunft, 6. Kaufhalle, 7. keine Ursache

Контрольное задание

Wo kann ich am besten einkaufen?
Wann offner und schließen die Geschäfte?
Wo kann man Lebensmittel kaufen?
Ich danke Ihnen für die Auskunft!—Keine Ursache!

1. Soll ich morgen kommen?—Ich glaube, Sie sollen morgen kommen. Soll ich einen Tisch reservieren?—Ich glaube, Sie sollen einen Tisch reservieren. Soll ich einen Anzug kaufen?—Ich glaube, Sie sollen einen Anzug kaufen. Soll ich ein Zimmer bestellen?—Ich glaube, Sie sollen ein Zimmer bestellen. Soll ich nach Hause gehen?—Ich glaube, Sie sollen nach Hause gehen. Soll ich alles zusammenpacken?—Ich glaube, Sie sollen alles zusammenpacken.

2. Wie finden Sie dieses Hemd?—Das da gefällt mir besser. Wie finden Sie diese Hose?—Die da gefällt mir besser. Wie finden Sie dieses Kleid?—Das da gefällt mir besser. Wie finden Sie diese Wäsche?—Die da gefällt mir besser. Wie finden Sie diesen Mantel?—Derdagefälltmirbesser. Wie finden Sie diese Schuhe?—Die da gefallen mir besser. Wie finden Sie diesen Sportanzug?—Der da gefällt mir besser.

3. Wie gefällt Ihnen dieser Anzug?—Der ist..... Kann ich den da anprobieren? Wie gefällt Ihnen dieses Kleid?—Das ist.... Kann ich das da anprobieren? Wie gefällt Ihnen diese Jacke?—Die ist.... Kann ich die da anprobieren? Wie gefällt Ihnen diese Hose?—Die ist.... Kann ich die da anprobieren? Wie gefällt Ihnen dieses Hemd?—Das ist.... Kann ich das da anprobieren? Wie gefällt Ihnen diese Wäsche?—Die ist... . Kann ich die da anprobieren? Wie gefallen Ihnen diese Schuhe?—Die sind .... Kann ich die da anprobieren? Wie gefällt Ihnen dieses Kostüm?—Das ist... . Kann ich das da anprobieren?

4. Wo muß ich den Mantel bezahlen?—Soll ich den Mantel einpacken? Wo muß ich den Anzug bezahlen?—Soll ich den Anzug einpacken? Wo muß ich das Kleid bezahlen?—Soll ich das Kleid einpacken? Wo muß ich die Wäsche bezahlen?—Soll ich die Wäsche einpacken? Wo muß ich die Schuhe bezahlen?—Soll ich die Schuhe einpacken? Wo muß ich die Hose bezahlen?—Soll ich die Hose einpacken? Wo muß ich die Jacke bezahlen?—Soll ich die Jacke einpacken? Wo muß ich das Kostüm bezahlen?—Soll ich das Kostüm einpacken?

5. 1. Kasse, 2. finden, 3. Größe, 4. bezahlen, 5. gefällt, 6. zusammenpacken

Контрольное задание

Wo kann man einen Anzug kaufen?
Der Anzug gefällt mir besser.
Kann ich den (Anzug) anprobieren?
Wo muß ich den Anzug bezahlen?

1. Ich suche eine Zeitung, kann sie aber nicht finden. Ich suche ein Wörterbuch, kann es aber nicht finden. Ich suche eine Fachzeitschrift, kann sie aber nicht finden. Ich suche ein Lehrbuch, kann es aber nicht finden. Ich suche eine Zeitschrift, kann sie aber nicht finden. Ich suche ein Buch für das Selbststudium, kann es aber nicht finden.

2. Das ist das neuste Wörterbuch. Das ist das schönste Wörterbuch. Das ist das kleinste Wörterbuch. Das ist das beste Wörterbuch. Das ist das älteste Wörterbuch. Das ist das billigste Wörterbuch. Das ist das teuerste Wörterbuch.

3. Ich brauche eine neue Zeitschrift—Da kann ich Ihnen diese neue Zeitschrift empfehlen. Ich brauche ein neues Lehrbuch.—Da kann ich Ihnen dieses neue Lehrbuch empfehlen. Ich brauche ein neues Wörterbuch.—Da kann ich Ihnen dieses neue Wörterbuch empfehlen. Ich brauche eine neue Zeitung.—Da kann ich Ihnen diese neue Zeitung empfehlen. Ich brauche ein neues Fachbuch.—Da kann ich Ihnen dieses neue Fachbuch empfehlen. Ich brauche ein neues Buch für das Selbststudium.—Da kann ich Ihnen dieses neue Buch für das Selbststudium empfehlen.

4. Wann hat er gestern angerufen?—Er hat gestern erst um 3 Uhr angerufen. Wann ist er gestern gegangen?—Er ist gestern erst um 4 Uhr gegangen. Wann hat er gestern gefrühstückt?—Er hat gestern erst um 7 Uhr gefrühstückt. Wann hat er gestern zu Mittag gegessen?—Er hat gestern erst um 4 Uhr zu Mittag gegessen. Wann hat er gestern zu Abend gegessen?—Er hat gestern erst um 9 Uhr zu Abend gegessen. Wann hat er gestern eingekauft?—Er hat gestern erst um 10 Uhr eingekauft.

5. 1. nächste, 2. Selbststudium, 3. erst, 4. für, 5. nebenan

Контрольное задание

Wo ist die nächste Buchhandlung?
Wo ist die Abteilung für Fachbücher?
Ich suche ein Lehrbuch für das Selbststudium.
Wo kann man Zeitungen und Zeitschriften kaufen?

1. Ich möchte noch ein halbes Pfund Brot. Ich möchte noch zwei Pfund Kartoffeln. Ich möchte noch ein halbes Pfund Käse. Ich möchte noch ein halbes Pfund Butter. Ich möchte noch ein halbes Pfund Obst. Ich möchte noch ein Pfund Gemüse. Ich möchte noch ein Pfund Schwarzbrot. Ich möchte noch ein Pfund Weißbrot.

2. Möchten Sie die Wurst da?—Nein, ich möchte lieber die hier. Möchten Sie das Brot da?—Nein, Ich möchte lieber das hier. Möchten Sie das Obst da?—Nein, ich möchte lieber das hier. Möchten Sie den Käse da?—Nein, ich möchte lieber den hier. Möchten Sie das Gemüse da?—Nein, ich möchte lieber das hier. Möchten Sie die Kartoffeln da?—Nein, ich möchte lieber die hier. Möchten Sie die Brötchen da?—Nein, ich möchte lieber die hier.

3. Können Sie heute Obst kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück kein Obst. Können Sie heute Milch kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Milch. Können Sie heute Käse kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keinen Käse. Können Sie heute Wurst kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Wurst. Können Sie heute Butter kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Butter. Können Sie heute Saft kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keinen Saft. Können Sie heute Brötchen kaufen? Sonst haben wir zum Frühstück keine Brötchen. Können Sie heute Schwarzbrot kaufen? Sonst haben wir zum Fühstück kein Schwarzbrot.

4. Man sagt, Sie essen Schwarzbrot nicht gern. Doch, ich esse Schwarzbrot sehr gern. Man sagt, Sie essen Käse nicht gern.—Doch, ich esse Käse sehr gern. Man sagt, Sie essen Weißbrot nicht gern.—Doch, ich esse Weißbrot sehr gern. Man sagt, Sie essen Wurst nicht gern.—Doch, ich esse Wurst sehr gern. Man sagt, Sie essen Butter nicht gern.—Doch, ich esse Butter sehr gern. Man sagt, Sie essen Gemüse nicht gern.—Doch, ich esse Gemüse sehr gern. Man sagt, Sie essen Kartoffeln nicht gern.—Doch, ich esse Kartoffeln sehr gern. Man sagt, Sie essen Eier nicht gern.—Doch, ich esse Eier sehr gern.

5. 1. halbes, 2. Wurst, 3. Käse, 4. Wunsch, 5. Obst, drüben, 6. frisch

Контрольное задание

Ich möchte ein Weißbrot und ein Pfund Käse.
Was kostet der Käse da?
Wo sind hier Obst und Gemüse?
Das ist alles.

1. 1. Warm öffnen und schließen die Warenhäuser? 2. Wo kann ich Bücher kaufen? 3. Welche Größe haben Sie? 4. Wo bekomme ich technische Zeitschriften? 5. Was suchen Sie?

2. 1. lieber, 2. Auskunft, 3. gefällt, 4. packen, 5. nebenan, 6. Wunsch

3.1—c, 2—d, 3—b, 4—e, 5—g, 6—a, 7—f

Контрольные упражнения

A. 1. wann, 2. wo, 3. wo, 4. wer, 5. wer, 6. was, 7. wann

B. 1. erst, 2. nur, 3. erst, 5. nur, 6. nur

C. 1. kann, 2. darf, 3. muß, 4. soll, 5. kann, 6. muß, 7. kann

D. 1. später, 2. besser, 3. länger, 4. kürzer, 5. lieber, 6. schöner, 7. größer, 8. mehr

E. 1. am besten, 2. am größten, 3. am längsten, 4. am schönsten, 5. am neusten (das neuste), 6. am spätesten, 7. am schnellsten, 8. am glücklichsten, 9. am besten

Расскажите о себе

Ich kaufe am besten in einem Warenhaus oder in einer Karfhalle ein. Im Warenhaus gibt es viele Abteilungen. Dort kann man alles kaufen, was man braucht. Ich fahre bald in die BRD. Ich habe im Warenhaus einen neuen Anzug, drei Hemden und Schuhe gekauft. Der Anzug gefällt mir sehr gut. In der Kaufhalle kaufe ich Lebensmittel ein: Brot, Butter, Käse, Wurst, Obst und Gemüse. Die Kaufhalle liegt da drüben. Das ist sehr schön. Wenn ich Bücher brauche, gehe ich in eine Buchhandlung. Am Puschkinplatz gibt es eine große Buchhandlung. Dort sind viele Abteilungen. Ich habe dort gestern ein Lehrbuch für Selbststudium und ein Wörterbuch gekauft. Zeitungen und Zeitschriften kaufe ich am Zeitungskiosk nebenan. ...

1. Wo rasieren Sie sich?—Ich rasiere mich im Bad. Wo waschen Sie sich?—Ich wasche mich unter der Dusche. Wo befinden Sie sich?—Ich befinde mich im Warenhaus drüben.

2. Ich erwarte den Arzt. Ich erwarte die Journalisten. Ich erwarte den Ingenieur. Ich erwarte den Dolmetscher. Ich erwarte Herrn Schneider. Ich erwarte die Schwester. Ich erwarte Besuch.

3. Interessieren Sie sich für die Fachbücher?—Ja, ich interessiere mich sehr für die Fachbücher. Interessieren Sie sich für deutsche Zeitungen?—Ja, ich interessiere mich sehr für deutsche Zeitungen. Interessieren Sie sich für die Wörterbücher?—Ja, ich interessiere mich sehr für die Wörtrerbücher. Interessieren Sie sich für die Fachzeitschriften?—Ja, ich interessiere mich sehr für die Fachzeitschriften. Interessieren Sie sich für den neuen Wagen?—Ja, ich interessiere mich sehr für den neuen Wagen. Interessieren Sie sich für Musik?—Ja, ich interessiere mich sehr für Musik.

4. Können Sie bitte eine Mark wechseln? Können Sie bitte zwei Mark wechseln? Können Sie bitte fünfzig Pfennig wechseln? Können Sie bitte zwanzig Pfennig wechseln? Können Sie bitte zwanzig Mark wechseln? Können Sie bitte zehn Mark wechseln? Können Sie bitte drei Mark wechseln? Können Sie bitte zehn Pfennig sechsein? Können Sie bitte fünf Pfennig sechsein?

5. 1. bügeln, 2. zurückkomme, 3. der Fahrstuhl, **4.** befindet sich, 5. fahre.

Контрольное задание

Wo darf ich meinen Wagen parken?
Ich möchte meinen Anzug bügeln lassen.
Sagen Sie, daß ich bald zurückkomme.
Können Sie bitte 20 Mark wechseln?

1.

1. Определенные правила поведения существуют с тех пор, как существуют сами люди и человеческое общество, хотя характер этих правил отличен у разных народов и в разные эпохи.
2. В наше время частично изменились некогда жесткие правила хорошего тона, однако они продолжают в том или ином виде действовать, и их необходимо придерживаться в нормальном общежитии.
3. Первыми здороваются мужчины с женщинами, молодые с пожилыми, сотрудники с начальником.
4. Принято превётствовать друг друга в лифте небольшой гостиницы или дома, пассажиров, заходя в купе и соседей по креслу в самолете, а также посетителей, сидящих за столиком, за который вы собираетесь сесть. Не принято приветствовать друг друга в универмаге, общественном транспорте, в крупных гостиницах и при входе в ресторан.
5. Основное правило знакомства гласит: мужчину представляют женщине, более молодого - более старшему, подчиненного - начальнику.

2.

1. нет, 2. да, 3. нет, 4. нет, 5. нет, 6. да, 7. да, 8. да, 9. нет

3.

1 - c, 2 - b, 3 - d, 4 - e, 5 - a

4.

1. В театре, если приходится проходить через ряд, где уже сидят.
2. При знакомстве, когда хозяин представляет, например, гостей друг другу.
3. В поезде при уходе из купе, где остались пассажиры, или как пожелание отъезжающим.
4. При знакомстве, когда вам кого - либо представили.
5. Когда вы предлагаете проводить кого - либо домой, например, после театра, кино и т.п.

I.

1. wecken, Halle, Größe, Obst
2. Hotel, Friseur, rasieren
3. Ist es recht so? Soll ich alles zusammenpacken?

II.

1.

A. 1. diese, 2. diesem, 3. diese, 4. diesem, 5. dieser, 6. diesen
B. 1. kein, 2. keine, 3. keinen, 4. kein, 5. kein(e), 6. keinen, 7. keine
C. 1. bestellt, 2. genommen, 3. lassen, 4. gegessen, 5. gefrühstückt, 6. reserviert
D. 1. gutes, 2. neuen, 3. großes, 4. schönes, 5. technischen
E. 1. kann, 2. darf, 3. soll, 4. kauft... ein, 5. muß, 6. darf

2.

A. 1. die, 2. den, 3. das, 4. die, 5. der, 6. dem
B. 1. besser, 2. größer, 3. lieber, 4. mehr, 5. besten, 6. nächste
C. 1. habe, 2. sind, 3. haben, 4. haben, 5. haben, 6. ist, 7. habe

III.

1. Flasche, genug, Größe, nächst

2. 1. nämlich, 2. raten, 3. reservieren, 4. waschen, 5. gleich, 6. wechseln, 7. parken

3. 1 - a, *2* - b, 3 - a, 4 - b, 5 - b, 6 - b

4. 1. ein Hotel, 2. den Parkplatz, 3. Schuhe, 4. einen Besuch, 5. der Wunsch, 6. das Studium, 7. das Formular, 8. den Glückwunsch

5. 1. da drüben, 2. keinesfalls, 3. doch, 4. heute abend, 5. bitte sehr, 6. lieber

6. 1. Wo muß ich zahlen? 2. Welche Größe haben Sie? 3. Ist das alles? 4. Sie wünschen bitte? 5. Was kostet ein Pfund von dem Käse? 6. Wo kann ich russische Zeitungen bekommen? 7. Was möchten Sie bestellen? 8. Ist dieser Tisch frei? 9. Wann öffnen die Warenhäuser? 10. Wo kann ich einen Imbiß zu mir nehmen? 11. Was macht das? 12. Was kostet das Zimmer pro Nacht?

1. Mit wem fahren Sie morgen nach München? - Ich fahre mit Herrn Pilz nach München. Mit wem fahren Sie morgen nach Stuttgart? - Ich fahre mit Frau Bergmann nach Stuttgart. Mit wem fahren Sie morgen nach Kiew? - Ich fahre mit meinen Eltern nach Kiew. Mit wem fahren Sie morgen nach Berlin? - Ich fahre mit den Studenten nach Berlin. Mit wem fahren Sie morgen nach Dortmund? - Ich fahre mit meinen Kollegen nach Dortmund.

2. Wir essen heute bei Herrn Scholz zu Abend. Wir essen heute bei Frau Dorst zu Abend. Wir essen heute bei einem Journalisten zu Abend. Wir essen heute bei diesem Ingenieur zu Abend. Wir essen heute bei den Studenten zu Abend. Wir essen heute bei meinen Eltern zu Abend. Wir essen heute bei unseren Kollegen zu Abend.

3. Ich muß um 5.30 aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 7.00 Uhr. Ich muß um 6.00 Uhr aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 7.30 Uhr. Ich muß um 7.30 Uhr aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 9.00 Uhr. Ich muß um 4.30 Uhr aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 6.00 Uhr. Ich muß um 5.45 Uhr aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 7.15 Uhr. Ich muß um 6.15 Uhr aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 7.45 Uhr. Ich muß um 6.45 Uhr aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 8.15 Uhr.

4. Ich fahre 30 Minuten, manchmal auch mehr. Ich fahre 45 Minuten, manchmal auch mehr. Ich fahre 15 Minuten, manchmal auch mehr. Ich fahre eine Stunde, manchmal auch mehr. Ich fahre zwei Stunden, manchmal auch mehr. Ich fahre eine Stunde 15 Minuten, manchmal auch mehr. Ich fahre 40 Minuten, manchmal auch mehr. Ich fahre 20 Minuten, manchmal auch mehr.

5. 1. Arbeitstag, 2. stehen ... auf, 3. Feierabend, 4. etwa, 5. zu Hause, 6. Betrieb.

Контрольное задание

Wann beginnt Ihr Arbeitstag?
Wann machen Sie Feierabend?
Wie lange fahren Sie zur Arbeit?
Wann stehen Sie (denn) auf?

1. Der Besuch dieser Firma ist für Montag vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für Freitag vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für Sonnabend vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für diese Woche vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für Donnerstag vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für nächste Woche vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für Dienstag vorgesehen. Der Besuch dieser Firma ist für morgen vorgesehen.

2. Was machen wir am Montag? - Am Montag besuchen wir die Ausstellung. Was machen wir am Dienstag? - Am Dienstag besuchen wir die Firma. Was machen wir am Mittwoch? - Am Mittwoch besuchen wir Herrn Berger. Was machen wir am Freitag? - Am Freitag besuchen wir die Kollegen.

3. Meine Tochter wird Lehrerin. - Mein Sohn ist Arzt geworden. Meine Tochter wird Dolmetscherin. - Mein Sohn ist Journalist geworden. Meine Tochter wird Verkäuferin. - Mein Sohn ist Arbeiter geworden. Meine Tochter wird Ärztin. - Mein Sohn ist Chemiker geworden. Meine Tochter wird Arbeiterin. - Mein Sohn ist Techniker geworden.

4. Ich werde in diesem Hotel wohnen. - Ich glaube, er wird auch in diesem Hotel wohnen. Ich werde in dieser Gaststätte essen. - Ich glaube, er wird auch in dieser Gaststätte essen. Ich werde mit diesem Wagen fahren. - Ich glaube, er wird auch mit diesem Wagen fahren. Ich werde zu dieser Konferenz kommen. - Ich glaube, er wird auch zu dieser Konferenz kommen. Ich werde diesen Termin haben. - Ich glaube, er wird auch diesen Termin haben.

5. 1. Terminkalender, 2. vorgesehen, 3. findet... statt, 4. werden, 5. Sonnabend.

Контрольное задание

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend, Sonntag
Was steht in unserem Terminkalender für diese Woche?
Was ist für den (Donnerstag) vorgesehen?
Für den (Mittwoch) ist der Besuch einer Firma vorgesehen.

1. Ich glaube, am besten komme ich zur Ausstellung. Ich glaube, am besten komme ich zum Betrieb. Ich glaube, am besten komme ich zur Besprechung. Ich glaube, am besten komme ich zur Firma. Ich glaube, am besten komme ich zur Konferenz. Ich glaube, am besten komme ich zum Mittagessen. Ich glaube, am besten komme ich zum Frühstück.

2. Wie lange wollen Sie in Frankfurt/Main bleiben? - Ich will dort 5 Tage bleiben und kehre dann zurück. Wie lange wollen Sie in Mainz bleiben? - Ich will dort eine Woche bleiben und kehre dann zurück. Wie lange wollen Sie in Berlin bleiben? - Ich will dort zwei Wochen bleiben und kehre dann zurück. Wie lange wollen Sie in Braunschweig bleiben? - Ich will dort zwei Tage bleiben und kehre dann zurück. Wie lange wollen Sie in Hamburg bleiben? - Ich will dort einen Tag bleiben und kehre dann zurück.

3. Wenn Sie wollen, können wir heute die Stadt besichtigen. Wenn Sie wollen, können wir heute den Betrieb besichtigen. Wenn Sie wollen, können wir heute die Ausstellung besichtigen. Wenn Sie wollen, können wir heute die Halle besichtigen. Wenn Sie wollen, können wir heute die Sportplätze besichtigen. Wenn Sie wollen, können wir heute die Wohnung besichtigen. Wenn Sie wollen, können wir heute das neue Hotel besichtigen.

4. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele Ärzte. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele Ingenieure. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele Direktoren. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele Techniker. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele Studenten. Zur Besprechung um 11 Uhr kommen viele Dolmetscher.

5. 1. haben... vor, 2. unterwegs, 3. bleiben, 4. weit, 5. Besprechung.

Контрольное задание

Was haben wir morgen vor?
Wo (Wann) treffen wir uns?
Wie lange bleiben wir dort?
Liegt der Betrieb weit von der Stadt?

1. Wissen Sie, daß die Konferenz morgen beginnt? Wissen Sie, daß die Besprechung morgen beginnt? Wissen Sie, daß der Besuch morgen beginnt? Wissen Sie, daß die Ausstellung morgen beginnt? Wissen Sie, daß das Studium morgen beginnt? Wissen Sie, daß die Arbeit morgen beginnt? Wissen Sie, daß der Besuch der Firma morgen beginnt?

2. Rolf sagt, daß Sie nach Berlin fahren. - Es stimmt, daß ich nach Berlin fahre. Rolf sagt, daß Sie in Marburg studieren. - Es stimmt, daß ich in Marburg studiere. Rolf sagt, daß Sie im Hotel wohnen. - Es stimmt, daß ich im Hotel wohne. Rolf sagt, daß Sie ein Zimmer brauchen. - Es stimmt, daß ich ein Zimmer brauche. Rolf sagt, daß Sie einen Wagen haben. - Es stimmt, daß ich einen Wagen habe. Rolf sagt, daß Sie nachmittags frei sind. - Es stimmt, daß ich nachmittags frei bin.

3. Soviel ich weiß, beginnen sie am Morgen. Soviel ich weiß, beginnen sie am Nachmittag. Soviel ich weiß, beginnen sie am Vormittag. Soviel ich weiß, beginnen sie morgen nachmittag. Soviel ich weiß, beginnen sie Donnerstag vormittag. Soviel ich weiß, beginnen sie Mittwoch nachmittag. Soviel ich weiß, beginnen sie heute nachmittag.

4. Ich gehe zur Ausstellung. Ich gehe zum Besuch. Ich gehe zur Firma. Ich gehe zur Handelsvertretung. Ich gehe zum Direktor der Firma. Ich gehe zur Besprechung. Ich gehe zu den Verhandlungen.

5. 1. Verhandlungen, 2. genau, 3. Handelsvertretung, 4. dauert, 5. möglich.

Контрольное задание

Ich sehe in meinem Terminkalender nach, was wir heute vorhaben.
Wann können wir uns treffen?
Wie lange dauert es dort?
Das weiß ich nicht (genau).

1. 1. Wie lange fahren Sie zum Betrieb? 2. Was ist für den Dienstag vorgesehen? 3. Wann gehen Sie aus dem Haus? 4. Liegt der Betrieb weit von der Stadt? 5. Wie lange bleiben wir dort?

2. 1. unterwegs, 2. nachher, 3. aufstehen, 4. dauert, 5. ziemlich, 6. Feierabend?

3. 1 - c, 2 - g, 3 - e, 4 - b, 5 - f, 6 - h, 7 - a, 8 - d.

Контрольные упражнения

A. 1. wissen, 2. weiß, 3. weiß, 4. wissen, 5. weiß, 6. wissen, 7. weiß.

B. 1. wollen, 2. will, 3. wollen, 4. will, 5. wollen, 6. wollen.

C. 1. werden, 2. wird, 3. werde, 4. werden, 5. werde, 6. werden.

D. 1. Wie lange? 2. Wann? 3. Wie lange? 4. Wie weit? 5. Wann? 6. Wie weit? 7. Wie lange? 8. Wann? 9. Wie weit? 10. Wann?

E. 1. bei, 2. seit, 3. zu, 4. mit, 5. von, 6. aus, 7. bei, 8. seit.

Расскажите о себе

Ich stehe um 7.30 Uhr auf, denn die Arbeit beginnt um 9.00 Uhr. Ich gehe um 8.15 Uhr aus dem Haus und fahre mit der U-Bahn (метро). Ich fahre 35 Minuten. Um 1 Uhr esse ich zu Mittag. Um 6 Uhr mache ich Feierabend. So gegen 7 Uhr bin ich wieder zu Hause. Dann...

1. Ich möchte ein Telegramm nach Stuttgart schicken. Ich möchte ein Telegramm nach München schicken. Ich möchte ein Telegramm nach Düsseldorf schicken. Ich möchte ein Telegramm nach Hamburg schicken. Ich möchte ein Telegramm nach Köln schicken. Ich möchte ein Telegramm nach Münster schicken. Ich möchte ein Telegramm in die BRD schicken. Ich möchte ein Telegramm nach Rußland schicken. Ich möchte ein Telegramm in die Bundesrepublik schicken. Ich möchte ein Telegramm in die Schweiz schicken. Ich möchte ein Telegramm nach Österreich schicken.

2. Ich möchte ein Paket nach Köln schicken. Ich möchte ein Paket nach Wien schicken. Ich möchte ein Paket nach München schicken. Ich möchte ein Paket nach Bremen schicken. Ich möchte ein Paket nach Salzburg schicken. Ich möchte ein Paket nach Genf schicken. Ich möchte ein Paket nach Frankfurt am Main schicken. Ich möchte ein Paket nach Dortmund schicken. Ich möchte ein Paket nach Braunschweig schicken.

3. Wo bekomme ich eine Zollerklärung? Wo bekomme ich eine Postkarte? Wo bekomme ich eine Briefmarke? Wo bekomme ich Marken für ein Päckchen? Wo bekomme ich ein Telegrammformular? Wo bekomme ich einen Briefumschlag?

4. Hansen Bernd, Lessingstraße 8, München, 1367. Hansen Bernd, Kochstraße 56, Hamburg, 8746. Hansen Bernd, Heinrichstraße 13, Kassel, 1423. Hansen Bernd, Gartenstraße 18, Koblenz, 4639.

5. 1. ein Brief, 2. Paket, 3. schicken, 4. das Telegramm, 5. Druckschrift.

Контрольное задание

Was kostet ein Brief nach Moskau?
Wo bekomme ich Telegrammformulare?
Wann ist das Telegramm da?
Ich möchte ein Paket nach (Berlin) schicken.

1. Kann ich Herrn Straub sprechen? - Ich sehe nach, ob er noch da ist. Kann ich Herrn Lehmann sprechen? - Ich sehe nach, ob er noch da ist. Kann ich den Arzt sprechen? - Ich sehe nach, ob er noch da ist. Kann ich die Lehrerin sprechen? - Ich sehe nach, ob sie noch da ist. Kann ich die Krankenschwester sprechen? - Ich sehe nach, ob sie noch da ist. Kann ich den Ingenieur sprechen? - Ich sehe nach, ob er noch da ist. Kann ich den Direktor sprechen? - Ich sehe nach, ob er noch da ist.

2. Sagen Sie ihm bitte, daß ich noch einmal anrufe. Sagen Sie ihm bitte, daß ich abends wieder anrufe. Sagen Sie ihm bitte, daß ich morgen schon abreise. Sagen Sie ihm bitte, daß Herr Smirnow angerufen hat.

3. Wissen Sie, wo er jetzt ist? - Leider weiß ich nicht, wo er jetzt ist. Wissen Sie, wie es unserem Freund geht? - Leider weiß ich nicht, wie es unserem Freund geht. Wissen Sie, was die Studenten geschrieben haben? - Leider weiß ich nicht, was die Studenten geschrieben haben. Wissen Sie, wohin er gegangen ist? - Leider weiß ich nicht, wohin er gegangen ist.

4. Ich möchte Herrn Brinkmann sprechen. Ich möchte Frau Michaelis sprechen. Ich möchte Frau Lenz sprechen. Ich möchte Herrn Seifert sprechen. Ich möchte Herrn Altenburg sprechen. Ich möchte Frau Silberberg sprechen. Ich möchte den Direktor sprechen.

5. 1. Teilnehmer, 2. ob, 3. ausrichten, 4. Auf Wiederhören, 5. verbunden.

Контрольное задание

Ich brauche eine Nummer in Dresden.
Ich möchte Herrn Groß sprechen.
Richten Sie bitte aus, daß ich noch einmal anrufe.
Verzeihung! Falsch verbunden!

1. Haben Sie den Wunsch, nach Lübeck zu fahren? - Ja, ich wollte schon lange nach Lübeck fahren. Haben Sie den Wunsch, nach Wolgograd zu telefonieren? - Ja, ich wollte schon lange nach Wolgograd telefonieren. Haben Sie den Wunsch, den Direktor zu sprechen? - Ja, ich wollte schon lange den Direktor sprechen. Haben Sie den Wunsch, an der Konferenz teilzunehmen? - Ja, ich wollte schon lange an der Konferenz teilnehmen. Haben Sie den Wunsch, den Arzt zu holen? - Ja, ich wollte schon lange den Arzt holen.

2. Ich möchte nach Stuttgart telefonieren. Ich möchte nach Moskau telefonieren. Ich möchte nach Kiew telefonieren. Ich möchte nach Riga telefonieren. Ich möchte nach Frankfurt/Main telefonieren. Ich möchte nach Düsseldorf telefonieren. Ich möchte nach Bremen telefonieren. Ich möchte nach Braunschweig telefonieren. Ich möchte nach Bochum telefonieren. Ich möchte nach Hamburg telefonieren. Ich möchte nach München telefonieren.

3. Ich rate Ihnen, direkt zu wählen. Ich rate Ihnen, noch einmal zu versuchen. Ich rate Ihnen, die Nummer nicht so schnell zu wählen. Ich rate Ihnen, zurückzurufen.

4. Bitte ein Gespräch nach Berlin 20 36 35. Bitte ein Gespräch nach Koblenz 67 85 05. Bitte ein Gespräch nach Wolgograd 15 35 61. Bitte ein Gespräch nach Moskau 197 95 28.

5. 1. telefonieren, 2. Fernamt, 3. gehört, 4. Leitung, 5. versuche.

Контрольное задание

Ich möchte nach Berlin telefonieren.
Bitte, ein Gespräch nach Leipzig!
Bitte, Fernamt Berlin!
Wie lange wird es dauern?

1. Bestellen Sie die Zimmer? - Nein, die Zimmer werden hier rechts bestellt Fullen Sie Formulare aus? - Nein, die Formulare werden hier rechts ausgefüllt. Reparieren Sie die Uhren? - Nein, die Uhren werden hier rechts repariert. Bieten Sie die Reisen an? - Nein, die Reisen werden hier rechts angeboten. Tauschen Sie das Geld um? - Nein, das Geld wird hier rechts umgetauscht.

2. Wo ist der Anzug? Ist er noch nicht fertig? - Nein, er wird jetzt gereinigt. Wo ist das Hemd? Ist es noch nicht fertig? - Nein, es wird jetzt gewaschen. Wo ist die Uhr? Ist sie noch nicht fertig? - Nein, sie wird jetzt repariert. Wo ist die Rechnung? Ist sie noch nicht fertig? - Nein, sie wird jetzt bezahlt. Wo ist die Ware? Ist sie noch nicht fertig? - Nein, sie wird jetzt eingepackt.

3. Werde ich eingeladen? - Ich bin sicher, daß Sie eingeladen werden. Werde ich gesucht? - Ich bin sicher, daß Sie gesucht werden. Werde ich erwartet? - Ich bin sicher, daß Sie erwartet werden. Werde ich besucht? - Ich bin sicher, daß Sie besucht werden. Werde ich bedient? - Ich bin sicher, daß Sie bedient werden. Werde ich gefragt? - Ich bin sicher, daß Sie gefragt werden. Werde ich geweckt? - Ich bin sicher, daß Sie geweckt werden. Werde ich gebraucht? - Ich bin sicher, daß Sie gebraucht werden. Werde ich verstanden? - Ich bin sicher, daß Sie verstanden werden. Werde ich gefunden? - Ich bin sicher, daß Sie gefunden werden.

4. Wo werden hier Rubel in Deutsche Mark umgetauscht? Wo werden hier Rechnungen bezahlt? Wo wird hier Geld gewechselt? Wo werden hier Reisen mit Währung bezahlt?

5. 1. Bank, 2. umtauschen, 3. Umtauschkurs, 4. Schalter, 5. Zollerklärung, 6. eingelöst.

Контрольное задание

Wo ist die nächste Bank?
Wie steht der Umtauschkurs?
Ich möchte Rubel in die D-Mark umtauschen.
Werden hier auch Reiseschecks eingelöst?

1. 1. Wann ist das Telegramm da? 2. Wie steht der Umtauschkurs? 3. An welchen Schalter muß ich gehen? 4. Wo bekomme ich Formulare? 5. Kann ich Herrn Groß sprechen? 6. Wie lange wird es dauern? 7. Wann schließt die Bank?

2. 1. falsch, 2. schicken, 3. verbinden, 4. Apparat, 5. holen, 6. Zoll.

3. l - c,2 - e,3 - g,4 - f,5 - a,6 - d,7 - b.

Контрольные упражнения

A. 1. auszufüllen, 2. schicken, 3. zu fragen, 4. ausrichten, 5. teilzunehmen, 6. zu bekommen, 7. machen.

B. 1. ob, 2. was, 3. wie, 4. daß, 5. wann, 6. wann, 7. ob.

C. 1. Bitte, unterschreiben Sie hier! 2. Ich löse jetzt meine Reiseschecks ein. 3. Verbinden Sie mich bitte mit dem Ingenieur! 4. Klaus nimmt an dieser Konferenz nicht teil. 5. Richten Sie ihm aus, daß ich im Hotel bin. 6. Wann rufen Sie mich an? 7. Ich erkläre Ihnen das noch einmal. 8. Wir verstehen Sie-gut.

D. 1. wird, 2. werde, 3. wird, 4. werden, 5. werden, 6. wird, 7. werde, 8. wird.

E. 1. Morgen wird die Stadt besichtigt. 2. Die Karten werden heute abgeholt. 3. Werden Sie um 8 Uhr geweckt? 4. Wo wird das Formular unterschrieben? 5. Die Rechnungen werden am Schalter 4 bezahlt. 6. Hier wird die Währung in Deutsche Mark umgetauscht. 7. Der Brief wird mit der Luftpost geschickt. 8. Sie werden gleich gerufen. 9. Das Zimmer wird morgen bestellt.

Расскажите о себе

Ich gehe oft zur Post. Meine Eltern wohnen nicht hier. Ich schicke Ihnen Briefe und Telegramme. Zu den Feiertagen schicke ich ein Telegramm und ein Paket. Ich telefoniere auch oft mit Ihnen. Ich rufe das Fernamt an und bitte...

1. Fahren wir morgen Boot? - Ich fahre Boot gern. Gehen wir morgen spazieren? - Ich gehe gern spazieren. Baden wir morgen im See? - Ich bade gern im See. Fahren wir morgen ins Grüne? - Ich fahre gern ins Grüne. Besuchen wir morgen eine Ausstellung? - Ich besuche gern eine Ausstellung. Fahren wir morgen in die Umgebung? - Ich fahre gern in die Umgebung.

2. Werdet ihr dort baden? Werdet ihr dort Boot fahren? Werdet ihr dort ins Grüne fahren? Werdet ihr dort am See liegen? Werdet ihr dort in den Wald gehen? Werdet ihr dort in der Umgebung Spazierengehen?

3. Hast du den Ingenieur gesehen? Wie ist sein Name? - Mir fällt sein Name nicht ein. Hast du die Krankenschwester gesehen? Wie ist ihr Name? - Mir fällt ihr Name nicht ein. Hast du den Lehrer gesehen? Wie ist sein Name? - Mir fällt sein Name nicht ein. Hast du den Arbeiter gesehen? Wie ist sein Name? - Mir fällt sein Name nicht ein. Hast du den Journalisten gesehen? Wie ist sein Name? - Mir fällt sein Name nicht ein. Hast du die Studentin gesehen? Wie ist ihr Name? - Mir fällt ihr Name nicht ein. Hast du den Bauern gesehen? Wie ist sein Name? - Mir fällt sein Name nicht ein.

4. Fährst du heute ins Grüne? Badest du heute im See? Gehst du heute in die Ausstellung? Fährst du heute Boot? Gehst du heute im Wald spazieren? Liest du heute ein Buch?

5. 1. Wochenende, 2. eigentlich, 3. Umgebung, 4. Spazierengehen, 5. richte, 6. abgemacht.

Контрольное задание

Was haben Sie fürs Wochenende vor?
Was können Sie vorschlagen?
Ist die Umgebung der Stadt schön?
Wollen wir einen Ausflug ins Grüne machen!

1. Ich fuhr Boot. Ich fuhr ins Grüne. Ich lag am See. Ich trieb Sport. Ich lief Ski. Ich spielte Fußball. Ich lernte schwimmen.

2. Ich hatte eine Besprechung mit den Kollegen. Ich hatte Verhandlungen mit der Firma. Ich hatte einen Termin bei dem Direktor. Ich hatte ein Ferngespräch.

3. Ich mußte nach Moskau telefonieren. Ich mußte ein Telegramm schicken. Ich mußte die Kollegen anrufen. Ich mußte ein Ferngespräch bestellen. Ich mußte ein Paket abholen.

4. 1980 ging ich noch in die Schule. - Ich bin 1980 auch in die Schule gegangen. 1980 wohnte ich noch bei den Eltern. - Ich habe 1980 auch bei den Eltern gewohnt. 1980 arbeitete ich noch in Kiew. - Ich habe 1980 auch in Kiew gearbeitet. 1980 fuhr ich oft ins Grüne. - Ich bin 1980 auch oft ins Grüne gefahren. 1980 lernte ich schwimmen. - Ich habe 1980 auch schwimmen gelernt. 1980 war ich noch ledig. - Ich bin 1980 auch ledig gewesen (Ich war auch ledig).

5. 1. treibst, 2. lernte, 3. laufe, 4. hält, 5. Sportler, 6. beliebte, 7. Leistung, 8. spiele.

Контрольное задание

Treiben Sie Sport?
Was sind Ihre beliebten Sportarten?
Joggen Sie?
Wie ist Ihre beste Leistung (Wie sind Ihre Leistungen)?

1. Woran denkst du? An die Ausstellung? Woran denkst du? An den Ausflug? Woran denkst du? An die Sportschule? Woran denkst du? An die Volkslieder? Woran denkst du? An die Freizeit? Woran denkst du? An die Musik? Woran denkst du? An das Hobby? Woran denkst du? An den Besuch?

2. Wir fahren Boot. Wir gehen tanzen. Wir spielen Gitarre. Wir gehen in die Diskothek. Wir singen Volkslieder. Wir gehen im Wald spazieren.

3. Ich interessiere mich sehr für Sport. Ich interessiere mich sehr für Bücher. Ich interessiere mich sehr für Musik. Ich interessiere mich sehr für Ausflüge. Ich interessiere mich sehr für seine Leistungen. Ich interessiere mich sehr für Fußball. Ich interessiere mich sehr für diese Sportart. Ich interessiere mich sehr für die Umgebung der Stadt. Ich interessiere mich sehr für unsere Sportler.

4. Er fragt danach, wann wir ins Grüne fahren. Er fragt danach, wann wir die Diskothek besuchen. Er fragt danach, wann wir zur Post gehen. Er fragt danach, wann wir nach Moskau telefonieren. Er fragt danach, wann wir ein Telegramm schicken. Er fragt danach, wann wir Ski laufen.

5. 1. verbringst, 2. Musik, 3. dagegen, 4. spiele, 5. Volkslieder, 6. ab und zu, 7. Hobby.

Контрольное задание

Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
Haben Sie ein Hobby?
Tanzen Sie gern?
Spielen Sie ein Instrument?

1. Könnte ich den Arzt sprechen? Könnte ich den Ingenieur sprechen? Könnte ich die Lehrerin sprechen? Könnte ich den Journalisten sprechen? Könnte ich die Ärztin sprechen? Könnte ich die Krankenschwester sprechen? Könnte ich den Dolmetscher sprechen?

2. Würden Sie ein Telegramm schicken? Würden Sie einen Brief schreiben? Würden Sie ein Zimmer bestellen? Würden Sie den Spielplan zeigen? Würden Sie ein Filmtheater empfehlen?

3. Wäre es möglich, daß ich auch im Wald spazierengehe? Wäre es möglich, daß ich auch ins Kino gehe? Wäre es möglich, daß ich auch am Ausflug teilnehme? Wäre es möglich, daß ich mir auch das Spiel ansehe? Wäre es möglich, daß ich auch ins Grüne fahre? Wäre es möglich, daß ich auch tanzen gehe?

4. Gehen Sie mit uns ins Kino? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern ins Kino gehen. Gehen Sie mit uns aus? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern ausgehen. Kaufen Sie mit uns die Karten? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern die Karten kaufen. Fahren Sie mit uns Boot? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern Boot fahren. Spielen Sie mit uns Gitarre? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern Gitarre spielen. Gehen Sie mit uns spazieren? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich gern Spazierengehen. Sehen Sie sich mit uns den Krimi an? - Wenn ich Zeit hätte, würde ich mir gern den Krimi ansehen.

5. 1. läuft, 2. letzte, 3. schaffen, 4. Vorstellung, 5. Spielplan, 6. sieh.

Контрольное задание

Ich würde mal gern ins Kino gehen.
Was läuft im Kino?
Wann beginnt die Vorstellung?
Bitte, zwei Karten für die letzte Vorstellung!

1. 1. Was haben wir fürs Wochenende vor? 2. Wollen wir heute in die Diskothek gehen? 3. Welche Art von Musik gefällt dir? 4. Bist du ein guter Tänzer? 5. Joggst du gern? 6. Hast du den Spielplan?

2. 1. Musik, 2. verbringen, 3. hält, 4. läufst, 5. Leistung, 6. ansehen.

3. 1 - d, 2 - g, 3 - f, 4 - c, 5 - a, 6 - e, 7 - b.

Контрольные упражнения

A. 1. spielst, 2. gehe, 3. schaffen, 4. hält, 5. tanzt, 6. spielt, 7. läuft, 8. fällt, 9. schlagt, 10. joggt, 11. sammelst.

B. 1. deine, 2. deine, 3. deinem, 4. deiner, 5. dein, 6. deinen, 7. dein, 8. deinen, 9. deiner, 10. deine.

C. 1. wofür, 2. dafür, 3. daran, 4. daran, 5. woran, 6. womit, 7. dagegen.

D. 1. wäre, 2. würden, 3. hätte, 4. hätte, 5. wäre - würde, 6. würden, 7. würde, 8. hätte.

E. 1. Ich ging im Wald spazieren. 2. Wir badeten im See und fuhren Boot. 3. Mein Bruder spielte gut Klavier. 4. Mir fiel seine Telefonnummer ein. 5. Dieser Film lief seit zwei Wochen. 6. Ich beeilte mich und konnte es noch schaffen. 7. Sie verbrachten die Zeit im Grünen. 8. Der Sportler schwamm sehr gut.

Расскажите о себе

Ich verbringe meine Freizeit gern im Grünen. Ich gehe im Wald spazieren, bade im See, fahre Boot. Ich treibe gern Sport. Jeden Tag jogge ich. Ich spiele auch Fußball und schwimme. Ich habe schwimmen gelernt, als ich noch in die Schule ging. Ich habe keine schlechten Leistungen. Mein Hobby sind Briefmarken. Ich sammle Briefmarken aus Großbritannien und aus den USA. Ich spiele auch etwas Gitarre. Ab und zu...

1. Sind Sie für diesen Vorschlag? Sind Sie für den Besuch eines Museums? Sind Sie für den Ausflug? Sind Sie für den Besuch einer Ausstellung? Sind Sie für den Wettkampf? Sind Sie für das Fußballspiel?

2. Gehst du mit deinen Kollegen zum Fußballspiel? Gehst du mit deinen Kollegen zur Ausstellung? Gehst du mit deinen Kollegen zum Fotografieren? Gehst du mit deinen Kollegen in die Bildergalerie? Gehst du mit deinen Kollegen zum Wettkampf? Gehst du mit deinen Kollegen zum Spiel dieser Mannschaft?

3. Fahren wir um die Stadt! Fahren wir um den See! Fahren wir entlang den Wald! Fahren wir durch diese Straße! Fahren wir den See entlang! Fahren wir durch den Wald!

4. Es gibt einen Spielfilm. Es gibt eine Sportsendung. Es gibt ein Fußballspiel. Es gibt einen Wettkampf im Schwimmen. Es gibt eine Kindersendung.

5. 1. Kunst, 2. ein bißchen, 3. Nachrichten, 4. Sendung, 5. gestattet, 6. eine Bildergalerie oder ein Museum für moderne Kunst.

Контрольное задание

Welche Museen gibt es in der Stadt?
Gibt es im Museum Führungen?
Was gibt es heute im Fernsehen?
Machen Sie bitte den Fernseher an!

1.

1. На севере ФРГ граничит с Данией. Естественную границу на севере образуют Северное и Балтийское моря.

2. Бонн не входит в число городов ФРГ с населением более 1 миллиона человек (население Бонна 291 тысяча).

3. В ландшафте ФРГ различают три большие зоны: Среднеевропейскую равнину на севере, средневысотные горы в средней части и альпийское плоскогорье с Альпами на юге.

4. ФРГ делится на 16 земель: Шлезвиг - Гольштейн, Нижняя Саксония, Мекленбург - Передняя Померания, Северный Рейн - Вестфалия, Саксония - Ангальт, Бранденбург, Саар, Рейнланд - Пфальц, Гессен, Тюрингия, Саксония, Баден - Вюртемберг, Бавария и три города на правах земель - Берлин, Гамбург и Бремен.

5. ФРГ не очень богата полезными ископаемыми. Важнейшими из них являются каменный и бурый уголь, калийные соли, железная руда.

6. Самая высокая гора ФРГ - Цугшпитце (2962 м).

7. Нет. С запада на восток течет Дунай, впадающий в Черное море.

8. Климат ФРГ умеренный и влажный. Погода подвержена частым изменениям. Среднегодовая температура +9°.

2.

1. да, 2. нет, 3. да, 4. нет, 5. да, 6. да, 7. нет, 8. нет, 9. нет, 10. да, 11. нет, 12. нет, 13. да, 14. нет, 15. да

3.

1 - в, 2 - б, 3 - а, 4 - е, 5 - д, 6 - ж, 7 - г

I.

1. Nato, Wald, baden, fit.

2. Klavier, übertragen, eigentlich.

3. Gehst du auch tanzen? Wie war deine beste Leistung?

II.

1.
A. 1. läuft, 2. schlage ... vor, 3. fällt... ein, 4. nehme ... teil, 5. tauschen ... um, 6. sieht... aus.

B. 1. waren, 2. gingen ... spazieren, 3. lagen und badeten, 4. fuhren, 5. gingen und tanzten, 6. fuhren.

C. 1. hätte, würde, 2. hätte, würde, 3. hätten, würden, 4. könnte, hätte, 5. könnten, 6. wäre, 7. würden, 8. hätte.

D. 1. wird - weiß, 2. will, 3. wirst, 4. werden - haben… vor, 5. wird.

2.
A. 1. daß, 2. ob, 3. wo, 4. wie, 5. warum.
B. 1. werden, 2. wird, 3. werden, 4. wird, 5. wird, 6. wird, 7. wird, 8. wird.
C. 1. wofür, 2. dafür, 3. daran, 4. daran, 5. daran, 6. woran, 7. dafür.

III.
1. der Feierabend, holen, etwa, ab und zu.

2. 1. Fußball, 2. zurückrufen, 3. einlösen, 4. stattfinden, 5. frühstücken, 6. Terminkalender, 7. Vorstellung.

3. l.c, 2.b, 3. b, 4. b, 5.b, 6.b.

4. 1. die Leistung, 2. Reiseschecks, 3. Spiele, 4. ein Termin, 5. ein Museum, 6. un Fernsehen, 7. der Zeit, 8. Kunst.

5. 1. den Fernseher, 2. der Teilnehmer, 3. bereits, 4. einen Betrieb, 5. eine Stunde, 6. gestattet.

6. 1. Wann ist das Telegramm da? 2. Soll ich etwas ausrichten? 3. Wird es lange dauern? 4. Wann stehen Sie auf? 5. Wie lange fahren Sie zum Betrieb? 6. Was ist für Dienstag vorgesehen? 7. Liegt der Betrieb weit von der Stadt? 8. Was haben wir fürs Wochenende vor? 9. Was ist deine beliebte Sportart? 10. Wo hast du schwimmen gelernt? 11. Welche Art von Musik gefällt dir? 12. Spielst du ein Instrument?

1. Fährt dieser Bus zum Theater? Fährt dieser Bus zum Hotel? Fährt dieser Bus zur Bibliothek? Fährt dieser Bus zum Rathaus? Fährt dieser Bus zum Filmtheater? Fährt dieser Bus zur Universität? Fährt dieser Bus zum Postamt? Fährt dieser Bus zum Warenhaus?

2. Entschuldigung, wie komme ich zur Schule? Entschuldigung, wie komme ich zur Lessingstraße? Entschuldigung, wie komme ich zum Haus der Mode? Entschuldigung, wie komme ich zum Kino? Entschuldigung, wie komme ich zum Filmtheater? Entschuldigung, wie komme ich zum Parkplatz? Entschuldigung, wie komme ich zur Gaststätte? Entschuldigung, wie komme ich zum Rathaus?

3. Sie ist am Stadion. Sie ist am Museum. Sie ist an der Post. Sie ist an der Kaufhalle. Sie ist an der Universität. Sie ist am Hotel. Sie ist am Theater. Sie ist an der Bibliothek. Sie ist an der Sporthalle.

4. Sie haben am Kaufhaus auszusteigen. Sie haben auf dem Schillerplatz auszusteigen. Sie haben an der Bank auszusteigen. Sie haben an der Ausstellung auszusteigen. Sie haben am Filmtheater auszusteigen. Sie haben an der Schwimmhalle auszusteigen. Sie haben am Rathaus auszusteigen. Sie haben am Museum auszusteigen.

5. 1. Endstation, 2. komme, 3. mit, 4. umsteigen, 5. zu danken, 6. Haltestelle, 7. geradeaus.

Контрольное задание

Wie komme ich zum (Stadion)?
Wo ist die Haltestelle?
Muß ich umsteigen?
Wo muß ich aussteigen?

1. Wo ist die nächste Post? Wo ist das nächste Warenhaus? Wo ist die nächste S-Bahnstation? Wo ist das nächste Stadion? Wo ist die nächste U-Bahnstation? Wo ist das nächste Kino? Wo ist der nächste Taxistand?

2. Die U-Bahn bringt Sie in einigen Minuten hin. Die Straßenbahn bringt Sie in einigen Minuten hin. Das Taxi bringt Sie in einigen Minuten hin. Die S-Bahn bringt Sie in einigen Minuten hin. Der Wagen bringt Sie in einigen Minuten hin. Der Obus bringt Sie in einigen Minuten hin. Das Linientaxi bringt Sie in einigen Minuten hin.

3. Ja, in wenigen Minuten ist das Hotel anzurufen. Ja, in wenigen Minuten ist die Ware einzupacken. Ja, in wenigen Minuten sind die Fahrscheine abzuholen. Ja, in wenigen Minuten ist das Formular auszufällen. Ja, in wenigen Minuten ist das Taxi zu bestellen. Ja, in wenigen Minuten ist das Geld umzutauschen.

4. Fahren Sie mich zur Botschaft der BRD! - Wo ist die? Fahren Sie mich zur Endstation der U-Bahn! - Wo ist die? Fahren Sie mich zur Rheinbrücke! - Wo ist die? Fahren Sie mich zum Hafen! - Wo ist der? Fahren Sie mich zum Waldstadion! - Wo ist das? Fahren Sie mich zum Museum für moderne Kunst! - Wo ist das?

5. 1. hin, 2. Botschaft, 3. S-Bahnstation, 4. halten, 5. Richtung, 6. Fahrscheine, 7. zu Fuß.

Контрольное задание

Hallo, Taxi, sind Sie frei?
Fahren Sie mich bitte zum (Theater)!
Ich habe es eilig.
Bitte, einmal Alexanderplatz!

1. Ist der Spielfilm, der heute läuft, gut? Ist der Krimi, der heute läuft, gut? Ist die Fernsehsendung, die heute läuft, gut? Ist die Sportsendung, die heute läuft, gut? Ist der Wettkampf im Schwimmen, der heute läuft, gut? Ist das Fußballspiel, das heute läuft, gut? Ist die Reportage, die heute läuft, gut?

2. Ich habe noch Halsschmerzen. Ich habe noch Magenschmerzen. Ich habe noch Zahnschmerzen. Ich habe noch Ohrenschmerzen. Ich habe noch Rückenschmerzen. Ich habe noch Schmerzen in der Brust. Ich habe noch Schmerzen im Knie.

3. Wie heißt der Journalist, bei dem ich war? - Sein Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt die Krankenschwester, bei der ich war? - Ihr Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt die Lehrerin, bei der ich war? - Ihr Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt der Sportler, bei dem ich war? - Sein Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt die Sportlerin, bei der ich war? - Ihr Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt der Chemiker, bei dem ich war? - Sein Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt der Ingenieur, bei dem ich war? - Sein Name fehlt in meinem Telefonbuch. Wie heißt der Direktor, bei dem ich war? - Sein Name fehlt in meinem Telefonbuch.

4. Mir tut der Hals weh. Mir tut die Brust weh. Mir tut der Rücken weh. Mir tun die Ohren weh. Mir tun die Beine weh. Mir tun die Schultern weh. Mir tun die Füße weh. Mir tun die Knie weh. Mir tun die Arme weh. Mir tun die Finger weh.

5. 1. fehlt, 2. wohl, 3. Oberkörper, 4. wahrscheinlich, 5. erkältet, 6. verschreibe, 7. tut.

Контрольное задание

Wann hat der Arzt Sprechstunde?
Ich habe (Kopfschmerzen. Mir tut der Hals weh.
Ich habe mich erkältet.
Wann muß ich wieder kommen?

1. Wie soll ich diese Tropfen nehmen? - Nehmen Sie sie dreimal täglich vor dem Essen! Wie soll ich dieses Medikament nehmen? - Nehmen Sie es dreimal täglich vor dem Essen! Wie soll ich diese Medizin nehmen? - Nehmen Sie sie dreimal täglich vor dem Essen. Wie soll ich diese Magentabletten nehmen? - Nehmen Sie sie dreimal täglich vor dem Essen. Wie soll ich dieses Mittel nehmen? - Nehmen Sie es dreimal täglich vor dem Essen! Wie soll ich diese Kopfschmerztabletten nehmen? - Nehmen Sie sie dreimal täglich vor dem Essen. Wie soll ich die Tropfen zum Gurgeln nehmen? - Nehmen Sie sie dreimal täglich vor dem Essen.

2. Wie komme ich zur Bibliothek? Wie komme ich zum Filmtheater? Wie komme ich zum Postamt? Wie komme ich zur Universität? Wie komme ich zur Sporthalle? Wie komme ich zum Theater? Wie komme ich zum Schwimmstadion? Wie komme ich zum Kino?

3. Wollen wir in die Diskothek gehen! Wollen wir Musik hören! Wollen wir fernsehen! Wollen wir ins Kто gehen! Wollen wir eine Gaststätte besuchen! Wollen wir eine Fernsehsendung sehen!

4. Haben Sie diese Arznei gegen Magenschmerzen? Haben Sie diese Arznei gegen Husten? Haben Sie diese Arznei gegen Schnupfen? Haben Sie diese Arznei gegen Durchfall? Haben Sie diese Arznei gegen Leberschmerzen? Haben Sie diese Arznei gegen Lungenentzündung? Haben Sie diese Arznei gegen hohen Blutdruck?

5. 1. ähnliches, 2. Tabletten, 3. täglich, 4. Arznei, 5. Magenschmerzen, 6. wirkt.

Контрольное задание

Ich brauche die Arznei auf diesem Rezept.
Wie wirkt das Medikament?
Wie soll ich die Arznei nehmen?
Haben Sie etwas gegen (Magenschmerzen)?

1. 1. Muß ich umsteigen? 2. Wo ist die nächste S-Bahnstation? 3. Haben Sie Kopfschmerzen? 4. Hätten Sie nicht ein ähnliches Mittel? 5. Was fehlt Ihnen?

2. 1. weh, 2. immer, 3. wohl, 4. täglich, 5. wenig, 6. eilig.

3. l - c, 2 - a, 3 - b, 4 - f, 5 - e, 6 - d, 7 - g.

Контрольные упражнения

A. 1. den, 2. dem, 3. die, 4. die, 5. der.

B. 1. hin, 2. her, 3. hin, 4. her, 5. hin, 6. her, 7. hin.

C. 1. ist, 2. habe, 3. ist, 4. haben, 5. haben, 6. sind, 7. ist, 8. ist.

D. 1. zur, 2. zum, 3. nach, 4. zur, 5. zum, 6. zum, 7. zum.

E. 1. Steigen Sie an der nächsten Haltestelle aus! 2. Nimm dort am Tisch Platz! 3. Laßt mich bitte durch! 4. Steig(e) am besten am Kino ein! 5. Verschreiben Sie mir bitte etwas gegen Kopfschmerzen! 6. Sieh(e) nicht so viel fern! 7. Erkältet euch nicht wieder! 8. Lies das noch einmal!

Расскажите о себе

Ich bin nicht oft krank. Wenn ich mich nicht wohl fühle, gehe ich zum Arzt. Ich frage, wann mein Arzt Sprechstunde hat. Der Arzt fragt, was mir fehlt, untersucht mich und sagt, daß ich Grippe habe. Er verschreibt mir Tabletten und Tropfen. Das muß ich in der Apotheke bekommen. In der Apotheke...

1. Ich möchte nach Saarbrücken. Wo muß ich umsteigen? - In Mülheim. Ich möchte nach Koblenz, Wo muß ich umsteigen? - In Frankfurt/Main. Ich möchte nach München. Wo muß ich umsteigen? - In Bamberg. Ich möchte nach Stuttgart. Wo muß ich umsteigen? - In Augsburg. Ich möchte nach Hamburg. Wo muß ich umsteigen? - In Lübeck.

2. Wie lange haben wir Aufenthalt in München? - Um 20 Uhr 10 fahren wir ab. Wie lange haben wir Aufenthalt in Dortmund? - Um 18 Uhr 28 fahren wir ab. Wie lange haben wir Aufenthalt in Aachen? - Um 16 Uhr 20 fahren wir ab. Wie lange haben wir Aufenthalt in Hannover? - Um 13 Uhr 56 fahren wir ab. Wie lange haben wir Aufenthalt in Krefeld? - Um 12 Uhr 05 fahren wir ab. Wie lange haben wir Aufenthalt in Wiesbaden? - Um 6 Uhr 14 fahren wir ab.

3. Wann fährt der D-522 nach Hamburg ab? Wann fährt der D-109 nach Leipzig ab? Wann fährt der D-318 nach München ab? Wann fährt der D-395 nach Warszawa ab? Wann fährt der D-659 nach Dortmund ab? Wann fährt der D-240 nach Köln ab? Wann fährt der D-391 nach Moskau ab?

4. Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach München? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Hamburg? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Frankfurt am Main? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Stuttgart? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Hannover? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Aachen? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Düsseldorf? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Nürnberg? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Bremen? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Dortmund? Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Kiel?

5. 1. Bahnhof, 2. ab, 3. D-Zugzuschlag, 4. ungefähr, 5. Fahrplan.

Контрольное задание

Wann fährt der Zug nach (Wien) ab?
Wie lange fährt man bis (Wien)?
Bitte, einmal (Wien) mit D-Zugzuschlag!
Wo fährt der D-248 nach (Wien) ab?

1. An welchen Tagen fliegen die Flugzeuge nach Frankfurt/Main? - Montags und mittwochs ohne Zwischenlandung. An welchen Tagen fliegen die Flugzeuge nach München? - Montags und mittwochs mit Zwischenlandung. An welchen Tagen fliegen die Flugzeuge nach Hamburg? - Montags und mittwochs ohne Zwischenlandung. An welchen Tagen fliegen die Flugzeuge nach Düsseldorf? - Montags und mittwochs mit Zwischenlandung.

2. Soll ich Ihnen ein Glas Wasser bringen? Soll ich Ihnen Mineralwasser bringen? Soll ich Ihnen ein Glas Saft bringen? Soll ich Ihnen eine Tablette bringen? Soll ich Ihnen ein Medikament bringen? Soll ich Ihnen eine Tüte bringen?

3. Das Flugzeug aus K. ist gelandet. Das Flugzeug aus M. hat Verspätung. Die Abfertigung für den Flug Nr. 256 ist zu Ende.

4. Ich möchte einen Flug nach Nürnberg buchen. Ich möchte einen Flug nach Berlin buchen. Ich möchte einen Flug nach Braunschweig buchen. Ich möchte einen Flug nach Bremen buchen. Ich möchte einen Flug nach Stuttgart buchen. Ich möchte einen Flug nach Hamburg buchen. Ich möchte einen Flug nach Moskau buchen. Ich möchte einen Flug nach Budapest buchen. Ich möchte einen Flug nach Kiew buchen. Ich möchte einen Flug nach Minsk buchen. Ich möchte einen Flug nach Köln buchen. Ich möchte einen Flug nach Dresden buchen. Ich möchte einen Flug nach Wolgograd buchen.

5. 1. buchen, 2. Gepäck, 3. Tasche, 4. Übergepäck, 5. Flughafen, 6. eben.

Контрольное задание

Ich möchte einen Eug nach (Berlin) buchen.
Wie komme ich zum Flughafen?
Wo ist die Abfertigung?
Kann ich diese Tasche mitnehmen?

1. Wie lange braucht man bis zum Flugplatz? Wie lange braucht man bis zum Flughafen? Wie lange braucht man bis zur Tankstelle? Wie lange braucht man bis zur Werkstatt? Wie lange braucht man bis zur Autobahnbrücke? Wie lange braucht man bis zur Reparaturwerkstatt? Wie lange braucht man bis zum Hauptbahnhof?

2. Von wem ist der Flug gebucht? Von wem ist das Auto gewaschen? Von wem ist der Wagen repariert? Von wem ist das Auto abgeschleppt? Von wem ist der Wagen vollgetankt? Von wem ist die Werkstatt angerufen?

3. Bitte 20 Liter tanken! Bitte das Öl nachsehen! Bitte den Wagen abschleppen! Bitte den Motor reparieren! Bitte das Öl wechseln! Bitte das Auto reparieren!

4. Ich habe eine Panne. Können Sie den Wagen abschleppen? Ich habe eine Panne. Können Sie den Motor nachsehen? Ich habe eine Panne. Können Sie mich zur Werkstatt mitnehmen? Ich habe eine Panne. Können Sie die Polizei anrufen? Ich habe eine Panne. Können Sie mich zur Tankstelle fahren?

5. 1. Reparaturwerkstatt, 2. Tankstelle, 3. los, 4. abschleppen, 5. Panne, 6. volltanken, 7. Werkstatt, 8. das Öl.

Контрольное задание

Bitte volltanken!
Ich habe eine Panne.
Können Sie bitte den Wagen abschleppen?
Hier ist ein Unfall passiert.

1. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Österreich. Ich bin Bürger Rußlands und fahre in die BRD. Ich bin Bürger Rußlands und fahre in die Schweiz. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Frankreich. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Finnland. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Dänemark. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Schweden. Ich bin Bürger j Rußlands und fahre nach Belgien. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Italien. Ich bin Bürger Rußlands und fahre nach Spanien. Ich bin Bürger i Rußlands und fahre nach Portugal.

2. Muß für die Filmkamera Zoll bezahlt werden? Muß für die Fotokamera Zoll bezahlt werden? Muß für den Kinderwagen Zoll bezahlt werden? Muß für die Schreibmaschine Zoll bezahlt werden? Muß für das Sportgerät Zoll bezahlt werden?

3. Können Zigaretten zollfrei mitgeführt werden? Können Bilder zollfrei mitgeführt werden? Können Kunstgegenstände zollfrei mitgeführt werden? Können Kameras zollfrei mitgeführt werden? Kann ausländische Währung zollfrei mitgeführt werden? Können vier Flaschen Wein zollfrei mitgeführt werden? Kann Gold zollfrei mitgeführt werden?

4. Öffnen Sie bitte diesen Koffer! Öffnen Sie bitte dieses Gepäck! Öffnen Sie bitte diese Reisetasche! Öffnen Sie bitte dieses Gepäckstück! Offnen Sie bitte dieses Handgepäck! Öffnen Sie bitte diesen Reisekoffer! Offnen Sie bitte diese Sache!

5. 1. Reisepaß, 2. Dienstreise, 3. Bürger, 4. führen, 5. Koffer, 6. ausländische.

Контрольное задание

Ich bin Bürger Rußlands.
Ich bin auf Dienstreise.
Alles ist in der Zollerklärung aufgeführt.
Ich führe nur meine persönlichen Sachen mit.

1. 1. Wie lange fährt man bis Wien? 2. Wo fährt der D-248 nach Wien ab? 3. Wie komme ich zum Flughafen? 4. Was ist eben durchgesagt worden? 5. Normal oder Super? 6. Können Sie mich bitte abschleppen? 7. Führen Sie Sachen mit, die verzollt werden müssen?

2. 1. zur Autobahn, 2. los, 3. aufgeführt, 4. eine Panne, 5. Auskunft, 6. mitnehmen.

3. l - f, 2 - d, 3 - c, 4 - b ,5 - a, 6 - e.

Контрольные упражнения

A. 1. -en, 2. -en, 3. -n, 4. -en, 5. -ns, 6. -en, 7. -en.

B. 1. haben - ist, 2. ist, 3. ist, 4. hat, 5. habe, 6. habe, 7. ist, 8. haben.

C. 1. von, 2. von, 3. durch 4. von, 5. von, 6. durch, 7. von.

D. 1. Zum Jubiläum sind viele Journalisten eingeladen worden. 2. Der Bus ist noch gestern vollgetankt worden. 3. Eben ist die Verspätung des Zuges durchgesagt worden. 4. Ist die Polizei gerufen worden? 5. Ihre Zollerklärung ist falsch ausgefüllt worden. 6. Für diesen Flug sind 3 Plätze gebucht worden. 7. Mein ganzes Gepäck ist auf die Waage gestellt worden.

E. 1. Wo kann ich eine Auskunft bekommen? 2. Was ist eben durchgesagt worden? 3. Die Tasche kann in die Kabine mitgenommen werden. 4. Soll ich den Motor mal nachsehen? 5. Das Auto kann erst in einer Stunde abgeschleppt werden. 6. Was muß für das Übergepäck bezahlt werden? 7. Ich möchte einen Flug nach Kiew buchen. 8. Wo sollen wir landen?

Расскажите о себе

Ich mache oft eine Reise. Ich fahre nicht gern mit dem Zug, ich fliege lieber. Das ist schnell. Ich buche einen Flug und bin schon eine Stunde vor dem Abflug auf dem Flugplatz. Die Abfertigung beginnt erst. Mein Gepäck ist nicht groß: einen kleinen Koffer oder eine Tasche. Ich habe kein Übergepäck. Alle steigen in das Flugzeug ein. In der Luft fühle ich mich ganz wohl. In zwei bis drei Stunden landet das Flugzeug. Es gibt nicht oft Verspätungen. Ab und zu fahre ich ins Ausland...

1. Wann wird die Tagung eröffnet? Wann wird die Konferenz eröffnet? Wann wird die Sitzung eröffnet? Wann wird das Museum eröffnet? Wann wird das Stadion eröffnet? Wann wird die Schwimmhalle eröffnet? Wann wird das neue Filmtheater eröffnet? Wann wird das Wissenschaftsinstitut eröffnet?

2. Um das Arbeitsprogramm zu holen. Um nach der Eröffnung der Tagung zu fragen. Um den Leiter der Sektion zu finden. Um sich bei dem Direktor anzumelden.

3. Damit man das Öl wechselt. Damit man den Wagen volltankt. Damit man das Öl nachsieht. Damit man den Motor repariert. Damit man den Motor nachsieht. Damit man das Auto repariert.

4. Ist das Programm der Konferenz schon fertig? Ist die wissenschaftliche Information schon fertig? Ist der Plan der Sektionssitzungen schon fertig? Ist das Kulturprogramm schon fertig?

5. 1. vertrete, 2. Anmeldung, 3. Sektionssitzungen, 4. Leiter, 5. Tagung, 6. eröffnet.

Контрольное задание

Wo ist die Anmeldung?
Wann wird die Tagung eröffnet?
Wann finden die Sektionssitzungen statt?
Wo finde ich den Leiter der Sektion?

1. Kennen Sie schon das Thema der Tagung? Kennen Sie schon den Text der Rede? Kennen Sie schon das Kulturprogramm? Kennen Sie schon die Übersetzung der Diskussion? Kennen Sie schon die Antworten des Leiters?

2. Die Rede war interessant. Die Diskussion war interessant. Das Kulturprogramm war interessant. Die Fragen waren interessant. Die Antworten waren interessant. Das Arbeitsprogramm war interessant. Die Konferenz war interessant.

3. Sie wurde letzten Dienstag eröffnet. Sie wurde letzten Freitag eröffnet. Sie wurde letzten Montag eröffnet. Sie wurde letzten Donnerstag eröffnet. Sie wurde letzten Sonnabend eröffnet. Sie wurde letzte Woche eröffnet. Sie wurde letzten Arbeitstag eröffnet.

4. Wurde die Sitzung von Herrn Weiß eröffnet? Wurde die Konferenz von Herrn Weiß eröffnet? Wurde die Diskussion von Herrn Weiß eröffnet? Wurde der Abend von Herrn Weiß eröffnet? Wurde das Kulturprogramm von Herrn Weiß eröffnet? Wurde die Plenartagung von Herrn Weiß eröffnet?

5. 1. übersetzt, 2. interessant, 3. Arbeitssprachen, 4. Fragen, 5. Vortrages.

Контрольное задание

Wie sind die Arbeitssprachen der Konferenz?
Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden?
Wie war der Vortrag? Was meinen Sie?
Der Vortrag war interessant.

1. Können wir diese Firma besuchen? Können wir die Produktion von Computern kennenlernen? Können wir unseren Standpunkt darlegen? Können wir den Entwurf übergeben?

2. Ich möchte den Direktor des Betriebes kennenlernen. Ich möchte den Leiter der Sektion kennenlernen. Ich möchte "den Chef der Firma kennenlernen. Ich möchte den Professor des Instituts kennenlernen.

3. Ist der Arbeitsplan noch im Büro? - Ich lasse den Ihnen übergeben. Ist der Entwurf noch im Büro? - Ich lasse den Ihnen übergeben. Ist das Protokoll der Lieferungen noch im Büro? - Ich lasse das Ihnen übergeben. Sind die Themen der Diskussion noch im Büro? - Ich lasse die Ihnen übergeben. Ist der Protokollentwurf noch im Büro? - Ich lasse den Ihnen übergeben.

4. Der Direktor läßt uns die Organisation der Tagung besprechen. Der Direktor läßt uns den Arbeitsplan besprechen. Der Direktor läßt uns die Termine der Lieferungen besprechen. Der Direktor läßt uns die Themen der Konferenz besprechen.

5. 1. hoffe, 2. empfangen, 3. kennenlernen, 4. besprechen.

Контрольное задание

Ich bin mit dem Programm einverstanden.
Ich würde gern die Produktion von (Computern) kennenlernen.
Wir könnten unsere Arbeitspläne und die Termine besprechen.
Wann können Sie uns (den Entwurf) übergeben?

1. Wo kann ich die Eintrittskarten bekommen? Wo kann ich das Arbeitsprogramm bekommen? Wo kann ich den Plan der Pavillons bekommen? Wo kann ich die Termine der Sitzungen bekommen? Wo kann ich die Gebrauchsanweisung bekommen?

2. Wie komme ich zum Informationszentrum? - Es ist nicht weit von hier. Wie komme ich zum Postamt? - Es ist nicht weit von hier. Wie komme ich zum Theater? - Es ist nicht weit von hier. Wie komme ich zum Stadion? - Es ist nicht weit von hier. Wie komme ich zum Bahnhof? - Er ist nicht weit von hier. Wie komme ich zum Flughafen? - Er ist nicht weit von hier. Wie komme ich zum Institut? - Es ist nicht weit von hier.

3. Kann ich sehen, wie der Apparat funktioniert? Kann ich sehen, wie das Muster funktioniert? Kann ich sehen, wie der Computer funktioniert? Kann ich sehen, wie der Motor funktioniert? Kann ich sehen, wie der Fernseher funktioniert? Kann ich sehen, wie die Filmkamera funktioniert? Kann ich sehen, wie der Fotoapparat funktioniert? Kann ich sehen, wie das Videotelefon funktioniert?

4. Ich möchte mir das Gerät ansehen. Ich möchte mir den Apparat ansehen. Ich möchte mir den Motor ansehen. Ich möchte mir das Fernsehgerät ansehen. Ich möchte mir die Fotokamera ansehen. Ich möchte mir den Videorecorder ansehen.

5. 1. Gerät, 2. Informationszentrum, 3. Länder, 4. Eintrittskarten, 5. Gebrauchsanweisung, 6. Stand.

Контрольное задание

Wo ist der Stand der Firma (S.)?
Ich möchte mir dieses Gerät ansehen.
Kann man zeigen, wie das Gerät funktioniert?
Ich würde gern die Gebrauchsanweisung haben.

1. 1. Wo ist das Irrformationszentrum? 2. Wo finde ich den Leiter der Sektion? 3. Wo ist die Anmeldung? 4. Wann findet die Tagung der Sektion 3 statt? 5. Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden? 6. Wie ist das Thema des nächsten Vortrages? 7. Wann können Sie uns den Entwurf übergeben?

2. 1. übersetzt, 2. tagen, 3. Selbstverständlich!, 4. im Entwurf, 5. eröffnet, 6. das Thema.

3. l - d, 2 - e, 3 - c, 4 - b ,5 - f, 6 - a.

Контрольные упражнения

A. 1. jeder, 2. jede, 3. jeden, 4. jedem, 5. jeder, 6. jeder, 7. jeder, 8. jede, 9. jeden, 10. jedes.
B. 1. lasse, 2. läßt, 3. laß(t), 4. lassen, 5. läßt, 6. lassen, 7. lassen, 8. lassen.
C. 1. um, 2. -, 3. -, 4. um, 5. um, 6. -.

D. 1. daß, 2. damit, 3. damit, 4. daß, 5. daß, 6. damit.

E. 1. Das Protokoll wurde in beide Sprachen übersetzt. 2. Hier wurden die Computer schon früher produziert. 3. Wir wurden dort herzlich empfangen. 4. Der Vortrag wurde von vielen Kollegen besprochen. 5. Der Text wurde dem Leiter der Sektion übergeben. 6. Der Standpunkt wurde im Entwurf dargelegt. 7. Die Tagung wurde um 10 Uhr eröffnet.

Расскажите о себе

Ich nehme nicht oft an einer Konferenz oder einer Tagung teil. Aber ich besuche oft Firmen und Messen. Auf einer Messe gehe ich zuerst zum Informationszentrum und frage, was mich interessiert. Im Pavillon finde ich den Stand der Firma, die ich besuchen wollte. Ich sehe mir Geräte und Apparate an und bitte zu zeigen, wie die Geräte funktionieren. Ich nehme immer eine Gebrauchsanweisung. Wenn ich zu einer Firma komme, fragt man mich, wen ich sprechen möchte. Ich antworte, daß...

1. Stimmt es, daß man hier gern tanzt? - Hier wird gern getanzt. Stimmt es, daß man hier gern singt? - Hier wird gern gesungen. Stimmt es, daß man hier gern schwimmt? - Hier wird gern geschwommen. Stimmt es, daß man hier gern fragt? - Hier wird gern gefragt. Stimmt es, daß man hier gern spielt? - Hier wird gern gespielt. Stimmt es, daß man hier gern hilft? - Hier wird gern geholfen. Stimmt es, daß man hier gern spazierengeht? - Hier wird gern spazierengegangen. Stimmt es, daß man hier gern läuft? - Hier wird gern gelaufen. Stimmt es, daß man hier gern joggt? - Hier wird gern gejoggt. Stimmt es, daß man hier gern fernsieht? - Hier wird gern ferngesehen. Stimmt es, daß man hier gern liest? - Hier wird gern gelesen.

2. Werden die Erzeugnisse der Firma gern gekauft? Werden die Apparate der Firma gern gekauft? Werden die Filmkameras der Firma gern gekauft? Werden die Fernseher der Firma gern gekauft? Werden die Motoren der Firma gern gekauft? Werden die Wagen der Firma gern gekauft? Werden die Computer der Firma gern gekauft? Werden die Anlagen der Firma gern gekauft?

3. In diesem Jahr habe ich Urlaub im September. In diesem Jahr habe ich Urlaub im Mai. In diesem Jahr habe ich Urlaub im März. In diesem Jahr habe ich Urlaub im Januar. In diesem Jahr habe ich Urlaub im Oktober. In diesem Jahr habe ich Urlaub im Februar. In diesem Jahr habe ich Urlaub im Juli. In diesem Jahr habe ich Urlaub im November. In diesem Jahr habe ich Urlaub im Juni. In diesem Jahr habe ich Urlaub im August.

4. Was verdient ein Ingenieur im Monat? Was verdient ein Techniker im Monat? Was verdient ein Chemiker im Monat? Was verdient ein Lehrer im Monat? Was verdient ein Journalist im Monat? Was verdient ein Dolmetscher im Monat? Was verdient ein Abteilungsleiter im Monat?

5. 1. Lizenz, 2. Lohn, 3. Erzeugnisse, 4. Bescheid, 5. Anlage.

Контрольное задание

Was wird in der Abteilung produziert?
Kann man sehen, wie diese Anlage funktioniert?
Wie hoch ist die Zahl der Arbeiter (in der Abteilung)?
Welchen Lohn bekommt ein Arbeiter?

1.

1. Висбаден является столицей земли Гессен.

2. Нефтеперегонная и нефтедобывающая промышленность развита в Нижней Саксонии и в Гамбурге.

3. Население столицы Баварии Мюнхена и Гамбурга превышает 1 млн. человек.

4. Самая большая по площади земля - Бавария.

5. Самое большое население имеет земля Северный Рейн - Вестфалия.

6. Столицей земли Саксонии - Ангальт является Магдебург.

2.

1. да, 2. нет, 3. нет, 4. да, 5. да, 6. нет, 7. нет, 8. да, 9. да, 10. нет, 11. нет, 12. нет, 13. да, 14. да, 15. нет, 16. да

3.

1 - в , 2 - б , 3 - а , 4 - е , 5 - з , 6 - ж , 7 - д , 8 - г

I.

1. Zoll, eben, Brücke, fast.

2. beenden, Gesicht, ungefähr, Vortrag.

3. Kann ich das mitnehmen? Haben Sie ausländische Währung?

II.

1.

A. 1. verschrieben werden, 2. genommen werden, 3. mitgenommen werden, 4. durchgesagt werden, 5. abgeschleppt werden, 6. mitgeführt werden, 7. beendet werden, 8. übersetzt werden, 9. besprochen werden.

B. 1. ist... gebucht (worden), 2. ist... gezeigt (worden), 3. ist... aufgeführt (worden), 4. ist... repariert (worden), 5. ist... bestellt (worden), 6. ist... angemeldet (worden), 7. ist... bezahlt (worden), 8. ist... abgefertigt (worden), 9. ist... gehalten (worden).

C. 1. des Journalisten, 2. Studenten, 3. Menschen, 4. Spezialisten, 5. des Herzens, 6. des Kranken.

D. 1. jeder, 2. jeden, 3. jedes, 4. jedem.

2.

A. 1. um, 2. um, 3. damit, 4. um, 5. damit.

B. 1. ist, 2. ist, 3. haben, 4. habe, 5. hat, 6. ist, 7. haben, 8. habe.

C. 1. die, 2. das, 3. der, 4. der, 5. dem.

III.

1. die Station, mitführen, der Lohn, eben.

2. 1. aussteigen, 2. Richtung, 3. Medikament, 4. Bahnhof, 5. gelandet, 6. Autobahn, 7. aufgeführt.

3. 1. c, 2. c, 3. a, 4. b, 5. c, 6. a.

4. 1. am Ende, 2. das Fieber, 3. der Zug, 4. auf dem Flughafen, 5. die Panne, 6. der Koffer, 7. die Pause, 8. nichts.

5. 1. am Bahnhof (an der Haltestelle), 2. einigen (wenigen), 3. der Kopf (der Rücken), 4. selbstverständlich (gewiß), 5. los (passiert), 6. der Pause (der Hauptrede).

6. 1. Sollen Fragen mündlich oder schriftlich gestellt werden? 2. Wann wird die Tagung eröffnet? 3. Wo ist die Anmeldung? 4. Wann findet die Tagung der Sektion 3 statt? 5. Können Sie mich abschleppen? 6. Wo ist die nächste Tankstelle? 7. Gibt es unterwegs eine Reparaturwerkstatt? 8. Was ist eben durchgesagt worden? 9. Wo fährt der D-248 nach Wien ab? 10. Wo ist die Auskunft? 11. Hätten Sie nicht ein ähnliches Mittel? 12. Haben Sie Fieber? 13. Ist es weit? 14. Wo wollen Sie hin? 15. Muß ich umsteigen? 16. Wo muß ich aussteigen?

Условные значки /пиктограммы/



Разделы пособия, снабженные этим значком, желательно наговорить на магнитную ленту и выучить.



Разделы пособия, снабженные этим значком, следует внимательно прочесть и запомнить.



Разделы пособия, снабженные этим значком, следует прочесть и пересказать.



Упражнения, снабженные этим значком, следует выполнять сначала устно, а потом письменно.



Упражнения, снабженные этим значком, желательно выполнить в парах или меняя поочередно роли /А и В/.

Немецко-русский словарь содержит около 1400 слов и оборотов речи.
Он включает все слова, вошедшие в данное пособие. Слова в словаре расположены в алфавитном порядке. Некоторые слова и выражения даются в словаре дважды, например: zu Hause дается и на существительное Haus и на предлог zu. Это делается для того, чтобы облегчить вашу работу со словарем.
Имена существительные и глаголы даются с грамматическими пометами. После существительного стоит определенный артикль, указывающий на род существительного. После артикля приводятся сокращенно формы родительного падежа единственного числа и именительного падежа множественного числа, например:

В словаре дано	Следует читать
Erfolg, der; -(e)s, -e	der Erfolg, des Erfolg(e)s, die Erfolge

В тех случаях, когда при образовании множественного числа меняется корневой гласный, форма множественного числа указывается полностью. Если существительное не имеет множественного числа или если множественное число не употребляется, то после существительного стоит *б. pl* (без Plural = множественного числа). Если имя существительное употребляется только во множественном числе, то после него стоит *pl.* После каждого глагола указываются в скобках основные формы и вспомогательный глагол для образования перфекта. Если сильный глагол меняет в настоящем времени корневой гласный, то указывается и форма 3-го лица единственного числа. При некоторых глаголах дается управление. После слова с грамматическими пометами следует его перевод на русский язык. У слов, которые могут выступать и как имена прилагательные и как наречия (например: gut "хороший" и "хорошо"), указывается, как правило, только один перевод. В данном словаре употреблены следующие сокращения:

sing — единственное число
pl — множественное число
б. pl — без множественного числа
N — именительный падеж
A — винительный падеж
D — дательный падеж
G — родительный падеж

В конце словаря дается список основных форм всех глаголов, встречающихся в пособии.

ab und zu время от времени
Abend, der; -s, -e вечер
abend 3.1 вечером *(в сочетании с другими наречиями)*
Abendessen, das; -s, - ужин
abends вечером, по вечерам
aber но; же
abfahren (fuhr... ab, ist abgefahren; er fährt...ab) отправляться, отъезжать
Abfahrt, die; -, -en отправление
Abfertigung, die; -, -en оформление
abfliegen (flog...ab, ist abgeflogen) вылетать
Abflug, der -(e)s, Abflüge вылет
abgemacht договорились; хорошо
abhängen (hing...ab, hat abgehangen) *von D* зависеть от кого-л., чего-л.
abholen (holte...ab, hat abgeholt) *A* зайти за кем-л., чём-л.; встретить кого-л.
ablegen (legte...ab, hat abgelegt) снимать (верхнюю одежду)
abreisen (reiste ab, ist abgereist) уезжать; отбывать
abschleppen (schleppte...ab, hat abgeschleppt) *A* отбуксировать
Absender, der; -s, - отправитель
Abteil, das; -s, -e купе
Abteilung, die; -, -en отдел, отделение; цех
Abteilungsleiter, der; -s, - начальник цеха
acht восемь
achtzig восемьдесят
ähnlich подобный, похожий
alle все; каждые (о времени)
allein один (в одиночестве)
alles все
Alles Gute! Всего хорошего!
als когда; в качестве
also итак, таким образом
alt старый
am *(см.* an)
am besten лучше всего
Amt, das; -es, Amter учреждение, ведомство
an на; у, при
anbieten (bot...an, hat angeboten) предлагать
andere другие
anders по-другому, иначе
angenehm приятно
Angestellte, der; -n, -n служащий
ankommen (kam...an, ist angekommen) прибывать, приезжать)
Ankunft, die; -, Ankünfte прибытие
Anlage, die; -, -n установка
anmachen (machte...an, hat angemacht) включать телевизор
anmelden, sich (meldete sich an, hat sich angemeldet) записываться, регистрироваться
Anmeldung, die; -, -en регистрация; бюро пропусков
anprobieren (probierte...an, hat anprobiert) примерять
anrufen (rief...an, hat angerufen) *A* звонить кому-л. по телефону
ans *(см.* an)
Anschluß, der; -sses, Anschlüsse присоединение; связь
Anschrift, die; -, -er: адрес (почтовый)
ansehen, sich (sah sich an, hat sich angesehen; *гт* sieht sich an) *A* смотрета, рассматривать
Antwort, die; -, -en ответ
antworten (antwortete, hat geant-

wortet) *auf A* отвечать на что-л.
Anzug, der; -(e)s, Anzüge костюм (мужской)
Apotheke, die; -, -n аптека
Apparat, der; -(e)s, -e аппарат
April, der; -s, -e апрель
Arbeit, die; -, -en работа
arbeiten (arbeitete, hat gearbeitet) работать
Arbeiter, der; -s, - рабочий
Arbeiterin, die; -, -nen работница
Arbeitsgerät, das, -(e)s, -e рабочий инструмент
Arbeitsplan, der; -s, Arbeitspläne план работы
Arbeitsprogramm, das; -s, -e программа работы
Arbeitssprache, die; -, -n рабочий язык
Arbeitstag, der -(e)s, -e рабочий день
Arm, der; -(e)s, -e рука
Art, die; -, -en вид, род
Arznei, die; -, -en лекарство
Arzt, der; -es, Ärzte врач
Ärztin, die; -, -nen врач (женщина)
auch также, тоже
auf на
Auf Ihr Wohl! За ваше здоровье!
aufs *(см.* auf)
Auf Wiederhören! До свидания! (по телефону)
Auf Wiedersehen! До свидания!
Aufenthalt, der; -(e)s, -e остановка, стоянка
aufführen (führte...auf, hat aufgeführt) перечислять
Aufgabe, die; -, -n задание
aufstehen (stand...auf, ist aufgestanden) вставать
Auge, das; -s, -n глаз
Augenblick, der; -(e)s, -e момент
August, der, -(e)s, -e август
aus из
Ausflug, der; -(e)s, Ausflüge поездка, экскурсия
ausführen (führte...aus, hat ausgef hrt) экспортировать
ausfüllen (füllte...aus, hat ausgefüllt) заполнять
Ausgang, der; -(e)s, Ausgänge выход
ausgehen (ging...aus, ist ausgegangen) выходить, пойти (куда-л.)
ausgezeichnet отлично
Auskunft, die; -, Ausk nfte справка; справочное бюро
Ausland, das; -(e)s, *б. pl* заграница
ausländisch заграничный
ausrichten (richtete...aus, hat ausgerichtet) *D A* передавать кому-л. что-л.
aussehen (sah...aus, hat ausgesehen; er sieht...aus) выглядеть
aussteigen (stieg...aus, ist ausgestiegen) выходить
Ausstellung, die; -, -en выставка
Auto, das; -s, -s автомашина
Autobahn, die; -, -en автострада
Autobahnbrücke, die; -, -n мост на автостраде

Bad, das; -es, Bäder ванна
baden (badete, hat gebadet) купаться
Bahn, die; -, -en железная дорога
Bahnfahrt, die; -, -en поездка по железной дороге
Bahnhof, der; -(e)s, Bahnhöfe вокзал

Bahnsteig, der; (e)s, -e платформа, перрон
bald скоро
Bank, die; -, -en банк
Bauch, der; -(e)s, Bäuche живот
Bauchschmerzen *pl* боли в животе
bauen (baute, hat gebaut) строить
Bauer, der; -n, -n крестьянин
Bäuerin, die; -, -nen крестьянка
bedienen (bediente, hat bedient) обслуживать
Bedienung, die; -, *б. pl* обслуживание
Beefsteak, das; -s, -s бифштекс
beeilen, sich (beeilte sich, hat sich beeilt) (по) спешить
beenden (beendete, hat beendet) кончать
befinden, sich (befand sich, hat sich befunden) находиться
beginnen (begann, hat begonnen) начинать(ся)
bei у; при; под (городом)
beide оба
beides и то и другое
Bein, das; -(e)s, -e нога
bekommen (bekam, hat bekommen) получать
Belgien Бельгия
beliebt любимый, популярный
bereits уже
Berlin Берлин
Beruf, der; -(e)s, -e профессия;
Was sind Sie von Beruf? Какова ваша профессия?
Bescheid, der; -(e)s, -e ответ; решение
besetzt занятый
besichtigen (besichtigte, hat besichtigt) осматривать
besprechen (besprach, hat besprochen; er bespricht) обсуждать
besser лучше
best лучший
bestätigen (bestätigte, hat bestätigt) подтверждать
bestellen (bestellte, hat bestellt) заказывать
bestimmt определенно, наверняка
Besuch, der; -(e)s, -e посещение, визит; гости
besuchen (besuchte, hat besucht) посещать
Besucher, der; -s, - посетитель
Betrieb, der; -(e)s, -e завод, предприятие
Bett, das; -es, -en постель, кровать
bezahlen (bezahlte, hat bezahlt) (о) платить
Bibliothek, die; -, -en библиотека
Bier, das; -(e)s, -e пиво
Bild, das; -(e)s, -er картина
Bildergalerie, die; -, -n картинная галерея
billig дешевый
bin *(см.* sein)
bis до
bis nachher! до встречи!
bist *(см.* sein)
bißchen (ein) немного
bis wann до каких пор
bis wohin до какого места
bitte пожалуйста
bitten (bat, hat gebeten) *A um A* просить кого-л. о чем-л.
blau синий
bleiben (blieb, ist geblieben) оставаться
Blume, die; -, -n цветок
Bluse, die; -, -n блузка

Blutdruck, der; -(e)s, *б. pl* кровяное давление
Bockwurst, die; -, Bockwüste сарделька
Boot, das; -(e)s, -e лодка
Botschaft, die; -, -en посольство
Braten, der; -s, - жаркое
brauchen (brauchte, hat gebraucht) *A* нуждаться в чем-л.
braun коричневый
BRD, die; -, *б. pl* ФРГ
Brief, der; -(e)s, -e письмо
Briefmarke, die; -, -n почтовая марка
Briefumschlag, der; -(e)s, Briefumschläge конверт
bringen (brachte, hat gebracht) приносить
Brot, das; -(e)s, -e хлеб
Brötchen, das; -s, - булочка
Bruch, der; -(e)s, Brüche перелом
Brücke, die; -, -n мост
Bruder, der; -s, Brüder брат
Brust, die; -, Brüste грудь
Buch, das; -(e)s, Bücher книга
buchen (buchte, hat gebucht) забронировать
Buchhandlung, die; -, -en книжный магазин
Buchstabe, der; -ns, -n буква
buchstabieren (buchstabierte, hat buchstabiert) читать слово по буквам
bügeln (bügelte, hat gebügelt) гладить, выгладить
Bundesrepublik, die; Федеративная Республика (ФРГ)
Bürger, der; -s, - гражданин
Büro, das; -s, -s бюро, контора
Bus, der; -ses, -se автобус
Bushaltestelle, die; -, -n остановка автобуса
Butter, die; -, б. *pl* масло

Cafe, das; -s, -s кафе
Champignons, die; *pl* шампиньоны
Chef, der; -s, -s начальник
Chemie, die; -, б. *pl* химия
Chemiker, der; -s, - химик
Chemikerin, die; -, -nen химик (женщина)
Computer, der; -s, - компьютер
Creme, die; -, -s крем

da вот; там; тогда
da- это, то (в сочетании с предлогом)
dafür за это, за то
dagegen против этого, против того
Damen- женский
Damensalon, der; -s, -s женская парикмахерская
damit (с) этим, тем
damit чтобы
danach затем, после этого
Dänemark Дания
Dank, der; -(e)s, б. *pl* благодарность
danke спасибо
danken (dankte, hat gedankt) *D* благодарить кого-л.
dann тогда; затем, потом
daran в этом, том; об этом, о том
darf *(см.* dürfen)
Darf ich ...? Разрешите?
darlegen (legte...dar, hat dargelegt) излагать
das это
das stimmt это так (верно)
das который *(относительное местоимение)*
daß что; чтобы
Datum, das; -s, Daten дата, число

dauern (dauerte, hat gedauert) длиться, продолжаться
davon об этом, о том
dein твой
dem *D артикль*
den *A, D артикль*
denken (dachte, hat gedacht) *an A* думать о ком-л., чем-л.
denn же
der *N, D, G артикль*
der который *(относительное местоимение)*
Deutsch, das; -, б. *pl* немецкий язык
Deutsche, der; -n, -n немец
Deutsche, die; -n, -n немка
Deutsche Bundesbahn (DB), die; -, б. *pl* Федеральная железная дорога (ФРГ, Австрия)
Deutsche Reichsbahn (DR), die; -, б. *pl* Германская государственная железная дорога (в бывшей ГДР)
Deutschkurs, der; -es, -e курс немецкого языка
Devisen *pl* валюта
Dezember, der; -s, - декабрь
dich тебя
die *N, A артикль*
die которая, которые *(относительное местоимение)*
Dienst, der; -es, -e служба, должность
Dienstag, der; -(e)s, -e вторник
Dienstreise, die; -, -п командировка
dieser (dieses, diese) этот (это, эта)
dir тебе
direkt прямо
Direktor, der; -s, -en директор
Diskothek, die; -, -en дискотека
Diskussion, die; -, -en дискуссия, прения

diskutieren (diskutierte, hat diskutiert) обсуждать
DM (Deutsche Mark) марка ФРГ
doch однако; же; напротив
dolmetschen (dolmetschte, hat gedolmetscht) переводить (устно)
Dolmetscher, der; -s, - переводчик
Dolmetscherin, die; -, -nen переводчица
Donnerstag, der; -(e)s, -e четверг
Doppelzimmer, das; -s, - двухместный номер
Dorf, das; -es, Dörfer деревня
dort там
dorthin туда
drei три
dreißig тридцать
Dreizimmerwohnung, die; -, -en трехкпмнатная квартир
dritte- третий
drüben на другой стороне*
drucken (druckte, hat gedruckt) печатать
Druckschrift, die; -, -en печатный шрифт
du ты
durch через, по
Durchfall, der; -(e)s, Durchfälle понос
durchlassen (ließ...durch, hat durchgelassen; er läßt...durch) пропускать

Durchsage, die; -, -n объявление (по радио)
durchsagen (sagte...durch, hat durchgesagt) объявлять (по радио)
durchschnittlich в среднем, средний
dürfen (durfte, hat gedurft; er

darf) мочь, сметь, иметь разрешение
Dusche, die; -, -n душ
D-Zug, der; -(e)s, D-Züge скорый поезд
D-Zugzuschlag, der; -(e)s, D-Zugzuschläge доплата за скорость

eben только что
Ecke, die; -, -n угол
Ei, das; -(e)s, -er яйцо
eigentlich собственно говоря
eilig спешно
ein(e) один.(одна)
ein(e) *неопределенный артикль*
einfallen (fiel...e)n, ist eingefallen; er fällt...ein) приходить в голову
Eingang, der; -(e)s, Eingänge вход
einig- некоторые, несколько
einkaufen (kaufte...ein, hat eingekauft) делать покупки
einladen (lud...ein, hat eingeladen; er lädt...ein) *A für A* приглашать кого-л. на определенное время
Einladung, die; -, -en приглашение
einlösen (löste...ein, hat eingelöst) получать деньги (по чеку)
einmal (один) раз
einpacken (packte...ein, hat eingepackt) завернуть, упаковать
ein(s) один
einschlafen (schlief...ein, ist eingeschlafen; er schläft...ein) засыпать
einsteigen (stieg...ein, ist eingestiegen) входить, садиться
Eintritt, der; -(e)s, -e вход
Eintrittskarte, die; -, -n входной билет
einverstanden согласен
Einzelzimmer, das; -s, - одноместный номер
Eis, das; -es *б. pl* мороженое *(дословно:* лед)
Eisenbahn, die; -, -en железная дорога
Eisenbahnreise, die; -, -n путешествие по железной дороге
elf одиннадцать
Eltern, die; *pl* родители
empfangen (empfing, hat empfangen; er empfängt) принимать
Empfänger, der; -s, - получатель
empfehlen (empfahl, hat empfohlen; er empfiehlt) рекомендовать
Ende, das; -s, -n конец
endlich наконец
Endstation, die; -, -en конечная остановка
Englisch, das; -, *б. pl* английский язык
entlang вдоль
entschuldigen (entschuldigte, hat entschuldigt) извинять
Entschuldigen Sie! Извините!
Entschuldigung, die; -, -en извинение
entstehen (entstand, ist entstanden) возникать
Entwicklung, die; -, -en развитие; разработка
Entwurf, der; -(e)s, Entwürfe проект
Entzündung, die; -, -en воспаление
er он
Erdgeschoß, das; -sses, -sse первый этаж
Erfolg, der; -(e)s, -e успех

erkälten, sich (erkältete sich, hat sich erkältet) простудиться
erklären (erklärte, hat erklärt) *D A* объяснять кому-л., что-л.
Erklärung, die; -, -en объяснение
eröffnen (eröffnete, hat eröffnet) открывать
Eröffnung, die; -, -en открытие
erst только (не раньше)
erst- первый
erwarten (erwartete, hat erwartet) ожидать
erzählen (erzählte, hat erzählt) *von D* рассказывать о ком-л., чем-л.
erzeugen (erzeugte, hat erzeugt) производить
Erzeugnis, das; -ses, -se изделие
es оно; это
Es geht mir gut. Хорошо.
Es geht (schon). Понемножку.
es gibt *A* имеется, есть
es regnet идет дождь
essen (aß, hat gegessen; er ißt) есть, кушать
Essen, das; -s, *б. pl* еда
etwa около, приблизительно
etwas что-нибудь; немного
euch вас; вам
euer ваш

Fach, das; -(e)s, Fächer предмет, специальность
Fachbuch, das; -(e)s, Fachbücher книга по специальности
Fachzeitschrift, die; -, -en специальный журнал
fahren (fuhr, ist gefahren; er fährt) ехать; водить (автомашину)
Fahrkarte, die; -, -n железнодорожный билет
Fahrkartenschalter, der; -s, билетная касса
Fahrplan, der; -(e)s, Fahrpläne расписание
Fahrschein, der; -(e)s, -e билет (проездной)
Fahrstuhl, der; -s, Fahrstühle лифт
Fahrt, die; -, -en поездка
Fahrzeugpapiere *pl* документы на автомашину
falsch неправильно, неверно
Familie, die; -, -n семья
Familienstand, der; -es, *б. pl* семейное положение
Farbe, die; -, -n цвет
fast почти
Februar, der; -s, -ё февраль
fehlen (fehlte, hat gefehlt) отсутствовать
Feier, die; -, -n праздник
Feierabend, der; -s, -e конец рабочего дня
Feiertag, der; -(e)s, -e праздник
Fenster, das; -s, - окно
fern далеко
Fernamt, das; -(e)s, Fernämter междугородная телефонная станция
Ferngespräch, das; -(e)s, -e междугородный разговор
fernsehen (sah...fern, hat ferngesehen; er sieht...fern) смотреть телепередачу
Fernsehen, das; -s, *б. pl* телевидение
Fernseher, der; -s, телевизор
Fernsehgerät, das; -(e)s, -e телевизор
Fernsehprogramm, das; -s, -e телевизионная программа
Fernsehsendung, die; -, -en телевизионная передача
fertig готовый (сделанный)
Feuer, das; -s, - огонь

Fieber, das; -s, *б. pl* температура, жар
Film, der; -s, -e фильм
Filmkamera, die; -, -s кинокамера
Filmtheater, das; -s, - кинотеатр
finden (fand, hat gefunden) находить
Finger, der; -s, - палец
Finnland Финляндия
Firma, die; -, -men фирма
Fisch, der; -es, -e рыба
fit бодрый, в форме
Flasche, die; -, -n бутылка
Fleisch, das; -es, *б. pl* мясо
fliegen (flog, ist geflogen) летать, лететь
Flug, der; -(e)s, Flüge полет, рейс
Flughafen, der; -s, Flughäfen аэропорт
Flugkarte, die; -, -n авиабилет
Flugplatz, der; -es, Flugplätze аэродром
Flugzeug, das; -(e)s, -e самолет
fördern (förderte, hat gefördert) способствовать
Formular, das; -s, -e бланк
Fotoapparat, der; -(e)s, -e фотоаппарат
fotografieren (fotografierte, hat fotografiert) фотографировать
Fotografieren, das; -s, *б. pl* фотографирование
Fotokamera, die; -, -s фотоаппарат, фотокамера
Frage, die; -, -n вопрос
fragen (fragte, hat gefragt) *nach D* спрашивать о ком-л., о чем-л.
Frankreich Франция
Französisch, das; -, *б pl* французский язык
Frau, die; -, -en женщина; жена
Frau N. госпожа Н.
Fräulein, das; -s девушка (при обращении)
frei свободный
freimachen (machte...frei, hat freigemacht) освободить; раздеться (у врача)
Freitag, der; -(e)s, -e пятница
freitags по пятницам, в пятницу
Freizeit, die; -, *б. pl* свободное время
fremd чужой
freuen, sich (freute sich, hat sich gefreut) радоваться
Freund, der; -(e)s, -e друг
Freundschaft, die; -, -en дружба
Freut mich, Sie zu sehen!. Рад вас видеть!
frisch свежий
Friseur, der; -s, -e парикмахер
froh веселый, радостный
früh рано
früher раньше
Frühling, der; -s, -e весна
Frühstück, das; -s, -e завтрак
frühstücken (frühstückte, hat gefrühstückt) завтракать
fühlen, sich (fühlte sich, hat sich gefühlt) чувствовать себя
führen (führte, hat geführt) вести; проводить
Führung, die; -, ren экскурсия
fünf пять
fünfzig 2.1 пятьдесят
Fünfzigmarkschein, der; -s, -e купюра в 50 марок
funktionieren (funktionierte, hat funktioniert) функционировать
für для, за, на (о времени)
Fuß, der; -es, Füße нога (ступня)
Fußball, der; -s, б. *pl* футбол
Fußballspiel, das; -(e)s, -e футбольный матч

ganz совсем, вполне; очень
Gaststätte, die; -, -n ресторан; кафе, столовая
geben (gab, hat gegeben; er gibt) давать
geboren sein (war, ist gewesen) родиться
gebrauchen (gebrauchte, hat gebraucht) употреблять, пользоваться
Gebrauchsanweisung, die; -, -en инструкция о пользовании
Geburts- рождение (в сложных словах)
Geburtsdatum, das; -s, Geburtsdaten дата рождения
Geburtsname, der; -ns, -n девичья фамилия
Geburtsort, der; -(e)s, -e место рождения
Geburtstag, der; -(e)s, -e день рождения
Geburtstagskind, -das; -es, -er новорожденный
Gedanke, der; -ns, -n мысль
gefallen (gefiel, hat gefallen; er gefällt) нравиться
gegen против, около (о времени, числах)
gegenüber напротив
gehen (ging, ist gegangen) идти, ходить; уходить
Wie geht es Ihnen? Как вы поживаете?
Das geht. (Это) возможно.
gehören (gehörte, hat gehört) принадлежать
gelb желтый
Geld, das; -es, -er деньги
Geldschein, der; -(e)s, -e банкнот, денежный знак
Geldstück, das; -(e)s, -e монета
Gemüse, das; -s, б. *pl* овощи
Genosse, der; -n, -n товарищ
genau точно
genug довольно, достаточно
geöffnet (*см.* öffnen)
Gepäck, das; -(e)s, -e багаж
Gepäckabfertigung, die; -, -en оформление багажа
Gepäckstück, das; -(e)s, -e багажное место
gerade прямой; прямо, как раз
geradeaus прямо
Gerät, das; -(e)s, -e прибор; снаряд *(спорт.)*
gern охотно
gern haben (hatte, hat gehabt) любить что-л.
Geschäft, das; -(e)s, -e магазин; дело (занятие)
geschlossen *(см.* schließen)
Gesicht, das; -(e)s, -er лицо
Gespräch, das; -(e)s, -e разговор
gestatten (gestattete, hat gestattet) разрешать, позволять
gestern вчера
gesund здоровый
Gesundheit, die; -, б. *pl* здоровье
getrennt отдельно
gewesen *(см.* sein)
gewiß конечно, определенно
Gitarre, die; -, -n гитара
Glas, das; -es, Gläser стекло; стакан, рюмка; банка
glauben (glaubte, hat geglaubt) думать, считать, полагать
gleich сейчас (вскоре); все равно
gleichfalls и вам того же (и вас так же)
Gleis, das; -es, -e путь
Glück, das; -(e)s, *б. pl* счастье
glücklich счастливый
Glückwunsch, der; -es, Glückwünsche поздравление, приветствие
Gold, das; -(e)s, б. *pl* золото
gratulieren (gratulierte, hat gratu-

liert) *D zu D* поздравлять кого-л., с чем-л.
Greifen Sie zu! Угощайтесь!
Grenze, die; -, -n граница
Grippe, die; -, -n грипп
groß большой
Größe, die; -, -n величина, размер (одежды)
größer больше
größt- наибольший
grün зеленый
im Grünen на природе
ins Grüne fahren (fuhr, ist gefahren; er fährt) ехать за город
grüßen (grüßte, hat gegrüßt) передавать привет
Gulasch, der; -(e)s, -e гуляш
gurgeln (gurgelte, hat gegurgelt) полоскать
Gurgeln, das; -s, *б. pl* полоскание
gut хорошо
Gute Nacht! Спокойной ночи!
Guten Abend! Добрый вечер!
Guten Appetit! Приятного аппетита!
Guten Morgen! Доброе утро!
Guten Tag! Добрый день! Здравствуйте!

Haar, das; -(e)s, -e волосы
haben (hatte, hat gehabt) иметь
Hafen, der; -s, Häfen гавань, порт
halb половина
Hälfte, die; -, -n половина
Halle, die; -, -n зал, холл
hallo алло
Hals, der; -es, Hälse шея, горло
Halsschmerzen *pl* боли в горле
halten (hielt, hat gehalten; er hält) держать; останавливаться
Haltestelle, die; -, -n остановка
Hand, die; Hände рука (кисть)
Handel, der; -s *б. pl* торговля
Handelsvertretung, die; -, -en торговое представительство
Handgepäck, das; -s, -e ручная кладь
hängen (hing, hat gehangen) висеть
hängen (hängte, hat gehängt) вешать
hatte *(см.* haben)
Haupt- главный
Hauptbahnhof, der; -(e)s, Hauptbahnhöfe главный (центральный) вокзал
Hauptgericht, das; -(e)s, -e второе блюдо
Hauptrede, die; -, -n основное выступление
Haus, das; -es, Häuser дом
nach Hause домой
zu Hause дома
Hausfrau, die; -, -en домашняя хозяйка
heißen (hieß, hat geheißen) зваться, называться
helfen (half, hat geholfen; er hilft) помогать
hell светлый
Hemd, das; -(e)s, -en рубашка
her сюда (к говорящему)
herauf вверх, наверх
heraufholen (holte...herauf, hat heraufgeholt) доставить наверх
herausführen (führte...heraus, hat herausgeführt) выводить
herausgeben (gab...heraus, hat herausgegeben) выдавать, давать сдачу
herauskommen (kam...heraus, ist herausgekommen) выходить
herbringen (brachte...her, hat

hergebracht) приносить, привозить
Herbst, der; -es, -e осень
herein сюда, внутрь
hereinkommen (kam...herein, ist hereingekommen) входить
herkommen (kam...her, ist hergekommen) приходить, подходить
Herr, der; -en, -en господин
Herr N. господин Н.
Herr Ober! господин официант!
Herren- мужской
Herrensalon, der; -s, -s мужская парикмахерская
herschicken (schickte...her, hat hergeschickt) присылать
herübergehen (ging...herüber, ist herübergegangen) переходить
herunterbringen (brachte...herunter, hat heruntergebracht) сносить вниз
Herz, das; -ens, -en сердце
herzlich сердечный
Herzschmerzen *pl* боли в сердце
heute сегодня
heute abend сегодня вечером
hier здесь, вот
hierher сюда
Hilfe, die; -, -n помощь
hin туда (от говорящего)
hinauf вверх, наверх
hinaufholen (holte...hinauf, hat hinaufgeholt) доставить наверх
hinausführen (führte...hinaus, hat hinausgeführt) выводить, вывозить
hinbringen (brachte...hin, hat hingebracht) относить, приносить (туда)
hinein в, внутрь
hineinkommen (kam...hinein, ist hineingekommen) входить
hinfahren (fuhr...hin, ist hingefahren; er fährt hin) поехать (туда)
hinkommen (kam...hin, ist hingekommen) приходить
hinschicken (schickte...hin, hat hingeschickt) посылать (туда)
hinter позади, за
hinübergehen (ging...hinüber, ist hinübergegangen) переходить (на ту сторону)
hinunterbringen (brachte...hinunter, hat hinuntergebracht) сносить (вниз)
Hobby, das; -s, -s хобби
hoch высокий
hüchst- (наи)высший
hoffen (hoffte, hat gehofft) *auf A* надеяться на что-л.
höher выше
holen (holte, hat geholt) приносить; пойти (за кем-л.)
hören (hörte, hat gehört) слушать, слышать
Hose, die; -; -n брюки
Hotel, das; -s, -s гостиница
hundert сто
Hunger, der; -s, *б. pl* голод
Husten, der; -s, *б. pl* кашель

ich я
Ich bin... Jahre alt. Мне ... лет.
ihm ему
ihn его
Ihnen вам
ihnen им
ihr их; ей
Ihr ваш
im (см. in)
Imbiß: einen Imbiß zu sich nehmen закусить, перекусить
immer всегда, все время
in в

Industrie, die; -, -n промышленность
Industrieausstellung, die; -, -en промышленная выставка
Industrieland, das; -es, Industrieländer промышленная страна
Information, die; -, -en информация
Informationsbüro, das; -s, -s бюро информации
Informationszentrum, das; -s, -ren информационный центр
Ingenieur, der; -s, -e инженер
ins *(см.* in)
Institut, das; -s, -e институт
Instrument, das; -(e)s, -e инструмент
interessant интересный
interessieren, sich (interessierte sich, hat sich interessiert) *für A* интересоваться чем-л.
irgend- -нибудь, -либо
irgendwann когда-нибудь
irgendwer кто-нибудь
irgendwo где-нибудь
irgendwohin куда-нибудь
ist *(см.* sein)
Italien Италия

ja да
Jacke, die; -; -n куртка; пиджак
Jahr, das; -(e)s, -e год
Januar, der; -s, -e январь
Jazz, der; -, *б. pl* джаз
je по... (каждый)
Jeans, die; *pl* джинсы
jeder каждый
jemand кто-то, кто-либо
jetzt сейчас, теперь
joggen (joggte, hat gejoggt) бегать трусцой
Journalist, der; -en, -en журналист
Journalistin, die; -, -nen журналистка
Jubiläum, das; -s -läen юбилей
Juli, der; -s, -s июль
Juni, der; -s, -s июнь
Kabine, die; -, -n кабина
Kaffee, der; -s, -s кофе
Kalender, der; -s, - календарь
kalt холодный
Kamera, die; -, -s (фото, кино) камера
kann *(см.* können)
Karte, die; -, -n карта; открытка; меню
Kartoffeln, die; *pl* картофель
Käse, der; -s сыр
Kasse, die; -, -n касса
kaufen (kaufte, hat gekauft) покупать
Kaufhalle, die; -, -n универсам
Kaufhaus, das; -es, Kaufhäuser универмаг
kein не; ни один, никакой
keinesfalls ни в коем случае, совсем нет
Keine Ursache! Не за что!
kennen (kannte, hat gekannt) знать
kennenlernen (lernte...kennen, hat kennengelernt) *A* познакомиться с кем-л.
(Kilo)gramm, das; -s, -e (кило) грамм
Kind, das; -(e)s, -er ребенок
Kindersendung, die; -, -en детская передача
Kinderwagen, der; -s, - детская коляска
Kinderzimmer, das; -s, - детская (комната)
Kino, das; -s, -s кино
Kiosk, der; -(e)s, -e киоск
klar ясно

Klavier, das; -s, -e фортепьяно, пианино
Kleid, das; -(e)s, -er платье
klein маленький
Kleingeld, das; -es, -er мелкие деньги, мелочь
Knie, das; -s, - колено
Knochenbruch, der; -(e)s, Knochenbrüche перелом кости
Koffer, der; -s, - чемодан
Kollege, der; -n, -n товарищ (по работе), коллега
kommen (kam, ist gekommen) приходить; приезжать, прибывать
Konferenz, die; -, -en конференция
können (konnte, hat gekonnt; er kann) мочь, иметь возможность
Kontrolle, die; -, -n контроль, проверка
kontrollieren (kontrollierte, hat kontrolliert) контролировать, проверять
Kopf, der; -(e)s, Köpfe голова
Kopfschmerzen *pl* головная боль
Kopfschmerztablette, die; -, -n таблетка от головной боли
Körper, der; -s, - тело
kosten (kostete, hat gekostet) стоить
Kostüm, das; -s, -e костюм (женский)
Kotelett, das; -(e)s, -e отбивная (котлета)
krank больной
Kranke, der; -n, -n больной
Krankenhaus, das; -es, Krankenhäuser больница
Krankenschwester, die; -, -n медсестра
Krankheit, die; -, -en болезнь
Kreuzung, die; -, -en перекресток
Krimi, der; -s, -s криминальный фильм (роман)
Küche, die; -, -n кухня
Küchenschrank, der; -(e)s, Küchenschränke кухонный шкаф
Kulturprogramm, das; -s, -e культурная программа
Kunst, die; -, Künste искусство
Kurs, der; -es, -e курс
kurz короткий

Land, das; -es, Länder страна, земля
landen (landete, ist gelandet) приземляться, садиться
Landwirtschaft, die; -, *б. pl* сельское хозяйство
lang длинный
lange долго
langsam медленно
lassen (ließ, hat gelassen; er läßt) оставлять; позволять, давать
lassen, sich (ließ sich, hat sich gelassen; er läßt sich) иметь возможность что-л. сделать
laufen (lief, ist gelaufen; er läuft) бегать; ходить; идти (о фильме)
laut громко
leben (lebte, hat gelebt) жить, существовать
Leben, das; -s, - жизнь
Lebensmittel, die; *pl* продукты (питания)
Lebensmittelgeschäft, das; -(e)s, - продовольственный магазин
Leber, die, -, -n печень
Leberschmerzen *pl* боли в печени
ledig холостой; незамужняя
legen (legte, hat gelegt) класть

legen, sich (legte sich, hat sich gelegt) ложиться
Lehrbuch, das; -(e)s, Lehrbücher учебник
Lehrer, der; -s, - учитель, преподаватель
Lehrerin, die; -, -nen учительница, преподавательница
leicht легкий
leider к сожалению
Leistung, die; -, -en достижение
Leiter, der; -s, - руководитель
Leitung, die; -, -en руководство; линия
lernen (lernte, hat gelernt) учить; учиться
lesen (las, hat gelesen; er liest) читать
letzt- последний
lieber лучше; охотнее
lieber haben (hatte, hat gehabt) больше любить
l**iebst-** самый любимый; охотнее всего, лучше всего
Lieferung, die; -, -en поставка
liegen (lag, hat gelegen) лежать, находиться
liest *(см.* lesen)
Linie, die; -, -n маршрут
Linientaxi, das; -s, -s маршрутное такси
links слева, налево
Liter, der; -s, - литр
Lizenz, die; -, -en лицензия
Lohn, der; -(e)s, Löhne заработная плата
los шаткий, расслабленный
Luft, die; -, Lüfte воздух
Luftpost, die; -, *б. pl* авиапочта
Luftpostbrief, der; -(e)s, -e письмо авиапочтой
Lunge, die; -, -n легкое
Lungenentzündung, die; -, -er воспаление легких

machen (machte, hat gemacht) делать
Mach ich schon ладно, сделаю
Was macht das? Сколько с меня (это стоит)?
Das macht... С вас... Это стоит...
Magen, der; -s, - желудок
Magenschmerzen *pl* боли в желудке (животе)
Magentablette, die; -, -n таблетка от болей в желудке (животе)
Mai, der; -s, -e май
mal -ка
man *неопределенно-личное местоимение* (не переводится)
manchmal иногда
Mann, der; -(e)s, Männer мужчина; муж
Mantel, der; -s, Mäntel пальто
Mark, die; -, - марка *(денежная единица)*
Marke, die; -, -n марка
März, der; -es, -e март
Medikament, das; -(e)s, -e медикамент, лекарство
Medizin, die; -, *б. pl* медицина; лекарство
mehr больше
mehrer- многие
mein мой
meinen (meinte, hat gemeint) думать, полагать
Meinung, die; -, -en мнение
meist- больше всего, большинство
Mensch, der; -en, -en человек
Messe, die; -, -n ярмарка
Meter, der; -s, - метр
mich меня
mieten (mietete, hat gemietet) снимать, нанимать
Milch, die; -, *б. pl* молоко

Mineralwasser, das; -s, - минеральная вода
Minute, die; -, -n минута
mir мне
mit с помощью, посредством, на (поезде, автобусе)
mitführen (führte...mit, hat mitgeführt) везти с собой
mitnehmen (nahm...mit, hat mitgenommen; er nimmt mit) брать с собой
Mittagessen, das; -s, - обед
Mittel, das; -s, - средство
Mittwoch, der; -s, -e среда
mittwochs по средам, в среду
möchte (n) *(см.* mögen)
Ich möchte... Я хотел... бы Мне хотелось бы...
Mode, die; -, -n мода
modern современный, модный
mögen (mochte, hat gemocht; er mag) хотеть, желать
möglich возможно
Moment, der; -es, -e момент, минутка
Monat, der; -s, -e месяц
Montag, der; -s, -e понедельник
montags по понедельникам, в понедельник
Morgen, der; -s, - утро
morgen завтра
morgen abend завтра вечером
morgens утром; по утрам
Moskau Москва
Motor, der; -s, -en мотор
Mund, der; -es, Münder рот
mündlich устно
Museum, das; -s, -seen музей
Musik, die; -, *б. pl* музыка
muß *(см.* müssen)
müssen (mußte, hat gemußt; er muß) долженствовать
Muster, das; -s, - образец
Mutter, die; -, Mütter мать

nach после, спустя; по
nach Hause домой
nachher потом, после (э)того
Nachmittag, der; -(e)s, -e вторая половина дня, послеобеденное время
nachmittags во второй половине дня, после обеда
Nachricht, die; -, -en известие
nachsehen (sah...nach, hat nachgesehen; er sieht nach) (по) смотреть, проверить
nächst- ближайший, следующий
nächste Woche на следующей неделе
Nacht, die; -, Nüchte ночь
Nachtisch, der; -(e)s, *б. pl* третье (блюдо), десерт
nachts ночью; по ночам
nah близкий
näher ближе
Name, der; -ns, -n имя; фамилия
nämlich именно; так как
Nase, die; -, -n нос
Natur, die; -, -en природа
natürlich естественно, конечно
neben около, возле, рядом с
nebenan рядом
nehmen (nahm, hat genommen; er nimmt) брать; взять
Nehmen Sie Platz! Садитесь!
nein нет
neu новый
Neujahr, das; -s, *б. pl* Новый год
neun девять
neunzig девяносто
nicht не
nichts ничего
nichts zu danken не стоит (благодарности)
nichts zu machen ничего не поделаешь

Nichttänzer, der; -s, - не умеющий танцевать
Niere, die; -, -n почка
noch еще
normal нормальный, обычный
November, der; -s, - ноябрь
nur только (не больше)
null ноль

Nummer, die; -, -n номер

ob ли

oben наверху, сверху
ober- верхний
Oberkörper, der; -s, - верхняя часть тела
Obst, das; -es, *б. pl* фрукты
Obus, der; -ses, -se троллейбус
oder или
öffnen (öffnete, hat geöffnet) открывать
oft часто
ohne без
Ohr, das; -(e)s, -en ухо
Ohrenschmerzen *pl* боль в ушах
Oktober, der; -s, - октябрь
Öl, das; -s, -e масло (минеральное, растительное)
Operation, die; -, -en операция
operieren (operierte, hat operiert) оперировать
Ordnung, die; -, -en порядок
(Geht) in Ordnung! Хорошо!
Organisation, die; -, -en организация
organisieren (organisierte, hat organisiert) организовать
Ort, der; -(e)s, -e место
Ostern, das; -, *б. pl* пасха
Osterfest, das; -es, -e праздник пасхи
Österreich Австрия
Paket, das; -(e)s, -e пакет, посылка

Panne, die; -, -n авария, поломка
Papier, das; -s, -e бумага; документ
parken (parkte, hat geparkt) ставить машину на стоянку
Parkett, das; -(e)s, -e партер
Parkplatz, der; -es, Parkplätze автостоянка
Paß, der; -sses, Pässe паспорт
passen (paßte, hat gepaßt) подходить, годиться
Paßkontrolle, die; -, -n паспортный контроль
passieren (passierte, ist passiert) случаться, происходить
Pause, die; -, -n перерыв
Pavillon, der; -s, -s павильон
persönlich личный
Pfennig, der; -s, -e пфенниг
Pfund, das; -(e)s, -e фунт
Plan, der; -(e)s, Pläne план
Platz, der; -(e)s, Plätze место; площадь
Plenartagung, die; -, -en пленарное заседание
Polizei, die; -, -en полиция
Polizist, der; -en, -en полицейский
Portugal Португалия
Post, die; -, -en почта
Postamt, das; -(e)s, Postämter почтамт
Postkarte, die; -, -n открытка (почтовая)
Postleitzahl, die; -, -en почтовый индекс
Postplatz, der; -es, Postplätze почтовая площадь
pro в, за (при расчете)
Produktion, die; -, -en производство, продукция
produzieren (produzierte, hat produziert) производить

reparieren (reparierte, hat repariert) ремонтировать
Reportage, die; -, -n репортаж
reservieren (reservierte, hat reserviert) бронировать
Restaurant, das; -s, -s ресторан
Rezept, das; -(e)s, -e рецепт
rezeptfrei без рецепта
Rezeption, die; -, -en администратор (бюро)
rezeptpflichtig по рецепту
richten, sich (richtete sich, hat sich gerichtet) *nach D* ориентироваться на кого-л.
richtig правильно
Richtung, die; -, -en направление
Rind (er)- из говядины
Rinderbraten, der; -s, - жаркое из говядины
Rindfleisch, das; -(e)s, *б. pl* говядина (мясо)
rot красный
Rubel, der; -s, - рубль
Rücken, der; -s, - спина
Rückenschmerzen *pl* боли в спине
rufen (rief, hat gerufen) (по)звать
Russe, der; -n, -n русский
Russisch, das; -, *б. pl* русский язык
Sache, die; -, -n вещь, дело
Saft, der; -(e)s, Säfte сок
sagen (sagte, hat gesagt) говорить, сказать
Salat, der; -(e)s, -e салат
Salon, der; -s, -s салон; парикмахерская
sammeln (sammelte, hat gesammelt) собирать, коллекционировать
Samstag, der; -(e)s, -e суббота
Sänger, der; -s, - певец

satt сытый
S-Bahn, die; -, -en городская электричка
S-Bahnstation, die; -, -en станция городской электрички
schade жаль
schaffen (schaffte, hat geschafft) A успеть, сделать что-л.
Schal, der; -s, -s шарф, кашне
Schalter, der; -s, - окошко, касса
Schalterhalle, die; -, -n кассовый зал
Scheck, der; -s, -s чек
Schein, der; -(e)s, -e банкнот, денежная купюра
schicken (schickte, hat geschickt) посылать
schlafen (schlief, hat geschlafen; er schläft) спать
schlafen gehen (ging...schlafen, ist schlafen gegangen) ложиться спать
Schlafzimmer, das; -s, - спальня; спальная комната
schlecht плохо
schließen (schloß, hat geschlossen) закрывать
Schlüssel, der; -s, - ключ
schmecken (schmeckte, hat geschmeckt) иметь вкус, нравиться (на вкус)
Schmerzen *pl* боли
schneiden (schnitt, hat geschnitten) резать; стричь
schneien (schneite, hat geschneit) идти (о снеге)
schnell быстро
Schnitzel, das; -s, - шницель
Schnupfen, der; -s, насморк
schon уже
schön красиво, прекрасно
Schrank, der; -(e)s, Schränke шкаф

Schrankwand, die; -, Schrankwände стенка
schreiben (schrieb, hat geschrieben) писать
Schrift, die; -, -en шрифт
schriftlich письменно
Schuh, der; -(e)s, ботинок, туфля
Schule, die; -, -n школа
Schulter, die; -, -n плечо
schwach слабый
schwarz черный
Schwarzbrot, das; -(e)s, -e черный хлеб
Schweden Швеция
Schweine- из свинины
Schweinebraten, der; -s, - жаркое из свинины
Schweinefleisch, das; -(e)s, *б. pl* свинина (мясо)
Schweiz, die; - Швейцария
schwer тяжелый
Schwester, die; -, -n сестра
schwimmen (schwamm, ist geschwommen) плавать
Schwimmen, das; -s, *б. pl* плавание
Schwimmhalle, die; -, -n плавательный бассейн
Schwimmschule, die; -, -n школа плавания
Schwimmstadion, das; -s, -dien водный стадион
sechs шесть
sechzig шестьдесят
See, der; -s, -n озеро
sehen (sah, hat gesehen; er sieht) видеть; смотреть
sehen, sich (sah sich, hat sich gesehen; er sieht sich) увидеться
sehr очень
Sehr angenehm! Очень приятно!
sein (war, ist gewesen; er ist) быть, существовать *(глагол-связка, обычно не переводится)*
sein его (чей?)
seit с (о времени)
Sekretär, der; -s, -e секретарь
Sekretärin, die; -, -nen секретарь (женщина)
Sektion, die; -, -en секция
Sektionsleiter, der; -s, - руководитель секции
Sektionssitzung, die; -, -en заседание секции
Sekunde, die; -, -n секунда
selbst сам
Selbstbedienung, die; -, *б. pl* самообслуживание
Selbststudium, das; -s, *б. pl* самообразование
selbstverständlich конечно, само собой разумеется
Sendung, die; -, -en передача
September, der; -s, - сентябрь
Sessel, der; -s, - кресло
setzen, sich (setzte sich, hat sich gesetzt) садиться
Shorts, die; *pl* шорты
sicher непременно, конечно
sie *sing* она
sie *pl* они
Sie вы *(форма вежливости)*
sieben семь
siebzig семьдесят
Silvester, der; -s, - канун Нового года (31.XII)
sind *(см.* sein)
singen (sang, hat gesungen) петь
sitzen (saß, hat gesessen) сидеть
Sitzung, die; -, -en заседание
Ski, der; -s, - лыжа
so так
sofort сейчас, немедленно
Sohn, der; -(e)s, Söhne сын

sollen (sollte, hat gesollt; er soll) долженствовать
Sommer, der; -s, - лето
Sonnabend, der; -s, -e суббота
Sonntag, der; -(e)s, -e воскресенье
sonst кроме того; иначе
Soße, die; -, -n соус
soviel насколько
Spanien Испания
spät поздно
Wie spät ist es? Который час?
spazierengehen (ging spazieren, ist spazierengegangen) ходить гулять
Speise, die; -, -n еда; блюдо
Speisekarte, die; -, -n меню
Speisewagen, der; -s, - вагон-ресторан
Spezialist, der; -en, -en специалист
Spiel, das; -(e)s, -e игра
spielen (spielte, hat gespielt) играть
Spielfilm, der; -s, -e художественный фильм
Spielplan, der; -(e)s, Spielpläne репертуар, афиша
Sport, der; -(e)s, -e спорт
Sport treiben (trieb Sport, hat Sport getrieben) заниматься спортом
Sportanzug, der; -(e)s, Sportanzüge спортивный костюм
Sportart, die; -, -en вид спорта
Sporthalle, die; -, -n спортивный зал
Sportlehrer, der; -s, - учитель физкультуры, тренер
Sportler, der; -s, - спортсмен
Sportlerin, die; -, -nen спортсменка
Sportplatz, der; -es, Sportplätze спортплощадка
Sportsendung, die; -, -en спортивная передача
Sprache, die; -, -n язык
sprechen (sprach, hat gesprochen; er spricht) говорить, разговаривать; поговорить, побеседовать
Sprechstunde, die; -, -n часы приема
Spritze, die; -, -n укол
Staatsbürgerschaft, die; -, -n гражданство, подданство
Stadion, das; -s, -dien стадион
Stadt, die, -, Städte город
Stadtplan, der; -(e)s, Stadtpläne план города
Stand, der; -(e)s, Stände стенд
Standpunkt, der; -(e)s, -e точка зрения
stark сильный
Station, die; -, -en станция, остановка
stattfinden (fand...statt, hat stattgefunden) состояться
Steak, das; -s, -s бифштекс
stehen (stand, hat gestanden) стоять
Stelle, die; -, -n место
stellen (stellte, hat gestellt) ставить
stimmen (stimmte, hat gestimmt) соответствовать
Das stimmt. Это так (верно).
Stimmt so! Сдачи не надо!
Stock, der; -(e)s, Stockwerke этаж
stören (störte, hat gestört) *A* мешать кому-л.
Straße, die; -, -n улица
Straßenbahn, die; -, -en трамвай
Stück, das; -(e)s, -e кусок, штука; монета
Student, der; -en, -en студент
Studentin, die; -, -nen студентка

studieren (studierte, hat studiert) учиться (в вузе), изучать
Studium, das; -s занятия, учеба; изучение
Stuhl, der; -s, Stühle стул
Stunde, die; -, -n час
suchen (suchte, hat gesucht) искать
Super, das; -s, - (бензин) улучшенного качества
Suppe, die; -, -n суп
süß сладкий

Tablette, die; -, -n таблетка
Tag, der; -(e)s, -e день
tagen (tagte, hat getagt) заседать
Tageshälfte, die; -, -n половина дня
täglich ежедневно
tags днем; днями
Tagung, die; -, -en заседание, сессия
tanken (tankte, hat getankt) заправлять горючим
Tankstelle, die; -, -n заправочная станция
Tanz, der; -es, Tänze танец
tanzen (tanzte, hat getanzt) танцевать
Tänzer, der; -s, - танцор
Tasche, die; -, -n сумка; карман
Tasse, die; -, -n чашка
tausend тысяча
Taxi, das; -s, -s такси
Taxistand, der; -(e)s, Taxistände стоянка такси
Techniker, der; -s, - техник
technisch технический
Tee, der; -s *б. pl* чай
teilnehmen (nahm...teil, hat teilgenommen; er nimmt teil) an D принимать участие в чем-л.
Teilnehmer, der; -s - участник
Telefon (Tel.), das; -s, -e телефон
Telefonbuch, das; -(e)s, Telefonbücher телефонная книга
Telefongespräch, das; -(e)s, -e разговор по телефону
telefonieren (telefonierte, hat telefoniert) звонить (говорить) по телефону
Telefonnummer, die; -, -n номер телефона
Telefonzelle, die; -, -n телефонная будка
Telegramm, das; -s, -e телеграмма
Telegrammformular, das; -s, -e бланк телеграммы
Tennis, das; - теннис
Termin, der; -s, -e срок
Terminkalender, der; -s, - календарь-памятка, календарь-еженедельник
teuer дорогой
Text, der; -es, -e текст
Theater, das; -s, - театр
Theaterplatz, der; -es, Theaterplätze театральная площадь
Thema, das; -s, -men тема
Tisch, der; -(e)s, -e стол
Tochter, die; -, Tochter дочь
Toilette, die; -, -n туалет
Tomate, die; -, -n помидор
Tourist, der; -en, -en турист
treffen, sich (traf sich, hat sich getroffen; er trifft sich) встречаться
Treffen, das; -s, - встреча
treiben (trieb, hat getrieben) заниматься (спортом)
trinken (trank, hat getrunken) пить
Tropfen, der; -s, - капля
tun (tat, hat getan) (с)делать

Tür, die; -, -en дверь
Tüte, die; -, -n (гигиенический) пакет

U-Bahn, die; -, -en метро
über над; свыше
überhaupt (nicht) вообще, совсем (нет)
übergeben (übergab hat übergeben; er übergibt) передавать
Übergepäck, das; -s, *б. pl* лишний вес (багажа) **übersetzen** (übersetzte, hat übersetzt) переводить
Übersetzung, die; -, -en перевод
übertragen (übertrug, hat übertragen; er überträgt) передавать (по радио и т.п.)
Uhr, die; -, -en часы
um вокруг, в (о времени)
um die Ecke за углом, за угол
um ... Uhr в ... часов (часа)
Umgebung, die; -, -en окрестность
umsteigen (stieg ... um, ist umgestiegen) пересаживаться
Umtausch, der; -(e)s, -e обмен
umtauschen (tauschte... um, hat umgetauscht) обменивать, менять
Umtauschkurs, der; -es, e курс обмена
und и; а
Unfall, der; -s, Unfälle несчастный случай
ungefähr приблизительно, около
Universität, die; -, -en университет
uns нас
unser наш
unten внизу, снизу
unter под
unter- нижний
Unterarm, der; -(e)s, -e нижняя часть руки
unterbrechen (unterbrach, hat unterbrochen; er unterbricht) прерывать
unterschreiben (unterschrieb, hat unterschrieben) подписываться
Unterschrift, die; -, -en подпись
untersuchen (untersuchte, hat untersucht) обследовать, осматривать
unterwegs по дороге, по пути
Urlaub, der; -(e)s, -e отпуск
Keine Ursache! Не за что!
usw. = **und so weiter** и т.д. = и так далее

Vater, der; -s, Väter отец
verbinden (verband, hat verbunden) соединять, связывать
Verbindung, die; -, -en соединение, связь
verbringen (verbrachte, hat verbracht) проводить (время)
verdienen (verdiente, hat verdient) зарабатывать
vergessen (vergaß, hat vergessen; er vergißt) забывать
Verhandlung, die; -, -en переговоры
verheiratet женатый; замужняя
verkaufen (verkaufte, hat verkauft) продавать
Verkäufer, der; -s, - продавец
Verkäuferin, die; -, -nen продавщица
Verrenkung, die; -, -en вывих
versagen (versagte, hat versagt) отказать (о механизме)
verschreiben (verschrieb, hat verschrieben) прописать
Verspätung, die; -, -en опоздание

verstehen (verstand, hat verstanden) понимать
versuchen (versuchte, hat versucht) пытаться
vertreten (vertrat, hat vertreten; er vertritt) представлять
Vertretung, die; -, -en представительство
verzeihen (verzieh, hat verziehen; er verzieht) прощать
Verzeihen Sie! Простите!
Verzeihung, die; -, *б. pl* прощение
verzollen (verzollte, hat verzollt) облагать пошлиной
Videorekorder, der; -s, - видеомагнитофон
Videotelefon, das; -s, -e видеотелефон
viel много
viele многие
Vielen Dank! Большое спасибо!
vielleicht может быть
vier четыре
viert- четвертый
Viertel, das; -s, - четверть
Es ist Viertel nach fünf. Четверть шестого.
Es ist Viertel vor neun. Без четверти девять.
vierzehn четырнадцать
vierzig сорок
Volkslied, das, -(e)s, Volkslieder народная песня
voll полный
volltanken (tankte ... voll, hat vollgetankt) заправить (горючим) полный бак
vom *(см.* von)
von от; о; с, из
vor перед, до
vorhaben (hatte... vor, hat vorgehabt) намереваться, планировать
Vorhaben, das; -s, намерение
Vormittag, der; -(e)s первая половина дня, время до обеда
vormittags в первой половине дня, до обеда
vorn впереди
Vorname, der; -ns, -n имя
Vorschlag, der; -(e)s, Vorschläge предложение
vorschlagen (schlug... vor, hat vorgeschlagen; er schlägt... vor) предлагать
vorsehen (sah... vor, hat vorgesehen; er sieht... vor) предусматривать
Vorspeise, die; -, -n закуска
als Vorspeise на закуску
vorstellen (stellte... vor, hat vorgestellt) *A D* представлять кого-л. кому-л.
Vorstellung, die; -, -en сеанс, представление
Vortrag, der; -(e)s, Vorträge доклад

Waage, die; -, -n весы
Wagen, der; -s, - (авто)машина
Wagenpapiere *pl* документы на автомашину
wählen (wählte, hat gewählt) выбирать; набирать
wahrscheinlich вероятно, повидимому
Währung, die; -, -en валюта
Wald, der; -(e)s, Wälder лес
Waldstadion, das; -s, -dien лесной стадион
Wand, die; -, Wände; стена
wann когда
war *(см.* sein).
Ware, die; -, -n товар
Warenhaus, das -e -a, Warenhäuser универмаг
warm теплый; горячий

was что; кто (по профессии)
was für ein какой, что за
Was sind Sie von Beruf? какова ваша профессия?
Wäsche, die, -, -n белье
waschen (wusch, hat gewaschen; er wäscht) мыть; стирать
Wasser, das; -s, - вода
WC, das; -s, -s туалет
wechseln (wechselte, hat gewechselt) менять;'разменять
wecken (weckte, hat geweckt) будить
Weg, der -(e)s, -e путь, дорога
weh tun (tat ... weh, hat weh getan) болеть
Weihnachten, das; -s, - рождество
Weihnachtsfest, das; -es праздник рождества
weil так как, потому что
Wein, der; -s, -e вино
weiß белый
weiß *(см.* wissen)
Weißbrot, das; -(e)s, -e белый хлеб
weit далеко
welch- какой, который
wem кому
wen кого
wenig мало
weniger меньше
wenn если; когда
wer кто
werden (wurde, ist geworden; er wird) становиться
Werk, das; -(e)s, -e завод, предприятие
Werkstatt, die; -, W erkstätten мастерская
wessen чей
Wettkampf, der; -(e)s, Wettkämpfe соревнование
wie как
Wie alt sind Sie? сколько вам лет?
Wie bitte? как вы сказали?
Wieder снова, опять
wie geht es Ihnen? как вы поживаете?
wie hoch? какой высоты?
wie lang? какой длины?
wie lange? как долго?
Wie komme ich...? как мне пройти (проехать)...?
wie spät ist es? который час?
wieviel сколько
will *(см.* wollen)
willkommen добро пожаловать
Winter, der; -s, - зима
wir мы
wirken (wirkte, hat gewirkt) действовать
wirklich действительно, в самом деле
Wirtschaft, die; -, -en экономика, хозяйство
wirtschaftlich экономический, хозяйственный
wissen (wußte, hat gewußt; er weiß) знать
Wissenschaft, die; -, -en наука
wissenschaftlich научный
wo где
Woche, die; -, -n неделя
Wochenende, das; -s, -n выходные дни
Wochentag, der; -(e)s, -e (рабочий) день недели
wofür за что, для чего
woher откуда
wohin куда
wohl невероятно, вероятно; хороший, здоровый
wohnen (wohnte, hat gewohnt) жить, проживать
Wohnung, die; -, -en жилище; квартира

Wohnzimmer, das; -s, - жилая комната
wollen (wollte, hat gewollt; er will) хотеть
womit чем, на чем, с чем
woran о чем, в чем
Wort, das; -(e)s, Wörter слово
Wörterbuch, das; -(e)s, Wörterbücher словарь
wovon о чем
Wunde, die; -, -n рана
Wunsch, der; -es, Wünsche желание
wünschen (wünschte, hat gewünscht) желать
Wurst, die; -, Würste колбаса
Wurstbrot, das; -(e)s, -e бутерброд с колбасой

Zahl, die; -, -en число
zahlen (zahlte, hat gezahlt) платить
Zahlen bitte! Получите (с нас), пожалуйста!
Zahn, der; -(e)s, Zähne зуб
Zahnschmerzen *pl* зубная боль
zehn десять
zeigen (zeigte, hat gezeigt) показывать
Zeit, die; -, -en время
Zeitschrift, die; -, -en журнал
Zeitung, die; -, -en газета
Zeitungskiosk, der; -(e)s, -e газетный киоск
Zelle, die; -, -n клетка, кабина (телефонная)
Zentrum, das; -s, -ren центр
zerlegen (zerlegte, hat zerlegt) разбирать
zerstören (zerstörte, hat zerstört) разрушать
ziemlich довольно; сравнительно
Zigarette, die; -, -n сигарета
Zimmer, das; -s, - комната; номер в гостинице
Zimmermädchen, das; -s, - горничная (в гостинице)
Zimmernummer, die; -, -n номер комнаты
Zoll, der; -(e)s, Zölle пошлина, таможенный тариф
Zollerklärung, die; -, -en таможенная декларация
zollfrei беспошлинный, не облагаемый пошлиной
Zollkontrolle, die; -, -n таможенный контроль
zollpflichtig облагаемый пошлиной
zu к; в; для
zu Abend essen (aß, hat gegessen; er ißt) ужинать
zu Ende sein (war, ist gewesen; er ist) кончаться
zuerst сначала
zu Fuß пешком
Zug, der; -(e)s, Züge поезд
zu Hause дома
zum *(см.* ZU)
zu Mittag essen (aß, hat gegessen; er ißt) обедать
zur *(см.* ZU)
zurück назад, обратно
zurückkehren (kehrte ... zurück, ist zurückgekehrt) возвращаться
zurückkommen (kam ... zurück, ist zurückgekommen) возвращаться, вернуться
zurückrufen (rief ... zurück, hat zurückgerufen) позвонить еще раз
zusammen вместе
zusammenpacken (packte ... zusammen, hat zusammengepackt) завертывать вместе

Zuschlag, der; -(e)s, Zuschläge доплата
zwanzig двадцать
zwei два
zweit- второй
Zweizimmerwohnung, die; -, -en двухкомнатная квартира
zwischen между
Zwischenlandung, die; -, -en промежуточная посадка
zwölf двенадцать

Основные формы глаголов

Неопределенная форма	**Простое прошедшее**	**Причастие II**
Infinitiv	*Präteritum*	*Partizip II*
abfahren (fährt...ab)	fuhr...ab	ist abgefahren
abfliegen	flog...ab	ist abgeflogen
abhängen	hing...ab	hat abgehangen
abholen	holte...ab	hat abgeholt
ablegen	legte...ab	hat abgelegt
abreisen	reiste...ab	ist abgereist
abschleppen	schleppte...ab	hat abgeschleppt
anbieten (bietet...an)	bot...an	hat angeboten
anfangen	fing...an	hat angefangen
ankommen	kam...an	ist angekommen
anmachen	machte...an	hat angemacht
anmelden (meldet...an)	meldete...an	hat angemeldet
anprobieren	probierte...an	hat anprobiert
anrufen	rief...an	hat angerufen
ansehen, sich (sieht...an)	sah sich an	hat sich angesehen
antworten (antwortet)	antwortete	hat geantwortet
arbeiten (arbeitet)	arbeitete	hat gearbeitet
aufführen	führte...auf	hat aufgeführt
aufstehen	stand...auf	ist aufgestanden
ausführen	führte...aus	hat ausgeführt
ausfüllen	füllte...aus	hat ausgefüllt
ausgehen	ging...aus	ist ausgegangen
ausrichten (richtet...aus)	richtete...aus	hat ausgerichtet
aussehen (sieht...aus)	sah...aus	hat ausgesehen
aussteigen	stieg...aus	ist ausgestiegen
baden (badet)	badete	hat gebadet
bauen	baute	hat gebaut
bedienen	bediente	hat bedient
beeilen, sich	beeilte sich	hat sich beeilt
beenden (beendet)	beendete	hat beendet
befinden, sich (befindet)	befand sich	hat sich befunden
beginnen	begann	hat begonnen

bekommen	bekam	hat bekommen
besichtigen	besichtigte	hat besichtigt
besprechen (bespricht)	besprach	hat besprochen
bestätigen	bestätigte	hat bestätigt
bestellen	bestellte	hat bestellt
besuchen	besuchte	hat besucht
bezahlen	bezahlte	hat bezahlt
bitten (bittet)	bat	hat gebeten
bleiben	blieb	ist geblieben
brauchen	brauchte	hat gebraucht
bringen	brachte	hat gebracht
buchen	buchte	hat gebucht
buchstabieren	buchstabierte	hat buchstabiert
bügeln	bügelte	hat gebügelt
danken	dankte	hat gedankt
darlegen	legte... dar	hat dargelegt
dauern	dauerte	hat gedauert
denken	dachte	hat gedacht
diskutieren	diskutierte	hat diskutiert
drucken	druckte	hat gedruckt
durchlassen (läßt...durch)	ließ...durch	hat durchgelassen
durchsagen	sagte... durch	hat durchgesagt
dürfen (darf)	durfte	hat gedurft
einfallen (fällt...ein)	fiel...ein	ist eingefallen
einkaufen	kaufte...ein	hat eingekauft
einladen (lädt...ein)	lud...ein	hat eingeladen
einlösen	löste...ein	hat eingelöst
einpacken	packte...ein	hat eingepackt
einschlafen (schläft...ein)	schlief...ein	ist eingeschlafen
einsteigen	stieg...ein	ist eingestiegen
empfangen (empfängt)	empfing	hat empfangen
empfehlen (empfiehlt)	empfahl	hat empfohlen
entschuldigen	entschuldigte	hat entschuldigt
entstehen	entstand	ist entstanden
erkälten, sich (erkältet)	erkältete sich	hat sich erkältet
erklären	erklärte	hat erklärt
eröffnen	eröffnete	hat eröffnet
erwarten (erwartet)	erwartete	hat erwartet
erzählen	erzählte	hat erzählt
erzeugen	erzeugte	hat erzeugt
essen (ißt)	aß	hat gegessen
fahren (fährt)	fuhr	ist gefahren

fehlen	fehlte	hat gefehlt
feiern	feierte	hat gefeiert
fernsehen (sieht...fern)	sah...fern	hat ferngesehen
finden (finden)	fand	hat gefunden
fliegen	flog	ist geflogen
fördern	förderte	hat gefördert
fragen	fragte	hat gefragt
freimachen	machte...frei	hat freigemacht
freuen, sich	freute sich	hat sich gefreut
frühstücken	frühstückte	hat gefrühstückt
fühlen, sich	fühlte sich	hat sich gefühlt
führen	führte	hat geführt
funktionieren	funktionierte	hat funktioniert
geben (gibt)	gab	hat gegeben
gebrauchen	gebrauchte	hat gebraucht
gefallen (gefällt)	gefiel	hat gefallen
gehen	ging	ist gegangen
gehören	gehörte	hat gehört
gestatten (gestattet)	gestattete	hat gestattet
glauben	glaubte	hat geglaubt
gratulieren	gratulierte	hat gratuliert
grüßen	grüßte	hat gegrüßt
gurgeln	gurgelte	hat gegurgelt
haben (hat)	hatte	hat gehabt
halten (hält)	hielt	hat gehalten
hängen	hing	hat gehangen
hängen	hängte	hat gehängt
heißen	hieß	hat geheißen
helfen (hilft)	half	hat geholfen
heraufholen	holte... herauf	hat heraufgeholt
herausgeben (gibt...heraus)	gab...heraus	hat herausgegeben
herausführen	führte...heraus	hat herausgeführt
herauskommen	kam...heraus	ist herausgekommen
herbringen	brachte...her	hat hergebracht
hereinkommen	kam...herein	ist hereingekommen
herkommen	kam... her	ist hergekommen
herschicken	schickte...her	hat hergeschickt
hinaufholen	holte...hinauf	hat hinaufgeholt
hinausführen	führte...hinaus	hat hinausgeführt
hinbringen	brachte...hin	hat hingebracht
hineinkommen	kam...hinein	ist hineingekommen
hinfahren (fährt...hin)	fuhr...hin	ist hingefahren
hinkommen	kam...hin	ist hingekommen

hinschicken	schickte...hin	hat hingeschickt
hoffen	hoffte	hat gehofft
holen	holte	hat geholt
hören	hörte	hat gehört
interessieren, sich	interessierte sich	hat sich interessiert
joggen	joggte	hat gejoggt
kaufen	kaufte	hat gekauft
kennen	kannte	hat gekannt
kennenlernen	lernte...kennen	hat kennengelernt
kommen	kam	ist gekommen
können (kann)	konnte	hat gekonnt
kontrollieren	kontrollierte	hat kontrolliert
kosten (kostet)	kostete	hat gekostet
landen	landete	ist gelandet
lassen (läßt)	ließ	hat gelassen
laufen (läuft)	lief	ist gelaufen
leben	lebte	hat gelebt
legen	legte	ha gelegt
lernen	lernte	hat gelernt
lesen (liest)	las	hat gelesen
lieben	liebte	hat geliebt
liegen	lag	hat gelegen
machen	machte	hat gemacht
meinen	meinte	hat gemeint
mieten (mietet)	mietete	hat gemietet
mitführen	führte...mit	hat mitgeführt
mitnehmen (nimmt...mit)	nahm...mit	hat mitgenommen
mögen (mag)	mochte	hat gemocht
müssen (muß)	mußte	hat gemußt
nachsehen (sieht...nach)	sah...nach	hat nachgesehen
nehmen (nimmt)	nahm	hat genommen
öffnen (öffnet)	öffnete	hat geöffnet
operieren	operierte	hat operiert
organisieren	organisierte	hat organisiert
parken	parkte	hat geparkt
passen	paßte	hat gepaßt
passieren	passierte	ist passiert
produzieren	produzierte	hat produziert
rasieren	rasierte	hat rasiert
raten (rält)	riet	hat geraten
rauchen	rauchte	hat geraucht
reinigen	reinigte	hat gereinigt

reparieren	reparierte	hat repariert
reservieren	reservierte	hat reserviert
richten, sich (richtet)	richtete sich	hat sich gerichet
rufen	rief	hat gerufen
sagen	sagte	hat gesagt
sammeln	sammelte	hat gesammelt
schaffen	schaffte	hat geschafft
schicken	schickte	hat geschickt
schlafen (schläft)	schlief	hat geschlafen
schlafen gehen	ging schlafen	ist schlafen gegangen
schließen	schloß	hat geschlossen
schmecken	schmeckte	hat geschmeckt
schneien	schneite	hat geschneit
schneiden (schneidet)	schnitt	hat geschnitten
schreiben	schrieb	hat geschrieben
schwimmen	schwamm	hat geschwommen
sehen (sieht)	sah	hat gesehen
sein (ist)	war	ist gewesen
setzen, sich	setzte sich	hat sich gesetzt
singen	sang	hat gesungen
sitzen	saß	hat gesessen
sollen (soll)	sollte	hat gesollt
Spazierengehen	ging... spazieren	ist spazierengegan-gen
spielen	spielte	hat gespielt
sprechen (spricht)	sprach	hat gesprochen
stattfinden (findet...statt)	fand...statt	hat stattgefunden
stehen	stand	hat gestanden
stellen	stellte	hat gestellt
stimmen	stimmte	hat gestimmt
stören	störte	hat gestört
streiten (streitet)	stritt	hat gestritten
studieren	studierte	hat studert
'chen	suchte	hat gesucht
tagen	tagte	hat getagt
tanken	tankte	hat getankt
tanzen	tanzte	hat getanzt
teilen	teilte	hat geteilt
teilnehmen (nimmt...teil)	nahm...teil	hat teilgenommen
telefonieren	telefonierte	hat telefoniert
telegrafieren	telegrafierte	hat telegrafiert

treffen, sich (trifft)	traf sich	hat sich getroffen
treiben	trieb	hat getrieben
trinken	trank	hat getrunken
tun (tut)	tat	hat getan
übergeben (übergibt)	übergab	hat übergeben
überlegen	überlegte	hat überlegt
übersetzen	übersetzte	hat übersetzt
übertragen (überträgt)	übertrug	hat übertragen
umsteigen	stieg...um	ist umgestiegen
umtauschen	tauschte...um	hat umgetauscht
unterbrechen (unterbricht)	unterbrach	hat unterbrochen
unterhalten, sich (unterhält)	unterhielt sich	hat sich unterhalten
unterrichten	unterrichtete	hat unterrichtet
unterschreiben	unterchrieb	hat unterschrieben
untersuchen	untersuchte	hat untersucht
verbieten	verbot	hat verboten
verbinden	verband	hat verbunden
verbringen	verbrachte	hat verbracht
verdienen	verdiente	hat verdient
vergessen (vergißt)	vergaß	hat vergessen
verkaufen	verkaufte	hat verkauft
verlangen	verlangte	hat verlangt
verlassen (verläßt)	verließ	hat verlassen
versagen	versagte	hat versagt
verschreiben	verschrieb	hat verschrieben
versprechen (verspricht)	versprach	hat versprochen
verstehen	verstand	hat verstanden
versuchen	versuchte	hat versucht
vertreten (vertritt)	vertrat	hat vertreten
verzeihen (verzieht)	verzieh	hat verziehen
verzollen	verzollte	hat verzollt
volltanken	tankte... voll	hat vollgetankt
vorhaben (hat...vor)	hatte... vor	hat vorgehabt
vorschlagen (schlägt...vor)	schlug...vor	hat vorgeschlagen
vorsehen (sieht...vor)	sah...vor	hat vorgesehen
vorstellen	stellte... vor	hat vorgestellt
wählen	wählte	hat gewählt
wandern	wanderte	ist gewandert
warten (wartet)	wartete	hat gewartet
waschen (wäscht)	wusch	hat gewaschen

wechseln	wechselte	hat gewechselt
wecken	weckte	hat geweckt
weh tun (tut...weh)	tat...weh	hat weh getan
werden (wird)	wurde	ist geworden
wirken	wirkte	hat gewirkt
wissen (weiß)	wußte	hat gewußt
wohnen	wohnte	hat gewohnt
wollen (will)	wollte	hat gewollt
wünschen	wünschte	hat gewünscht
zahlen	zahlte	hat gezahlt
zeigen	zeigte	hat gezeigt
zerlegen	zerlegte	hat zerlegt
zerstören	zerstörte	hat zerstört
zurückkehren	kehrte...zurück	ist zurückgekehrt
zurückkommen	kam...zurück	ist zurückgekommen
zurückrufen	rief...zurück	hat zurückgerufen
zusammenpacken	packte...zusammen	hat zusammenge-gackt

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

Печатные буквы	Название букв	Печатные буквы	Название букв
A a	а	N n	эн
B b	бэ	O o	0
C c	цэ	P p	пэ
D d	дэ	Q q	ку
E e	э	R r	эр
F f	эф	S s	эс
G g	гэ	T t	тэ
H h	ха	U u	у
I i	и	V v	фау
J j	йот	W w	вэ
K k	ка	X x	икс
L I	эл	Y y	ипсилон
M m	эм	Z z	цэт